START

ARC-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 17 March 75 REDUCTION 26.5

OPERATOR
OPERATEUR E. Istead EXPOSURE
EXPOSITION 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll - 53

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6107)

File 330-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1894, 1908 - 1929.
File 330-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1937.
File 330-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1947.
File 330-8, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Teachers' Residence - Supplies - Building Rental Accounts. 1941 - 1947.
File 331-1, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1893 - 1920.
File 331-1, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1920 - 1934.
File 331-1, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1935 - 1947.
File 331-3, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teacher's Salaries. 1929 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5



L. A. Ross.

SAW & PLANING MILL

WHOLESALE & RETAIL LUMBER SUPPLIES

Cornwall, Ont MAR. 12th/12.

400093

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1912

SCHOOLS BRANCH
MAR 16 1912

MR J. D. MCLEAN

ASS. DEPUTY & SEC. INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

Mar 15/12
Mr Stevens to Answer
Ross' letter
Re Repairs

DEAR SIR ;_

Your favor #151936/5 re repairs done to St. Regis Island school-house, to hand. Mr. Ross drove there yesterday and found out cause of complaint. The roof of the school-house appears to have been leaking and the teacher told him that she had to place pans around the room to catch the water coming through the ceiling which resulted in opening up the latter and then with the extreme heat of the stove of shrinking the timber up again. This also caused the spots on the paint which look very badly. However we will send men down to repair ceiling and repaint all in one coat but in doing so you will have to protect the roof.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 19 1912
ARCHITECT

Re the protection of the roof -- as we have the size of the building and can give you cost of repairing same we beg to herewith submit quotation. We will shingle same with best Cedar shingles laid on felt 4 1/2" to weather ~~with saddle boards~~ flushing

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

400093



L. A. Russ & Co.

SAW & PLANING MILL

WHOLESALE & RETAIL LUMBER SUPPLIES

Cornwall, Ont. MAR/13th/12.

MR. J. D. MCLEAN ....2.....

chimney etc complete with nails, felt, shingles, saddle - boards, delivery of same and furnishing of scaffold (building 20 x 26-- about 8 squares of roofing) for the sum of forty-two dollars($42.00)Ø This you will understand would no doubt be done cheaper if the place were more convenient.

Should you decide to repair roof we will go down either next Saturday or the week following to repair the ceiling--- before the ice breaks up. & Cover Iron Over Roof

Yours very truly

L. A. Russ

Dict. L. A. R.

O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/5

Ottawa, March 26, 1912.

Sir,-

Ross & Co. have agreed to make certain repairs to the interior woodwork of the St. Regis Island School. They state that the building is badly in need of shingling and they have been authorized to do this work. They are to use the best shingles, laid 4½ inches to the weather and the Department is to pay them $42.00 for the work. When it is done they have been instructed to forward their account through your office. Kindly have this submitted, if possible, before the end of the current fiscal year, March 31st.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151936/5

Ottawa, March 20, 1912.

Gentlemen,-

I have to acknowledge the receipt of yourletter of the 12th instant in which you advise the Department that it is your intention at an early date to make repairs to the interior woodwork of the school on St. Regis Island. It is to be understood that no expense to the Department will be entailed.

In order to protect this work the Department approves of your suggestion to ~~xx~~ make further repairs by way of shingling the building and you may do this work when you are remedying the present defects for the sum of $42.00. Your account for this work should be forwarded to the Department through the office of the Indian Agent.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

Messrs. Ross & Co.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ROSS & CO.

SAW AND PLANING MILLS

WHOLESALE AND RETAIL LUMBER SUPPLIES

CORNWALL, ONT. April, 1-12.

151936-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 2 1912

J. D. McLEAN, ESQ.,

ASST. DEPUTY & SEC. INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

400908

DEAR SIR:-

We completed repairs to St.Regis Island school House and as well the unfinished work at St.Regis School. Re St.Regis Island School interior work we feel the damage to same was not any fault of our work, the ceiling was so damaged by the leaking roof that it was sprung out from the nailing. The shingles on roof were comparatively sound but were of a very inferior quality badly put on and not half nailed and nothing underneath. Therefore under the circumstances we do not think we should be held responsible. We have sent bill of costs for repairs to your agent at St.Regis who no doubt will further explain the circumstances, we are

Yours truly,

ROSS & CO.

DICT. L.A.R. W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



L. C. Ross. 401439

SAW & PLANING MILL

WHOLESALE & RETAIL LUMBER SUPPLIES.

Cornwall, Ont. April, 1-12. *190*

Sold to THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

Terms:

April	1	To St.Regis Island School-House Repairs:-			
		" 150 Len. Ft. 3/4" Cove @ 3/4¢ per Len. Ft.	1	12	
		" 3 Gal. Mixed Paint @ $1.50 Per Gal.	4	50	
		" 20 Hrs. Carpenter Work on Ceiling & Nails	6	00	
		" 20 Hrs. Painting Ceiling	6	60	
		" Team Hauling Material & Men To School & Return	3	00	
				$ 21	22

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

15 1936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

April 3 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 9 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 865/88
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Mr Ebbene
Ottawa

Sir,—

401439

Referring to yours of March 20th # 15 1936/5 re work on St Regis Indian School, beg to enclose a statement sent me by Ross & Co and which I cannot possibly recommend for payment.

At the time intruction was received last summer, the work appeared all right but after a continual fire was kept in the school, the wood naturally commenced to check, owing possibly to green lumber having been used.

Mr Ross stated that the school looked very shabby thus causing the delay to thoroughly out, however, in conversation with Miss E. E. Fallagher former teacher and Miss M. White the present teacher, I find the roof did leak in two spots and both within a space of about 3 square feet, hence I am at a loss to see how that could effect the entire work. The roof only leaked once since Miss White came.

I am of the opinion that Ross & Co should not be paid for same.

The shingling seems to be all right but I could not see it all as it was partly covered with snow on Tuesday last.

Your obedient servant
F. E. Fallon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Secretary
Ottawa Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 46

401437

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To Ross & Co

DATE.			AMOUNT.	
		St Regis Reserve		
		Authorized by Dept. letter No. 15936/5 dated March 29/20		
		Shingling St Regis School	$42	00

3110

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dailon Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



L. C. Ross.

401437

SAW & PLANING MILL

WHOLESALE & RETAIL LUMBER SUPPLIES.

Cornwall, Ont. April, 1-12. 190

Sold to THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

Terms:

April	1	To Contract Shingling St.Regis Island School-House	42 00	
				42 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

167936 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que

April 3 — 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 867/81
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

401437

Enclosed find vouchers for $20.00 in favor of Rose & Co rec'd recently thru gas St Regis School

Your obedient servant
F. E. Dallon
Agent

J. D. McLean Esq,
Ottawa, Ont.

Sch'l
Paul
Supt. Office

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151936/5

Ottawa, April 26, 1912.

Gentlemen,-

Referring to your account for $21.22 for repairs to the interior woodwork of the St. Regis Island School-house I beg to say that a letter has been received from the Indian Agent in reference to this account, in which he states that both the former and the present teacher inform him that the roof did leak in two places, but both within a space of about three square feet. Such being the case it is not seen how the generally inferior condition of the interior woodwork could be due to the leaking of the roof, in fact, Miss White, the present teacher, states that the roof only leaked on one occasion since she took charge on the first of October, last. The Agent is of opinion that the checking was possibly owing to lumber that was not sufficiently dried being used.

In view of this report the Department does not consider that it should be called upon to reimburse you for the expenditure incurred in making this job good.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

Messrs. Ross & Co.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ROSS & CO.

151936-5

SAW AND PLANING MILLS

WHOLESALE AND RETAIL LUMBER SUPPLIES

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 2 1912

CORNWALL, ONT. April, 30-12.

402983

J. D. McLEAN, ESQ.,

ASST. DEPUTY & SEC. INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

DEAR SIR:-

Re your favor # 151936/5 we beg to state that in our letter to you of April 1st. condition of school-house was exactly as stated. The present teacher represented to me (the writer) the exact nature of leakage in roof of of school house as written you; as for the ceiling this too was in the condition stated in our favor of the 1st. ulto. Now we do not ask the Government to assume any responsibility that should be ours and under the circumstances we feel justified in our request. You can readily recognize how quickly a ceiling in wood would bulge and spring from a leakage of this kind-and the writer thinks that the ceiling must have been in a state of dampness right along owing to the condition in which he found the roof, however if you still feel that our claim is not a just one that ends it. We may say further that had the writer not made a personal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROSS & CO.

SAW AND PLANING MILLS

WHOLESALE AND RETAIL LUMBER SUPPLIES

CORNWALL, ONT.

402983

examination of this work we might not have been so confident regarding this matter, we are

Yours very truly,

...ROSS & CO.:..

..L. A. Ross

DICT. L.A.R.

W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of Account 46

Sch Vote 426655

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To Minnie M White.

DATE. 1913			AMOUNT.	
May	22	Authorized by Dept. Letter No. 151934/4 dated Oct 7. 1912 Articles purchased for the St Regis Island School	2	25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Paillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157936-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 28 1913

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
May 22 1913.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 486/369
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

ACCOUNTANT'S OFFICE
MAY 28 1913
4206
SUB-BRANCH

Enclosed find vouchers for $2.25 in favor of Minnie White, for articles supplied St Regis Island School.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch 24 te
Recommended for Payment
Approved
D. S. O. C. I. A.
V 99
1914
Dft. 28/5/13
Lieut. May 30/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records please file on 151936-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 30 1913

Schools

Extract from Inppector , A.Luther Gilman's report on the St. Regis Island Indian School. Dated May 7, 1913. ~~42675~~

Original on file 151936-6

It is too bad that a porch was not built at the time the school house was repaired . There is no place for pupils to leave their hats and overshoes andnot any outside door to keep the wind out when the door is open.

SCHOOLS BRANCH
MAY 31 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/5

Ottawa, June 6, 1913.

Sir,-

Mr. Gilman, Public School Inspector, in his report on the St. Regis Island School states that a porch should be built.

I have to ask you to be good enough to submit an estimate of the cost of having a suitable porch built with a description.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

157936 B-

427496

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUIN 1913

HQ. MAIL ROOM
OTTAWA
JUN 10 1913

St. Regis Island, Quebec.
June 4, 1913.

Secretary Dept.
Of Indian affairs.
Ottawa, Can.
Dear Sir;

I understand, for several years past now the department has made an allowance, each year, to the amount of ten dollars for each school on the reservation, for the purpose of providing for them little

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

presents either at Christmas time or at the end of the term. I beg to say, I should be very pleased, as well as the children of the St. Regis Island School, may be included in that this year. Hoping to hear from you soon.

Respectfully
Minnie P. White
Teacher
St. Regis Island Sch

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152936/5

Ottawa, June 12, 1913.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant in reference to the purchase of prizes for the children attending the St. Regis Island school.

In reply I beg to say that this request should have been made by you through the office of the Indian Agent. To avoid delay, however, you are hereby authorized to expend a sum not exceeding $6.00 in the purchase of suitable prizes, the account to be forwarded to the Department through the office of the Indian Agent, who is being advised of this authority. These prizes should be bought on the Canadian side.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Minnie P. White,
Teacher,
St. Regis Island School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151936/5

2 letters

Ottawa, June 12, 1913.

Sir,-

Miss White, teacher of the St. Regis Island School, has asked for a grant for prizes for the pupils attending her school and has been authorized to expend a sum not exceeding $6.00. Miss White has been informed that her request should have come through your office, but the authority is given her direct to avoid delay. The vouchers are to be certified by you and should show in detail the articles purchased with prices.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of Account [redacted]

INDIAN TRUST FUND. 28808

Voucher

The Department of Indian Affairs.

To Minnie P White

DATE. 1913			AMOUNT.	
July	2	Authorized by Dept. Letter No. 151756/5 dated June 12/13		
		Prezies for School.		
		To 3 ℔ Candy		60
		" 2 ℔ Peanuts		40
		" 7 Cups		60
		" 2 "		40
		" 2 " × Saucers		30
		" 1 Pan		15
		" 1 Rice		15
		" ½ Mixed Chocolates		35
		" 1 doz Knives	1	00
		" 1 " Forks		50
		" 1 " Spoons		20
		" 1 Cup		25
		" 1 Lamp	1	00
		" 5 Brushes		
			$6	00

Sup. Req. F/3

3-04

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,

426808

St Regis. Que

July 2 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 453/390
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Enclosed find voucher for $6.00 in favor of Mr. P. White for prizes distributed at St Regis Island school.

Your obedient servant
T. D. Gallon
Agent

J. D. McLean
Ottawa. Ont

ACCOUNTANT'S BRANCH JUL 5 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

431627

St. Regis Island School

Estimate of Repairs

Porch 6 Jal. by 7 Jal. with 2 windows and 1 Door $6.00

Painting outside one coat

and Outbuilding one coat

& Pointing Cellar walls

Repairing Clapboard 41.60

$97.60

Painting Inside one Coat 27.50

$123.10

This building is all Sheathed with ~~Booth~~ narrow Beaded Stuff and is very rough and requires all Coat Putting

Your Respectfully

Augus Lalonde

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-5-1935
1-5-1930 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St. Regis, Que

Aug 19 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 381/447
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Schools

431627

Sir,—

Referring to yours of April 26th 1913, # 151930/5 in regards to St Regis School accord, I enclose estimate from Mrs Lalonde who will do work, if department desires.

Your obedient servant
T. E. Dillon.
Agent

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH. AUG 23 1913
SCHOOLS BRANCH. AUG 20 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/5

DUPLICATE.

Ottawa, September 2, 1913.

Sir,-

In reply to your letter of the 19th ultimo I beg to say that Mr. Benson of this Department had an interview with Mr. Angus Lalonde in regard to his offer for repairs to the St. Regis Island School and arranged with him to have the following repairs done for the sum of $100.00,- outside of building to receive two coats of paint, foundation wall to be pointed and loose stones replaced, coal shed to be tightened up and broken boards replaced, two pieces of scantling to be laid under the eaves close enough to hold the double windows, a step to be placed in front of each of the closets and one pane of glass inserted on the side, the chimney to be mended, the limb of the basswood tree, which is resting on the closet on the east side, to be cut off, a new piece of two inch plank to be placed under the chimney in the school-house as the old one is said to be rotting and a porch of the dimensions mentioned in Mr. Lalonde's offer to be placed at the front entrance.

The Department approves of this amended offer and you may instruct Mr. Lalonde to proceed with the work.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15,1936-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2941 S2D
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Nov - 4 - 1913.

436274

Sir,—

The teachers of Cornwall Islands, Schools and St Regis desire to be supplied with suitable Clocks.

Your obedient servant
J. D. Mc Lean Esq. J. E. Dallon
Secretary, Ottawa, Ont. Agent.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 1913

SCHOOLS BRANCH.
NOV 6 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/5

Ottawa, November 7, 1913.

Sir,-

294/520 In reply to your letter of the 4th instant I beg to say that you may purchase suitable clocks for the St. Regis Island and Cornwall Island Schools.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve
No. of Account 46

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Angus Lalonde

DATE 1914			AMOUNT	
		Authorized by Dept. Letter No. 5 1936/5 dated Sept 2/13.		
Feb	19	Repairs to St Regis School		
		To painting outside school & coat.		
		" repairing foundation		
		" " coal shed	$ 10	00
		" " door step		
		" " chimney		
		" building Porch		

Just.
3377

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dallon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S X Regis. Que.

Feb 19 — 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

INDIAN AFFAIRS RECEIVED FEB 21 1914

ACCOUNTANT'S OFFICE FEB 21 1914 BRANCH

442627

Sir,—

Enclosed find vouchers for $200.00 in favor of Angus Lalonde for repairs made to St Regis Island school.

Your obedient servant
F. C. Caillon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Note

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

843.

23/2/14

Rec. Feb. 24/14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Miss Eliz Benedict

DATE		AMOUNT
1917		449846
June 25	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated	
	Sewing Material purchased for school	$1 50
	1 Lock for desk	$1 00
	Postage Stamps for conveying school material	25
		$2 75

Approved

Andrew S
Miss Elizabeth Benedict
Deschenes P.O
Ont.

Date. July 3/14

Referred to
Ottawa

5-16

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5

Ed. 2. F. ACCOUNTS BRANCH

St. Regis Island, Que.,
June 24, 1914

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JUN 26 1914

The Secretary Department of
Indian Affairs.
Ottawa, Can.

449846

Sir,-

The following articles were purchased by me for St. Regis Island School.

1913 Dec. 20	To Sewing Material	$1.50
1914 May 20	" One Desk Lock,	1.00
	Paid Jake Fire 25 cts. for conveying School Material from St. Regis to St. Regis Island School,	.25
		$2.75

Yours respectfully,
Elizabeth Burke
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

87 Regis Reserve
No. of Account 6.

Seh Pote

INDIAN TRUST FUND

Ex'd.
44.9689

The Department of Indian Affairs,

To Miss Elizabeth Burke

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. Letter No. I-1938/5 dated June 5/14	449848
	Prizes for St Regis Island School.	$6 25
	RECOMMENDED FOR PAYMENT APPROVED, Accountant. D. S. G. of I. A.	
	Cheque to Miss Elizabeth Burke Declaration No. Doc.	

CK 521
July 21/14

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

151936-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 13 1914
REGISTRY

EXTRACT.

ORIGINAL ON 151936-6.

~~456113~~

REPORT OF INSPECTOR A.L.GILMAN ON THE ST.REGIS ISLAND SCHOOL.

The ventilation is poor. In fact there is no means of modern ventilation.

Date of Inspection,- Sept.24th,1914.

SCHOOLS BRANCH
OCT 15 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S X Regis Reserve
No. of Account 56

Sch Vole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Gaiellon

DATE 1914			AMOUNT
Oct	8	Authorized by Dept. Letters No. 151934 5 Nov 7. 1912 / 405624/5 dated Oct 15, 1913.	
		6 Clocks for Shethoin and St X Regis Sch Schools	$6 00
		2103	
		Rec. Oct. 20/14	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiellon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.
Oct - 8th 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

ACCOUNTANTS BRANCH
OCT 13 1914

DEPARTMENT OF IND. AFFAIRS
OCT 13 1914

455951

Sir

Return to Johnson

Enclosed find vouchers for $6.00 in my favor, for two clocks purchased by me.

Your obedient servant
F. E. Taillon,
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
A/C No. 455
APPROVED
ACCOUNTANT

Note
10/10/14

SCHOOLS BRANCH
OCT 21 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5.

Ottawa October 21st, 1914.

Sir,-

In a recent report on the St.Regis Island School, Inspector A.L.Gilman states that the ventilation is poor.

The Department would be pleased to hear whether you have any suggestions to make with regard to improving the ventilation.

Your obedient servant,

D.C.STEWART

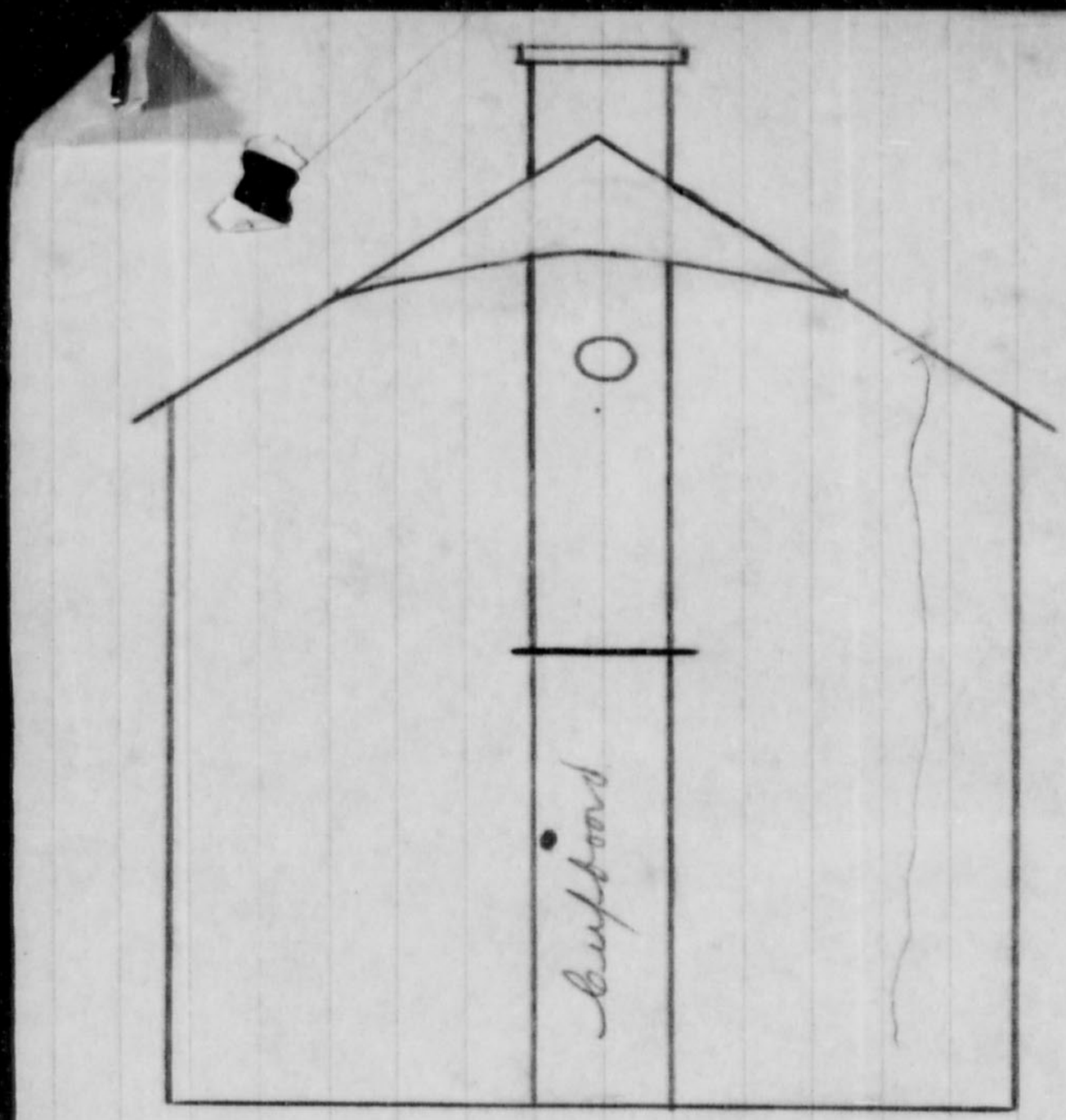
Asst. Deputy and Secretary.

F.E.Taillon, Esq
Indian Agent,
St.Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936 -5-

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1914

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.
Nov 6 191 4

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

457641

Sir,—

Referring to yours of October 27th, ultimo, #151936/5 re ventilation of St Regis Lake school. I beg to enclose a droft of the end of said school showing chimney therein and would suggest that inasmuch, as the chimney will have to be rebuilt next summer, a ventilator could be placed inside the chimney, with the proper drafts, as in the Caughlin school.

If the above is not approved I would suggest that an 8" or 10" Galvanized pipe be placed on the school, passing through the ceiling, with a ventilator attached.

Your obedient servant
J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.
F. E. Taillon
Agent.

SCHOOLS BRANCH
NOV 10 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/5

Ottawa, November 10, 1914.

Sir.-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant in reference to ventilation of the St. Regis Island School.

In reply I beg to say that you may have an eight inch galvanized pipe placed on the school, passing through the ceiling and with a ventilator attached, as you suggest.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve
No. of Account 46

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Miss M. Gallagher.

DATE 1914			AMOUNT	
Dec	26	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated		
		Travelling expenses incurred while functioning prizes for Chateau School	$1.00	

Jan 1

30 5-1

Sch Vote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

Jan 7/15 - Jan 1/15

2/1/15 Jan

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. Ed. Jaicon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

Dec 26 1914

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 28 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

460268

Sir,—

Enclosed find voucher for $10.00 in favor of Miss M. Gallagher for expense incurred securing prize at Convention.

Your obedient servant
J. D. McLean Esq. J. E. Farleon.
Ottawa, Ont. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151936/5

Ottawa, February 16, 1915.

Sir,-

Mr. Thompson, caretaker of the St. Regis Island School, who called at the Department yesterday, states that new flooring is required.

Kindly submit an estimate of the probable cost of having a new floor laid in this school so that, if possible, the work may be done during the Easter holidays.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Francis. Gaillon Esq
St-Regis
Lower
Indian Agent- Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 15 1915

S X Regis Que

March 10 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

464748

Sir,-

Referring to yours of Feb 16th. ultimo, # 15/936/5, I beg herewith to hand you estimate of cost of laying floor in the St Regis Second Schl.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
MAR 22 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/5

Ottawa, March 22, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant enclosing an estimate of the cost of laying a new floor in the St. Regis Island School.

In reply I beg to say that you are hereby authorized to have this work done and the cost should not exceed the price quoted, viz.- $68.00.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of account 46

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Angus Lolonde

DATE. 1915			AMOUNT.	
July	29	Authorized by Dept. Letter No. 15 1936/5 dated Mar 22/15.		
		To laying floor in St Regis Sch School	$68	00
		as per Tender attached		
		Sum. Aug. 5-/15-		
		1363		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiecon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
July - 29 - 1915

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 3 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Ecole St

ACCOUNTANT'S BRANCH
AUG 7 1915

R

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of A. Lalonde for $68.00, as per contract for repairing floor in St Regis Sch. House.

Your obt. servt.
L. E. Caillon.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Trustees

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151936/5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.
April 3 1916.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

GOVERNMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 5 1916

480349

Sir,-

Miss L. McDougall teacher of St Regis Second school has made application for a desk, similar to those placed in St Regis village, St Lambert and Cornwall Second schools. The one in use is of the old style and she desires one of more modern design.

Your obedient servt
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean Esq,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
APR 8 1916

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151 936/5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA.

Ottawa, April 12, 1916.

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

A teacher's desk is required for the St. Regis Island School. The last desk of this kind purchased for a school on the St. Regis Reserve was bought from A. E. Evans of Cornwall in October, 1913. The price was $11.00, which was reasonable.

They have never had a suitable desk at the St. Regis Island School and I would recommend that one be purchased, as the school is making good progress under Miss Mc Goey. In case you approve of a desk being supplied from whom should it be purchased?

Frank Pedley

OK
DH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151936/5

Ottawa, May 3, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd ultimo stating that Miss McGoey, teacher of the St. Regis Island School, has made application for a desk similar to those placed in St. Regis Village, Chetlain and Cornwall Island Schools.

In reply I beg to say that you may purchase a suitable teacher's desk for this school from Mr. A. E. Evans of Cornwall and the cost should not exceed $12.00.

N. C. D.

Your obedient servant,

D. M.

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis reserve

No. of account 46

Joh bole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To A. E. Evans

DATE 1916			AMOUNT
June	14	Authorized by Dept. Letter No. 157936/5 dated May 3/16	

401

sent June 22/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garrison Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. E. EVANS.
FURNITURE DEALER.
REPAIRS AND
PICTURE FRAMING

P. O. Box 220
Phone 247

CORNWALL, ONT. June 13/16 191

Dept. of Indian Affairs

St Regis, Que

In account with A.E.Evans

May 19/16 To One Desk $11.00 ✓

No 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que.

June - 14 - 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 1916

BRANCH
ACCOUNTANTS

R

Sir,—

I enclosed find vouchers for $1.00 in favor of A. E. Evans for desk furnished St Regis Dale school.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Costs

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT
6/16/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Ans
June 15th 1910
St Regis Island School
Bought of James Hemlock

4	Bats	@ 10 each	= 40
4	Balls	@ 10 "	= 40
2	Medals	@ 50 "	= 100
2	Presses	@ 25 "	= 50
1	"	@ 25 "	= 25
2	yds Ribbon	@ 12 yds	= 24
3	Blouses	@ 25 each	= 75
2	Hats	@ 15 "	= 30
2	Suspenders	@ 15 "	= 30
2	Balls	@ 10 "	= 20
4	lbs candy	@ 15 lbs	= 60
4	lbs peanut	@ 20 "	= 80
2	Megaphones	@ 10 each	= 20
½	doz lemons	@ 40 doz	= 20
2	Cans Salmon	@ 10 Can	= 20

Total $6.34

Received payment
James Hemlock

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1/1926 d/ School V Ltr

St Regis Academy

No. of account ...

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 1916

INDIAN TRUST FUND

B

The Department of Indian Affairs,

To Lillian McCGoey,

DATE 1916			AMOUNT	
June	26	Authorized by Dept. Letter No. ....dated ..... Prizes purchased for St Regis School	$8	13

$8.13 for
CK 4805 for
handed to Miss McGoey
June 26/16

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province Quebec

EXH

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Dec 31st 1913

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Elizabeth Burke	St Regis (Island)	$ 350 -	$ 87 50	

No. of School days in quarter .....

No. days School was open .....

No. holidays .....

Grant asked for .....

Remarks:

Miss Burke appointed teacher from Oct 1/13 at salary of $ 350.00 per year.

CERTIFIED CORRECT
19. 12. 13
J. D. C

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of account 46

Sch 1st

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. E. Evons

DATE 1916			AMOUNT	
Oct	26	Authorized by Dept. Letter No 157936/4 dated June 29/16. Shades for St Regis Island school.	$2	50

Jno S

2181

sent Nov. 3/16

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Evons
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Oct 14/16 191

M. Dept of Indian Affairs

Bought of **A. E. EVANS,**

FURNITURE DEALER.

1916 REPAIRS and PICTURE FRAMING

P. O. Box 220
Phone 247

Oct	4	2	5 Shades @ 50		2 50

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S x Regis Reserve

No. of account 4 6

Lake Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Jn. D. Lafayre x Campbell

DATE 1916			AMOUNT	
Oct	26	Authorized by Dept. Letter No. {51934/4 40562 6/4 dated Sept 1/16 Sept 12/16 To articles supplied to Schools and Children in Schools	$3	90

2178

Nov. 3/16.

sent

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

151936-5'

INDIAN AGENT'S OFFICE

Regina

Oct 26 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 30 1916

ACCOUNTANTS
OCT 31 1916
BRANCH

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of Mr. Intyre & Campbell and H. E. Ebbs for school supplies.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

C. D. McLeon Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Date

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

Pay
Nov 1
2/11/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of account 46

Sch Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Jake Frazier

DATE			AMOUNT	
1916				
Nov	13	Authorized by Dept. Letter No. 151936/6 dated Sept 20/16		
		To transporting Misses Mc. Doey & Mc. Caffery from their school during nine weeks @ $1 per week	$9	00
		To Nov 13/16		
		2537 sent Dec. 5/16.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the account is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Paiseau
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157936-5

R

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1916

St Regis. Que
Nov-13- 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor J. J. Fair for transportation Indians Mr. Cleary & Mr. Caffery.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
agent.

J. D. Mc. Leon. Esq
Ottawa, Ont

Sch Date
Pay
4/12/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of account 46

Sch 006

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Indian Surveyor Comptell.

DATE 1917			AMOUNT	
Jan	22	Authorized by Dept. Letter No 51936/4 dated Nov 4/16.		
		Material for St Regis Second school		38
		3459.		
		sent Jan. 29/17		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1S1936-S

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que

Jan-22-1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers for 38 cents in favor of Wm. Jacobs & Co. for material supplied St Regis Isle School.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, Ont.

Safe Date
Pay
26/1/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of account 46

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. E. Evans

DATE 1917		AMOUNT	
Mar 17	15192 64 - Dec 4/16 Authorized by Dept. Letter No. 15193 64 dated Jan 31/17 To 1 Bookcase St Regis Sch 2nd " 1 Desk. St Regis Village Jr Room	$11	00
		11	00
		$22	00

4144.
sent March 23/17.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Paiseon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont. March 7/17 191

M Dept of Indian Affair

Bought of A. E. EVANS,

FURNITURE DEALER

REPAIRS and
PICTURE FRAMING

P. O. Box 220
Phone 247

		2	Oak Bookcase		11	00	
		2	Oak Desk		11		22 00

Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157936/5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.
March - 17 1917.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1917

R

Sir,—

Inclosed find vouchers for $220.00 in favor of A. E. Evans, for Bookcase and Desk.

Your obedient servt
F. E. Taiaron
Agent.

J. D. McLean, Esq,
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS BRANCH
MAR 22 1917

Sch Date
Pay
Ref
23/3/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT

ORIGINAL ON FILE....151936-6.

REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE ST. REGIS ISLAND SCHOOL.

The W.C. 's are not in good repair and should be attended to which Mr. Taillon promised to have attended to.

I would again suggest the fencing of the school grounds. The ### building is simply in a cow pasture.

Date of Inspection,-September 25th, 1917.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151736-5.

Ottawa, October 19th, 1917.

Sir,-

In a recent report on the St.Regis Island School, Inspector Gilmann reports that the closets should be repaired.

The Department trusts that you will have this matter attended to at once.

Your obedient servant

Assistant Secretary.

F.E.Taillon, Esq.
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch 8016

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Taillon

DATE. 1918			AMOUNT.	
March	30	Authorized by Dept. letter No. dated		
		To join repairs to St Regis Isl. school clock	$2	00
		Sent Apr. 6/18.		
		4175		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon,
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1936 - J

R

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que

March 2 — 191 8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 2
1918

IN REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

accept

BRANCH
APR 2 1918
ACCOUNTANTS

Sir,—

Inclosed find vouchers for $12.00 in my favor for repairs to St Regis Sec school clock.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Date
Pay Jan
3/4/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio ____ Statement

Cornwall Ont April 30th 1918

M. S. St. Regis Island school

In Acc't with J K Dunkin

Terms ____

1918

April 17	To 2 Brooms		170	
	" Cartage		30	
				200

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

Sale Book

The Department of Indian Affairs,

To J. R. Jenkins

DATE.		AMOUNT.	
	Authorized by Dept. letter No. 15/1936/c dated Mar 6/18 Articles for St R Regis Isle School	$2	00

JWJ

Sent 13/5/18.

145

AUTHORIZED BY WAR PURCHASING COMMISSION.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 6 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.
May - 2 - 1918

Sir,—

Enclosed find vouchers in favor of T. R. Dunbar for relief & school supplies.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean. Sec.
Ottawa. Ont

School Pay
25/5/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA
POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File,-151036-5.

Ottawa, October 10th, 1918.

Sir,-

Inspector Gilman, who recently visited the St.Regis Island school, reports,-" The W.C. is in wretched condition,-door off and seat of one entirely gone,-in fact they are not fit for use."

On June 11th, last you were instructed to have the W.C. cleaned and necessary repairs made. Apparently, you did not do this, and I now have to request you to have this matter attended to at once.

Your obedient servant

[redacted]

In Assistant Deputy and Secretary.

F.E.Taillon, Esq.
Indian Agent,
St.Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

34

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mr C H Entype x Campbell

DATE 1919			AMOUNT	
April	9	Authorized by Dept. letter No. 15 19364 dated 4 Mar 19 15.		
		Material supplied to St Regis Indn School	$5	54

3585
Secty 17/4/19.
Sch Boots
Pay
14/4/19

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. B. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

44

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sale
606

The Department of Indian Affairs,

To T. R. Lemieux.

DATE 1919			AMOUNT	
April	24	Authorized by Dept. letter No. 15-1936 dated Jan 21/19.		
		Articles furnished St Regis School	$	1 48

376
Sent 2/5/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T. E. Gallagher.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio _____ Statement

Cornwall, Ontario Sept. 22nd 1919

M.H.R. Regina School

In Acc't with T. R. Dunstan

Terms _____ Grocer

1919				
Feby	19	To 1 Broom	1 00	
		" 6 bars Soap	48	
			1 48	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 28 1919
RECORDS

St Regis Que

April 24 – 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ACCOUNTANT'S
APR 29 1919
BRANCH

Sir,—

Enclosed find vouchers in favor of T. R. Deerkin for supplies to Cornwall Isld and St Regis Isld schools.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Boots
Pay
JWS
8/5/19.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reg's
No. of Account 46

Sole Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Annie Tarbell

DATE 1920		AMOUNT	
Jan 15	Authorized by Dept. letter No. 15 1936/ dated		
	To transportation to & from St Regis Second, fifteen weeks during Sept & Dec Gr.	$11	25
	Sent 20/1/20.	2	50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Regis Reserve 46

ACCOUNTANT JAN 19 1920

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Indian Int. on Farmland

DATE 1920			AMOUNT	
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. 151936/6 dated —— To pais transportation boards from the Okinagan school for 14 weeks during Sept @ 75 ¢ week	$10	50

Sch Date Jan 15 1/1/20

2749

Sent 20/1/20.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. L. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que.

Jan 15 1920

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ACCOUNTANTS BRANCH JAN 19 1920

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JAN 19 1920 RECORDS

Sir,—

Enclosed find vouchers in favor of the Indians who Paraded & Salutes for their transportation to and from their respective reserves

Your obedient servant
H. E. Taillon
Agent

I. D. Br. Ferm. Ser.
Ottawa, Ont.

Received Jan 21 1920
The Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15 1936-5

St Regis Boarding

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T. R. Lewis Esq

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 28 1920

DATE 1920			AMOUNT	
Jan	17	Authorized by Dept. letter No. 15 1936/4 dated Dec 20/19		
		To 1 room for St Regis Dist School	1	00

Sch Dist Pay

ACCOUNTANT'S BRANCH
JAN 30

287

Sec 29/1/20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 178

MINUTE NO.

St Regis Reserve

No. of Account 46

School

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Connie.

DATE 1920		AMOUNT	
Mar 6	Authorized by Dept. letter No.... dated....		
	Articles supplied St Regis Second school.	$4	80
	JWS		
	3297		
	Sent 13/3/20		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 119 CORNWALL, ONT. Mar 4th 1920 19

M Department Indian Affairs

St Regis Island School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBING, HEATING, ETC.

8 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS. SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS.

1919			
Dec	4	To1-12x24 Glass 70¢, 1 Elbow 30¢	$1 00
		" 12 Length Pipe $3.00, Padlock 80¢	3 80
			$4 80

Jan 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157936 - 1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 11 1920
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que
March 8 1920.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed find vouchers for $4.80 in favor of Hermiston & Comire for material furnished St Regis school.

Your obedient servant
J. D. Mc. Leon Sec. F. E. Taillon
Asst. Agent.

Sold Date
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
12/3/20
ACCOUNTANT

RECEIVED
MAR 12 1920
ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

33-5-5

INDIAN AGENT'S OFFICE 540215

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 14 1920
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.
May 10 1920.

SCHOOLS BRANCH
MAY 17 1920

Sir,—

During the past week, I paid a visit to the St Regis Second school and how to report that I found the coal sheds in a very poor condition, also one of the closets had been tipped over; I arranged with John Thompson to repair both closet and shed.

In connection with this school I must say that the school and out buildings have become obsolete and should be replaced by new ones.

In any event there should be erected a new coal shed and two closets as these buildings will only be a source of expense keeping them in repair

Your obedient servant
J. D. McLean. Sec. F. E. Taillon
Cattawa, Que. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, May 17, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant, in which you report that the coal shed and closet in connection with the St. Regis Island Indian Day School are in very poor condition and recommending that a new coal shed and two closets be erected as it would be a big expense to repair and keep the old buildings in proper condition.

I have to request that you will be good enough to furnish an estimate of the cost of erecting separate closets and also the building of a shed to store the fuel. If possible you should give the size of the closets and shed and state approximately the cost of the material and labour required to erect them. If this work can be done at a reasonable cost, the Department will be disposed to have the work done.

The Department has no funds at the present time to consider the erection of a new school building.

Your obedient servant

D. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch 10 b

The Department of Indian Affairs,

To John Thompson.

DATE 1920		AMOUNT	
May 12	Authorized by Dept. letter No.....dated..... 902 cords wood supplied St Regis School during Winter 1919-1920. @ $9 pr Cd.	$9	00

21/5/20
4076

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Fr. B. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Sch bote

Ly Regina Reserve

No. of Account 46

ACCOUNTANTS MAY 20 1920 ANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS MAY 17 1920 RECORDS

Ans

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John Thompson

DATE 1920			AMOUNT	
May	12	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
		To services re-cleaning closet, repairing it and also repairing cot sted for sch room	$6.00 ✓	.60 ✓
			$6.60 ✓	
		Repairs to St Regis Boarding School.	Jno.	
		Sch bote RECOMMENDED FOR PAYMENT APPROVED 15-20 ACCOUNTANT	125	21/5/20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 17 1920
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
May 12- 1920

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of John Thompson, one for $6.60 being for repairs to the St Regis school house, the other for $40.00 being for wood supplied.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. Mc Leon. Esq.
Cattonwood, Ont.

Sch dote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay to order
J W S
20/5/20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, June 12, 1920.

Sir,-

Inspector Gilman in his recent report on the St. Regis Island Indian Day School states that the hardwood floor has bulged up in the middle about six inches and should be repaired.

You will be good enough to look into this matter at once.

Do you consider that it would be advisable to fence the school lot? If so, kindly furnish an estimate of the cost of doing so.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis
QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

S. Y. Regis, Que

July 23 1920

543348

SCHOOLS BRANCH JUL 27 1920

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JUL 26 1920 RECORDS

Sir,—

Referring to yours of June 12th ultimo, # 33-5-5 re St Regis Island school, I beg to inform you that the floor in said school has bulged as stated by Inspector Wilson, caused apparently by the school settling upon its foundation and as this building is, I may say, almost out of date and entirely too small, I would suggest that the floor remain as it is for the next school year, and in the meantime arrangements made for the erection of a new school.

Regarding a fence about school lot, I may say that there is not any land attached to this school; there is only the site on which it stands.

Your obedient servant

J. D. McLean, Esq. Ottawa, Ont.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 5 1920
REGISTRY

Extract from Inspector's Report on the St. Regis Island Day School, Sept. 14, 1920. Original on 151936-6

547223

Some repairs on the building are urgently needed. The outhouses are in poor condition and the floor of the school room is bulged in the middle, making it difficult to walk over it.

A. Luther Gilman.

Dnsp.

SCHOOLS BRANCH
NOV 8 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, November 8, 1920.

Sir,-

Mr. Inspector Gilman, in his report on his recent inspection of the St. Regis Island Indian Day School, states that some repairs to the building are urgently needed. He states the outhouses are in poor condition and the floor of the school-room is bulged in the middle, making it difficult to walk over.

You should arrange to have the outhouses cleaned and put in good condition and any minor repairs required should be attended to. You should give this matter your early attention. The expense in the matter should be as low as possible. Properly certified vouchers, in duplicate, covering the cost of having the closets cleaned and the repairs made should be forwarded.

With reference to the floor of the school-room I have to request that you will be good enough to furnish a report as to the cost of having the same repaired. You should also give this matter your early attention.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie
For Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

Sch Vol 1

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To David Francis

DATE 1921			AMOUNT	
Jan	19	Authorized by Dept. letter No. 33-5-5 dated Jan 8/20		R
		To repairing floor St Regis Second school and out buildings as per agreement	$4	00
		Send cheque To St Regis. Que		
		Indian Dept Jan 19/21.		
		Sch Vote Pan J.W.S. 26/1/21	3035 sent Jan 28/21.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item therein is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. Ei Tavilon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

Oak Vote

Acct

St Regis Reserve

No. of Account.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1921
RECORDS

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To T. R. Swanton

DATE			AMOUNT	
1921				
Feb	12	Authorized by Dept. letter No 15B3 64 dated Jan 26/21		
		Material for St Regis Indn School		
		10 3 cakes sunlight soap		30
		" 1 " borax		15
				.45
		Send check to Cornwall. Ont.		
		Mailed Dept Feb 12/21		
		Sent 17/2/21 3319		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T. E. Jamieson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5 Schools

St Regis Reserve

No. of Account 46

Ack

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 19
RECEIVED

The Department of Indian Affairs.

To Brant & Macdonald

DATE			AMOUNT	
1921				
Feb	12	Authorized by Dept. letter No 151936 dated Jan 26/21		
		Material for St Regis Island School	$1	20
		Delivery		15
			$1	35

Jas

Send check to Cornwall Ont.

Invoice Dept Feb 12/21

Sent 12/2/21

3318

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Jacobs

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brault & Macdonald

DRY GOODS

Phone 285

Cornwall, Ont., Feby 17 192/

M Canadian Dept

Sold by / Examined by Ap'd Rec'd

3	Towelling	40	1 20
	Delaney charge		15
	Postage		30
	Per Dolan		
49			1 65

PARAGON MFG BY F. N. BURT CO., LIMITED, TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5 Sch Vote

St Regis Reserve

No. of Account 46

aud

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1921
RECORDS

The Department of Indian Affairs.

To Smith Hardware Co

DATE		AMOUNT
1921		
Feb 12	Authorized by Dept. letter No 151936 dated Jan 26/21	
	Industrial supplies St Regis Indian School.	$2 75
	Send check to Counsel. Cent	
	Paid Dept Feb 12/21	
	Sch Rate Pay 16/2/21	3317 Sent 17/2/21

BRANCH
FEB 15 1921
ACCOUNTANTS

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. Le Tailleur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pitt Street

Cornwall, Ont., Feb 12/21 19

M St Regis Indian School

Bought of **Smith Hardware Co.**

Successors to H. PITTS

Dealer In All Kinds of

Hardware, Paints, Oils, Iron and Woodwork

Glass, Putty

Glaziers', Carpenters', Blacksmiths' and All Kinds of Workmens' Tools

Orders by Mail Promptly Executed. 7% Interest Charged on Over Due Accounts

1 Jr Stop P Varnish		25
1 Brush		15
1 Coal sifter		50
1 Padlock	1	25
1 Cupboard lock		35
	2	50
Cartage		25
15	2	75

Barr Registers, Ltd., Trenton, Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

330-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1921
RECORDS

551446

Extract from Inspector's Report on the Chenail Indian Day School. February 10.1921. Original on 151934-6

This school is too small for the number of children attending when they are all present. It is poorly ventilated. The outhouses are in a dirty condition.

x x x

A new up-to-date building is needed here to replace this old house.

A. L. Gilman, Esq.,
Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND

Sch note

The Department of Indian Affairs.

To Richard Sunday

DATE 1921			AMOUNT	
Feb.	16	Authorized by Dept. letter No ..... dated		
		Material for St Regis Ble School.	1	38
		JAS		
		Send check to St Regis, Que		
		Sch note		
		RECOMMENDED FOR PAYMENT ..... Pay 12/2/21		
		1.38 - see fye 33-6-5		
		483 / 6.21		
		3405 - Rent	24	2 21
		Placed Dept Feb 16/21		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. E. Tillotson

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 19 1921
RECORDS

St. Regis, P. Q., Feb. 15/1921.

Department of Indian Affairs,

In account with

Richard Sunday, St. Regis, P. Q.,

St. Regis Island School.

ACCOUNTANT'S
FEB 21 1921
BRANCH

1920.				
Oct. 30.	To 2	Window Glass	@ .20	.40 ✓
	"	Putty		.53 ✓
1921.				
Jan. 4	"	1 Pr. Hinges		.45 ✓
				$ 1.38 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Sch
Note

ACCOUNTANTS' BRANCH OCT 4 1921

No. of Account 46.

Acct

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 3 1921 RECORDS

The Department of Indian Affairs.

To David Francis.

DATE 1921.		AMOUNT
Sept 30	Authorized by Dept. letter No ..... dated	
	To repairing desks and ventilator St Regis Island School as per agreement with agent.	$3 00
	Send check to St Regis Que.	

Sch Note

RECOMMENDED FOR PAYMENT ..... APPROVED ..... ACCOUNTANT

Pay

1609
Sent out 5/21.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. B. Jacobs
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PHONE 119 CORNWALL, ONT. Sept 17th 1921

ACCOUNTING SEP 24 1921 BRANCH

M. Department Indian Affairs.

St Regis Island School.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 22 1921 RECORDS

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBING, HEATING, ETC.

8 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS. SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS.

1921			
Sept	14	To 1 Broom 85¢	85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33.5-5

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Hermiston & Co,

DATE 1921			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No ..... dated		
Sept	14	To 1 broom for St Regis Island School		.85

Send check to Cornwall Ont.

REPORT NO. 33
MINUTE NO.

1551 (11.60)
sent dept. 29/21

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP. CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES. MOTOR CYCLES. GUNS.
EVENRUDE MOTORS. AUTOMOBILES. GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 18 1921

Ottawa Oct 13th 1921
ONT.

Sold to Dept of Indian Affairs,
File #151938/4 per letter of the 12th

561467

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

To

1 football $4.00

for St Regis Island School

ACCOUNTANT'S BRANCH
OCT 18 1921

ACCOUNTANT
APPROVED FOR PAYMENT
OCT 19 1921

Goods received. Price fair and correct
and according to agreement
J.D. Sutherland

1928
Sent Oct 20/21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Hall Bros,

DATE 1922.		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No 151936/4 dated Dec 20/21.	
	St Regis Island School.	.70
	Send check-Cornwall.Ont.	
	Mailed Jan 7/22.	

3174 Acct 16/1/22

Sale Vote
Pay
JW 13/1/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taiecon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-57

Cornwall, Ont., Jan 7th 1925

M Indian agents Office
For St Regis Island school

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 11 1925
BRANTFORD

TO HALL BROS. DR

151936/4
Dec 20/21

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts TURNER BLOCK, PITT STREET Terms, Positively 30 days

Jan	7	1 Doz scrubbing brush	20
"	7	To delivery charge:	50
			70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

Offset

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

Sch. Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

INDIAN AFFAIRS
JUN 20 1922

To Weber & Co.,

DATE 1922.			AMOUNT	
June	1	Authorized by Dept. letter No 151936-4 dated April 10-22.		
		To 12 slates for St Regis Island school	$3	00 ✓
		Cartage		35 ✓
			$3	35 ✓

Send check/Cornwall, Ont.

67

Sent June 15/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarbell
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Acct

JUN 10 1922

St Regis Res...
No. of Account 46.

Sole note

R

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware Co, Cornwall

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No 151936-4 dated April 10/22.		
May	10	Material for St Regis Island School		
		To 2 stove pipes 50, 1 pail 65,	$1	15 ✓
		" 1 can varnish 25, Delivery 40		65 ✓
			$1	80 ✓
		Send check/Cornwall, Ont.		

669
sent June 15/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaucher
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

ACCOUNTANTS JUN 13 1922 BRANCH

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JUN 10 1922 RECORDS

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon.

DATE 1921			AMOUNT
Oct	16	Authorized by Dept. letter No.151936-4 dated Sept 23/21.	
		Material for St Regis Isle School	
		To 1 Mop 50, 6 cakes soap 45,	.95
		Send check/St Regis, Que.	
		668 Sent June 15/22.	

RECOMMENDED FOR PAYMENT ..... DEPUTY ..... ACCOUNTANT

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Oct 9 192

M Dept of Indian affairs
Indian agents office St Regis Ave

TO HALL BROS. DR

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts TURNER BLOCK, PITT STREET Terms, Positively 30 days

Oct 7	To 17 Stove pipes 7'		3 40
	1 Elbow		30
	Delivery ppd		1 00
			4 70

4 70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 7 1922
RECORDS

St Regis Reserve
No. of Account 46

afst

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hall Bros.

DATE 1922			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Oct	31			
"	7	To Material for St Regis Island School	$4	70
		Send check/Cornwall, Ont.		

Sch Vote
Pay
Jws 8/11/22

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT

2808
Sent Nov. 9/22.

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taiecon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon

DATE			AMOUNT	
1923				
		Authorized by Dept. letter No. 151936-4 dated Dec 14/22.		
Jan	20	To 1 broom for St Regis Isle School		60

4314
Sent Jan 30/23

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 23 1923
RECORDS

Office of the ..St..Regis..... *Indian Agency,*

.....Jan..20.,..... 1923...

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos....., *amounting to* $.60.....

in favour of ...E.E.Taillon.....

for.....school..material..St..Regis..Island..School.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..151936-4.....*dated*..Dec..14/22.....

Sub note
Pay
J.W.S.
27/1/23

Your obedient servant,

F. E. Taillon

Indian Agent.

ACCOUNTANT'S BRANCH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 5 - 25

5 —

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 31 19[illegible]
RECORDS

582136

Extract from Inspector's Report on the

ST. REGIS ISLAND SCHOOL.

//////////////////

The outhouses are medium.

A. L. Gilman,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, April 3rd, 1923.

Sir: -

The Public School Inspector, in a report on his recent inspection of the St. Regis Island Indian Day School, states that the out houses require attention.

As soon as weather conditions permit, you should arrange to have the out houses at this school thoroughly cleaned and put in good condition. If any repairs are required, they should be carried out. No unnecessary expense should be incurred.

The Department will expect you to keep this matter in mind and have the out houses placed in good condition early in the spring.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Hall Bros.

DATE 1923			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 151966 **dated** Mar 23/23.	
Mar	31	To 1 axe complete with helve	
		F.O.B.St Regis Isle.School	$210
		Sejd check Cornwall, Ont.	
		Sent April 16/23	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarbell
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vou[redacted] #18

St Regis Reserve.

No. of Account A6

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 1923
RECORDS

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....F.E.Taillon.....

DATE 1923			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. ~~33-5-1~~ dated Jan 18/23.	
May	31	To paid transportation Miss Lydia Sloan/St Regis Island School 5 weeks ending May 30th @ $1.50 per week	$7 50

ACCOUNTANTS
JUN 5 1923
BRANCH

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT
6/6/23

1032
Sent June 6/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. 70

$ 5-

June 28 1923

Received from F. E. Taylor

Five ——— 70 **Dollars,**
100

for transportation

Lydia Sloan - 19 Days

Witness,

Lydia Sloan.

Signed in duplicate,

Sarah Adams

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

$ 7 50

St Regis Aug 1923

Received from F. E. Taylor

Seven ——— 50 **Dollars,**
100

for transportation Miss L Sloan - 5 minors ended July 30/23.

Witness,

Lydia Sloan.

Signed in duplicate,

Sarah Adams.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

St Regis Reserve
Voucher #29

No. of Account.....46.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....F.E.Taillon.....

DATE 1923			AMOUNT
June	29	Authorized by Dept. letter No.33-5-1.....dated.....Jan 18/23.	
		To paid transportation Lydia Sloane	
		19days --St Regis Island School	$5 70

1492
Sent July 6/23

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

School

33-5-5-

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 2 1923
RECORDS

EXTRACT FROM INSPECTOR'S REPORT ON THE ST. REGIS ISLAND SCHOOL, SEPTEMBER 26, 1923.

---------- R

Equipment Required:-

One Chair.

Clock out of order

Foundation requires attention,

Chimney looks as if it were coming away from the wall.

Girls' closet requires a new board for a seat. Also there is not step into it.

One window shade is out of order.

All repairs should be seen to in the summer when school is not being held.

James Mabon,

Insp.

SCHOOLS BRANCH
OCT 3 1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, October 4, 1923.

Sir,-

Mr. Inspector Mabon, who visited the St. Regis Island Indian day school on the 26th ultimo, reports as follows:-

> "Clock out of order. Foundation requires attention. Chimney looks as if it were coming away from the wall. Girls' closet requires a new board for a seat, also there is no step into it. One window shade is out of order."

As the repairs, etc., are of a minor nature, the Department trusts that you will give them your immediate attention.

The inspector also states that a chair is required at this school and you may purchase a reasonably priced one.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
for Asst, Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Voucher #49

St Regis Reserve.

No. of Account.....

Sch 606

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon

DATE 1923			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-1 dated Jan 18/23	
Oct	27	To paid transportation Miss M.Robillard to & from St Regis Island School	
		30 days @ $0/ per diem	$9 00

3548

Sent 7/11/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$ 9 00

Oct 1 20 1923

Received from F. E. Gallon

Nine ..... Dollars,

100

for Transportation of Miss Rutledge to St Regis Boarding School

Witness, ...

Signed in duplicate,

Katherine Cook

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 2 1923
RECORDS

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

St. Regis, Que, Oct, 27, 1923

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 48, *amounting to $.* 9.00

in favour of F.E. Taillon

for transportation Miss Robillard

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-1 *dated* Jan 18/23

Your obedient servant,

F. E. Taillon

Indian Agent.

Sch Note

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT
3/11/23

ACCOUNTANTS
NOV 2 1923

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #73

School

St Regis Reserve.
No. of Account 44

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 6 1923
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon, St. Regis, Que.

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No 33-5-1 **dated** Jan 18/23.		
Dec	4	To paid transportation of Margaret Robillard to and frm St Regis Isle. School 27 days during October and Nov.	$8	10

School Note

Pay

J.M.S. 12/12/23

4090

ACCOUNTANTS
DEC 7 1923
BRANCH

Sent Lee. 10/23

4090

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. 210

$ 8

December 1 1923

Received from J. E. Taylor

Eight Dollars,

for Commutation Rations

to Rabbeleus Indian Reserve

Witness,

Signed in duplicate, 27 Sarcee.

Margaret Rabbillard

Mary Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis

V[illegible]her #83.

St Regis Reserve.

No. of Account.....46.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....F.E.Taillon,.....St Regis,Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No....33/5/1...dated Jan 18/23.		
Dec	21	To paid transportation Margaret Rebillard/St Regis Isle School 13days during December.	$3	90

Sent 4/1/24

4499

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$390 .....

Received from ..... 27 ..... 19 32

..... Dollars,

for .....

.....

.....

Witness

..... Signed in duplicate.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

No.....

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 27 1923
RECORDED

Office of the ..St..Regis..... *Indian Agency,*

Agt

..St..Regis, Que. Dec...21,..... *192*3..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....83..&84,&..85....., *amounting to* $.19..40..... *in favour of* John..Day,..Geo..Villeneuve..&..E.E.Taillon..... *for* Fuel,...freighting..and..transportation..... *This expenditure was authorized by Departmental Letter No.* 33/5/1..... *dated* Jan.18/23.....

Sch Date

PASSED FOR PAYMENT
24/12/23

Your obedient servant,

F. E. Taillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Voucher #107

St Regis Reserve.
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

Agt.

To F.E.Taillon

DATE			AMOUNT	
1924				
Mar	8	Authorized by Dept. letter No. 33-5-1 dated Jan 19/23.		
		To paid transportation (BOAT) Miss M. Robillard 2 days during January		60

Sol Invoice
Pay
JWS
12/3/24

5831
Sent March 13/3/24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-8-8

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

33-5-1
Jan 1923

No. .....

$ 60 .....

Fort ... 19 24

Received from F. E. Tarleton

Sixty cents Dollars,
100

for Two days cleaning

January - St Regis Hals

out 1 - Margaret Rotelion

Witness, F. E. Tarleton

Signed in duplicate, Mary Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

Voucher #116

No. of Account 46

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 20 1924

The Department of Indian Affairs,

To E.E.Taillon,

DATE 1924			AMOUNT	
March	18	**Authorized by Dept. letter No.....dated.....**		
		To paid transportation to St Regis Island, Chenail & Chetlain schools during February	$3	00

Sch vote
Pay
JWS
2/13/24

ACCOUNTANTS
MAR 20 1924

6203
Sent Mar 24/24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. 252

$ 3

June 15 1926

Received from N. A. Tolton

Three Dollars,

for transportation - St Regis

B.C. Children x Chiefs

school - February.

Witness J. C. Tillon

Signed in duplicate, A x Tolton

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 30 1924
RECORDED

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St. Regis, Que.

May 20/24 19

SCHOOLS BRANCH
MAY 27 1924

R.

Sir,—

In reference to St Regis Island School, I beg to report that a new coal shed will have to be erected this summer, on my next visit I will take the measurements of the old shed so that an estimate can be made.

The school, itself, as you are aware, requires repairs, the chimney will have to be rebuilt and the floor has sagged considerably at the north end; owing to the fact that there is no wall under the building it is difficult to day just what will be reuired until an examination has been made which means that during vacation an excavation will have to be made, possibly by putting new stringers in, the floor may be put in its original position again the walls may be in such a state that nothing can be done, however, as soon as school is closed for the holidays, I will have the necessary examination made and report to you.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
J. E. Taillon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, May 31st, 1924.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant, reporting on the condition of the St. Regis Island Indian Day School building and the need of a new coal shed.

In reply I beg to say that as soon as the school closes for the coming summer holidays you should examine the building and furnish a report as to what repairs are needed to place the same in good condition. You should state the approximate cost of the material and labour required in rebuilding the chimney, repairing the foundation and floor, and in making any other repairs that are required. You should also state what arrangements you can make to have the above repairs carried out. The Department prefers, if possible, that the work be done by day labour under the charge of a competent foreman, you to purchase all material and see that the work is satisfactorily performed.

Regarding the coal shed, you should state the size, the quantity of material required and the cost of the same, as well as the labour.

We will await your report giving the above information which should be furnished as soon as possible after the school closes for the summer holidays.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Paillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33 - 5 - 5

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 1924
RECORDS

Schools

Extract from Inspector's Report on the ST. REGIS ISLAND SCHOOL, MAY 27, 1924.

In bad condition. The wood at the back end of the school is quite rotten. The floor inside is sinking at the same end.

A new building will have to be considered.

The shed also is about to fall down.

James Mabon,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5.

Ottawa, June 5th, 1924.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his recent inspection of the St. Regis Island Indian Day School, draws attention to the condition of the building. He states that the wood at the rear end of the school building has rotted and that the floor inside is sinking. He also states that the shed is about to fall down.

Please examine these buildings and furnish a report as to the repairs you would recommend be carried out to place the same in a serviceable condition, and the approximate cost of any material and labour required. You should furnish this report at an early date, in order that, if it is decided to have any work done, it can be carried out during the coming summer holidays.

While the question of erecting a new building will have to be considered in the near future, the Department has no funds available for this purpose during the present fiscal year.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 11 19
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....St. Regis, Que.....

.....June 7/24.....19

R

Re file #33-5-5

Sir,—

Referring to your letter of the 5th instant relative to St Regis Island School, I beg to respectfully refer you to my letter of the 20th ultimo and your instructions contained in letter of the 31st ultimo which will be followed immediately upon the closing of the school.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Taillon
Agent.

SCHOOLS BRANCH
JUN 12 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$ 7.80

June 7 1924

Received from Thos E Tennison

Seven 80 **Dollars,**
100

for transportation

Miss Robillard - St Regis

to School, 26 August

Witness, M. Robillard

Signed in duplicate, Lawrence Thompson

(should be 7.00)

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$ 3.90

June — 1924

Received from .....

three 90 **Dollars,**
100

for transportation - St

Regis to School 13

days in Rockland.

Witness, M. Robillard

Signed in duplicate, ...

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11 1924
RECORDS

Voucher # 18

St Regis Reserve
No. of Account 46

Schedule

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon

DATE 1924			AMOUNT	
July	8	Authorized by Dept. letter No. 33-5-1 dated Jan 18-23		
		To paid transportation M.Robillard to St Regis Island School 39 days @ 30¢ Day	11	70
			~~$10 70~~	

EXAMINED and found correct

1636

Sent 16/7/24

ACCOUNTANTS
JUL 11 1924
BRANCH

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #37

St Regis Reserve
No. of Account 46

Bak Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Chas. Semo.

DATE			AMOUNT	
~~1924~~				
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-5 dated May 31/24.		
Oct	15	ST REGIS ISLAND DAY SCHOOL.		
Aug	18	To rebuilding Chimney, clapboarding, repairng joists under school floor, raising floor to proper level, repairing cupboard and filling in side of school where excavated as per arrangement with agent.	$25	00

Architect 22/24
3379

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

F. E. Malcolm
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Vouch 436

St Regis Reserve.

No. of Account 46

Act 1924

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 17 1924
RECORDS

To Atchison & Co., Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
1924				
		Authorized by Dept. letter No 33-5-5 **dated** May 31/24.		
Oct	15			
Aug	14	To material supplied to repair St Regis Island Day School	$18	30

OTTAWA
OCT 22 1924
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

3378
Mem Oct 22-24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

F. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Sale vote

Voucher #59

St Regis Reserve.
No. of Account

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 22 1925
RECORDS

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

R

To John L. Thompson

DATE 1925		AMOUNT	
Jan 19	Authorized by Dept. letter No. 33-5-1 dated Jan 18/25		
	To transportation of Miss K.Murphy to and from ST Regis Island School 55 days during Sept. & December @ $.30 per diem	$16	50

28-1-25

53944

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Murphy

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 — 66 PITT STREET — P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., Fer 4 | 192 5

M St. Regis Island School -
St. Regis Que.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S SUPPLY STORE

HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS AND VARNISHES

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

To 1 padlock.	75 ✓
To 1 Dbl Scuttle	150 ✓
	$2.25

JWJ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 9 1925
RECORDS

Voucher # 63

St Regis Reserve.
No. of Account 45

Acct

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Snetsinger's Supply Store, Cornwall, On

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 dated June 28/25	R.
Feb	4	To Material for St Regis Island School	$2 25

Sent to 1/2/25

585

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Audited and found correct.
J.W. Shore
.....

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Order of ~~Supplies~~ for
St Regis Island School
10 yds of Gingham
4 " " White Flannel
2 Skeins of Black Wool
1 lb of Brown Yarn
½ doz pcs of steel knitting needles
½ doz pcs of bone knitting needles
2 papers of sewing needles
6 steel crochet hooks Medium size
4 balls of white Crotchet Cotton
Cotton
2 balls of light blue Crotchet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

4 White Cotton spools of thread No. 40.
Athletic equipment
1 Base ball and bat
2 Rubber balls
1 Foot ball bladder No 8.
1 Book of short recitations and dialogues suitable for the younger pupils
1 Book on Domestic science

Kathleen Murphy.
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, March 3rd, 1925.

Sir:

Replying to your letter of the 21st ultimo, enclosing a requisition from the teacher of the St. Regis Island Indian Day School for sewing material for the use of the pupils, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following, viz: -

10 Yds. Gingham,
4 Yds. White Lawn,
2 Skeins Black Yarn,
1 Lb. Brown Yarn,
6 Sets Steel Knitting Needles,
6 Sets Bone Knitting Needles,
2 Pkgs. Sewing Needles,
6 Crochet Hooks,
4 Balls White Crochet Cotton,
2 " Light Blue " " ,
4 Spools Thread.

No unnecessary expense should be incurred in the above purchases, and you should forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the cost.

We will order here and have forwarded 1 football, complete, and 2 indoor baseball bats and 2 balls.

A requisition is being forwarded to the Government Stationery Office to supply a book of recitations and dialogues, and a book on domestic science.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5.

Ottawa, March 3rd, 1925.

Gentlemen:

Please deliver to Room 503, Booth Building, for the use of the St. Regis Island Indian Day School, the following athletic equipment, viz: -

1 Football, complete,
2 Indoor Baseball Bats and 2 Balls.

These should be supplied at the price usually charged this Department.

Please forward your account, in duplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Messrs. Ketchum & Co.,
Sparks St.,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5
Nov 31/24

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.....

$ 2.00

Dec 17 1924

Received from Fr. E. Taillon

two Dollars, 100

for freighting clapboards, shingles, cement, tickets & Roofing paper to St Regis Indian School

Witness, Fr E Taillon

Signed in duplicate, his X mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Voucher #78

~~St Regis Reserve.~~ Schools
No. of Account 16

INDIAN TRUST FUND

Aug.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 8 [illegible]
RECEIVED

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon.

DATE 1924		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 33-5-5 dated May 31/24	
Dec 17	To paid freight from Cornwall to St REgis Island School material for school repairs	$2.00

6093
sent 6/3/25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.P.B. Shore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

33-5-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

School

CLEVELAND BICYCLES—EVINRUDE MOTORS—CHESTNUT CANOES—FISHING TACKLE
GUNS AND AMMUNITION

"FIRST BECAUSE THEY LAST"

OTTAWA ONT. March 5, 1925

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 11 1925
RECORDS

Sold to Dept of Indian Affairs,
503 Booth Bldg.

To	1	Football	4.75 ✓
	2	Inddor Bats	1.90 ✓
	2	" Balls	3.00 ✓
			9.65 ✓

For St. Regis Island Indian D. School

Pay J.W.S.

6205
Sent 16/3/25

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.
P. Phelan
11/3/25

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 11 1925
OTTAWA
ACCOUNTANTS

J.W.S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher # 87.

St. Regis Reserve
No. of Account ..... Ask

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To ..... E.O'Callaghan, Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
1925			
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-5 ..... dated Mar 3/25	
Mar	11	To material for St Regis Island School	$9. 94

Sent 18/3/25
6243

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
Jas Shore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT.

From _____ Cornwall March 11 1925

M St Regis Island School

To E O'Callaghan

Terms _____ Cornwall

			$	¢	$	¢
	4	Thread ° 8		32		
	6	Balls Crochet Cotton 10		60		
	2	pkgs needles 6		12		
	6	Sets Crochet Hooks 10		60		
	10	Yds Gingham 35	3	50		
	4	" Lawn 35	1	40		
	1	Skein Yarn 60		60		
	2	" " 40		80		
	6	Sets Knitting Needles 10		60		
	6	" Rubber do 15		90		
		Delivery Charges		50		
			9	94		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 52

P. O. BOX 1028

CORNWALL March 7th., 1925 192

M Department of Indian Affairs, For St Regis Indian School

F.E.Taillon, Esq., For Indian Department

TO HALL BROS. DR.

(SUCCESSORS TO N. TURNER & SON)

SHELF AND HEAVY HARDWARE, PAINTS, OILS, GLASS AND VARNISH, CARRIAGE MAKERS' GOODS, HOUSE FURNISHINGS

TURNER BLOCK, PITT STREET

7 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: POSITIVELY 30 DAYS

Mar. 7th.	To 1 Dust Pan		.40 ✓
	1 Broom		.85 ✓
	3 glass 12 x 24		1.08 ✓
	½ lb. putty		.05 ✓
	Delivery on same		.50 ✓
			$2.88 ✓

Jan 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Voucher #91

St Regis Reserve.
No. of Account 46 10W

INDIAN TRUST FUND

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 16 1925
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

To Hall Bros, Cornwall, Ont.

DATE 1925			AMOUNT
Mar	7	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
		To Material for St Regis Island School	$2.88

ACCOUNTANTS
MAR 1925

6242
Sent 18/3/25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay
J.W. Thore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

No.....

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 16 1925
RECORDS

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

March 14/25 192..

EXC

Oct. 1

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 87 to 91 ,

amounting to $21.82 *in favour*

of E. O'Callaghan, Hall Bros., Smith Hardware Com. C.W. Kyte,
~~Campbell Co. Ltd.~~

for School Material

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 / 33-6-1 *dated* Mar 3/25 / Feb. 18/25

Pay

Your obedient servant,

F. E. Taillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$ 25 Cents

June 14 1922

Received from F. E. Taulton

twenty five Cents Dollars,

for Oats x Peas Commuted To

S x Reg's Sale Instead

Witness, F. E. Taulton

Signed in duplicate, A. J. Tatlow

Ind

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Voucher #101

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN AFFAIRS APR 2 1925 RECORDS

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon

DATE 1925			AMOUNT	
Mar	31	Authorized by Dept. letter No. 33-5-5 dated Mar 3/25.		
		To Paid express on balls and bats for St Regis Island School		70

ACCOUNTANT'S BRANCH APR 2 1925

Mar 8-4-25

99

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pam
L.M.Shore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33. 5-. 5-

Vote No.
Treaty No. Ache Vote

Department of Indian Affairs

ACCOUNTANT'S BRANCH JUL 7 1925

To J. L. Thompson,
St. Regis,
Que.

R.

DATE 1925.		SERVICE.	AMOUNT.	
July	7	To transportation of Miss K. Murphy, teacher St. Regis Island School, across St. Lawrence River, to and from school to teachers residence in village, 46 days at 30¢ per day ...	$13	80
		Total,	$ 13	80

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

H. Butterworth 7/7/25.

175 Sent July 13/25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE

At St. Regis, Que.

Sept 17 1923.

MEMO.

I Quebec Header required for
St. Regis Island Day School No. 5
Kindly send as soon as convenient
and much oblige.

Kathleen Murphy.
Teacher.

W. McArthur
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1925
RECEIVED

INDIAN OFFICE

At St Regis

Sept 17th 1925

MEMO.

R

I visited Miss Cathleen Murphy school and find the inclosed order for a Stove verry much in need and would Recommend No 5 Quebec heater for St Regis Island School

I have the honour Sir
To be Your obedient Servent

W6 McArthur

Indian Agent

The Secretary Department
of Indian Affairs
Ottawa
Ont

SCHOOLS BRANCH
SEP 22 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, September 22, 1925.

SIR,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant, enclosing a letter from the teacher of the St. Regis Island Indian Day School requesting that a Quebec Heater be supplied.

Please advise the Department regarding the condition of the stove at present in the school and state definitely if you consider a new stove is required. If so, you should furnish an estimate of the probable cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Act. Asst. Deputy and Secretary.

AH/ A.D. afm

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Q U E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

33-5-3

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 28 1925
RECORDS

INDIAN OFFICE

At St Regis

Sept 24th 1925

MEMO.

Sir

In refering to your letter of the 22th About the condition of the stove on the St Regis Island day school I must say that the present stove is in verry bad condition the lining mostly all gone and I consider it very unsafe and I surely would recommend a new one I havent been able to go to cornwall yet to find out the cost of an new one but I have learned that about twenty Dollars would be the price of an new one however I will be in cornwall in a few days and will find out the lowest cost price and will advise the department

Your obedient Servent
W C McArthur
Indian Agent

Per A Boyle
act First Deputy
and Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, September 29, 1925.

Sir:-

I have your letter of 24th instant regarding the condition of the stove in the St. Regis Island Indian School and requesting that a new stove be supplied.

In reply I beg to say that you may arrange, after obtaining competitive prices, for the purchase and delivery at the school of a new stove of a type considered by you to be satisfactory. You should obtain prices from a number of dealers and purchase the stove and any stovepipes required from the firm quoting you the lowest price. When the stove has been supplied please forward properly certified voucher in duplicate covering the cost, together with receipts attached for any freight charges. When the stove is delivered you should arrange to have it set up in the school. The purchase of this stove should receive your early attention.

ENCL.

I am returning herewith the duplicate copy of your letter for fyle in your office.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

(A. F. MacKenzie)
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis. Que.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 22 1925
RECORDS

St. Regis

Oct 16th 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I hereby certify that I have received the following articles, and have delivered them to each school.

W E McArthur
Indian Agent

St. Regis Island.

Returns
Ole
Jews

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis

Oct. 16th 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 22 1925
RECORDS

Sir.—

I hereby certify that I have received the following articles, and have delivered them to each school.

W C McArthur
Indian agent

St. Regis Island School.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1925
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

October 22nd, 1925.

Sir,-

Referring to your letter of the 16th October, I return herewith an account of $13.69 in favour of Messrs. Brault & Fagan of Cornwall for supplies furnished for use at St. Regis Island School.

Kindly attach this account to voucher form, in duplicate, and certify same before forwarding them to the Department for payment.

I inclose also the account of $6.20, which you submitted from the Smith Hardware Company. You should deal with this account in the manner above indicated.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

(J.D. McLean)
~~Asst.~~ Deputy and Secretary.

W.C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible] No. 33-5-5

Office of the St. Regis Indian Agency,

Sept 19th 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 13.69 in favour

of Brault & Fagan

for St Regis Islands.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 dated Sept 19th

Your obedient servant,

W McDonald

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Letter No. 33-5-5

Office of the St. Regis Indian Agency,

Sept 19th 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 13.67 in favour

of Brault & Dagenais

for St Regis Island

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 dated Sept 19th

Your obedient servant,

W. D. C. Arthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Letter No.....

Office of the St Regis Indian Agency,

Sept 30th, 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 6.20 in favour

of Smith Hardware Co,

for St Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated Sept 30th.

Your obedient servant,

W C Mc Arthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

[redacted]ter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

Sept 30th, 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 6.20 in favour

of Smith Hardware Co,

for St. Regis Island

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated Sept 30th,

Your obedient servant,

W R McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Monthly Statement Cornwall, Ont. Sept 19th 192 5

M[redacted] Indian Affairs

In Account with **Brault & Fagan**

Importers and Dealers in

Staple and Fancy Dry Goods and Men's Furnishings

Terms Strictly Cash.

1½	Lawn	25		
1½	do	35		42
3	Towelling	50		53
2	do	25		1. 50
4	Crochet	7		50
4	spools	10		28
6	pairs Knitt.	25		40
2	needles	8		1. 50
6	Thimble	5		16
5	Lawn	40		30
5	Cretone	29		2. 00
3	lbs. yarn	155		1. 45
			J.W.S.	4. 65
				13. 69

St. Regis Island School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 1
Treaty No. 14

Vote

Department of Indian Affairs

To Brantford Pagan
Cornwall
Ont.

4

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
		25		
1923	11	Lawn		42
Sept 11	12	Do 35		53
	3	Lanelling 50	1	50
	2	Do 25		50
	4	Crochet 7.		28
	4	Stools 10		40
	6	Lino Knitt 25	1	50
	2	Needles 8		16
	6	Thimble 5		30
	5	Lawn 40	2	00
	5	Cretone 29	1	45
	3	Tho Yarn 15-3	4	65
		St. Regis Island School		
		4034 Sent Nov 18/25.		
		TOTAL,	$13	69

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a ~~fair and just charge~~ against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shure

W G McArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, ONTARIO Sept 30 192..

W. C. McArthur
St Regis Que

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts
Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass, Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Brantford Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1925	St Regis Island				
Sept 30	4 Bars Soap		60		
	1 Lamp		15		
	2 Brooms		200		
	1 Gals Paint		95		
	2 Lbs Barb Wire		30		
	1 Can Stove Polish		20		
	1 Tea Kettle		175		
	Delivery chg P.E. Indian		25		
					662

LOWE-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—A2346

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5.-5

Vote No. Sale Instr

Treaty No.

RECEIVED
NOV 5 1925
INDIAN AFFAIRS

Department of Indian Affairs

To Smith Hardware Co.
Cornwall
Ont.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1925		St. Regis Island.		
Sept 6	6	Bars Soap.		60
	1	Cant		15
	2	Axes	2	00
	1	Gals Paint		95
	2	Cans Bon Ami		30
	1	Can Stove Polish		20
	1	Iron Kettle	1	75
		Delivery Chg. Indian		25
		4033 Sent Nov 10/25		
		TOTAL		6 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay Two 40s
Rec'd correct.
J.W. Share

W.C. McArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

P. O. Box 764

TELEPHONE 627-W

CORNWALL, ONT., Nov 11 192 5

M Indian Agent St Regis

IN ACCOUNT WITH

BERGERON BROS.

TINSMITHS, PLUMBERS AND PIPE FITTERS

MARLBOROUGH STREET

		one No 5 Gurtic Heater		18	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5 Vote No. Schools

Treaty No. Vote

Outfit

Department of Indian Affairs

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS NOV 16 1925

To Bergeron Bros
Cornwall
Ont

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
Nov 11th	To one Quebec heater for St Regis Island School	$18	00
	Pmt		

4206
Sent Nov. 19/25

TOTAL, $18 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W C McArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec.
Dec. 23 1920.

To
The Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Ont

Teaching service for the St. Regis Island reserve by
Miss. Jessie Thompson.

Sept. 18 days.
Oct. 14 "
Nov. 16 "
Dec. 10 "
Total 61 days.

Kathleen Murphy.
Teacher.

6' 30
+ 18. 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To John Thompson,

St. Regis, Que.

DATE 1926.		SERVICE.	AMOUNT.	
Feb.	5	To services ferrying teacher St. Regis Island School across St. Lawrence River, to and from school to teachers' residence in village during period September 1st to December 18th, 1925, a total of 61 days @ 30 cents per day.....	$18	30
		Certified correct; supplies furnished; charges fair and just. J. A. Sutherland 5/2/26. Sent 6-2-26 5890		
		TOTAL,	$ 18	30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 4 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis Que

February 2 1926

ACCOUNTANT'S BRANCH
FEB 4 1926
RECEIVED

Dear Sir,—

I am not putting a voucher with this bill for I am not posted Miss Murphy told me that the Department had a settler coming for her conveyance to St Regis Poland school & will wait a reply from this Department

Your obedient Servant
W G Mc Arthur
Indian agent
St Regis
Que

Mr D J Mc Lean
asst Deputy
& secretary
Ottawa
Ont

SCHOOLS BRANCH
FEB 5 1926
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, February 5th, 1926.

Sir:

I have your letter of the 2nd instant, enclosing an account in favour of John Thompson for services in ferrying the teacher of the St. Regis Island School across the St. Lawrence River to and from the school to the teachers' residence in the village for a period of 61 days.

In reply I beg to say that the Department allows payment for this service at the rate of 30 cents per day. We have prepared a voucher in the Department in favour of John Thompson for the amount due for the above period, and a cheque for $18.30 is being sent.

I am enclosing a copy of our voucher which you should keep in your office as a guide in preparing vouchers in future covering this service.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Enc.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Enter

No. of Account 1ach voate

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs

To Tom Thomas St Regis Iro

DATE			AMOUNT	
1926		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
June	30th	To Tom Thomas for boat Service to St Raiges Island with the teacher 37 days @ 30 ct per day	$11	10
		April 4 Days		
		May 17 "		
		June 14 "		
		Total 37 days		
		Miss Kathleen Murphy Teacher		
		The Department allows the sum of 30 cents per day for the services in ferrying teacher across St. Lawrence River to and from school, to teachers' residence in village.		
			$11	10

SCHOOLS BRANCH 2 JUL 2 1926

EXAMINED and found correct. J H Butherwell 2/7/26.

See List No 1

1640 July 1926

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay Jas.

W L McArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, September 3rd, 1926.

Arrangements were made with,-

John L.Thompson

to ferry teacher of St. Regis Island school to St. Regis Island each school day.

It was agreed that he would be allowed the sum of $1.50, a week for this service.

Philip Phelan
3/9/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, September 7th, 1926.

Sir:

The Department is informed that arrangements have been made with you to ferry the teacher of the St. Regis Island School across the St. Lawrence River each school day. You will be allowed payment for this service at the rate of $1.50 a week.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Mr. John L. Thompson,
Indian Reserve,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Vote No. 1a
Treaty No. Lab voted

ACCOUNTANTS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1926

Department of Indian Affairs

To Mr John Thompson
St. Regis Island
Quebec,

R

DATE 1926		SERVICE.	AMOUNT.	
Sept.	17	To 1 cord wood supplied to the St. Regis Island Indian Day School at $4.50 a cord.....	$4	50

I certify that the above has been supplied.

Teacher St. Regis Island School.

List 25 Oct 4/26

Certified correct;
supplies furnished,
charges fair and just.

25/9/26

ACCOUNTANTS
SEP 28 1926
BRANCH

2873
List 25 Oct 1926

TOTAL, $4 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Paid Sept 28

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. 46th vote

Department of Indian Affairs

To Mitchell Jacobs
(Send cheque to Miss I. Stafford,
St. Regis, Que.)

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1926				
Nov.	30	To services ferrying teacher of St. Regis Island School from mainland to St. Regis Island from September 1st to December ~~3rd~~ 2nd		
		14 weeks @ $1.50 a week	$ 21	00
		The teacher of the St. Regis Island School resides at the teacher's residence in St. Regis Village and the Department arranged for ferrying her to and from the school each day at the rate stated above.		
		I hereby certify that the above work was performed.		
		Irene Stafford Teacher, St. Regis Island School.		
		TOTAL,	$ 21	00

Pay Jan 4

List no. 40

4126
Dec 10 1926

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just

B. Mitchell
6/1/26

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis, Quebec,
December 3, 1926.

Secretary Dept of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:-

I have signed the voucher in duplicate for Mitchell Jacobs for the term between September 1st and December 3rd. The river has not frozen over and expect to be able to cross in a boat until the end of the term. Wish you would advise me whether or not to have the services of the same boat until December 22nd.

Have not as yet any definite terms with anyone to cross me during winter. When I do I will inform you of them to see if you can make arrangements to hire them.

Yours truly,
Irenea Stafford.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, December 6th, 1926.

Madam:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 3rd instant, enclosing a voucher in favour of Mitchell Jacobs for ferrying from September 1st to December 3rd. A cheque for $21.00 in payment of this service will go forward this week.

I note that you expect to be able to cross in the boat until the end of the present term, and you may employ the services of Mitchell Jacobs for this purpose. No doubt you will call at the Department on your way home for the Christmas holidays and cheque can then be issued in favour of Mr. Jacobs for the period December 6th to December 23rd.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Irenea Stafford,
Teacher,
St. Regis Island Day School,
St. Regis, Que.

ACCOUNTANTS
DEC 7 1926
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Vote No. Ae

Treaty No.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 16 1926
RECORDS

Department of Indian Affairs

To John Thompson,

St. Regis, Que.

37

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
1926			
Dec. 13	To labour in fixing broken windows and banking the building at the St. Regis Island School - two days at $2.50 a day	$ 5	00

Just Dec-17/26

4284

I hereby certify that the above work was satisfactorily performed.

Irena Stafford
.....
Teacher, St. Regis Island School.

TOTAL,	$ 5	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just

16/12/26

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FAWTHROP BROS.

PHONE 900

Co[redacted]ll, Ont., Dec 11 192 4

M [redacted] Stafford

No.

Am't Rec'd | Clerk M.C. | Account Forwarded

1				
2	11 Spoons @		55	
3	11 Forks			
4	1 dessert		25	
5	1 steel knife		25	
6	1 pair		25	
7	3 sets blocks		75	
8	1 chamois mitt		25	
9	3 games		75	
10	1 set dishes		35	
11			330	✓
12				
13	Pd			
14	19			
15				

AF..EFORD COUNTER CHECK BOOK COMPANY, LIMITED, HAMILTON, CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No 110-66 Pads-4-10-18-U.T.Co.

33-5-1

TRANSFER BILL **ORDER No.**

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES
4 QUEEN ST. WEST. TORONTO, ONT.

10 Tor[illegible] Ont.
180[illegible] St.
71 Hamil[illegible]
76 Montreal
356 St. La[illegible]
85 Montreal, [illegible]
395 St. Cath.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
339 Hastings St.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
63 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
431 Galt, Ont.
453 Woodstock, Ont.

462 Fort William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. Johns, Que
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
650 West Toronto, Ont.
1683 Dundas St.
651 Winnipeg, Man.
[illegible] Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
[illegible] Queen St. E
672 Vancouver, B.C.
[illegible] Hastings St. W.
[illegible] Calgary, Alta.
[illegible] Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Ottawa, Ont.
703 Sarnia, Ont.

709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
2385-87 Notre Dame St. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
761 Picton, Ont.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.

813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1020 Toronto, Ont.
185-187 Yonge St.

(1010) Cornwall, Ont., 1916

Sold to Miss Stafford

Address St Regis Quebec

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	3	Beads	.15	45
	3	yds tinsel	10	.10
	1	Box Decorations	15	15
	4	Balls	15	60
	4	Cardboard balls	05	20
	4	Jumping Jacks	05	20
				$ 1.70

Received payment
Dec. 11/16
F. W. W. Montreal
per J. F.
Thank You

$1.70
.30
$2.00

St Regis Indian Agency

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

Miss Irenea Stafford,

St. Regis, Que.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1926				
Dec.	27	To expenditure incurred in the purchase of gifts as a treat at Christmas for the pupils of the St. Regis Island Indian Day School as per ~~acct~~ account attached.	$ 5	00
		This expenditure was included in accountable cheque #4031 (Indian Education) which was sent to purchase the above prizes. The amount of $5.00 was authorized for this school.		
		Certified correct. supplies furnished, charges fair and just. J.D. Sutherland 27/12/26		
		Voucher accepted J.D.S. C/C 4031		
		TOTAL,	$ 5	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec.
January 25. 1927

Mr. P. Phelan,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Phelan:-

You hired Mr. Thompson last year to ferry me across to the Island. It was a Jacobs boy who took me over all the time and his mother told them at the Customs House to have the cheque made out to her son at Christmas. He was paid for all but the last week which still leaves a balance of one dollar and a half.

Mr. Thompson has informed me that at the first of the term he hired this boy and paid him a dollar and a half and feels that he should have it but can't get it from them. I suggested that I write and see if you would have the cheque made out to him.

I hope this plan meets with your approval
Thanking you for past favours
Sincerely
Irene Stafford.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To John L. Thompson,

St. Regis,

QUE.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.	
1927			
Jan. 28	To services ferrying teacher of St. Regis Island School from mainland to St. Regis Island for one week, December 5 to December 10, at $1.50 a week	$ 1	50
	The teacher of the St. Regis Island School resides at the teacher's residence in St. Regis Village and the Department arranged for ferrying her to and from the school each day at the rate stated above.		
	Sch.		
	Certified correct; supplies furnished; charges fair and just.		
	28/1/27		
	5219		
	Jan. 28/29.		
	TOTAL,	$ 1	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5.

February 1, 1927.

MEMO FOR FILE:

When at St. Regis on Saturday, I asked the Indian Agent to find out what the Department owed the Indian Thompson for the morning driving of the teacher of the Island school. The payment promised was $5 per month, which is at the rate of 25¢ per school day. Miss Stafford stated that it might be necessary to get a new driver as Thompson is considering quitting.

R.R. Russell Y. Ferrier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis.
Jan 15/27

To Mr. [redacted] J. Day.-

Fixed two doors
Put on one new lock & latch
Fixed windows, puttied them
Repaired around wall next to floor.

Peter J Day

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Vote No. .....

JAN 31 1927

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To Peter J. Day.

Cornwall Island

Jan 15-/27

Cornwall Island School.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Fixed two doors	
	Put on one new lock & latch.	
	Fixed windows, putlied them.	
	Repaired around wall next to floor	5-00

ACCOUNTANT

FEB 1 1927

5298

Int 3-2-27.

TOTAL, $ 5-00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

E A Bucke

W. G. MacGibbon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-4-5

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 21 1927
RECD

At St. Regis Que.

Mar. 17th 1927

MEMO.

Sir,--

I wish to say that Mr.Moses Thompson,who has been driving Miss.Dunnigan,(TEACHER) from St.Regis to St.Regis Island School,informed me on Mar 11th that the ice was unsafe anymore.I hired Mitchell Jacobs to walk with her, now the ice is unsafe for walking. Miss.Dunnigan will not stay over night on the Island. The school is closed for the present.

SCHOOLS BRANCH
MAR 22 1927

I Am

Your Obedient Servant

W. G. MacGibbon

Agent

The Secretary

Dept.of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-4-5.

Ottawa, March 22nd, 1927.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 17th instant, in which you advise that the St. Regis Island School is temporarily closed, as the teacher is unable to reach it owing to the condition of the ice. The Department trusts that as soon as the river is passable you will see that the teacher resumes duties. It is presumed that the school will only be closed for a few days.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Driving teacher from St. Regis to St. Regis Island School.

Jan;— [redacted]

16 trips @ 25¢ per = $4.00

Feb. 6th 12th March

29 trips at 35¢ per = $10.15

Total = $14.15

Moses Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECORDS — No. — Treaty No. — MAR 24 1927

Department of Indian Affairs

Amt.

To Moses Thompson
St Regis, Que.
Jan 21st/1927

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
1927			
Mar 21	Driving teacher from St Regis to St Regis Island School Jan. —		
	16 trips at 25¢ per = $4.00	4	00
	Feb. 1st 12th March		
	29 trips at 35¢ per = $10.15	10	15
	St Regis Agency		
	6102 Sent 25-3-27.		
	Total	14	15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just ~~charge against the Government~~ of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. M. Shore
.....

W. E. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

48 to 54 BANK ST. and 213 to 217 SPARKS ST.

33-5-5

OTTAWA, ONT., May 6, 1927 191

KETCHUM & CO., LTD.

GUN GOODS
SPORTING GOODS
BICYCLES AND
BICYCLE SUNDRIES
GASOLINE LAUNCHES
AUTOMOBILES AND
AUTOMOBILE SUPPLIES
REPAIRS

Sold to Department of Indian Affairs,
Booth Bldg.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 9 1927
RECORDS

8% Interest Charged on all Overdue Accounts.

O # 33-5-4

No Account Rendered

"	1	Football	4.75

For St. Regis Island School

ACCOUNTANTS
MAY 9 1927
OTTAWA

SCHOOLS BRANCH
MAY 10 1927

478

Certified correct; supplies furnished; charges fair and just.

Pay Inst.

11/5/27

11/5/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Transferring teacher
Miss [redacted] Cunnigan, from
St. Regis. to
St. Regis Island School.

Mar.	11	days.
Apr.	21	"
May.	20	"
June.	13	
	65	days.
30% ded.	30	
	$19.50	

Mitchell x Jacobs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 5 - 5

DEPT. OF INDIAN AFF. JUN 20 1927 RECORDS

No. of Account Ach

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Jacobs

St. Regis. Que.

DATE			AMOUNT	
1927		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
June	18.	~~Transportation~~ Tuition bacher Miss Hunnigan, from St Regis – to St Regis Island School		
		Mar. 11 days.		
		April 21 "		
		May. 20 "		
		June. 13 ✓ "		
		65 dys @ 30¢ per dy. = 19.50	19	5-0 ✓
		Recommended for Payment J.B. Tutkett		
		1052 23-6-27		
			19	5-0

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

W. C. Mac Gibbon
Agent.

ACCOUNTANTS JUN 20 1927 OTTAWA

ACCOUNTANTS JUN ... OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

SCHOOLS BRANCH
AUG 12 19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 11 1927
RECORDS

St. Regis, Que.

Aug.9th./27.

Sir,-

I wish to say regarding St. Regis Island school shed. This building is badly in need of repairs, almost ready to fall, the sills are gone, the sidewalls are coming out, and the roof is all holes and rotten. There will have to be something done to this shed before fuel can be put in it. I would say that it would hardly pay to put much expence on this building. A new shed should be built. I nailed some boards around this building to keep the wood and coal, which is now in this building, from falling out.

I Am,

Your Obedient Servant,

W. A. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, August 12, 1927.

Sir:

I have your letter of the 9th instant, with reference to the advisability of renewing the shed at the St. Regis Island Indian Day School. You may proceed with this out building on a day labour basis. You will please purchase the materials to the best advantage, and have a responsible Indian carpenter do the work. No unnecessary expense should be incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

A.F.M.
afm

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que.
Sept. 23/27

Sold [redacted] W.A. Mac Gibbon
(Agent.) 12 bags cement,
for shed at St. Regis
Island School.
50¢ per bag = $6.00

Empty bags to be
returned.

Wm Lalonde

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 14b

Treaty No.

Department of Indian Affairs

No. 53.

To William Lalonde.

St. Regis, Que.

October 1st./27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Sept.	23	To 12 bags cement, 50¢ per. bag. For new shed at St. Regis Island School.	6	00

St. Regis Agency.

sent 8-10-27

2957

TOTAL, 6 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

...IED and found correct.

J. M. Shore

W. L. MacGibbon

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Oct. 1st. *1927*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 53. ,

amounting to $ 6.00 *in favour*

of William Lalonde, St. Regis, Que.

for cement

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5- *dated* Aug. 12th./27.

Your obedient servant,

W.L. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

ACCOUNTANT'S OFFICE OCT 8 1927 OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Vote No. 1ste

Treaty No. 9ste

Department of Indian Affairs

No. 75.

To John L Thompson

St. Regis, Que.

Oct. 28th /27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	28	To installing four black-boards, at St. Regis Island Indian Day School.	2	00
		St. Regis, Agency.		
		Sent 4-11-27.		
		3684		
		TOTAL,	2	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct
J.W. Keane

W.E. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St-Regis Dec.
October 28/27

Installing blackboards
at St Regis Island
School.

#2 ~

John L. Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October, 28th. *192*7

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 75. ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of John I. Thompson.

for installing blackboards St.Regis Island School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 *dated* Sept. 27 /27.

Your obedient servant,

W. C. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Letter No. .....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

November, 18th. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 88. ,

amounting to $ 51.84. *in favour*

of Atchison & Co. Cornwall, Ont.

for Lumber, Shed St. Regis Island

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5. *dated* August 12th./27.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

P O. Box 904.
Telephone 73.

Cornwall, Ont., Sept 29 1927

M W. C. McGibbon
New shed St Regis Island School.

98748

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Moulding, Flooring, Ceiling, Clapboard, Balusters, Newel Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintels, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe

To ATCHISON & CO., Dr.
LIMITED
BUILDERS AND CONTRACTORS,
SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

Terms Cash. 7% Charged on all Overdue Accounts.

4 pcs 2 x 6 x 10 R Sp. }	
11 — 2 x 6 x 12 — — }	$3.96

JWS

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Invoice No.....

P. O. Box 904.
Telephone 73.

Cornwall, Ont Sept 20 1927

M W. C. McEachern
New school St-Regis Island School.

480 ft

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Mouldings, Flooring, Ceiling, Clapboard, Balusters, Newel Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintels, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe.

To ATCHISON & CO., Dr.

LIMITED

BUILDERS AND CONTRACTORS,
SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris, Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

Terms Cash. Seven per cent. Charged on all Overdue Accounts.

3-00 7/4 S 2S Spruce	22	3-0
40 pcs 2 x 4 x 8'0	9	63
3M clear shingles	15-	75-
		$47.68

JW1

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 24 1927
RECORDS

Letter No. 33-5-5.

HONTARIO
NOV 21 1927
ACCOUNTANTS

To Atchison & Co. Limited.

Cornwall, Ont.

November, 18th/27

St. Regis Island School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Sept.	24	500 Ft. T & G. Spruce	22	50
"	"	40 pcs. 2 x 4 x 8 Ft.	9	63
"	"	3 M. clear shingles @ $5.25.	15	75
"	29	4 pcs. 2 x 6 x 10 Ft.) 4 " 2 x 6 x 12 Ft.)	3	96
		TOTAL,	51	84

St. Regis Agency.

12.12/4 - page 33-6-54
5.8/4
64.0/8

4038 = Sept November 22/27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

Form 52.

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M/ Indian Affairs

St Regis Island School

CORNWALL, ONTARIO Nov 30 192 7

In Account with

SMITH HARDWARE Co.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass, Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Brantford Roofing
Barnet Refrigerators

1927 DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
Sept 20	10 # 4 Nails .60 10 # 3 Nails .60		1 20		
	20 # Nails .120 20 # 1¼ " .120		2 40		
	2 Padlocks .90		50		
Nov 16	1 Pr 6 Hgt - 35 1 Hank	40	75		5 10

Jws

LOWE-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—A3262

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 5th
Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs

No. 124.

Letter No. 33 -5-5.

To Smith Hardware, Co.

Cornwall, Ont.

December, 5th./27.

New shed St. Regis Island School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Sept.	20	10# 4-in. nails 60¢ 10# 3-in. nails 60¢	1	20
		20# 2½ C.B.- $1.20 20# 1½ in. nails - $1.20	2	40
		2 Pr. hinges.		80
Nov.	16	1 Pr. 6 Hinges-35¢. 1 Hasp 40¢		75
		St. Regis Agency.		
		Steel Shed 12/27. 4417		
		TOTAL,	5	25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J W Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9 1927
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

December 5th. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 124-125-126-127-128-129-
- 130.

amounting to $ 226.84. *in favour*

of Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

for paint, oil, varnish etc. schools, sheds and residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5. *dated*
33-1-5.
33-2-4.
33-2-5.
33-6-8.
33-6-5.
33-6-5.

Your obedient servant,

W.L. MacGibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
DEC 9 1927

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. 40b

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 138.

Letter No. 33-1-5.
Nov. 24th/27.

Miss. Mary Stacey. (Teacher)

St. Regis, Que.

December. 19th./27.

St. Regis Island School. gifts for children.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Dec.	12	3 dolls @ 15¢		45
		3 stockings @ 15¢		45
		2 butterflies @ 15¢		30
		3 balls @ 5¢		15
		3 mouth-organs @ 15¢		45
		4 sparkling toys @ 15 ¢		60
		2 horses @ 15¢		30
		2 tool sets @ 15¢		30
		1½ doz. oranges		90
		1 lb. nuts		30
		1 lb. kisses.		20
		1 lb. mixter.		20
		2 lbs. creams.		50
		TOTAL,		5 10

Rec'd Dec 29/27.
4790

St. Regis Agency.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. C. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 27 1927
RECORDS

CANADA

Letter No. 2

Office of the St. Regis Que. *Indian Agency,*

December, 23rd. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 138, 139, 140,

amounting to $ 16.10 *in favour*

of St. Regis Reserve Teachers.

for gifts for school children.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 *dated* Nov. 24th ./27.

Your obedient servant,

W.G. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 5 - 5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1928
RECORDS

St. Regis, Que.

January, 5th./28.

SCHOOLS BRANCH
JAN 10 1928

Sir:-

I beg to say regarding St. Regis Island School. The chimney in this school needs a little repair. There is a crack up along the chimney on both sides next to the wall, which lets in considerable air, which makes a draft upon the teacher while seated at her desk. The teacher has complained to me about this and which should be repaired.

Also the mouldings around the newly installed black-boards should be painted, also above the black-boards there is a space where the old black-boards were, which should be painted. Please give me authority to have these little jobs done.

I Am
Your Obedient Servant,
W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,

Department Of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, January 10, 1928.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, reporting regarding certain repairs required at the St. Regis Island Indian Day School.

In reply I beg to say that you may arrange to have the chimney repaired and the moulding around the newly installed blackboard painted. You should also arrange to have painted the space above the blackboard which was occupied by the old board.

When this work has been completed, you should forward a properly certified voucher, in duplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

149 Pitt St. Phone 8

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One-Price Hardware Store

Cornwall, Ont., Feby 4/13 192...

M St Regis Island

1 2 Ha Pail

Hooks

2-15 d 90

Paid 90

Smith

Paid

Cole

7% INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

McCaskey's - Galt 9-1-180

BRAULT-FAGAN LTD.

DRY GOODS

PHONE 285

Cornwall, Ont., 7-4- 192 8

M St Regis Island

Sold by Examined by Am't Rec'd

Amos Dulcie

3 yds 119 3 75

4 Flan 25 1 00

6 " 30 1 20

Ham Jam 1 8 15

32 Paid

APPLEFORD COUNTER CHECK BOOK COMPANY, LIMITED, HAMILTON, CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch
Treaty No. Vote 37

Department of Indian Affairs No. 183.

Letter No. 33-5-4.
Jan. 19/28.

To Miss. M. Stacey. (teacher)
St. Regis, Que.
Feb. 6th./28.

Supplies, St. Regis Island School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
Feb.	2	5 lbs. yarn, @ $1.19	5	95
		4 yds. flannelette @ 25 ¢	1	00
		4 yds. gingham @ 30 ¢	1	20
		12 coat-hooks.		90
		St. Regis Agency.		
		Sent 11/2/28 5777		
		TOTAL,	9	05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. L. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

FEB 9 1928
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

February, 6th. 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 183.,

amounting to $ 9.05. in favour

of Miss. Mary Stacey.

for supplies purchased for St. Regis Island School.

ACCOUNTANTS
FEB 9 1928

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4. dated January, 19th./28.

Your obedient servant,

W.h. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis -
January 10/25

To one dozen beach-
pencils - for
St. Regis Island School.
.50 ¢

Sold by -
Wm. Mac Gibbon - Agent.

Mrs Alex. Park

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 40d

Treaty No. Vote B.

Department of Indian Affairs No. 167.

To Alex Pork.

St. Regis, Que.

Jan. 16th./28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
Jan.	10	To one dozen lead pencils, for St. Regis Island school.		50

St. Regis, Agency.

Mar 23-1-28

53379

jm1

TOTAL, 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W. E. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-6

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 19 1928
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

ACCOUNTANTS
JAN 19 1928

January, 16th. *192*8.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 167.,

amounting to $ .50 *in favour*

of Alex. Pork.

for 1 doz. lead-pencils, St. Regis Island school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W.L. MacGibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
JAN 19 1928

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED

Sporting and Athletic Goods

CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE — GUNS AND AMMUNITION — ROW BOATS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 20 1928
REGISTRY

SOLD TO Dept. of Indian Affairs.
Booth Bldg.

OTTAWA, ONTARIO Aug 14, 28

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts. # 33-5-4

To Football comp		4.75
For St. Regis Indian Day School		

2713 Aug. 22/28

J. D. Sutherland 20/8/28.

ACCOUNTANTS
1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Dele

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS No. 436

To Miss. Mary Stacey. Teacher
St. Regis Island School.
St. Regis Que.

St. Regis Island School.
Xmas. gifts for school children.

December, 17th./28

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1928				
Dec.	15	To 1 Hockey-stick 15¢ 2 pr. skates.		45 ✓
		" 1 puck. 15¢ 2 student sets 30¢		45
		" 1 mouth-organ 15¢. 1 lucky snow ball 15.¢		30
		" 1 Checker-board 15¢. 1 box chechers 15 ¢		30
		" 1 tea-set 15¢ 1 ball. 15 ¢		30
		" 6 prs. beads. @ 15 ¢		90
		" 1½ doz. oranges.		75
		2 lbs. peanuts.		40
"	12	" Candy. 125	1	25

300 PITT STREET

PHONE 1071-M

SALHANY FRUIT MARKET

FRUITS AND VEGETABLES

CANDY
ICE CREAM
TOBACCO

Cornwall, Ont. 192

Miss M. Stacey

1 1/4	Oranges	75¢
2 lb.	Beans	40
		$1.15

Paid
By TS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No 110-66 Pads-4-10-18-U.T.Co.

TRANSFER BILL ORDER No._____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES
4 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que.
356 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
395 St. Cath. St. W
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
339 Hastings St.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
63 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
431 Galt, Ont.
453 Woodstock, Ont.
462 Fort William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. Johns, Que
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que
Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
650 West Toronto, Ont.
1683 Dundas St.
651 Winnipeg, Man.
262 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
2385-87 Notre Dame
St. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
761 Picton, Ont.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1020 Toronto, Ont.
185-187 Yonge St.

(1010) Cornwall, Ont., _____ 191__

Sold to _____

Address Miss M. Stacey.

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Hockey Stick	15	
	2	Slates	20	
	1	Puck	15	
	2	Student Sets	30	
	1	Mouth Organ	15	
	1	Lucky Snow Ball	15	
	1	Checker Board	15	
	1	Box of Checkers	15	
	1	Tin Tea Set	15	
	1	Ball	15	
	6	prs of Bands	90	
				$2.70

M. Vardon

Pd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 132—4m pads—7-28—U.T.Co., Ltd.

STOCK ORDER

Dept. [redacted] Date

Ordered by No.

QUANTITY	NAMES OF ARTICLES	CHECK
	Paid to Woolworths Co.	
	#1.25 - December 12th	
	1928.	
	D. J	
	P.D.	
	Miss M Stacey	

Goods laid out and checked by

Received goods as above

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1928
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

December, 17th. 192 8.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 436,

amounting to $ 5.10 *in favour*

of Miss. Mary Stacey,

for gifts, children St. Regis Island School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Pay Jnr's

Your obedient servant,

W. A. Gibson

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 481.

To Moses Thompson.

St. Regis, Que.

February 26th/29.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1928. Dec.	4	To repairing St. Regis Island school toilet. } " banking St. Regis Island school. }	$ 5	00
		St. Regis Agency.		
		EXAMINED and found correct. [signature]		
		Sent 4-3-29. to agent. 7312		
		TOTAL,	5	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agt

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 28 1929
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
February, 26th. 1929.

Sir:-

With reference to the enclosed Voucher # 481. $5.00, in favour of Moses Thompson, I beg to say that during a high wind in the latter part of November, 1928. one of the dry toilets belonging to the St. Regis Island Indian day school, was blown over. The work of upprighting the toilet, and the necessary repair, was done by Moses Thompson.

Thompson also banked the island school for winter months.

Thompson also agrees to remove the banking in the Spring with no additional charges.

ACCOUNTANT'S
MAR 1 1929
BRANCH

Your obedient servant,
W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis. Que.
February 25/29

December, 4/28.

To repairing toilet at
St. Regis Island school.

Banking St. Regis Island
school. $5-00

Moses Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 1

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

February, 26th. *192*9

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 481 ,

amounting to $ 5.00 *in favour*

of Moses Thompson.

for repairing toilet, St. Regis Island school.
banking chool.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33 - 5 - 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
July, 26th. 1929.

Sir:-

I beg to say that the following repairs are necessary at St. Regis Island Indian Day School;-

The school desks are unsolid, loose, require tightning by rescrewing. Also inkstand needs new screws.

There is a raise in the floor across class-room, about three inches high, five inches wide. This should be repaired.

Stove-pipes are done. 12 links and 1 elbow are required.

Teachers Residence, St. Regis Village.

The floors in this residence have not been revarnished since building erected in fall of 1927. Varnish badly worn off floors, especially downstairs. In places there is no varnish, other parts where not worn, is fairly good. I consider that these floors should be revarnished.

Delay in not attending to the above matters, only means a heavier expense later .

Kindly advise me regarding the above matters, and if authorized, they may be attended to before the schools reopen.

I am,
Your obedient servant.
W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5.

Ottawa, July 30, 1929.

Sir:

I have your letter of the 26th instant, relative to the repairs that are required at the St. Regis Island Indian Day School and also at the teachers' residence, St. Regis Village.

Relative to the St. Regis Island Indian Day School, you may arrange to have the desks repaired and placed in good condition, and new screws placed in the ink stands. You may also have the floor in the classroom repaired, and you may purchase and have installed the necessary stove pipe. Regarding the revarnishing of the floors in the teachers' residence, St. Regis Village, you may have this work carried out and the floors revarnished with a good grade of varnish. The above work should be completed before the schools reopen after the present summer holidays, and the expense for the purpose should be kept as low as possible.

After the work has been completed, you should forward vouchers, in duplicate, properly certified, covering the expenditure for the Island School and teachers' residence at St. Regis Village, separately.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St: Regis
August 14/29

Varnishing floors St: Regis
Village Teachers Residence.

Aug 8	5	hrs. @ 40¢	2.00
" 9	7	" "	2.80
" 13	7	" "	2.80
			7.60

JWD

John Day

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch

Treaty No. Note

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 622

Letter # 33-5-5
July. 30th. 1929

To Mr. John Day.

St. Regis, Que.

August. 14th/29.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1929		To varnishing floors, Teacher's Residence, St. Regis Village.	
Aug.	8	5 hrs. @ 40¢ per. hr	2 00
"	9	7 " " " "	2 80
"	13	7 " " " "	2 80

St. Regis Agency

Ref 22-8-29.

27 50

Jwl

TOTAL, 7 60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

EXAMINED and found correct.

J.W. Chore

W. A. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 5 - 5

CANADA

AUG 19 1929
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

August, 14th. *1929*

Cert

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 622 ,

amounting to $7.60 *in favour*

of John Day, St. Regis, Que.

for varnishing floors, Teachers Res. St. Regis village.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* July 30th. 1929.

Pay J.W.S.

Your obedient servant,

W. A. MacLeblon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
AUG 20 1929
BRANCH

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis. Que.
Sept 10/29

August 31st - Cornwall Ont. School supplies. 2.00
Septemben 4 - Delivered supplies. St. Regis Island. .50
" 5 - Cornwall. for stove-pipes. St. Regis
Island school, express. 2.00
" 5 - Supplies to Schmidt school. .50
Express charges, from Express Office
to ferry Landing 1.00
" 7 - Cutting down Lawn, Teachers Residence
St. Regis Village. 1.25
7.25

Mitchell bro. x Thomas
merchts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 639

To Mitchell Thomas.

St. Regis, Que.

September, 10th./29

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929.				
August.	31	Cornwall, Ont. fo school supplies.	2	00
Sept.	4	Delivered supplies to St. Regis Island school.		50
"	5	Cornwall for stovepipes, & express.	2	00
"	5	Delivered supplies to Chenail school.		50
"		Express charges from Express office to ferry landing.	1	00
"	7	Cutting lawn, Teacher's Res. St. Regis village.	1	25
		TOTAL,	7	25

EXAMINED and found correct.

H. Loghlan

St. Regis Agency.

per Agent 16-9-29.

3228

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

September. 10th. *1929*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 639 ,

amounting to $ 7.25 *in favour*

of Mitchell Thomas, St. Regis, Que.

for Carting school supplies, cutting lawn.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis
Sept. 16/29

Sept. 7-1929

In calling St. Regis
Village School grounds
Team and mowing machine.
$3.00

Abraham Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 640

To Abraham Jacobs.

St. Regis, Que.

Sept. 10th. 1929

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929 Sept.	7	To cutting St. Regis Village school grounds. Team and mowing machine.	3	00

EXAMINED and found correct.

St. Regis Agency.

H Coghlan

Sent Agent 16-9-29.

3227

TOTAL, 3 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W A Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

CANADA

No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

September.10th. *192*9

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 640 ,

amounting to $.....3..00.....*in favour*

of Abraham Jacobs, St. Regis Que.

for cutting lawn, village school grounds.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANTS BRANCH SEP 15 1929

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CORNWALL, ONTARIO Aug 31 1929

M Indian Affairs
W A McLaughlan St Regis

In Acc

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1929	Teachers Residence St Regis			
Aug 2	2 gal 61 Pt L	1250		
	20 lbs 4 Cts in shellac	720		
	Cartage	50		
10	½ gal A Shellac	260		
	Cartage	50		
10	½ gal Shar Varnish	220		
	100 lbs ½ gal W Shellac		280	2930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 645

Letter # 33-5-5
July, 30th. 1929

To Smith Hardware Co.

Cornwall, Ont.

Sept., 11th. 1929.

Varnishing floors, teachers residence, St. Regis village.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1929 Aug.	3	To 2 gal 61 varnish	13 50
		2-½ gal. 61 varnish	7 20
		4 qts. White Shellac	5 60
		Cartage	50
"	10	½ gal Orange Shellac.	2 60
		Cartage	50
	10	½ gal varnish	2 20
	24	By ½ gal White Shellac -$ 2.80	
			32 10
			2 80
			29 30
		TOTAL,	29 30

St. Regis Agency. Sept 18-9-29.

3311

EXAMINED and found correct.

H. Coghlan

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 — 137 PITT STREET — P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., Sept 11 1929

M Dept of Indian Affairs
St. Regis Island. School

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

Jan 11/24	To	4 yds Flannelette		80
	"	4 yds Gingham	1	00
	"	3 yds Blue yarn	3	90
Aug 31	"	1 Mirror	1	25
	"	2 Combs		50
	"	2 Cakes Toilet Soap		30
Sept 5	"	12 Stove pipes	5	00
	"	1 Elbow		30
	"	1 Can Polish Stove		15
	"	1 pt Pipe Enamel		50
	"	Cartage		35
			$14.	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poc
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 650

Letter # 33-5-4
December, 28th. 1928.

To Smetsingers Hardware.

Cornwall, Ont.

September, 19th/29.

St. Regis Island Indin Day School.

DATE		SERVICE		AMOUNT	
1929					
Jan	11	To 4	yds. flannelette		80
		4	yds gingham.	1	00
		3	lbs brown yarn	3	90
August.	31	To 1	mirror	1	25
		2	combs.		50
		2	bars toilet soap.		30
# 33-5-5.					
July 30th.		1929			
Sept	5	To 12	stove-pipes	5	00
		1	elbow		30
		1	can polish		15
		1	can enamel		50
		Cartage			35
			TOTAL,	14	05

EXAMINED and found correct.

H Loughlan

25-9-29.

34 53

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. D. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis

Work done at St. Regis
Island Indian Day School.

Floor repaired.	5.00
Repaired desks	1.50
Raised and repaired	
supports on porch.	2.00
Replaced stones on foundation	2.00
Repaired doors on toilets	1.50
Used my own lumber	
and nails.	11.00

John Thompson

JT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 46e

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 676

Letter # 33-5-5
July, 30th. 1929.

To John Thompson. (Caretaker St. Regis Island Day School.)
St. Regis, Que.
October, 19th. 1929

Work done at St. Regis Island Indian Day School.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929 Sept 7th & 9th.		
	To repairing floor.	5 00
	Repairing desks.	50
	Raised and repaired supports under porch.	2 00
	Replaced stones on foundation.	2 00
	Repaired doors on toilets.	1 50
	Mr. Thompson used his own lumber and nails.	
	TOTAL,	11 00

St. Regis Agency.

Sept 23-10-29. Agent
4385

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. A. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 21 1929
RECORDS

Letter No.....

Office of the ST. Regis, Que. *Indian Agency,*

October, 19th. *19* 29

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 676 ,

amounting to $ 11.00 *in favour*

of John Thompson, caretaker St. Regis Island Indian Day School.

for repair work to school.

Pay

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* July, 30th. 1929.

Your obedient servant,

W. D. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOL BRANCH
NOV 2 1929

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
October, 28th. 1929

Sir,- Cornwall Island Indian Day School.

I beg to say that the following school supplies are required at Cornwall Island Indian Day School.-

See not 1 / file

4- lbs. Plasticine, blue, red, green and mauve, one pound of each.
One school-room, eight day clock.

With reference to the clock, I beg to say, that there is a Big Ben Clock at this school, but is out of commission, and is not worth repairing. A good reliable eight day clock, can be purchased at Cornwall, Ont. for $8.00 or $10.00, and which I consider is far ahead, than purchasing a Big Ben, which costs $4.50 or $5.00.

I visited above school on October, 28th. The school appears to be running in good order. The attendance is good, with twenty two pupils on the register. All classes are progressing nicely, and a marked advancement is noticed. Mr.Chisholm teacher, reports, that the attendance is regular, with the exception of pupils absent due to sickness.

With reference to vaccinating,I may say that there are three children attending above school, who are not vaccinated, also six children who were vaccinated, about a year ago, that the vaccine did not take effect. I intend making arrangements with Dr. Gardner, of Cornwall, Ont. to visit this school, and vaccinate the children who are not vaccinated.

I am,
Your obedient servant.
W. A. Ma-Tibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, November 2, 1929.

Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, relative to the school room clock and plasticine required for the use of the Cornwall Island Indian Day School.

In connection with the plasticine, I have to say that an order will be placed with the Government Stationery Office to send to the teacher's address the quantity of this material required. You may incur an expenditure not exceeding approximately the sum of $10 in the purchase of a reliable eight-day clock and have same delivered at the school. Please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

It is noted that the work in the classroom is making progress.

We note that you will arrange with Dr. Gardner to visit this school and vaccinate any children who were not vaccinated previously.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

No. of Account 701

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs, November, 21st. 1929.

To Moses Thompson, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
1929		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Nov.	12	To banking with earth, St. Regis Island Indian Day School.	3	00
		St. Regis Agency.		
		5352		
			3	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. A. Ma-Gibbon
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25 1929
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

November, 21st. *19* 29

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 701 ,

amounting to $ 3.00 *in favour*

of Moses Thompson, St. Regis, Que.

for banking St. Regis Island Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
NOV 28 1929
BRANCH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~THIS IS 00 5 5~~

C L O S E D

PLEASE SEE

~~00 5 5~~ A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6107)

File 330-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1894, 1908 - 1929.
File 330-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1937.
File 330-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1947.
File 330-8, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Teachers' Residence - Supplies - Building Rental Accounts. 1941 - 1947.
File 331-1, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1893 - 1920.
File 331-1, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1920 - 1934.
File 331-1, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1935 - 1947.
File 331-3, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teacher's Salaries. 1929 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

330-5 Vol 2

Vol. 2.

No. 33-5-5A

33-5-5 CLOSED

Department of Indian Affairs

19.....

ST REGIS ISLAND SCHOOL

BUILDING, SUPPLIES ACCTS. ETC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 747

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
December, 21st. 1929

The Department of Indian Affairs,

To Miss. M. Stacey, Teacher, St. Regis Island Indian Day School.

DATE		Gifts school children, St. Regis Island Indian Day School.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Dec.	10	To 5 story books. @ 15¢		75
		1 mouth organ		20
		1 train.		15
		1 baking set		15
		1 horn		15
		1 musical toy		15
		1 doll		15
		1 game		15
		[illegible]		15
		accordian.		15
		broidery set		15
		s Xmas, Mix		45
		s mix.		40
		risses.		15
		ily Bean.		20
		anes.		35
		nuts.		63
				39
			4	87

6345
Jan. 3/30

n supplied, the work perf
legitimately and that c

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...-4-10-18-U.T.Co.

...ER BILL ORDER No.

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES
4 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que.
356 St. James St.
85 Montreal, Que.
395 St. Catherine St.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
339 Hastings St.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
63 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
431 Galt, Ont.
453 Woodstock, Ont.
462 Fort William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. Johns, Que
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que
Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
650 West Toronto, Ont.
1683 Dundas St.
651 Winnipeg, Man.
262 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
2385-87 Notre Dame St. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
761 Pleton, Ont.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1020 Toronto, Ont.
185-187 Yonge St.

(1010) Cornwall, Ont., Dec 10 1919

Sold to Miss M Stacey

Address _____

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	5	Story Books.	.15	.75
	1	mouth organ	20	20
	1	Train	15-	15
	1	Baking Set	15-	15
	1	Game	15-	15
	1	musical toy	15-	15
	1	Doll	15-	15
	1	game	15-	15
	1	Ball	15-	15
	1	accordian	15-	15
	1	Embroidery Book	15-	15
	3 lb.	Thomas Mint	15	45
	2 lb.	Mint	20	40
	1 lb	Kisses	15-	15
	1 lb	Jelly Beans	20	20
	14	Candy Canes	2/5-	.35
				3 85

Paid
thank you
per J. F.

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DOMINION STORES LIMITED

CANADA'S LARGEST RETAIL GROCERS

Date _____ 192

M Mrs Sol Stanley

Address _____

2 ½ lbs	White Sugar	62
1 ½ lbs	Orange	32
	Paid C.H.	102

46

WE APPRECIATE THIS ORDER

HAVE YOU TRIED OUR RICHMELLO AND DOMINO PRODUCTS?

CANADIAN SALES CHECK BOOKS, LIMITED, TORONTO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

December, 21st. *19* 29

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 747 .....,

amounting to $ 4.87 *in favour*

of Miss. M. Stacey, Teacher, St. Regis, Que.

for Gifts, St. Regis Island Indian DaySChool..

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ONE 528 137 PITT STREET P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., Feb 27 1930.

M Dept of Indian affairs.
St. Regis Island School

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

Dec 11/29	To 1 Fire Shovel		1.50
			Rec'd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 803

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
March. 7th. 1930

The Department of Indian Affairs,

To Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-4 dated Nov. 30th. 1929		
Dec.	11	To St. Regis Island Indian Day School		
		1 fire shovel		15
				15

Ferr 18-3-30.
8033

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W. A. Mc. Gibbon
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 | 137 PITT STREET | P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., Feb 27 1930

M Dept of Indian Affairs

St. Regis Village School

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

Feb 1/30 To 2 Door Butts		40 ¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 | 137 PITT STREET | P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., Feb 27 1920

M Dept of Indian Affairs
Leaders Residence
IN ACCOUNT WITH St. Regis Que.

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

Nov 28/19	To 2 dz clothes pins	15
	" 1 Dgelatho.	30
	gaiter	45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 802

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
March, 7th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Nov.23rd/29	St. Regis Village Teacher'a Residence,		
	2 doz clothes pins,		15
	1 vegetable grater.		30
Feb.1st./30	St. Regis Village School.		
	2 door bolts.		40

Sept 18-3-30.
.85
.15
1.00
8033-

85

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. A. Mc Gibbon
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 10 1930
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

March 7th. *19* 30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 802, 803,

amounting to $1.00 *in favour*

of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ont.

for supplies to St. Regis Island school and St. Regis village day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 *dated* Nov. 30th. 1929.

Pay Accts.

Your obedient servant,

W. A. Mc Gibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANT
MAR 10 1930

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 12 1930
RECORDS

EXTRACT FROM AGENT McGIBBON ON
ST. REGIS ISLAND SCHOOL.

SCHOOLS BRANCH
MAR 19 1930

The foundation in this building requires repairs. Stone work is in poor shape; loose and falling away in different places.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

4 X 1.

Ottawa, March 19, 1930.

Sir

Referring to your report on the St. Regis Island Indian Day School for the month of February, last, regarding the condition of the foundation of the school building, I have to request that you will forward a full report as to the work required in placing this foundation in a satisfactory condition. You should state how you would propose having the work carried out, giving an approximate estimate of the cost of any material required in having the work done. When we have this information, consideration will be given to authorizing having the necessay repairs carried out when weather conditions permit this coming Spring.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

EXTRACT FROM LETTER OF MR. W. A. MACGIBBON,
INDIAN AGENT, ST. REGIS, P.Q., DATED
APRIL 10, 1930.

- - - - - - - - -

SCHOOLS BRANCH
APR 10 1930

Original on No. 33-2-5.

St. Regis Island Indian Day School.

The foundation under this school is entirely done. In many places there is no foundation at all. To place this building in shape a new foundation is required, of stone or cement. I would consider cement the best, and almost as cheap. The building should be raised about fifteen inches from the ground. I consulted Mr. Thompson, caretaker of this school, about two weeks ago with respect to this work. Thompson promised to let me know, but has not to date. I expect due to the river breaking up and clearing of ice. As to the cost of this work, I would say that between $70.00 and $80.00 would complete the job. Perhaps Thompson's figure may be lower than that. This is an old building, but by putting a good foundation under it the building would serve for some years yet.

- - - - - -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, April 16, 1930.

Sir:

With reference to that portion of your letter of the 10th instant regarding the repairs required to the foundation of the St. Regis Indian Day School building, I have to say that the Department will approve of your arranging to have this work carried out.

You may arrange to have the building raised approximately 15 inches from the ground, and a new cement foundation placed under same. You should see that the services of a competent man are engaged to carry out this work; you to purchase the cement and other material required. It is noted you estimate the cost to be approximately $80, and, if possible, this amount should not be exceeded. The Department will leave the matter of the repairs to the foundation of this building in your hands, and will expect you to see that a satisfactory job is completed.

After the work has been completed to your satisfaction, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost of the material supplied and for the labour in having the work carried out.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1930
RECORDS

EXTRACT from Letter of W. A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que., dated September 2nd, 1930, submitting a report on the work done at schools and residences on the St. Regis Reserve.

Original on File 33-1-5.

St. Regis Island Indian Day School:-

New cement foundation constructed under school.
Closets repaired, doors and roofs.
Raise in floor of classroom repaired.
Entrance porch repaired, floor and door.
Classroom floor washed.
Two window glass placed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 — 137 PITT STREET — P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., Sept 2nd 1922nd

M Dept of Railway Canals
St. Regis Island School

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

March 17/22	To	1 yale padlock —		1 25
May 3	To	25 lbs Dustbane		1 25
	To	3 Bottles Stove polish —		45
	To	Cartage —		50
16	"	1 glass 7 x 7 3/4		07
	"	1 " 6 1/2 x 8		05
	"	1 " 19 x 17 1/8		40
	"	5 lbs putty		50
Sept 2	"	3 Brooms — 1	1 50	
	"	3 Toilet Soap —	30	
			$6.30	

J.W.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Acct

Agct

CANADA

No. of Account 953

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Sept. 18th. 1930

The Department of Indian Affairs,

To Smaisinger's Hard are., Cornwall Ont.

DATE			AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
		Necessaties for St. Regis Island Indian Day School.		
March	17	To 1 yale padlock	1	25
May	3	25 lbs dustbane.	1	25
		3 bottles stove polish		45
		Cartage		50
	10	1 glass 7 x 7¾		07
		1 " 6½ x 8		08
		1 " 19 x 171/8		40
		5 lbs putty		50
Sept	3	2 brooms @ 75¢	1	50
		3 bars soap.		30
			6	30

4051
Sept 29-9-30.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 979

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 16th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Thomas, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Sept.	5	To transferring school supplies from Empress Officem Cornwall, to St. Regis Island Day School.	1	50
"	16 & 19	To Cornwall for school supplies. 2 trips @ 1.50 per.	3	00
			4	50

for 2 Sept. 22-15-30

4805

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct
J. W. Shore

W. S. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Que
Oct 6-1930

Sept. 5th.

To transferring
School supplies from
Express Office. Cornwall
to St. Regis Island School - 1.50

Sept. 16th 17

To Cornwall
for School Supplies.
2 bags @ 65 ~ 3.00
$ 4.50

Jas Mitchell
Asst.
Jas Stone
Supt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1930

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October. 16th. *1930*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 979 ,

amounting to $ 4.50 *in favour*

of Mitchell Thomas, St. Regis, Que.

for Carting school supplies. St. Regis Island and St. Regis Village Day Schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. Loran Gibson

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

ACCOUNTANTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 986

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 20th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Mrs. Sarah Mitchell. St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Sept.	27	To scrubbing floor, St. Regis Island Indian Day School.	1	25
			1	25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

W. N. MacGibbon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

~~Registral.~~
~~Objects.~~

St. Regis Isl.
Sept: 27/20

For scrubbing floor, St. Regis Island Indian Day-School.
$ 2)-

Mrs. Susan (nee) Mitchell
mark.

PWD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

No.....

RECORDS

Office of the St. Regis, Que *Indian Agency,*

agt

October, 20th. *19* 30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 986 ,

amounting to $ 1.25 *in favour*

of Mrs. Sarah Mitchell, St. Regis .

for scrubbing floor, St. Regis Indian DaySchool.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Pay

Your obedient servant,

W. N. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 982 Sch

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
October, 17th 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Leaf, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-5-1 dated Aug. 19th. 1930.		
Sept. to Oct. 17th.	8th	To ferrying Miss. Bertha Fitzpatrick, teacher of St. Regis Island Indian Day School to and from St. Regis. morning and evening. 34 days @ 40 ¢ per day.	13	60
			13	60

Sent 22-10-30 Agent.
4804

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shaw

W.A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

33-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1930
RECORDS

...cer No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October, 17th *19* 30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 982 ,

amounting to $ 13.60 *in favour*

of Mitchell Leaf, St. Regis, Que.

for ferrying teacher, St. Regis I and Day School to and from St. Regis.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-1. *dated* Aug. 19th. 1930.

Your obedient servant,

W. S. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, ONTARIO Sept 30 1930

M Dept of Indian Affairs
St Regis Island

In Acc[illegible] w[illegible]

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR M[illegible] O: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1930 Sept 29	15' Combo		1 50		1 50

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-4

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 30 1930
RECEIVED

No. of Account 990

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 27th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware Co. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-5-4 dated Sept. 11th. 1930.		
Sept	29	To 15 combs for St. Regis Island Indian Day School @ 10 ¢	1	50
			1	50

5-11-30

5168

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pany

EXAMINED and found correct

J McShane

W. S. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. RIDEAU 86
Private Branch Exchange
to all Departments

Charles Ogilvy Limited

House Furnishings
Dry Goods

RIDEAU, NICHOLAS
AND BESSERER STREETS
OTTAWA, CAN.

33-5-5

NOV. 30 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
ROOM 503 BOOTH BLDG.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 5 1930
RECEIVED

LAST AMOUNT
IN THIS COLUMN
IS BALANCE DUE

TERMS: 30 DAYS. ACCOUNTS TO BE SETTLED IN FULL EACH MONTH.

DATE	PARTICULARS	CHARGES	CREDITS	BALANCE
27	STERLING FOOTBALL COMPLETE ORDER NO. 33-5-4 CORNWALL INDIAN DAY SCHOOL	4.75		4.75

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

ACCOUNTANT'S BRANCH
DEC 4 1930

5867
9-12-30.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1045

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Dec. 15th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Leaf, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Oct. to Dec.	20 12	To ferrying Miss. H. Fitzpatrick, teacher of St. Regis Island Indian Day School, to and from the island, 37 dys. @ 40 ¢ per day.	14	80
			14	80

Sent Acct 23-12-30.

6451

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. Mc. Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Dec.
Dec. 13/20



I am ferrying Miss Fitzpatrick
teacher, St. Regis Island
Indian Day School,
to and from St. Regis
from Oct. 20th. to Dec. 13th.
37 days. @ 40¢ per day
$14.80

his
Mitchell × Deer.
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 18 1930
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

December, 15th. *19* 30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1045 ,

amounting to $ 14-80 *in favour*

of Mitchell Leaf, St. Regis, Que

for Ferrying Miss. Fitzpatrick, to and from St. Regis Island school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. Mc. Gibbon

Indian Agent.

MONTREAL
DEC 19
ACCOUNTANTS

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1064

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Dec. 30th. 1930

The Department of Indian Affairs,

To John Thompson. St. Regis, Que.

DATE		Repair work done at St. Regis Island Indian Day School.	AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-5-5 dated April 16th. 1930		
		To constructing cement foundation under school building. per contract.	75	00
		Lumber used to repair school, around bottom, and sills, also shingles for toilet & nails.	5	60
		2 window glass 12 x 24		48
		2 " " 12 x 12		24
		2 " " 12 x 18		36
		Putty		50
Aug	20	School cleaned	2	00
		Oil for floor	1	75
		2 closet door latches.		50
		40 hrs work not including foundation. @ 40 ¢	16	00
			102	43

Acct 12-1-31.

6854

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

W. D. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

Bill for work done to the Church. St. Regis Island.

for repairing the foundation = 75.00.
lumber and shingles
Costs = 5.60
2 glasses 12×24. for the window = 48.
& 2 18×12 " " = .36
& 2 .12×12 " " " = .24.
Paddy = .50
and floor scrubbed = .200
oil for the floor = .175
2 closet door latches = .50
86.43

and my time is 40 hours at = 40 cts an hour
= $16.00.

the whole thing = $102.43 cts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lt. Regis. Inv.
Dec 15/20

Work done at Lt. Regis Island
Indian Day School. by Jalen Thompson
To constructing cement foundation
under school $75.00
Lumber used to repair school
also shingles. for toilet & mats. 5.60
2 window glass 12x24 .48
2 " " 12x12 .24
2 " " 12x18 .36
Putty .50
Aug 20th. School cleaned 2.00
Oil for floor 1.75
2 door locks .50
40 hrs. work and material including
foundation @ 40¢ per hr. 16.00
$102.43

Jno

Sandy this is to
Jalen Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

CANADA

33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 2 1931
RECORDS

Office of the St. Regis, Que *Indian Agency,*

DEcember, 30th. *19* 30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1064 ,

amounting to $ 102.43 *in favour*

of John Thompson, St. Regis, Que.

for Constructing cement foundation, St. Regis Island Indian Day School, and other repairs.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* April 16th, 1930

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sch

CANADA

No. of Account 1077

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Jan. 14th: 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Miss. Bertha Fitzpatrick, (teacher)
St. Regis, Que.

DATE		Christmas gifts, St. Regis Island Indian Day School.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Dec.	6	To 2 dolls @ 15 ¢		30
		1 Jack in the box.		15
		1 Bow in arrow		15
		1 Steeple chase		15
		1 aeroplane		15
		1 Drum		15
		1 Gun		15
		1 top		15
		1 aeroplane		15
		1 truck		15
		1 drum		15
		6 Handerchiefs @ 5 ¢		30
		2 Valects @ 15 ¢		30
"	19	2 Lbs mixed candy @ 12½ ¢ per lb.		25
		1½ Doz apples @ 30 ¢		45
"	8	3 Lbs candy @ 15 ¢		45
		1 lb peanuts		12
			237 Sent 23/1/31.	
			3	67

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W.A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 110—25 Pads-12-29-U.T.Co.Ltd. 1814

TRANSFER BILL ORDER No.

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

175 GEORGE ST. TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
182-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St
85 Montreal, Que.
883 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal, (Verdun) Que
650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.
651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St. W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4448 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
746 St. Valier St.
1071 Weyburn, Sask.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1094 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1272 Portage la Prairie, Man
1273 Montreal, Que.
6625 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1496 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1365 Thetford Mines, Que
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.
1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6093 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.

(1010) Cornwall, Ont., Dec. 6 **19** 30

Sold to

Address Cornwall Ont.

Ship via

NOTICE.—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	2	balls.	15	30
	1	jack in box	15	15
	1	Bow + arrow	15	15
	1	steeple chase	15	15
	1	aeroplane	15	15
	1	music drum	15	15
	1	Pop gun	15	15
	1	top	15	15
	1	aeroplane in box	15	15
	1	Truck	15	15
	1	Drum	15	15
	6	Handkerchiefs	05	30
	2	wallets	15	30
				2 40

Paid
F. W. Woolworth Co., Limited
1010 CORNWALL, ONTARIO
PER SN

Thank you

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Aug Dec 19 1936

Bertha Fitzpatrick

2 lbs Mixed Candy @ 12½ = 25
1½ doz Apples @ 30 = 45
70

James Hemlock

Inds

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 8

Bertha Fitzgerald

St. Regis

J. F. Rubus

3# candy

1# peanuts

Paid

H.E.D.

37

.45

12

.57

JMH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 19 1931
RECORDS

January 14th. *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1077 ,

amounting to $ 3.67 *in favour*

of Miss. Bertha Fitzpatrick, St. Regis, Que

for Christmas gifts, St. Regis Island Indian Day SChool.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Pay J.D.S.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1079

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Jan. 19th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Leaf, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Dec. 17th.	18th.	19th.		
		To transferring Miss. Fitzpatrick, teacher of St. Regis Island Indian Day School, to and from St. Regis		
		3 days @ 40 ¢ per day	1	20
			1	20

Sept 28 1-31.
7475

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 22 1931
RECORDS

Office of the St. Regis, Que *Indian Agency,*

January 19th. *19* 31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1079 ,

amounting to $ 1.20 *in favour*

of Mitchell Leaf, St. Regis

for Transferring teacher, to and from St. Regis Island Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Pay Less

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Feb. 10th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Ten Thmns, St. Regis,

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Jan. 9th. &		12th. To transferring Miss. Fitzpatrick, teacher , to St. Regis Island School.		
		2 trips @ $1.00 per trip.	2	00
		7596		
		EXAMINED and found correct. C. M. Isaac		
		Voucher No. 1129		
			2	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mc Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis
Feb. 31

12 Dz. [redacted] Jamaica

To Jumping Teacher
for St. Regis Colored.
2 days @ 1/2 Judge $2.00

Jos Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que *Indian Agency,*

February 10th *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1129 ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis

for Ferrying teacher to St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. S. Mc. Gibson

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

33 - 5 - 5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 12 1931
RECORDS

St. Regis, Que
Feb. 10th. 1931.

Sir.-

With reference to attached Voucher No. 1129 in favor of Tom Thomas, for ferrying Miss. Fitzpatrick, teacher to St. Regis Island, I beg to say that on the 9th of January, due to the river partly frozen, and due to rough weather, that I had some difficulty in making arrangements to transfer the teacher to the island. I engaged Mr. Tom Thomas, on of the best oarsmen on the reserve, who said that he thought he could make the island. Mr. Thomas and teacher left St. Regis by boat, and were on the river for about an hour, but were obliged to return.

On the 12th. I engaged Mr. Thomas again. They made the island, but had some difficulty.

Your obedient servant.

W. P. Mc Gibbon

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1sch

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que:
Feb. 16th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Bertha Fitzpatrick, St. Regis,

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Jan.	2	To cleaning St. Regis Island Indian Day School. scrubbing floor, (Paid Mrs. Round Point $1.50)	1	50
"	12	Paid John Francis 50¢ carting Cod Liver Oil from St. Regis to Island School.		50

St Regis
Feb. 6th/31

January 5th 1931

To cleaning St Regis
Island school. Scrubbing
floor. (Paid Mrs. Rowand for it)
1.50

Jan 12th.

Paid John Francis
50¢. carting Coal. Linseed oil
to Island school. .50
2.00

JMJ

Bertha Fitzpatrick

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 19 1931

Office of the St. Regis, Que *Indian Agency,*

Dom's.

February. 16th. *19* 31

Sir,

R.

I enclose herewith Vouchers Nos. 1133 ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of Bertha Fitzpatrick, St. Regis

for Scrubbing floor, St. Regis I &and Indian Day School.

Pay Jno.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. Ma Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Feb. 9th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

DATE		Goods for St. Regis I and Indian Day School.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-4 dated Dec. 30th. 1930		
Jan.	28	To 5 yds flannelette @ 35¢	1	75
		6 bars soap @ 25 ¢		25
		1 pkge. needles		05
		1 cake bonami		15
		5 skeins cotton floss @ 5 ¢		25
			2	45

EXAMINED and found correct.
A. M. Jones

14-5-31.

585

Voucher # 1125

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. Ma Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Feb. 9th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

DATE		Goods for St. Regis ~~Island~~ Village Indian Day School.	AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-4 dated Dec. 30th. 1930.	
Jan.	28	T o Keg Dustbane	2 50
		1 Water Pail	1 00
		1 Broom	1 00
		1 can O.'Cedar Oil	1 50
		6 00 / 2 45 / 8.45 / 2 Uls.	
		585	
		EXAMINED and found correct. A. M Jench	
		Voucher # 1124	
		sent May 14/31	
			6 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. S. McGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, ONTARIO Jan 31 1931

M Dept Indian Affairs
St Regis Village School

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
Jan 28	1 Key [illegible] 2.50 1 Pail 1.00		3.50		
	1 [illegible] 1.00 1 Pail Red Label 1.50		2.50		6.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M. Dept Indian Affair
Ste Regis Island School

CORNWALL, ONTARIO 3/1931

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1931 Jan 28	5 Yds Flannelette 17c 6 Bars Soap 25c 1 Pkg Needles 5c 1 Cake Bluing 15c 5 Skeins Cotton Floss		2.00 .20 .25		2.45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 12 1931
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Feb. 9th. *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1125, 1125,

amounting to $ 8.45 *in favour*

of Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

for school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 *dated* Dec. 30th. 1930
33-5-4 Jan. 9th. 1931.

Your obedient servant,

W. S. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
FEB 13 1931
BRANCH

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

EXTRACT FROM LETTER OF MR. W. A. MACGIBBON,
INDIAN AGENT, DATED MAY 6th, 1931.

- - - - - - - - - - - - - -

SCHOOLS BRANCH
MAY 13 1931

Original on No. 33-2-5.

St. Regis Village school requires a coat of paint outside. It is almost four years since this school was painted. St. Regis Island School should be painted, exterior, also the shed at this school, which was newly built in 1929, should be painted.

These outside jobs could be done by Indians of the reserve. Work is very scarce for Indians of St. Regis reserve, and by giving some painting jobs, would help out some families who are in rather close circumstances.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY -- 33-5-5.

(Original on #33-2-5.)

Ottawa, May 13, 1931.

Sir:

I have your letter of the 6th instant, with reference to redecorating and repairing the Chetlain, St. Regis Village and St. Regis Island Indian Day Schools.

In reply I have to say that our appropriation for the current fiscal year has been considerably reduced, and it is necessary to limit our expenditures to the work absolutely essential. I regret, therefore, that we will have no funds to carry out the redecorating and painting of the above named schools this year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

St. Regis, Que
May. 11th. 1931.

To Mrs. Sarah Mitchell, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
April	4	To scrubbing floor of St. Regis Island Indian Day School.	1	50

St Regis Dec
May 7/21

April 4/21.

To scrubbing floors
St Regis Inland Indian
Day School. $1.50

Mrs Sarah Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 14 1931
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

May, 11th. *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1245 ,

amounting to $ 1.50 *in favour*

of Mrs. Sarah Mitchell, St. Regis, Que.

for Scribbing floor, St. Regis Island School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. McGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 5 - 5

EPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

SCHOOLS BRANCH
AUG 8 1931

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1931
RECORDS

St. Regis, Que.
August, 4th. 1931.

Sir.-

On returning to St. Regis after my holidays, I was informed that one of the windows of St. Regis Village Indian Day School, was broken.

I visited the school, and found one window glass, large, had been broken, and by all appearances some one had gained entrance, but the interior of the school looked to be undisturbed. Also another large window glass was cracked in two places.

On visiting the village teacher's residence, I discovered that the screening on one of the basement windows had been torn, and a small window glass broken.

The interior of the residence appeared to be untouched.

The necessary repairs are being seen to.

Your obedient servant,
W. A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
33-5-1

Ottawa, August 28, 1931.

Madam:

x x x

St Regis Island Day School.

Each morning until freeze-up, you will be rowed across to the Island by someone engaged by Mr. MacGibbon.

x x x

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

Secretary.

Miss Edna Cox,
P.O. Box 183,
Buckingham, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

CANADA

No. of Account 4ch

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Oct. 2nd. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Leaf, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-1 dated		
Sept. to Oct.	1 2	To ferrying Miss. Cox, teacher of St. Regis I Band Indian Day School, to and from St. Regis daily, 23 days, @ 40 ¢ per day.	9	20 ✓

EXAMINED and found correct.

Voucher No. 1380

Sept 6th, 20/31.

3701

9 20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Dr.
Oct. 2/31

To purging Miss Bot,
teacher of St Regis
Island Indian Day
School, from first
of September to
October, 2nd. inclusive

23 days @ 40¢ — $9.20

his
Mitchell x Leaf
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1931
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October, 2nd. *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1380 ,

amounting to $ 9.20 *in favour*

of Mitchell Leaf, St. Regis.

for ferrying teacher to and from St. Regis ISland.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-1 *dated*

Your obedient servant,

W A MacGibbon

Indian Agent.

OCT 9 1931
1931

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

No. of Account Que

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Oct. 23rd. 1931

The Department of Indian Affairs,

To Charlie Jacobs St. Regis Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Oct.	21	To ferrying ten school children, St. Regis I sand Indian Day School, to and from St. Regis Island, Dental Clinic. 2 trips @ 75 ¢ per trip	1	50
			1	50

E X A M I N E D and found correct.

Voucher No. 1416

3468 Oct 30 31

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.D. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis Que
Oct. 21-1931

Oct. 21. 31.

To purging
ten school children
St. Regis Island Indian
Day School, to and
from St. Regis Island.
Dental Clinic
2 trips 75¢ per trip 1.50

Charlie his x mark Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-√-√

CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 26 1931
RECEIVED

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October, 23rd. *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1416 ,

amounting to $ 1.50 *in favour*

of Charlie Jacobs, St. Regis, Que

for ferrying ten school children St. Regis Island.
Dental Clinic.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Due Note
Pay
Cy

Your obedient servant,
W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Sch R

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 23rd. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-4 dated July, 7th. 1931.		
		Goods for St. Regis Island Indian Day School.		
Sept.	2	To 3 yds. cotton @ 25 ¢ 75 ¢ 3 spools thread @10	1	05 ✓
		5 skeins gloss 45¢ 6 bars soap 30¢		75 ✓
		1 O'Cedar Mop, 2.00 1 pkgs needles, 5¢	2	05 ✓
		Cartage by Indian.		50 ✓
	16	By O'Cedar Mop.	$2.00 ✓	
		To self wringer mop.		60 ✓
			2	95 ✓

EXAMINED and found correct.
A. Meech

Received 28/31

Voucher No. 1417

3979

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, ONTARIO Sept 30 1931

M Dept Indian Affairs
St Regis Island Day School

In Acct.

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE 1931	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
Sept 2	3 Yds W Cotton 75 3 Spools Thread 30		105	✓	
	9 Cotton Flour 45 6 Bars Soap 30		75	✓	
	10 Cedar Mop 200 1 Pkg Needles 5		205	✓	
	Indian		50	✓	
16	Rep 10 Cedar Mop with				
	1 Self Wringing Mop		60	✓ 200	295

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Letter No. 1 Canada

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

October, 23rd. 19 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1417,

amounting to $ 2.95 in favour

of Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

for Goods St. Regis Island Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5- 4 dated ~~XXXX~~. July, 2nd. 1931.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 1eh

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Dec. 23rd. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Leaf. St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
		To ferrying Miss. Cox, teacher of St. Regis Island Indian Day School to and from the island, for months of October, November and December 1931.		
		51 days, @ 40 ¢	20	40 ✓
		5462		
		Sub Jan 5/32		
		Voucher No. 1530		
			20	40

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. B. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Dec
Dec 22/21

To ferry Miss Edna
Cot. Teacher of St.
Regis Island Indian
Day School. 6 mos and
from the Island. for
months of November
and December, October

51 day @ 40. 20.40

his
Mitchel x Leg
mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Letter No.....

CANADA

EX U.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 28 1931
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

December 23rd. *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1530 ,

amounting to $ 20.40 *in favour*

of Mitchell Leaf, St. Regis, Que.

for fertying tecaher of ST. Regis Island day school
October, November and December. 1931.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Ich pay

Your obedient servant,

W. D. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 5648

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Jan. 2nd. 1932

The Department of Indian Affairs,

To John Thompson, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. ..... dated		
Nov.	21/31	To work done at St. Regis Island Indian Day School.		
		Cleaned stove-pipes and chimney	1	00
		Erecting shelf for water pail and wash basin.		40
		Placing 4 window glass @ 30 ¢	1	20
		Putty		20
		Labour	1	20
			4	00

Sent Jan. 11/32

EXAMINED and found correct.

Voucher No. 1552

5648

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis
Ind. School

St. Regis Que.
December - 27/31

November 21st:

To cleaning stove
pipes and claiming - 1.00
Erecting shelf for water pail - .40
Placing 4 - window
glasses - @ 30¢ 1.20
Putty .20
Labour 1.20
$ 4.00

his
John x Thompson
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

January, 2nd. *19* 32

Sir,

EX'H.

I enclose herewith Vouchers Nos. 1552 ,

amounting to $ 4.00 *in favour*

of John Thompson, St. Regis.

for work done at St. Regis Island Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

M. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33. 5- 5-

By

Extract from letter of Mr. W. A. MacGibbon,
Indian Agent, St. Regis, Que., dated December 31, 1931.

- - - - - - - - - - - - - - - -

Original on #33-1-5.

SCHOOLS BRANCH
JAN 9 1932

x x x

St. Regis Island Day School - Exterior painted - $75
Coal Shed " - 40

- - - -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 2 Sch

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Jan. 18th. 1932

The Department of Indian Affairs,

To Miss. Edna Cox, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Dec.	8	To purchasing Christmas Gifts, for school children St. Regis Island Indian Day School Accounts attached.	5	02

RECEIVED and Audited Accot.

Voucher No. 1576

25-1-32

Sent 6088

5	02

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. S. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAIL ORDER

TRADE MARK

TORONTO, Dec. 8 1931

M Edna Cox,

St. Regis, Hunt. Co., Que.

IN ACCOUNT WITH

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

7114-4/30

	Mixed candy	75	
	Mixed nuts & peanuts	39	
2	Dolls @ 25¢	50	
2	Harmonicas @ 25¢	50	
2	Monkeys @ 19¢	38	
2	Jack in Box @ 25¢	50	
2	Sets needlework outfits @ 25¢	50	
2	Manicure sets @ 15¢	30	
2	Trumpets @ 25¢	50	
2	Drums @ 35¢	70	
	Total		$5 02

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

B

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 21 1932

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Jan. 18th. *19* 32.

Sir, EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 1576,

amounting to $ 5.02 *in favour*

of Miss. Edna Cox, St. Regis, Que

for Christmas Gifts to school children.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. S. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

SCHOOLS BRANCH
JAN 8 1932

Extract from letter of Mr. W. A. MacGibbon,
Indian Agent, St. Regis, Que., dated December 31, 1931.

- - - - - - - - - - - - - - -

Original on 33-1-6.

x x x

Also a new school at east end of Cornwall Island.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, ONTARIO Jan 30 1932

M Indian Affairs
St Regis Island School

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1932					
Jan 9	37½ # Rice Flakes		2 50		2 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

EX'D.

No. of Account Adh

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Feb. 8th. 1932

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No. 336-4 dated Dec. 29th 30th. 1931		
	To goods supplied to St. Regis Island Indian Day School		
	Accounts attached.	2	50 ✓
		2	50

Voucher No. 1627

6659

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. D. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Sch

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Feb. 22nd. 1932

The Department of Indian Affairs,

To Mr. Paul Thomas St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
		To ferrying Miss Cox, teacher of St. Regis Island Indian Bay School to and from the island twice daily, from Jan. 5th. 1932 to Feb. 19th.		
		29 days @ 40 ¢ per day	11	60
		EXAMINED and found correct 5/3/32 Gerard Henry		
		Voucher No. 1648		
			11	60

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. C. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis
Feb. 2nd 1932

To [redacted] Miss Cox
Teacher, of St. Regis
Island Indian Day
School. to and from
the island, twice
daily, from Jan 5th.
to Feb. 19th. 1932.

29 days @ 40¢ 11.60

Paul Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Feb. 22nd. *19* 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1648 ,

amounting to $ 11.60 *in favour*

of Mr. Paul Thomas St. Regis Que.

for Ferrying Miss Cox, teacher of St. Regis Island Indian Day School, twice daily.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. C. MacGibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANT'S
FEB 26 1932

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Que.

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Feb. 24th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To John Thompson, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Oct. 17th. 1932		
		To supplying to St. Regis Island Indian Day School for month of January, 1932		
		32 qts milk @ 7 ¢ per qt.	2	24 ✓
		EXAMINED and found correct. 5/3/32 Gerard Kenny		
		Voucher No. 1650 9-3-32 Cheque 6233 W.A. MacG.		
			2	24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. C. MacGillivray
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis
Feb 24-1932

To supplying St. Regis Island Indian Day School 32 qts of milk, for month of January.

32 qts @ 7¢ - 2.24

his
John × Thompson
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Feb. 24th. *19* 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1650 ,

amounting to $ 2.24 *in favour*

of John Thompson, St. Regis, Que

for milk to St. Regis Island School for month of January, 1932.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated.....*

Que,
Pay

Your obedient servant,

W. C. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No. 74-33

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 29 1932
RECEIVED

EX'D.

St. Regis, Que.
Feb. 24th. 1932.

Sir.-

On Feb. 5th. inst. I forwarded Voucher No 1619 for $1.12 in favor of John Thompson, for milk supplied to St. Regis Island Indian Day School.

Cheque No. 10009 for that amount has been received.

There has been an error made in the quantity of milk supplied to this school for month of January.

The Voucher should have been for 48 qts. of milk instead of 16 qts.

I am forwarding Voucher No. 1650, for $2.24 balance due MR. thompson on milk supplied for January, 1932.

Paid

Your obedient servant.
W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
April 9th. 1932

The Department of Indian Affairs,

To Paul Thomas, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
		To forwing Miss. E. Cox, teacher of St. Regis Island Indian Day School, to and from the island, twice daily, from Feb. 19th to April 8th.		
		14 days @ 40 ¢ per day.		5 60

EXAMINED and found correct.
Irene Cox

Voucher No. 1753

8027
Sent Apr 19-4-32

5 60

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis.
Apl. 8/32

Mr Paul Thomas
crossed the Teacher
from St. Regis Village
to St Regis Island,
twice daily, for
fourteen days, total
twenty eight Times.
From Feb. 19th. to
Apl 8th.

Edna Cook
Tr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 14 1932
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

April 9th. *19*32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1753,

amounting to $ 5.60 *in favour*

of Paul Thomas St. Regis, Que.

for ferrying teacher to and from St. Regis Island day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TOUCHIT FILE OPENED
IN ACCT'S BR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods. 33-5-5

CANADA

EXH.

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
June, 8th. 1932

The Department of Indian Affairs,

To W. C. Mc Gibbon.
St. Annes de Bundee, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated May 14th. 1932		
May	25	To one quart varnish to St. Regis Island Indian Day School.	2	00

Duplicate
Voucher sent Accd. to pay
June 14/32
J.D.C.

Voucher No. 1872

2	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. S. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Service

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
July, 2nd. 1932

The Department of Indian Affairs,

To Peter L. Thomas, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
June	30	To ferrying Miss. E. Cox, teacher of St. Regis Island Indian Day School to and from the island from the first of May to June 30th. 1932		
		41 days @ 40 ¢	16	40
		Triplicate		
		Vote 201 Agency 33 / 280		
		Voucher No. 1917		
			16	40

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services 33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1932
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

July. 2nd. *19* 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1917 ,

amounting to $ 16.40 *in favour*

of Peter L. Thomas, St. Regis, Que.

for ferrying teacher to and from St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Vouchers detached and sent July 8/32 J.D.C.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
October 4th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-4 dated July. 11th. 1932		
Sept.	21	To supplies for St. Regis Island Indian Day School.		
		Accounts attached.	5	32

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Oct. 11/32

33/258

Voucher No. 2023

			5	32

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1982
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October 4th *19* 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2023, 2024, 2025, 2026, 2027.

amounting to $ 23.57 ~~5.32~~ *in favour*

of Smith Hardware, Co. Connwall, Ont.

for School supplies, oil etc.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Service

CANADA

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 12th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To John L. Thompsen, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. ..... dated		
Oct.	4	To repairing three school desks for St. Regis Village Indian Day School, and carting two desks from St. Regis Island to St. Regis.		
		3 desks @ $1.75	5	25

VOTE 207
AGENCY 33
ALLOT 350

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to post.

10/15/32

Voucher No. 2046

5 25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October 22th. *19* 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2046 ,

amounting to $ 5.25 *in favour*

of John L. Thompson, St. Regis, Que.

for repairing school desks.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. D. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

MENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
Oct. 12th. 1932.

Sir.-

With reference to Voucher No. 2046 for $5.25 in favor of John L. Thompson, for repairing school desks I beg to say that due to a shortage of seats at St. Regis Village Day School I was obliged to have three discarded desks that were stored in the sheds one at the village aschool and two at St. Regis Island school, repaired.

The necessary repairs were made be John L. Thompson of St. Regis.

Your obedient servant.

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FORM NO. 110-25 PADS-6-32-U.T.CO.LYD

TRANSFER BILL ORDER No._____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES
357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
182-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St
85 Montreal, Que.
883 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal, (Verdun) Que
650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.
651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St. W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4448 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
854 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
746 St. Valier St.
1071 Weyburn, Sask.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1168-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1272 Portage la Prairie, Man
1273 Montreal, Que.
6625 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1496 Queen St. W
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1365 Thetford Mines, Que
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E
1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6093 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.

(1010) Cornwall, Ont., Dec 3 193 X

Sold to Helen McRae

Address St Regis Island School

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Parchesis		15
	1	Ten pin		15
	1	aeroplane		15
	1	Telescoping Horse		15
	1	Tool Set		10
	1	Horn		10
	1	Baking Set		15
	1	Stocking		15
	1	Lead ink Box		15
	1	Camp fire Book		15
	2	Story Book		30
	1	Box Mary		10
	1	Ticket		15
	1	watch		15
	1	penoil Set		10
	1	writing Box		10
	1	Lace		15
	1	Drum		15
	1	Rattle		20
	2	Crepe Paper		30
	1	Tissue Paper		10

SMITH HARDWARE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO. 110-25 PADS-6-25 U.T.CO.LTD

TRANSFER BILL ORDER No._____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES
357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
182-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St
85 Montreal, Que.
883 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal, (Verdun) Que
650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.
651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St. W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4448 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
825 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
746 St. Valier St.
1071 Weyburn, Sask.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1168-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1272 Portage la Prairie, Man
1273 Montreal, Que.
6625 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1496 Queen St. W
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1365 Thetford Mines, Que
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.
1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6093 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.

(1010) Cornwall, Ont., _____ 193—

Sold to Miss McRae

Address _____

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLARK'S NO.	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Seal		05
	1	Twine		10
		Candy.		1 50
				5.00

PAID

By

SMITH HARDWARE CO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

EX D.

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Dec. 16th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardwares Co.
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Dec.	3	To Christmas Gifts supplied to Miss, Helen Mc Rae, for school children, St. Regis Island Indian Day School. Accounts attached.	5	00
		Voucher No. 1347	5	00

VOTE 257
AGENCY 33
ALLOT 285
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

24-33 - Chemicals

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Dec. 27th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Moses Thompson, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 24-33 dated Sept 23rd. 1932.		
Dec.	22	To supplying to St. Regis Island Indian Day Scholl for month of December 1932.		
		27 qts milk, 7 ¢	1	89

VOTE 307
AGENCY 33
ALLOT 25-3

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Voucher No. 1370

			1	89

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. T. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods 33-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1932
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

December. 27th. *19* 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1370 ,

amounting to $ 1.89 *in favour*

of Moses Thompson, St. Regis, Que.

for milk to St. Regis Island School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 74-33 *dated* September 23rd. 1932

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

74-33 Special.

CANADA

No. of Account .....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.

Feb. 8th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Francis Thompson.

St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1933		
Jan.	31/33.	To supplying to St. Regis Island Indian Day School during month of January.		
		51 Qts milk, @ 7 ¢	3	57

VOTE 317
AGENCY 33
ALLOT 55-3.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

1800

Voucher No. 1463

3 57

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St.Regis,Que.

Feb. 8th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Paul Thomas St.Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
February,	1st.	To crossing Miss. Mc Rae, teacher of St. Regis Island Indian Day School, to and from the island, from December, 5th. 1932 to January, 31st. 1933		
		30 crossings @ 40 ¢	12	00
			12	00

VOTE 207
AGENCY 33
ALLOT 250

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

Voucher No. 1466

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. Mac Gillon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 13

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

February, 8th. *19* 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1466 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Paul Thomas, St. Regis, Que.

for crossing teacher to St. Regis Island school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods. 33-5-5

74-33 Sjacobs

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis. Que. Indian Agency,

February, 8th. 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1463,

amounting to $ 3.57 in favour

of Francis Thompson, St. Regis, Que.

for milk to St.Regis Island Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.

Your obedient servant,

W. P. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Senvier

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
March. 2nd. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Tom Thomas St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Feb.	28	To ferrying Miss. Mc Rae, teacher of St. Regis Island Indian Day School, to and from the island for month of February, 1933		
		19 crossings @ 40 ¢	7	60
			7	60

VOTE 304
AGENCY 33
ALLOT 250

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's pay.

Voucher No. 1511

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. Mena Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

74-33 Reference

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
March. 1st. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Francis Thompson, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.		
Feb.	28	To supplying to St. Regis Island Indian Day School for month of February, 1933		
		51 qts .milk @ 7 ¢	3	57

33-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 4 1933
RECORDS

St. Regis, Que.
March. 2nd. 1933.

Sir.-

I herewith enclose Voucher # 1511 for $7.60 in favor of Tom Thomas for ferrying Miss. Mc Rae, teacher of St. Regis Island Indian Day School.

The first part of February, a row boat was used to ferry the teacher. The river frooze about the middle of the month, but considered unsafe.

Miss. Mc Rae due to thickness of the ice, and openings in the river did not like to walk the ice alone. Mr. Thomas x accompanied her, and I expect will have to accompany her until the river opens out.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottaw, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

March, 2nd. *19*33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1511 ,

amounting to $ 7.60 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for ferrying teacher to and from St. Regis Island.
for month of February, 1933.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated.....*

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Goods. 33-5-5

74-33 Schools

CANADA

D.A.D.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 4
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

March. 1st. 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1508,

amounting to $ 3.57 in favour

of Francis Thompson, St. Regis, Que.

for milk to St. Regis Idlans Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
March, 31st. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Tom Thomas St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
March	31	To crossing Miss. Mc Rae, teacher, to and from St. Regis Island for month of March, 1933		
		22 crossings @ 40 ¢	8	80

VOTE 201
AGENCY 33
ALLOT 350

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accounting to pay.

Voucher No. 1576

			8	80

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Service

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

March. 31st. *19*33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1576 ,

amounting to $ 8.80 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for crossing teacher to and from St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
March. 31st. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Francis Thompson, St. Regis.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.		
March.	31	To supplying to St. Regis Island Indian Day School for month of March 1933		
		66 qts milk, @ 7 ¢	4	62
			4	62

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant

VOTE 207
AGENCY 33
325-3

Voucher No. 1579

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

33-5-5

C.A.H.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1933
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

March. 31st. *19* 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1579 ,

amounting to $ 4.62 *in favour*

of Francis Thompson, St. Regis, Que.

for milk to St. Regis Island Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 74-33 *dated* Sept. 23rd. 1932

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
BRANCH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
May, 3rd. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Mr. Tom Thomas St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Apr.	30	To ferrying Miss. Mc Rae, teacher of St. Regis Island Indian Day School, to and from the island 12 times in April @ 40 ¢	4	80

188
330
280

VOTE.....
AGENCY.....

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

MP

ENCUMB. REQ'N. No. 236 365

Voucher No. 1639

4 80

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. V. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 8 1933
RECORDS

Office of the Agent Regis, Que. *Indian Agency,*

.....May. 3rd. *19*33..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1639 ,

amounting to $ 4.80 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis.

for ferrying teacher to and from St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. N. McGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
May. 3rd. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Moses Thompson, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932		
April	30	To supplying to St. Regis Island Indian Day School for month of April 1933		
		36 qts milk @ 7 ¢	2	52
			2	52

VOTE 188
AGENCY 330
ALLOT 782

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

ENCUMB. REQ'N. No. 340

Voucher No. 1640

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Schools.

33-5-5

EX-11

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 8 1933
RECORDS

Letter No.....

CANADA

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

May, 3rd. 19 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1640 ,

amounting to $ 2.52 *in favour*

of Moses Thompson, St. Regis, Que.

for milk to St. Regis Island Day School

SCHOOLS BRANCH
MAY 9 1933

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 74-33 *dated* Sept. 23rd. 1932

Your obedient servant,

M. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Service

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
June, 6th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Tom Thomas St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
May.	31	To ferrying Miss. Mc Rae, teacher, to and from St. Regis Island Indian Day School during month of May. 1933. 21 times @ 40 ¢ pwr day.	8	40

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

188

VOTE.....
AGENCY.....330
SCHOOL NUMBER.....2-5-0
ALLOT.....

AUDITED
FOR PAYMENT
AUG 4 1933
INDIAN BRANCH
OTTAWA, CANADA

ENCUMB
REG'N. NO. 365

Voucher No. 1696

8. 40

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis Que. Indian Agency,

June, 6th. 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1696,

amounting to $ 8.40 in favour

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for ferrying teacher to and from St. Regis Island Day School month of May. 1933.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
July, 1st. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Tom Thorne St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
June,	29	To ferrying Miss. Mc Rae, teacher, to and from St. Regis Island Day School month of June, 1933 20 times @ 40 ¢	8	00

AUDITED FOR PAYMENT
JUL 8 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

VOTE..... 188
AGENCY.....
SCHOOL NUMBER..... 330
ALLOT..... 250
ENCUMB. REQ'N. No. 365

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Acccuntant to pay.

Voucher No. 1745

8 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. Mac Gillivray
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Semi.

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 6 1933
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

July. 1st. *19* 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1745 *,*

SCHOOLS BRANCH
JUL 7

amounting to $ 8.00 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for ferrying teacher to and from St. Regis Island Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated.....*

Your obedient servant,

W. N. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 2nd. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Tom Thomas St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Oct.	31	To ferrying Miss. Mc Rae, teacher of St. Regis Island Indian Day School, to and from the Island, twice daily. for months of September and October.		
		38 days @ 40 Per day.	15	20

AUDITED FOR PAYMENT
15
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

1884

Vote..... 330
School Number..... 250
..... 365
E. R. No.....

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Voucher No. 1887

15 20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

33-5-J

SCHOOLS BRANCH
NOV 7 1933

SCHOOLS BRANCH
NOV 10

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 1933

CANADA

Letter No.....

Office of the ..... St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Nov. 2nd. *19* 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1887 ,

amounting to $ 15.20 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for ferrying St. Regis Island Teacher.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Services

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Nov. 7th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To John Mitchell, St. Regis.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Oct.	31	To ferrying Miss. Fitzpatrick, St. Regis Island Teacher, to and from the island for months of Sept. and Oct. thirty eight crossings @ 40 ¢ per day.	15	20

AUDITED
FOR PAYMENT
NOV 16 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote.....158
School Number.....330
of.....250
No.....265

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Voucher No. 1899

15 20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

St Regis Isl't S.

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis Que. Indian Agency,

November 7th. 19 33

SCHOOLS BRANCH NOV 15 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1899,

amounting to $ 15.20 in favour

of John Mitchell, St. Regis, QUe.

for ferrying teacher to and from St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

AUDITED FOR PAYMENT NOV 16 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

Representative of the Treasury NOV 16 INDIAN

Your obedient servant,

W. J. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

E.K'D.

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Nov. 13th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-5-4 dated Sept. 27th. 1933.		
Oct.	4	To 50 lbs dustbane supplied to St. Regis Isl. Indian Day School.		
		Accounts Attached.	2	75

AUDITED FOR PAYMENT
NOV 22 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote..... 188
School Number..... 330
Allot..... 287
C.R. No..... 1139

Voucher No. 1907

		2	75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas

St. Regis, Que.

Dec. 6th. 1933.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	30	To ferrying Miss. Mc Rae, teacher, to and from St. Regis Island Day School for month of November		
		21 times @ 40 ¢	8	40

AUDITED FOR PAYMENT
DEC 13 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote..... 158

School Number..... 330

Allot..... 750

E. R. No..... 1144

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Voucher No. 1944

TOTAL, 8 40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

33-J-J

SCHOOLS BRANCH
DEC 12 1933

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 10 1933
REGISTRY

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

December 6th. *19*33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1944 ,

amounting to $ 8.40 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for ferrying eacher to and from St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. N. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Service

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas

St. Regis, Que.

Dec. 21st. 1933

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	21	To ferrying Miss. Mc Rae, teacher, to and from St. Regis Island Day School for month of December		
		10 days @ 40 ¢ per day.	4	00

AUDITED FOR PAYMENT
JAN 4 [redacted]
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Voucher Number 3330
3660
11444

TRIPLICATE FOR FU...
Voucher in duplicate ...ested
for Accountant to ...y.

Voucher No. 1964

TOTAL, 4 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Duncan

33-5-5 ~~33-6-5~~

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

December 21st. 19 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1964,

amounting to $ 4.00 in favour

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for ferrying teacher to and from St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. N. Ma Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

DEC 28 1933
SCHOOLS BRANCH DEC 27 1933
AUDITED FOR PAYMENT JAN 4 1934 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS
Representative of the Treasury, Indian Agent. INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L 117

Metropolitan Stores, Ltd.

SH[illegible] ON A TRANSFER

Report Any Error Found in This Order Within 24 Hours After Receipt For Same Has Been Given

METROPOLITAN STORES, LTD.
FROM COAST TO COAST

TRANSFER NO.

377 Store 12/8 193 3

Sold to Helen McRae

Street St. Regis

Near ..... St. Flat or House .....

EXAMINE GOODS CAREFULLY BEFORE GIVING RECEIPTS

Quantity	Special No.	ITEMS	Price	AMOUNT
2	only	Picture Rail @ 10		20
2	"	Tissue paper @ 05		10
1	"	Roll Tuture		10
1	"	"		05
3	"	pkg seeds		25
4	"	Tike Balls @ 1-		10
1	"	Sewing set @ 39		39
1	"	Set of Dishes		25
1	"	Skeeting game		20
1	"	Dominoes		15
1	"	Clicker pistol		20
1	"	top		20
1	"	Cellophone		15
1	"	Hockey stick		15
1	"	Puck		05
1	"	Watch		15
		TOTAL	12.13	2.69

Our Receipt for payment here

Pay $ ..... at Transfer desk—Get yellow receipt at time of payment.

Paid 12/8

METROPOLITAN STORES Ltd.
CORNWALL, Ontario.

Customer's RECEIPT FOR DELIVERY OF MERCHANDISE

I have examined merchandise carefully and receipt given here is proof that all merchandise has been delivered to the undersigned in good order.

Signed A Gardner

Date 12/8 193[illegible]

Per [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L 117

Metropolitan Stores, Ltd.

SHOP ON A TRANSFER

Report Any Error Found in This Order Within 24 Hours After Receipt For Same Has Been Given

METROPOLITAN STORES, LTD.
FROM COAST TO COAST

TRANSFER NO.

Store 374 12/8 193 3

Sold to Helen McFee

Street St Regis

Near ..... St. Flat or House .....

EXAMINE GOODS CAREFULLY BEFORE GIVING RECEIPTS

Quantity	Special No.	ITEMS	Price	AMOUNT
1	Only	Teddy Bear		2 69
1	"	Doll		29
1	"	Dishes		1 35
1	"	Car		25
1	"	Dumptruck		29
				3 87
1	"	Racket		1 65
1	"			15
2	"	Books 7½		15
1	"	Bassinette		25
1	"	Hockey + puck		50
				4 22
		Parcel Post		13
		TOTAL		Paid 12/8/3

Our Receipt for payment here

Pay $ ..... at Transfer desk—Get yellow receipt at time of payment.

METROPOLITAN STORES Ltd. CORNWALL, Ontario.

Customer's RECEIPT FOR DELIVERY OF MERCHANDISE

I have examined merchandise carefully and receipt given here is proof that all merchandise has been delivered to the undersigned in good order.

Signed H G Gardner

Date 12/8 193 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DOMINION STORES LIMITED

CANADA'S LARGEST RETAIL GROCERS

Date Dec 8 1933

Mrs Helen McKay

Address

10 lb	Peanuts	$1.00
	C O D	
	1 3 M	
	Lac Caribou Road	
	Paid for by Sam Mc Kendrane	

Poor Book

29

WE APPRECIATE THIS ORDER

HAVE YOU TRIED OUR RICHMELLO AND DOMINO PRODUCTS?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hoods.

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware, Co.

Cornwall, Ont.

December, 28th. 1933

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To Christmas Gifts supplied to St. Regis Island Indian Day School.	
	Accounts attached.	5 72

AUDITED FOR PAYMENT JAN 9 1934 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote..... 158

School Number..... 330

Alot..... 287

E. H. No..... 1139

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Voucher No. 1973

TOTAL, 5 72

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Harold A. Smith

Harold E. Farlinger

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

PHONE 8

149 PITT ST.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 13 1934
REGISTERED

Dept Indian Affairs
Ottawa
Ont

Cornwall, Ont.

Jan 12/34

Attention Representative of Treas

We rec'd your cheque
#27768 #1112 and #28003
#572 and are unable to locate
these amounts so would
ask you to please let us
have our detail a/c covering
these 2 cheques

Yours truly
Harold Smith

Representative of the Treasury
JAN 16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, January 22, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 12th instant, I beg to say that cheque No. 27768 for $11.12 covered the cost of Christmas gifts for the school children at the St. Regis Village Indian Day School. The articles were purchased from the Metropolitan Stores, Limited, and the account was marked, "Paid in Full". The voucher was submitted to the Department by Mr. Agent MacGibbon in your favour, and we understood you had paid the Metropolitan Stores, and, therefore, cheque was issued in your favour.

Cheque No. 28003 for $5.72 covered the cost of goods purchased from the Metropolitan Stores by Miss Helen McRae for the St. Regis Island School. Voucher was issued in your favour by Mr. Agent MacGibbon, and the Department understood that this account had also been paid by you, and, therefore, cheque was issued in your favour.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Smith Hardware Co.,
149 Pitt St.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~Bonnets~~ Moosa 33-5-5 ~~34-33~~

1x Payisdl #5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

December 21st. 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1962,

amounting to $ 2.52 in favour

of Moses Thompson, St. Regis, Que.

for milk to St. Regis Island School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 64-33 dated Oct. 16th. 1933.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Lovell.

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Moses Thompson.

St. Regis, Que.

December 21st. 1933.

64-33 Oct. 16th. 1933.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	31	To supplying to St. Regis Island Indian Day School month of Dec. 1933.		
		36 qts milk @ 7 ¢	2	52

P. O. .....INV. .....
VOTE. .....
AGENCY. .....
A. LOT. .....E.R. .....
Goods Received or Services Rendered
Prices Fair and Just.
Approved for Payment.
H.L.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Voucher No. 1962

TOTAL, 2 52

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Harold A. Smith

Harold E. Farlinger

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

PHONE 8

149 PITT ST.

Cornwall, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 26 1934
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
JAN 30 1934

Representative of the Treasury,
JAN 27 1934
INDIAN AFFAIRS.

Jan 24/34

Dept Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Attn A F MacKenzie

Yours of Jan 22/34 received and would say that we have recd from your dept 3 cheques for $11.12 — $5.72 & $7.30 which we cannot trace and even your letter does not help us out because we rendered our a/c on these 3 as —

Yours truly 1 Jan 1934

Village School Jr & Sr		$12.00	Xmas Gifts
St Regis Island School		5.00	—
Cheneil School	—	5.00	—
Agents a/c	—	$4.53	Sundries

And do would help us when sending cheques to do so for amounts as per different a/c as rendered. Please check up these amounts and send cheque & balance a/c so we can take them out of our ledger

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, January 30th, 1934.

Gentlemen,-

With reference to your letter of the 24th instant regarding cheques forwarded to you by this Department, I beg to say that Mr. Agent MacGibbon submitted to the Department the following vouchers in your favour:-

St. Regis Village School - Christmas gifts		$11.12
St. Regis Island School - Christmas gifts		5.72
Chenail School - Christmas gifts	$5.15	
Piping, etc., for well at Chenail Sch., (Invoice of November 30th)	$2.15	7.30
T o t a l	$24.14	

No deductions have been made in the above four accounts submitted in your favour by Mr. MacGibbon and cheques for $11.12, $5.72 and $7.30 have been forwarded in full payment.

I note that you state that Christmas gifts for the Village School amounted to $12.00; St. Regis Island, $5.00; and Chenail, $5.00, or a total of $22.00. Adding to this the cost of the piping and coupling for the Chenail School, viz., $2.15, would bring a total of $24.15. You will, therefore, see that the payments made by the Department are practically identical.

The Department has no record of having received an account in your favour for $12.53. You should, therefore, communicate with Mr. Agent MacGibbon regarding this account and he will write the Department.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie.
Secretary.

Smith Hardware Co.,
149 Pitt St.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sessional

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mr. TOM Thomas.

St. Regis, Que.

Feb. 3rd. 1934.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	31	To accompanying Miss. Mc Rae, Teacher, to and from St. Regis Island Indian Day School for month of January, 1934.		
		17 times @ 40 ¢	6	80

Vote..... 1 88

School Number..... 3 30

Allot..... 250

E. R. No..... 11464

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's copy.

1871 mt

Voucher No. 2039

TOTAL, 6 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8 1934
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

February, 3rd. *19*34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2039 ,

amounting to $ 6.80 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis.

for accompanying teacher to and from St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. H. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Moses Thompson.

St. Regis, Que.

Feb. 3rd. 1934.

64-33 Oct. 16th. 1933.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan	31	To supplying to St. Regis Island Indian Day School for month of Januaty, 1934 57 qts milk @ 7 ¢	3	99

Vote..... 188

School Number..... 330

Allot..... 282

E. R. No..... 138

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

1/5/1934

Voucher No. 2040

TOTAL, 3 99

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

33-5-5

Letter No. Sept

CANADA

SCHOOLS BRANCH FEB 9 1934

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS FEB 8 RECEIVED

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

February, 3rd. *19* 34

Sir, G.A.D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 2040 ,

amounting to $ 3.99 *in favour*

of Moses Thompson, St. Regis, Que.

for milk to St. Regis Island Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 64-33 *dated* Oct. 16th. 1933

Your obedient servant,

W. A. MacGillivray

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Goods.

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware, Co.

Cornwall, Ont.

March, 27th. 1934

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan	6	To repairs done to Cornwall Island Indian Day School clock.	1	00
		Voucher No. 2116		
		TOTAL,	1	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Schools.

33 - S - 5

SCHOOLS BRANCH
MAR 29 1934

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 28 1934
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Quebec. *Indian Agency,*

March, 27th *19* 34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2113, 2114, 2115, 2116

amounting to $ 23.95 *in favour*

of Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

for pump, goods to schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Woods.

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Messrs Thompson.

St. Regis, Que.

March, 29th. 1934

File No 64-33

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March,	29	To milk supplied to St. Regis Island Indian Day School for month of March, 1934		
		48 qts @ 7 ¢	3	36
		Total,	3	36

Vote 188

School Number 330

Allot 282

E. R. No. 1138

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

4-4-34

Voucher No. 2119

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Moose. 33-5-5

SOLS ENDIENS
APR 4 19
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1934
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Quebec, *Indian Agency,*

March, 29th *19.34*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2119 ,

amounting to $ 3.36 *in favour*

of Moses Thompson, St. Regis.

for milk to St. Regis Island Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 64-33 *dated*

Your obedient servant

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, April 24, 1934.

Sir:

Miss Cousens visited the Department today and mentioned the kalsomining that has been done at several of the schools on the St. Regis reserve. The Department understands that an expenditure of approximately $10 is required for additional kalsomine and paint. You may arrange for the immediate purchase of this.

You may also purchase the lime necessary to whitewash the closets.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas.

St. Regis, Quebec.

May. 10th. 1934.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
April	30	To ferrying Miss. Mc Rae, Teacher of St. Regis Island Indian Day School, to and from the island,		
		March, 7 crossings.		
		April 19 "		
		26 " @ 40 ¢ per return trip	10	40
		Vote..... 176		
		School Number..... 330		
		Allot..... 250		
		E. R. No..... 2036		
		Voucher No. 2287		
		TRIPLICATE FOR FILE		
		18-8-34		
		Voucher in duplicate detached		
		for transmittal to Pay		
		TOTAL,	10	40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lenses.

33-5-5

SCHAGHTICOKE BRANCH
MAY 15 1934
CANADA

Letter No.....

RECEIVED DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 14 1934
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

May, 10th. *19*34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2187 ,

amounting to $ 10.40 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for fer ying Miss. Mc Rae, Teacher.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W.A. MacGillivray

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Service

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas.

St. Regis, Que.

June, 2nd. 1934.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
May 1st	to 31st.		
	To ferry 4g Miss. Mc Rae, teacher of St. Regis Islands Indian Day School to and from the island, for month of May, 1934		
	21 crossings @ 40 ¢	8	40
	TOTAL,	8	40

Vote..... 176

School Number..... 330

Allot..... 250

E. R. No..... 2036

TRIPLICATE FOR FILE

8-6-34

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Services

33-5--5

CANADA

SCHOOLS JUN 7 1934 DEPT OF INDIAN AFFAIRS JUN 1934 RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

June, 2nd. 1 *19*34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2223 ,

amounting to $ 8.40 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for ferryong tecaher to and from St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated.....*

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Moodie.

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Smith Hardware, Co. .....

Cornwall Ont.

File No 33-5-4

June, 9th. 1934

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	12	To goods supplied to St. Regis Island Indian Day School		
		Accounts attached.	1	30
		TOTAL,	1	30

Vote..... 176

School Number..... 330

Allot..... 287

Voucher No. 2235

E. R. No..... 2014

TRIPLICATE FOR FILE

18-6-34

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Services

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas.

St. Regis, Que.

June, 29th. 1934.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	29	To ferrying Miss. Mc Rae, teacher of St. Regis Island Indian Day School to and from the island for month of June,		
		17 crossings @ 40 ¢	6	80

Education

33-5-5

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1934
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

June, 29th. *19*34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2261 ,

amounting to $ 6.80 *in favour*

of Tom Thomas St. Regis, Que.

for ferrying teacher to and from St. Regis Islabd.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

INDIAN AFFAIRS
JUL 6 1934
SCHOOLS BRANCH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....
Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Your Letter # 33-5-4.
Of July 25th, 1934.

To Smith Hardware Co.
Cornwall. Ont.

Voucher # 2335

DATE 1934		SERVICE	AMOUNT	
Oct	5	To Hardware supplied to St.Regis Island School as per attached account.	8.	Io

Vote 176
School Number 330
Allot 287
E. R. No. 2372
TRIPLICATE FOR FILE
10 10 34
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

TOTAL, 8. Io

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Gheslie.
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-J-J

CANADA

Letter No.....

Office of the St.Regis. Que. *Indian Agency,*

Oct, 5th, *19*34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2334, and 2335 ,

amounting to $ 9.43 and 8.10 *in favour*

of Smith Hardware Co.

for hardware furnished as per attached accounts.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 *dated* July 25th, I934
33-6-8 July 26th I934.

Your obedient servant,

G Kealey
acting *Indian Agent.*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas.

St Regis. Que.

Voucher No 2355

DATE		SERVICE	AMOUNT
1934			
Oct	19	To ferrying teacher to St Regis Island 18 Days during the month of September, as per attached account.	7. 20

Vote 176

School Number 330

Allot 250

E. R. No. 2441

TRIPLICATE FOR FILE

24-10-34

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

TOTAL, 7. 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... *Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

SCHOOLS BRANCH OCT 23 1934

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 22 1934 RECORDS

Letter No.....

Office of the St Regis. *Que.* *Indian Agency,*

October 19th *19* 34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2355 ,

amounting to $ 7.20 *in favour*

of Tom Thomas.

for Ferrying teacher to St Regis Island during the month of September.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Tom Thomas.....

St Regis. Que.

Voucher No 2438

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1934				
Dec	22	To ferrying teacher to St Regis Island 52 days during the months of Oct, Nov, and Dec. @ 40¢	20	.80
		To 4 trips with School Children to Doctor		80
		TOTAL,	21	.60

$ 20.80

TRIPLICATE FOR FILE
28-12-34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Leslie

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

SCHOOLS
DEC 27 1934

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 27 1934
RECORDS

Letter No.....

Office of the St Regis. Que. *Indian Agency,*

Dec 22nd, *19* 34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2438 ,

amounting to $ 21.60 *in favour*

of Tom Thomas.

for ferrying Teacher to St Regis Island, as per attached accounts.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 10 1935
RECORDS

St. Regis, Que. Jan.9,'35

Sir:

I am advised by Tom Thomas that he has received no pay for his services during the months of November and December for taking the teacher, Miss McRea over to her school on St.Regis Islandand return, being a total of 52 trips at 40cents a day. Please advise if there is any record of this at the department, and if Ishoudd put in for it with my next pay report.

Your Obedient Servant

O.M. Christie, M.D.
Indian Agent.

Mr.A.F.MacKenzie
Secretary,Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, January 14, 1935.

Sir:

With reference to your letter of the 9th instant, I beg to say that on the 22nd ultimo the former Acting Indian Agent, Mr. Leslie, forwarded to the Department Voucher No. 2438 for $21.60 in favour of Tom Thomas. This included $20.80 for ferrying the teacher to the St. Regis Island School during the months of October, November and December, 1934.

A cheque will go forward to Thomas in the near future.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

W. R. W. Haight, Esq., M.D.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas

St. Regis, Que.

Voucher No. 145.

DATE 1935	SERVICE	AMOUNT	
May 30	To Guiding and ferrying Teacher to St. Regis Id.		
	17 days @ 40¢ per day	6	80

TRIPLICATE FOR FILE

15-4-35

Voucher in duplicate detached

TOTAL, 6 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W R Rostrup

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

APR 11 1935
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

March 30th, *19*35.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 145 ,

amounting to $ 6.80 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis, Que.

for Guiding and ferrying teacher to St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. Rudkin

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas

St.Regis, Que.

Voucher No. 174.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1935				
April	30	To Ferrying Teacher to St. Regis Island		
		12 trips at 40 cts.	$4	80

TRIPLICATE FOR FILE
2-5-35
Voucher in duplicate detached
Accountant to D.V.

TOTAL, $4 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Rochleau

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

R

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1 1935
RECORDS

A.K.H.

Office of the St.Regis, Que. *Indian Agency,*

April 30th, 1935. *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 174, ,

amounting to $ 4.80 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis, Que.,

for Ferrying Teacher to St.Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mitchell Thompson,
St.Regis Island.

Voucher No. 203

DATE 1935	SERVICE	AMOUNT	
May 14th	To Cleaning and repairing St. Regis Island School		
	14 hours @ 30¢ per hour	4	20
	4 lb Putty @ 10¢ ¢ per Lb.		40
	1 Latch replaced		25
	TRIPLICATE FOR FILE 16-5-34 Voucher in duplicate detached		
	TOTAL,	$4	85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W R Reid
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 5 - 5

B.X.'11.

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 16 1935

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

May 14th, *19*35.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 203 ,

amounting to $ 4.85 *in favour*

of Mitchell Thompson, St. Regis Island.

for Cleaning and repairing St. Regis Id. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Ten Thomas,

St.Regis, Que.

Voucher No.242.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1935.			
Jun 7th	To Ferrying Miss McRae to St. Regis Island, Agy.		
	20 days @ 40¢ per day	8	00

TRIPLICATE FOR FILE
13-6-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL, 8 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W Leo Haight

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

SCHOOLS BRANCH JUN 12 1935

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JUN 10 1935 RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que, *Indian Agency,*

June 7th. 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 242. ,

amounting to $ 8.00 *in favour*

of Tom Thomas, St.Regis, Que.

for Ferrying Miss McRae to St. Regis Island in Mya

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

O Richards

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas.....

St.Regis, Quebec.....

Voucher No. 272.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1935			
June 20.	To ferrying Miss MacRae to Ft. Regis Island		
	19 days @ 40¢ per day	$7	60
	TRIPLICATE FOR FILE 4.7.35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
	TOTAL,		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W R Hoey
.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St.Regis, Quebec *Indian Agency,*

SCHOOLS BRANCH JUL 4 1935

June 28th, *19 35.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 272 ,

amounting to $ 7.60 *in favour*

of Tom Thomas, St.Regis, Quebec -

for Ferrying Teacher to St.Regis Island in June.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W R Hughes

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec,
October 11th 1935.

To ferrying teacher, Miss Fitzpatrick, to St. Regis Island, 20 days in September, at 40¢ per day, $8.00.

Jean Fleming

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas

St. Regis

Quebec

Voucher 441

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT
Oct	11	To ferrying Miss Fitzpatrick to St. Regis Island. as per attached account.	$ 8.00

TRIPLICATE FOR FILE
17. 10. 35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL, $ 8 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 14 1935
RECORDS

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

..... Oct. 11th ..... *19*35...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 44I ,

amounting to $ 8.00 in favour

of Tom Thomas

for ferrying Miss Fitzpatrick to St. REgis Island.

This expenditure was authorized by Dcpartmental

Letter No. 5I-33 *dated* Spt. 24.

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Quebec,
Oct, 31st 1935

To ferrying Teacher, Miss Fitzpatrick, to St. Regis Island Day School, during the month of September 1935 ..... $ 7.60

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Tom Thomas .....

..... St. Regis Que. ....

.....

Voucher 493

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT
Nov.	5	To ferrying Teacher to St. Regis Island Day School, 19 times at 40¢.....	$ 7.60
		Asper attached account.	

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
12-11-35
for Accountant to pay.

TOTAL, 7.60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D P McDougall

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1935
RECORDS

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

November 5th *19* 35

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 493 ,

amounting to $ 7.50 *in favour*

of Tom Thomas,

for ferrying Teacher.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. P. McNaughton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Quebec,
Nov. 30th 1935.

To ferrying Miss Fitzpatrick to St. Regis
Island 18 times during November at40¢.... $ 7.20

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas,

St. Regis,

Quebec.

Quebec.

Voucher # 341

DATE	SERVICE	AMOUNT
1935		
Nov. 30	To ferrying Miss Fitzpatrick to St. Regis Island 18 trips during November at 40¢..... account attached.	7. 20

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
21/2.35

TOTAL, 7. 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 193'
RECORDS

Office of the St Regis Quebec *Indian Agency,*

November 30th *19* 35

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 341 ,

amounting to $ 7.20 *in favour*

of Tom Thomas

for ferrying Teacher

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

D. P. McNaughton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

33-5-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 23 1935
RECORDS

St. Regis Quebec,
December 20th 1935.

Sir.-

Miss Fitzpatrick has handed in a requisition for the following desks for the St. Regis Island Day School.-

Moyers single desks,
I front No.5,
I back " 5,
5 complete desks No.5,
I front No.4,
I back " 4,
5 complete desks " 4,
I front No. 3,
I back " 3,
5 complete desks NO.3,
I front No. 2,
I back " 2,
I complete desk No.2,
I Teachers table, No.10, 48x26",

The supplying of the above will add greatly to the efficiency of this school.

I remain,

Your obedient servant,
D. Pitt. McCaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

Ottawa, December 26, 1935.

Dear Sir:

The Department is in receipt of your letter of the 20th instant, requesting new desks for the St. Regis Island Indian Day School.

Owing to lack of funds, the Department is not prepared to consider the purchase of new desks at the present time. You might, however, direct our attention to this matter about the end of June, at which time your request will receive further consideration.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PHONE 528 — 137 PITT STREET — P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., Jan. 1 1920.

M [redacted] Dept. of Indian Affairs.
St. Regis, Quebec. (Miss Fitzpatrick)

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

Nov.	30	To 1 stove			35
		To 1 doll set			20
		To 1 dishes			20
		To 1 doll in box			20
		To 1 tool set			20
		To 2 dolls		20	40
		To 1 racer			35
		To 1 pastry set			15
		To 1 wooden toy			20
		To 1 telephone			20
		To 2 rings		15	30
		To 1 handkerchief		20	20
		To 3 handkerchiefs		5/10	30
		To 2 Paper		10	20
		To 1 snow			10
		To 1 foil			10
		To 1 rope			15
		To 1 paper			10
		To 1 "			15
		To 1 ribbon			05
		To candy			1 30
					5 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..Snetsinger's Hardware, ...

.Cornwall. .....

...Ontario. .....

Voucher #628

...Ontario. .....

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT
Jan.	4	To toys etc supplied, Miss Fitzpatrick, for St. Regis Island School.	$5.00
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 101-36	
		TOTAL.,	5.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton .....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

53 - 5 - 5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1936

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

January 4th *19* 35.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 628 *,*

amounting to $ 5.00 *in favour*

of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ontario.

for Toys etc supplid St. Regis Island School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-I-5 *dated* December 7th 1935.

Your obedient servant,

D. P. McDougall

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Quebec,
January 28th 1936.

Department of Indian Affairs,
In account with,

To transpotting school supplies from Cornwall
to St. Regis village..... $ I.00

his
Augustx Patrut
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

KODAK SAFETY FILM

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Angus Latour,

St. Regis,

P.Q.

~~Voucher~~ ~~692~~

DATE		SERVICE	AMOUNT
~~1936~~			
Feb.	7	to carting school supplies from Cornwall to St. Regis Village. account attached.	1.00
		TOTAL,	1.00

TRIPLICATE FOR FILE
10.2.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.P. McNaughton
Agent

FORM No. 505

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1936
RECEIVED

Letter No.....

Office of the St. Regis, P.Q. *Indian Agency,*

February 7th 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 692 ,

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Angus Latour, St. Regis, P.Q.

for carting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

D. P. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Quebec,
February 5th 1936.

Department of Indian Affairs,

To ferrying Miss Fitzpatrick eight times during the month of January 1936, at 40¢ per trip... $ 3.20

Yours Truly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas

St. Regis

Quebec,

Voucher # 687

Quebec,

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT
Feb.	5	To ferrying Miss Fitzpatrick 8 times during January 1936, at 40¢ Per trip. account attached.	3.20
		TRIPLICATE FOR FILE 13.2.36 Voucher in duplicate detached for Accountant's use.	
		TOTAL,	3.20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

Office of the.....St. Regis Quebec,.....*Indian Agency,*

.....February 5th.....*1936*...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....687.....,

amounting to $....3.20.....*in favour*

of....Tom Thomas, St. Regis, Quebec.....

for....ferrying miss Fitzpatrick.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated*.....

Your obedient servant,

D. P. M. Naughton

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PHONE 528 | 137 PITT STREET | P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., March 3 1936.

M [redacted] Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

ST. REGIS ISLAND DAY SCHOOL

Feb.	10	To 5 Window Blinds @ 1.00 each	5	00
		To 1 Tin Sweeping Compound	2	50
		To 6 Bars Soap @ .05¢ each		30
		To 2 Brooms @ .90¢ each	1	80
		To 1 gal. Floor Oil		75
		To 1 Hammer	1	25
		To 5 yds towelling @ .25¢ per yd.	1	25
		To 1 qt Clear varnish	1	25
	26	To 1 Hasp		20
		To 1 Padlock		50
			14	80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Shuttleworth's Hardware,

137 Pitt St.,

Cornwall, Ontario.

Voucher 739

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
March 7	to furnishing supplies for St.Regis Island Indian Day school, as per attached account.	14.80

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for accountant to pay.
14-3-36

TOTAL. 14.80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton
D.P.McNaughton
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis Quebec,
March.7th, 1936.

Sir.-

The lock and clsp shown as purchased On February 26th were placed on the coal and wood shed as the Teacher reported that wood was diaappearing from the building.

Your obedient servant

D. P. McNaughton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

CANADA

EX'L.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 12 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Quebec, *Indian Agency,*

March 7th *1936*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 739,

amounting to $ 14.80 *in favour*

of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ont.

for furnishing supplies to the St. Regis Island Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 *dated* Dec. 27/35

Your obedient servant,

D. P. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Quebec,
March 31st 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

To ferrying Miss Fitzpatrick 6 days during February,
To ferrying Miss Fitzpatrick 12 days during March,
Total 18 days at 40¢ per trip 7.20

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 293

Treaty No.

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Thomas Thomas,

St. Regis,

Quebec,

Voucher # 796

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Mar	3I	To ferrying Miss Fitzpatrick from St. Regis village to St. Regis Island,		
		I8 trips at 40¢ per trip as per attached account	7	20

DUPLICATE FOR FILE

Voucher 11-4-36 detached

for Accountant to pay.

TOTAL. 7 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. McCrimmon

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

EXD.

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Quebec, *Indian Agency,*

.....March 31st.....*1936*..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 796 .....,

amounting to $ 7.20 .....*in favour*

of Thomas Thomas, St. Regis, Quebec, ...

for for ferrying Teacher from St. Regis Village. to St. Regis Island Indian day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

D. Ross Naughton

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec,
April 30th, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa

In acct. with Tom Thomas.

To ferrying Miss Fitzpatrick to St. Regis Island,
15 trips during April at 40¢ per trip.....$ 6.00

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..Tom Thomas,.....

St.Regis,.....

Allot.193
Voucher # 826 .....Quebec.....

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Apr.	30	to ferrying Miss Fitzpatrick to St. Regis Island		
		15 trips at 40¢ per trip	6	00
		account attached		
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 6.5.36		
		TOTAL.	6	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton. *Agent*

FORM No. 508

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 7 1936

Letter No.....

Office of the St. Regis, Quebec, *Indian Agency,*

April 30th, 1936 *19*

R

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 826 ,

amounting to $ 6.00 *in favour*

of Thomas Thomas, St. Regis, Quebec,

for ferrying teacher ti St, Regis Island

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Allot. 193 *dated*

Your obedient servant,

D. P. McDonald

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec,
June 1st, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Inaccount,

To ferrying Miss Fitzpatrick, to St. Regis Lsland,
14 trips at 40¢ per trip.. $ 5.60

Thomas Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas,

St. Regis,

Que.

Allot 293
Voucher # 877

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1936			
June 1			
May--	Te ferrying Miss Fitzpatrick to St. Regis Island		
	14 times at 40¢ per trip	5	60
	TRIPLICATE FOR FILE		
	8.6.36		
	Voucher in duplicate detached		
	for Accountant to pay.		
	TOTAL.,	5	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
D.P.McNaughton. *Agent*

FORM No. 505

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

RR

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 6 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que., *Indian Agency,*

June 1st 1936 *19*

Sir,

EXD.

I enclose herewith Vouchers Nos. 877 ,

amounting to $ 5.60 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis, Quebec.

for Ferrying Miss Fitzpatrick to St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Allot. 293
Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

D. P. McDonald

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 25 1936
RECORDS

St. Regis, Quebec,
June 20th, 1936.

Sir.-

Regarding St. Regis Island Indian Day school, The appearance of the building, both inside and out, could be improved by painting, but this is an old building, on a good cement foundation constructed in 1930, The clapboards are loose and split, the shingles on the roof are in very poor condition, some holes showing, the windows are loose in poor frames, the boarded walls of the interior are full of knots which show through the faded paint.

This building should be re clapboarded or stuccoed, the windows and frames repaired or new ones put in, the roof reshingled. The wall within a cupboard built underneath the chimney requires plastering.

A few hundred dollars spent on this building would result in an improved building but probably the Department would consider the construction of a new school building, if funds were available.

I hesitate to recommend the spending of ~~two~~ much money on this old building.

Your obedient servant,

D. R. McDonald

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, June 26th, 1936.

EX'D.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 20th instant, the Department is not prepared to authorize any heavy expenditure on repairs to the St. Regis Island Indian Day School.

Please let me know the approximate cost of doing what is absolutely necessary.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec,
June 30th, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
In account,

To ferrying Miss Fitzpatrick from St. Regis Village
to St. Regis Island, 18 round trips at 40¢ per trip $7.20

Tom Thomas

7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Tom Thomas, ...

..... St. Regis, ...

..... Que. .....

Allot 293
Voucher # $12

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
June	30	to ferrying Miss Fitzpatrick, from St. Regis village to St. Regis Island, 18 trips at 40¢ as per attached account.	7	20

TRIPLICATE FOR FILE
3.7.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pass

TOTAL, 7.20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton.
D.P.McNaughton. *Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 2 1936
RECORDS

Office of the St. Regis Que. *Indian Agency,*

June 30th *19*36

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 912 ,

amounting to $ 7.20 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis, Que.,

for Ferrying Miss Fitzpatrick, to St.Regis Island,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Allot.293 *dated*

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

EX'D.

Ottawa, August 14, 1936.

Dear Sir:

On June 20th, you wrote the Department, with reference to repairs for the St. Regis Island Indian Day School, and on June 26th, you were requested to forward an estimate of the cost of the repairs that are absolutely necessary.

No reply has yet been received to our letter, but the teacher visited the Department today and requested that the interior of the classroom be painted and the desks varnished. Please let me know what it would cost to do this work.

The teacher stated, also, that owing to the condition of the windows, the room is very cold during the winter. Is it possible to make some minor repairs to the windows in order to keep out the cold.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

33-5-5
Aug.14th,1936.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis,Quebec,
August 20th, 1936.

DEPT. OF INDIAN AFF.
AUG 21 1936
REGISTRY

Sir.-

I beg to acknowledge receipt of your letter regarding painting and repairs to the St. Regis, Island School.

The windows will need to be refitted,new strapping for the window sash and for the doors,at approximate cost,including labour and cartage $10.00

Regarding the painting of the interior. The walls and ceiling(constructed in a half circle)are of T & G, lumber and I jugde one coat of paint would be an improvement to the appearance of the class room,if a second is necessary it could be done later.
I have had John Day,look over this room and he will do the painting for approximately $8.00,paint to be supplied at estimated cost of $9.00 .

Anticipating your approval Iam having Charles Seymour repair the windows and doors but will await your written permission to undertake the painting, which would need to be done after the windows etc are repaired.

Iam having this mailed today so as to receive a reply soon.

Your obedient Servant,
D.P.McNaughton
D.P.McNaughton
Indian Agent,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5.

EX'D.

Ottawa, August 22, 1936.

Dear Sir:

I have your letter of the 20th instant, regarding the painting and repairs required at the St. Regis Island Indian Day School. It is noted that you have arranged to have the repairs required to the windows and doors carried out and that the approximate cost, including labour and cartage, will be $10.00.

It is noted that you have obtained a price of approximately $8 from John Day for the painting of the interior. You may arrange for the purchase of the paint required, at an estimated cost of $9. I would request that you have the repairs to the windows and doors and the painting carried out at the earliest possible date, in order not to interfere with the classroom work.

Please obtain itemized accounts covering the cost of the material. On the account, in triplicate, for the labour, should be definitely stated the number of days or hours employed and the rate paid. These accounts you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 748

812 PITT STREET

CORNWALL, ONT., Sept. 3rd, 1936. 193

M The R. C. Regis School,

St. Regis, Que.

YOUR NO.	OUR NO.

IN ACCOUNT WITH

THE HODGINS LUMBER COMPANY

FACTORY AND MILLS AT SHAWVILLE, QUE.
Manufacturers of
Doors, Blinds, Window Sash
Moulding, Ceiling, Flooring
Balusters, Clapboard, Newel Posts
Stair Rail

R. G. HODGINS
—MANUFACTURERS OF—
ROUGH AND DRESSED LUMBER, PLANING
MILL WORK AND INTERIOR FINISH
ESTIMATES FREE

Dealers in
Lumber, Lath, Shingles
Beaver Board, Gypsum, and Gyproc
Board, Plate, Window,
Colored and Fancy Glass

TERMS Net 30 days.

7% Charged on Overdue Accounts

Dominion Stationers, Toronto 26147

Aug.	25	75 Lin. Ft. Window Stop	3693	$ 1	13
		42 " " Door Stop			84
				$ 1	97
		Gov. Sales Tax 4%			08
				$ 2.	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SA FE

CANADA

33-5-5
Aug.22/36

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Hodgins Lumber Co.

812 ^itt.St.

Cornwall, Ont..

Voucher 1003

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	5	for material supplied for use on repairs to St. Regis, Island school, as per attached account	2	05
		TRIPLICATE FOR FILE 10.9.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL,	2	05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton. *Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 9 1936
RECORDS

R

Office of the St. Regis, Quebec, *Indian Agency,*

Sept. 5th, 1936. *19*.....

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1003 .....,

amounting to $ 2.05 *in favour*

of The Hodgins Lumber Co., Cornwall, Ont.,

for Material supplied for use on repairs to St. Regis Island school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* Aug. 22/36.

Your obedient servant,

D. P. McDougall
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5
Aug.22/36.

St. Regis, Quebec,
September 12th, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Inaccount,

For painting the interior, including two coats on entrance, of the St.Regis Island Indian day school, 32 hours at 30¢ per hour.....$ 9.60,

John L Day

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Voucher No.....

33-5-5
Aug.22/36.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John Day

St.Regis,

Quebec,

Voucher1018,Allot.No.343

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT	
Sept. 5	For painting interior,and varnishing desks of the St. Regis,Island Bay school, as per attached account.	9.	60
		TOTAL,	9 60

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
14-9-36

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton.
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

EX'D. DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 17 1936 RECORDS

Office of the St.Regis,Quebec, *Indian Agency,*

September 12th, *1936*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1018 ,

amounting to $ 9.60 *in favour*

of John Day,St.Regis,Quebec,

for painting the interior,and desks of the St.Regis Island Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* August 22/36.

Allotment 343.

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5
Aug.22/36

St.Regis,Quebec,
September 12th 1936

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
In account,

For labour(carpentering & plastering) the windows and dors and chimney cupboard of the St.Regis Island Indian day school,16 hours at 25¢ per hour.....$ 4.00,

Charlie X Tsyonnhehkwa
D. Bonaparte

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Allotment343

CANADA

33-5-5
Aug.22/36.

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Charlie Seymour,
St. Regis,
Quebec,

Voucher # 1017

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	12	for labour, carpentering & plastering, on repairs to the windows and doors and chimney cupboard of the St.Regis Island school.	4	00
		TOTAL,	4	00

TRIPLICATE FOR FILE
22.8.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton.
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

EX'D.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1936
RECORDS

Letter No. .....

Office of the St. Regis, Quebec. *Indian Agency,*

September 12th, *19*36.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1017 ,

amounting to $ 4.00 *in favour*

of Charlie Seymour, St. Regis, Quebec.

for labour(carpentering and plastering) on repairs at the St. Regis Island school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* Aug. 22/36

Your obedient servant,

O. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 17 1936
RECORDS

St.Regis, Quebec,
September 14th, 1936.

R

Sir.-

With reference to the enclosed account for painting of the interior of the St. Regis, Island school. The work required a longer period of time than was estimated, a second trip being necessary to give the entrance a second coat.

It is desired by Mrs Day and agreed to by John, that his cheque be sent care of the Agent.

Your obedient Servant,

D.P.McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec,
September 30th, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,

In account,

For ferrying Miss Fitzpatrick from St.Regis village to St. Regis, Island, 21 days at 40¢ per day -- ----- $ 8.40

for carting school supplies to St. Regis Island .40

Total -- -- 8.80

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas.....

.....St.Regis,.....

Allot.NO. 293
Voucher # 1040

.....Quebec,.....

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	for ferrying miss Fitzpatrick from St.Regis village to St.Regis Island,	8.	40
		for one trip with school supplies		40
		Total..	8	80

TRIPLICATE FOR FILE
S-10-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

		TOTAL,	8	80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

EX'D.

INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Quebec, *Indian Agency,*

September 30th *19*36

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1040,

amounting to $ 8.80 *in favour*

of Tom Thomas, St.Regis,Quebec,

for Ferrying Miss Fitzpatrick to St.Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental
Allot. No. 293
Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

D. M. Naughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 760

CORNWALL, ONTARIO. Sept. 10 1936.

M Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island School.

Sept.2	To 1 pt. Sky Blue Paint			65
4	To 1½ gals. Buff Paint, 707		2	10
			2	75

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 760

CORNWALL, ONTARIO. October 13 193

M Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island Day School.

Aug.	25	To 1½ qts. 711 Japalac		1	75
		To 1½ qts. 707 "		1	75
		To ½ gal. 706 "		2	10
		To 1 qt. Dark Oak Stain		1	65
		To 1 bottle turpentine			27
				7	52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Snetsingar's Hardware

137 Pitt Street

Cornwall Ontario.

Allot. #243.
Voucher #1078.

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	15	For suppling paint to the St. Regis Island Day school, as per attached account.	10	27
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 19-10-36		
		TOTAL,	10	27

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton.
D.P.McNaughton. *Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 19 1936
RECORDS

R

Letter No.....

Office of the St.Regis,Quebec, *Indian Agency,*

October 15th, *19*36.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1078 ,

amounting to $ 10.27 *in favour*

of Snetsinger's Hardware,137 Pitt St. Cornwall Ont.,

for Paint etc supplied for use on St.Regis Island school.,

This expenditure was authorized by Departmental
Allotment 243

Letter No. 33-5-5 *dated* Aug.22/36.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 760

CORNWALL, ONTARIO. October 13 193

M Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

		St. Regis Island Day School.			
April	24	To 3 Bars Hand Soap @ 10¢ bar			30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To...Snetsinger's Hardware.....

137 Pitt Street

Cornwall Ontario

Allot. #287.
~~Voucher #1075.~~

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
October 15th.	For Soap supplied to St.Regis Island Day School as per attached account.	30
	TRIPLICATE FOR FILE 19.10.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL,	30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton.
D.P.McNaughton. Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

EX'D.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 19 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the St.Regis,Quebec, *Indian Agency,*

October 15th, *19* 36

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1075 ,

amounting to $ .30 *in favour*

of Snetsinger's Hardware,Cornwall,Ont., ...

for soap supplied St.Regis Island Day School, ...

This expenditure was authorized by Departmental
Allotment 287
Letter No. 33-5-4 *dated* April 15th, 1936.

Your obedient servant,

D.P.McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec,
October 31st, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,

Inaccount,

For ferrying Miss Fitzpatrick, teacher of St. Regis Island School,

17 trips at 40¢ per trip..... $6.80,

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas

St.Regis

Quebec,

Allotment 293
Voucher 1104

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	2	For Ferrying Miss Fitzpatrick,teacher of St. Regis Island Day School,17 trips at 40¢ per trip account attached,	6	80
		TOTAL,	6	80

TRIPLICATE FOR FILE
5.11.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton
D.P.McNaughton.
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 5 1936
RECORDS

EX'D.

Letter No.....

Office of the St.Regis Quebec, *Indian Agency,*

November 2nd, *19*36

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1104 ,

amounting to $ 6.80 *in favour*

of Tom Thomas,St.Regis,Quebec,

for Ferrying Miss Fitzpatrick to St.Regis Island school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Allotment 293

Your obedient servant,

D. P. McDaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec,
November 30th, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,

In account,

For ferrying Miss Fitzpatrick, teacher of St. Regis Island Indian Day school, 19 trips at 40¢ per trip ..... $ 7. 60.

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas,

St.Regis, Que.,

Voucher 1156, Allotment 293

DATE 1936.	SERVICE	AMOUNT	
Nov. 30	For ferrying Miss Fitzpatrick, teacher of St.Regis Island Indian day school, to St. Regis Island, 19 round trips at 40¢ per trip..... as per attached account.	7	60
	TOTAL,	7	60

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

8:12:36

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.P.McNaughton
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

R.D.
H.

Office of the St. Regis, Quebec, *Indian Agency,*

November 30th, *1936*

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1936
RECORDS

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1156 ,

amounting to $ 7.60 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis, Que.,

for Ferrying Miss Fitzpatrick, teacher at the St. Regis, Island Indian Day school,.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....
Allotment 293.

Your obedient servant,

D. P. McDougall
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Quebec,
December 23,1936

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
In account,

For ferrying Miss Fitzpatrick from St. Regis to St. Regis Island,Indian Day school, 12 trips at 40¢ per trip..$4.80

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Tom Thomas,.....

.....St. Regis,.....

.....Que.,.....

Voucher 1202 Allotment 293

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Dec.	23	For ferrying the Teacher of St. Regis Island Indian Day school, 12 trips at 40¢..... as per attached acct.	4	80
		TRIPLICATE FOR FILE 28.12.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL,	4	80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-J-J

CANADA

Letter No.....

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 28 1936
RECORDS

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

December 23, *19* 36.

RECD.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1202,

amounting to $ 4.80 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis, Que.,

for Ferrying the teacher of the St. Regis Island Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Allotment 293

Your obedient servant,

D. A. McDougall

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
January 30th,1937.

Department of Indian Affairs
Ottawa,
In account,

For ferrying Miss Fitzpatrick,Teacher,to St.Regis Island
13 trips at 40¢ per trip..... $5.20

1 trip with school supplies.. .40¢- $5.60

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Tom Thomas,

St.Regis,

Quebec,

Voucher 1272, Allotment 293

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	30	For ferrying Miss Fitzpatrick, Teacher, to St. Regis Island, as per attached account.	5	60
		TRIPLICATE FOR FILE P2-27 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL,	5	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.P.M. Dauphin
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 9 1937
RECEIVED

R.

Office of the St.Regis,Quebec, *Indian Agency,*

January 30th, 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1272 ,

amounting to $ 5.60 *in favour*

of Tom Thomas,St.Regis,Quebec,

for Ferrying Miss Fitzpatrick,teacher of St.Regis,Island school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....
Allotment 293.

Your obedient servant,

D. McDougall
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 760

CORNWALL, ONTARIO Jan 23. 1937

M Dept of Indian Affairs
St. Regis Island School

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

Jan 23	To 1 ash Sifter		35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Sneteinger's Hardware,

137 Pitt st.,

Cornwall Ont.,

Cornwall Ont.,

Voucher 1285, Allotment 287

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	30	For 1 ash sifter supplied for use at the St. Regis Island day school, as per attached account		35

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
P.2.37

TOTAL, 35

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P. McNaughton
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No.....

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
FEB 8 1937
RECORDS

Office of the St.Regis,Que., *Indian Agency,*

January 30th, *19* 37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1285 ,

amounting to $ .35 *in favour*

of Snetsinger's Hardware,Cornwall,Ont.,

for goods supplied to St.Regis Island Indian day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....
Allotment 287.

Your obedient servant,

D. P. McDougall
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 — 137 PITT STREET — P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., January 29 19 37.

M. Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent per annum charged on all Overdue Accounts.

MISS FITZPATRICK.

Dec.	8	To 1 Horse		05
		To 1 Drum		20
		To 1 gun		15
		To 1 "		15
		To 2 dolls	.15	30
		To 1 "		20
		To 1 "		20
		To 1 Pastry Set		20
		To 1 Game		20
		To 1 Mouth Organ		20
		To 1 Car		10
		To 1 Horn		10
		To 1 Game		20
		To 2 pkgs. Crepe Paper	.10	20
		To 2 pencil Boxes	.10	20
		To 1 Comb Case	.20	20
		To 5 Wreaths	05	25
		To 5 fails	.05	25
		To 1 rope		15
		To 15 lbs. candy	.10	1 50
				$ 5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No.....

CANADA

33-1-5
Dec. 7/36.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Snetsinger's Hardware

137 Pitt St.

Cornwall Ont.

Voucher #1280 Allot. 287. Cornwall Ont.

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT
Jan.	30	For Christmas Toys supplied to St. Regis Island Day School	
		as per attached account.....	5 00
		TOTAL,	5 00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
9-2-37

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McLaughlin
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

H.Q'D.

CANADA

FEB 8 1937
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

January 30th 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1280,

amounting to $ 5.00 in favour

of Smetzinger's Hardware, Cornwall Ont.

for Christmas toys etc supplied the St Regis Island Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated Dec. 7/35

Your obedient servant,

D. P. McDougall

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis, Quebec,
February 27th 1936

Department of Indian Affairs,
Ottawa.
In account.,

For ferrying Miss Fitzpatrick,16 times from St. Regis Village to St.Regis Island, at 40 ¢ per trip.....$6.40,

One trip,carting box of childrens rubbers..... .40
Total 6.80

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Tom Thomas,.....

.....St.Regis,.....

.....Quebec,.....

Voucher No 1331 Allotment 293

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	27	For ferrying miss Fitzpatrick from St.Regis Village to St.Regis Island, 16 round trips at 40¢ per trip.....	6	40
		one trip,carting childrens rubbers.....		40
		TOTAL,	6n80	

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

#:3:37

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. McDonald

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

EX'D.

CANADA

Letter No.....

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 4 1937
RECORDS

R

Office of the St.Regis, *Indian Agency,*

February 27th *19* 37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1331 ,

amounting to $ 6.80 *in favour*

of Tom Thomas, St.Regis, Quebec,

for Ferrying the Teacher of St.Regis Island Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Allotment 293.

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

93-5-5

Requisition for School Material

Date March 24th 1937

For St Regis Island School St Regis Agency

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education, of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books, only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized."

RECEIVED
Indian Affairs Branch
MAR 29 1937
RECORDS

ARTICLES	No. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	No. REQUIRED	AUTHORIZED	REMARKS
Exercise book	1 doz	Jan 1937	2 doz	Ordered 1 Mar 30/37	Maple leaf C.
pencils	2 doz	Jan 1937	2 doz	or No	
Chalk	none	Sept	1 box		white
Window glass			4 panes		12 x 24
varnish	none	Apr 1936	2 qts		light stain
paint	none		1 qt		light green
Towelling	5 towels	Sept 1935	6 yds		
Kettle					2 qt "cream color
Bon ami	none		2 cakes		
stone polish			2 cans		zebra
Lifebuoy soap			6 cakes		
Laundry soap			6 cakes		
Relief Map			1		

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Helena Fitzpatrick

School St Regis Island

Post Office (nearest) St Regis

Express Office (nearest) Cornwall

Province Quebec

H Fitzpatrick
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

D. P. McDonald
Indian Agent

FORM No. 99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

EX'D.

Ottawa, March 31, 1937.

Dear Sir,-

With reference to requisition, dated the 24th instant, for supplies for the St. Regis Island Indian Day School, you may purchase 4 panes of glass; 2 qts. of varnish; 1 qt. of paint; 6 yds. of towelling; 1 kettle; 2 cakes of Bon Ami; 2 tins of stove polish; 12 bars of soap and 1 mop.

The other articles are being ordered from the Government Stationery Office.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
March 31st., 1937.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

For ferrying Miss Fitzpatrick, Teacher, from St.Regis Village to St.Regis Island, 15 round trips at 40¢ per trip... $ 6.00,

For ferrying Departmental Nurse, Miss McCaig, 1 round trip .40

Total..... 6.40

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..Tom Thomas.....

St.Regis.....

Quebec.....

1380. Allotment 283

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	31	For ferrying Miss Fitzpatrick(Teacher) from St.Regis Village to St. Regis Island, 15 round trips,at 40¢ per trip.....	6	00
		For ferrying,Departmental Nurse,1 trip from St.Regis village to St. Regis island and return, account attached..		40
			6.00	
		TRIPLICATE FOR FILE 6-4-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL,	6	40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton
D.P.McNaughton. Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

EX'D

CANADA

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 5 1937
RECORDS

R

Letter No.....

Office of the St. Regis, Indian Agency,

March 31st., 19 37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1380,

amounting to $ 6.40 in favour

of Tom Thomas, St. Regis, Quebec,

for Ferrying St. Regis island school teacher.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Allotment. 293.

Your obedient servant,

D. P. M. Jamieson
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
May 5th, 1937.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and resources,
Ottawa, Canada.

In account,

For ferrying Miss Fitzpatrick(Teacher) from St.Regis village to St. Regis Island,19 return trips at 40¢ per trip..... $7.60,

Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO.....Tom Thomas.....

ADDRESS.....St.Regis,.....

.....Quebec,.....

48Voucher

DATE 1937,		SERVICE	AMOUNT	
May	6	For ferrying Miss Fitzpatrick,from St.Regis village to St. Regis Island school, 19 trips, during April,at 40¢ per trip.....	7	60
		DUPLICATES FOR FILE		
		10.5.37		
		Voucher in duplicate detached		
		for Accountant to pay.		
		TOTAL	7	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McLaughlon

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

REX'D.

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

.....May 6th, *19* 37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 48 *,*

amounting to $ 7.60 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis Quebec.

for Ferrying school teacher from St. Regis Village to St. Regis Island,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....
Allotment 293,

Your obedient servant,

D. P. McDonald
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
June 1st., 1937.

[redacted]

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account,

For ferrying the Teacher of St.Regis Island Indian Day school, 16 days at 40¢ per day..... $6.40
For one trip with school supplies..... 40 $6.80.

Tom. T. Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Tom Thomas,

ADDRESS St.Regis,

Quebec,

Voucher, No. 94

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
June	1	For ferring St. Regis Island?Teacher,from St.Regis village to St.Regis Island, as per attached account.....	6	80
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher & duplicate detached for Accountant to pay. 16.6.37		
		TOTAL	6	80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDonald
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

Letter No. 6

EX'D.

JUN 4 1937
RECORDS

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

June 1st., *19* 37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 94 ,

amounting to $ 6.80 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis, Quebec.

for ferrying teacher from St. Regis village to St. Regis Island.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

D. P. McDonald
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-5-5-5

PLEASE QUOTE
FILE

St.Regis Quebec,
June 2nd, 1937.

Sir:-

I have to advise that No. 609 Tom Thomas, who ferries Miss Fitzpatrich, to the St. Regis Indian Day school has applied for an increase in compensation allowed, from 40¢ per, twice per school day, trip to 75¢ per school day, and 40¢ per round trip. Thomas pointed to the fact that he has to hold himself available for the daily trips which barrs him from securing a more remunerative daily occupation. He augments his earnings by occassional trips to Cornwall and other parts of the Reservation.

I would wish to recommend that this Indians application be given favourable consideration. He has to row a distance of approximately ¾ of a mile to the Island, through seasonably rough weather and ice conditions. I will be noted that this is a necessary service.

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent,

The Secretary,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Mines and Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 4 1937
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

EX'D.

Ottawa, June 7th, 1937.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 2nd instant, with reference to the allowance for ferrying Miss Fitzpatrick to the St. Regis Island Indian Day School.

In view of your recommendation, it has been decided to allow payment for this service at the rate of sixty cents (60¢) a day. Payment at this rate will be allowed from June 1st, 1937.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO Tom Thomas

ADDRESS St.Regis

Quebec,

Voucher 135

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
June	30	For ferring the school teacher from St.Regis village to St.Regis Island,18days at 60¢ per day	10	80

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
E.Y.37

TOTAL 10 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton.
D.P.McNaughton. Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 760

CORNWALL, ONTARIO May 18 1937.

M Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

		ST. REGIS ISLAND SCHOOL		
May	4	To 1 Qt. 716 Japalac	1	10
		To ½ Gal. Stain	2	80
		To 2 Cakes Bon-Ami	.15	30
		To 2 Bottles Polish	.15	30
		To 6 Bars Toilet Soap	.05	30
		To 6 Bars Laundry Soap	.05	30
		To 4 Glass, 12 x 24	.20	80
		To 1 Tea Kettle	2	50
		To 1 Mop	1	65
		To 2 Lbs. Putty	.05	10
			10	15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 760

CORNWALL, ONT., July 22 1937.

M Dep[illegible] of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

ST. REGIS ISLAND SCHOOL.

June 19	To 1 padlock	75¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILM + A

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware

ADDRESS 137 Pitt St.

Cornwall Ont.,

Voucher 188

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
July	31	For goods supplied to the St.Regis Island Indian Day school.....as per attached account.	10	90
		TRIPLICATE FOR FILE. Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL	10	90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McDonnell
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EX'D

Office of the St.Regis *Indian Agency,*

July 31st., 1937

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 188 *,*

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 5 1937
RECORDS

amounting to $ 10.90 *in favour*

of Snetsinger's hardware, Cornwall Ont.,

for goods supplied to the St.Regis Island Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* Mar. 31/37.
Allotment 20- 1499

Your obedient servant,

D. A. McDonald
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER	FOLIO

118 PITT STREET
Cornwall, Ont., June 30 193 7

Sold to Dept. of Mines & Resources.
% Mr McNaughton St Regis.

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

THE MCLEAN STATIONERS, TORONTO

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
1937					
May 4	20. 6 Dawdling @ 19 114 (St Regis Island School)	BT.		114	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Mcintyre & Campbell Limited

ADDRESS 118 Pitt St.,

Cornwall

Ontario,

Voucher 179

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1937				
July	31	For dry goods,6 yds towelling supplied to the		
		St.Regis Island Indian Day school,at 19¢ per yard	1	14
		TRIPLICATE FOR FILE S.F.37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL	1	14

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.P.McNaughton

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Jos. Tiorce .....

ADDRESS ..... St. Regis, ...

..... Quebec. .....

.....

Voucher No. 255

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1937.		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	For ferrying miss Fitzpatrick, from St. Regis		
		Quebec to St. Regis Island during the month of		
		September, 20 trips at 60¢ per trip, ...	12	00
		" 7th, one trip with school supplies		60
		DUPLICATE FOR FILE		
		5-10-37		
		Voucher in duplicate detached		
		for Accountant to pay.		
		TOTAL	12	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDonald
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX'D.

Department of Mines
Indian Affairs Branch.
OCT 4
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

September 30th. *19* 37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 255 *,*

amounting to $ 12.60 *in favour*

of Thomas Thomas, St. Regis Quebec,

for Ferrying the Teaher of the St. Regis Island Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* June 7/37.

Your obedient servant,

W. P. McDougall

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMO.

Receipt 11-87

No. 44131

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

1887.

Hayter Reed
Asst Ind Comr
Regina

23/28/Nov

Voucher 27 609 $11.00
Hudson Bay Co

Y. Receipt let to Ind Comr

ACTION.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~[redacted] VOL. 2~~

CLOSED

21/12/29. to 30/9/37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6107)

File 330-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1894, 1908 - 1929.
File 330-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1937.
File 330-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1947.
File 330-8, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Teachers' Residence - Supplies - Building Rental Accounts. 1941 - 1947.
File 331-1, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1893 - 1920.
File 331-1, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1920 - 1934.
File 331-1, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1935 - 1947.
File 331-3, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teacher's Salaries. 1929 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 330-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

ST-REGIS ISLAND

DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS, ETC.

CROSS REFERENCE

33-5-5

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
	PA	2/11	[illegible]	E4	V585		5/11/48
3/12/48	P.A.	3/12	[illegible]	E4	Va. 657	CR14	3/12/48
15/12/48	P.A.	15/12	[illegible]	E4	Va. 707	CR14	15/12/48
12/1/49	P.A.	12/1/49	[illegible]	E4	Va. 7	CR14	11/1/49
11/3/49	P.A.	11/3/49	[illegible]	E4	Va. 82	CR14	11/c
7/4/49	P.A.	7/4/49	[illegible]	E4	Va. 219	CR14	6/2
10/6/49	PA	10/6	[illegible]	E4	Extract	Sma	10/6/49
18/8	P.A.	18/8/49	[illegible]	E4	Va 502	CR14	16/8
8/9	PA	8/9	[illegible]	E4	Va 555 (330-8)	JR	7/9
5/10	P.A.	5/10	[illegible]	E4	Va. 646 (330-8)	CR14	4/10
14/11	P.A.	14/11	[illegible]	E4	Va 760	CR14	17/11

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. 33-5-5 VOL.3 VOL.2 CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

ST REGIS ISLD. DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. &C

Reg. 8329

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO.....Tom Thomas.....

ADDRESS.....St. Regis, Quebec.....

DATE 1937	SERVICE	AMOUNT	
	For ferrying the Teacher of St. Regis Island Indian day school, from St. Regis Quebec, to St. Regis Island,		
	During the month of October 17 trips at 60¢ -	10	20
	During the month of November 5 trips @ 60¢ -	3	00
	TOTAL	13	20

DUPLICATE FOR FILE
Voucher [illegible] detached
for Accountant to pay.
9:12:37

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McSpadden
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER NO.....370.....

DATE.....December 4th, 1937.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

R

Letter No.....

EX'D.

Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

December 4th, 19 37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 370,

amounting to $ 13.20 in favour

of Tom Thomas, St. Regis Quebec.

for Ferring the Teacher of the St. Regis Island Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 dated June 7/37

Your obedient servant,

D. P. McDonald
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 — 137 Pitt Street — P. O. Box 760

CORNWALL, ONT., November 23 1937.

M Dept. of Mines & Resources.

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

ST. REGIS ISLAND SCHOOL.

Nov. 19	To 1 Big Ben Clock	2	95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO.....Snetsinger's Hardware.....

ADDRESS.....Cornwall.....

.....Ontario,.....

.....

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	19	For 1 alarm clock supplied to St. Regis Island Indian Day school - as per attached account,	2	95
		TRIPLICATE FOR FILE 20:12:37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL	2	95

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

W. P. M. Dawson
Agent

VOUCHER NO.....406.....

DATE.....December 15th, 1937.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX'D.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 18 1937
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis Que., Indian Agency,

December 15th, 19 37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 406,

amounting to $ 2.95 in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall ont.,

for goods supplied to St. Regis Island Indian Day school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 dated Nov. 4/37

Your obedient servant,

D. P. McDougall
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... To Treaties .....

ADDRESS ..... St. Regis .....

..... Quebec, ...

.....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1937	SERVICE	AMOUNT	
	For transporting supplies to the St. Regis		
	Island Indian Day school, two trips at $1.00		
	per trip -	2	00
	as per attached account.		

TRIPLICATE FOR FILE

R-1-35

Voucher to be detached for Accountant to pay

	TOTAL	2	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. Pitts Macpherson
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No. 440

DATE December 31, 1937

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Indian Affairs
JAN 6
RECC

Letter No.....

EX'D. R

Office of the St. Regis Quebec, *Indian Agency,*

December 31, 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 440 ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of Tom Thomas, St. Regis Quebec,

for transporting supplies to St. Regis Island Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......*dated*.....

Your obedient servant,

D. P. McDonald

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 | 137 PITT STREET | P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., December 31 1937.

M De[illegible] of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE. MOTOR ACCESSORIES PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent per annum charged on all Overdue Accounts.

MISS HELEN FITZPATRICK.
ST. REGIS ISLAND SCHOOL.

Dec.	18	To 2 doll sets	.10		20
		To 1 furniture			15
		To 1 wood toy			10
		To 1 Sunny Hour Book			30
		To 1 "Little Annie" Book			15
		To 1 pop gun			20
		To 1 drum ½			20
		To 1 Jewellry set			15
		To 2 writing Boxes	.15		30
		To 2 N.P. Pencils, boxes	.20		40
		To 1 printing outfit			20
		To 1 scarf			30
		To 1 box handkerchiefs			30
		To 1 cutex set			35
		To 1 Black doll			25
		To 1 yellow comb			10
		To 1 white tissue			10
		To 1 red twine			10
		To 1 green "			05
		To 1 pkg. foil			05
		To 2 pkgs. crepe paper	.10		20
		To 1 pkg. seals			10
		To 2 lbs. shelled peanuts, & 8 Lbs. candy			95
				5	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Snetsinger's Hardware

ADDRESS ..... 137 Pitt, St.,

..... Cornwall,

..... Ont.,

DATE		SERVICE	AMOUNT	
~~1937~~				
Dec	18	For goods, toys etc, supplied to St.Regis Ild.		
		Indian Day school -	5	00
		as per attached account,		

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher 1 duplicate detached 20-1-38

for Accountant to pay.

TOTAL $ 5 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER NO. 469

DATE January 15th 1937

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Res.
Indian Affairs Branch
JAN 20 1938
RECORDS

Letter No. 1

F.X'D.

Office of the St.Regis Quebec. *Indian Agency,*

January 15th, *19*38

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 469,

amounting to $ 5.00 *in favour*

of Snetsinger's Hardware, Cornwall ont.,

for good supplied to the St. Regis Island Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 *dated* Dec.2/37

Your obedient servant,

W. P. McDougall
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
January 13th,1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account, with Tom Thomas,

For carting school supplies from St.Regis Quebec, to the St.Regis Island Indian Day school, - $1.00

Tom Thomas
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Tom Thomas.

ADDRESS St.Regis Regis

Quebec,

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT	
Jan	13	For trucking school supplies from St.Regis Quebec, to St.Regis Island Indian Day school, -	1	00
		TOTAL	1	00

TRIPLICATE FOR FILE
11-2-38
Voucher & duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R 7747

VOUCHER No. 499

O. P. McDougall
Agent

DATE February 5,1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

R.

Office of the St.Regis Quebec, *Indian Agency,*

February 5th. 1938 *19*

HY'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 499 ,

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 10 1938
RECORDS

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Tom Thomas, St.Regis Quebec.

for trucking school supplies from St.Regis Quebec, to St.Regis Island Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......*dated*.....

Your obedient servant,

D. P. McDonald
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
February, 28/38

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada, In account,

For transporting supplies from St. Regis village to St.Regis Island school - $1.00

Tom. Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Tom Thomas

ADDRESS St.Regis

Quebec,

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1938	SERVICE	AMOUNT	
	For transporting school supplies from St. Regis village to St.Regis Island Indian day school - as per attached account,	1	00
	TRIPLICATE FOR FILE 9-2-38 Voucher in support detached 1st Accountant to pay		
	TOTAL	1	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R 7747

VOUCHER No. 559

DATE March 5/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX'D.

Letter No.....

Office of the St.Regis Quebec. *Indian Agency,*

March 5,1938 19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 559 *,*

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Tom Thomas,St.Regis Quebec.

for transporting school supplies,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......*dated*.....

Your obedient servant,

D. P. McDaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

"Account Attached
Not Received."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 7 1938
Ref.

Letter No.....

Office of the St.Regis Quebec *Indian Agency*

June 4,1938 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 749 *,*

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Tom Thomas,St.Regis Quebec.

for For transporting supplies to St.Regis Island Indian day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

D Ross Creighton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

EX'D.

Ottawa,
June 11, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of the enclosed account for transporting school supplies from St. Regis Village to St. Regis Island Day School. The voucher reads "As per account attached". The account was not attached to the voucher. I am, therefore, returning it in order that you may have the account attached.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Quebec,
May 9th, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with Tom Thomas,

For transporting school supplies from St.Regis village to St,Regis Island Indian day school. $1.00

T. Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

EX'D.

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Tom Thomas,

ADDRESS St.Regis

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT	
May	9	For transporting school supplies from St. Regis village to St.Regis Island Indian Day school as per attached account.	1	00
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 2.6.38		
		TOTAL	1	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER NO. 749

DATE June 4/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-J-J

ORIGINAL ON FILE
77-33

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 24 1938
RECORDS

Ottawa,Ont., June 21,1938.

Sir:

I beg to submit the following report of inspection of the St Regis Reserve made from June 14th to 17th, 1938.

x x x

The St Regis Island school house is a very old building and badly in need of repairs. However, I would not recommend any repairs as it is too small to accomodate pupils, who are increasing in number. The site is an ideal one for a new and larger building which would provide for manual and domestic training space in the basement and teacher's quarters.

x x x

Jude Thibault.
Inspector of Indian Agencies
Quebec Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 738

Cornwall, Ont., June 9. 1938

M Department of Mines & Resources,

St. Regis Island School.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

April 28	To 2 tins Stove Polish		30
	" 1 Broom		85
	" 1 Pail	1	25
	" 12 Bars Soap	1	00
	" 1 Cake Bon-Ami		15
	" 1 Varnish DO	1	50
	" 1 qt. Green Paint	1	20
	" 1 Wash Basin		25
	" 50 lbs. Sweep Cleaner	2	50
	" 1 gal. Floor Oil		75
	" 1 Bottle Turpentine		25
	" 1 " Boiled Oil		25
		10	25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO Snetsinger's Hardware.

ADDRESS Cornwall.

Ontario.

1938

DATE	SERVICE	AMOUNT
April	For supplying the St.Regis Island Indian Day School with merchandise,(hard are etc) as per attached account.....	10 25

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.
4-4-38

TOTAL 10. 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. McLaughlin
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No. 776

DATE June 20/38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
JUN 27 1938
RECORDS

Office of the St. Regis Quebec *Indian Agency,*

June 20/38 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 776 *,*

amounting to $ 10.25 *in favour*

of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario.

for goods supplied for use St. Regis Island Indian day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 *dated* Apr. 14/38

Your obedient servant,

D. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5 No. 5

Records

Requisition for School Material

Date June 23rd 1938

For St Regis Island Residence School St Regis Agency

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education, of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books, only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized."

ARTICLES	No. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	No. REQUIRED	No. AUTHORIZED	REMARKS
Ironing board			1		Complete with cover
Iron Handle			1		
~~Salts pepper shakers~~			~~2 sets~~		
~~oilcloth floor mat~~			1		3 x 2 red
~~Washcloths~~			1		~~Hand sewn garments~~
Bath towels			2		
Pillow slips			1 pr		
~~Toilet cloth~~			1		34 x 54, blue border
Steel wool					
Platter					Medium size
~~Bedroom rug~~			1		~~rust~~ 1 colour med size
Flannelette sheets			1 pr		blue + white

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Helena Fitzpatrick

School St Regis Island

Post Office (nearest) St Regis

Express Office (nearest) Cornwall

Province Que

H. Fitzpatrick
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

D.P.M. Macpherson
Indian Agent

FORM No. 99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

EX'D.

Ottawa, Ontario,
July 7, 1938.

Dear Sir:

With reference to your requisition dated June 23 for supplies for teacher's residence at St. Regis Island Residential School, you may purchase:

2 bath towels
1 pr. pillow slips
1 pr. flannellette sheets.

The Department is not prepared to supply all the articles requested by the teacher.

Yours very truly,

Philip Phelan
Chief, Training Division

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St.Regis Quebec,
September 8th,1938

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account with David Benedict,

For transportation of one carton of school supplies from St.Regis Quebec to St.Regis Island Indian Day school,St.Regis Island,- .75¢

D. Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

PAY TO ..... David Benedict, ...

ADDRESS ..... St.Regis .....

..... Quebec, ...

.....

DATE .....

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	8	For transportation of school supplies from St.Regis Quebec to St.Regis Island Indian Day school, as per attached account -		75

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 15 1938
RECORDS

Letter No.....

EX'D.

Office of the St. Regis Indian Agency,

September 13/38 19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 902,

amounting to $ .75 in favour

of David Benedict, St. Regis Quebec.

for transportation of school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
February 6, 1939

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with David Benedict,

For transportation of School supplies(books etc) from St.Regis village to St.Regis Island Indian Day School -

$2.00

Diane Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO David Benedict

ADDRESS St.Regis

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	6	For transporting goods.(school supplies) from St.Regis village to St.Regis Island Indian Day school - as per attached account.	1	00
		TRIPLICATE FOR FILE 13.2.39. Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.		
		TOTAL	1	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 1 25

DATE February 8th. 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Dept. of Mines and Resources
Indian Affairs Branch.
FEB 11 1939
RECORDS

Letter No.....

RY

REGD.

Office of the St.Regis *Indian Agency,*

February 8, 1939 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1225 *,*

amounting to $ 1.00 *in favour*

of David Benedict,St.Regis Quebec, *.....*

for transporting school supplies, *.....*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

D. P. McDougall

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TRANSFER BILL

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

BUYING OFFICES
GENERAL ASSURANCE BUILDING
357 BAY STREET
TORONTO 2, ONT.

DISTRICT OFFICES OF NEW YORK COMPANY
ALBANY, N.Y. — DENVER, [illegible]
ATLANTA, GA. — MANHATTAN, N. Y. C.
BOSTON, MASS. — MINNEAPOLIS, MINN.
CHICAGO, ILL. — PHILADELPHIA, PA.
CLEVELAND, O. — ST. LOUIS, MO.
SAN FRANCISCO, CAL.

FOREIGN COMPANIES
F. W. WOOLWORTH CO.
WOOLWORTH BUILDING
NEW YORK, N. Y.
F. W. WOOLWORTH & CO. LIMITED
LONDON, ENGLAND
F. W. WOOLWORTH CO. OF FRANCE
PARIS, FRANCE
CALIS, FRANCE
F. W. WOOLWORTH CO. G.m.b.H.
BERLIN, GERMANY

(1010) Cornwall, Ont., _____ 193__

Sold to _____

Address _____

Ship Via _____

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or shortage after Receipt is signed.

Form No. 110—U.E.F. Ltd., 4-38

CLERK'S No	Quantity	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Box Chicken	20	20
	1	Rings		
	1	Earrings		
	1		1	1
	1	Jewelry box		
	1	Pen		
	1	Hose		
	1	Stop Shoe Laces		
	1	Lace Handkf		
	1	Penile Set		
	1	Sewing Bag		
	1	Keys		
	1	Ink		
	1	Writing paper		
	1	Jew Brooch		
	1	Ring		
	1	Lipstick pencil		
	1	Tablet		
	1	Handbag Set		
	1	Crepe paper		
	1	Pencil		
	1	Comb		
	1	Face		
	1	Perfume		
	1	Towel		
	1	Xmas Candy		

Paid R. Reed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 | 137 PITT STREET | P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., January 14, 1939

M. [redacted]partment of Mines & Resources,

St. Regis Island, Que.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent per annum charged on all Overdue Accounts.

Dec.	8	To 1 box Checkers		.20	20
		To 1 Bingo		.25	25
		To 1 Set Dishes		.25	25
		To 1 " "		.15	15
		To 1 Jack in Box		.10	10
		To 1 Gun		.10	10
		To 1 Horn		.10	10
		To 1 Steeple Chase Game		.20	20
		To 1 tin Paints		.20	20
		To 1 Pencil Set		.20	20
		To 1 School Bag		.25	25
		To Harps		.05	10
		To 1 Box		.05	05
		To 1 Writing Paper		.25	25
		To 2 Jack Knives		.20	40
		To 1 Top		.15	15
		To 1 Target Pistol		.15	15
		To 1 Locket		.20	20
		To 1 Woodbury Set		.25	25
		To 2 Crepe Paper		.10	10
		To 2 Bells		.05	10
		To 2 Wreaths		.05	10
		To 1		.10	10
		To 2 Garland		.05	10
		To 1 Tinsel		.10	10
		To 6 lbs. Candy	2 for	.25	75
					5 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware,

ADDRESS Cornwall,

Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	14	For goods supplied to the St.Regis Island Indian Day school (Christmas treat to school children) as per attached account.	5.	00
		TRIPLICATE FOR FILE 14.2.39 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL	5	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton

Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 1209

DATE February 4,1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 127 Pitt Street | P. O. Box 730

Cornwall, Ont., March 14, 1939

M Department of Mines & Resources,

St. Regis Island School, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

Feb.	23	To 1 tin Dustbane	2	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware,

ADDRESS 137 Pitt Street,

Cornwall,

Ontario,

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	23	For goods su plied to the St.Regis Island Indian		
		Day School,-	2	50
		as per attached account,		
		TOTAL	2	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

A.D.P. McLaughlin
Agent

VOUCHER NO. 1280

DATE March 15, 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

R

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 20 1939
RECORDS

Office of the St.Regis *Indian Agency,*

March 15,1939 *19*

E.A.D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1280 ,

amounting to $ 2.50 *in favour*

of Snetsinger's Hardware,Cornwall Ontario,

for goods supplied to the St.Regis Island Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 *dated* Feb.15/39

Your obedient servant,

W. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... David Benedict, ...

ADDRESS ..... St.Regis .....

..... Quebec, ...

.....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1939	SERVICE	AMOUNT	
March 28	For transporting school supplies from St.Regis village to the St.Regis Island Indian Day school. as per attached account.	1	00
	TOTAL	1	00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

D. P. McDaughton
Agent

VOUCHER NO. 1294

DATE March 28, 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
March 28, 1939

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with David Benedict,

For transportation of school supplies from St.Regis village to the St.Regis Island Indian Day school- $1.00

David Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

R

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
APR 1 1939
RECORDS

Letter No.....

Office of the St.Regis *Indian Agency,*

March 28,1939 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1294 *,*

amounting to $ 1.00 *in favour*

of David Benedict,St.Regis Quebec.

for transporting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 *dated* Feb.15/39

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7858

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
May 27, 1939.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with David Benedict,

May 8,1939

For transporting school supplies from St.Regis Quebec to St.Regis Island Indian Day school - $1.00

David Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LM 4-A

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO David Benedict,

ADDRESS St.Regis

Quebec,

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
May	8	For transportation of school supplies from St.Regis Quebec, to St.Regis Island Indian Day school - as per attached account,	1	00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay. 2.6.39

TOTAL 1 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P.McDaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 1402

DATE May 27/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 17 1939
RECORDS

Letter No.....

Office of the St.Regis *Indian Agency,*

H.X. May 27, 1939 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1402 *,*

amounting to $ 1.00 *in favour*

of David Benedict,St.Regis Quebec.

for transporting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33- 5 11 *dated* May 1/39

Your obedient servant,

D.P.McDaughton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis Quebec,
June 17, 1939.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account with David Benedict,

June 12/39, for transportation fo school supplies from St.Regis village to the St.Regis Island Indian Day school - $1.00

David Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO.....David Benedict,.....

ADDRESS.....St.Regis.....

.....Quebec,.....

.....

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
June	12	For transportation of school supplies from St. Regis Quebec, to St.Regis Island Indian Day school - as per attached account,	1	00

TRIPLICATE FOR FILE
24-6-39
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 1469

DATE June 17, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Indian Affairs Branch
JUN 22
Records

No. 1063

Office of the St.Regis Indian Agency,

June 17, 1939 19

EX'D

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1449,

amounting to $ 1.00 in favour

of David Benedict, St.Regis Quebec,

for transporting school supplies,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Supplies from Department dated

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7858

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 730

Cornwall, Ont., October 17th. 19 39

M Department of Mines & Resources,

"St. Regis Island School" Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

Sept.	30	To 1 Glass 30" x 30"	1	25
		To 1 Glass 22" x 24"		20
		To 2 lbs. Putty		20
		To 2 Glass 12" x 24"		50
		To 1 lb. Putty		10
			2	25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware.

ADDRESS 137 Pitt Street.

Cornwall.

Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	For glass & putty supplied for replacements		
		of broken glass in the windows of the St.Regis		
		Island Indian Day school:-	2	85
		as per attached account.		
		6. 12. 39.		
		TOTAL	2	85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D P McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER No. 1719

DATE November 25. 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 1 1939
REGISTERED

St.Regis Quebec,
November 25, 1939

Dear Sir:

With reference to the enclosed voucher no. 1719,account in favour of Snetsinger's Hardware,Cornwall Ontario for $2.85 for hardware supplied to the St.Regis Island Indian Day school.

The glass was required for replacement of glass broken,presumably by the school children. A necessary expenditure. I wish to recommend your approval of the expenditure.

Your obedient servant,
D. P. McDaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa,Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 730

Cornwall, Ont., January 17th. 19

M Department of Mines & Resources.

'St. Regis Island' School, ST. REGIS,

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

Jan. 13	To 1 Glass 12" x 24"		25
	To 1/2 lb. Putty		05
			30

1816

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware,

ADDRESS 137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
~~1940~~				
Jan.	13	TO Glass and Putty supplied for St. Regis Island		
		Indian Day School, to replace broken glass.		.30
		As Per Attached Account		
		23-1-40		
		TOTAL		.30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. P. McLaughlin
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 1816

DATE Jan. 19th., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

EXD.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 29 1940
REGISTERED

St. Regis, Quebec.
January 19th.,1940

Dear Sir:

Please find attached Voucher No. 1816 for glass and putty supplied for St. Regis Island Indian Day School.

This emergency expenditure was necessary to replace broken window glass in the above school. Therefore your kind approval will be appreciated.

Your obedient servant,

L.P. McLaughlan
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 730

Cornwall, Ont., February 27th. 19 40

M Dept. of Mines & Resources.

St. Regis Island

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

Feb.	26	To 1 Stove Grate	1	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware,

ADDRESS 137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1940		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	26	TO Stove grate supplied for St. Regis Island Indian Day School	I	.00
		As per attached account		
		11.3.40		
		TOTAL	I	.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 1890

DATE March 6th., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 9 1940
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE_____

Lebel, Que.
March 6th., 1940

Dear Sir:

Re: Voucher No. 1890

In connection with the above Voucher in favour of Snetsinger's Hardware this will advise you that purchase of stove grate was necessary to replace grate which was burned out.

Your kind approval of this expenditure will be appreciated.

Your obedient servant

D. P. McDougall
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 730

Cornwall, Ont., May 10th, 1940

M Dept. of Mines & Resources

(St. Regis Island School) ST. REGIS, Que.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

ay	15	To 6 Toilet Soap			30
		To 6 Laundry Soap			36
		To 50 lbs. Dustbane		2	00
		To. 1 Glass 12" x 12"			20
			$	2	86

J 4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware,

ADDRESS 139 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
May	15	To Mdse. supplied for St. Regis Island Indian Day School	2.86
		As per attached account	
		TRIPLICATE FOR FILE 28.5.40	
		Vouchers in duplicate detached	
		for Accountant to pay.	
		TOTAL	2.86

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 54

DATE May 25th, 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 27
REGISTERED

Letter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

May 25th., 1940

EX'D.
A.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 54,

amounting to $ 2.86 in favour

of Snetsinger's Hardware - Cornwall, Ontario.

for Mdse. supplied to St. Regis Island Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 dated May 6th., 1940

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER	FOLIO

118 PITT STREET
Cornwall, Ont., June 1st 1940

Sold to Dept of Mines & Resources.
St. Regis Island. Day School

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

Newsome & Gilbert, Limited, Toronto

DATE 1940	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
May 15	2 v 3 Towelling 35 = 105				
	6 Thread 10 = 60 = 165	B+		165	

92

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO McIntyre & Campbell Ltd.,

ADDRESS 118 Pitt Street,

Cornwall, Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
May	15	TO Merchandise supplied for Home Economics class	
		at St. Regis Island Indian Day School	1.65
		As per attached account	

DUPLICATE FOR FILE
11-6-40
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL 1.65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDaughtry
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER No. 92

DATE June 7th., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. [illegible]

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 11 1940

Office of the St. Regis Indian Agency,

June 7th., 1940

EX'D.
A.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 92,

amounting to $ 1.65 in favour

of McIntyre & Campbell Ltd. - Cornwall, Ont.

for Mdse. supplied St. Regis Island Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-4 dated 6/6/40

Your obedient servant,

L. B. McCaughrin

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Requisition for School Material

Date June 28th *19* 40

For St. Regis Island *School* St. Regis *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Turpentine			2 qts		
Linseed oil			1 qt		
Nails					
Copying pencil Holders			2 doz		
Paint White (cream)			1 lb		O.D.L.
" (red)			1 lb		" " "
" (white)			1 lb		" " "
" (brown)			1 lb		" " "
" (black)			1 lb		" " "
" (blue)			1 lb		" " "
Shellac (orange)			1 qt		" " "
Paint brushes			6		mediums
Varnish			2 qt		O.D.L.
Wood for Carpenter Shop		5/-	~~$1.00~~		

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
JUL 8 1940
REGISTERED

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Fernande Lamallee

School St. Regis Island

Post Office (nearest) St. Regis Que.

Express Office (nearest) Cornwall, Ont.

Province

Fernande Lamallee
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

D. P. McDougall
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 8568

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 5-5

Ottawa, July 9, 1940. E.Z.D.

Dear Sir:

With reference to requisition dated June 28, for supplies for the St. Regis Island Indian Day School, you may purchase from a firm on the approves list the following:-

2	quarts turpentine,	1	pint paint	(cream)
1	" linseed oil,	1	" "	(red)
2	dozen coping saw blades,	1	" "	(white)
3	paint brushes,	1	" "	(brown)
2	quarts varnish,	1	" "	(black)
	Nails,	1	" "	(blue)
	Wood for carp. work ($5.00)			
1	quart Shellac (Orange)			

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 4th., 1940

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

St. Regis Indian Agency

VOTE 76 Allotment I0-69I

SHIP TO D.P.McNaughton-Indian Agent-S.T.REGIS,P.Q.

VIA CORNWALL, Ont.

Purpose for which required Shingling roof of St.Regis Island School Building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
I0	Squares of cedar shingles -2nd.clear			4.00	40.00
40	Lin.feet Pine I" x 6"			.03	I.20
40	Lin.feet Pine I" x 5"			.2½	I.00
50	Lbs. shingle nails			.06	3.00
5	Lbs. I½" Common nails			.06	.35
					45.55
	Transportation of Material from Cornwall				5.00
					50.55
	Labour:				
	Carpenter ....40 hrs. @			.35	I4.00
	Helper ....40 hrs. @			.25	I0.00
					74

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D. P. McNaughton

APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 9 1941
REGISTERED

St. Regis, P.Q.
July 4th.,1940.

Dear Sir:

Re: St. Regis Island School

While it had been planned to make allowances for the building of a new school in the Estimates for 1941 it does not now appear that this would receive favourable consideration in view of present conditions.

The roof of the above school is in very bad condition and it is thought that if funds were made available for shingling that this would put the school in fair shape for a few years or until such time as the present building could be replaced by a new one.

The attached requisition covers material required for this purpose and while the labour is only an estimate it is just possible that this item can be reduced somewhat.

Your approval of attached requisition is urgently requested.

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

8.

EXD

Ottawa, July 15, 1940.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 4th instant, with reference to the new roof required for the St. Regis Island Indian Day School. It is noted that the material on the attached requisition will cost $45.55, and you may therefore arrange for its purchase, from a firm on the approved list.

An expenditure for labour is also approved, provided Indians will be employed. If it is necessary to employ white men, you should let me know, in order that I may advise you whom you should hire.

Yours truly,

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACTED FROM ORIGINAL ON 75-33

33-5-5

Yale

St Regis, Que., Aug. 3rd, 1940.

AGENT'S REPORT FOR JULY.

x x x

SCHOOLS

Work is proceeding in connection with the shingling of the St Regis Island School. This work will be completed shortly.

x x x

D.P.McNaughton.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, P.Q.
July 20th.,1940.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Can.

IN ACCOUNT WITH

Peter J. Jacobs
St. Regis, P.Q.

TO Transporting shingles and material for shingling
St. Regis Island School.

From Cornwall Ont. to St. Regis Island via boat - $ 2.00

Receipt of payment re above
from Indian Agent D.P.McNaughton
acknowledged herewith.

Peter J Jacobs

(160)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FILM 4A

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... D.P.McNaughton, Esq.,

ADDRESS ..... ST. REGIS,

P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 19 40	SERVICE	AMOUNT
July 20	TO Payment for transporting shingles and material from Cornwall Ont. to St. Regis Island in connection with shingling of St.Regis Island School	2.00
	As per attached receipted account	
	DUPLICATE FOR FILE	
	Y.E.40	
	Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL	2.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D P McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 160

DATE August 3rd., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 6 1940
REGISTERED

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

August 3rd., *19* 40

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 160 *,*

amounting to $ 2.00 *in favour* REXD. G

of D.P.McNaughton - St.Regis, P.Q.

for Payment of Transporting shingles for St.Regis Isld.School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* July 15/40

Your obedient servant,

D. P. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 748 CORNWALL — PHONE 77 MORRISBURG

CORNWALL, ONT.,
MORRISBURG, ONT., July 23rd, 1940

M Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
ST. REGIS, Que.

BOUGHT OF

THE HODGINS LUMBER COMPANY

"BUILDERS OF BETTER HOMES"
—MANUFACTURERS OF—
ROUGH AND DRESSED LUMBER, PLANING
MILL WORK AND INTERIOR FINISH
BUILDERS' SUPPLIES

TERMS: — 7% INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

July	20	To mdse bill #4374				
		10 Squares Second Clear Shingles		40.00		
		40 lin.ft. 1x6 D4S #3 Com.		1.20		
		40 lin.ft. 1x5 D4S #3 Com.		1.00		
		50lbs. 1½" Com. Nails		3.00		
		3 lbs. 2½" " "		.18		
				$ 45.38		

168

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Hodgins Lumber Company

ADDRESS CORNWALL,

Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
July	20	TO Shingles and material required in connection with shingling of St. Regis Island Indian Day School.	45.38
		As per attached account.	
		TRIPLICATE FOR FILE 9-8-40 Voucher in duplicate detached for Accountant to sign.	
		TOTAL	45.38

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. P. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER No. 166

DATE August 8th, 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 8 1940
REGISTERED

Letter No. 208

Office of the St. Regis Indian Agency,

August 5th., 1940

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 168

amounting to $ 45.38 in favour

of Hodgins Lumber Co., - Cornwall, Ontario.

for Shingles and material for shingling St.Regis Island School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 dated July 15/40

Your obedient servant,

D. D. M. Daugherty

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, P.Q.
August 20th.,1940.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
O t t a w a, Can.

IN ACCOUNT WITH: Lawrence Francis, Esq.,
ST. REGIS,
Que.

Aug. 9th: TO Labour in connection with shingling
of St.Regis Island Indian Day School
St.Regis Indian Reserve.
LABOUR.....50 Hrs. .....@ .30¢ per Hr.....$ I5.00

August	5th...I0	Hrs.
"	6th...I0	"
"	7th...I0	"
"	8th...I0	"
"	9th...I0	"
Total	50	Hrs.

Lawrence Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Lawrence Francis, Esq.,

ADDRESS ST. REGIS,

Que

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	9	To Shingling of St. Regis Island School		
		St. Regis Indian Reservation	15.	00
		Labour - 50 Hrs. @ .30¢ per Hr.		
		As per attached account		
		Authority: 33-5-5		
		July 15th.,1940.		
		TRIPLICATE FOR FILE		
		Voucher in duplicate detached 30.8.40		
		for Accountant to pay.		
		TOTAL	15.	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L.D.P. McLaughlin
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER No. 193

DATE August 31st.,1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
AUG 28
REGISTE

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

August 21st. 19 40

Feb

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 193 , EX'D. G

amounting to $ 15.00 *in favour*

of Lawrence Francis - St. Regis, P.Q.

for Labour, shingling St.Regis Island Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* July 15th., 1940

Your obedient servant,

O. P. McPaughlin

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON
75-33

33-5-5

St Regis, Que., Aug. 31, 1940.

AGENT'S REPORT FOR MONTH OF AUGUST.

x x x

SCHOOLS

Shingling was completed on the St Regis Island Day school during the early part of the month. On the 20th shingle job was started on the Chetlain day school and this work is now completed. Both jobs being done well and at as little expense as possible.

x x x

D.P. McNaughton.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE [redacted] THE
INDIA[redacted]ENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-5-5

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 24 1940
REGISTERED

St. Regis, P.Q.
October 22nd.,1940.

Dear Sir:

Re: Cornwall Island E.School

It has been found necessary to have a complete set of grates installed in the furnace of above school. The old grates have been completely burned out and of no further use.

It is not possible at this time to give the exact cost of the above but it is estimated the cost will be approximately $I5.00.

This matter had not been brought to my attention at the close of the school term, hence the necessity of having the grates replaced at this time.

The above for your information.

Your obedient servant,

L. P. McDougall
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

October 25, 1940.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 22nd instant you may expend an amount of $15.00 in installing new grates in the furnace at the Cornwall Island East School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PHONE 748 CORNWALL — PHONE 77 MORRISBURG

CORNWALL, ONT.,
MORRISBURG, ONT., } October 24th, 1940

M Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
St. Regis, Que.

BOUGHT OF

THE HODGINS LUMBER COMPANY

"BUILDERS OF BETTER HOMES"

—MANUFACTURERS OF—
ROUGH AND DRESSED LUMBER, PLANING
MILL WORK AND INTERIOR FINISH
BUILDERS' SUPPLIES

TERMS: 7% INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

TO ACCOUNT RENDERED

Island School

To mdse bill #7153 - Oct 22nd, 1940

1 sheet 4x8x¼ Firply GIS	2.24
Mill ends and cuttings	2.75
	$ 4.99

772

IF NOT CORRECT, PLEASE RETURN IMMEDIATELY, STATING ERROR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO The Hodgins Lumber Company.

ADDRESS CORNWALL,

Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE 40		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	24	TO Lumber supplied St. Regis Island Indian Day		
		School for manual training classes.	4	.99
		As per attached account		
		31.10.40		
		Authority: 33-5-5 July 9/40		
		TOTAL	4	.99

TRIPLICATE FOR AUDIT
Voucher in duplicate attached for the consultant to sign.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. C. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER No. 272

DATE October 28th., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. [redacted]

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

October 28th., *19* 40

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 272 *,*

amounting to $ 4.99 *in favour*

of The Hodgins Lumber Company - Cornwall, Ontario.

for Lumber supplied St.Regis Island Day School - manual classes

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* July 9/40

Your obedient servant,

D. B. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7058

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 31 1940
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que.
October 31st.,1940

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Can.

IN ACCOUNT WITH: Peter J. Jacobs,
ST. REGIS, P.Q.

Oct.23 - TO:

Transportation via motor boat from Cornwall Ontario to St. Regis Island School, Village School and Chetlain School of lumber and supplies for Manual training for above schools. - $ 3.00

Payment from D.P.McNaughton, Indian Agent, of above amount is hereby acknowledged.

Peter J Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO D.P.McNaughton, Esq.,

ADDRESS St. Regis,

P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

I9 DATE	40	SERVICE	AMOUNT
Oct.	23	TO - Transportation via motor boat of school supplies for manual training, from Cornwall Ontario to St.Regis Island School, Village school and Chetlain School	3.00
		"s per attached receipted account	
		TRIPLICATE FOR FILE 2-11-40 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay	
		TOTAL	3.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 9531

D. P. McNaughton
Agent

VOUCHER No. 285

DATE October 31st., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. [illegible]

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

October 31st., *19* 40

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 285 *,*

amounting to $ 3.00 *in favour*

of D.P.McNaughton - St. Regis P.Q.

for Payment in connection with transporting supplies to various schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

D. P. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 1 1940
REGISTERED

Form No. I.A. 518
Reqn. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 730

Cornwall, Ont., October 17th 1940

M Department of Mines & Resources,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

Sept. 17	To 2 cans Turpentine		70
	To 1 bottle Boiled Oil		35
	To 2 doz. Saw Blades		40
	To 3 Paint Brushes		95
	To 2 qts. Varnish	2	80
	To 5 lbs. Nails		30
	To 1 qt. Shellac	1	10
	To 6 pints Paint	4	20
		10	80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 730

Cornwall, Ont., October 17th 19 40

M Department of Mines & Resources,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island School

Oct.	15	To 2 Brooms	1	90
		To 50 lbs. Dustbane	2	50
			4	40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Snetsinger's Hardware. .....

ADDRESS ..... P.O.Box 730 .....

..... CORNWALL, Ontario. .....

.....

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
Sept.	I7	TO Materials supplied for Manual Training Class	
		at St.Regis Island Indian Day School	I0.80
		(33-5-5- July 9/40)	
		As per attached account	
Oct.	I7	TO Materials supplied for use at St.Regis Island	
		Indian Day School	4.40
		(33-2-4 Oct.4/40)	
		As per attached account	
		TOTAL	I5.20

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's use

5-11-40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 292

DATE October 31st., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. .....

Office of the St. Regis Indian Agency,

October 31st., 19 40

EXD.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 292,

amounting to $ 15.20 in favour

of Snetsinger's Hardware - Cornwall, Ontario.

for Materials supplied St. Regis Island Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-4 dated July 9/40 Oct. 4/40

Your obedient servant,

W. A. McDougall

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 2 ...
REGI...

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St.Regis,P.Q.
Nov.21st.,1940

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

IN ACCOUNT WITH: David Benedict
ST. REGIS. P.Q.

Nov.21- To Transportation of school supplies from St.Regis Village to St.Regis Island Day School	- $ 1.00

David Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO David Benedict,

ADDRESS ST. REGIS,

Quebec

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
Nov	21	I - Transportation of school supplies from St.Regis Village to St.Regis Island via boat and to St.Regis Island Indian Day School	1.00
		As per attached account	
		28-11-40	
		TOTAL	1.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McLaughlin
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 345

DATE Nov. 22nd., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFIC[redacted] THE
INDIA[redacted]ENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

23-5-5

PLEASE QUOTE
FILE

St. Regis, Que.
Nov. 22nd., 1940.

Dear Sir:

Re: Voucher No. 345

The above voucher in the amount of $1.00 in favour of David Benedict is for transporting school supplies forwarded from Ottawa for use at the St. Regis Island Indian Day School.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

/B

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV [illegible] 1940
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-5-5

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 25 1940
REGISTERED

St. Regis, P.Q.
Nov.22nd.,1940.

Dear Sir:

It would be appreciated if you would authorize expenditure necessary for the purchase of the following articles for use at the St. Regis Island Indian Day School.

1 small coal shovel
1 shaker (triangle grate)
1 stove lifter.

Your obedient servant,

W. R. McPherson

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
O t t a w a, Can.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

[redacted]

FED.
60

Ottawa,
November 27, 1940.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 22nd instant you may arrange for purchase of the following articles for use at the St. Regis Island School:

1 Small coal shovel
1 Shaker
1 Stove lifter

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St.Regis, P.Q.
Dec.17th., 1940.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

IN ACCOUNT WITH: Louis Edwards,
ST.REGIS,
P.Q.

Dec.9-1940 :	Trip to St.Regis Island and labour relining stove at island school and residence.	-$1.50
Dec.12-1940:	Repairs to lining of stove at St.Regis Village Teachers' residence.	- .50
Dec.14-1940:	Trip to Chetlain School and relining cook stove at Teachers' residence	- 1.00
		$ 3.00

387

Louis × Edwards

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FILM 4A

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Louis Edwards,

ADDRESS ST. REGIS,

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
Dec.	14	TO: Labour performed in relining and repairs to stoves at St.Regis Island school and residence; St.Regis village Teachers' residence; and Chetlain School teachers residence.	3.00
		as per attached account	
		DUPLICATE FOR FILE 19-12-40 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
		TOTAL	3.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. [illegible]
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 387

DATE December 17th., 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

OFFIC[redacted] THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

H.Q.D.

St.Regis, P.Q.
Dec. 17th., 1940.

Dear Sir:

Re: Voucher No. 387

The above voucher which is hereto attached represents labour performed by Louis Edwards in re-lining stoves at the various schools and residences in need of repairs.

Might add that it was quite necessary to have this work attended to for the safety of the schools in question as in some cases the brick lining was in such condition that live coals were dropping on the floor.

Payment of above voucher is recommended.

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

/B

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 19 1940
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 730

Cornwall, Ont., ... December 11th ..19 40

M .....Department of Mines & Resources,

.....St. Regis, Quebec.....

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

Deland

St. Regis Village ~~School~~

Dec.	7	1 Stove Lid Lifter	15
		1 Stove Shaker	50
		1 Ash Shovel	20
			85

410

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware,

ADDRESS CORNWALL,

Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
Dec.	7	TO- Parts supplied for Heater at St. Regis	
		Island Indian Day School	.85
		As per attached account	
		7-1-41	
		Authority: 33-5-5 Nov.27/40	
		TOTAL	.85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 410

DATE January 3rd., 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

January 3rd., *19* 41

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 6 1941
REGISTERED

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 410 ,

amounting to $ .85¢ *in favour*

of Snetsinger's Hardware - Cornwall, Ontario.

for Stove parts for St.Regis Island Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* Nov.27/40

Your obedient servant,

D. B. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Ste Regis

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 25 194
REGISTERED

St. Regis, Que
August 18th. 1941.

Dear Sir:

Authority is requested for the purchase of two sets of stove grates for McClary Furnacette No. 17, for the heaters at the St.Regis Island Day School and Chenail School.

Purchases can be made locally through the dealer handling this line of stoves.

ok.

Your obedient servant,

J. L. Bernard

Clerk in charge

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa,
August 27, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 18th instant you may purchase the two sets of grates for the McClary Furnacette No. 17 for the heaters at the St. Regis Island School and the Chenail School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. T.L. Bonnah,
Clerk in Charge,
Indian Agency,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Requisition for School Material

(1) Reed
(2) Laurie

Date May 23rd 1941

For St. Regis Island School St. Regis Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Crayons (Max.)		Oct.	2 doz.	24 boxes	
~~Chalk Crayons~~		"	1 B		
Dust Cloths		"	5 doz.		
Clock		"	1		Write Agent
Lock		"	1		Laundry
Soap		"	6 cakes		Toilet
Soap		"	6 "		Administration
Cups		"	6		
~~Thermometers~~		"	1 doz.		
Blotters		"	2 doz.		
~~Maps~~		"	1 B		North America
Tape Measures		"	2 doz.	Refused	24/9/41
needles			2 pkts.		
Spools thread			3	REQ NO. 28252	
					AUG 26 1941
					Supply Officer to Forward

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

The Teacher.

Name Fernande Lavallée.

School St. Regis Island.

Post Office (nearest) St. Regis

Express Office (nearest) Cornwall, Ont.

Province Quebec

Fernande Lavallée
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

T. R. Edwards
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 8568

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

Ottawa, September 25, 1941.

Dear Sir:

With reference to requisition received from the teacher of the St. Regis Island Indian Day School, you may purchase,-

50 lbs. Dustbane,
1 Lock,
12 bars of soap,
6 cups,
2 packets needles,
3 spools thread.

If there is no clock in the school, you may purchase an ordinary alarm clock.

Too th brushes are being sent to the teacher from the Department.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Phone 528 137 Pitt Street P. O. Box 730

Cornwall, Ont., October 16th, 1941

M Department of Mines & Resources,
ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis [redacted]e School (ISLD) Cheque

Oct.	15	To 2 sets Grates for Furnacette	3.50	$ 7	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware.

ADDRESS CORNWALL, Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 41		SERVICE	AMOUNT
Oct.	15	TO- Stove grates supplied for St.Regis Island and Chenail Indian Day Schools, St.Regis Agcy	7.00
		As per attached accounts	
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher to be detached for Accountant to use. 23-10-41	
		Authority: 33-5-5 Aug. 27/41	
		TOTAL	7.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 249

D. P. McDougall Agent

DATE October 20th., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EXD. 1.

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

October 20th., *19* 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 249 *,*

amounting to $ 7.00 *in favour*

of Snetsinger's Hardware - Cornwall, Ontario.

for Stove grates -St.Regis Ild.& Chenail schools

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* Aug.27/41

Your obedient servant,

D. A. McDougall.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 23 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.
LETTER | FOLIO

118 Pitt Street
Cornwall, Ont., Nov 1 1961

Sold to Dept of Mines & Resources
St Regis Island School

Accounts Rendered Monthly — Seven per cent Interest Charged on Overdue Accounts

DATE		ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
1961						
Oct	4	to 3 Thread. 10 = 30				
		2 Needles. 5 = 10 = 40	Ott		40	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO McIntyre & Campbell Ltd.

ADDRESS CORNWALL, Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 41		SERVICE	AMOUNT
Oct.	4	TO- Mdse. supplied for St.Regis Ind. School	
		Manual training and Home economics class.	.40
		as per attached account	
		11-11-41	
		TRIPLICATE FOR AUD[illegible] detached Voucher in duplicate for Accountant to pay.	
		Authority: 33-5-5 25-9-41	
		TOTAL	.40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

O. P. McDougall.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 292

DATE Nov. 7th., 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. 086

EX 0.

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

Nov. 7 *19* 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 292 ,

amounting to $ .40¢ *in favour*

of McIntyre & Campbell Ltd. Cornwall, Ont.

for Mdse. St. Regis Ild. school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-5 *dated* 25/9/41

Your obedient servant,

D. P. McDonald

Indian Agent

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 10 1941
REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 33-5-5

Credit Advice

[redacted]

December 4th, 1941.

MEMO.

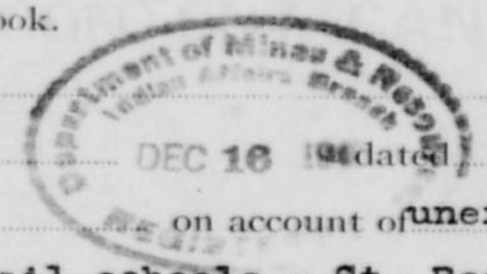
The following remittance has been received from

Indian Agent D. P. McNaughton at St. Regis Agency

and recorded in the Official Cash Book. Folio 242

Amount $ 13.05

Agency Receipt No. dated



Payer on account of unexpended balance advance shingling village and Chenail schools - St. Regis - 331-76-10-998.

J. A. Lee

Chief Treasury Officer.

C. T. 231
5M—27-1-41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. ~~Box~~ 760

CORNWALL, ONTARIO. Oct. Ist. 1942 ~~XXX~~ 193

M Indian Affairs Branch

Dept. Mines & Resources - Ottawa, Can.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged on all Overdue Accounts.

St.Regis Island School

Oct.	I	50 #	Dustbane ~weeping compound	2.50
		6	Bars laundry soap	.36
		6	" toilet soap	.48
		2	Brooms	2.00
				5.34

Authority:
33-5-4
Sept.24/42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware

ADDRESS P.O.Box 999

CORNWALL, Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

Ig DATE 42		SERVICE	AMOUNT
Oct.	I	TO- Supplies for St. Regis Island Indian Day School, St.Regis Agency.	5.34
		As per attached account	
		Authority: 33-5-4 Sept.24/42	
		TOTAL	5.34

TRIPLICATE FOR FILE

19. 10. 42

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. D. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 249

DATE October 14th., 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] OF THE
[redacted]N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

330-5-5

St. Regis, Que.
November 26th.,1942.

Dear Sir:

I find it necessary to seek authority for the purchase of a heater for use at the St. Regis Island Indian Day School.

About six years ago a number of heaters were purchased for our schools. These heaters had a cast iron fire-box. Already the heater in the Sr. Room of the village school has had to be replaced and a similar situation has arisen at St.Regis Ild. The cast firebox has become cracked in several places and while it has been patched up on different occassions I fear that this will not serve much longer as new breaks are showing.

I would ask authority to purchase a new heater, if such is obtainable, and if not, that permission be given without delay for the purchase of a rebuilt heater.

Your obedient servant,

D. B. McDougall
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Can.

/b

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa,
November 30, 1942.

EX'D.
A

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

With reference to your letter of the 26th instant, you may arrange for the purchase of a heater for the St. Regis Island Indian Day School. Authority for local purchase is being given due to the fact that the heater is no doubt required immediately. However, in forwarding requests of this nature you should give us an estimate of the cost.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St.Regis,Que. Nov 30th.,1942.

[redacted]

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

IN ACCOUNT WITH: L.R.McDonald
311 Water St. E. Cornwall, Ont.

TO- One, rebuilt Quebec heater supplied and delivered
to St. Regis Que. for St.Regis Ilsd. school.....$10.00

Payment in the above amount
is herewith acknowledged. L R McDonald

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO St. Regis Indian Agency Trust Account

ADDRESS c/o Indian Agent

ST. REGIS, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE 42		SERVICE	AMOUNT
Nov.	30	TO- One rebuilt # 5 Quebec Heater supplied	
		and delivered to St. Regis Que. for use at	
		St. Regis Island Indian Day School.	I0.00
		As per attached receipted account	
		21/2/42.	
		Authority: 33-5-5 Nov.30/42	
		TOTAL	I0.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDonagh
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 329

DATE November 30th., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS BRANCH **No** 2339

$ 1.00

[redacted] Dec 28 1942

Received from Indian Agent (Current Acct.)

One xx **Dollars.**

for Transporting One Stone from St Regis to St Regis Island School

Signature Paul L Phillip
mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO St. Regis Indian Agency Trust Account
c/o Indian Agent

ADDRESS ST.REGIS.P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

EXD.

DATE 19 42	SERVICE	AMOUNT
Dec. 28	TO- Cash paid Paul King for transporting one Quebec heater from St.Regis to St.Regis Island Day School.	1.00
	as per attached receipt	
	DUPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate attached for Accountant to pay. 15.1.43	
	Authority: 33-5-5 Nov.30/42	
	TOTAL	1.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 358

DATE December 31st.,1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., ...February..4th,..19 43.

M ....Department..of..Mines..&..Resources,

.....St..Regis,...Que.....

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

Mr. McNaughton

Jan.	8	To 1 Taper Pipe	35
		To 1 7" Pipe (Stove)	25
			60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware

ADDRESS P.O.Box 999

Cornwall, Ontario.

EX'D.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	8	TO- stove pipes supplied for use at St.Regis		
		Island Indian Day School.		.60
		as per attached account		
		11.2.43		
		Authority: 33-5-5 Nov.30/42		
		TOTAL		.60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

D. P. McDougall
Agent

VOUCHER No. 394

DATE January 30th., 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS BRANCH **No** 2514

$ 2 00

Sept. 1st 1943

Received from Indian Agt. (Current Acct.)

Two ——— xx/100 **Dollars,**

for Transporting School Supplies from
St. Regis to St. Regis Island Day School

Signature Peter J. Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to D.P McNaughton

Address ST. REGIS, Que.

19 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
Sept.	I	TO- Cash paid Peter J.Jacobs for transporting school supplies to St.Regis Island Day School. as per attached receipt.	2.00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
1-9-43
EXT

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

D. P. McDaughton
Agent

VOUCHER No. 181

DATE Sept. 2nd., 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., September 27th, 1943.

Department of Mines & Resources,

M [redacted]

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

Regis Island

Aug.	30	To 50 lbs. Sweepclean	2	50	
		To 6 bars Lifebuoy Soap		60	
		To 6 bars Laundry Soap		42	
		To 2 Brooms	1	90	
			5	42	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Snetsinger's Hardware

Address P.O.Box 999

CORNWALL, Ontario.

19 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
Aug	30	TO- Sweepclean, etc supplied for use of	
		St.Regis Island Day School, St.Regis Agcy	5.42
		as per attached account	
		Y-10-43	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-4 dated July 30/43

A. P. McDougall
Agent

VOUCHER No. 241

DATE September 30th., 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 — 187 Pitt Street — P. O. Box 999

Setsinger's Hardware

Household & Builders' Hardware, G. E. Appliances and Washers,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes,
Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators,
Hoover Vacuum Cleaners.

CORNWALL, ONT., March 11th, 19 44.

To Department of Mines & Resources,

Address ST. REGIS, Quebec.

~~Sixxkiw~~

XXX *Terms:* Net 30 Days

Feb. 17	To 1 set #5 Grates	$ 3	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Snetsinger's Hardware

Address Cornwall, Ontario.

DATE 1944	SERVICE	AMOUNT
Feb. 17	TO- 1 set stove grates supplied for St.Regis Island Day School, St.Regis Agcy, as per attached account	3.50
	EX'D. A	
	Vote 76	
	20-3-44	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

L L Lanark
Agent

VOUCHER NO. 518

DATE March 16th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...e 528 137 Pitt Street P. O. Box 999

Cornwall, Ont., September 11th, 1944.

M Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island

Aug.	29	To 8 Laundry Soap	$	56
		To 4 Toilet Soap		40
		To 50 lbs. Sweeping Compound	2	50
		To 2 Brooms	1	90
		To 1 Pipe Enamel		30
		To 1 qt. Turpentine		60
			$ 6	26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Snetsinger's Hdwe.

Address Cornwall, Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	29	To- mdse. supplied for St.Regis Island Day		
		school St.Regis Agcy	6.	26
		as per attached acct		
		TRIPLICATE FOR FILE 18.9.44		
		Voucher in duplicate attached		
		for Accountant to pay.		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-4 dated Aug. 23/44

L. L. Brown
Agent

VOUCHER No. 249

DATE Sept. 14/44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

Sept. 18 1944

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF St.Regis Island School

VOTE 76 Allotment

SHIP TO To be bought locally by Agent.

Purpose for which required repairs due to earthquake, etc.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
5	pcs. I" x I0" x I2' D4S Pine				
5	pcs. 2" x 6" x I8' rough Hem. or Spr.				
20	lbs. clapboard nails				
300	bricks.				
I	pcs. 2" x 8" x I2' D4S Spr.				
3	sacks cement				
3	sacks lime				
5	sets windows (4 lights, I2" x 24") I¾"thick sash.				
5	sets of frames for above.(Width of frame 7¾")				
5	storm windows for above. with vents.				
5	pcs. I" x 4" x I4' D4S pine inside casing.				
2	pcs. I¼" x 8" x I2' D4S pine				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— L. L. Davis

APPROVED—

Director

Form 27 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

PLEASE QUOTE
FILE.....

CANADA
DEPARTMENT
SEP 19 1944
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
REGISTERED

St. Regis, Que.
Sept. 18th, 1944.

R. A. Hoey, Esq. Supt. Welfare & Training.

F.R.

An inspection of the St.Regis Isld. Day School discloses that the following urgent repairs are required as well as materials listed.

The window sash is in such a state of decay that they will no longer hold the glass in place; new window frames are needed as well, as the building is very old and it is impossible to install new sash in the old frames which are reminiscent of the " square nail era ". The fact that storm windows were never on this school has not helped matters any and these should be supplied as well. The building has a cement casement around it with no air outlet with the result that, so far as is visible, the north end of the school is sagging due to decayed sills. The recent earthquake, of course, has provided many air outlets in the cement casing and has not helped in the general condition of the building. The floor needs repairs as the centre is convexed to a point about II inches. A new chimney will have to be built.

I am not aware whether or not it is the Department's intention to build a new school on St.Regis Island. One is badly needed and has been for a number of years. I would like to have your opinion on this school as I hesitate to make such repairs if it is the intention to construct a new school in the very near future. If such is not the intention however, these repairs will have to be made this Fall. I would like to know your intention by return mail as the windows and frames will have to be made at the factory and I am going to have a hard time getting the order through. If too much delay is not experienced I believe I can get a carpenter locally to do the work, i.e, installing frames, etc, and raising the N.end of the building and putting in a new sill. A list is enclosed showing our requirements for above.

T.L.Bonnah, Agent.

as windows are concerned
as could be used again, if new bldg.
These could be used of same size constructed later.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa,
September 21, 1944.

EX'D.
A

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, St. Regis, Que.

I have your letter of the 18th instant, with reference to the condition of the St. Regis Island School. It is impossible for me, at the present time, to give a definite reply to your question regarding the erection of a new school. However, we have noted the necessity for a new building at this point. In order that the work may be done before the cold weather the Department approves local purchase of the articles shown on the attached requisition. It is noted from the latter part of your letter that you are able to secure a carpenter to do the work.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH **No** 6808

[redacted]

$ 6.00

Oct 12 19 xx

Received *from* T. L. V. Barnard

xx **Dollars,**
100

for Cartage on lumber, pile, repair
St. Regis Dock scow

Vote 76 **Signature** D. R. McDonald

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to T. L. Bonnah

Address 896 First St. E.

Cornwall, Ont.

EX'D

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	12	To - cash paid L. R. McDonald for cartage on lumber, etc., for repairs to St. Regis Island School, St. Regis Agcy. as per attached receipts	6	00
		Cartage -- $4.00		
		Bridge Toll -2.00		
		6.00		

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Amount to new.
21-10-44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-5 dated Sept. 21/44

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

L. L. Bonnah
Agent

Voucher No. 311

Date October 30, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., October 23rd, 1944.

M. Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island

Sept. 16	To 1 qt. Medium Yellow	$ 1	50
	To 1 qt. Blue Paint	1	50
		$ 3	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Snetsinger's Hardware

Address Cornwall, Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	16	To - paint supplied to St. Regis Ild. School		
		as per attached accounts	3	00

8.11.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-4 dated Aug. 23/44

L Ladner
Agent

VOUCHER No. 333

DATE Oct. 31. 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Sept. 18 19 44

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF St.Regis Island School

VOTE 76 Allotment 10-691

SHIP TO To be bought locally by Agent.

Purpose for which required repairs due to earthquake, etc.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
5	pcs. I" x I0" x I2' D4S Pine				
5	pcs. 2" x 6" x I8' rough Hem. or Spr.				
20	lbs. clapboard nails				
300	bricks.				
I	pcs. 2" x 8" x I2' D4S Spr.				
3	sacks cement				
3	sacks lime				
5	sets windows (4 lights, I2" x 24") I¾"thick sash.				
5	sets of frames for above.(Width of frame 7½")				
5	storm windows for above. with vents.				
5	pcs. I" x 4" x I4' D4S pine inside casing.				
2	pcs. I¼" x 8" x I2' D4S pine				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— L. [illegible]

APPROVED—

Director

Form 37 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O.

330-76-10-691-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa,
November 6, 1944.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach account amounting to $91.97, covering the cost of materials purchased for repairing the St. Regis Island School. It was extremely difficult for the Agent to obtain anyone to do the work, but he was successful in this regard early in October and local purchase of the materials was, therefore, authorized, so that the necessary work could be completed before the cold weather set in. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 330-76-10-691.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 33-4-5

URGENT

St. Regis, Que.
November 4, 1944

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 194
REGISTERED

Mr. R. A. Hoey, Supt. Welfare & Training

Work on the St. Regis Island Day School will be finished this week, and work on the doors at the Village School will be under way shortly. In order to cover our pay lists and materials for these jobs, a further advance of $50 is needed immediately.

Your early attention to this request will be greatly appreciated.

T. L. Bonnah
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100M—6-42

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.
FILE No. 33-5-5
TREAS. No.

DEPARTMENT MINES & RESOURCES

BRANCH INDIAN AFFAIRS DATE November 7, 1944.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	St. Regis Indian Agency Trust Account Send cheque to: Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, St. Regis, Que.	$50 00

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Amount required to complete payment for labour for repairs at the St. Regis Island Indian Day School

Superintendent of the Treasury RECEIVED NOV 8 1944 INDIAN AFFAIRS.

CHARGE TO
VOTE 76 ENC. No.
ALLOTMENT 10-691
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY, THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

Harold McGill
DEPUTY HEAD

TREASURY OFFICE APPROVAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS BRANCH No 6815

$ 2 00

Ottawa, 19 XX

Received from T. L. Sowerby

Two XX Dollars, 100

for Washing School St Regis Indn

after contractor repairs

Signature Mrs Jane Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to T. L. Bonnah

Address 896 First St. E.

Cornwall, Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	27	To - cash paid to Mrs. Mose Thompson for washing windows and storm windows, scrubbing floors, and other cleaning at St. Regis Island school after repair work. as per attached receipts	2	00

EX'D

CERTIFICATE FOR FILE

for Accountant to post

11-10-44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

L. L. Brunette

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

Voucher No. 349

Date November 8, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PHONE 748 CORNWALL — PHONE 77 MORRISBURG

CORNWALL, ONT.,
MORRISBURG, ONT., } October 28, 1944.

Department of Mines & Resources,

St. Regis, Quebec.

BOUGHT OF

THE HODGINS LUMBER COMPANY

"BUILDERS OF BETTER HOMES"

-MANUFACTURERS OF-
SPRUCE, PINE AND HARDWOOD LUMBER
MILL WORK AND INTERIOR FINISH
BUILDER'S SUPPLIES

TERMS: — 7% INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

TO ACCOUNT RENDERED

Oct. 5 To mdse bill # 7533

5	pcs. 1 x 10 x 12 Pine D4S	5.85
5	" 2 x 6 x 18 R. Hem "	6.21
20	C. Board Nails	1.40
300	Brick	9.00
1	pc. 2 x 8 x 12 Spr. D4S	1.29
3	Bags Cement	2.07
3	" Lime	2.10
5	K.D. Frames 24 x 24	22.50
5	prs. 4 lts. 12 x 24 Sash	16.85
5	" 2 lts. S.S 24 x 24	16.05
5	pcs. 1 x 4 x 14 Pine D4S	2.62
2	" 1¼x 8 x 12 " "	2.88
1	Bag Rock Wool	1.35
60	Lft. 1 x 2 3/8 Pine D4S	1.80
		$ 91.97

IF NOT CORRECT, PLEASE RETURN IMMEDIATELY, STATING ERROR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Hodgins Lumber Co.

Address Cornwall, Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	28	To - materials supplied for repair of St. Regis Ild. School, St. Regis Agcy., as per attached acct.	91	97

13-11-44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-5 dated Sept. 21/44

L. Adams
Agent

Voucher No. 331

Date Oct. 31, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No. 275

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 15-3 Q.

Hodgins Lumber Co., Ottawa, November 7, 1944.

Cornwall, Ont.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Invoices already received

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Building material purchased by Indian Agent T.L.Bonnah for repairing the St. Regis Island School As per invoice dated Oct. 28, 1944. Voucher No. 331		$91.97

WMV/EC Prices F.O.B. as per your of

Shipping Instructions **Already received**

Vote 76 Primary 10-691 Date to be delivered:

Encumbrance No. 1125

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa,
November 6, 1944.

EX'D.
A

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach account amounting to $91.97, covering the cost of materials purchased for repairing the St. Regis Island School. It was extremely difficult for the Agent to obtain anyone to do the work, but he was successful in this regard early in October and local purchase of the materials was, therefore, authorized, so that the necessary work could be completed before the cold weather set in. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 330-76-10-691.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] File 23-5-5

EXTRACT ORIGINAL ON 78-33

REPORT ON ST. REGIS INDIAN AGENCY FOR THE MONTH OCTOBER, 1944.

xx xx xx

Considerable repairs are being made at the St. Regis Island Day School. New windows and window frames are being installed complete with storm windows and a new chimney has been built. Previously, no storm windows were on this school, with the result that the fixed windows had been so weatherbeaten that they would no longer hold the lights. The old chimney which was constructed in the interior of the building and had become unsafe due to the earthquake, was torn down and the new chimney erected on the exterior. Repairs were also made to the floor of the classroom to remove a disconcerting hump. It is hoped that through this operation, both teacher and students will be able in future to maintain a more even keel. It was necessary, to replace the sills at the rear of the building, as between dry rot and the squirrels, very little of the old sill was left. It seems reasonable to assume that when repairs are completed, the building should be at least 80% warmer.

To provide some recreational facilities for the children in the village, some ploughing and levelling was done so that we could operate a skating rink this year. A small amount of sports equipment has been purchased to date.

xx xx xx

T.L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)
Poor Copy

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the St Regis Day School on St Regis Reserve

for week ending Nov 30/44

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Mose Thompson	Man & Team	3	4	4	4	3		18	50	9—	Moses Thompson	

Hauling Day Supplies from river to School during repairs - Foundation stone, etc

Cheque No. 14986

Balance .....

.....
FOREMAN

Vote 76

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

KODAK

Form No. I.A. 702
Regn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the Beaches Land on St Regis Reserve

for week ending Nov 25/44 (window & door repairs)

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER ...	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Frank Francis	Carpenter			7	8			15	25	11 25	Frank A Francis	[illegible]
John Mitchell	Helper			7	8			15	60	9 -	John Mitchell	
Peter J Jacobs	"				2			2	50	1 -	[illegible]	

Cheque No. 18976 + 14936 Vote 76 Agency St Regis 2125

Balance ..... E.R. .....

Frank A Francis
FOREMAN

Payment Approved .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

[signature]
AGENT

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

Poor
Copy

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the School Repairs on St. Regis Reserve

St Regis Dept School & Village Teachers Resid for week ending Nov 11. 1944

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Frank A Francis	Carpenter	5½	3½		2½		10½	22	75	16 50	Frank A Francis	L L Lavarack
John Mitchell	" helper						7	7	60	4 20	John Mitchell	
Eugene Garrow	" "						7	7	60	4 20	August Garrow	

24 90

Cheque No. 18476 Vote 76 Agency St Regis

Balance Allotment E.R.

Frank A Francis FOREMAN Payment Approved

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

L L Lavarack AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

Poor
Copy

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the St Regis Island School on Le Regis 1 Reserve

for week ending Nov 4/47

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Peter J Jacobs	Labour & team	3				2		5	50	2 50	Peter J Jacobs	L L [illegible]

Cheque No. 58976
Balance
Frank A Francis
FOREMAN

Vote 76
Allotment
Payment Approved

Agency St Regis
E.R.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

L L Dunn
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

Poor
Copy

Form No. I.A. 702
Regn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the St. Regis Island School on St. Regis Reserve

for week ending Nov. 4, 1944

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Frank A. Francis	Carpenter	8½	9	0	9	9½	7½	43½	75	32 63	Frank A Francis	
John Mitchell	Helper	4½	9	0	9	9½	7½	39½	60	23 70	John Mitchell	
Angus Garrow	"	8½	9	0	9	9½	7½	43½	60	26 10	Angus × Garrow	
										TOTAL	82 43	

Cheque No. 58976 Vote 76 Agency St. Regis

Balance

Allotment E.R.

Frank A Francis
FOREMAN

Payment Approved

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

CR.

By to St. Regis Indian Agency Trust Acct.

Address St. Regis, Que.

CREDIT VOUCHER

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		School Repairs		
Nov.	4	Pay-list -- labour	82	43
"	14	" "	2	50
"	11	" "	24	90
"	25	" "	21	25
"	30	" "	9	00
			140	08

EX'D. A.

6.12.44

SUMMARY:

On Hand Nov. 1 - $131.47		
Rec'd Nov.13	50.00	
Expended in Nov.		$140.08
On Hand Dec. 1		41.39
	181.47	181.47

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

L L Lavallée
Agent

CR Voucher No. 383

Date Nov. 30, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Peoples store

DATE August 194 4

VENDU À
SOLD TO St Regis Island

		MONT. RAP. ACCT. FWD.	
	School.		
1	1 bath towels 1.80		
2	M.J.		
3			
4	P.L.		
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12	1		
13			

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
EN CAS D'ECHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE

Peoples Store

DATE Sept. 7 19 4

VENDU À
SOLD TO St. Regis School
School. Miss Laza

		MONT. RAP. ACCT. FWD.	
1	3 yds oilcloth 39¢		78
2	P.L.		
3	M.J.		
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13	8		

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
EN CAS D'ECHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Miss Rita Caza

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	11	To - cash paid for towelling and oilcloth for St. Regis Island School,	2	58
		as per attached accts., receipted		
		12-5-45		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-4 dated August 23/44

L. L. Brass
Agent

VOUCHER No. 46

DATE May 10, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., May 15th, 19 45.

M. Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island

April 30	To 1 Glass 24" x 24" Single		70
	To 1 lb. Putty		10
	To 1 Stove lifter		15
			95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Snetsinger's Hardware

Address 137 Pitt St.

Cornwall, Ont.

P.O. 999

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	15	To - glass and putty supplied for St. Regis Island School for repair of window--also stove lifter for same school, St. Regis Agcy. as per attached accts.		95

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached for Accountant to sew.

18-5-45

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

I. L. Dumas
Agent

Voucher No. 68

Date May 17, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR THIBAULT,
dated June 7, 1945, on:-

ST. REGIS ISLAND SCHOOL

A very old building, sills in very bad shape and should be replaced as well as the floor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

Ottawa, June 23, 1945.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent,
St. Regis, Que.

Inspector Thibault has reported that the sills and the floor of the St. Regis Island Indian Day School should be replaced.

I realize this is an old building, but at the same time you know that it is impossible to erect a new one this year. Would it be possible to carry out the repairs suggested by Inspector Thibault? If so, you should obtain an estimate of the cost and let me know if you can have the work done during the summer holidays.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
Your FILE 33-5-5

JUL 3 1945
REGISTERED

St. Regis, Que.
June 30, 1945

EX'D.
A.

Indian Affairs Branch, Ottawa

I wish to refer to your letter of June 23 regarding Inspector Thibault's report on the condition of the St. Regis Island Indian Day School.

I am quite in agreement with the Inspector's recommendation, but to replace the sills and floor of this school will require considerable amount of work and material. As stated in your letter, this is a very old building and it is difficult to say just what trouble we will run into when we start to raise the building. As you know, last year we put in new windows and storm sashes and also built a new chimney on the outside, and had some repairs made to the floor. Due to the impossibility of obtaining skilled help for this kind of a job, the work will have to be left in abeyance. Again, there is very little use in going to such an expense as outlined in your letter unless the entire building is sheeted on the outside as well. If it is the intention to continue using this school, then as soon as help, materials, and money are available, the inside of the building could be sheeted with Ten-Test and painted, a new floor laid, new sills put under the building, and the building jacked up on a foundation, and have the outside sheeted with featheredge. We would then have as good a school as we could possibly want with the small attendance on that island.

T. L. Bonnah
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

118 PITT STREET
Cornwall, Ont. 19

ACCOUNT
LETTER | F

Sold to Dept. of Mines & Resources
St Regis

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Ac

Newsome & Gilbert, Limited, Toronto

DATE	ARTICLES		FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Sept 22	Island School	1.50				
	10 yds Oil Cloth	15.00				
	7 Curtain Net	1.75				
	16 Yarn 40	6.40				
	1 Curtain	1.95				
	4 Darning	1.16	J.D.		26 26	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to McIntyre & Campbell, Ltd.

Address 118 Pitt St.

Cornwall, Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	22	To - materials supplied to St. Regis Island School as per attached accts.	26	26

330-16-02-289
DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to nav.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-4 dated June 26/45

T. L. Conard
Agent

Voucher No. 288

Date Oct. 3, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No. 35714

$ 20

Oct. 11 19 75

Received *from* T. L. Bannah

Ten ~~00~~ 100 **Dollars,**

for cartage of school supplies to Rossis Island school

Signature Andrew X Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to T. L. Bonnah

Address 896 First St. E.

Cornwall, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Oct. 11	To - cash paid to A. Benedict for trans-		
	porting school supplies to St. Regis Island	2	00
	as per attached receipts		

330-76-14-35-2

TRIPLICATE FOR FILE

15-10-45

Voucher in duplicate attached

for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

L. L. Bonnah

Agent

VOUCHER No. 302

DATE Oct. 12, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., January 25th, 48

M. Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island

Dec. 10	To 1 can Cement		50

#480

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address 157 Pitt Street,
Cornwall, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 10	to-one can cement supplied St. Regis Island School, St. Regis Agency, during Dec/45.	.50
	Emergency purchase.	
	Charge vote 76-$0.50	

330-76-10-691
TRIPLICATE FOR FILE
13/2/46
voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated ..... 8th Feb/46. Agent

Voucher No. emergency 480

Date .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-5-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ont.,
May 10, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 15 1946
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Enclosed please find a requisition of School Materials for Chenail School; St. Regis Island and St. Regis Village Schools at St. Regis Agency.

With regards to the requisition for St. Regis Island School, you will observe a requisition for a heating and cooking stove which is required in the teachers' residence. In this connection I might point out that the teachers' residence comprises two rooms in a private home on St. Regis Island. It is, at present, heated by a very small Leroy cook stove. This stove is too small to hold a coal fire until the teacher gets home from school with the result that the place is quite often cold. I think that to put a larger stove in such a small place would be going to extremes. Some months ago I discussed this matter with Mr. Doucet and suggested that a 3-burner Perfection oil stove with an oven be supplied for cooking purposes. Also that a small capacity oil burner (Duo-Therm or otherwise) be supplied to take care of heating requirements. In this way the heating requirements would be taken care of and the temperature could be controlled according to the wishes of the teacher. There is a possibility that a type of heating and cooking combination oil stove exists and if so, possibly this would suffice. Also it might be possible to install burners in the present cook stove. You might advise me in this regard.

EXTRACT
330-5-11

Regarding the requisition for the St. Regis School, Junior and Senior Rooms, articles are requested for sewing classes and an allowance of $30.00 for materials under the heading of Domestic Science. I am given to understand that more stress will be placed upon this phase of education in the coming year. There are also some articles I have ticked off in red pencil which may or may not be considered as necessities. No doubt the chest of drawers could be made good use of for storage purposes.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, May 28, 1946.

EXT D.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

Your communication of May 10th has been referred to me for comment and answer.

You refer to the St. Regis I sland School and state that there is a small Leroy cook stove. Due to the fact that the apartment is amall and should not be cluttered up with heating aparatus, I would suggest that you obtain an oil unit that would fit in the cook stove. I just wonder whether or not the Leroy would have a sufficient firebox capacity to provide for a two burner. This, I believe, would supply sufficient heat for the two rooms and at the same time provide for cooking. I wish that you would inquire in Cornwall and find out whether or not the Leroy is suitable for this transformation. You might at the same time inquire as to the cost of such a transformation.

A.J. Doucet,
Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Extract from requisition dated April 30th from the teacher of the St. Regis Island Day School. Original on file # 33-5-4.

EXD

The teacher requests:

1 Sewing machine
2 pkts. Sewing needles
Heating stove, oil burner,
Cooking stove - kerosene.
with oven

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., November 10th, 19 46.

M. Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island

		$	
Oct. 1	To 1/2 doz. Toilet Soap		48
	To 1/2 doz. Laundry Soap		42
	To 2 Brooms	3	00
	To 1 5-Gallon Oil Can	2	15
		$ 6	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Snetsigner's Hardware,

Address 137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
November	19	To- supplies for St. Regis Island Indian Day School, St. Regis Agency as per attached account.	6.	05
		Charge Vote 76 - $6.05		

E & B D.

330/11/146

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-4 dated Sept. 4/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

J. L. Jamieson
Agent

Voucher No. 362

Date November 27th, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

137 Pitt Street — P. O. Box 999

Cornwall, Ont., January 17th, 19 47.

M... Department of Mines & Resources.

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis School

Dec.	23	To 2 Padlocks	$ 1	20
		To 2 Hasps		40
		To 8 Butts		40
		To 2 Chloride of Lime		30
			$ 2	30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address 137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
January	17	To- padlocks, chloride of lime and materials supplied for repairs to outdoor toilets at the St. Regis Village School, as per attached account.	2	.30
		Charge Vote 76 - $2.30		

DEPARTMENTAL MAIL ROOM
JAN 23 1947
REGISTERED

331
3.1.47
Voucher in duplicate detached
for Accountant to rev.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. EMERGENCY REPAIRS dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

K. L. Sunnock
Agent

Voucher No. 13

Date January 21st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE [redacted] THE
INDIA[redacted]ENT

33-5-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
May 23rd, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

It would be appreciated if authorization could be granted for the painting of the interior of the St. Regis Island School. As you know, this is a very old building and was in very poor state of repair until we put in new windows about three years ago. Considerable improvement, however, would result if the interior of this building was painted. The labour would run us about $50.00. The following materials are required and which might be purchased locally:

2 gallons of light ivory
2 gallons of cream
1 gallon of brown trim.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 26 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5 (WT 1)

EXD.

Ottawa, May 27th, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

With reference to your letter of the 23rd instant, you may purchase the following paint for painting the interior of the St. Regis Island School:

2 gallons of light ivory
2 gallons of cream
1 gallon of brown trim

The amount of $50.00 will also be allowed for labour.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

W F 1

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-5-5 (WT 1)

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
May 29th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Referring to your letter of the 27th instant, please forward an accountable advance in the amount of $50.00 to cover the cost of labour in painting the St. Regis Island School.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 30 1947
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100,000--5-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. 33-5-5
FILE NO.
TREAS. NO.

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs DATE May 31, 1947.

PAID.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	St. Regis Island Indian Agency Trust Account Send to: Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, P.O. Box 987, Cornwall, Ont.	$50.00

AUDITED FOR PAYMENT JUN 2 1947 Treasury Office L. A. BRANCH

Representative of the Treasury RECEIVED JUN 2 1947 INDIAN AFFAIRS

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Labour for painting St. Regis Island School #330.

CHARGE TO
VOTE 516 ENC. No.
ALLOTMENT 10-691
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Phone 528 — 137 Pitt Street — P. O. Box 999

Cornwall, Ont., June 3rd, 19 47

M[redacted]epartment of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island School

			$	
May	30	To 2 gals. Murphy Paint #302	11	00
		To 1 gal. " " #301	5	50
		To 4 qts. #709	6	80
		To 1 gal. Commercial Turpentine	1	75
			$ 25	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 5 - 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address 137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

EX'D. A.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	3	To- paint supplied for painting St. Regis Island School, St. Regis Agency, as per attached account -	25	.05
		Charge Vote 516 - $25.05		

AUDITED FOR PAYMENT JUN 19 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

Training Division JUN 18 1947 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUN 17 1947 REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-5 (VT 1) dated May 27th, 1947.

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

L. L. Zuzak
Agent

Voucher No. 287

Date June 13th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

CR.

~~Payee~~ St. Regis Indian Agency Trust Account

Address c/o Indian Agent,

St. Regis, Que.

CREDIT VOUCHER

DATE	SERVICE		AMOUNT
	St. Regis Island School		
	Cheque #80783, received June 7, 1947 - $50.00		
	Pay list of July 12th, 1947	36.75	
	Summary:		
	Received June 7th, 50.00		
	Expended in July	36.75	
	Balance as of August 1st,	13.25	
	50.00	50.00	

Training Division AUG 7 1947

AUDITED FOR PAYMENT

Indian Affairs Br.

ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

AUG 7 1947 REGISTERED

CREDIT V.R.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No. 356

L. L. Brown
Agent

DATE July 31st, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

Poor copy

Form No. I.A. 702
Regn. No. 3187

RETURN OF LABOUR on the St Regis Band School on St Regis Reserve

for week ending July 12, 1947

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Joe Adams	painter	9	9	9	9	9	4	49	.75	36.75	Joe T Adams	L J Sheridan

Cheque No. ..... Vote 516 Agency St Regis

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... FOREMAN Payment Approved ....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

L J Dennis
..... AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

Poor
Copy

Form No. I.A. 702
Regn. No. 3187

RETURN OF LABOUR on the Stoney Hamstead on Stoney Reserve

for week ending August 1, 1947

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER Hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Joe Adams	painter	–	–	–	–	4	–	4	75	3 –	Joe J. Adams	W Wallace

Cheque No. [redacted] Vote 516 Agency Stoney

Balance Allotment E.R.

FOREMAN Payment Approved

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

CR.

~~Per~~ St. Regis Indian Agency Trust Account,

Address c/o Indian Agent,

St. Regis, Quebec.

EXD. A.

CREDIT VOUCHER

DATE	SERVICE		AMOUNT
	ST. REGIS ISLAND SCHOOL		
	Cheque #80783 received June 7,1947 - $50.00		
	Paylist for week ending August 1st		3.00
	Summary:		
	On hand August 1st	13.25	
	Expended in August	3.00	
	Balance as of Sept. 1st	10.25	
		$13.25 $13.25	

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Br.
SEP 1 1947
REGISTERED

Training Division
5 1947
Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

CR Voucher No. 400

Date August 30th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., September 30th, 19 47

M. Department of Mines & Resources.

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island School

Sept. 23	To 2 Brooms	$ 3	40
	To 6 bars Toilet Soap		48
	To 6 L. Soap		60
		$ 4	48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

32-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. EX'D.

DATE

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address 137 Pitt Street,
Cornwall, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept.	23	To- school materials supplied for the St. Regis Island School, St. Regis Agency as per attached account -	4.48
		Charge Vote 516 - $4.48	

Training Division
OCT 15 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines
OCT 15 1947

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-6-4 'W (Tel) dated Sept. 8/47.

VOUCHER No. 474

DATE October 10th, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

St. Regis Is., St. Regis,
Oct. 23d, 1947

Received from R. Caza,
The sum of Three 50/100 dollars,
for repairs on school building.

$3.50

Mose Francis (sgd.)

OK T.L.Bonnah,
installing glass & minor
repairs 7 hours @50¢ per hr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Miss Rita Caza,

Address c/o P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct.	23	To - cash paid to Mose Francis for installing glasses in windows and performing other minor repairs to St. Regis Island School as per attached receipt	3.50
		Charge Vote 516 - $3.50	

Training Division
NOV 12 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 7 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the ~~work~~ performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. 524

DATE November 4th, 1947.

R. L. Brown
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., November 6th, 19 47

M... Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

St. Regis Island School

			$		
Oct.	15	To 2 Glass 24" x 24"		2	64
		To 5 lbs. Putty			60
		To 1 qt. Linseed Oil			50
			$	3	74

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address 137 Pitt Street,
Cornwall, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct.	15	To- glass and putty, etc. supplied for repairs to the St. Regis Island School as per attached account -	3.74
		E.Y.D.	
		Charge Vote 516 - $3.74	

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 10 1947
REGISTERED

Training Division
NOV 13 1947
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. emergency repairs. dated .....

VOUCHER No. 534

DATE November 7th, 1947.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No. 38647

$2.50

Cloverdale 21 1947

Received from T. L. Bonnah

Two 50/100 Dollars,

for transporting school supplies

to St Regis Island

Signature John F. Jackson
asst

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. EX'D M

DATE

Pay to T. L. Bonnah,

Address P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov.	21	To- cash paid John Jackson for transporting school supplies to St. Regis Island, St. Regis Agency, as per attached receipt -	2.50
		Charge Vote 516 - $2.50	

Training Division
DEC 1 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 28 1947
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

T. L. Bonnah
Agent

VOUCHER No. 550

DATE November 22nd, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 330- 5 VOL.3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 330- 5 VOLUME 3

SUBJECT ST.REGIS ISLAND
DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

CORRESPONDENCE FROM DEC.1937
TO Nov 1947

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 330- 5 VOLUME 4

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6107, file 330-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6107)

File 330-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1894, 1908 - 1929.
File 330-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1937.
File 330-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1947.
File 330-8, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Teachers' Residence - Supplies - Building Rental Accounts. 1941 - 1947.
File 331-1, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1893 - 1920.
File 331-1, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1920 - 1934.
File 331-1, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1935 - 1947.
File 331-3, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teacher's Salaries. 1929 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 330-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

ST-REGIS ISLAND
DAY SCHOOL
TEACHER'S RESIDENCE

CROSS REFERENCE
33-5-8

330-8

FILE NO.

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
13/1/49	P.A.	13/1/49	SL	E4	VI-731	CR14	1/1/49
				E	13043		18/1/49
					St Regis 8 Wrong file - not St Regis		
	P.A.	5/2/49	SL	E4	VI. 47	CR14	4/2
	P.A.	8/3/49	SL	E4	VI.126	CR14	8/3
4/5	P.A.	4/5/49	SL	E4	VI.276	CR14	4/5
12/6/49	P.A.	7/6/49	SL	E4	VI.338	CR14	7/6
6/7	P.A.	6/9/49	SL	E4	V2 414	CM	5/2
8/8/49	P.A.	8/8/49	SL	E4	VI. 482	CR14	8/8
	P.A.	8/9/49	SL	E4	VI. 555	CR14	8/9
5/10	P.A.	5/10/49	SL	E4	V2 646	CR14	5/10
24/10	P.A.	20/10	M	E1	4677	CR14	19/10
3/after	P.A.	3/11	SL	E4	VI. 724	CR14	3/11
7/12	P.A.	7/12	SL	E4	V836	CR10	5/12
	P.A.	9/11/50	O	E4	V917	CR10	8/1
	P.A.	24/1	SL	E4	V 42-46	CM	24/1
2/2/50	P.A.	7/2	SL	E4	V71	CR10	6/2
3/3/50	P.A.	2/3	SL	E4	V2 135	CM	2/3/50

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. 33-5-8

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

ST REGIS ISLAND DAY SCHOOL

TEACHERS RESIDENCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson.

ADDRESS St. Regis,

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

I9 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
Dec.	31	TO- Rental of Teachers' Residence St. Regis Isld.	
		Indian Day School for month of December 1940	12.00
		Authority: 33-5-8 July 23/40.	

THIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

K.L.K.

TOTAL 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 407

DATE January 3rd., 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St1 Regis Indian Agency,

Jan. 3rd., 1941

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 407,

amounting to $ I2.00 in favour

of Moses Thompson - St. Regis. P.Q.

for Rental Teachers' residence St. Regis Island. - December

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 dated July 23/40

Your obedient servant,

D. P. Thompson

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JAN 4 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson,

ADDRESS ST. REGIS,

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 41		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	31	TO- Rental of Teachers' Residence St.Regis Isld.		
		Indian Day School for month of January 1941	12	.00
		Authority: 33-5-8		
		July 23/40		
		3.2.41		
		TOTAL	12	.00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 442

D. P. McNaughton, Agent

DATE January 31st., 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 3 1941
REGISTERED

Letter No. 1065

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

January 31st., *19* 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 442 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis.P.Q.

for Rental Teachers' Residence St.Regis Island School -January 1941

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* July 23/40

Your obedient servant,

L. P. McDougall.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson, Esq.,

ADDRESS ST. REGIS,

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 41		SERVICE	AMOUNT
Feb.	28	TO- Rental of Teachers' Residence St. Regis Island Indian Day School for month of February 1941.	12.00

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

24.2.41

Authority: 33-8-8
July 23/40

TOTAL 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McGaughey
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 478

DATE February 28th., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. 1

Office of Agent St. Regis Indian Agency,

February 28th., 1941

EXD
A.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 478,

amounting to $ 12.00 in favour

of Moses Thompson - St. Regis, Que.

for Rental Teachers' Residence St. Regis Island. - February

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 dated July 23rd. 1940.

Your obedient servant,

D. P. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
FEB 27 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson,

ADDRESS ST. REGIS,

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE 41		SERVICE	AMOUNT
Mar.	3I	TO- Rental of Teachers' Residence St.Regis Island Indian Day School for month of March I94I.	I2.00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to issue

1.4.41

Authority: 33-5-8
July 23/40

TOTAL I2.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. D. McLaughlin
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 531

DATE March 31st., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-4

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

March 31st., *19* 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 531 *,*

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis, P.Q.

for Rental Teachers' Residence St.Regis Island - March /41.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* July 23/40

Your obedient servant,

W. P. McDonaghson

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 31 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson, Esq.,

ADDRESS ST. REGIS,

Quebec

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Apr.	30	TO- Rental of Teachers' Residence St.Regis Isld.		
		Indian Day School, for month of April 1941	12	.00

Authority: 33-5-8
July 23/40

2-6-41

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

J. L. Lennard Clerk
Agent

VOUCHER No. 7

DATE April 30th., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

April 30th 19 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 7,

amounting to $ 12.00 in favour

of Moses Thompson - ST. REGIS.P.Q.

for Rental Teachers' Residence St.Regis Island. APRIL

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 dated July 23/40

Your obedient servant,

Indian Agent
Clerk

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

EX'D

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 9 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson,

ST. REGIS

ADDRESS

Que

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 41		SERVICE	AMOUNT	
May	31	TO- Rental of Teachers Residence St. Regis Isld.		
		Indian Day School, for month of May 1941	12	.00

DUPLICATE FOR FILE

2.6.41

Voucher in duplicate detached

for Accountant to post

Authority: 33-5-8
July 23/40

TOTAL 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T. L. Burnside
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 52

DATE May 31st., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

May 31st., 19 41

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 2 1941
RECEIVED

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 52

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis. P.Q.

for Rental Teachers residence St.Regis Dsld. - May 1941

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* July 23/40

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis

P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 41		SERVICE	AMOUNT
June	30	TO- Rental of Teacher's residence St.Regis Isld.	
		Indian Day School for month of June 1941	12.00
		TRIPLICATE FOR FILE	
		30.6.41	
		Voucher in duplicate detached	
		for Accountant to pass.	
		Authority: 33-5-8 July 23/40	
		TOTAL	12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

I. L. Lennah
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 89

DATE June 30th., 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St.Regis Indian Agency,

EXD. A.

June 30th., 19 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 89,

amounting to $ 12.00 in favour

of Moses Thompson - St.Regis.P.Q.

for Rental teachers residenc St.Regis Ild. - June 1941

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 dated July 23/40

Your obedient servant,

T. L. Leonard

Indian Agent

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 30 1941
REGISTERED

The Secretary,

Indian Affairs Branch,

Department of Mines and Resources,

Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-8

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Your PLEASE QUOTE FILE 33-5-8

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 31 1941
REGISTERED

St. Regis, P.Q.
July 29th.,1941.

Dear Sir:

Renewal of authority for rental of Teachers' Residence St. Regis Island is requested for school year beginning Oct. Ist 1941.

The above accomodation has been supplied in the past by Moses Thompson at a monthly rental of $12.00 per month for a twelve month year.

Wour obedient servant,

Clerk in charge

The Secretary
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

EX'D.
G

Ottawa, August 2, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 29th ultimo, the Department will allow an amount of $12.00 a month from October 1, 1941, for the building rented as a teachers' residence at the St. Regis Island Indian Day School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. T. L. Bonnah,
In charge, Indian Agency,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson, Esq.,

ADDRESS ST. REGIS P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	31	TO- Rental of Teachers' Residence St.Regis Isld.		
		Indian Day School during JULY 1941	12	00
		TRIPLICATE FOR FILE		
		6.8.41		
		Voucher in duplicate returned		
		for Accountant to pay.		
		Authority: 33-5-8 July 23/40		
		TOTAL	12	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

I. Lacasse
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 141

DATE July 31st., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EXD.

Letter No.....

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 5 194
REGISTERED

Office of the St.Regis *Indian Agency*

July 31st., *19* 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 141 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis.P.Q.

for Rental Teachers Residence St.Regis Isld. JULY 1941.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* July 23/40

Your obedient servant,

I. L. Barnard

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson, Esq.,

ADDRESS ST. REGIS, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 41	SERVICE	AMOUNT
Aug. 31	TO- Rental of Teachers' Residence St.Regis Mad. Indian Day School during August 1941.	12.00
	TRIPLICATE FOR FILE 11-9-41 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Authority: 33-5-8 July 23/40	
	TOTAL	12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDougall Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 188

DATE Sept. 2nd., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

Sept. 2 *19* 41

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 188 *,*

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson, Esq., ST.REGIS.P.Q.

for Rental Teachers' resid. St.Regis Isld. - August.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* July 23/40

SEP 9 1941 REGISTERED

Your obedient servant,

D. P. McDougall.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson, Esq.,

ADDRESS ST. REGIS, P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 41		SERVICE	AMOUNT
Sept.	30	TO- Rental of Teachers' Residence St.Regis Island, during the month of Sept. 1941	12.00

2.10.41

THIS DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to mark.

Authority: 33-5-8
July 23/40

TOTAL 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. A. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 211

DATE Sept. 30th., 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. 266

Office of the St. Regis Indian Agency,

Sept. 30th., 19 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 211,

amounting to $ 12.00 in favour

of Moses Thompson - St Regis P.Q.

for Rental Teachers' Residence during Sept. 1941

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 dated July 23/40

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, OCT 2 1941 REGISTERED

Your obedient servant,

D. A. McDougall

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson, Esq.,

ADDRESS ST. REGIS , Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

I9 DATE 4I		SERVICE	AMOUNT
Oct.	3I	TO- Rental of Teacher's residence St. Regis Island, during the month of October I94I	I2.00
		3.11.41	
		Authority: 33-5-8 Aug. 2/4I	
		TOTAL	I2.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. A McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 262

DATE Oct. 31st., I941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 1 1941
REGISTERED

Letter No.....

EXD.

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

October 31 *19* 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 262 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis P.O.

for Rental Teacher's residence St. Regis Ild. - Oct.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* August 2nd., 1941.

Your obedient servant,

D. P. McPherson.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson.

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 41		SERVICE	AMOUNT
Nov.	29	To Rental of Teacher's residence St.Regis Island, during the month of November 1941	12.00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher No. ... detached by ...
for Accountant to pay

4.12.41

33-5-8
2/8/41

TOTAL 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 334

DATE Dec. 3rd., 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

EXD.

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

Dec. 3 *19* 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 334 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St.Regis.P.Q.

for Rental teacher's residence November 1941 -St.Regis Ild.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* 2/8/41

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 4 1941
REGISTERED

Your obedient servant,

D. P. McPaughton

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

I9 DATE 4I	SERVICE	AMOUNT
Dec 3I	TO- Rental of Teacher's residence St.Regis	
	Island, during the month of December I94I	I2.00
	2-1-42-	
	33-5-8 : 2/8/4I	
	TOTAL	I2.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 142

D. D. McDaughton, Agent

VOUCHER NO. 375

DATE December 31st., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. 2

Office of the St. Regis Indian Agency,

Dec. 31 19 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 375,

amounting to $ 12.00 in favour

of Moses Thompson - St. Regis, Que.

for Rental teacher's residence St.Regis Island

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 dated 2/8/41

Your obedient servant,

W. P. McLaughlin,

Indian Agent

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JAN 2 1942
REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE 42		SERVICE	AMOUNT
Jan.	3I	TO- Rental of Teacher's residence St.Regis	
		Island, during the month of January I942.	I2.00
		TRIPLICATE FOR FILE	
		Voucher in duplicate detached	
		for Accountant to pay.	
		33-5-8 2/6/4I	
		TOTAL	I2.00

2. 2. 42.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 584

VOUCHER No. 4I2

D. P. McNaughton
Agent

DATE Jan.3Ist.,I942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

Jan. 31st., 1942

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 412 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis, Que.

for rental teacher's residence St.Regis Island

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* 2/8/41

Your obedient servant,

L. P. McDougall,
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 7658

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 2 1942
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS ST. REGIS, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 42	SERVICE	AMOUNT
Feb. 28	TO- Rental of Teacher's residence St.Regis Island, during the month of FEBRUARY 1942.	
	St.Regis Agency.	12.00
	3-3-42	
	33-5-8 2/8/41	
	TOTAL	12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 454

DATE February 28th.,1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES INDIAN AFFAIRS BRANCH MAR 2 1942 REGISTRY

B.A.D.

Letter No.....

Office of the St.Regis *Indian Agency,*

Feb.28th., 19 42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 454 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St.Regis, Que.

for Rental teacher's residence St.Regis Ild.Feb.1942.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* 2/8/41

Your obedient servant,

N. P. McDougall

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St.Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 42	SERVICE	AMOUNT
Mar. 31	TO- Rental of Teacher's residence St.Regis	
	Island, during the month of March 1942.	
	St.Regis Agency.	12.00
	TRIPLICATE FOR FILE	
	1-4-42.	
	Voucher in duplicate detached	
	for Accountant to pay.	
	33-8-8 2/8/41	
	TOTAL	12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 500

DATE March 31st.,1942.

D P McDougall
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

March 31st., *19* 42.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 500 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis. Que.

for Rental teacher's residence St.Regis Ild during March.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* 2/8/41

Your obedient servant,

D. P. McDonald

Indian Agent

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, 1941, REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-EIY ▲ FILM +A

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thorpson

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE 42		SERVICE	AMOUNT	
Apr.	30	TO- Rental of Teachers' residence St.Regis		
		Island, during the month of April 1942.		
		St.Regis Agency.	I2.00	
		TRIPLICATE FOR FILE		
		4-5-42.		
		Voucher in duplicate detached		
		for Accountant to pay.		
		33-5-8 2/8/41		
		TOTAL	I2	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 8

DATE April 30th., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
MAY 4 1942
REGISTERED

Letter No.....

EXD
A

Office of the St. Regis Indian Agency,

April 30th., 19 42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 8,

amounting to $ 12.00 in favour

of Moses Thompson - St. Regis. Que.

for Rental teachers residence St. Regis Ild. - April 1942

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 dated 2/8/41

Your obedient servant,

D. P. McNaughton,
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 42		SERVICE	AMOUNT	
May	30	TO- Rental of Teachers' Residence St.Regis Ind.		
		Indian Day School, for the month of May 1942		
		St. Regis Agency.	I2	.00

TRIPLICATE FOR FILE
2.6.42.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

33-5-8 2/8/41

TOTAL I2 .00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 47

DATE May 30th., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

May 30th., *19* 42

Sir,

EXD
A

I enclose herewith Vouchers Nos. 47 *,*

amounting to $ I2.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis, Que

for Rental teachers residence St. Regis Ilsnd. - May I942.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* 2-8-4I

Your obedient servant,

D. P. McDougall
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 1 1942
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St.Regis,Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE 42		SERVICE	AMOUNT	
June	30	TO- Rental of teacher's residence St.Regis Ild. during the month of June I942	I2	.00
		TRIPLICATE FOR FILE 1.7.42. Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		33-5-8 2/8/41		
		TOTAL	I2	.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. D. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 94

DATE June 30th., I942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EXD.

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

June 30th., *19* 42.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 94

amounting to $ 12.00 *in favour 4* 194

of Moses Thompson - St.Regis, Que.

for Rental of teacher's residence for June 1942.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* 2/8/41

Your obedient servant,

D. N. McGregor

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 42		SERVICE	AMOUNT	
July	31	TO- Rental of Teachers' Residence St.Regis Ild.		
		during the month of July 1942	12	00
		33-5-8 2/8/41		

TRIPLICATE FOR FILE
31.7.42
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

TOTAL 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

D. P. McDonagh
Agent

VOUCHER No. I32

DATE July 31st., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS ST. REGIS, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	31	TO- Rental of Teachers' residence St.Regis Ild. during the month of August 1942.	12	00
		33-5-8 2/8/41		
		TRIPLICATE FOR FILE 31.8.42 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL	12	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 534

D. P. McDougall
Agent

VOUCHER No. 175

DATE August 31st., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

August 31st., *19* 42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 175 *,*

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St.Regis, Que.

for Rental of Teachers' residence St.Regis Ild. August.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* 2/8/41

Your obedient servant,

D. P. McDougall

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
AUG 31 1942
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-8

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS ST. REGIS, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE	42	SERVICE	AMOUNT
Aug.	3I	TO- Rental of Teachers' residence St.Regis Ild.	
		during the month of August I942.	I2.00

AUDITED FOR PAYMENT SEP 2 1942 Treasury Office I. A. BRANCH

33-5-8 2/8/41

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by ..... or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

.....

TOTAL I2.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. B. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 175

DATE August 31st, 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE	42	SERVICE	AMOUNT
Sept.	30	TO- Rental of Teachers' residence St.Regis Ild.	
		during the month of September 1942.	12.00

TRIPLICATE FOR FILE

5-10-42

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

33-5-8 2/8/41

TOTAL 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McDougall

Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 215

DATE Sept. 30th., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct.	31	TO- Rental of Teacher's residence St.Regis Isld. during the month of October 1942. St.Regis Agency.	12.00
		Authority: 33-5-8 2/8/41	
		TOTAL	12.00

2-11-42

PHOTOSTATE COPY FILED
Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 268

DATE October 31st., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

October 31st., *19* 42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 268 ,

amounting to $ 12.00 *in favour*

of Moses Thompson - St. Regis, Que.

for Rental of teacher's residence during October 1942;

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-5-8 *dated* 2/8/41

Your obedient servant,

N. P. McDougall

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 2 1942
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Mosea Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

EX'D. A

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

19 DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov.	30	TO- Rental of Teacher's residence St. Regis Ild.	
		for the month of November 1942, St. Regis Agcy.	12.00
		1.12.42.	
		Authority: 33-5-8 2/8/41	
		TOTAL	12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. D. McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 311

DATE November 30th., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

E.A.D.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE 42		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	31	TO- Rental of teacher's residence St.Regis Island		
		for the month of December 1942, St.Regis Agcy	12	00
		30.12.42.		
		Authority: 33-5-8 2/8/41		
		TOTAL	12	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. A. McDougall Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER NO. 334

DATE December 31st., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 19 43	SERVICE	AMOUNT
Jan. 30	TO- Rental of teacher's residence St.Regis ild. for month of January 1943. St.Regis Agcy.	12.00
	1.2.43	
	Authority: 33-5-8 2/8/41	
	TOTAL	12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 374

DATE January 30th., 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson

ADDRESS ST. REGIS, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

I9 DATE 43		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	27	TO- Rental of teacher's residence, St.Regis Ild.		
		during the month of February I943, St.Regis		
		Agency.	I2	.00
		1-3-43		
		Authority: 33-5-8 2/8/4I		
		TOTAL	I2	.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D P McDougall
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 412

DATE February 27th.,1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Moses Thompson EX'D. A.

ADDRESS St. Regis, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

19 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
Mar.	31	TO- Rental of teacher's residence, St.Regis Ild.	
		during the month of March 1943, St.Regis	
		Agency.	12.00
		1.4.43 detached	
		Authority 33-5-8 2/8/41	
		TOTAL	12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. D. McDougall Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER NO. 449

DATE March 31st., 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Moses Thompson.....

Address.....ST. REGIS, Que.....

19 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
Apr.	30	TO- Rental of teacher's residence, St.Regis Island school, during month of April 1943, St.Regis Agency.	12.00

TRIPLICATE FOR FILE

10. 21 13

voucher in duplicate attached for amount to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

D. P. McDougall
Agent

VOUCHER No. 7

DATE April 30th., 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Moses Thompson.....

Address.....St. Regis, Que.....

19 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
May	31	TO- Rental of teacher's residence, St.Regis Ild. school, during May 1943. St.Regis Agcy.	12.00

EX A

TRIPLICATE FOR FILE

5.6.43

Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

VOUCHER No. 54

DATE May 31st, 1943.

D. P. McDougall
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

I9 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
June	30	TO- Rental of teacher's residence, St.Regis Island, during the month of June I943. St.Regis Agcy.	I2.00

DUPLICATE FOR FILE
2. 7. 43
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/3/41

L D A Donaghy
Agent

VOUCHER No. 86

DATE June 30th. 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

I9 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
July	31	TO- Rental of teacher's residence, St. Regis Island, during July 1943. St.Regis Agcy.	I2.00

DUPLICATE FOR FILE
4-8-43
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No 33-5-8 dated 2/5/41

D. P. McDonaghson
Agent

VOUCHER No. I33

DATE July 31st., 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

I9 DATE 43		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	TO- Rental of teacher's residence St.Regis Island, during Sept.I943, St.Regis Agcy.	I2	.00

EX'D A.

4-10-43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

W. P. McDonough
Agent

Voucher No. 224

Date Sept. 30th., I943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-8

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE S-D2-CA
33-5-1

Your File 33-5-1
Aug.11/43.

St.Regis Quebec,
October 5th,1943.

R.A.Hoey,Esq.,
Supt.,Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.,

Further in reply to your letter of above date.

The following supplies has been asked for by Miss Caza,Teacher at the St.Regis Island Indian Day school,for use in her residence.

I screen 26¼ x 32¾, buttons
I clock
I box stove polish
I dust pan
2 woolen blankets
I water pail cover
I oil can
I funnel

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 194
RECD

The screen will have to be made locally as it is intended to be buttoned or hooked on from without.
Approximate cost about $20.00.

I wish to recommend your approval.

Your obedient servant,
D. P. McDougall
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
October 9, 1943.

EX'D.
A.

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

With reference to your letter of the 5th instant, you may purchase the following for use at the St. Regis Island School:

1 Screen 26½ x 32¾, buttons
1 Clock
1 Box stove polish
1 Dust pan
2 Woollen blankets
1 Water pail cover
1 Oil can
1 Funnel

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

EX'D. A.

19 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
Oct.	30	TO- Rental of teacher's residence St.Regis Island, during October 1943. St.Regis Agcy	12.00

5-11-43

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

J. L. Dunlop
Agent

VOUCHER No. 287

DATE October 30th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

19 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
Nov.	30	TO- Rental of teacher's residence, St Regis Island, during November 1943.	12.00

6.12.43

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/6/41

J. L. Dunah
Agent

DATE Nov. 30/43

VOUCHER No. 342

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 | 137 PITT STREET | P.O. BOX 999

CORNWALL, ONT., November 26th, 1945.

M [redacted]partment of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

St. Regis Island School

Interest at 5 per cent per annum charged on all Overdue Accounts.

			$	
Sept.	7	To 1 Glass 9¾" x 15"		18
		To 1 " 10" x 15"		18
		To 1 " 12" x 24"		33
		To 1 lb. Putty		10
Oct.	19	To 2 qts. Cream Paint	2	90
		To 1 qt. Yellow Floor Paint	1	50
		To 1 qt. Blue Floor Paint	1	50
		To 1 qt. Turpentine		50
		To 1 Stove Lifter		20
			7	39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Snetsinger's Hardware

Address CORNWALL, Ontario.

I9 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
Oct.	I9	TO- Glass required for repairs of School and paint, etc. supplied for interior of teachers' resid. St. Regis Island.	7.39
		as per attached account	
		DUPLICATE FOR FILE 14.12.43 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-I dated Oct. 7/43

A. L. Brown
Agent

VOUCHER No. 349

DATE Nov. 30/43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

118 PITT STREET
Cornwall, Ont., November 19 41

ACCOUNT NO

LETTER	FOLIO

Sold to Dept of Mines & Resources
(Mrs McNaughton)

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

Newsome & Gilbert, Limited, Toronto

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Nov 15	To 1 pr Blankets @ 4.7			11.90	
	12 yds Dress Material @ 40			5.88	
	12 Skeins Yarn			4.80	
	6 Thread @ .10			.60	
	2 pkg needles @ .05			.10	
					23.28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Mcintyre & Campbell Ltd.

Address CORNWALL, Ontario.

I9 DATE 43		SERVICE	AMOUNT
Nov	I5	TO- Blankets supplied for Teachers residence	
		and materials supplied for Sewing classes	
		at St.Regis Island Day School, St.Regis Agcy.	23.28
		as per attached account	

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
per Accountant's Office.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated Oct.9/43

D L Danah
Agent

VOUCHER No. 343

DATE November 30th.,1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-8-8

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 13 1943
REGISTERED

St. Regis, Que.
Dec. 8th.,1943.

R.A.Hoey, Esq. Supt. Welfare & Training

Voucher No. 343

In connection with the above voucher attached hereto, I regret to advise that I am unable to find any authority for the purchase of articles listed other than the blankets. Other materials were requested by Agent McNaughton in his letter of October 6th., last, and purchased by him on the 15th, instant.

I would recommend payment of the above voucher in the amount of $23.28.

T.L.Bonnah
Clerk

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson

Address St.Regis,Que.

19 DATE 43		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	31	To- Rental of teacher's residence, St. Regis Island, during December 1943.	12	.00

DUPLICATE FOR FILE
4-1-44
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
EXD A.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/2/41

J L Lennard
Agent

VOUCHER No. 385

DATE Dec. 31st., 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Moses Thompson,.....

Address.....St. Regis,.....

.....Quebec.....

.....EXD A.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1944				
Jan.	31	To - Rental of Teacher's Residence, St. Regis Island, during ~~February~~ January, 1944.	12	00

2.2.44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

January 31, 1944. Ed Rhoades
Agent

Voucher No. 437

Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 528 | 137 PITT STREET | P.O. BOX 999

CORNWALL, ONT., January 31st, 1944

M Department of Mines & Resources,

ST. PECIS, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 5 per cent per annum charged on all Overdue Accounts.

Nov.	15	To 1 Glass 14" x 22"			56
		To 1 yard 30" Copper Screen			83
		To 1 tin Stove Enamel			25
		To 1 lb. Putty			10
		To 1 Clock		4	95
		To Tax on Clock		1	25
		To 1 Coal Oil Can			90
			$	8	84

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address Cornwall,

Ontario.

EX'D.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1943				
Nov.	15	To - supplies for St. Regis Island Indian Day School - as per invoice attached.	$8.	84
			$8.	84

24.2.44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated Oct. 9/43

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

E. Robertson
Agent

Voucher No. 476

Date February 22, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	29	To- Rental of Teacher's residence, St.Regis		
		Island Day School, during February 1944	12.	00
		6.8.44		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

February 29th, 1944. Agent

VOUCHER No. 501

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

EX'D.
A

1944 DATE		SERVICE	AMOUNT
Mar.	31	TO- Rental of teacher's residence St.Regis Ild.during March.	I2.00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

6.X.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

J L Farmer
Agent

VOUCHER No. 552

DATE March 31st., 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Apr.	30	TO- Rental of teachers residence, St.Regis Ild during April 1944.	I2.00

DUPLICATE FOR FILE

K.S.K.

Vouchers to Summaries detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

L. L. Brown
Agent

VOUCHER No. 27

DATE May 2-1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	31	To- Rental of teacher's residence, St. Regis Island, during May 1944.	12	00

DUPLICATE FOR FILE
6.6.44
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Agent

Voucher No. 73

Date May 31, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	30	To- Rental of teachers' residence, St. Regis Island, during June 1944.	12	.00

TRIPLICATE FOR FILE
8.7.44
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

VOUCHER No. 129

DATE July 6, 1944.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
July 31	To- rental of teachers' residence, St. Regis, Island, during July 1944.	12. 00

Y.S.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

J L Dodds
Agent

VOUCHER No. 189

DATE August 2, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
August	31	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, during August 1944.	12.	00

DUPLICATE FOR FILE A
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
21-9-44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

VOUCHER NO. 217

Agent

DATE August 31, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	To- rental of teacher's residence, St. Regis		
		Island, during Sept. 1944	12	00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate to be sent to ...
5-10-44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

J. L. Edmonds
Agent

VOUCHER No. 275

DATE September 30, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

EX'D.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	31.	To - rental of teacher's residence, St. Regis Island, during Oct., 1944	12	00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to keep

4.11.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

J. L. Evans
Agent

VOUCHER No. 332

DATE Oct. 31, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

EX'D.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov.	30	To - rental of teacher's residence, St. Regis Island, during Nov. 1944	12000

6.12.44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

L. L. Brown
Agent

Voucher No. 377

Date Nov. 30, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	31	To - rental of teacher's residence, St. Regis Island, during December, 1944	12	00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to prepare

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

J. Lacasse
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

VOUCHER No. 432

DATE Dec. 30, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	31	To - rental of teacher's residence, St.		
		Regis Island, during January, 1945	12	00

DUPLICATE FOR AUDIT
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
6.2.45.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

L L Dreaver
Agent

Voucher No. 176

Date Jan. 31, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to ..Moses Thompson.....

Address ..St. Regis, Que.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	28	To - rental of teacher's residence, St. Regis		
		Island, St. Regis Agcy., during Feb. 1945	12	00

DUPLICATE FOR FILE A
Voucher in duplicate detached
for accounting purposes.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

J. L. Downes
Agent

VOUCHER No. 535

DATE Feb. 28, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar	31	Ac - rental of teacher's residence, St. Regis Island School, St. Regis Agency, during March	12	00

64.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

L. L. Lennard
Agent

VOUCHER No. 535

DATE March 31, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Apr	30	To - rental of teacher's residence, St. Regis		
		Island school, St. Regis Agency, during Apr.	12	00

3.6.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

Agent

VOUCHER No. 29

DATE April 30, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Moses Thompson.....

Address.....St. Regis, Que.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	31	To - rental of St. Regis Island teacher's residence, St. Regis Agcy, during May	12	--

1.6.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No 33-5-8 dated 2/8/41

L. L. Adams
Agent

VOUCHER No. 88

DATE May 31, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	30	To - rental of St. Regis Island teacher's residence, St. Regis Agcy., during June	12	--

THIS CHEQUE FOR $ ... D. Y. Ed.
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

D. Y. Ed. Agent

VOUCHER No. 135

DATE June 30, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Moses Thompson.....

Address.....St. Regis, Que.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	31	To - rental of St. Regis Island teacher's Residence, St. Regis Agcy., during July	12	--

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

8145

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....33-5-8.....dated.....2/8/41.....

Agent

VOUCHER No.....173.....

DATE.....July 31, 1945.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	31	To - rental of St. Regis Island teacher's residence, St. Regis Agcy., during Aug.	12	--

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

5/9/45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

L. L. Lemmon

Agent

Voucher No. 212

Date Aug. 31, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	To - rental of St. Regis Island teacher's residence, St. Regis, Agc., during Sept.	12	--

330-7-08-912
3-10-45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

D. Lagassé
Agent

Voucher No. 275

Date Oct. 1, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	31	To - rental of St. Regis Island teacher's residence, St. Regis Agcy., during Oct.	12	--

330-16-08-912
2-11-45

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

Agent

Voucher No. 329

Date Oct. 31, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Novem. 30	To- Rental of St. Regis Island teacher's residence, St. Regis Agcy. During Nov/45.	12.00
	Charge: Vote 76 $12.00	

330.76-08-912
13-12-45

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to rev.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

391
VOUCHER No.....

8th December, 1945.
DATE.....

D. L. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	31	To-rental of St. Regis Island Teacher's resid-		
		ende, St. Regis Agency, During Dec/45.	12	.00
		Charge vote 76 ;$12.00		

330-16-08-912

TRIPLICATE FOR FILE
9 Jan 46
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

Voucher No. [redacted] 430

Date 7th January, 1946. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan. 31st.	To-Rental of St. Regis Island Teacher's Res.	
	St. Regis Agency, during Jan/46.	12.00
	charge vote76 -$12.00	

E.& D.

330-16-08-912
TRIPLICATE POUR FILE
5 Fev 46
Voucher in duplicate detaches
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

Voucher No. 463

Date January 31st, 1946.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Moses Thompson,
St. Regis, Que.

Address .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	28	to-Rental of St. RegisIsland Teacher's Res.		
		St. Regis Agency during Feb/46.	12.	00
		Charge vote 76-$12.00		

330-16-08-912
8 Mar 46

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

Voucher No. 511

Date Feb. 28/46. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 528 | 137 Pitt Street | P. O. Box 999

Cornwall, Ont., February 22nd, 19 46.

M. Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged on all Overdue Accounts.

	ST. REGIS ISLAND			
Jan. 14	To 1 set of Crates for Stove	$	2	50

#533 3/4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address 137 Pitt St.,
Cornwall, Ont.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Jan.	14	to-One(1) set stove grates for St. Regis Isld. School. Residence Emergency purchse.	2.50
		asper attached statement	
		Charge vote 76-$2.50	

330-16-09-622
11 Mar 46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

VOUCHER No. 533

DATE March 6th, 1946.

R. L. Saunders
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	30	to- Rental of St. Regis Island Teacher's Res.		
		St. Regis Agency during March, 1946	12	00
		Charge Vote 76- $12.00		

330.76.08.912
DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No 33-5-6 dated 2/8/41

Voucher No. 597

Date March 30th, 1946.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2440

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
April	30	To- Rental of St. Regis Island Teacher's Res.,		
		St. Regis Agency during April, 1946	12	.00
		Charge Vote 76- $12.00		

330-76-08-912

TRIPLICATE FOR FILE A
6 May 46
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately ~~and that~~ each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

Voucher No. 26

Date April 30th, 1946.

J. L. Lamrad
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
May	31	To- Rental of St. Regis Island Teacher's Residence, St. Regis Agency during May, 1946	$12.00
		Charge Vote 76-$ 12.00	

330-76-08-912
Voucher in duplicate to be forwarded for payment.
13 June 46
DUPLICATE FOR FILE

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

Voucher No. 71

Date May 31st, 1946.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson.

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
June	29	To- rental of St. Regis Island Teacher's Residence, St. Regis Agency during June, 1946	12.00
		Charge Vote 76 - $12.00	

330-76-08-912
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

E. & O. E.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

L. L. Brown
Agent

VOUCHER No. 136

DATE June 29th, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Moses Thompson.....

Address.....St. Regis, Que.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	31.	To- rental of St. Regis Island Teacher's Residence, St. Regis Agency during July, 1946	12	00
		Charge Vote 76- $12.00		

EX'D.

330.76.08.912

3 aug 46

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

L. L. Bernard
Agent

VOUCHER No. 175

DATE July 31st, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Moses Thompson,.....

Address.....St. Regis, Que.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
August	31	To rental of St. Regis Island Teacher's		
		Residence, St. Regis Agency during August,		
		1946	12	.00
		Charge Vote 76 - $12.00		

330 76-08-91 2.
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
8 Sep 46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

.....
Agent

VOUCHER No. 208

DATE August 31st, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

W B 7

File

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson.

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept.	30	To- rental of St. Regis Island Teacher's Residence, St. Regis Agency during the month of September, 1946	12.00
		Charge Vote 76 - $12.00	

EX'D. A.

330-16-08-9 v2
1 Oct 46

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

L L Brunelle
Agent

Voucher No. 268

Date September 30th, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson.

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
October	31	To- rental of St. Regis Island Teacher's Residence, St. Regis Agency during the month of October, 1946	12.	00
		Charge Vote 76 - $12.00		

EX D. A.

330 76 08 91 2
9-11-46
DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to say:

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 312

L L Brousseau
Agent

Date October 31st, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
November	30	To- rental of St. Regis Island Teacher's Residence, St. Regis Agency during the month of November, 1946.	12	00
		Charge Vote 76 - $12.00		

B

ED

330

11/12/46

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay-

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

L. L. Bruneau
Agent

Voucher No. 389

Date November 30th, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
December	31	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, for the month of December, 1946.	12	00
		Charge Vote 76 - $12.00		

PAID

320
7 Jan 47

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

L. L. [illegible]
Agent

Voucher No. 421

Date December 31st, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
January	31	To- rental of Teacher's Residence, St. Regis Island, St. Regis Agency for the month of January, 1947.	12.00
		Charge Vote 76 - $12.00	

B'D.

330

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached for Accountant to sign.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 3 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

L-L Swanson
Agent

Voucher No. 25

Date January 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
February	28	To- rental of Teacher's Residence, St. Regis Island, St. Regis Agency, for the month of February, 1947 -	12.00
		Charge Vote 76 - $12.00	

H.B.D.

Indian Affairs Branch
MAR 3 1947
REGISTERED

330
4/3/47

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

L. L. Brunch
Agent

Voucher No. 88

Date February 28th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAID

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Moses Thompson.

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	31	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island for the month of March, 1947	12	.00
		Charge Vote 76 - $12.00		

AUDITED FOR PAYMENT APR 9 1947 ACCOUNTANT

APR 7 1947 REGISTERED

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to new.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

L. L. Brunet
Agent

VOUCHER No. 139

DATE March 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. EXD

DATE

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
April	30	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, St. Regis Agency for the month of April, 1947	12	00
		Charge Vote 516 - $12.00		

AUDITED FOR PAYMENT MAY 3 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 2 1947 REGISTERED

330 2/7/4

Duplicate for Auditor. Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

L. L. Brown
Agent

VOUCHER No. 199

DATE April 30th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	31	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, St. Regis Agency, for the month of May, 1947.	12.	00
		Charge Vote 516 - $12.00		

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

RECEIVED
Treasury Office
I. A. BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 6 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

L. L. Lamont
Agent

Voucher No. 256

Date May 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	30	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, St. Regis Agency, for the month of June, 1947 -	12	00
	1			
		Charge Vote 516 - $12.00		

AUDITED FOR PAYMENT JUL 7 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

Training Division JUL 8 1947 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUL 9 1947 REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No. 308

L. L. Brunelle
Agent

DATE June 30th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 5...
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

L.X.D.
A.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept.	30	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, St. Regis Agency, for the month of September, 1947.-	12.00
		Charge Vote 516 - $12.00	

Department of Mines & Resources
OCT 1 194
REGISTERED

Indian Affairs Branch
Training Division
OCT 3 19..

KB

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

D. L. Burnstad
Agent

VOUCHER No. 436

DATE September 30th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	6	To- rental of Teacher's Residence, St. Regis Island, during the months of July and August - 1947 -	24	00
		Charge Vote 516 - $24.00		

EVD.

Indian Affairs & Resources Branch
OCT 9 1947
REGISTERED

Training Division
NOV 1 1947
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/42.

VOUCHER No. 155

DATE October 6th, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson.

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct.	31	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, St. Regis Agency, for the month of October, 1947.	12.00
		Charge Vote 516 - $12.00	

PV'D.

Training Division NOV 4 1947 Indian Affairs Br.

NOV 3 194

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41

D. L. Cameron
Agent

VOUCHER No. 503

DATE October 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
November 26th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

On October 6th last, Voucher #155, in the amount of $24.00, in favour of Moses Thompson, St. Regis Quebec, covering the rental of the teacher's residence on St. Regis Island for the months of July and August, was forwarded to your office. Mr. Thompson informed us today that this voucher has not yet been paid. Would you kindly check up on this matter to find out the delay ?

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 29 1947
REGISTERED

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

/LT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Moses Thompson,

Address St. Regis, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 29	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, St. Regis Agency, for the month of November, 1947.	12.00
	Charge Vote 516 - $12.00	

Treasury Division DEC 8 1947 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch DEC 1 1947 RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

VOUCHER No. 565

DATE November 29th, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8 (WT 1)

EX'D.
M

Ottawa, December 3, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

With reference to your letter of the 26th ultimo regarding your voucher No. 155 our records show that cheque 56346 was issued and mailed to Moses Thompson, St. Regis, Quebec on November 16th.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Sold to the Sisters of St. Ann -

St. Regis

1)	Sept. - 28		
	80	gals. kerosene @ 13	3.39
2)	Dec. 3		
	19	gals. kerosene @ 14.5	2.75
			$6.14

Rev. George Brodeur, S.J.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE ..... EX'D. M

Pay to Rev. George Brodeur,

Address P. O. Box 1045,
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To - kerosene supplied for lamps in teachers' residence, St. Regis Village School, St. Regis Agency, as per attached invoice	6.14
	Charge Vote 516 - $6.14	

Training Division
DEC 29 1947
M.T.
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 27 1947

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-6-8 dated Feb. 12/44

VOUCHER No. 604

DATE December 20, 1947

L. L. Brunet
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-5-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

EX'D.

Pay to Moses Thompson.

Address St. Regis, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec.	31	To- rental of teacher's residence, St. Regis Island, St. Regis Agency, for the month of December, 1947.-	12.00
		Charge Vote 516 - $12.00	

Training Division
JAN 7 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JAN 6 1948
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-5-8 dated 2/8/41.

VOUCHER No. 626

DATE December 31st, 1947. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

FILE NO. 330- 8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 330- 8 VOLUME I

SUBJECT ST.REGIS ISLAND
DAY SCHOOL
TEACHERS RESIDENCE

CORRESPONDENCE FROM OCT.1937
TO Dec 1947

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 330- 8 VOLUME 2

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6107, File 330-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6107)

File 330-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1894, 1908 - 1929.
File 330-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1937.
File 330-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1947.
File 330-8, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Teachers' Residence - Supplies - Building Rental Accounts. 1941 - 1947.
File 331-1, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1893 - 1920.
File 331-1, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1920 - 1934.
File 331-1, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1935 - 1947.
File 331-3, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teacher's Salaries. 1929 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~5575~~
~~22-6-4~~ ~~33-6-1~~
No. ~~33-1-104~~

Department of Indian Affairs
19.....

St. Regis

General Correspondence
St. Regis Village School

22/1863

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

143262

St. Regis 3rd November 1893

Recd.

Sir,

I herewith forward Report respecting Schools in my Agency for the Month of October 1893

Satisfactory on the whole

Ans'd

I have the honor to be
Sir,
Your Obedient Servant
George Long
Indian Agent

H. Reed, Esq.
Deputy Supt. General
of Indian Affairs,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

144117

School Rs

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 4 1893

St. Regis 30th Nov. 1893

Sir,

I herewith forward the Report of the 5 Indian Schools in my Agency for Month of November 1893.

SCHOOL BRANCH
DEC 12 1893

I have the honor to be
Sir,
Your obedient Servant
George Long
Indian Agent

Campfactor

M. P. Swan
5.12.93

H. Reed, Esq.
Deputy Supt. General
of Indian Affairs,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

George Lang Esq
Indian Agent
St Regis P.O

March 9th 1874

Sir,

I have to ask the reason
for no return to the schools in Your
Agency to the end of July last
tho' duly I have to request that
you will in future use a separate
prompt
& each school.

With reg and to your remark
respecting the interference of the
Chiefs at the Channel school I
beg to refer You to my letter
of the 27th ultimo on the subject
& trust that you have warned
the Chiefs what the consequences
of such interference will lead
to —

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I42214

OTTAWA 9th May 1894

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your reports on the schools in your Agency for the month of April last; and in reply I beg to say with regard to the 25 panes of glass stated to have been broken by a hail-storm at the St Regis School, that the same may be replaced.

With reference to the statement that the attendance for the next two months will not be so large as the pupils attend to the teaching of their catechism at the Church, the Department would like to know if it would be possible to make arrangements whereby the catechism classes could be held after school hours.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Geo. Long, Esq.
Indian Agent,
St Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Kicking Horse 76.5.94

142,214

149616

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 29 1894

St. Regis 20th May 1894

Sir,

In reply to the latter part of
Your Letter of the 9th instant,
No 142214 — in relation to the attendance
of the pupils of the Schools attending to their Catechism at the
Church.

SCHOOL BRANCH
MAY 26 1894

The Catechism is taught
by the Rev. M. Mainville in
the Indian Language preparing
them for their First Communion,
many others attend besides School
Children, therefore it could not
be held in School.

I have the honor to be
Sir,
Your obedient Servant
George Long
Indian Agent.

H. Reed, Esq.
Deputy Supt. General
of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8

Returns to Schools

I-1222I4

OTTAWA 6th June 1874

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your report on the Indian Schools in your Agency for the month of May last;and in reply to inform you that the same are satisfactory,and you may have the coal house, which you state is necessary for the St Regis School,built to be ready for the fall term,at a cost not to exceed that stated in your report,namely $IS or $20.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Geo.Long,Esq.
Indian Agent,
St Regis P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

177674

15193D

SCHOOL BRANCH
SEP 14 1896

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 14 1896

St. Regis 10th Sept 1896

Sir,

In relation to the Teachers engagements for the Catholic Schools on Cornwall Island and the St. Regis Village School. Will you be good enough to give instructions as to their salaries (the amount per annum) and if their Salaries will be sent in at the end of the September quarter, for full quarter.

St Regis # 325 $
Cornwall Id 350

I have the honor to be
Sir,
Your obedient Servant
George Long
Indian Agent

H. Reed Esq
Deputy Supt. General
of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.S.I.D.S.O

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 15th September 1896

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant relative to the salaries to be paid the teachers of the schools in your Agency; and in reply I beg to say that the salary of the teacher at St Regis is $300 per annum and of the one at Cornwall Island $350. With regard to the payment for the current quarter I beg to say that requisition should be made for the actual number of days school was open during the quarter,-that is from the 24th August to the 30th Sept: but if the teachers continue in charge of these schools for full teaching year, the balance of the year's salary will then be paid them.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs:-

Geo.Long,Esq:
Indian Agent,
St Regis Que:-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

188472 1-1938 1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1897

SCHOOL BRANCH
JUL 8 1897

Q 113

St. Regis, July. 7.

The Deputy Supt Gen'l.
of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir,-

Presuming that you will require the services of a teacher in the St Regis Village school for the coming year, I beg leave to offer my services for the position.

You are no doubt aware of my ability and qualification from last years reports.

Salary desired Three Hundred and Fifty Dollars $350.

Should you favor me with the appointment, I shall take charge with the determination and confidence that my duties shall be faithfully performed.

I have the honor to be,
Your obedient servant,
Alex. Pirie

Address during vacation,
Campbellford.
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

JUL 10 1897

OTTAWA 10th July 1897

MEMORANDUM

Mr Pirie, teacher of the St Regis school has applied for re-engagement at a salary of $350 a year, he having been paid $325 for last year. The undersigned considers that the Department would well afford to pay Mr Pirie the salary asked. He is young, energetic and painstaking and the only thing lacking to make the school a success is the enforcement of the Regulations for Compulsory attendance. When these are adopted he will have a large school, which would fully entitle him to the increase askedfor.

By the existing arrangement a saving is made of some $400 annually from the funds of the Band.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I5I938

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

OTTAWA 12th July 1897

Sir,

I beg to say in reply to your letter of the 1st instant that the Department will be glad to continue your services as teacher of the St Regis Indian school for another year at a salary of $350.

Your obedient servant,

Acting Secretary

Mr Alex.Pirie,

Campbellford,Ont:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

189267

15-3938

JUL 30 1897

Campbellford July 27/97.

The Deputy Supt Gen'l of Indian Affairs

Dear Sir,

I recivid your letter, some time ago, favoring me with the appointment as teacher of the St. Regis Indian school for another year. Please let me know the date on which to open the school and oblige

Your obedient servant

Alex Currie

Campbellford, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I5I938

OTTAWA 3rd August I897

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ulto: and in reply I beg to say that the Department would like you to be in readiness to re-open the St Regis Indian school on the I6th instant.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Mr Alex:Pirie

Campbellford ,Ont:-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-1

Note on 24th June reply

198245

St Regis May 12. 1898

Deputy Supt Gen'l.
of Indian Affairs,
Ottawa.

DEPARTMENT OF
MAY
16
1898

Dear sir,

As I am in doubt as to the date on which to close the St Regis Indian School I take this opportunity of referring the matter to you. The school was opened on August 16. 1897. Consequently on June 16. 1898 it will have been open 216 days. Is it necessary to keep the school open any longer than June 16. 1898. By deciding this matter you will greatly oblige

Your obedient servant.
Alex. Pirie.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I21338

Encl.

OTTAWA.18th May,1896.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant,and in reply to your enquiry I beg to say that the Department would like the St Regis school kept open until the 24th of June when the summer vacation will begin,re-opening to take place on the 15th of August,which will give seven weeks' vacation.

Jam. 2
H.C.R.
Amdy

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary

Alex.Pirie, Esq.,
Teacher Indian school,
St Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 98

Ottawa, 5th May 1898

MEMO.

When in Ottawa Inspector Prendergast spoke very highly of the work of the teacher of the St. Regis school.

H. C. Ross.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-1

Department of Indian Affairs.

CONTRACTS - PRINTING
JUN 1 1898
SCHOOLS.

Ottawa, ... 189

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN
1898

Record Branch

Will you please attach memo. herewith to proper file.

H. Ross

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CONTRACTS & PRINTING
JUN 18 1898
SCHOOLS.

S-1938-1

99233

St. Regis, June 14. 1898.

Deputy Supt Genl.
of Indian Affairs.
Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN
16
1898

Dear Sir,

Presuming that you will require the services of a teacher in the St Regis village school for the school year commencing August 15. 1898, I beg leave to offer myself for re engagement as teacher.

As to my qualification and ability you are no doubt aware from the reports of the last two years.

Salary desired Four Hundred Dollars $400, care taking of school included.

Should you favor me

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

199233

with the appointment I shall take charge of my duties with the determination and confidence to satisfy all concerned.

Your obedient servant

Alex. Pyke.
St Regis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938--1

Encl.

Ottawa, 22nd June, 1898.

Sir :

Replying to your letter of the 14th instant I beg to say that the Department will be glad to continue your services as teacher of the St. Regis School for the school year commencing on the 15th August next at your present salary. The Department does not see its way to increasing this allowance.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

Alex. Piric, Esq.,
Teacher Indian School,
St. Regis,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938 1/2 00007

St. Regis, June 24, 1898

Deputy Supt. Genl.
of Indian Affairs.
Ottawa.

Dear Sir

In reply to your letter.
No. 157,935 I, I have 22. would
say that I shall be pleased
to take the school another year
at your offer. and shall be on
hand August 15.

I am your obedient Servant

Alex. Pirie

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUL 7 1898

CONTRACT PRINTING JUL 9 1898 SCHOOLS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1,938-D

203742

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 10 1898

St. Regis 8th Nov. 1898

Sir.

I herewith forward School Report for Month of October.

I have the honor to be
Sir.
Your obedient Servant.
Geo Long.
Indian Agent.

J. D. McLean Esq
Sect. Dept. Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall Mar. 24. 99.

7s 1938-1

& Thos Deputy Supt. Genl.

Indian Affairs,

Ottawa.

207854

$330

DEPT. INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1899

Dear Sir,-

I wish to inform you that I have another position in view and feel inclined to resign my position in the St. Regis School as soon after Mar. 31 as you can get a substitute or if satisfactory to you. I would be pleased to provide a substitute and relieve you of any inconvenience which it could in that respect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

207854

Should this meet your
approval, please wire me
to that effect at Gouverneur
N. Y. and I shall commence
at once to arrange
matters

I presume there will
be no forfeiture of wages
on account of my resignation. Yours. The expiration
of the term of engagement.

Awaiting your decision
I have the honor to be
Your obedient servant
Hay Sire.

Address reply to:
Gouverneur
N. Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[No. 2 A.]

READ THIS NOTICE AND AGREEMENT.

CUSTOMERS' TYPE-WRITER BLANK.

THE GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY OF CANADA.

ALL MESSAGES TAKEN BY THIS COMPANY ARE SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS:

It is agreed between the sender of the following message and this Company that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of an unrepeated telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the workings of its lines, for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same. To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate, and in that case it shall not be liable for damages beyond fifty times the amount received for sending and repeating.

Correctness in the transmission of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charges for repeated messages, viz.: one per cent. for any distance not exceeding 1000 miles, and two per cent. for any greater distance.

This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.

No employee of the Company shall vary the foregoing.

H. P. DWIGHT, President and General Manager.

Direct Connection with ATLANTIC CABLES and WESTERN UNION Telegraph Co.

SENT NO.	SENT BY.	REC'D BY.	TIME SENT.	TIME FILED.	CHECK.

Send the following Message subject to the above Terms, which are hereby agreed to.

OTTAWA, 27th March, 1899

Alex. Pirie,

St Regis Reserve,

via Hogansburg,

N.Y. U.S.A.

SS.

Resignation accepted from 31st Instant. Will write.

S. Stewart

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I5I938

OTTAWA,27th March,I899

Sir,

I have to inform you that Mr Pirie,teacher of the St Regis Indian school,has tendered his résignation from the 3Ist instant,and that the same has been accepted.

The Department would be glad to have your views as to the advisability of appointing a new teacher before the close of the current school year.The attendance for the past year has been so small that the school might almost as well have been closed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Geo.Long,Esq.

Indian Agent,

St Regis,

Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 27th March, 1899

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant stating that for the reasons given you wish to resign your position as teacher of the St Regis Indian school at the close of the current quarter; and in reply I beg to say that the following telegram has been sent you to-day, accepting your resignation:-

"Resignation accepted from 31st instant. Will write"

Be good enough to advise the Department as to the address to which your salary Cheque for the current quarter is to be sent, as the same will be forwarded immediately upon receipt of your return.

Thanking you for your kindness in offering to provide a subsitute, which will not be necessary, and wishing you success in your new situation, I am

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Alex. Pirie, Esq.
Teacher St Regis School,
St Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

206236

St. Regis 3rd April 1849

Sir.

I have to acknowledge receipt of your letter of the 27th ultimo No. 15-1938 in relation Mr. Alex Pirie Teacher of the St. Regis School, who sent in his resignation, and the same being accepted, Quarter Ending 31st March 1899

I would suggest that the School remain closed until the end of the current School year. The attendance is so small that it would be of little importance.

I have the honor to be
Sir.
Your obedient Servant
George Long.
Indian Agent.

SCHOOLS.
APR 7 1899

J. D. McLean Esq
Sect. Dept. Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I5I938

OTTAWA I0th April,I899

Sir,

I have to acknowledge thereceipt of your letter of the 3rd instant; and in reply I beg to say that the Department agrees with you that under the circumstances,it is better that the St Regis school remain closed until after the summer holidays.

Your obedient servant,

S. STEWART

Assistant Secretary

Geo.Long,Esq.

Indian Agent,

St Regis,Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151 938-1

253 Concession Street
Ottawa June 23rd 1899.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 26 1899

To the Secretary of Indian Affairs
Ottawa.

SCHOOLS.
JUN 27 1899

211154

My dear Sir,

I beg to make application for the position of teacher in the St. Regis school, now vacant. I hold a first class teaching certificate from the Normal School of Prince Edward Island, and I would refer you to the Honble Mr. Laird's personal recommendation, which

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the Department has already received.

If desired, Mr. Wm. Brendergast, Inspector of Schools, can inform you of the success of my actual experience in an Indian School.

I remain,
Very Sincerely yours,
Katherine Hughes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 27th June, 1899

The Secretary:-

Miss Katharine Hughes of 253 Concession St, Ottawa, has applied for the position of teacher of the St Regis school, which is now closed.

The late teacher, Mr Pirie resigned his position on the 31st March last, and on the recommendation of Mr Agent Long no successor was appointed. As matters on the St Regis Reserve have quieted down to a considerable extent, the school might be re-opened at an early date, but before doing so it would be necessary to obtain a properly qualified teacher. Miss Hughes, the present applicant was first brought to the notice of the Department by the Hon David Laird, Indian Commissioner at Winnipeg, who recommended her in connection with a vacancy at Coucheeching.

Miss Hughes holds a first class teaching certificate from the Normal school of Prince Edward Island and has had some experience in an Indian school, having taught on the Garden River Reserve. She is a Roman Catholic and a niece of Archbishop O'Brien of Halifax. She refers to Mr Prendergast, Separate School Inspector, for recommendation as to her capability and fitness for the position.

Miss Hughes who has called one or twice at the office, appears to be bright ant intelligent and very

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

very much interested in Indian education,and should make a capable and energetic teacher.

The school on the St Regis Reserve has been most unsatisfactory for some years,and although the late teacher was fully qualified,he failed to make a success of it,owing,I have no doubt to the unsettled state of mind of the Indians.The children are all backward in their studies,and I think that a change to a lady teacher might be beneficial.

Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I5I938

OTTAWA,28th June,1899

Sir,

The Department would be glad to have your views as to the advisability of re-opening the St Regis school,which in accordance with your suggestion was closed on the Ist of April.

It is thought that,as matters have quieted down on the Reserve,the school might be started again at an early date .The Department has received an application for the position of teacher of this school from a properly qualified young lady,and it would like to have your report in this matter at as early a date as possible.

Your obedient servant,

J.D.McLEAN

Secretary

Geo.Long,Esq.
Indian Agent,
St Regis,Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938
211518

St. Regis 3rd July 1899

Sir.

In reply to your letter of the 28th ultimo No: 15 1938 in relation to the re-opening of the St. Regis School which was closed on the 1st April last. I would suggest that this School be re-opened again. I do not anticipate any trouble.

SCHOOLS.
JUL 6 1899

Your obedient Servant
George Long.
Indian Agent.

J. D. McLean Esq
Sect. Dept. Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I51938

OTTAWA, 6th July, 1899

Sir,

In reply to your letter of the 3rd instant, I have to request that you will be good enough to state when you think it would be advisable to re-open the St Regis school, so that both teacher and pupils may be in readiness to begin work.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Geo. Long, Esq.

Indian Agent,

St Regis, Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I&I938

HXQ

OTTAWA,6th July,1899

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd ultimo,applying for the position of teacher of the St Regis school; and in reply I beg to say that the Department has decided to re-open this school and avail itself of your services as teacher.You will be further advised as to the date upon which the Department would like you to begin work,which will probably be about the first of next month.

Your salary will be at the rate of $300 per annum.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Miss Katharine Hughes,
253 Concession St.
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

16 Aug

DEPARTMENT OF INDIAN
JUL 12 1899

21578

15-1-938-1

253 Concession Street
Ottawa, July 11, 1899.

The Secretary
of Indian Affairs.

My Dear Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter advising me of my appointment to the school at St. Regis.

I am sorry they reduced the salary, but I suppose it was unavoidable.

In reference to the date of opening, I would now wish to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

remain in Ottawa until the middle of August at least, as my mother has gone out of town and will only return about that time.

If you could so arrange the date of opening for the school, I should be most grateful.

Yours very sincerely
Katherine Hughes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 14th July, 1899

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant; and in reply I beg to say that the Department would like you to be in readiness to proceed to St Regis and re-open the school there on the 16th of August.

Your obedient servant,

S. STEWART.

Asst. Secretary

Miss Katharine Hughes,
253 Concession St.
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

211958 15-1938-1

St. Regis

Sir.

In reply to your letter of the 6th inst No. 15/1938 in relation to re-opening the St. Regis School. I would suggest that the School be opened at the usual time to complete the September quarter.

DEPARTMENT OF IN

Your obedient Servant.
George Long.
Agent.

J. D. McLean Esq
Sect. Dept. Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I5I938

OTTAWA, I7th July, I899

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter, undated, relative to the reopening of the St Regis school; and in reply I beg to say that Miss Katherine Hughes, the new teacher, has been instructed to begin work on the I6th of August.

Your obedient servant,

S. STEWART

Asst. Secretary

Geo. Long, Esq.

Indian Agent,

St Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151038-1

253 Lomasson Street
Ottawa, July 19th

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
1899

HSO.
212224

To the
Secretary of Indian Affairs,
Ottawa -

SCHOOLS
JUL 24 1899

My dear Sir,

I shall be at St. Regis and open the school upon the 16th of August next in accordance with the wishes of the Department as expressed in your letter of the 14th inst.

Yours very sincerely
Katherine Hughes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151 & 38

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. JUL 31 1899

212484

St. Regis 28th July 1899

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter the 17th July instant No 15-1938 in relation to the St. Regis School to be opened on the 16th August.

I would Suggest that the School House be scrubbed out and put in order before commencing. will cost about $1.5-0

Your obedient Servant
George Long.
Agent

J. D. McLean Esq
Secr. Dept. Indian Affairs.
Ottawa.

SCHOOLS.
AUG 2 1899

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAK SAFETY FILM

OTTAWA, 2nd August, 1889

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 26th ulto. relative to the reopening of the St Regis school; and in reply I beg to say that the Department would like you to have the school premises put in thorough order before Miss Hughes arrives to take charge.

Your obedient servant,

S. STEWART

Acting Secretary

Geo. Long, Esq.
Indian Agent,
St Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I5I938

OTTAWA,I3th October,I899

Sir,

I have to acknowledge the receipt of the return of attendance in connection with the St Regis school for September quarter last,and to inform you that in view of the satisfactory attendance shown thereon,the Department has decided to pay Miss Hughes the same salary as her predecessor,$350 per annum,and a Cheque for the sum of $44.42 will be sent you for her on account of the 33 days she taught during the quarter.

Should Miss Hughes remain in the employ of the Department until the end of the school year,-the 30th June next,payment of the balance of the year's salary,now deducted,will be made,provided she has complied with the requirements of the Department.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Secretary

Geo.Long,Esq.
Indian Agent,
St Regis,Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1 217481

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1899
BRANCH

Extract from a letter from Wm. Reep, St. Regis, Que., dated Dec. 22nd, 1899, to J. A. Macrae, I.I.A. & R.

x x x x

There was a Xmas tree at the village school and its the first one ever held, it took well and the teacher deserves credit the way she had the children so well trained in so short a time, the parents was delighted to hear the children sing, something they never heard before. There were five chiefs present also the priest and Agent Long, was there. Mr. Agent Long made a few remarks, the school-house was crowded. It was held in the afternoon. I think it will make a good impression to the parents so that they will send their children regular to school.

SCHOOLS
DEC 29 1899

Secretary
Kindly see that this may be
referred to the Dept
Interior
29/12/99

x x

Chief Priest
Wm. Reep
Indian
Agent

27/12/99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

234675

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN
1901

Indian Reserve
St. Regis
May 31st

My dear Mr. Benson,

I should very much like to have formal permission to dismiss my Junior Class, about thirteen (13) in all, at half-past eleven in the morning and half-past three in the afternoon. With two exceptions the ages of these children range from six to eight years.

I was so dissatisfied with the attendance that I made a trial of early dismissals this week. It has been a decided success— the average attendance moved by three, better order in school, more willing work and all say they like it better. The parents seem to approve of it too.

The attendance today was 24. The regular pupils have been studying as closely as they could all winter and I should like to have this relaxation allowed the little ones, as they have only 15 minutes recess twice a day. With the earnest hope that this will meet with your favorable consideration

I remain
Yours very sincerely, Katherine Hudson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-7

232422

Miss Zacharias

St. Regis,
March 29th 1901.

Dear Mr. Benson

From the Returns going in with this you will see that the Children have been attending very well without the inducement of a Christmas Tree. I expect a decided increase in the number of girls after Easter. Many of them have been keeping at home since they had that La Grippe in January. The children seem very much interested in the talks on Tuberculosis. I think we should have a set of lessons in very simple English prepared on it for our Indian schools. I shall try it with my pupils, at least.

The children are growing very ambitious to imitate the scholars in the outside world. Several of the older boys would like to go away to school to learn trades.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 2 1901
SCHOOLS
APR 3 1901

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The girls have a Sunshine Society with fortnightly evenings at my boarding-house.

The Boys' Temperance League has begun to attract the elders - partly because of its jolly outside meetings. They began with a supper and evening with me, and I could not have found a more gentlemanly set of little fellows in Canada, Dr. Grant more at their ease. There were only eleven of them there.

We accept invitations to the boys' homes in turn now, and we have a negro minstrel and comedy-actors troupe of six boys at each evening, from seven until nine o'clock. The little farces are gotten up between us and the dialogue is in English. Sometimes we play games, in English too, and always have a five-minute talk on Temperance. I only wish I could see a gymnasium and Club-room for the young men here, with pictures and books and music. They are crazy about these things. I believe they'd win the field from the saloons. It is good only to see these people laugh at the boys' sayings.

I do not expect to go up to Ottawa for Easter, but I should be glad if my Cheque came early. Sometimes it is weeks in coming. If she has not forgotten her duskie Key St. Regis, that we shall be glad to see her at any time. The boats begin to run in April.

Will you please tell Miss Graham. I am glad to hear such kind [illegible] regards [illegible] Nations Rights.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

111,365

OTTAWA, 3rd June, 1901.

Madam,

In reply to your letter of the 31st ultimo I beg to say that you may, as suggested, dismiss the junior class of the St Regis school half an hour earlier than the seniors in the morning and afternoon.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Miss K. Hughes,
Teacher,
St Regis Indian School,
St Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ex'd.

OTTAWA, 11th January, 1902

Dear Madam,

A delegation of St Regis Indians was at the Department this week and the members were anxious to know whether their school was to be re-opened.

I should, therefore, be glad if you would return to your duty at once if your health will permit as the school cannot be allowed to remain closed any longer.

Yours very truly

Miss Katharine Hughes,
Con[illegible] St.
OTTAWA.

J.D. McLEAN

Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

243132

151538-1

25-3 Concession Street
Ottawa. Jan. 11th 1902

To The Secretary of Indian Affairs.
Ottawa -

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 13 1902
SUPT

Dear Sir,

Last Tuesday I went up to the School Board to report in connection with my extending my vacation and I thought they quite understood - that I wished and had been ordered to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

243132

take every day of holidays allowed by my ticket, which is good until Monday, the twentieth. This is because my throat imperatively needed a rest from school-work, and in addition I fear the north-eastern winds of St. Regis in January just before the big river freezes.

I do not want any salary for the time I am taking as extra holidays.

So that if this is quite satisfactory, I should like to postpone the opening of my school until next week.

Respectfully yours
Katherine Stusheo.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151538-1

Indian Reserve
St. Regis. Que.
March 8th 1902

245067

The Secretary of Indian Affairs
Ottawa, Ontario.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 13 1902

Sir,

I beg to inform you of my intention to resign my duties here at the end of the Easter term. A throat-trouble, which has been more or less severe at times during the past year, has become chronic; and under such conditions the lack of fresh air in the ordinary school-room is quite intolerable.

It is with real regret I leave pupils whom I have found so amiable and intelligent, and courteous grown Indians so interested in their children's advancement.

In tendering my resignation I beg to thank you and the School Board of your Department for the unvarying kindness shown me while here.

I am
Respectfully yours
Katherine Hughes. Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

Poor copy

151938-1

245122

355 Sparks St.
Ottawa March 5 1902

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1902

Hon. J. D. McLean
Secretary Indian Affairs.

Dear Sir,

I have just received a letter from Miss Hughes saying she is resigning her position as teacher of the St. Regis Indians.

She also stated she had recommended me for the position. I sent in an application last July for the Cornwall Island school & also interviewed you personally on the matter

I would be pleased to receive the appointment as teacher which the resignation of Miss Hughes leaves vacant.

Hoping to receive a favorable

reply to my application,
Believe me,
Yours sincerely.
Ethel Titus.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 14th March 1902

Madam,

In reply to your letter of the 13th instant applying for the position of teacher of the Indian school on the St Regis reserve I beg to say that your application will receive consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Miss Ethel Sims,
385 Sparks St
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938

Hxd.

OTTAWA, 14th March, 1902

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant tendering your resignation as teacher of the Indian school on St Regis Reserve to take effect at the end of the current quarter. In reply I beg to say that while the Department regrets that your ill-health necessitates your taking this step, it will, under the circumstances, accept your resignation.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Miss Katherine Hughes,
Teacher of Indian School
St Regis,
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 27th March, 1902

Sir,

I have to inform you that Miss Ethel Sims of Ottawa has been temporarily appointed to succeed Miss Hughes as teacher of the St Regis school and I have to request that you will afford her every assistance in your power to make her school successful.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Geo. Long, Esq.
Indian Agent,
St Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938

MIXED

OTTAWA, 27th March, 1902

Madam,

I have to inform you that you have been temporarily appointed teacher of the St Regis school and to request that you will be good enough to proceed to the reserve on the 2nd proximo to assume charge. Your salary will be at the rate of $350.00, payable quarterly.

Mr Long, who is Agent for the St Regis Reserve will be notified of your appointment and requested to give you every assistance in his power to make the school successful.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Miss Ethel Sims,
385 Sparks St.
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Where Miss Sims' resignation
is received see applen. of
E. R. Roach. Dyke 15.1.930.

24-11-03.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938. 1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7
1903

Mr Frank Pedley
Deputy Superintendent General of
Indian Affairs.

266629

Dear Sir,

Please accept my resignation as teacher of the St. Regis School, at the end of the present quarter December 31, 1903.

Believe me
Very respectfully Yours
Ethel Sims.

St. Regis
Dec. 3, 1903

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 10th December, 1903

Madam,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd instant tendering your resignation as teacher of the St Regis Indian school to take effect at the close of the current quarter; and in reply I beg to say that the same is accepted.

Your obedient servant,

FRANK PEDLEY

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Miss Ethel Sims,
Teacher of Indian School
St Regis; Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF
THE INSPECTOR OF PUBLIC SCHOOLS COUNTY OF CARLETON
COURT HOUSE

R. H. COWLEY,
Inspector.

Ottawa, Jany. 6th. 1904

Frank Pedley Esqre.
Deputy Minister of Indian Affairs
Ottawa - Ont.

Dear Sir,

I have been asked and have gladly consented to write you in behalf of Miss Jessie Shannon who is applying to you for appointment as teacher in an Indian School near Cornwall.

Miss Shannon who is twenty five years of age and a Roman Catholic has had nearly five years of successful experience in public school work.

In all the essential points of a capable and faithful teacher I can with confidence commend Miss Shannon to your favorable consideration.

Yours very truly
R. H. Cowley M. A.
Inspector of Public Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151538 1

267742

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 8 1904

School Head, Jan. 5, 1904.

Mr. Pedley,
Ottawa.

SCHOOLS
JAN 9 1904

Sir,-

My brother, who resides in Ottawa has written, saying that there is a Catholic Indian School, near Cornwall, vacant, and, that in case I would wish

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2/

Specure
you were
whom I sho
He also
that he would re
to Inspector Cow
Ottawa, asking
to send you a recomm
ation. I have taught in
No. 4, Oxgoode Township,
Carleton County, for the
past eighteen months.
Previous to that I taught
four years in Hastings
County, where I
procured a Third-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I [redacted] Certificate in 1898, at the County Model School, Maddoc. 267742

I am a Catholic and am twenty-five years of age. I would expect to receive a salary of about three hundred and fifty dollars.

If you consider my application favorably, I will be pleased to hear from you at an early date,

I remain,
Yours truly,
Jessie Shannon,
Read P.O., Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

OTTAWA, 9th January, 1904

The Deputy Superintendent General:-

An application has been received from Miss Tessie Shannon for the position of teacher of the St. Regis school. She has had over five years experience a dd is well recommended by Mr Cowley, Public School Inspector for the County of Carletom. She would be ready to enter upon her duties at once if you see fit to appoint her. As there would be some difficulty in obtaining a teacher, it might be well to let her take charge of the school on probation.

Approved

Frank Pedley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 9th January, 1906.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant applying for the position of teacher of the Indian school at St Regis; and in reply I beg to inform you that the Department will avail itself of your services at a salary of $350.00 per annum. It would like you to proceed to St Regis as soon as possible after the receipt of this communication. Mr Long, the local Agent will be advised of your appointment and instructed to give you every assistance in his power. Be good enough to notify the Department when you assume charge of the school.

Your obedient servant

FRANK PEDLEY

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Miss Tessie Shannon,
Read P.O.
Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 9th January, 1904

Sir,

I have to inform you that Miss Tessie Shannon has been appointed to the position of teacher of the St Regis school at the same salary as that paid her predecessor, and has been instructed to take charge at once. The Department will be glad if you will give her every assistance in her power.

Your obedient servant,

FRANK PEDLEY

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Geo. Long, Esq.
Indian Agent,
St Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

274543

274543

Campbellford, July 12, '04

Mr. F. Pedley, 274543
Deputy Superintendent of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir,

In January last you were kind enough to appoint me as teacher for St. Regis Indian School. Since then, an

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

up to July 1st, I have been teaching there.

Now, Lawrence, I wish to resign my position as teacher, and here tender to you my resignation, which I hope you will accept.

Thanking you for past favors, I remain

Yours sincerely,
Jessie Shannon
Campbellford
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

SCHOOLS
JAN 23 1904

St. Regis, Quebec,
Jan. 18, 1903.

Mr. J. Pedley,
Ottawa.

268198

Sir,

In reply to your letter of the 9th inst., I beg to say that I am very grateful to have received the appointment as Teacher of the Indian School at St. Regis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA
POOR COPY

I left Belleville, on Wednesday, 13th, but owing to the storm, I did not reach here until the following evening.

I have opened up school; the attendance to-day was twenty-one.

Mr. Long, the local Agent, seems very anxious to give me any assistance available - so I hope to make a success of teaching Indian children.

Again thanking you for your favor,

I remain,

Truly yours,

Jessie Shannon.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157936

Campbellford. July 13. 1904.

274542
Mr. F. Pedley,
Deputy Superintendent of I. Affairs
Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 15 1904

Dear Sir,-

After considering the matter
my visit to the Dept. on Wednes
morning last, I have decid
apply for the school at St. P
which is now vacant owin
my sister Jessie's resig
I hold a Third class
and a Second Class non-pr
certificate and have
and a half years ex
as teacher in the Bu

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Separate Schools of Ontario - I have written to Mr. O'Brien Inspector of Separate Schools asking him to send to you direct a testimonial in regard to my ability as a teacher

With my experience I feel that if favored with the appointment as you told me I might hope to be, I can give every satisfaction to the Department and to the people of St Regis.

Hoping to receive a favorable reply and thanking you in anticipation

I remain

Yours very sincerely

Mary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MICHAEL O'BRIEN
INSPECTOR SEPARATE SCHOOLS

274542 Peterborough, July 11th 1904

This is to certify that Miss Maggie Shannon has had considerable successful experience as a teacher in this Province. When I last visited her school at South Glanford, where she has been engaged up to July of the present year, she was discharging her duties with exceptional satisfaction.

She is earnest and intensely devoted to her work; this is perhaps enough to say of any applicant for the position of teacher who has the technical qualifications.

Michael O'Brien.

SCHOOLS JUL 18 1904

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA,18th July,1904:-

Sir,

Miss Tessie Shannon having resigned her position of teacher of the Indian school on your reserve her sister,Miss Maggie Shannon,has been appointed to replace her at the same salary,namely $350.00 per annum. She has been instructed to be in readiness to open the school on the 23rd proximo,and the Department would like you to notify the Indian accordingly.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary

Geo.Long,Esq.

Indian Agent

St Regis,Ont:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938

OTTAWA,18th July,1904:-

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant applying for the psoition of teacher of the Indian school on St Regis reserve, and forwarding a testimonial from Mr Separate School Inspector O'Brien; and in reply I beg to say that the Department will be glad to avail itself of your services at the same salary as paid your predecessor, namely $350.00 per annum. The Department would like you to be ready to take charge of the school on Tuesday the 23rd August next. Mr Agent Long will be notified of your appointment and advised that you are to assume your duties on that date.

Your obedient servant,

J.D.McLEAN

Secretary

Miss Maggie Shannon,
Campbellford,
Ont:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA,18th July,1904:-

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant resigning your position as teacher of the St Regis Indian school;and in reply I beg to inform you that your resignation is accepted.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

SCHOOLS. JUL 28 1904.

Miss Tesie Shannon,

Campbellford,Ont:-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151538.1

Campbellford, July 11. 1904.

Secretary Dept. I. Affairs,
Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 20 1904
RECEIVED

27699

Dear Sir,-

This morning I received your letter, stating that the position of teacher in the Indian School at St. Regis had been assigned to me

I shall be ready to take charge of the school on Tuesday, August 23rd.

Thanking you for your kindness in the appointment and assuring you of my efforts to give satisfaction to the Dept. and to the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

people of 2. St Regis.

I am,

274699

Sincerely yours

Maggie Shannon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Campbellford. July 23, 1904.

151538

Mr. [redacted] Pedley.

274897

Deputy Superintendent. of I. Affairs.

Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 27 1904

Dear Sir. -

Last week I received a letter from the Dept ~~saying~~ that my application for the position of teacher for the Indian School at St Regis had been accepted.

I wrote to the Secretary saying that I would willingly accept the position. You so kindly assigned to me and that I would be at St Regis to begin duties on the date appointed by the Dept. - August 23rd -

I now wish to thank

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Campbellford. July 23, 1904.

151538

Mr. [redacted] Pedley.

274897

Deputy Superintendent. of I. Affairs.

Ottawa.

Dear Sir. -

Last week I received a letter from the Dept saying that my application for the position of teacher for the Indian School at St Regis had been accepted.

I wrote to the Secretary saying that I would willingly accept the position. You so kindly assigned to me and that I would be at St Regis to begin duties on the date appointed by the Dept. - August 23rd -

I now wish to thank

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 27 1904

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

you for your favorable consideration of my application 274897
and for your kindness
in giving me the position
Assuring you that I
shall do all in my power
to please the Dept. and to
further the interests of those
concerned

I am,

Yours very sincerely

Maggie Shannon

Campbellford

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Jan 2, 1

Mr. F. Pedley.
Deputy Superintendent of I. Affairs.
Ottawa, Ont.

Dear Sir,-

I have been teaching in St Regis Indian School since August and am willing to continue teaching here if you give me an increase of fifty dollars in salary.

I feel that you should grant this request for the reason that during the past few years teachers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

Poor
copy

Salaries have increased considerably in Ontario. Besides the fact that St Regis is not a very pleasant place to live in I would ask you to consider the fact that my board costs me ten dollars a month here, which is much higher than I ever paid while teaching in the country schools of Ontario.

For these reasons

I believe you will consider my request a reasonable one and see your way to grant it.

Hoping I may have a favorable reply,

I remain,

Yours sincerely,

Maggie Shannon

151938

Ex'd.

Department of Indian Affairs.

OTTAWA, 19th January, 1905

The Deputy Superintendent General

Miss Maggie Shannon, teacher of the St Regis Indian school writes stating she will expect an increased salary if she is ~~xxx~~ to continue to teach after the 30th June next. She is at present in receipt of $350.00 a year and this she considers inadequate. Miss Shannon is a good teacher and well liked by the Indians and St Regis is one of the few reserves where a day school can be made successful. Her salary is at present voted. The Department has found it a difficult matter to find teachers at the present remuneration offered and if increases are to be made Miss Shannon is deserving of recognition.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Mar. 7. 1905

Mr. Benson
Dept of Indian Affairs
Ottawa.

282496

Dear Sir, -

In January last my application for an increase of fifty dollars in salary was given you by my brother to be considered by the Dept.
So far I heard nothing of your decision in the matter.
In the application I stated my reasons for wishing this increase They were first that I

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

had to pay ten dollars a month for board which is much more than I ever paid before in country schools and second. St Regis is not at all a congenial place to live.

Wishing that you will let me know at once what conclusion you have arrived at and asking you to give favorable consideration to the application

I am

Sincerely your

Maggie Shannon

(Teacher

2496

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 14th March, 1905

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant making application for an increase in your salary as teacher of the St Regis school; and in reply I beg to say that the Department regrets that it does not see its way at prese t to increase your salary.

Your obedient servant,

Sgd J. D. McLean

Secretary

Miss Maggie Shannon,
Teacher
Indian School,
St Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

[redacted]

St Regis, Aug. 30, 1905

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
1905

288830

Mr F. Pedley,
Deputy Superintendent of Indian Affairs,
Ottawa.

Resignation of Teachers

Since August 1904 I have been teaching in the Indian school in St Regis Village. I now wish to attend Normal School at Ottawa and therefore I now tender my resignation as teacher at St Regis and I wish this resignation to take effect on the 15th of September 1905.

I hope you will accept

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]th: resignation and that you will have no difficulty in procuring a teacher

Thanking you for the kindly consideration shown me during the past year

I am
Sincerely yours:
Maggie Shannon

P.S Please let me know your decision as soon as possible.

M. S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA, 7th September, 1905

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ulto. tendering your resignation as teacher of the St Regis village school; and in reply I beg to say that the same is accepted to date from the 18th instant.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Miss Maggie Shannon,
Teacher
St Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Cornwall Island Reserve
Sept. 2nd 1905

289126

The Indian Department
Ottawa
Canada.

Dear Sir:-

I heard that the Teacher of St-Regis Village School is going to leave soon.

And I would like to have the school after she leaves.

Awaiting for your reply
I remain Yours Truly.
Katie Roundpoint
Cornwall Island
Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151538.1 289126

St. Regis 8th Sept 1905

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 11 1905

Sir,

I herewith enclose Application as Teacher for the St. Regis School, from Miss Katie Roundpoint Indian Girl from Cornwall Island. Also Certificate of her standing from Mr. Inspector McNaughton, would it not be well to give her a trial if Miss Shannon gives up the School.
Kindly return Certificate.

Your obedient Servant
Geo Long.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DOCENDO DISCIMUS
NORMAL SCHOOL
OTTAWA

14 Sept., 1905.

Jno. D. Benson,
Dept. of Indian Affairs,
City.

Dear Sir:-

The bearer of this note - Miss Annie McDermott - is in my opinion very well qualified to take charge of the Indian School at St. Regis. She has had a good school and some experience in teaching.

Yours truly,
J. White

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 14, 1905.

Frank Pedley Esq.
Deputy Supt. Gen. of
Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir

Having heard of the vacancy in St. Regis School I hereby offer myself as a candidate for the position

Enclosed you will find

testimonials as to my character and ability.

Should I be honored with the appointment I shall take charge with the determination and confidence that my services will prove satisfactory to all concerned.

Yours respectfully
Sara Gilhooly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Miss Lena Gilhooly applied
for her certificate which she had
given the Dept. when she was
appointed as teacher at St
Regis Village Sch. They were
removed from the file and
given to miss Gilhooly
March 31/13

JMD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

Miss Shannon
586 Gladstone Ave.

Department of Indian Affairs,
OTTAWA, 15th September, 1905

Deputy Superintendent General:-

Miss Shannon, teacher of the St Regis school has sent in her resignation and wishes to leave early next week. There are three applicants for the position. One is Miss Katie Roundpoint, an Indian girl from Cornwall Island, who is the holder of Entrance qualifications. Mr White, Principal of the Normal school, has recommended Miss Annie McDermott of Carleton Place as well qualified to take charge of the school. He states that she has had charge of a good school and some experience in teaching. Miss McDermott is 20 years old. Miss Gilhooley made a personal application to you yesterday.

As this vacancy should be filled at once please direct me as to which of the three applications is to be accepted.

Duncan Campbell Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA,15th September,1905

Madam,

In reply to your application for the position of teacher of the St Regis Indian school,I beg to inform you that this vacancy has been filled.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Secretary

Miss Annie McDermott;

Carleton Place,

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

OTTAWA,15th September,1905

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant enclosing an application from Miss Katie Roundpoint for the position of teacher of the St Regis school,together with her certificate,which is returned herewith.

The position has been filled by the appointment of Miss Lena Gilhooley,who will proceed to St Regis on Wednesday next,and I have to request that you will be good enough to install her in the school and give her your assistance when required.

Your obedient servant,

D.E. McLEAN

Secretary

Geo.Long,Esq.

Indian Agent,

St Regis,Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938

Hist.

OTTAWA,15th September,1905

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant applying for the position of teacher of the St Regis Indian school,together with certificates of competency and character; and in reply I beg to say that your application is accepted and the Department would like you to proceed to St Regis as soon as possible and take charge of this school. Your salary will be at the rate of $350.00 per annum.

Mr Agent Long will be notified of your appointment and asked to advise of the Department's requirements.

Your obedient servant,

DUNCAN C. SCOTT

Secretary

Miss Lena Gilhooley,
586 Gladstone Ave.
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938.1

298026

EXTRACT.
ORIGINAL ON
...1.9.0.6.6.4.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 18 1906

File

Schools

Extract from letter of Peter White, Cornwall Island, Ontario, dated May 16th, 1906, to the Secretary of the Department of Indian Affairs.

x x x x x x

And another thing I was told to ask you we have heard that the teacher at St. Regis was going to quit this summer and the Indians wants to have Kate Roundpoint to teach in her place, she has a certificate and the Agent Long has promised her to give her the first chance.

x x x x x x

SCHOOLS BRANCH
MAY 01 1906

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DR. J. F. DOWLING

HOURS 8 TO 10 A.M.
" [redacted] 4 P.M.
" TO 8 "

151538-1

97 Metcalfe Street.

298169

Ottawa, May 22nd 1906

This is to certify that Miss Gilbody has been under medical treatment in her house for the last 10 or 12 days. She is now almost recovered & will be able to resume teaching in a few days

J. F. Dowling
M. D.

SCHOOLS BRANCH
MAY 26 1906

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 23 1906

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

DXH

Ottawa, May 28, 1906.

Sir,-

In reply to that portion of your letter of the 16th inst. in which you state that you have been informed that the teacher of the St. Regis Indian school was going to resign and that the Indians wish to have Kate Roundpoint appointed in her place, I beg to say that the Department has had no intimation that Miss Gilhooley intends to leave. She is at present at home on account of sickness, but will be able to resume her duties in a few days.

However, should a vacancy occur, Miss Roundpoint's application will receive consideration, provided she is a Canadian Indian.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Mr. Peter White,
Cornwall Island,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

301971

I the undersigned P
Priest of Clarence C
certify to the Presen
Hon.ble Thos V. Nolan
thought school while
parish priest in the
of Conley and Chelsea
many years, in sch
of these parishes. As
she had charge of
gave the greatest sa

C. Pouli

Aug. 30th 1906

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Nelson's [illegible]

Aug. 31

Municipality of St-John of Wakefi

I hereby certify that
M. V. Nolan having taught
two years in our school
gave the very best of sati
as a Teacher both to
Commissioners and Rate

C. P. [illegible]
Secr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mr. Benson

151538.1

Aug 27. 1906.

Mr. Frank Pedley,

301971

Deputy Superintendent
of Indian Affairs
Ottawa,
Ont.

SEP 4 1906

Dear Sir:

I have learned that the Indian School at St Regis requires a teacher and I wish to make application as teacher for the school at the annual salary of Three Hundred and Fifty Dollars per year.

I hold a First Class Certificate for the Province of Quebec and have several years experience in teaching.

I have always been successful and if you accept my service I promise to do all possible

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to make my work at St. Regis
beneficial to all concerned.
asking you to consider
my application favorably and
to reply at an early date

Sincerely Yours,
Mary C. Nolan,

30107 1
2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 1

302001

SEP 5 1906

Ottawa, September 5, 1906.

J. D. McLean, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir,-

I beg to inform you that, owing to severe illness, my daughter will not be able to resume her duties as teacher of the St. Regis Indian school.

She is at present in the hospital, with little hope of her leaving that institution for some time.

Yours truly,

Joseph Gilhooly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 151938.

Memorandum:- Department of Indian Affairs,
Ottawa, 6th September, 1906.

The Deputy Supt. General,-

Mr. J. Gilhooly called at the Department yesterday and filed the resignation of his daughter as teacher of the Indian school at St. Regis. She at present in the hospital with typhoid fever, and if she recovers she will not be able to resume her duties there.

I see that an application has been sent in by Miss M.V. Nolan, on the 27th ultimo, which only reached me yesterday. Miss Nolan applies for the position of teacher of the Indian school. She holds a First Class certificate for the Province of Quebec, and has had several years experience in teaching. She encloses a certificate from the Rev. Father Poulin as to her character and ability, and also one from the Secretary Treasurer of the Municipality of St. John of Wakefield. As the school should be opened at once, there is very little time or opportunity of obtaining the services of another teacher. I would recommend that Miss Nolan be employed temporarily.

appd

Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938.

Ottawa, 6th September, 1906.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo applying for the position of teacher of the St. Regis Indian school, and in reply beg to say that the Department will be glad to avail itself of your services for this school, at an annual salary of $350., payable quarterly, on the receipt of the usual school returns.

Our Agent, Mr. Long of St. Regis, has been advised of your appointment, and requested to notify the parents to send their children on the reopening of the school, which will take place at as early a date as possible If you will call on Mr. Long, he will give you full information as to school matters on the reserve, and will be able to direct you to a suitable boarding place.

Your obedient servant,

FRANK PEDLEY

Deputy Superintendent General of
Indian Affairs.

Miss M.V. Nolan,
413 Slater Street,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938.

Ottawa, 6th September, 1906.

Sir,-

I have to inform you that, owing to ill health, Miss Gilhooly has been forced to resign her position as teacher of the Indian school. Her place will be filled by Miss M.V. Nolan who has been instructed to proceed to St. Regis as soon as possible, and assume charge of this school.

You will be good enough to nitify the parents of her arrival, so that there will be no delay in reopening it. Her salary will be the same as that paid to her predecessor, namely $350. per annum.

Your obedient servant,

FRANK PEDLEY

Deputy Superintendent General of
Indian Affairs.

Geo. Long, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Cornwall Island, Ont.
Sept. 6th '06

To the Indian Department
Ottawa
Ont.

151 538 1
~~302959~~

SEP 7 1906

Dear Sirs

I have heard that Mr. Wm. Cup was over to Ottawa last week & says you have been looking for a teacher to teach at St. Regis school. Because the former teacher is sick and not able to get better.

Also Mr. Francis Roundpoint told me to ask you to let his daughter Katie Roundpoint take the position as teacher as you had promised me last June. That she would get the first chance if there was a place for her. She has a certificate and Canadian Indian lives on this Island her age 21 yrs.

Wish to hear as soon as possible & oblige.

Yours truly.

Peter White
Cornwall Island
Cornwall
Ont.

SCHOOLS BRANCH
SEP 8 1906

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall Island, Ont.
Sept. 6th '06

To the Indian Department
Ottawa
Ont.

151 538 1
~~302959~~

SEP 7 1906

Dear Sirs

I have heard that Mr. Wm. Beaupre was over to Ottawa last week, and says you have been looking for a teacher to teach at St. Regis school, because the former teacher is sick and not able to get better.

So Mr. Francis Roundpoint told me to ask you to let his daughter Katie Roundpoint take the position as teacher, as you had promised me last June, that she would get the first chance if there was a place for her. She has a certificate and Canadian Indian lives on this Island her age 21 yrs.

Wish to hear as soon as possible

& oblidge.

Yours truly.

Peter N Lickers
Cornwall Island
Cornwall
Ont.

SCHOOLS BRANCH
SEP 8 1906

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

Ottawa, September 13, 1906.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th inst., and in reply I beg to say that, previous to the receipt of your letter, a teacher had been engaged to take charge of the St. Regis school in Miss Gilhooley's place, who was in the hospital and unable to return.

Your obedient Servant,

D. McLEAN

Secretary.

Mr. Peter White,
Cornwall Island,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXTRACT.
ORIGINAL ON
I5I,936-I

31,9856

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 15 1907

151538.1

Ottawa, November 9th., I907.

Schools

Sir:-

x x x x

In this connection I may add that I visited the school in St. Regis Village and found only 7 pupils in attendance where I consider thare should be an average attendance of 25 to 30. I also found the out buildings in (a) very filthy condition. I called the attention of Agent and Chiefs to this condition.

x x x x

Your obedient servant,

Sgd. J.G.Ramsden,

Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ex'd.

Ottawa, November 20, 1907.

Sir,-

Mr. Inspector Ramsden has reported to the Department that, on the occasion of his late visit to the St. Regis school, he found the closets in a very filthy condition.

You will be good enough, therefore, to take immediate steps to have this condition of affairs remedied.

a.g.m.

Your obedient Servant,

D. McLEAN

Secretary.

George Long, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151538 1

320391

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 28 1907

St. Regis 26 Nov 1907

320391

Sir,

In relation to your letter of the 20th instant No 151938/1 in regard to the Cosets St. Regis School.

The care taker of the School has put the Cosets in good order.

Your obedient Servant
Geo Long
Agent St-

J. D. McLean Esq.
Sec't. Dept Indian Affairs.
Ottawa.

SCHOOLS Br'n., I.C.
NOV 30 1907

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, March 31, 1908.

Madam,-

I beg to advise you that the Department will not require your services as teacher of the St. Regis Indian day school after June 30, next.

Your obedient Servant.

J.D. McLEAN

Secretary.

Miss M. V. Nolan,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

30-
10. 9

INDIAN AFFAIRS. DEPARTMENT OF
APR 13 1908
SCHOOLS BRANCH

St. Regis April 3 1908.

Mr. McLean
Sec
151538 1

Dear Sir:

I received a statement a few days ago that my services as teache are not required any furthe than June 30. 1908

Would you kindly let me for what reason I am so abruptly dismissed.

Do I not meet the requ Have I not faithfully di my duties. I have hea

3263 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

heard no complaints the scholars are beginning to do well. I have had no trouble with the people. The Inspector visited school his report is favorable. I have kept the school in good repair. I consider it an injury to turn me down without any explanation or cause, and I request to accept the dismissal. Please inquire into the matter for reasons.

and let me know as soon as possible. I simply want justice

Yours Truly,

Mary V. Nolan

address

Hogansburg

N. Y. State

P.S. I sent for school supplies a month ago, they did not come yet.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY FILM

151938

Ottawa, April 28, 1908.

The Deputy Superintendent General,-

On March 31, last, Miss Nolan, teacher of the St. Regis Indian school, was notified that her services would not be required after June 30, next. The reason for dispensing with ther services is, that the school has made no progress during the time she has been in charge, since September, 1906.

Miss Nolan's qualifications are sufficient, but she has given no evidence of her ability to interest the Indians in the school . Mr. Inspector Ramsden, who visited St. Regis in November, last, reported that he found only seven children in attendance, where he considered there should be an average of 25 or 30. He also found the out-buildings in a very filthy condition.

Mr. Cook, of this Department, who was at St. Regis on official business lately, found only six childrn present at the school when he called, although it was an exceedingly fine day.

I know of no Indian school which would afford a better opportunity for a zealous teacher to obtain tangible results. The children all live in the immediate neighborhood of the school and their parents are fairly well-to-do and there is good accommodation for a teacher.

The

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Department pays a salary of $350, which is a high salary compared with public schools in the province of Quebec and a much more active teacher could and should be obtained for the money. Miss Nolan is apparently content to let matters drift along quietly and draw her salary. This might do for a white school but to make a success of an Indian school it is necessary to have a live teacher. Scholarship does not count so much as energy and earnestness.

I notice in Miss Nolan's letters to the Department that she refuses to accept her dismissal without cause and explanation. She has had ample notice and if we wish to make anything of this school a change of teachers would seem to be necessary.

Some years ago the school on St. Regis Island and at the Chenail were closed, with the idea that the children would attend the village school. This scheme has not worked up to the present, owing to the difficulty in their transport, their parents naturally objecting to allowing small children to cross the channels in boats. This might be overcome by arranging with the Dundee ferry to convey the children night and morning to ~~this~~ and from St. Regis, if there were a good school there, but this is another story, which will be dealt with on the St. Regis Island file.

Duncan Campbell Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, May 1, 1908.

DXH

Mr. Oliver : -

With reference to the letter from Miss Nolan, at present teacher of the St. Regis school, to you, complaining of the notice from the Department dispensing with her services after the 30th of June this year, I beg to say that Miss Nolan was appointed and took charge of this school in September, 1906, but the school under her management has made no progress and if anything has gone back.

Mr. Inspector Ramsden, who visited the St. Regis school in November last, reports that he found only 7 children in attendance where there should be 25 or 30. He also found the outbuildings in a filthy condition.

Mr. Cooke of this Department, who made an inspection lately, found only 6 children at the school when he called although it was a very fine day.

There is probably no Indian school, at least in this section of our work, which would afford a better opportunity for a zealous teacher to obtain tangible results; the children all live in the immediate neighbourhood of the school, their parents are well-to-do and there is good accommodation for a teacher.

The Department pays a salary of $350.00 per annum, which is high compared with the public schools of the province of Quebec, and a much more active teacher could and should be obtained for the money.

Miss Nolan is apparently content to let matters drift along quietly and makes a very feeble display of energy and earnestness in the prosecution of her work.

She

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

She has had ample time and opportunity to demonstrate her fitness for this position and I think she has failed to justify.

Yours Truly,

Frank Pedley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

Ottawa, July 18, 1908.

Mr. Benson : -

Miss Nolan, teacher of the St. Regis school, who was here recently, stated that she sent for books and had to wait for them for a couple of months, also that the school-house is in a very poor condition and cold.

Will you please look into these matters.

Frank Pedley

D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

Ottawa, July 18, 1958.

Mr. McLean :

I have been looking into the matter of the complaints against Miss Nolan, teacher of the St. Regis school, and am satisfied that her services may be retained for another year.

Please advise her accordingly.

D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum for Mr.

1 - File to Mr.
McLean.

2 - File to Mr.
Benson re
Memo under
H.D.D.

Ottawa, 190

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15 1938

Ottawa July 20th 1908

Madam,-

I have to inform you that the Department is willing to retain your services as teacher of St. Regis school for another year. You will be good enough to advise the Department whether you will accept this offer or not.

Your obedient servant

Acting Deputy Superintendent General
of Indian Affairs

Miss H.B. Nolan.
63 Third Ave.
Ottawa Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mr. Benson

151538-1

383 Sparks St
Ottawa July 16 '08

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 17 1908

Mr. Pedley
Deputy Supt. Genl Indian Affairs

330997

Dear Sir.

I have heard recently that the position as teacher of the St. Regis school is vacant and wish to apply for it.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I have taught in St Regis
before, and the Inspector
gave me a very favourable
report which he doubt you
have on file.

Hoping to receive a
reply very soon.

330997

Believe me
Respectfully yours
Ethel Sims.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1970-1

Ottawa July 21st 1908

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 16thinstant applying for the position as teacher of the St.Regis schooland in repy I beg to say that there is no vacancy in this school at present.

Your obedient servant

D. McLEAN

Secretary

Miss Ethel Sims

385 Sparks St.

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

331256

Ottawa 61 Third Avenue.
151538-1 July 22. 1908.

Mr. [redacted] Ryan.
Secretary of Indian Affairs Dept.
Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. JUL 23 1908

Dear Sir:

In reply to your letter No 15 1938 July 20th. 1908. I shall accept position as teacher in the St. Regis Village School for another term.

Thanking you for your prompt attention I am

Sincerely yours
M. E. Nolan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, November 30, 1910.

Madam,

EX.

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd instant advising the Department that during the week ending November 18th you provided a lunch for the children attending the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that, although inquiry was made by Mr. MacKenzie while at your school as to the condition of the Indian children attending the school as to food and clothing, no authority was given to commence a mid-day meal, in fact on the representations made by you it is not considered necessary as these Indians all live in the village and, with probably one or two exceptions, are fairly well-to-do. A lunch is being provided for the Indian children on St. Regis Island, but in that case they come a long distance to school and cannot go home for their mid-day meal. This action should not have been taken by you until you were authorized by the Department. As the Department does not wish you to be at a loss you will be recouped for the expenditure you have already incurred upon the receipt of an account forwarded through the Agent, but no further expenditure for this purpose will be allowed.

Your obedient servant.

J.D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary

Miss M. V. Nolan,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

187938 1

373850

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 28 1910

St. Regis Village
Nov. 23. 1910

The Sec. Dept
Indian Affairs
Ottawa.

Sir On Mr. Mackenzies visit Nov. he spoke of a daily lunch for pupils
I have given it a trial and find the children greatly pleased.
The first week Nov. 14 till Nov. 18. a lunch consisting of meat sandwich bread and butter sandwich &c. The aggregate attendance being 73. pupils. at acost of $2.00 (for 1 week)
Let me know if I shall proceed, and to what limit of cost.
Shall me get a kettle cups

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and saucers and spoons
and tin pan. &c.
Hoping to meet your
satisfactory consent.

I am
Sincerely Yours
M. V. Nolan.
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis,
Feb. 17. 1911.

157938

Sec. Dept. Indian
Affairs
Ottawa.

Dear Sir;-

I wish to
call your attention to the fact
that eight or nine Indian American
pupils are attending the
St. Regis Village School
what steps should be taken
to prevent their coming. they
are within one half mile of
their own school. I have already
told them to attend their own
school, but they do not take
heed, as some of them have
moved across the line into
Canada.

I find my school room to
small, and they have to
be provided with school
material as well.

Please advise whose place
it is to look after this
matter.

Yours Respectfully
W. V. Nolan
Teacher,

578343

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 21 1911
62

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S. Regis 51738-1
Feb 20 1911
578347

Sec Dept of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir:

I have expelled a boy from this school.

This boy Abraham Jacobs is one of the truants the Office has started to school, a boy between 14 and 15 years of age, healthy active and bright but is conduct is impossible. He attended school five nights and I used different means to correct him, but did not succeed as he seemed to be getting worse so finally sent him home.

I remain
Yours truly
M. V. Nolan, P.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 23 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, February 27, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant in reference to the attendancex at the St. Regis Village school of American Indian children.

In reply I beg to say that Mr. Letourneau, the Acting Indian Agent, will be communicated with and informed that in view of the lack of accommodation the Department cannot allow these children to attend the school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss M. V. Nolan,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, February 27, 1911.

Sir,

The teacher of the St. Regis Village Indian school writes the Department that thewe are several American Indian children in attendance. As you are aware the accommodation at this school is limited and the Department cannot allow these children to continue in attendance. You will be good enough to look into the matter on the occasion of your next visit to St. Regis and inform the children accordingly, at the same time giving Mr. George instructions to see that the wish of the Department is carried out.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

L. Letourneau, Esq.,
Acting Indian Agent,
St. Constant, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

3 letters

Ottawa, February 27, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt ofyour letter of the 20th instant advising the Department that you have expelled Abraham Jacobs from the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that in view of this boy's [illegible] the Department approves of your action.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss M. V. Nolan,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mitchell George

DEALER IN

Groceries & Provisions

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 9 1911

15193 6

St. Regis, Ont., Mar 8 1911.

379:42

Dep't Indian Affairs
Ottawa Ont

Sirs:— I beg to submit my report re school for the month of Feb. There were only two out of school from the following cause. viz:—

Whooping cough & the other has some sort similar to measles.

Yours
Mitchell George.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IS-1938-1
380238

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1911

+

Schools

380238

St Regis 3/29/11

Frank Pedley, Esq.

Deputy Supt. General of
Indians Affairs.
Ottawa Can.

SCHOOL BRANCH
MAR 31 1911

Sir

I the undersigned object to the ~~re~~engagement of Miss M. E. Nolan for the St Regis village shool for the ensuing term as she is an incompitent teacher. I have a little boy going to school regularly for 3½ years and he has not even learned his letters and she is always telling me he is

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1911

380238

the smartest child in school
I am obliged to send my older
children to other educational
institutions as it is impossible
for them to learn any things
from her she as no order in
school. Her pupils run around
talk and do as they like during
school hours. When she punishes
a child she always strikes them
about the head last week she struck
my little boy who is only 5 years
old at the side of the eye. It was
all swollen and black. There it
would be a great advantage to us
if you would engage a better quali-
fied or more competent teacher.
If you cannot get ~~another~~ a more

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Competent teacher You should instruct her how to treat her pupils.

Yours very respectfully

Mrs L. Hoffs

Father Bourget Sister.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ex'd

Ottawa, March 31, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th instant complaining of the inefficiency of the teacher of the Village School, Miss Nolan.

In reply I beg to say that the School Inspector will be asked to make a special report upon Miss Nolan's conduct of this school on his next visit.

Your obedient servant,

D. C. SCOTT

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. L. Hopps,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151 938-1 331340

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS APR 13 1911

Cowansville P.Q. April 11th 1911

To the Secretary of Indian Affairs,
Ottawa Ont.

Sir,-

I have the honor to say in reply to your inquiry re the alleged inefficiency of Miss Nolan,

That the discipline in that school has always been lax - since first I visited it - I remonstrated with Miss Nolan on one or two occasions about her apparent lack of control in her school - but she always maintained that no one could control the little Indians

I am of the opinion that it would be well to make a change as a teacher gets careless after a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

331340

long residence in one place.
As to her using harsh measures
with the children, I do not think
she does- Miss Nolan is rather of a
mild disposition, a little too easy.

I have the honor to re-
main Sir, your obedient Servant,

A. Luther Gilman
School Inspector

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT.
ORIGINAL ON
327666- 5

1571938-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 15 1911

381-1

381497

Indian Agent's Office

StRegis Que., April 10th,1911.

Sch
see under

Sir:-

Enclosed please find resolutions passed by Chiefs at meeting held today,which I hope will be found correct.

I remain,

Your obedient servant

Francis E. Taillon.

INDIAN AFFAIRS BRANCH
APR 19 1911

StRegis, Monday April 10th.1911.

x x x

Resolved that nothing be done re StRegis village school until the Asst. Deputy and Secretary Mr J.D.McLean comes when they will decide same for ever.

Carried

Never Decided
as the
Sec left

x x x

Francis E. Taillon

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-1

St. Regis, 382305
2nd April 1878.

MAY 1 1878

To
Francis Pedley, Esq.,
Deputy Supt. General
of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir;

At the request of Reverend P. J. Bourget and a number of the Indians I beg leave to respectfully offer myself as an applicant for the position as teacher in St. Regis Village School for the ensuing term.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

382305

This is to certify that Miss Elizabeth E. Gallagher taught school in this parish with much satisfaction.
I have visited the schools where she taught; I have been present to two or three of her examinations and I say that She has a very good method of teaching, has good control over her pupils, and in short is a competent teacher
Besides she is a good, pious person.

J. A. Belanger P.P.

St. Martin's Church
Martindale
July 2nd 1910

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

South Elmsley Sept 30/10

38305

To whom it may concern

This is to certify that I have been personally acquainted with Elizabeth E. Gallagher of Maryland, Que. and can vouch for her good moral character.

She has taught in one of my schools and she has given first-class satisfaction. The children made good progress during her tutorship. She is capable of commanding good order at the same winning the love and respect of her pupils

Sincerely yours.

Rev. Geo D. Fridhommme
South Elmsley Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, May 2, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo applying for the position of teacher of the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that the Department has had no intimation that Miss Nolan intends to give up her position. Should she, however, resign your application will be kept in mind.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss E. E. Gallagher,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 4 1911

St Regis

May 1 1911.

332518

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,

Referring to your letter of April 19. 1911

No. 151938/1.

I beg to say that I again brought the Question as to a new school up again today before the council and could not get them to pass a resolution.

I am at a loss to understand why they hesitate to pass said resolution, for I know they want the school.

They still say they want some one from the Department to settle that matter but why they do, I could not learn.

They seem to want lots of time to decide any thing.

Your obedient servant.
Francis E Fallon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa.

SCHOOL BRANCH
MAY 8 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

St. Regis June 8. 1911

Immediate

Sec Dept of Indian Affairs
Ottawa.

784550

Dear Sir:—

Allow me to ask the privilege of Authority to close schools before end of this Quarter June 30th...

During winter I contracted a cold which seems to settle in my chest, and caused hoarseness and cough

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I have been taking Medicine
to check it, but it comes again
I am being advised to take
a rest As my school attendance
has been unusually large
this last year, and consequently
I have extra talking to do. Let
me know as soon as convenient
if you grant my pass and
at what date I can close school
I wish to take a rest and a
treatment for this.

I. am
Sincerely Yours
M. V. Nolan
Teacher

St Regis Village
School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152938/1

Ex'd

Ottawa, June 12, 1911.

Madam,

In reply to your communication of the 8th instant I beg to say that, in view of the condition of your health, you may close the St. Regis Village school on the 21st instant.

Your obedient servant,

D.E. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss M. V. Nolan,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

385984

Fauot
Franklin County
N.Y.
June 14th/6/11.

Loran Pigue
Executive Chief
St. Regis. P.Q. Can.

My dear Sir,

Upon learning your preference on me to the position as teacher in one of the Schools of your jurisdiction I must request you that we settle the matter by correspondence.

I have deeply considered the matter and have at last come to the conclusion that by serving my own people to the best of my ability I can do no greater credit to you and to myself.

Willingly I accept the position if you think I am fit to fill

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that capacity.
It must also be remembered that I have not the necessary qualifications by School-Rays to fill the position legally.
That is one serious obstacle you have to settle with the Supt of Indian Schools of the Dept of Indian Affairs at Ottawa, Ont.
Allow me to express my thanks on your consideration of me.
I await to hear the matter in question
I Remain
Respectfully Yours
Mitchell Adams.

Loran Pigne.
Executive Chief
St. Regis
P.Q. Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1819381

INDIAN AGENT'S OFFICE,

JUL 3 1911

Alt Regis Que

June 29 1911

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Schools

Sir,—

335984

Enclosed find letter from one Mitchell Adams, which was handed me by Loran Pike and I think it best to forward same to the Department.

From the letter, I would imagine that Adams is not qualified to teach.

Your obedient servant
Francis E. Dallon.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa. Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North Low, Que., 25/6 1911.

To the Catholic Sec. Tres.
St. Regis Island.
Que.,

355486

My Dear Sir:- Hearing a vacancy has occured in one of your District Schools, I beg leave to offer myself as a candidate for the position.

I graduated from Aylmer Convent June 1908 and I hold a First Class Elementary Diploma, I have had three years experience.

Should you consider me a worthy candidate for the position I will earnestly endeavor to fulfil all the duties of a faithful and competent teacher. I shall await with some interest your reply.

I am your humble Servant.

Marguerite Gannon,
North Low P.Q.
Que.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sale Seizure letter

St Regis Que

June 29 1911

335486

Sir,—

Enclosed find letter received from Miss Marguerite Gannon of Notre Dame, Que, making application for position as teacher in one of the schools on this reserve.

Your obedient servant
Francis E Jacobs
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, July 17, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th instant enclosing an application from Miss Marguerite Gannon of North Low, Que., for the position of teacher in one of the St. Regis Schools.

In reply I beg to say that the Department is not aware that any of the present teachers contemplate resigning. If, however, any should do so Miss Gannon's application will receive consideration.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

I letter

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JUL 20 1911
SURVEYS.

Ottawa, July 17, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th ultimo enclosing a communication from Mitchell Adams which was handed to you by Loran Pike, in which he applies for the position of teacher of the one of the St. Regis Schools.

In reply I beg to say that there is no vacancy at present.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Calgary
158938-1 August 22. 1911

Sec. Dept of Indian Affairs
Ottawa.
Ont

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 28 1911

Sir 388709

Dear Sir:-

Kindly

let me know when you wish School to be re-opened on St. Regis village School. or if the building is ready.

SCHOOLS BRANCH
AUG 31 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I am at present in
Calgary and find my
health much improved.
please let me know at
once.

I am
Sincerely Yours
M. V. Nolan
Calgary
Room 12 Graham Block
Centre St.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I6I938 - I

Ottawa, August 31st., 1911.

Madam,-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 22nd. instant and in reply I beg to say that as you are aware from your long experience at St. Regis, the School should have been re-opened by this date. If it is your intention to return you should resume your duties as soon as possible, and it will be necessary for the Department to make a corresponding reduction in your salary for the quarter.

Your obedient servant,

[redacted]

Asst. Deputy and Secretary.

Miss M. V. Nolan,
Room 12, Graham Block,
Centre Street,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, September 18, 1911.

Sir,

I have to ask you to be good enough to advise the Department whether the St. Regis Village School is in operation and, if so, on what date it was re-opened.

Your obedient servant,

DUNCAN C. SCOTT

Asst. Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Calgary Sept 5th. 1911.

151938 Vol 1

[redacted] Dept. of 350452

Indian Affairs

Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 15 1911

Dear Sir:—

I received word you required school re opened at usuall time. in (August).

I was promised word would be sent me. when New building was ready. not receiving any I wrote to find out when. I recvd the above word.

I closed school in June after

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

getting "Sick leave" from Depart-
ment and have come West
at present My health is good
but am advised to give my
throat which was cause of trouble,
a longer rest.
I shall tender my resignation
as teacher in St. Regis Village
school. Hoping this shall
meet your approval.

I Remain
Yours Truly,

M.V. Nolan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, September 20, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant, and in reply I beg to say that your resignation as teacher of the St. Regis Indian School is accepted and arrangements are being made to fill the vacancy at once.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

Miss M. V. Nolan,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, September 20, 1911.

Madam,

I beg to advise you that Miss Nolan has resigned her position as teacher of the St. Regis Village School and the Department will transfer you from the school on the Island to the one in the village at the same salary you are now receiving.

Sometime ago when in the Department you stated that you could obtain for the Department an application for the Island school. I should be pleased if you will communicate at once with the person you have in view and ask her to submit an application giving full particulars in regard to qualifications, etc.

It is considered advisable to close the Island school for a time and re-open the village school in the old building at once pending the completion of the new structure. You may, therefore, commence there as soon as you can make the necessary arrangements.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss E. E. Gallagher,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, September 20, 1911.

Sir,

I beg to advse you that the Department has accepted the resignation of Miss Nolan, teacher of the St. Regis Village School, and has decided to transfer Miss Gallagher from the Island to theVillage. It is expected that an application for the Island School will be received in a short time, in the meantime it is thought advisable to re-open the Village School in the old building in Miss Gallagher's charge.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis

Sept 21 1911.

YOUR REPLY REFI
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,

Immediate

DEPA

SCHOOLS BRANCH
SEP
1911
329698

In reply to yours of Sept 18th 1938 I beg to state that as yet the St Regis Village school has not been opened.

I think it should be opened as soon as possible I would have notified you sooner but was under the impression that Miss Nolan had a lean of absence.

Your obedient servant
Francis E Dailleon.
Agent.

J. D. McLean Esq,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1911

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

S. & Reg's due
Nov 27 1911.

393605

Sir,—

The teachers are desirous of being allowed $10.00 for each of the four schools to purchase prizes for the pupils. Possibly one of them may not give any until June.

I would suggest that they be allowed the aton request.

Your obedient Servant
Francis E. Hamilton.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont

SCANNED AT THE NATIONAL ARCHIVES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

151938/1

Ottawa, December 1, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo, and in reply I beg to say that you are hereby authorized to expend a sum not exceeding $10.00 in the purchase of prizes for each of the schools in your Agency, with the exception of the Chenal School, which, as you are aware, received a grant for prizes at midsummer. The accounts should show in detail the articles purchased with prices.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Reg'd
Please file.
~~152758/11~~

Copy for 15-1935-1

Ottawa, December 27, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of a requisition for supplies for the St. Regis Village School, and in reply I beg to say that the Hygiene Text books asked for will be ordered from the Government Stationery Office. You should consult with the teacher and purchase in the village the materials she requires for the teaching of sewing.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1.1938-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 1 1912

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que
Jan 31 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 990
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

397317

Sir,—

I would you kindly inform me whether a child must attend the school in the district in which they reside, or can the parents send them to any one of the schools within the reserve.

We have one child, Mary Thompson, at times she attends the St Regis Island school and then the village school, for a few days, in this manner, the teachers are at a loss with her, because she does not remain long enough in either school.

Her parents reside here in the village but at the present time the child is at St Regis Island and the father states, she is going to remain there, I think she should be here in the village school.

I would greatly appreciate your opinion in the matter and could be thankful guided should similar cases arise.

J. D. McLean Esq
Ottawa.

Your obedient Servant
Francis E. Jacobs
Agent

SCHOOL FEB 2 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, February 2, 1912.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo, and in reply I beg to say that the parents of Mary Thompson are not violating the school regulations so long as the child is kept regularly at any school on the reserve. The practice of frequently changing the school to which the girl is sent must prevent progress in her studies. The best course would appear to be for you and the teacher to point out to the parents the disadvantage under which they are placing the girl by their actions and it may be that they will keep her home and see that she is regularly sent to the school in the village.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1/5 1938 1/

INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1912
410249

St Regis Que. Sept 3rd 1912

Dear Sir,

Having returned to my school and cannot procure a boarding place in the Village you would greatly oblige if you would let me know if you can provide any accommodations for me.

Mrs. Smith the lady with whom the teachers always boarder being indisposed is no longer able to board the teacher.

I believe you could get a couple of rooms from some family here if you would be willing to furnish them. The agent would be able to give you any information regarding the matter.

Trusting to be favored with a reply at an early date.

I am Very respectfully yours

The Secretary E. E. Gallagher

Dept Indian Affairs, St. Regis

Ottawa Que.

SCHOOLS BRANCH
SEP 6 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, September 6, 1912.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd instant in reference to the furnishing of rooms for your use as teacher of the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that if you can obtain two rooms the Department will furnish them, it to be understood that you will pay the rental and the furnishings, which will be of a suitable kind, will remain the property of the Department. As soon as you have secured the rooms be good enough to submit a list of the furnishings which you think would be necessary.

Your obedient servant,

[illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

Miss E. E. Gallagher,
Teacher,
St. Regis Village School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1s1938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Sept 16 - 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 18 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 735/186
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

410939

Sir,—

Referring to yours of March 21st 1912 # 1s1938 re the prosecuting of parents for the non-attendance of children at school.

I desire to secure permission at this time to take action against, say at least one person in each of the school districts; I make this request believing that it is for the best interests of the children.

With the full co-operation of the teachers, I think the present school year will show very great results, provided of course that we can keep the children at school.

One great plea, is that the children when they do not attend, is that they are sick and I may say that quite frequently it is only a bluff, therefore I would like if the department would allow me to call in a Doctor, to ascertain definitely whether a child was ill or not; this I think would only be necessary once or twice, when it would have the desired effect.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. St Leon Sec.
Actg Supt, Ont

SCHOOLS SEC'T 18 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, September 19, 1912.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant in reference to the enforcement of the regulations on the St. Regis Reserve.

In reply I beg to say that, provided there are good grounds in any cases of which you are aware, you are hereby authorized to put Section 7 of the Regulations in force. Careful inquiry should, however, be made before any action is taken. It is not considered necessary that you should obtain the services of a doctor, as you should be able ~~xx~~ from inquiry to ascertain whether a child is ill or being kept home for other reasons. The results of any prosecutions should be promptly reported to the Department.

Your obedient servant,

D. C. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938 6

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1912

to file

GENERAL REPORT

OF

INSPECTOR A. L. GILMAN

FOR THE

SCHOOL YEAR 1911-1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COWANSVILLE, P. Q., 29th June, 1912.

Sir,

I have the honour to forward you my annual report.

TERRITORY.

My district of inspection comprises the counties of Huntingdon, Beauharnois, Chateauguay, Soulanges, Vaudreuil, Napierville, Laprairie and parts of Missisquoi and St. Johns.

I also inspect the Indian schools at St. Régis, Yellow Island and Chenail under the Federal Government.

Two of the Indian schools are taught by Indian women or squaws as they are called by the natives ; about 150 Indian pupils attend these schools and they are doing very satisfactory work.

The school-houses and out-houses are in excellent condition and well furnished with modern equipment. A fine new building was erected at St. Régis village last year. The Indian agent, Mr. Taillon, is enforcing, in a local way, a compulsory educational law. On the day of my last visit, a very stormy day, 42 pupils were present. The children are well clothed, neat, and everything extremely tidy. They all speak the Indian language, but read and recite their lessons in good English. Another Indian school will be erected at Sugar Bush Island next year.

All the schools of my district except one, were in operation during the year. No qualified teacher could be secured for the salary offered and the commissioners did not care to engage a person without proper qualifications. Higher remuneration will be offered next year—and, no doubt, the pupils

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

will have the advantage of a good school, under the tuition of a qualified teacher.

EXAMINATION.

Written and oral examinations were held and certificates of standing awarded, written reports were sent to the commissioners and trustees. The general proficiency of the schools was higher during the year than any previous year. Arithmetic, which has been weak during the past six years was fairly satisfactory—averaging sixty-one per cent over the whole district, a gain of eleven per cent over last year, and nine per cent over any one of the past six years.

ATTENDANCE.

I am sorry to report a small loss in the average attendance during the past year. I am also sorry to have to report a continual decrease in the number enrolled in the different municipalities. I am of the opinion that the decrease in the number attending the rural schools is general throughout the English portion of the Province.

CLASSIFICATION.

The municipalities are classified according to the regulations prescribed by the Educational Department, for proficiency of the pupils, qualification of the teachers, salaries paid, condition and equipment of the buildings and grounds.

EXCELLENT.

St. Joachim de Beauharnois, Howick, St. Chrysostôme, Godmanchester, Ormstown, Elgin and Hinchinbrooke in part.

GOOD.

Franklin, Havelock, Dundee, St. Thomas, Lacolle, L'Acadie and St. George de Clarenceville in part, Hemmingford.

MEDIUM.

The remaining municipalities.

UNSATISFACTORY.

None this year, unless I mention St. Urbain and St. Constant (in Laprairie) which are improving.

SCHOOL-HOUSES.

Most of the buildings are in a very satisfactory condition and fairly well equipped.

There are no regular libraries and few reference books or Encyclopædias.

There are a few supplementary readers and a few odd books donated by the Department. A couple of sets of books supplied by the association of Protestant teachers are in circulation.

They form a small circulating library and are placed in charge of the inspector who is responsible for the circulation.

TAXATION.

The school taxes are generally low in my district of inspection—ranging from two to six mills and the fees from five to twenty-five cents per capita a month. Many of the school boards visit their schools once a year, some make two visits a year and a few do not make any efforts to encourage their schools or teachers. It is usually the poor municipalities which are neglected.

THE ACCOUNTS.

The secretary-treasurers keep their accounts well and have their books annually audited.

TEACHERS.

The teachers have been faithful to their charges, anxious to advance their pupils and diligent in their work. A very excellent class of young people were placed in charge of the schools of my district last year and excellent work has been done.

I regret to state that there were employed in my district, five young girls, who had neither diplomas nor the proper qualification to enable them to obtain them through service.

Permission from the Department was obtained to engage them.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We hope to eliminate this class from our ranks as soon as possible. We do not want them, and hope the Government will take steps to extend the possibilities of the Normal School training so as to reach young people who are anxious to teach but have not the means to qualify. It is difficult to secure qualified teachers for the salaries now offered in some municipalities.

Many of the young teachers who have passed grade II academy and have regular permits are doing excellent work but they lack the confidence of trained teachers who have had the advantages of a year or two at Macdonald College.

CONFERENCES.

The usual annual conferences were held in ten local centres and they were attended by nearly all the teachers of my district of inspection. A few of the commissioners and secretaries also attended. At Huntingdon the local member, Mr. W. H. Walker, addressed the teachers in the morning, and commissioner Dr. Clouston and the local clergyman in the afternoon.

RETIRED TEACHERS.

I called on the retired teachers residing in my district and made a report of the state of their health to the Department. One of the pioneers of education in this Province passed away during the past year,—Mr. Ringland, of Hudson, after a long and painful illness. The late Mr. Ringland was one of nature's gentlemen, gentle, kind, generous, a lover of sports and vigorous exercises, but a close student of literature and of men. Unlike most schoolmasters, he saw the bright side of life even in his declining years.

BONUSES.

Bonuses were awarded as usual, but no honour cards, as none were received for distribution.

Prizes were awarded to the four municipalities which made the greater efforts towards improvement during the year. Both lists were published in the local newspapers.

GENERAL.

Gradual improvement is being made in all the departments of education, better school-houses, better equipment, better salaries and consequently better teachers. We expect to be able in a short time to have every school taught by a Normal School graduate of experience. Commissioners and trustees

have generally ceased trying to secure their neighbour's daughters as teachers, because they can reside at home and teach for very small salaries. A short time ago it was quite common to find young girls teaching without diplomas or permits in our best schools. We are happy to report that this condition does not prevail any longer. We expect to find every school next year taught by a qualified teacher. Our salaries range from $200 to $375 per annum, a higher average than on any previous year.

BULLETINS.

The Educational Department has received during the year bulletins of inspection from each municipality, for each district, containing statistical information for every school, also comments and recommendations made by the inspector while in the different districts.

These bulletins and recommendations together with the report are respectfully submitted.

I have the honour, etc.,

A. Luther Gilman,

School Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 20 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 614/280
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sec & Regis. gue,

Jan 15. 1913

418349

ACCOUNTANT

Sir,—

EXTRACT

In reference to yours of January 13th instant #151938/1 W Caretaker's salary for December quarter, I beg to state that same was forwarded to the Department on Jan-6th instant.

I would have sent them in on Dec 31st ultimo but did not have a sufficient supply of Trust Fund blanks and had to wait until same were received before transmitting vouchers.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Secretary,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 27 1913
SCHOOLS BRANCH
FEB 28 1913

1-1438 L

420747

Ft. Hope 3. 26. 13

Sir Immediate

In order to make my pupils speak English I do not permit them to use their own language during recreation Yesterday I was correcting Julius Jacobs breaking the rule and he told me to "Go to H—— for he would talk Indian when he liked. I slapped him for saying such a thing to me. He told me he would tell his father on me when he went home At noon his mother came to the school called me every dirty thing she could & said she would never let him come to school again He did not return I sent word to his father to have him come to school but received the same message as from his son.

I reported the case to the truant officer, but he will not enquire into any case of truancy unless the agent sends him The Agent being absent I thought it better to have your advise one the subject as I would consider it useless

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

430747

to try to teach them if I cannot control them. and have the parents come to school and use any kind of language the wish to me before the children.
The boy is only eight years old & would be quite intelligent if his parents had not told him to doas he wished at school.
From my experience among them I should think the best thing to do is to have the child brought to school at once otherwise it will encourage others to do like wise. If steps are not taken at once to have him return. I will be obliged to expel his brother as he thinks he is now master and can follow his fathers orders.
An immediate reply will be very satisfactory.

D. J. McLean Esq.
Secretary
Dept. Indian Affairs
Ottawa Can.

Yours Respectfully
E. E. Gallagher
Hogansburg,
N. Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, March 7, 1913.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 26th ultimo in reference to the non-attendance at school of certain Indian pupils.

In reply I beg to say that this matter will be inquired into.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss E. E. Gallagher,
Teacher,
St. Regis Village Indian School,
Hogansburg, N.Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

Hogansburg 3.4. 13

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 6 1913
421085

Sir.

If you would greatly oblige by letting me know if it would make any difference if I should teach on Good Friday instead of the 31st Mar. It would be much more convenient to me as I would not have to return till this date and could make out my reports for Easter Holidays.

I have spoken to the parents and they are quite satisfied.

Yours very respectfully

E. E. Gallagher,

Hogansburg,

N. Y.

D. J. McLean Esq
Secretary
Dept. Indian Aff.
Ottawa Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/1

Ottawa, March 6. 1913.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, and in reply I beg to say that , as Good Friday is a day of obligation in the Roman Catholic Church and a statutory holiday as well, the Department cannot give permission for you to teach on that day.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss E. E. Gallagher,
Teacher,
St. Regis Village Indian School,
Hogansburg, N.Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-1

St. Regis

March 4

12, 1913

Dear Sir,

I was wanting to know if that the way that you sent this School Teacher she calls the children such a bad names and she calls them Indians thus not worth to be pigs this she said on the 4th day and I didn't sent my Daughter because I know my

MAR 13 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Jos Jake George
St Regis
Quebec

2

Daughter ain't a pig
and other wise I don't
send my girl because
She whips the children so
hard that She think they
were some kind of animals
and this girls ain't alone
but there lots that can
prove its girls & boys that
goes to the same School.
and they said that
They going to test me
to-day because that I didn't
send my daughter to
School. So answers soon
my address is

151936/1

Ottawa, March 14, 1913.

Sir,-

In reply to your letter of the 12th instant complaining of the way the teacher of the St. Regis Village School has treated your daughter I beg to say that this matter will be inquired into.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Mr. Jake George,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/1

EXD

Ottawa, March 14, 1913.

Sir,-

I have to request that you will proceed to St. Regis and hold an investigation into the charges which have been made against Miss Gallagher, the teacher of the Village School, of harsh treatment to the pupils under her charge.

While you are there you may visit the other schools and see about the selection of a site for the proposed new school on the Lower Chenail.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Martin Benson, Esq.,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/1

Ottawa, March 14, 1913.

Sir,-

Mr. Benson of this Department is going to St. Regis on Monday, the 17th instant, to look into school matters on the reserve and I have to request that you will be good enough to give him all the assistance in your power in making these inquiries.

He is also going to see about the selection of a site for the proposed new school on the lower Chenail and the Department would like you to accompany him when looking over the ground.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa, March 31, 1913.

TO WHOM IT MAY CONCERN:-

This is to certify that Miss Lena Gilhooly taught the Indian school in the village of St. Regis, province of Quebec, for one year from September 1905 to September 1906.

Miss Gilhooly's services were entirely satisfactory to the Department and the reports on her work received from the Public School Inspector were most favourable and the Department regretted that she found it necessary to resign.

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Original sent to Miss Rose Gilhooly today Oct. 1-13.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

423682

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS APR 4 1913

Ottawa, March 28, 1913.

Memorandum:-
Mr. Pedley.

Acting on instructions I left Ottawa on Monday, the 17th instant, for St. Regis going by way of Hogansburg.

I went down to the reserve and called on Mr. Agent Taillon, who accompanied me to the Village School which is in charge of Miss Gallagher. We found 25 children in attendance, 14 boys and 11 girls. They were put through their regular exercises and the work compared very favourably with that done by the Indian children at the school on the American side of the reserve which I visited. The reading was loud and distinct and, although the pupils are not generally very far advanced, they are getting on as well as can be expected considering the irregular attendance.

SCHOOLS BRANCH APR 7 1913

The new school building is well situated, but the yard wants a few loads of gravel to ~~level~~ level it off and the school should be repainted. A new fence is required. I found that the plaster on the inside of the building is shrinking from the window and door frames and is loose in some parts. I think that a poor job was made of this part of the work. There is an immense box stove in the room which smokes occasionally and was smoking when I was there, caused by the pipes being higher over the stove than at the chimney. The wind carried away the cap of the

SCHOOLS BRANCH APR 19 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the chimney and loosened some of the bricks. I advised Mr. Taillon to have the caps replaced on the chimney, the chimney mended and the pipe lowered.

Miss Gallagher is a capable teacher, but she is very unpopular with the Indians; so much so that they have made several complaints as to her harsh treatment of the children and the indiscreet remarks made to them. It was chiefly on account of these complaints that I was sent to St. Regis. I advised Miss Gallagher of the purpose of my visit and told her to be present at the Agent's office at three o'clock on the following afternoon.

The two chiefs of the St. Regis Band , the parents who made the complaints against Miss Gallagher and the truant officer as well as Miss Gallagher were present in the Agent's office on Tuesday afternoon. The Indians claimed that Miss Gallagher used undue severity in punishing the children. Mrs. Hopps, who is a sister of the Priest and married an Indian, stated that her little girl was so severely punished that her arms were black and blue. Joe Smoke stated that she nearly tore the ear off his son's head and John Jacobs stated that his daughter was badly hurt. Several others made similar complaints. They also stated that when the children left the school-room for any purpose the door was shut and they were kept out in the cold until such time as she saw fit to let them in. They complained of the coldness of the school-room and stated that when reprooving the children for any faults she used very insulting language. Chief Jacobs and Chief Jake Fire made long harangues in Indian, which were interpreted. These went

427082

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

went to show that Miss Gallagher's treatment of the children was too harsh and that they had always received kind treatment from the other teachers who had been in charge of the school previous to her engagement and they demanded her instant dismissal.

Miss Gallagher, when called upon, denied the charges, although she admitted that in order to maintain discipline she found it necessary to correct the children sometimes with the strap. She said she never used a stick or a ruler.

The Priest told me that he had seen the black and blue marks on the wrists of his niece and that Miss Gallagher was altogether too severe with the children.

I endeavoured to arrive at an amicable settlement of the trouble and the chiefs agreed to Miss Gallagher's remaining on till the 30th of June on condition that she would be more gentle in her ways and Miss Gallagher agreed to this arrangement. I am afraid, however, that the chiefs will persist in their demand for a change after that date, as Miss Gallagher is, as before said, unpopular with the villagers. They are very ready to take offence and seem to be annoyed at her ways. She informed me that it is impossible for her to get a suitable lodging in the village and they attribute her living in Hogansburg to her pride. Although she is a devout Roman Catholic she attends the church in Hogansburg and I think the Priest is annoyed at her for doing so. As far as I can make out the whole trouble appears to be that the Indians do not want a white teacher on the reserve. Jacobs is a very domineering man and he has a niece who was

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

423082

educated in the United States, whom he would like to have placed in charge of the St. Regis School. All the other teachers on the reserve are Indians and none of them have certificates. Mr. Taillon, who lives in the village and understands the Iroquois thoroughly, does not place much reliance on the complaints. He says that Miss Gallagher is attentive and competent and wishes to have a good school with regular attendance and good discipline and that she receives little ~~nax~~ or no encouragement, although all the Indians admit she is a good teacher. The Indians, while agreeing to let bygones be bygones, demand a change after the summer holidays.

I am of opinion that the Indians will never take kindly to Miss Gallagher and I would suggest that she be transferred to some other school. There was no case made against her that would call for her dismissal and I am sure that she would be glad of a change. I may say here that the Agent, who saw Mrs. Hopps' child, failed to find any marks on her.

I was not able to go to the St. Regis Island School, but I saw Miss White, the teacher, on the 18th, who told me that she has thirteen children present on that day and that she had had a very fair attendance all through the winter. Miss White is an Indian ~~girl~~ who was educated at the Carlyle Institute and who, Mr. Agent Taillon tells me, is doing very well.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tuesday, 18th. March. -- Mr. Agent Taillon and I drove down to the lower Chenail to look for a suitable site for the proposed new school at the East end of the reserve. After examining several locations along the road we came to the conclusion that the best one for the new school building would be on the lot just purchased for the St. Regis Indians known as lot number three, on the Cadastral plan. This location is well adapted for school purposes , as it is convenient to the river road and is high and dry, would accomodate all the Indians who are too are from the present Chenail School. Some of the Indians were present when we looked over the grounds and they were satisfied that it would be the most suitable place for the school. There a few Indians living at Sugarbush Island, who would be quite near enough to attend, as well as some of the Indians living on the lower end of the Yellow Island.

A school site of suitable dimensions could be laid out when the surveyor is sent to survey the land.

EXTRACT on 405-626.

Re H056v6

Agreed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

On our return we called on the Chenail School which is charge of Mrs. Sarah Back, I found 26 children present: 13 boys and 13 girls. The school room has a seating capacity for only 36 and there are 51 children on roll. If the new school is built it will relieve this one , as many of the children would be able to attend it.

Mrs. Back is doing good work and is popular with the Indians. I found the room was very drafty and I recommend that the building should be provided with double windows before the next winter sets in. A map of Province Quebec should be sent them as the one they have is in french and the teaching is in Englich.

I drove back to Hogansburg where we had dinner and after that went back to the village.

On Wednesday the 19th. I went to Cornwall and had dinner, and crossed the bridge to Uscan and went down to Miss Roundpoint s school. There were 32 pupils present 19 boys and 13 girls. The room, considering the conditions of the roads was clean and comfortable.

EXTRACT
on 94-1-6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The seating accomodation was for 36 pupils. The school is well supplied with material. The children seemed bright and intelligent. I examined the classes, the senior pupils did well: Their reading was loud and distinct and they understood what they read. Both Mrs. Back and Miss Roundpoint had good control of their pupils and are well liked by both , pupils and parents.

EXTRACT
1919 30-J
on.....

The Cornwall Island School Building will need some slight repairs, painting the foundation and ceiling , but these can be done in the summer holidays. I noticed some broken panes of glass, the agent should be asked to see that the slight repairs be attended to.

EXTRACT
on. 4.18.044.

A little boy named Lawrence White who is in Miss Roundpoint s School asked to be taken to Ottawa, I made inquiries and found that his father had left his wife. The mother works when she can but does not bear a very good character, and the boy is certainly a bright little fellow and should be given a chance.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

There is another little boy in the school named Robert Jacobs who is similarly situated. He is only eight years old and his case is deserving consideration. Another application was made by a widow named Jacobs for her little boys to be placed in the orphanage here. She has two children there already and three at home. Should the department feel inclined to do any thing for these children it could on the usual terms: $60.00 a year and clothes.

EXTRACT on 53494

I found Mr. Taillon most obliging and I consider him a very efficient Agent. He is young and energetic and has a fair knowledge of the language of the Indians, knows them well and is highly thought of by them. He showed me over his house which has been repaired on the inside with the exception of the cellar, which should have a drain and would be better with a concrete floor, as it was wet when I was there. There are also some slight repairs to be made to the outbuildings and I think if he were furnished with the lumber he would have them done.

Mr. Taillon has charge of about 1600 Indians and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and is one of the few Agents who live on the reserve. You can understand that living in the village he is constantly called upon by the Indians. He tells me that his salary from this Department is only $250.00 a year and, although he holds the positions of custom house officer and post master , his total receipts from these three sources of revenue only amount to $785.00. His work in connection with the Indians is the most exacting and when you consider the duties he performs I think that in all fairness he should have a substantial increase.

Mr. Taillon told me that he wished the Department would let him have a telephone, as in case of sickness he has no readier means of communicating with the doctor than by mail or driving to Hogansburg to phone him.

I noticed that the American government had built a most up-to-date road from the Indian reserve on their side of the border and as soon as you cross the line you can at once tell that you are on the Canadian side by the condition of the roads.

A day or two before I was at St. Regis a violent cyclone struck this section of the country, breaking off pine trees, overturning outbuildings and causing slight damage in the village, striking the school and the church. The

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
No. 428-672

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
No. 129694

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
No. 652

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

42,682

The church suffered considerably, as there were a number of slates torn off the roof and a great many panes of glass broken. The Indians were anxious to have the roof of the church repaired out of their funds.

There was no sickness on any portion of the reserve at the time of my visit and the Indians seemx to be fairly well off, especially those who were working their own lands. I was told that the Cornwall Island Indians obtained first prize for butter at the Cornwall fair and more of the village Indians could be placed on land to their advantage as there is no regular employment for them there.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, April 26, 1913.

Sir,-

The Department would like you to report whether the Indians and Miss Gallagher, teacher of the St. Regis Village School, are carrying out the arrangement which was made in your office when Mr. Benson was present last month.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

151938 1/-

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 8 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 11/353
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Bothwell

St Regis, Que

May 5 1913

ACCOUNTANT'S BRANCH
MAY 14 1913

425293

Sir,—

In reference to yours of April 26th ultimo, # 151938, I beg to state that as yet I have not had any complaints from the Indians.

However the children were for some days unruly and I was compelled to go to the school on several occasions but am pleased to say I was able to arrange matters.

Unfortunately although no complaint has been made, they still desire to be rid of Miss, this is an unfortunate thing as Miss Gallagher is an excellent teacher.

Miss Gallagher has I think managed them quite well, considering they are all against her.

Your Obedient Servt
J. E. Dallon.
Agent

J. D. McLeod Esq;
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
MAY 15 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15.1938

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1913

428142

St. Regis, Que. June 16, 1913.

Mr. Martin Benson.
Department of Indian Affairs.
Ottawa, Can.

Dear Sir,

Should a vacancy occur in St. Regis School, this fall, I beg to say, I should be very glad, if I may be transfered there, proriding, my services have been satisfactory. I shall be glad to hear from you soon.

Respectfully yours.
Minnie P. White

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, June 20, 1913.

Madam,-

In reply to your letter of the 16th instant addressed to Mr. Benson of this Department I beg to say that your application for the position of teacher in the St. Regis School has been noted should a vacancy occur.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Minnie P. White,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regular meeting of Council held Monday July 7th 1913.

* * * 429592 *

11. The Chiefs in session do hereby wish to inform the Department at this time that owing to certain disagreeable facts,which are known to Mr M. Benson of your Department, that occurred during the past school year,caused by the teacher Miss E.E. Gallagher, it is unanimously decided that we call upon the Department not to re-engage Miss Gallagher again and if you do ,it will only create trouble amongst our people. Although we are desirous of educating our children we can not submit to the re-engagement of Miss Gallagher.

We are desirous of securing Miss White teacher of St Regis Isle,who is willing to accept this school.

* * * * *

St Regis. Que. July 7 1913.

F.E. Taillon.Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157936-1

EXTRACT.
ORIGINAL ON
327,666/17

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11 1913

St Regis, Que.

July 7 1913.

Sir, 429592

Enclosed find minutes of meeting held to day.

* * * * *

11. Refers to Miss E.E. Gallagher teacher of the St Regis Village School and it speaks for itself.

Still I must say that Miss Gallagher was without a doubt the best teacher the Department has had for years, she was faithful, hardworking and ever desirous of promoting her pupils, but unfortunately the tribe generally has become angry with her for reasons either real or imaginary it is difficult to say , but at any rate they seem to have sufficient effect to make the Chief decide to ask the Department not to re-engage her, and as to suggesting what course to pursueI am almost at a loss to advise . At the meeting to day it was generally stated by those present that if she returned to the reserve the parents would refuse to send their children to school, this would be too badbecause it would greatly retard school work, and on the other hand it would be to bad to discharge Miss Gallagher as she is an excellent teacher.

* * * * Your obedient servant. *

E.F. Taillon.
Agent.

J.D. McLean, Esqr.,

Ottawa, Ont

SCHOOLS BRANCH
JUL 12 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

430721

Aug. 6. 1913.

To the Secretary of the
Department of Indian affairs.
Ottawa. Ont.

Sir -

I respectfully offer my services as teacher for the Indian village school at St. Regis Que.

I hold a first class Elementary Diploma for the Province of Quebec, and have had five years experience.

Should I be favored with the appointment I shall do all in my power to give satisfaction to those concerned.

Respectfully Yours.

Nellie Mean,

Mymans, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

Ottawa, August 6, 1913.

Madam,-

In reply to your letter of the 5th inst., applying for the position of teacher at the St. Regis Village school, I beg to say that the Department will accept your services at a salary of $400.00 per annum.

You should go to St. Regis in time to open school on the morning of the 3rd of September. Mr. Agent Tallion will be notified of your appointment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Nellie Keon,
Wyman,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

Ottawa, August 7, 1913.

Sir,-

I have to/acknowledge the receipt of your letter of the 7th ultimo, enclosing Minutes of a meeting of the St. Regis Council held on that day, with reference to the St. Regis Village school, and in reply I beg to inform you that the Department has decided upon a transfer of Miss Gallagher, who has been in charge of this school for the past two years, and tha appointment of Miss Nellie Keon, who holds the necessary qualifications, at the same salary as paid Miss Gallagher and the Department trusts that this change will give satisfaction to all concerned.

I would like you to inform the Indians that Miss Keon will open the school on the 3rd proximo, and that it is the wish of the Department that they would render her all the assistance in their power and send their children regularly to school.

The Department will retain the services of Miss White as teacher of the St. Regis Island school.

Your obedient servant

J.D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F.H.Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 20 1913

15-1938-1

Wigman, Sask.
Aug. 18, 1913

431619

Sir -,

In reply to your letter (no. 15 1938-1) of Aug. 6. please allow me to thank you for your prompt and favorable reply to my application.

I would have replied sooner but have been expecting word from Mr. Benson regarding board as I understood him to say he would make inquiries regarding same and am somewhat surprised at his delay.

I would not care to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to age as far from my work as the last teacher was obliged to do.

Trusting arrangements can be made to suit all parties.

Respectfully Yours.

Nellie Kean.

Mr. L. H. McLean

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, August 22, 1913.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt,of your letter of the 18th instant, and in reply I beg to say that Mr. Benson will visit the St. Regis Reserve next week when he will try to make definite arrangements for board and lodging for you and you will be communicated with on his return.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Nellie Keon,
Wyman, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wyman, Ltd.
Sept. 1. 1913.

Sir,-

I suppose you are aware that my application for St. Regis school was accepted. In his letter Mr. McLean stated that I was to open school Sept 3, and in the meantime you were to engage board and lodging for me. I was ready to go as far as Ottawa this evening to take the early train

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

tomorrow and open
school Med. but am
waiting to hear from
you regarding board.
Awaiting your reply.

Respectfully Yours.

Nellie Keon.

Mr. M. Benson,

Ottawa,

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, September 2, 1913.

Madam,-

In reply to your letter of the 1st instant I beg to say that Mr. Benson, who only returned from St. Regis on Saturday, last, states that he arranged with Mrs. Smith to board you while there. You will find this a very comfortable place and the Department would like you to leave at once for your post, as the school should be opened without any further delay. You will have to stay all night either at Cornwall or Hogansburg; Cornwall would be the most convenient as you would be able to get the morning boat which would land you at the St. Regis wharf, where Mr. Taillon, the Agent, will expect you and he will show you Mrs. Smith's house. If you have time on your way down you might call at the office where you will be more fully informed.

Your obedient servant,

[redacted]

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Nellie Keon,
Wyman, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Dec 9 — 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 452/553
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Immediate
Sale

438223

Sir,—

Owing to the fact that Dec 23rd falls on Tuesday, the teachers desire to leave for their respective homes on Saturday Dec 20th, providing, of course that the Department agrees to allow them. If so shall they be compelled to make up the lost time, during the next term?

Your obedient servant
F. E. Dailleon
Agent.

J. D. Mc Lean Esq
Leon Sec,
Ottawa, Ont.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 11 1913

SCHOOLS BRANCH.
DEC 12 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Mr. Sutherland

Ottawa, December 12, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant stating that the teachers of the schools on the St. Regis Reserve wish to leave for their homes on the 20th instant.

In reply I beg to say that they may close the schools on Friday, the 19th, and they will not be required to make up the days lost during the next term.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis. Quebec

Dec 8 1913

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 11 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 256/550
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

438367

Sir,—

Miss K. Keon, teacher of the St Regis village school desires me to apply to the Department for an Organ, to be used in her school.

Your obedient servant
J. E. Dillon.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que.

Aug 10 — 1914

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 11 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 452504
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

I desire to recommend the increase of salary Miss Phoebe Kean, teacher of St Regis College school.

Miss Kean is a teacher of exceptional ability, she is devoted to her work; the pupils and parents love her & is very high esteem; and she has completely healed the breach caused by the ill will borne by the Indians towards Miss E. E. Talbot, former teacher.

The pupils have certainly made a marked improvement during the past year and I cordially recommend that Miss Kean's salary be increased from $400 to $500 per annum.

Your obedient servant
J. D. McDougall
Ottawa, Ont.
E. E. Taillon
Agent

SCHOOLS BRANCH
AUG 12 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

151938-1

Ottawa, Aug. 12, 1914

MEMORANDUM to the Acting Deputy,-

Mr. Agent Taillon of St, Regis has written the Department recommending that Miss Nellie Keon, teacher of the St. Regis Village School be granted an increase of $100.00. She is at present getting $400.00 a year. He states that Miss Keon is a teacher of exceptional ability and has succeeded in gaining the confidence of the pupils and parents which was a difficult matter owing to the ill will borne by the Indians to the former teacher. The public school Inspector also speaks very highly of Miss Keon's ability and success with the pupils and I think it would be well to recognize her services by granting her the increase asked for.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

Ottawa, Aug. 14, 1914

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant and in reply/ I beg to say that for the reasons stated therein, the Department approves of your recommendation that the salary of Miss Nellie Keon, teacher of the St. Regis Village School be increased from $400.00 to $500.00 per annum said increase to date from the first of the current quarter. You will be good enough to advise Miss Keon accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

15-1938 L

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

SCHOOLS BR. NOV 25 1914

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS NOV 23 1914

Schools St Regis, Que.
Nov -19- 1914.

Sir,— 458265

I desire to place before you, for official approval of my action in the undermentioned matter.

One Jake Boy, a member of the St Regis Band of Indians, #370 in the paylist has resided and is residing in the United States, on the American reserve, he has a son Angus who has attended the village school here, very irregularly, during school year 1913-1914, for example, in March qr 1914, present 22 days, absent 38 days. June qr 1914, present 23 days absent 29 days. Sept qr 1914 he attended 3 days only and in October ultimo, three days, that is to October 13th 1914 when he was expelled from the school, for non-attendance. By this you will readily see that his attendance was extremely poor.

As Boy resides in the United States you will at once grasp the situation — He was and is beyond our jurisdiction, although as stated above — a Canadian Indian.

The truant officer called on the parents at various times and they failed to send the boy to school, even giving

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

.....191....

Sir,—

the officer impertinence, as far as the Department and agent are concerned.

In the face of the boys absence and the parents neglecting to send him to school, I instructed the teacher and truant officer to not allow the boy to attend the school, which they have done, although three attempts have been made by the boy to re-enter the school. i.e. Oct 12-19-26 re respectively.

I may add that interpreter A. E. Williams, Lawyer, of the Department was here last month. I explained the case to him and he assured me I had acted correctly in the matter.

Last evening Boy accompanied by the so called Chief Thunderwater, refused to take letter now in Office and several others came to the office and this Thunderwater endeavored to induce me to allow this boy to return to the school, this I refused to do as long as Boy resides in the United States.

Finding he could not induce me to coincide with his views, he, with the assertion that the boy would be readmitted as he intended to lay the matter before the Department, took his departure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

.....

.....191....

Sir,—

It is simply a case of discipline and jurisdiction. I may add that had Boy sent his boy regularly, I would not have issued the instructions as stated. I cannot but feel that the Department will give its approval to my action and will uphold me, in the face of any representations that may be made.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. Mc. Leon Esq.
Attorney, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COUNCIL OF THE TRIBES

15198 1/

OFFICERS

OGHEMA NIAGARA (CHIEF THUNDERWATER) } GREAT COUNSEL OR SACHEM
WM. MUSSCLE, GRAND COUNCILLOR
THOMAS WALTER MARTIN, SUPREME SECRETARY
PETER PAPINEAU, SECRETARY TO THE GRAND COUNCILLOR

COUNCILLORS

FRANK SOLOMON — MITCHELL JOHNSON — HENRY EAGLE HEAD
JOSEPH THOMAS — WANPHIA SPIECHE — EDWARD CORNFLAKER
JOSEPH C. JACOBS — WM. R. BOYD — JAMES CROW
PETER DAY — BARNUM POODRY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25 1914

THE PROTECTION OF THE AMERICAN INDIANS' INTERESTS — UNANIMOUS AGREEMENT — PERSISTENCY
FOUNDED G. S. E. 120—A. D. 1612
A. D. 1720—WAH-DAY-WAH-DEN-WOOHOOENDY—G. S. E. 220

458375

Utica, N.Y. Nov. 24th. 1914.

To The Department of Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Gentlemen:-

We respectfully call to your attention, and for your consideration the following facts.

Jacob Bay, an Indian of the StRegis Band, Mohawk tribe, drawing annuities and owning land at St. Regis, has been sending his nine year old son to the school situated on the reservation.

It being considered essential to his financial interests, that he keep his boy out of the school at times,he did so.

Later when things had become somewhat settled , he sent the boy to school. The boy was sent back home and told that he could not attend the reservation school. The father again sent the boy to school, and again the boy was sent home. A third time the boy was sent to the school, and again the boy was sent home.

Your agent Mr. Taillon told me that the trouble has been existing for about two years, and that Mr. Bay was under the impression that he could send the boy to school when he chose.

The father has some land on the American side of the reservation and is "working" that land, Mr. Taillon holds that as he does not live on the Canada side of the line, that he cannot send his boy to the Canadian school.

Note: See Agents letter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COUNCIL OF THE TRIBES

OFFICERS

OGHEMA NIAGARA (CHIEF THUNDERWATER) } GREAT COUNSEL OR SACHEM
WM. MUSSCLE, GRAND COUNCILLOR
THOMAS WALTER MARTIN, SUPREME SECRETARY
PETER PAPINEAU, SECRETARY TO THE GRAND COUNCILLOR

COUNCILLORS

FRANK SOLOMON, JOSEPH THOMAS, JOSEPH C. JACOBS, PETER DAY, MITCHELL JOHNSON, WANPHIA SPIECHE, WM. R. BOYD, BARNUM POODRY, HENRY EAGLE HEAD, EDWARD CORNPLANTER, JAMES CROW

THE PROTECTION OF THE AMERICAN INDIANS' INTERESTS UNANIMOUS AGREEMENT PERSISTENCY

FOUNDED G. S. E. 120—A. D. 1612

A. D. 1720—WAH-DAY-WAH-DEN-WOOHOOENDY—G. S. E. 220

He also holds that he has no authority to allow the boy to go the the Canadian school.

In view of the fact that the Indians in question ARE WARDS OF THE DOMINIONOF CANADA, and not of theUNITED STATES, This Council takes the stand that the boy belongs in the Canadian school, and should not be deprived of an education because of so trivial a dispute.

The father has been instructed that he MUST send the boy to school regularly,as, to send him at intervals only, would be a great trouble to the teacher and would tend to set the boy back with his studies.

The father, agreed to send the boy to school regularly, and that in the presence of Mr. Taillon and several of our Council members, yet your agent tells us that he has no authority to allow the boy to go to the school while the father resides on the American side of the line.

Inconsistent as it may seem, he also tells us that he has previously allowed the boy to go to the Canadian school while the father resided on the U.S. side. Mr. Taillon also informed me that he bore no malice toward Mr. Bay. If Mr. Taillon had authority to allow the boy to go to the school under the circumstances before, why has he not that authority now?

It is our delief that favoritism is being shown on the reservation, and that there exist irregularities that require the attention of the Department of Indian Affairs.

Investigation reveals the fact that large quantities of alcholic liquors are being consumed by some of the Indians on the reservation,

EXTRACT 254009-3 CR 10s

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COUNCIL OF THE TRIBES

OFFICERS

OGHEMA NIAGARA (CHIEF THUNDERWATER) } GREAT COUNSEL OR SACHEM
WM. MUSSCLE, GRAND COUNCILLOR
THOMAS WALTER MARTIN, SUPREME SECRETARY
PETER PAPINEAU, SECRETARY TO THE GRAND COUNCILLOR

COUNCILLORS

FRANK SOLOMON — MITCHELL JOHNSON — HENRY EAGLE HEAD
JOSEPH THOMAS — WANPHIA SPIECHE — EDWARD CORNPLANTER
JOSEPH C. JACOBS — WM. R. BOYD — JAMES CROW
PETER DAY — BARNUM POODRY

THE PROTECTION OF THE AMERICAN INDIANS' INTERESTS UNANIMOUS AGREEMENT PERSISTENCY

FOUNDED G. S E. 120—A. D. 1612

A. D. 1720—WAH-DAY-WAH-DEN-WOOHOOENDY—G. S. E. 220

I am personally informed that Mr. Taillon's father sells whisky to the Indians, and that when Mr. Taillon asks Indians where they got their liquor, and they answer that they purchased the same from Mr. Taillon's father, that he does not take the liquor from them. But, if they say that they purchased the whisky at Cornwall, that he does take the liquor from them.

These matters and many other, can be settled by your Office, and I hope that you will give them your prompt attention: as the Council has authorized me to engage council to take to the courts many cases that are considered irregular. I wish to avoid as much litigation as possible, but in many instances I am convinced that the wrongs are so glaring that publicity is necessary.

Some time ago I suggested that it would be good policy to send an investigating representative from your Office to St. Regis reservation to look into the affairs of the people on the reservation. I repeat that in my opinion it would be best that your Office do so at once.

This will be all for this time, wishing you

Good cheer, and clear insight to the end that the work of God, Clean Justice and Humanity may proceed smoothly.

Chief Thunderwater

P.S. Carbon copy of this letter has been forwarded to Mr. Taillon at the reservation, that he may know just what we are doing. It is my policy never to do anything behind a persons back unless I am dealing with a wanton rougue.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

Ottawa, 27th November, 1914.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant, with reference to the case of Angus Bay, a pupil from the American side, who has been allowed to attend the St. Regis School, but whom for reason given you have had expelled from the said school.

In reply I beg to say that in view of the facts set forth the Department concurs in the position you have taken in this matter.

The Department yesterday received a communication from Chief Thunderwater with reference to the above case and alleging other irregularities particularly with reference to the sale of liquor to the Indians. He states that he sant you a copy of this communication. This man was advised that the Department approved of the position that you had taken in the school matter. The Department desires, however, that you report as to the allegations made by Chief Thunderwater with respect to the liquor traffic.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

F.E.Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

Ottawa, 27th November, 1914.

Chief,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant, and note your observations with respect to the case of the son of one Jacob Bay, who was expelled from the St. Regis School on the instructions of Mr. Agent Taillon, and with respect to alleged irregularities with regard to liquor traffic among the Indians.

In reply I beg to say that the school matter had been fully reported on by Mr. Taillon whose action in the matter is approved by the Department, and that any action that you have taken in this matter appears to have been quite unnecessary. The allegations with respect to the liquor traffic are being inquired into.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Chief Thunderwater,
Utica,
N.Y., U.S.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I-1938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S X Regis. Que.

Dec 2 — 1914.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7
1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

INDIAN AFFAIRS BRANCH
RECEIVED
DEC 9 1914

459317

Sir,

In reference to yours of November 27th instant, #151938-1, which I have received today, I beg to thank you for your approval of my action in the Boy matter.

As to the charges made by Chief Thunderwater, in his letter of Nov 24th instant, to the Department and a copy of which he forwarded to me.

I deny his charges and am prepared to take oath that I have never acted as he states and further I have never received from the Indians nor any other persons any complaint of my father selling liquor to the Indians.

I am quite willing that an officer of the Department, should be sent to investigate all these glaring wrongs as expressed by Chief? Thunderwater and know that there is only one verdict possible — That in all matters the agent has fearlessly and impartially done his duty, irrespective of persons or creeds.

He states large quantities of liquors are being consumed by some of the Indians, as to this statement there is no doubt but there is a certain amount

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

2

191

Sir,—

used but it is generally at night and away from view, hence it is a difficult matter to regulate but I can assure you, there is not the quantity drunk that his letter would have you believe.

If I have been so neglectful of my duty, can Chief Thundercloud explain, why from June 13/03 to July 7/10 inclusive, the late agent Mr Long, only collected in fines $37.50 and that I have, from Aug 30/11 to Nov 10/13 collected $142.50?

Had I received Thundercloud with open arms; acceded to his request in the Boy matter; attended his meeting, and coincided with his views as well as recognizing his councillors, there is not any doubt, but that these charges would not have been made.

The only authority I recognize is the Dominion Government and the St Regis Indian Chiefs but not Chief Thundercloud or his so called Councillors.

J. D. McLeon, Sec
Actowa, Ont

Your obedient servant
F. E. Faircloth
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

Ottawa, 11th December, 1916.

Memorandum:

Mr. Scott

Mr. Agent Taillon denies the allegations made by Chief Thunderwater as to the liquor traffic on the reserve. These allegations are of a very general nature and made by a person not in any way connected with the reserve. No complaints apparently are being made by any members of the band or by persons who would be effected by the liquor traffic. In the absence of any specific charges and in view of the report of Mr. Agent Taillon it does not appear that any further action is necessary.

A.S. Williams

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, January 23, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant in which you inform the Department that Miss Keon, teacher of the St. Regis Village School, has contracted mumps and that she has been advised by a physician to give up her duties as teacher till the first proximo.

In reply I beg to say that this school may remain closed until that date, when it is hoped that Miss Keon will have sufficiently recovered to resume her duties. The Department will allow her salary for the time she is absent through illness.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

Jan - 20 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

451901

Sir,-

I regret to be compell-ed to inform you that Miss Kellie Keon, teacher of St Regis village school has contracted the "mumps" and her medical adviser, Dr Lalonde has forbidden her to teach be-fore Feb 1st proxima, consequently Miss Keon has closed the school and returned to her home today.

Should the disease run itself out sooner, she will im-mediately resume her duties.

Under the circumstances I suppose Miss Keon will not be asked to make up the lost time and that she will be allowed full compensation dur-ing her illness.

Your obedient servt
J. D. McLean, Sec.
Allowed, and
F. E. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
May - 5 - 1915

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Enclosed find $2.00 received from Louis Martin, Indian, as a fine imposed for the non attendance of his children at school.

Your obedient servant
F. D. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938 1

BANK RECEIPT No. 424

Amt. $2.00 cash

G.M.M. Date 10-5-1915 468181

Entered Journal No. 18 Folio 187 J.H.S.

46 J.H.S.

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

June 9 1915.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 16 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Inclosed find $20.00 received from Joe Bush. as a fine imposed for the non-attendance of his children at school.

Your obedient servt
F. E. Gaillon
Agent

J. D. McLean, Esq,
Actg Supt. Genl.

SCHOOLS BRANCH.
JUN 19 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

1571938-1

BANK RECEIPT No. 1578

Amt. $2.00 cash

G.M.Dr.

Date 14 - 6 - 1915

Entered Journal No. 18 Folio 19 469846

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUL 2

Extract from Voucher for Teacher's Salary, Original on file 151938-3. St. Regis Village Day School.

410268

REMARKS:-

As to Miss Keon's salary, I would respectfully submit to your kind consideration, that for the next school term, her salary should be increased to $600.00 as her services are worth even more than that. She is, without any doubt, the best teacher we have had on the reserve since I came here, therefore, for the good of the school I would say retain her.

530.00

Sgd. F. E. Taillon,
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, July 2, 1915.

Sir,-

Referring to your recommendation on the voucher for the salary of Miss Keon, teacher of the St. Regis Village School, for the June quarter, last, that her salary be increased to $600.00 per annum I beg to say that the Department has decided to increase her salary to $550.00 per annum from the 1st instant and she will be so informed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Mr Sutherland
2 letters
noted
J.D.

Ottawa, July 2, 1915.

Madam,-

I beg to advise you that, in view of the very favourable report received from Mr. Agent Taillon on your work as teacher of the St. Regis Village School, the Department has decided to increase your salary to $550.00 per annum from the 1st instant.

Your obedient servant,

J.D.

over

J. D. McLEAN
Assistant Secretary.

Miss Nellie Keon,
Wyman, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-1

EXTRACT

ORIGINAL ON 151938-6.

REPORT OF INSPECTOR A.L.GILMAN ON THE ST.REGIS VILLAGE SCH.

One of the pupils Cecilia Adams of this school would like to prepare herself to teach. She is unusually bright - a very bright pupil- Could not the Department assist her to attend a High School? Please consult the Agent F.C.Taillon. One of the Oak girls has unusual talent for vocal music also, something might be done for her.

Report dated,- September 30th, 1915.

SCHOOLS BRANCH
OCT 25 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151986-1.

Ottawa, October 25th, 1915.

Sir,-

In reporting on the St. Regis Village school, Inspector Gilman says,- "One of the pupils, Cecilia Adams, would like to prepare herself to teach. She is unusually bright. Could not the Department assist her to attend a High School."

Kindly submit to the Department a report on this pupil, stating how long she has attended school and whether she has passed an examination entitling her to attend a high school. If so, you should give the location of the nearest high school, and also the probable cost to the Department, if it is decided to give her the opportunity recommended by the Inspector.

The Inspector , also, states that one of the Oak girls has unusual talent for vocal music. You might also report on this.

Your obedient servant,

S. STEWART

Assistant Secretary.

F.E.Taillon, Esq.
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S Y Reserve, Que.

Nov 1 1915.

475189

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 4 1915

SCHOOLS BRANCH
NOV 10 1915

Sir,

In reference to yours of Oct 26th, ultimo, # 151938/1, regarding one Cecelia Adams, I beg to inform you, that I have gone very carefully into the matter and have consulted Miss Keon, we have both arrived at the same conclusion, viz- That it would be a waste of time and money to endeavor to prepare this girl to teach.

She has not been at school since last May, owing to the fact that she is over sixteen years of age, and while in school she was in the third Reader but was very deficient in all other subjects; she cannot be considered as "unusually bright", or she had spent about nine years in school.

Miss Keon considers that it would require at least six years to prepare her to teach.

She seems to have ambition but not the will-power nor the perseverance essential to success.

It certainly would require considerable study before she would

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

_____

_____ 191____

IN YOUR REPLY REFER TO
No._____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

become qualified to teach.

I am quite anxious to assist an person who may be considered worthy of assistance but in this particular case, I cannot conscientiously do so.

As to the ask girl, her Filmon has erred it should have been written, Annie Arquit; this girl has most certainly exceptional talent for vocal music. She has a beautiful voice and I have not any doubt but that with training, it would develop beautifully however, I must state that this pupil is the daughter of American Indians, and I am not sure, if you would care to do anything for her.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, Ont.

m.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, November 10, 1915

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 1st instant, and in reply I beg to say that, in view of your report, the Department cannot grant Cecilia Adams any assistance in preparing herself to teach.

In reference to Annie Argeuit, who has an exceptional talent for vocal music, as she is ~~an~~ the daughter of American Indians, the Department cannot assist her either.

N.S.S.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COUNCIL OF THE TRIBES

OFFICERS

THE OGHEMA OR GREAT COUNSEL
OGHEMA NIA[illegible] (CHIEF THUNDERWATER)

THE C[illegible]T COUNCILLORS

BARNUM POO[illegible]Y, GREAT SACHEM
MICHAEL CLAUSE, GRAND COUNCILLOR
LOUIS SOLOMON, GRAND COUNCILLOR
WM. R. BOYD, M. D., SUPREME PHYSICIAN AND TREASURER
WANPHIA SPIECHE
THOMAS WALTER MARTIN, SUPREME SECRETARY
JAMES MOSES, GRAND COUNCILLOR
JOHNSON LEWIS, VICE GRAND COUNCILLOR

COUNCIL OF THE TRIBES
C T
UNION—PROTECTION—PUBLICITY

THE INNER COUNCILLORS

ALEXANDER EDWARDS
MICHAEL SOLOMON
FELIX MARTIN
EDWARD CORNPLANTER
ANDREW SECRO
SOLOMON BRANT
ISAAC BRANT
SOLOMON HILL
GEORGE HILL
WILLIAM SECRO
ISAAC CLAUSE
JOHN SMART
CORNELIUS MARACLE
JOEL JOHNSON
PETER BARDY
PETER PAPINEAU
PETER DAY

THE PROTECTION OF THE AMERICAN INDIANS' INTERESTS

FOUNDED G. S. E. 120—A. D. 1612 A. D. 1720—WAH-DAY-WAH-DEN-WOOHOOENDY—G. S. E. 228

Cleveland, O. November 15th., 1915.

Hon. D.C.Scott,
C. A. and S. of I F.
Ottawa, Canada.

Dear sir:-

It has become necessary that we call to your attention the fact that many of the children in the school presided over by Miss Nellie Keon at the St. Regis reservation Canada have been cruelly beaten for the reason that they,in conpulsory obedience to the call of nature, have either wet their clothing or upon the floor of the school when they could no longer hold their urine.

It is, as you are well aware not the present custom to beat children in the public schools for any reason whatsoever. It is very cruel and unjust to refuse children the privelege of attendence to the natural physical call and especially so to abuse them when out of common decency they covertly free themselves of the by-products of nature.

The use of clubs and sticks must be abolished in the schools in Canada as well as they have long since been abolished in the United States. There can be no objection to the using of a light strap on the children when incorrigible, but it cannot be called incorrigibility when children ask to be excused for the reason set forth and are refused

It is in my opinion usless to appeal to the Agent Mr. Taillon in any matter pertaining to anything that is detrimental to the wishes of Miss Keon, as it is obvious to many that he and she are fast friends: So much so is this a fact that as I have reported to The Department several months ago, She instructs the children to especially pray for Mr. Tiallon, and tells the innocent children that he(Taillon) "Is an angel".

I am sending for your [illegible]sideration the inclosed letter as to the beating of the boy of Jake Fire over the back of the hand until the fin-[illegible] the nails. Would such treatment hurt Mr. Taillon?

[illegible]spectfully [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COUNCIL OF THE TRIBES

OFFICERS

THE OGHEMA OR GREAT COUNSEL
OGHEMA NIA[illegible] (CHIEF THUNDERWATER)

THE C[illegible]T COUNCILLORS

BARNUM POO[illegible]Y, GREAT SACHEM
MICHAEL CLAUSE, GRAND COUNCILLOR
LOUIS SOLOMON, GRAND COUNCILLOR
WM. R. BOYD, M. D., SUPREME PHYSICIAN AND TREASURER
WANPHIA SPIECHE
THOMAS WALTER MARTIN, SUPREME SECRETARY
JAMES MOSES, GRAND COUNCILLOR
JOHNSON LEWIS, VICE GRAND COUNCILLOR

COUNCIL OF THE TRIBES

UNION—PROTECTION—PUBLICITY

THE INNER COUNCILLORS

ALEXANDER EDWARDS
MICHAEL SOLOMON
FELIX MARTIN
EDWARD CORNPLANTER
ANDREW SECRO
SOLOMON BRANT
ISAAC BRANT
SOLOMON HILL
GEORGE HILL
WILLIAM SECRO
ISAAC CLAUSE
JOHN SMART
CORNELIUS MARACLE
JOEL JOHNSON
PETER BARDY
PETER PAPINEAU
PETER DAY

THE PROTECTION OF THE AMERICAN INDIANS' INTERESTS

FOUNDED G. S. E. 120—A. D. 1612 A. D. 1720—WAH-DAY-WAH-DEN-WOOHOOENDY—G. S. E. 228

Cleveland, O. November 15th., 1915.

Hon. D.C.Scott,
C. A. and S. of I F.
Ottawa, Canada.

Dear sir:-

It has become necessary that we call to your attention the fact that many of the children in the school presided over by Miss Nellie Keon at the St. Regis reservation Canada have been cruelly beaten for the reason that they,in conpulsory obedience to the call of nature, have either wet their clothing or upon the floor of the school when they could no longer hold their urine.

It is, as you are well aware not the present custom to beat children in the public schools for any reason whatsoever. It is very cruel and unjust to refuse children the privelege of attendence to the natural physical call and especially so to abuse them when out of common decency they covertly free themselves of the by-products of nature.

The use of clubs and sticks must be abolished in the schools in Canada as well as they have long since been abolished in the United States. There can be no objection to the using of a light strap on the children when incorrigible, but it cannot be called incorrigibility when children ask to be excused for the reason set forth and are refused

It is in my opinion usless to appeal to the Agent Mr. Taillon in any matter pertaining to anything that is detrimental to the wishes of Miss Keon, as it is obvious to many that he and she are fast friends: So much so is this a fact that as I have reported to The Department several months ago, She instructs the children to especially pray for Mr. Tiallon, and tells the innocent children that he(Taillon) "Is an angel".

I am sending for your consideration the inclosed letter as to the beating of the boy of Jake Fire over the back of the hand until the fin-
[illegible]ere black at the nails. Would such treatment hurt Mr. Taillon?
[illegible]urs respectfully Chief Sk

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COUNCIL OF THE TRIBES

OFFICERS

THE OGHEMA OR GREAT COUNSEL
OGHEMA NIAGARA (CHIEF THUNDERWATER)

THE CABINET COUNCILLORS

BARNUM P[illegible], GREAT SACHEM
MICHAEL CL[illegible]E, GRAND COUNCILLOR
LOUIS SOLOMON, GRAND COUNCILLOR
WM. R. BOYD, M. D., SUPREME PHYSICIAN AND TREASURER
WANPHIA SPIECHE
THOMAS WALTER MARTIN, SUPREME SECRETARY
JAMES MOSES, GRAND COUNCILLOR
JOHNSON LEWIS, VICE GRAND COUNCILLOR

COUNCIL OF THE TRIBES

UNION—PROTECTION—PUBLICITY

THE INNER COUNCILLORS

ALEXANDER EDWARDS
MICHAEL SOLOMON
FELIX MARTIN
EDWARD CORNPLANTER
ANDREW SECRO
SOLOMON BRANT
ISAAC BRANT
SOLOMON HILL
GEORGE HILL
WILLIAM SECRO
ISAAC CLAUSE
JOHN SMART
CORNELIUS MARACLE
JOEL JOHNSON
PETER BARDY
PETER PAPINEAU
PETER DAY

THE PROTECTION OF THE AMERICAN INDIANS' INTERESTS

FOUNDED G. S. E. 120—A. D. 1612 A. D. 1720—WAH-DAY-WAH-DEN-WOOHOOENDY—G. S. E. 228

St. Regis, Quebec, Nov., 1915.

The Honorable, The Superintendent of Indian Schools,

Greeting:-

We the undersigned residents of the St. Regis Reservation do hereby request that you investigate the charges hereinunder mentioned, and upon finding that the said charges are true, remove from office the accused as an undesireable person as teacher in the school at the St. Regis Reservation.

It is reported that the teacher Miss Nellie Keon refuses to allow the children to visit the water closet upon request, and that as a result it frequently becomes necessary that the said children wet either their clothing or upon the floor.

Upon the said children so doing, that they have been beaten over the head with a stick, and that upon examination it has been discovered that the children have had severe bumps and bruises thereon.

We the undersigned wish to express ourselves to the effect that we will not tolerate the continuance of these brutal acts and demand that immediate action be taken thereon.

SIGNED.

Maggie Oke
Lizzie [illegible] Back
Minnie [illegible] Tompkins
David [illegible] Adams
Christie [illegible] Atwater
Mitchell [illegible] Lafrance
Thomas [illegible] Benedict
Mitchell [illegible] Oke
John [illegible] Jacobs
Mary [illegible] Jacobs
Cecilia [illegible] Jacobs
Frank [illegible] Tarbell
Mitchell [illegible] Jacobs
Jake [illegible] Fire
John [illegible] Aquash

Oghema Niagara
Chief Thunderwater

children of these people especially abused

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kindly return to our files.

St. Regis Que.
Nov. 12. 1915

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1915

Chief Thunderwater,
Cleveland.

No Reply
W.M.

Dear Brother

Mr. Jake Fire tells me that one of his boys got two hard blows with the stick on back side of his hand, and his finger nails all turned black, and he took the boy over to see the Agent about the teacher beating the children with that stick and showed boys fingers, he said that it was alright, it did not hurt him very bad.

This is all for this time sending you my best regard, I promised to send you Photos of the Counsillors, I had them taken but they did not turn good enough.

I remain

Respectfully yours
Peter Patineau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151908-1

Ottawa, November 17th, 1915.

Sir -

The Department is in receipt of a communication from Chief Thunderwater, with which he encloses a letter written to him by Peter Papineau, in which it is stated that Jake Fire complained that one of his boys had been severely beaten by Miss Keon; it was also alleged that other pupils have been harshly dealt with by this teacher.

The Department is not making any acknowledgment of the Chief's communication, but it is thought well to advise you as to the nature of the complaints made and to ask whether there is any truth in them .

Yours very truly,

J. D. McLean

Assistant Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esqr.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S. X Regis, Que.
Nov 22 1915

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
RECEIVED
NOV 25 1915
1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

SCHOOLS BRANCH
NOV 30 1915

475998

Sir,—

I have to acknowledge the receipt of yours of November 17th instant, in which you intimate the reception of a complaint against Miss Mickie Keon, from Chief Thundenwater, alleging that some of the pupils have been severely dealt with by her.

I must say that such a communication, is only a tissue of falsehoods, as Miss Keon has always proved to be very cautious, conscientious and ever heedful of her pupils welfare. I know that she would not punish any of her pupils severely as she has too high a regard for them.

There has not been made to me any complaint against Miss Keon, this Claim by Jake Fire or any one else, and this complaint comes as a very great surprise to me.

I may say quite candidly that on Nov 18th 1915, Jake Fire accompanied by his grandson, Jake Arquit, called at the office, complaining that Miss Keon had severely punished the boy. I asked Fire to show me how badly injured the boy's hand

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

_____

_____ 191___

IN YOUR REPLY REFER TO
No._____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

was, and to my surprise and delight, he examined one hand and then the other but could not show any trace of a severe punishment, in fact, after Fire saw he was trapped, he scolded the boy and sent him off to school; as the boy and Fire called shortly after the boy had been punished, and in as much as there was not any marks upon his hands, it was quite evident the boy did not receive an excessive punishment.

If my memory serves me right, I made enquiries from the pupils at the school and they stated the teacher did not abuse the child.

During my residency here, I have examined some of these alleged severe punishments inflicted upon the pupils and have always found the the allegations could not in any way be substantiated.

It is an unwritten law with these Indians, that the children must not be punished at school; still within the confines of their own homes they can and do beat them

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

_____

_____ 191__

IN YOUR REPLY REFER TO
No._____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

very severely, but let a teacher correct a pupil, even though the punishment is ever so light, and, lo! the parents are up in arms.

It is quite essential for the good of the school, that there should be some method and discipline, and if at times, the teachers find after all endeavors fail, that it is necessary to resort to corporal punishment, in a moderate way. —— Should this agitator Thundersmoker object? If he is so anxious to promote the welfare of these Indians he does not show it by taking the advice of his chief adviser P. Paperieau.

It moved before Chief Thundersmoker and his informant, to endeavor to inculcate into the Indians, respect for Law and Order, Teachers and superior officers, instead of conspiring against the best teacher the Indians have had in years.

Really, I am surprised at Joke Fire, sending through Paperieau such a complaint, in as much, that during the closing exercises, held in the school last June, he spoke to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

_____

_____ 191__

IN YOUR REPLY REFER TO
No._____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

the assembled guests, praising his
Keon and requesting her to return
for another term; the excercises over,
over, he spoke with her, endeavor-
ing to secure her promise to return.

Miss Keon is a very hard
working and faithful teacher,
who exerts all her energies for the
betterment of the Indians and his
confidence, is quite unrivalled for,
and is not what she deserves from
these people.

I have here given you a
faithful and unbiased report, it
is not my intention to protect any
one but when one sees a lady
doing her best it makes one
angry, especially against this fair
Indian who apparently has only
one view in mind, the belittle-
ment of teachers and agents before
the government.

Your obedient servant
J. D. McLean, Sec. F. E. Gaillon
Ottawa, Ont. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15193

Ottawa, November 30, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant reporting on the complaints made against Miss Nellie Keon, teacher of the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that your report is satisfactory and you will be good enough to inform the Indians that in future no notice will be taken of complaints of this kind unless they are forwarded through your office.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Re: Ds file 151938-1

Pleased file

Ds Ds

Hyman, Inc

May. 2. 1916.

481279

I am sorry to have to inform you, that, having contracted a severe cold I could not return to St. Regis and resume my duties May 1st. However I hope to be able to re-open next Monday may 8th and feel reluctant to have the school closed this week but it could not be avoided.

Respectfully Yours,

Nellie Keon.

Mr. Martin Benson

Ottawa

Ont.

CHIEFS BRANCH
MAY 5 1916

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, May 5, 1916.

Sir,-

I beg to advise you that the Department is in receipt of a communication from Miss Nellie Keon, teacher of the St. Regis Village School,,in which she states that, having contracted a severe cold, she could not return to St. Regis and resume her duties May 1st. She further states that she hopes to be able to re-open the school on Monday, the 8th instant.

N.F.D.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Noted M. J. B.

Hoga

6.2.16.

Sir, 482404

Should a vacancy occur in any of the schools on St. Regis Reserve I beg leave to offer myself as an applicant for the position as teacher.

I hold Quebec certificates and has excellent recommendations for my successful methods of teaching while teaching in my employ

SCHOOLS BRANCH
JUN 7 1916

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 5 1916
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Should my service be
accepted I shall endeavor
to promote the pupils
and satisfy all interested
Trusting my application
will meet with approval

Yours very respectfully
Elizabeth Grave
Hoganesburg.
N. Y.

D. C. Scott Esq.
Ottawa.
Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, June 8, 1916.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant applying for a position as teacher in a school on the St. Regis Reserve, should a vacancy occur there.

In reply I beg to say that your application has been noted. I may say, however, that there are no vacancies at present on the St. Regis Reserve.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Elizabeth Grow,
Hogansburg, N.Y.,
U.S.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Village
Schools

15-1938-1

Ulysman, Que

July 24th, 1916

483995

Dear Sir:-

I feel confident that you will be satisfied to grant the favor which I ask.

Owing to the increased attendance of pupils at my school, both Mr. Taillon and myself had expected that the Department would build a second class room and employ an assistant teacher for next year, but as you informed me this

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

could not be done and that I will have to teach 64 pupils next year, I feel justified in asking that my salary be increased $100.

I hope this request will meet with your approval as well as that of the other officials concerned, because I do not feel that less than $650 would be sufficient payment for the work which I will have to do next year.

Hoping for a favorable reply.

Respectfully Yours,

Nellie Keon.

Mr. Martin Benson,
Ottawa,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

July – 20. 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

484062

Sir,–

I desire to make applic-ation for an increase of salary to Miss Nellie Keon, the present incumbent of the St Regis mixed school, under whose able and efficient guidance, rapid im-provement has been made by the pupils during the three years past.

Miss Keon is a teacher of rare and exceptional ability, well qualified to teach these children and I may say, that for this particular kind of work, are require teachers of the highest order, those who have had best and some, or it were, are in the work and in Miss Keon we have all the above essentials and more.

Her experience is worth a great deal not only to her but to the Dept, as with teachers of her qualifications, you can never feel sure that the best interests of the schools are being looked after and it is by far better to retain her services, if possible, than to secure a new teacher.

Exc since her instruction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

.....

.....191....

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

as teacher she has been loved by her pupils and highly respected by the parents — and they all wish her to return.

Again her register shows an attendance of practically twice as many children as in any of the other schools.

Therefore, for the above reasons and for the better education of the children, I have to recommend that Miss Keenan's salary should be increased by $10.00 per annum, some to date from July 1st instant.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent

J. D. McLean Esq.
Asst. Sec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, July 31, 1916.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant applying for an increase of $100.00 in your salary as teacher of the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that the Department has decided to grant you an increase of $50.00, making your salary $600.00 per annum. This increase will date from the 1st instant.

N.E.D

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Nellie Keon,
Teacher,
St. Regis Village Indian School,
Wyman, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Miss Keon
Re note re S.R.
letters

2

Ottawa, July 31, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant making an application for an increase of salary for Miss Nellie Keon, teacher of the St. Regis Village school.

In reply I beg to say that the Department has decided to grant her an increase of $50.00, making her salary $600.00 per annum, and she has been so informed. This increase will date from the 1st instant.

N.E.S.

Your obedient servant,

D. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, August 30, 1916.

Madam,-

I beg to advise you that you should be on the St. Regis Reserve on Tuesday next, the 5th proximo, in order to be ready to re-open the St. Regis Village School on the 6th.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Nellie Keon,
Teacher,
St. Regis Village Indian School,
Wyman, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 16 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Lx Reginque.

Oct 11 1916.

487150

Sir,—

Complaint having been made to me by several of the Indians that the "Council of the Tribes" has been making use of some of the schools of this agency for meeting places and also that a few nights ago they served supper in one of these schools, I have deemed it prudent to notify the Indians generally that they are forbidden to use these schools as they are for school purposes only.

I have not had an opportunity of ascertaining the condition of the schools after the meetings but from previous knowledge, I must say that after a number of men have been there for some hours, smoking, chewing and expectorating all over the floor, it would seem that they schools moved must be in proper shape for the teacher and pupils to spend a day at work.

Consequently, I moved ask you to concur in my decision and that during the future I

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....

.....191

Sir,—

schools be reserved for school purposes.

On Sunday next after the parochial Mass, I shall have an announcement made denying the use of the school for such purposes.

J. D. McLeon Esq
Actowa, Ont.

Your obedient servt
F. E. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, October 18, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant stating that complaints have been made to you by several of the Indians that the "Council of the Tribes" have been making use of some of the schools on the St. Regis Reserve for meeting places and also that a few nights ago they served supper in one of the schools.

In reply I beg to say that the Department approves of your action in notifying the Indians that they are forbidden to use the schools, as they are for school purposes only. The Department also approves of having an announcement to this effect made on Sunday after the parochial mass.

Your obedient servant,

DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS NOV 6 1916

187001 151938-1

Extract from Agent Taillon's report on the St. Regis Village School for the month of October, 1916. Original on 151938/7.

Date of Visit	Pupils present	
	Boys	Girls
October 6	28	31
" 12	29	30
" 24	29	27
" 31	31	29

Excellent work is being done in this school and Miss Keon deserves credit for her magnificent work, but there are too many pupils for the school.

INDIAN AFFAIRS BRANCH NOV 7 1916

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Asylmer Convent
Asylmer East, Que. 11/12/16.

Mr. M. Benson.
Indian Affairs Department,
Ottawa, Ont.

Dear Sir.

It gives me pleasure to recommend the bearer of this note, Miss Celestine M. Foran, She was a former pupil of this Convent, and while here, gave perfect satisfaction.

Yours very respectfully.
Sister St. Thomas.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agencies Office, Saskatoon, Sask.
Nov. 10, 1916.

Sir,

I have the honour to enclose herewith a receipt for $ 5.00 Treaty money received by me from Mr. Charles Bird, Indian Agent, Battleford Agency, on account of Band, and to certify that the Band was duly notified of the time and place of payment.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938/1

Sophie

Rapides des Joachims Que.
Nov. 15/1916.

488369

Mr. M. Benson
Indian Affairs Department.
Ottawa, Ont.

Dear Sir;—

Hearing that you had a vacancy in one of your schools, I hereby respectfully offer myself as a candidate for the vacancy.

I hold a Model Diploma, and have four years experience in teaching school. I am twenty three years of age.

I am enclosing a letter of recommendation from the School Board here; also a letter from my former teacher Rev. Sr. St. Thomas of Aylmer Convent.

Should my application meet with your approval, I shall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

do all in my power to prove satisfactory

Hoping that I may receive an early reply. I ask

Yours very respectfully

Celestine M. Doran.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, November 20, 1916.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant applying for a position as teacher in an Indian school and enclosing testimonials.

In reply I beg to say that after the Christmas holidays there will be a vacancy at one of the schools on the St. Regis Reserve and the Department would be glad to have you take charge there. The salary allowed will be at the rate of $450.00 per annum and you will be definitely advised in a few days as to which school the vacancy will be at. Kindly let the Department know as soon as possible whether you will accept this position or not.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Celestine M. Foran,
Rapides des Joachims,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis, Nov 21/16.

Dear Mr Benson;—

Repeying to your favor of recent date, I would say that I have tendered the Junior class to Miss Mc. Lucy, therefor as she has accepted some, Miss Larocque will go to St Regis Island.

I think her sister has seen about making arrangements for her boarding on the Island.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

With kind regards.

Respectfully yours

Mr. Benson, F. E. Gaillon.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rapides des Joachims Que
151938 — Nov. 23

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1916

Wm. L. D. McLean
Esq., Dep't of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

483693

Dear Sir; —

Your letter of Nov 20th., No. 151938 1/2, has been received.

I beg to inform the Department, that I shall accept a vacancy in one of the schools of the St. Regis Reserve, at the salary allowed.

I have the honor to be
Your respectfully
(Miss) C. M. Doran.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, November 27, 1916.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd instant accepting the position of teacher of one of the schools on the St. Regis Reserve.

In reply I beg to say that the vacancy will be at the St. Regis Island School and you may take charge there after the Christmas holidays. Mr. Agent Taillon is being advised of your appointment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss C. M. Foran,
Rapides des Joachims,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, November 27, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant addressed to Mr. Benson of this Department stating that Miss McCoey has accepted the position of teacher of the Junior Class in the St. Regis Village School and that Miss Foran will go to St. Regis Island.

In reply I beg to say that Miss Foran has been advised that the vacancy will be at the St. Regis Island School and that she may take charge there after the Christmas holidays. She will be allowed a salary at the rate $450.00 per annum.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis. Que.
Feb. 20th., 1917

The Secretary.
Dept of Indian affairs.
Ottawa.
Ont.

Sir:-

Would the Department be kind enough to grant me another request.

I would ask for a One Hundred Dollar increase of salary dating from the beginning of January quarter.

Trusting my request may be favorably received.

I remain.

Your obedient Servant.

Lillian McGoey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, P. Que.,
Feb. 20, 1917.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir,-

I would respectfully ask the Department for a Fifty Dollar increase of salary beginning January 1st. 1917.

Trusting that my request may be favorably received.

Your obedient servant,
Katherine McCaffrey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
Feb. 20 — 1917

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 26 1917

492127

Sir,—

I am enclosing for your consideration two letters handed me by the Misses M.A. Tovey and M.E. Caffery asking for increase in salary.

These teachers are very efficient, diligent and conscientious ever ready to advance their pupils welfare and always eager to assist the Indians. They are 100% efficient.

Any increase you may see fit to grant will have my most sincere approval.

Your obedient servt
F. E. Taillon
Agent

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BR. I.A.
FEB 28 1917

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, February 28, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant enclosing communications from Miss McCoey and Miss McCaffrey in which they ask for increases in salary.

In reply I beg to say that so long as the war lasts the Department will be unable to grant any increases and you will be good enough to inform these two teachers accordingly.

N.E.A.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maniwaki P. Que.,
Aug. 1st, 1917.

M. Benson, Esq.
Department of Indian Affairs,
Ottawa Ont.

Sir:-
Having heard that Miss McGoey had resigned her position as teacher in the Junior Dept. of the St. Regis Village School, I would be very grateful if the Department would allow me to take up my duties there in September, instead of in the Chenail School as formerly.

Trusting that the Department may be able to grant my request, I am,

Your obedient servant,
Katherine McCaffrey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-17 Farrelton, Que.

Immediate

The Secretary.
Dept of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

497894 July 27th, 1917

Sir:-

Having obtained a new position, have decided to resign my position as Junior Teacher at St. Regis Village.

Respectfully,
Lillian McGoey

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1917
RECEIVED

St Regis July 3/ 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 497983
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I have heard, semi officially that Miss L McGoey has decided not to return to resume her duties as teacher of the St Regis village Junior room, and if such should prove to be the case, I beg to make the undermentioned recommendation.

That Miss Kathryn McCaffery should be transferred to the vacancy created in the village school, that Miss Aileen Horon succeed Miss McCaffery at the Caughnawaga and that the new teacher assume her duties at St Regis Salons.

Your obedient servant
J. D. McLean Sec. F. C. Caillon
Actous Asst. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, August 6, 1917.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo stating that, as you have obtained a new position, you have decided to resign your position as junior teacher at the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that your resignation is accepted.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Lillian McGoey,
Farrelton, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, August 11, 1917.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 1st instant, addressed to Mr. Benson of this Department, stating that, having heard that Miss McGoey has resigned her position as teacher in the Junior Department of the St. Regis Village School, you would be very grateful if the Department would allow you to take up your duties there in September, instead of in the Ghenail school.

In reply I beg to say that the Department approves of your tranfer from the Ghenail School to the Junior Department of the St. Regis Village School and Mr. Agent Taillon has been informed accordingly.

H.E.D

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Katherine McCaffrey,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

2 letters
Mr Sutherland
noted
J.D.

Ottawa, August 11, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo stating that you have heard that Miss McGoey has decided not to return to resume her duties as teacher of the St. Regis Village Junior room and recommending that Miss Kathryn McCaffrey should be transferred to the vacancy created in the Village School, that Miss Aileen Foran succeed her at the Chenail and that the new teacher assume her duties at St. Regis Island.

In reply I beg to say that Miss McGoey forwarded her resignation to the Department and it has been accepted.

The Department approves of your recommendation that Miss McCaffrey should be placed in charge of the St. Regis Village Junior Room and that Miss Aileen Foran take charge of the Chenail School. Steps are being taken to secure a teacher for the St. Regis Island School and you will be further advised in regard to this.

Your obedient servant,

H. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

2 letters
Mrs Whitehead
noted
J.D.

Ottawa, August 11, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo stating that you have heard that Miss McGoey has decided not to return to resume her duties as teacher of the St. Regis Village Junior room and recommending that Miss Kathryn McCaffrey should be transferred to the vacancy created in the Village School, that Miss Aileen Foran succeed her at the Chenail and that the new teacher assume her duties at St. Regis Island.

In reply I beg to say that Miss McGoey forwarded her resignation to the Department and it has been accepted.

The Department approves of your recommendation that Miss McCaffrey should be placed in charge of the St. Regis Village Junior Room and that Miss Aileen Foran take charge of the Chenail school. Steps are being taken to secure a teacher for the St. Regis Island School and you will be further advised in regard to this.

Your obedient servant,

J.D. McL

H. C. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, October 11, 1917.

Sir,-

The Department is informed that there is an iron cage for prisoners in the building used by the Junior Room of the St. Regis Village school.

If this is the case the Department would like you to see that this cage is removed from the building.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE 500753

St Regis, Que

Oct 15 1917

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 18 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

SCHOOLS BRANCH
OCT 19 1917

Sir,—

In reference to yours of Octo 11th instant, 151938/1 relative to steel cage in the council house, now being temporarily used as a school, I beg to inform you that such is the fact and to draw your attention to the following considerations.

You will remember that during the year 1911, a new school was erected in St Regis village and that after its completion, the old school was turned over to the Indians for council meetings etc, that on Jan 10th 1916, I wrote the Dept. recommending said cell be purchased and placed in the council house; vide File 43,451 T.J; also see council resolution of August 1916 regarding said cell, as well as File 254,050,33 instructing me to have it erected in said building.

Subsequently, the attendance at the new school became so large that it became obligatory that some steps be made, and I refer you on Dec 31/16, regarding the necessity of another teacher; you ordered enquiries Nov 14/16 - 151938/5 to have said building remodelled & used, which was done and the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....

.....191

2

Sir,—

all composing of two floors therein before the repairs were effected.

Again, you will recall my recommending an additional school room at Pelly, but nothing further has been done.

Therefore, when I made the suggestion that the council house be used for school purposes, it was only with the expectation that it would be used as such until the end of the June quarter, and to relieve a very very congested condition in the school; I had quite fully expected that upon the reopening of the schools for September, the proposed addition would have been a fact, and then there could not have been any complaint offered.

Personally, I do not like the cozy little building but it was placed therein with the expectation, that the building would soon revert to its former use as a council house, and I agree to that, I do not approve of it but on the other hand, I do not relish the idea of being compelled by those whose motives are not governed primarily by any great desire of doing the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....

.....191

Sir,—

cell removed because it is a school, but rather because a faction do not want it upon the reservation, and feel if taken out of the building it would be removed entirely.

If said cell is to be removed where shall it be placed?

We have no other building for it and I can assure you the moral effect upon the Indians, is more valuable than words can express; I may also add, that there has never been a prisoner in the prison during school hours.

In conclusion, I may say that if the cell does not cause an infraction of any existing laws I would leave it there, and as soon as possible complete the proposed addition to the senior school.

I shall delay the removal of the cell pending your decision.

Your obedient servant
J.P. Caillon
Agent.

J. D. McLean. Esq
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, October 19, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant, and in reply I beg to say that, in view of the explanations contained therein, you need take no action in regard to removing the cell referred to from the building used by the junior room of the St. Regis Village School.

Your obedient servant,

J. D. STEWART

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938 —

INDIAN AGENT'S OFFICE

SX 7-503113

St Regis, P.Q.

Dec- 12 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I regret to have to inform you that the present incumbent of the St Regis Village Schl. Miss Nellie Keon has, owing to ill health, been obliged to tender her resignation, same to take effect at the termination of the December quarter.

Under the circumstance, the Department will naturally accept the resignation and, if possible, do something for Miss Keon towards a just recognition of services well done; say for instance grant her leave of absence for some months with full pay. In losing Miss Keon the Department loses an efficient teacher and the St Regis Reservation one of the most capable and conscientious teachers that ever taught a school for your Department.

In a word, she has done so much good that the benefit there of will be felt among the Indians for many years.

J. D. McLean, Esq
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Taillon
agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Return to schools

Ottawa, December 14, 1917.

Madam,-

In further reference to your application for ~~an application for~~ a position as teacher of an Indian school I beg to say that the Department has just been notified that the teacher of the St. Regis Village School purposes leaving at the end of this quarter on account of ill health. She has had charge of this school for the last five years and the Department is sorry to lose her services and in case she should wish to resume teaching again would like to keep the school open for her.

In the meantime, however, a substitute is required and if you would care to take the position on this understanding, the Department would be pleased to secure your services. The salary allowed will be at the rate of $500.00 per annum.

The village of St. Regis is just opposite Cornwall and is easily reached from there.

1113

Kindly advise the Department as soon as possible as to whether you will accept this position or not, so that there will be no delay in carrying on the school. It should be re-opened after the holidays on the 3rd proximo. Should you decide to accept the position full instructions will be sent you.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Frances Flanagan,
1733 Mance St.,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wm. M. Benson
Ottawa

Sir

In reply to your esteemed favor of the 14th I desire you to accept my thanks for your kind offer. I regret it is impossible for me to accept it as I have been teaching at St Patrick's Academy since Nov. 15th and will not be free till the 22d I am partly engaged for a Seperate School at Tolgette Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

starting January 7th

Trusting you will consider me deeply grateful for your kind consideration

I remain

Yours respectfully

Frances Flanagan.

1733 Mance St.

Montreal Dec 15th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-1

503305

Mcr. L. D. McLean.
Asst. Deputy & Secretary.
Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1917

Sir,-

In reply to your esteemed favor No 151938/1 Dec 14th I regret to inform you that I cannot accept same as I have already signed for a Separate School at Folgette Ont.

With thanks
Yours respectfully
Frances Flanagan.

Montreal
Dec. 18th 17.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que.
Dec - 19 - 1917.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Dear Mr Benson:—

Replying to your favor of yesterday, I beg to say that I think Miss Mc Coffery is quite capable of taking charge of the Senior class.

As to Miss Keon, I do regret her departure as she took such a keen interest in all the work and made such excellent progress.

I do hope, however, that you will do something in recognition of her sacrifices made for these children, with beneficial results to them and at the cost of her health.

Wishing you the Compliments of the Season.

Jas Mc. Benson
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
J. E. Taillon

(P.S.) I would recommend Miss Mc Caffery receiving $5.25 if she is given the Senior Room.

J.E.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, December 21, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant stating that Miss Nellie Keon, teacher of the Senior Class of the St. Regis Village School, has, owing to ill health, been obliged to tender her resignation.

In reply I beg to say that Miss Keon's resignation is accepted, although the Department is sorry to lose her services.

It has been decided to place Miss McCaffrey, who has been teaching the Junior Class of the St. Regis Village School, in charge of the Senior Class after the Christmas holidays and she will be allowed a salary at the rate of $500.00 per annum.

The Department has also decided to transfer Miss Lucy Foran from the Chetlain School to the Junior Class of the Village School. She will be allowed the same salary as she is receiving at present.

Miss McCaffrey and Miss Foran, who called at the Department yesterday, have been advised of these changes.

The Department is taking steps to secure a suitable teacher to take Miss Foran's place at the Chetlain School and you will be further advised in regard to this.

Your obedient servant,

H. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maniwaki Que.
Jan. 4th, 1918.

Mr. M. Benson,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa. Ont

Dear Mr. Benson,-

I regret to say that I was not feeling well enough to return to my duties at St. Regis on the 3rd. and would ask the Department for a week of sick leave.

I have had an attack of rheumatism and am afraid to return to St. Regis during this intense cold

Trusting that I may receive a favorable reply, I am,

Yours respectfully,

Katherine McCaffrey

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SAFETY FILM

151938/1

Ottawa, January 7, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, addressed to Mr. Benson of this Department, in which you state that you were not well enough to return to your duties at St. Regis on the 3rd instant and ask for a week of sick leave.

In reply I beg to say that the Department is sorry to learn that you have not been well and will grant you the week of sick leave asked for. Mr. Agent Taillon is being advised accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Katherine McCaffrey,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

3 letters

noted

Ottawa, January 7, 1918.

Sir,-

I beg to advise you that the Department is in receipt of a communication from Miss Katherine McCaffrey, in which she states that she was not feeling well enough to return to her duties at St. Regis on the 3rd instant, as she had had an attack of rheumatism, and asks for a week sick leave.

Miss McCaffrey has been informed that the Department will grant her the week of sick leave asked for.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 1919
SCHOOLS BRANCH

Manwaki, Que.,
Jan. 14th, 1919

~~15-2-316~~ 15193 1/1 504250

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir,—

I received your kind permission for a week's sick leave, but regret to state that I must ask the Department to relieve me of my duties entirely. As my health suffered considerably during the last term, I feel reluctant to return.

I have no doubt the Department will have no trouble in securing another teacher.

Thanking you sincerely for many past favors I am,

Yours respectfully,
Katherine McCaffrey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936/2

Ottawa, January 18, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant, in which you ask the Department to relieve you of your duties as teacher of the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that your resignation is accepted, but the Department regrets that you have been forced to give up your work at this school.

N.S.D

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Katherine McCaffrey,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Letters

Ottawa, January 18, 1918.

Sir,-

The Department is in receipt of a communication from Miss Katherine McCaffrey, in which she asks to be relieved of her duties as teacher of the St. Regis Village School. She states that, as her health suffered considerably during the last term, she feels reluctant to return.

Miss McCaffrey is being informed that her resignation is accepted.

The Department is in communication with the Separate School Inspector here in connection with securing a suitable teacher to take Miss McCafrrey's place and you will be further advised in regard to this matter.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Renfrew, Jan. 5, 1918

Mr. J. P. Tunney,
93 Fourth Ave,
Ottawa, O.

Dear Sir,-

I applied for Hattawa Sep. School also for Burwash School, the Hattawa school trustees informed me that they had a teacher engaged. As I received no answer from the other school.

Mr Tunney do you know if they have a teacher engaged at Burwash yet. to have you any other vacant school in your inspectorate. I am very anxious to get a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Renfrew, Jan. 5, 1918

Mr. J. P. Finn,
93 Fourth Ave,
Ottawa, O.

Dear Sir,

I applied for Mattawa Sep. School also for Burwash School. The Mattawa school board informed me that they had a teacher engaged. Also I received no answer from the other school.

Will you please do you know if they have a teacher engaged at Burwash yet? & have you any other vacant schools on your inspectorate? If so would you kindly write to get a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

school as soon as possible.
Trusting to receive
a reply by return mail,
I remain,
Yours respectfully
Loretto McGrath

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~173756~~

Ottawa, January 18, 1918.

Madam,-

Mr. Finn, Separate School Inspector, has handed to the Department your application for a position as teacher.

The Depa rtment has at the present time a vacancy for a teacher on the St. Regis Indian Reserve in the province of Quebec. If you would care to apply for this position kindly forward an application at once, giving full information as to your age, qualifications, experience, etc., and the salary you would expect.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretta McGrath,
Renfrew, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM D.L. 2

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY

DAY LETTER

Z. A. LASH, PRESIDENT — HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. — GEO. D. PERRY, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S No.	TIME FILED	CHECK
	151938/1	

SEND the following Day Letter, subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, January 21, 1918

To Miss Loretta McGrath,

Douglas, Ont.

Department will accept your services as teacher at St. Regis Indian School at a salary at the rate of five hundred dollars per annum. Would like you to go there at once and call at Room five hundred and one Booth Building for instructions.

J. D. McLean.

Charge to Dept. of I.A.

SENDER'S ADDRESS FOR ANSWER

SENDER'S TELEPHONE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, January 22, 1916.

Sir,-

I beg to advise you that the Department has appointed Miss Lorette McGrath of Douglas, Ont., as teacher of the St. Regis Village School in place of Miss McCaffrey, who has resigned. Miss McGrath will be allowed a salary at the rate of $500.00 per annum and she will leave here tomorrow, Wednesday, afternoon for St. Regis.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq..
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Berrage have you any objections to our having a concert in the school house on Mar. 15th. The proceeds may go for materials for the school. We should be very glad if you also Mr. Sutherland could attend but I know you people would not appreciate a concert in Ebb & Flow.

Will you kindly send me two forms for the Annual Reports. I have none and Miss Doran misplaced hers so I shall be very grateful to receive them as soon as possible.

I remain,

Yours respectfully

Loretta McGrath

Letter dated Feb. 4/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, February 7, 1918.

Madam,-

In reply to that portion of your letter of the 4th instant, addressed to Mr. Benson of this Department, in which you ask if there would be any objections to holding a concert in the St. Regis Village School-room on March 15th, next, I beg to say that you may hold a concert in the school-room on that date. Mr. Agent Taillon will be advised that this permission has been given.

N.D.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretta McGrath,
Teacher,
St. Regis Village School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, February 7, 1918.

Sir,-

In a letter recently received from Miss Loretta McGrath, teacher of the St. Regis Village School, she asks if there would be any objections to their holding a concert in the school-room on March 15th, next.

Miss McGrath has been informed that they may hold a concert in the school-room on that date.

N.S.D.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Schools continued,-

Junior Public Sy. Regis,- Teacher, Miss Lucie Foram.

Attendance,-

On roll 38

Present 31

Average 32

Size of this school room is 18ft. X 20ft. X 11 ft. large enough for 15 pupils. It is a very poor, miserable building, not fit for a school.

ST. Regis Island School,- Teacher L. C. Duffy.

Attendance,-

On roll 28

Present 18

Average 22

They need a new drinking outfit.

They require a number of new seats. Most of the seats have three pupils in them. This room is 34 ft. X 16 ft. X 10 ft. enough air space for 11 pupils.

The closets are without shileds.

Cornwall Island School,- Teacher, Miss Geneva La Grade.

Attendance,-

On roll 56

Present 42

Average 24

The schoolroom is 19ft. X 27ft., X 8 ft., enough air space for 19 pupils. Many of the pupils sit three in a seat. There could be six more double seats put in.

A new school is badly needed here. Ontario School Mannuals should be supplied this school.

In general, the schools on a whole are poor and overcrowded. There are no shields around the closets, such could be supplied at about a cost of $12.00 per school. New drinking system should be provided for each school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



1-1938-1

510187

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 20 1918

REPORT ON ST. REGIS RESERVE.

By R.H.Abraham, B.S.A.,

Chatham, Ont., June 10th., 1918.

Circle School,- Teacher, Miss Ileen Foram.

Attendance,-

On roll 41
Present 36
Average 26

INDIAN AFFAIRS BRANCH
SCHOOLS
JUN 20 1918

The closets at this school are badly in need of cleaning. They are not provided with shileds and should be, as children inside are exposed to view when others enter.

The lavatories should be provided with excavation instead of box, as the box gives a bad odor all the time.

This school has a room 19 ft X 24 ft. X 8½ ft, air space enough for 11 pupils. There are 4 times that many at school some days.

They have no book case of any kind.

The school has an open pail drinking system which should be done away with, and covered drinking crocks with taps provided.

Chetlain School,- Teacher, Miss Rose Archibald.

Attendance,-

On roll 23
Present 17
Average 14

The attendance is very good at present.

The closets at this school are in need of shields.

Senior Public St Regis,- Teacher Miss Loretta McGraw.

Attendance,-

On roll 24
Present 20
Average 15

This is a good school, everything clean and neat
They have a school garden.
The closets need shields around them.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I-1938-1

512213

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 10 1918
RECORDS

Hogansburg N. Y. 8. 8. 18

Sir,

Having learned that you are in need of teacher I respectfully offer myself as an applicant for a position as teacher I hold a P. S. Model Diploma for Quebec, has good experience in teaching and can furnish excellent recommendation.

I would prefer an appointment on St. Regis Reserve Village or Chateauguay schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Should my application be
accepted I will take charge
with the determination and
confidence that my work
will prove satisfactory
Trusting to receive a favorable
reply-

Yours very respectfully
Elizabeth H. Grave
Hogansburg
N.Y.

The Secretary
Dept. Indian Affairs
Ottawa Can-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15938/1

E.A.D.

August 12, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant applying for a position as teacher of an Indian school on the St. Regis Reserve.

In reply I beg to say that the Department has at the present time no vacancies for teachers on the St. Regis Reserve.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Elizabeth H. Grow,
Hogansburg,
N. Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Record
Scan file

Ontario

1918 938/1

Renfrew, Aug. 23, 1918.

Dear Sir, - Enclosed you will find a "space" for my class room in St. Regis Village.

I shall be ready to commence duties in St-Regis (Ln.) school again on Sept. 3rd.

Mr. Benson would you consider it necessary to place an organ in my class-room? I teach the pupils singing and find it difficult to teach them without music.

I remain,

Yours respectfully

Loretto McGrath.

Renfrew,
Ont.

SCHOOLS BRANCH
AUG 30 1918

512905

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152938/1

August 31, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 25rd instant, addressed to Mr. Benson of this Department, enclosing a snapshot of your class-room in St. Regis Village and asking the Department to place an organ in your class-room.

In reply I beg to say that the Department was glad to receive this snapshot.

The Department is unable to furnish an organ for your class-room, as it has no funds available for this purpose.

I may inform you that an addition is being built to this school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretto McGrath,
Renfrew,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

HOCHESTER
10
A.M.
1918
N.Y.

Mr. M. Benson,
Supt. of Indian Education,
Booth Bldg.
Sparks St.
Ottawa,
Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que.
Sept. 10. 1918.

Dear Sir, — I have started class work again. The carpenters are busy preparing the Junior Room.

Mr. Benson when I came back Mrs. Sam, with whom I board informed me that she has raised the board to Five Dollars a week really it is impossible for me to get along having to pay so much for board and I am only getting Five Hundred Dollars a year. I could easily get Six Hundred Dollars a year in school near home and would not have to pay so much for board.

Could you possibly [illegible] me any increase in salary? I have charge of the (Senior) Room in St. Regis Village.

Previous teacher got $600 —

OK Ded

I remain,
Yours respectfully,
Lucille McGrath

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

September 13, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant, addressed to Mr. Benson of this Department, in which you apply for an increase in your salary as teacher of the Senior Room in the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that the Department has decided to grant your request and you will be paid at the rate of $600.00 per annum from the first of the current quarter. Mr. Agent Taillon is being advised of this increase.

N.C.R.
NWD

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretto McGrath,
Teacher,
St. Regis Village Senior School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

September 13, 1918.

Sir,-

I beg to advise you that the Department is in receipt of a communication from Miss Loretto McGrath, teacher of the Senior Room in the St. Regis Village School, in which she applies for an increase in her salary.

Miss McGrath is being informed that the Department has decided to grant her request and that she will be paid at the rate of $600.00 per annum from the first of the current quarter.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

T. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

DEPT. OF INDIAN
SEP 23 19
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Lytton, B.C.
Sept 18 1918

Sir,—

513847

On behalf of the Misses Lucie Foron, Aileen Foron & Venera Legarde; teachers of this agency, I beg to ask for an increase of salary for them their present salaries are quite inadequate to meet the high cost of living; for instance in nearly all cases they are obliged to pay $200.00 per school year for board.

Hoping you can do something for them.

Your obedient servant
J. D. McDougall
Ottawa, Ont.

H. E. Taylor.
Agent.

SCHOOLS BRANCH
SEP 24 1918

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

IAD.

Ottawa, October 11, 1918.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th ultimo, in which you apply on behalf of the Misses Lucie Foran, Aileen Foran and Geneva Legarde, teachers in the St. Regis Agency, for increases in their salaries.

In reply I beg to say that the Department is unable to make any increases in the salaries of these teachers at the present time. They are, however, being granted bonuses of $150.00 each for the current fiscal year and cheques for $75.00, the amount of the bonus for the June and September quarters, last, will be sent them in a few days. You will be good enough to inform these teachers accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 24 1918
RECORDS

St Regis, Que.

Oct 19— 1918

515153

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Referring to file 151938-1 relative to a new to the village school, I have to inform you that owing to the fact that Influenza has attacked our workmen, that no work is being done; in fact nothing has been done since Saturday Oct 12th instant.

Owing to the ravages of the "Flu" it is impossible to get any men, as roughly speaking they are all ill.

Mr Lalonde the foreman, sent word they moved resume their duties as speedily as possible.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 24 1918

Oct 19 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

SCHOOLS BRANCH
OCT 25 1918

515155

Sir,—

Owing to the fact that the "Flu" has made its appearance upon the reservation and also that two of the teachers have been ill since the 16th instant, I have deemed it prudent to close the schools for the week of the 21st, and, if the disease does not show any abatement, I will keep them closed for a further period.

Trusting you will concur in this action.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Tailleon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

D.A.D.

Ottawa, October 25, 1918.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant, in which you state that, owing to the fact that the influenza has made its appearance upon the St. Regis Reserve and also that two of the teachers have been ill since the 16th instant, you have deemed it prudent to close the schools for the week of the 21st instant, and, if the disease does not show any abatement, you will keep them closed for a further period.

In reply I beg to say that your action in closing these schools is approved. You will be good enough to see that they are not kept closed any longer than is necessary.

Kindly instruct the teachers of these schools, when making out their returns for the current quarter, to state thereon the number of days the schools were closed on this account.

Your obedient servant,

STEWART

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938 1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 11 1918
RECORDS

St Regis, Que

Nov - 9 - 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Immediate
Procedure

Sir,

515808

Referring to file 15/1938 1/2, I have to ask that an officer of the Department should proceed to St Regis at once, as the water practically fills the cellar and although we have emptied it, yet it refills each night; everyone who has seen the condition, is agreed that the only possible way is to drain to the river; therefore, we should await your coming before taking further action.

Another matter, is the very apparent necessity of placing a large window (double) on the east side of school, as by the present arrangement there will scarcely be any sunlight in the building

Your obedient servant
H. E. Taillon.
Agent.

J. D. Sol. Lands. Ser.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-1

November 12th, 1918.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter dated the 9th instant in reference to inspection of St. Regis School, and in reply to say that this inspection was made on the 9th instant.

Your obedient servant,

mule

[illegible]

Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1

St Regis Quebec.
Feb 22. 1919.

my dear Chas.

ia Kon ia ton se. watem. tio ri wa Ke. tsi wa Ka ska ne Ke. ne ia Kon ia ton se. A Kon ri wa non ton. se. he to Ken ni io. tsi rons on. ne. raie nas. Tanon. ne ia Koti ri on nien ni. ne tair non nia Kwa ta Ke. ne tsi ni ni ons a te non si son. ne ratik sa ho Kon ha. tsi son te wen ien sta Kwa. onen nee te Ke ni. wa ta nen son ni. ne raie nas. tanon nee Kati. Asa ton tatse Ke. Asrori ne Kako rasera. Tuke re. nii. he Ken. Kanon son nia ton. ne non. na on wa ti Kwa ta Kon. ne ratik sa ho Kon ha. tanon. nee. ta on tie ren te. ok sak. wa on waia ti nion te. not Kon. ne Kati. ia te ia Kwa non wes. ta non. sekon. en sa nen son ni. ne March 17. sen ~~sel~~ Ska na Ke. tanon ne non wa. tsi tosten son ni ne. ne Feb. 21. si ska re. Ken oni Kaien. ia te wa ton. onkane Aia Ko tawe. ne Kana ta Kon. ia Kwen te son. tanon. Ra on ha. ne holwenk. ne piono son te ren to ta. ton tesia ton io sno re. ii wak tare. Mr Peter Deny. Teer Teka ion wanon tre

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 27 1919

(Translation)

151938-1

St. Regis, Feb. 24, 1919.

520327

I want to know is that what the Agent and the School teachers are hired here to use the school building recently finished for dancing. He has twice got up a crowd. I am under the impression that that building was put up with the view of uplifting the Indian children. Instead of doing this they have given the devil the first entry, now we do not like this at all. He has again prepared for another dance on the 17th March. They had one dance on the 21st. Feby. We in the village cannot sleep for the noise while these dances are going on. The Agent's piano is being used for these gatherings.

Kindly let us know by return of mail.

Peter Day.

SCHOOLS BRA
MAR 1 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-1.

Ottawa, March 1st, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant , in which you ~~state~~ that the school building in St.Regis village has been used for dances.

In reply, I beg to say that enquiries are being made in regard to this.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

Peter Bay, Esq.
St.Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1519 38 1/
522347

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1919
RECORDS

St. Regis, Que., Can.
March. 7, 1919.

Indian Department,
Ottawa, Ontario., Can.

Dear Sirs:

Will you kindly advice me how I may become a teacher if Vacantcy should occur in our St. Regis, Indian School.

I am ready to take examinations any time, if its necessary.

Thanking you in advance
Yours truly,
(Miss) Mary Poles.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

Ottawa, April 11, 1919.

WITH CHEQUE.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant, enclosing the resignation of Miss Lucie A. Foran, assistant teacher at the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that the resignation of Miss Foran is accepted to take effect on the 17th instant, the beginning of the Easter Holidays, instead of on the 28th instant, as requested by her. It is considered that it would be of very little use for her to return for the brief period after the holidays until the date she asks that her resignation be accepted. A cheque for $32.50, being payment for her services in full to the 17th instant, is enclosed herewith, which you will be good enough to see that she receives.

The Department is in receipt of an application from Miss Mary Rorke, of St. Regis, applying for a position as teacher should a vacancy occur in one of the St. Regis schools. You might consult with Miss Rorke and if you consider that she would be a suitable person to fill the vacancy you may engage her services temporarily until the end of the school year, namely, June 30th, next. The Department will then be in a position to judge as to whether she is making a success of the work or not and if she is satisfactory her services might be continued after the summer holidays. She will be allowed salary at the rate of $450.00 per annum.

If you do not consider that Miss Rorke would be acceptable you should endeavour to secure the services of another teacher to succeed Miss Foran. Kindly give this matter your early attention and inform the Department as to the action taken by you.

Your obedient servant

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Assistant Deputy and Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2 letters

151938-1

Ottawa, April 11, 1919.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th ultimo, applying for a position as teacher in an Indian school on the St. Regis Reserve.

In reply I beg to say that there will be a vacancy for the position of assistant teacher in the St. Regis Village School on the re-opening of the schools after the Easter Holidays. You should consult Mr. Agent F. E. Taillon of St. Regis regarding this matter.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

Miss Mary Rorke,
St. Regis,
Que.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

APR 19 1919
RECORDS

[redacted]

Sch. Kgds

522722

St. Regis, Que., Can.
April 18, 1919.

Sir:

Your letter dated April 11th No. 15-1935-1 was received.

I have consulted our agent Mr. F. E. Jaillon regarding the vacant position of the assistant teacher in our Village school. He says, that I may have to go to the Island to teach instead of this School - Now there is a teacher already on that Island, and I prefer taking our St Regis School because my father lives right near it and would be easier for me. would you favor me in getting the asistant teacher's place.

yours truly,
Miss Mary Rourke.

To
Secretary, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
APR 22 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152 938/1

2 letters

Ottawa, April 22, 1919.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant in further reference to your application for the position of assistant teacher of the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that Mr. Agent Taillon is being written to in regard to this matter and upon receipt of a reply from him you will be further advised.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Mary Rorke,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Chapeau Apr 21/19

Rev. F. E. Vaillon.
St. Regis.

Dear Sir. I am sorry to inform you that I can not get a teacher for the school. As all the teachers from here have schools or cannot go from home. I [illegible] St Regis in the most glowing colors imaginable & still I did not succeed in getting

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

a teacher to fill the position

I remain

Yours Respectfully

Mary McPaland.

Chapeau.

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 28 1919
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
April 26 — 1919.

SCHOOLS BRANCH
APR 28 1919

Immediate

Sir,

In reference to official letters of April 11th and 22nd instant #151938-1, I beg to inform you that the reason no report has been transmitted regarding a teacher for the Chateauguay school, is that I have been awaiting information from Miss M. Pollard as to whether her sister would accept the position but by letter received today (which I enclose), she states she was unable to secure any one.

As to Miss Mary Rourke, she called and I informed her, that I had an application for a school but that of her application was considered, she would be given the Chateauguay school.

Miss Rourke is an American Indian, she attended the village school here, later going to Carlisle Indian school; she has not a diploma and was only a junior until there.

She has a fairly good command of English but too

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

2 191

Sir,—

not sufficient education and instruction to become an efficient teacher.

Personally, I would like to give an Indian who was capable an opportunity to teach upon the reserve but as for my experience has not been satisfactory, for instance a few years ago here had different Indians, to be exact, two on Cornwall Isl. one at St Regis Isle and one at the Caughnawaga, and I must say quite candidly they were not successful.

While wishing to give Miss Rourke a chance yet I feel she is not competent and that by placing her in charge the Department would be expending money without securing results.

Should you be unable to secure a teacher and wish to give her a trial, she would go to the Chateauguay school as per my letter of the 8th instant.

I. D. Inv. Leon. Sec. Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Rutherland
Inst

15938/1

C.A.H.

Ottawa, April 29, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 26th instant in regard to Miss Mary Rorke's application for the position of assistant teacher of the St. Regis Village school.

In reply I beg to say that, as there is no prospect of obtaining the services of a qualified teacher at the present time, you may place Miss Rorke in charge of whichever school you think best for the balance of this term. As she has no qualifications and has had no experience, it might be better for her to teach the junior room of the village school. Miss Rorke phoned to the Department today and she was instructed to consult you. You may make the necessary arrangements with her in regard to salary, etc., I may say, however, that the Department is not prepared to pay her a salary at a higher rate than $400.00 per annum. Kindly advise the Department as to the arrangements you make with her. Miss Rorke's engagement is only to last until the 30th of June, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938 1

INDIAN AGENT'S OFFICE

RECEIVED
MAY 10 1919
SCHOOLS BRANCH

St Regis Que
May - 7 - 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 523879
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Referring to yours of April 29th ultimo, # 151938/1 in regard to Miss Mary Rourke, I love to inform you that Miss Rourke has been placed in charge of the Chateau School for the balance of this term.

Had I received your letter sooner, Miss Rourke would have been placed in the village but as the transfer had already been made, it was difficult to make an alteration rearrangement.

Your obedient servant
L. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
MAY 14 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 27 1919
RECORDS

Hogansburg
May 26, 19

524597

Having learned that
you are in need of teachers
on St Regis Reserve.
I beg leave to offer myself
as an applicant for a
position in one of the
vacant room
I hold a Roman Catholic
Diploma for the Province
of Quebec and has good
experience in teaching.
Should I receive an appoint-
ment I will do my best for
the advancement of my pupils
Awaiting with much inter-
est for a favorable reply.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Yours very respectfully
Elizabeth H. Grout
Hoganburg
N.Y.

The Secretary
Dept. Indian affairs
Ottawa Can

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, May 27, 1919.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 26th instant applying for a position as teacher of an Indian school on the St. Regis Reserve.

In reply I have to ask you to be good enough to furnish the Department with full information as to your age, nationality and experience. Kindly forward also copies of any testimonials that you may have, and state whether you are married or single.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Elizabeth H. Grow,
Hogansburg,
N. Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, April 22, 1919.

Sir,-

In reference to official letter of the 11th instant in regard to the resignation of Miss Lucie A. Foran, assistant teacher at the St. Regis Village school, and in which you were informed that the Department had received an application for this position from Miss Mary Rorke of St. Regis, I beg to say that another communication has been received from Miss Rorke, a copy of which is enclosed herewith.

Kindly advise the Department whether Miss Rorke is an American or an Canadian and whether you think she would make a suitable teacher for this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 5 1919
RECORDS

St Regis, Que
May - 31 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
AISO
TO DATE OF THIS LETTER

525023

Sir,—

Referring to Miss Aileen Foran, teacher of St Regis School, I have to ask that she be given the same salary, which was paid her predecessor, Miss Lucie Foran, viz:— $500.00 per annum, same to date from the first of the present quarter.

I am obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. Hr C. Leon. Sec.
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
JUN 6 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1919
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que

April - 8 - 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Immediate

Sir, Indn. Dept.

522342

Inclosed find herewith letter containing the resignation of Miss Lucie A. Foran, of the St Regis village school, same to become effective April 28th instant.

While regretting to lose Miss Foran as she is a capable teacher, I have to recommend that same should be accepted.

As her resignation will require the engaging of another teacher, I beg to make the following suggestions, viz: That Miss Aileen Foran should be transfered to the St Regis village school from the Chenail school; that Miss Mary Ind. Pauland of the Chateauguay school should be placed in charge of the Chenail school and that the new teacher should be given the Chateauguay school.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent.

J. D. Ind. Dean. Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D51938/1

EXT

Ottawa, June 6, 1919.

Sir,-

In reply to your letter of the 31st ultimo I beg to say that Miss Aileen Foran, teacher of the St. Regis Village School, will be allowed the same salary as her predecessor Miss Lucie Foran, viz.- $500.00 per annum, and she will be paid at this rate from the first of the current quarter.

Your obedient servant,

D. M. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

N. E. Marion, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 St. Regis, Que.
Nov. 23rd, 1919.

Wm. Sutherland,
Supt. of Indian Affairs,
533182 Ottawa, Ont.

SCHOOLS DEC 1 1919
INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1919
RECORDS

Dear Sir:- Would you be disposed to give me an increase of salary? At my age, and with my experience I feel that I ought to be earning more than I at present receive. Perhaps when you take into consideration, the fact that I have been in your employ for two years, you will not think this an unreasonable request. I am taking a Correspondence Course this year, for a higher Grade Certificate, and at my present salary I can barely meet expenses. I shall kindly ask for an increase of One Hundred Dollars per. year. Kindly let me know immediately if you will be able to grant this increase or not. I need not say that in any case, while I remain with you, my best energies will continue to be as they have hitherto been, devoted to your interests.

I remain,
Your obedient servant,
Loretto McGrath
(Miss Miss)

Sal. 600
Bonus 20

Began duties Jan 20/18 - Sal. 500
increased to 600 from July 1/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, December 1, 1919.

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

Miss Loretto McGrath, senior teacher of the St. Regis Village Day School, has applied for an increase in her salary.

She began duties at this school on January 25th, 1918, at a salary of $500.00 per annum, which was increased to $600.00 per annum from July 1st, 1918, and is the rate at which she is at present paid. Besides this she receives a bonus at the rate of $150.00, making a combined salary and bonus of $750.00. Her qualifications consist of a Model School Diploma for the province of Quebec.

The Public School Inspector, Mr. Gilman, in a report of his inspection dated September 24th, last, states that Miss McGrath is successful in her work and recommends that she be re-engaged, if possible. He states that the school is well managed and the pupils making progress. She has an enrolment of about 25 pupils.

Miss McGrath states that she is taking a correspondence course in order to obtain a higher grade certificate.

As longas the bonus at the present rate is continued I would consider that Miss McGrath is receiving a good salary for her work, which is in excess of that paid to most of the other teachers in Quebec by this Department and is the equal to that paid to the teachers in the provincial rural schools of Quebec.

I shall be pleased to be informed as to what reply should be made to Miss McGrath's request.

J. D. Sutherland

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, December 3, 1919.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd ultimo, addressed to Mr. Sutherland of this Department, applying for an increase in your salary as senior teacher of the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that the Department cannot grant you any increase in salary at the present time. You now receive a salary at the rate of $600.00 per annum and a bonus at the rate of $150.00, making a combined salary and bonus of $750.00.

It is considered, for the qualifications you possess, that you are receiving a higher amount than is paid to any other teacher in the Department's service in Quebec or the Maritime Provinces, and a salary in excess of that paid by the provincial government for the Province of Quebec to teachers in its rural schools.

Your obedient servant,

Sgd A. F. MacKenzie

For Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretto McGrath,
Senior Teacher,
St. Regis Village School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

151938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que

Dec 4 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS DEC 9 1919
SCHOOLS BRANCH DEC 10 1919

533743

Sir,—

I have been indirectly informed that Miss Aileen Floran, teacher of St Regis Village junior room of St Regis Village school, does not intend to return to her school after the Christmas holidays.

Her plan is to be carried out in this manner, she will make her usual quarterly returns, secure her salary and bonus, proceed to her home, subsequently notifying the Department of her decision not to return; she does not, so I understand, intend to divulge her plans either to the Department or the agent, until she makes sure of the bonus.

I was just about to make a report regarding the undesirability of retaining Miss Floran after the holidays when the above information was given me; as to reasons for suggesting that her services should be dispensed with, I may say it

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

2.

.....191

Sir,—

does not concern her school work but rather her action towards the other three teachers who reside with her at the teachers' residence; she is so disagreeable that for several weeks past she will neither speak to any of the teachers, even to her Preceptress Miss Mc Grow, nor associate with them even in the house but holds herself aloof at all times. which as you can easily comprehend does not tend to help making things very congenial, as it is there, is, at its best difficult for white persons.

Further, I may say, I fear that unless she is dismissed, some one or more of the others may resign, whose services are superior to hers, as they do not feel like living in such a manner, having a person in the house who scarcely speaks to them.

Your obedient servt
F. E. Taillon
agent

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, December 10, 1919.

Madam,-

The Department has learned that it is your intention to resign as teacher of the junior room at the St. Regis Village Day School after the Christmas holidays, the reason being that you are unable to get along with the other teachers.

The Department would like to hear from you at once as to whether you intend to resign and, if so, you will be good enough to forward your resignation, to take effect at the end of the current quarter. If, however, it is your intention to remain, you will be good enough to state so definitely, as, if not, the Department can take steps to secure another teacher to succeed you upon the re-opening of the school after the Christmas holidays.

Your obedient servant,

A. F. Stanfield

For Asst. Deputy and Secretary.

Miss Aileen Foran,
Teacher,
St. Regis Village School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

2 letters

Ottawa, December 10, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant informing the Department that you have learned of the intention of Miss Foran to resign as teacher of the junior room in the St. Regis Village Day School after she returns to her home for the Christmas holidays and has been paid her salary and bonus for the current quarter.

In reply I beg to say that Miss Foran is being written to and informed that the Department has learned of her intention and that, if she intends to resign, she should forward her resignation at once.

Your obedient servant,

A. F. Stead Duncan

For Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15938/1

Ottawa, December 30, 1919.

Sir,-

In further reference to your letter of the 4th instant regarding the situation existing between the teachers at St. Regis I beg to inform you that, after discussing this matter with the teachers, it has been decided to make the following changes,- Miss Foran, teacher of the Junior Room at the St. Regis Village School, is to be transferred to the St. Regis Island School and Miss Grimes is to replace her as Junior teacher of the Village School.

The Department understands that Miss Foran will be able to secure a boarding place on St. Regis Island and you should help her in any way that you can to obtain the same.

These transfers are made without any increases in salaries, both teachers to receive salary at their former rates. It is hoped that this change will overcome any disagreement among the teachers who live in the teacher's residence. Both Miss Foran and Miss Grimes have consented to this arrangement.

The teachers will likely return to resume their duties on the 7th of January, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, December 30, 1919.

Madam,-

I beg to inform you that Miss Foran called at the Department yesterday and arrangements were made with her to take charge of the St. Regis Island Day School and, as agreed with you, you are to take charge of the Junior Room at the Village School. Miss Foran will obtain a boarding place on the Island.

It is hoped that this arrangement will be satisfactory to all concerned. Mr. Agent Taillon is being informed of your transfer to the Village School as junior teacher and that Miss Foran will succeed you as teacher of the St. Regis Island School.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Annie Grimes,
R. R. No. 1,
Breckenridge, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

3 letters Entwistle Miss to Loretta

Ottawa, December 30, 1919.

Madam,-

With reference to the conversation had with you while in the Department I beg to inform you that it has been arranged that Miss Grimes is to take charge of the Junior Room in the St. Regis Village School and that Miss Foran is to be transferred to the St. Regis Island Day School. Miss Foran will obtain a boarding house on the island and will not reside with yourself and the other teachers at the teachers' residence. Mr. Agent Taillon has been informed accordingly.

It is hoped that this arrangement will be satisfactory to all concerned and that you will resume your duties at the Village School on or about the 7th of January, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretta McGrath,
Douglas,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938½

Douglas, Dec. 31st, 1919.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

Mr. Sutherland
Supt. of Indian Education.
Ottawa, Can.

Dear Sir: Your letter of the 28th inst. was received this morning. In reply I beg to state that I will accept the Senior room in St. Regis Village School, for ~~this~~ term.

I am glad to note by your letter that Miss Grimes will be in the Junior room. I hope this change will be for the better.

Thanking you,

I remain,

Your obedient servant,

Loretto McGrath

Address—
c/o Rev. F. Twilty,
Douglas,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Immediate

151938-1

St. Regis. Que
Feb. 28, 1920.

536948

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 1 1920
RECORDS

The Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:- I hereby tender my resignation as teacher in the Junior Room Village School, St Regis Village, said resignation to take effect April 12, 1920.

Allow me to extend to you my sincere thanks for kindnesses shown me while in your employ

I am, yours sincerely,
Annie Strimelo.

SCHOOLS BRANCH
MAR 2 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, March 2, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo tendering your resignation as teacher of the Junior Room in the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that you have not stated any reason why you have found it necessary to resign, and it will be most difficult to obtain a successor at the present time. The Department would like to be informed whether you cannot reconsider your decision and agree to remain until the 30th of June, next.

Kindly reply at once as to whether you will consent to remain or not. If not, can you furnish the name of a qualified teacher to take your place?

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Annie Grimes,
Teacher,
St. Regis Village Indian School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 3 1920
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que
Feb 28 1920

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed find ($6.00) six dollars to be credited as follows.

$1.00 being for old stove in St Regis Village school, sold for junk.

$5.00 to pay rental under lease # 328 held by John Bradley for land on Salmon Bed

EXTRACT ON 2 STRIPS—33

Your obedient servt
T. E. Taillon.
Agent.

J. D. Mc Lean Esq
Secretary
Ottawa, Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-1

BANK RECEIPT No. 8037

536969

Amt. $1.00 cash

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 1 1920
RECORDS

Date 1/3/20 191

Entered Journal No. 20 Folio 276.

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-1

537285

St. Regis, Que.
March [illegible] 20.

Secretary Dept Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Am very sorry to be the cause of any inconvenience to the Department, but my reason is a very plausible and personal one, and unless you actually insisted upon removing I would rather defer acknowledging same.

In reference to a teacher to resume the position, I should advise you to write as soon as possible

SCHOOLS BRANCH MAR 13 1920

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to Miss Lydia Sloane
Sheenboro. Que.
as I hear she would be
satisfied to teach on an
Indian Reserve.
I surely hope you will
be successful in securing
her with the least possible
inconvenience.

I am.
Yours Respectfully
Annie Shimie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, March 12, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant, and in reply I beg to say that your resignation as teacher of the junior room in the St. Regis Village School is accepted, to take effect at the end of the present month. The Department is today writing Miss Lydia Sloane with a view to obtaining her services to succeed you. Mr. Agent Taillon is being informed of your resignation.

You will be good enough to prepare your returns for the quarter before leaving, in order that the amount of salary and bonus due you can be paid.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Annie Grimes,
Teacher,
St. Regis Village Indian School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, March 12, 1920.

Sir,-

I beg to inform you that Miss Annie Grimes, teacher of the junior room of the St. Regis Village School, has tendered her resignation, to take effect at the end of the present month. Miss Grimes is being informed that her resignation is accepted from that date.

The Department is endeavouring to secure the services of a teacher to succeed her, to begin duties after the Easter holidays. You will be further advised as soon as a teacher is secured.

Your obedient servant,

A.B. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3 letters

151938/1

Ottawa, March 12, 1920.

Madam,-

In further reference to your application of the 13th of December, last, for a position as teacher in an Indian school I now beg to inform you that there will be a vacancy for a teacher in the junior room of the St. Regis Village School on the re-opening after the Easter holidays, on the 12th of April, next. The salary allowed will be at the rate of $500.00 per annum, and bonus, if the same is provided during the next fiscal year.

The Department will be pleased to avail itself of your services as teacher of the junior room of this school, and I have to request that you will be good enough to reply at once and state whether you will be prepared to accept this position and, if so, whether you can take up your duties after the Easter holidays.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Lydia Sloane,
Sheenboro,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1956-1. Sheenboro. Mar. 18, 1/20

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1920
RECORDS
55793

Dear Sirs—

In reply to your letter of the 17th. inst. offering me a school on St. Regis Island, which I will gladly accept. And I will try and be there to commence duties on the 12th. of April.

I remain Yours truly.

Lydia Sloan.

SCHOOLS BRANCH
MAR 23 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, March 23, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant accepting the position as teacher of the junior room of the St. Regis Village School, to begin duties upon the re-opening of the school after the Easter holidays on the 12th of April, next.

In reply I beg to say that the Department will be pleased to accept your services, and you should arrange to be at St. Regis to begin duties on the above date. Mr. Agent Taillon is being informed of your appointment, and, upon your arrival at St. Regis, you should report to him and he will give you all information and every assistance you require in your work.

Your salary will be at the rate of $500.00 per annum and bonus during the period which it is paid to the teachers of Indian day schools.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Lydia Sloane,
Sheenboro,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

I letters
Sent Boarding
Mar. 23. 20.

Ottawa, March 23, 1920.

Sir,-

I beg to inform you that the Department has appointed Miss Lydia Sloane as teacher of the junior room in the St. Regis Village School to succeed Miss Grimes. Miss Sloane will commence duties on the re-opening of the school after the Easter holidays on the 12th of April, next. The Department is allowing her a salary at the rate of $500.00 per annum, with bonus during the period which it is continued to the teachers in the Indian day schools.

Miss Sloane is being instructed to report to you upon her arrival at St. Regis, and you will be good enough to furnish her with any information which she desires relative to her work and assist her in every way that you can in the performance of her duties. It is hoped that she will meet with success in her work at the village school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Enumerator

151938-1 Shemboro Mar 28/20.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Can.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1920
RECORDS

Dear Sir: 538313

As Miss Lydia Sloan is seriously ill with Influenza. She requested me to write you that she regrets very much not being able to accept your position as teacher in St Regis.

I trust you will succeed in obtaining another teacher Soon.

Yours truly,
Lydia Sloan
Per. Celia Downey.
Shemboro,
Que.

SCHOOLS BRANCH
APR 6 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, April 8, 1920.

Sir,-

Referring to official letter to you of the 23rd ultimo with reference to the appointment of a teacher for the junior room in the St. Regis Village School to succeed Miss Grimes I now beg to inform you that Miss Lydia Sloane, who was appointed, informs the Department that she will not be able to accept this position on account of ill health.

The Department is endeavoruing to secure another teacher. If you are aware of a suitable teacher who could be secured for this school, the Department would be pleased to receive full particulars regarding her qualifications, experience, etc.

Your obedient servant,

J. B. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

2 letters

Ottawa, April 8, 1920.

Madam,-

You applied in November, last, for a position as teacher in an Indian school. There is at present a vacancy for a teacher for the junior room in the St. Regis Village School, near Cornwall, Ont. The salary paid is at the rate of $500.00 per annum and bonus, should it be continued to the teachers in the Indian day schools.

The Department will be pleased to hear from you at once as to whether you can accept this position, and if so, you should state your qualifications and experience and the earliest date on which you could begin duties.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Agnes Toner,
Demers Centre,
Pontiac County, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/1

Ottawa, April 9, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo informing the Department that, owing to serious illness, you will not be able to accept the position as teacher of the junior room in the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that it is regretted that you are unable to accept this position. The Department is endeavouring to obtain the services of another teacher.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Lydia Sloan,
Sheenboro,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

157938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

38614

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 8 1920
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
April 3 1920

SCHOOLS BRANCH
APR 12 1920

Sir,

Having been indirectly advised that during the past week, some Indians called at the Department (school division) and reported that the pale faces had been holding dances in the school or schools, quite frequently; I herewith desire to enter a protest against such doings and to advise you that there have not been any dances held in these schools, except those held last year, of which the Department was cognizant.

From the Ottawa Morning Journal of March 31st ultimo, I am led to infer that the Indians who made those statements were Lazare Jocks and Alex Thompson, two Indians who are doing more to retard the uplift of the Indians by their actions, than has been done for years — they are the ardent followers of Thunderwater.

Your obedient servant
T. E. Taillon
Agt

J. D. McLaughlin,
Ottawa, Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15793-1

Dewers Centre
April 20th 1920

Dept. of Indian Affairs
RECEIVED
APR 26 1920
Registry
53896

Dear Sirs

In reply to your letter I wish to say that I qualified in School No. 7 Chamberlain District Ontario County Que and I have one years experience I would be able to start from here for St Regis as soon as I hear from you again that is if ~~no letter~~ your are satisfied to have me take the School

Yours Truly
Agnes Toner
Dewers Centre
Ontario County Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que.

April 13- 1920.

538923

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 15 1920
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
APR 21 1920

Sir,—

Referring to yours of the 8th inst. regarding a teacher for the junior room of the St Regis Village School, I beg to inform you that I am unable to secure a duly qualified teacher but have written to John Fisher an educated Indian, who has had a few months experience teaching; as to his qualifications, I may say he spent about two years at Mercey and, thence he went to the Antonio agricultural College, Tuscaloosa, Ala, where he was a student at the outbreak of the war, when he enlisted and went over seas; upon a reply from him, I shall immediately make known to you his decision.

May I respectfully make the following suggestion, in case that should however may be engaged, that he or the school be sent to th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

.....

.....19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Chenail school and Miss Mary McP. Pardoud, transfered to the junior room of the Village school.

Miss M. P. Pardoud being one of the oldest teachers, in point of service, should, I think, be given the preference.

Your obedient servant
Fr. G. Taillon
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, April 21, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant with reference to the appointment of a teacher for the junior room of the St. Regis Village Indian Day School and submitting the name of John Fisher, an educated Indian, for the position.

In reply I beg to say that the Department is disposed to give this man a trial and, if he will accept, he might take charge of the Chenail School and Miss McParland could be transferred from that school to the junior room in the Village School. You should communicate with Mr. Fisher at once and find out whether he will accept this school and, if so, he should begin duties as soon as possible. If he will accept the Department will allow him the same salary as is paid Miss McParland. Upon his arrival you can then transfer Miss McParland to the Village School.

You will be good enough to inform the Department whether Mr. Fisher accepts the position as teacher of the Chenail School or not, and,,if so, the date on which he begins his duties. His retention in the position, if he accepts, will depend upon the success with which he meets in his work.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 19 1920
RECORDS

St Regis, Que
April 17- 1920

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

539057

Sir,—

Referring to my letter of the 13th instant and to file 15/1938/1 relative to a teacher, for the St Regis village school, I beg to inform you that no reply has been received from John Fisher and as he is only a few miles from here, I have concluded he does not want the school.

I have etc
H. E. Taillon
Agent

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
APR 21 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, April 22, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant, which was received after the letter of yesterday's date was sent you, regarding the appointment of a teacher for the Junior Room of the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that, as you now state that John Fisher will not accept the position, the Department is communicting with Miss Agnes Toner, who had forwarded an application for the position, and is endeavouring to secure her services. If she is secured she will be placed in charge of the junior room and Miss McParland is to remain in charge of the Ohsnail School. As soon as the Department hears from Miss Toner you will be advised. The appointment of John Fisher is cancelled.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

Ottawa, April 22, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant, which was received after the letter of yesterday's date was sent you, regarding the appointment of a teacher for the Junior Room of the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that, as you now state that John Fisher will not accept the position, the Department is communicting with Miss Agnes Toner, who had forwarded an application for the position, and is endeavouring to secure her services. If she is secured she will be placed in charge of the junior room and Miss McFarland is to remain in charge of the Chenail School. As soon as the Department hears from Miss Toner you will be advised. The appointment of John Fisher is cancelled.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

2 letters
Miss Toner
m.d. 13.

Ottawa, April 22, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant, in which you state that you will accept the position as teacher of the Junior Room in the St. Regis Village Indian Day School and that you are prepared to take up your duties at once.

In reply I beg to say that the Department will be pleased to accept your services, to begin duties at the earliest possible date on which you can do so. Your salary will be at the rate of $500.00 per annum, together with the bonus, should it be continued to the teachers in the Indian day schools.

I will be pleased if you could make it convenient to call at the Department, Room 503, Booth Building, Sparks St., on your way to St. Regis, when any information you require will be given you.

The Department will be pleased to hear from you at once as to the date on which you can begin duties.

Your obedient servant,

J. B. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Agnes Toner,
Demers Centre,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

We would like another like her
if possible. The children learn fast
when we have good teachers
Hoping to receive an early reply.

I remain

Your Respectfully

Mrs Minnie Thompson.

Address
reply to

Hogansburg
New York

I am going to say some to
My self about this teacher for this winter
she went before 9 oclock then spoil the fires
shool house all the bides see it what she done
she shovering stove then she kill the fire
then sent all the bides to home both a
times this winter they did'nt shool a tall
and report proper in St Regis they did'd
sent to shool home they stay to our fire
and the teacher taking away the coal in the shool
that's way they ossing to teachers J L Thompson
St Regis Can

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-b-1

St. Regis Reservation
April 20th 1920

Mr. W. [redacted] Benson
Indian Dept.
School Branch
Ottawa

539318

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 30 1920
RECORDS

Dear Sir:-

I want to know why the teacher here Miss McGraw can drive my 12 year old boy out of school any time she wants to. This is the second time, this has happened. This time he says there was some writing he should have done, but as he did not have a pencil he did not do it. She did not furnish him one. When he did not do it, she told him to go home and not to come again.

How is my child to get an education when we have such teachers as that? Thats no excuse, she should have given him a pencil I have been buying lead pencils for my two children right along. I sint the school supposed to supply pencils edd. for the children to use? Even when they have asked for it, she would not give it to them. Now I want to know what I am going to do next. The first time she drove him out I sent him back again. Can we not have better teachers? We would appreciate it. We liked Miss Kathleen Hughis when she was here

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, April 26, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant regarding the complaint which you make against Miss McGrath, senior teacher of the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that the Department has ascertained that your son refused to obey the teacher when asked to do some writing. He was provided with a pencil for the purpose. As the teacher could not maintain discipline in any other way, she told him to go home. You should tell your son that it is necessary that he obey the instructions of the teacher, as it is impossible for her to carry on the work in the class-room unless the children follow her instructions. Your son will receive every attention from the teacher, but it is necessary that he obey her. The Department considers that you have no cause for complaint of the treatment your son received and you should see that he attends regularly and obeys the teacher.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Minnie Thompson,
Hogansburg,
N. Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, April 26, 1920.

Sir,-

In reference to previous correspondence regarding a teacher for the junior room in the St. Regis Village Day School I beg to say that Miss McParland called at the Department today and requested to be allowed to be transferred from the Chenail School and stated that she had been teaching in the junior room, under your instructions, for the past two weeks.

As you were informed by official letter of the 22nd instant, the Department has appointed Miss Toner to this position, but has no objections, if she will accept the Chenail School, to allow Miss McParland to remain at the Village School. It is expected that Miss Toner will visit the Department on her way to St. Regis, when she will be informed that she is to go to the Chenail School. If, however, she goes direct to St. Regis, you should instruct her to re-open the Chenail School. Her salary will be at the rate of [illegible].00 per annum.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

[illegible]lon, Esq.,
[illegible]gent,
[illegible]egis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLOSED IY 4/20

SEE 1A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6107)

File 330-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1894, 1908 - 1929.
File 330-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1937.
File 330-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1947.
File 330-8, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Teachers' Residence - Supplies - Building Rental Accounts. 1941 - 1947.
File 331-1, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1893 - 1920.
File 331-1, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1920 - 1934.
File 331-1, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1935 - 1947.
File 331-3, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teacher's Salaries. 1929 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vol. 2

No. ~~331~~ 331-1 VOL 2

Department of Indian Affairs

1920

CLOSED 27 4/10

ST. REGIS

GENERAL CORRESPONDENCE

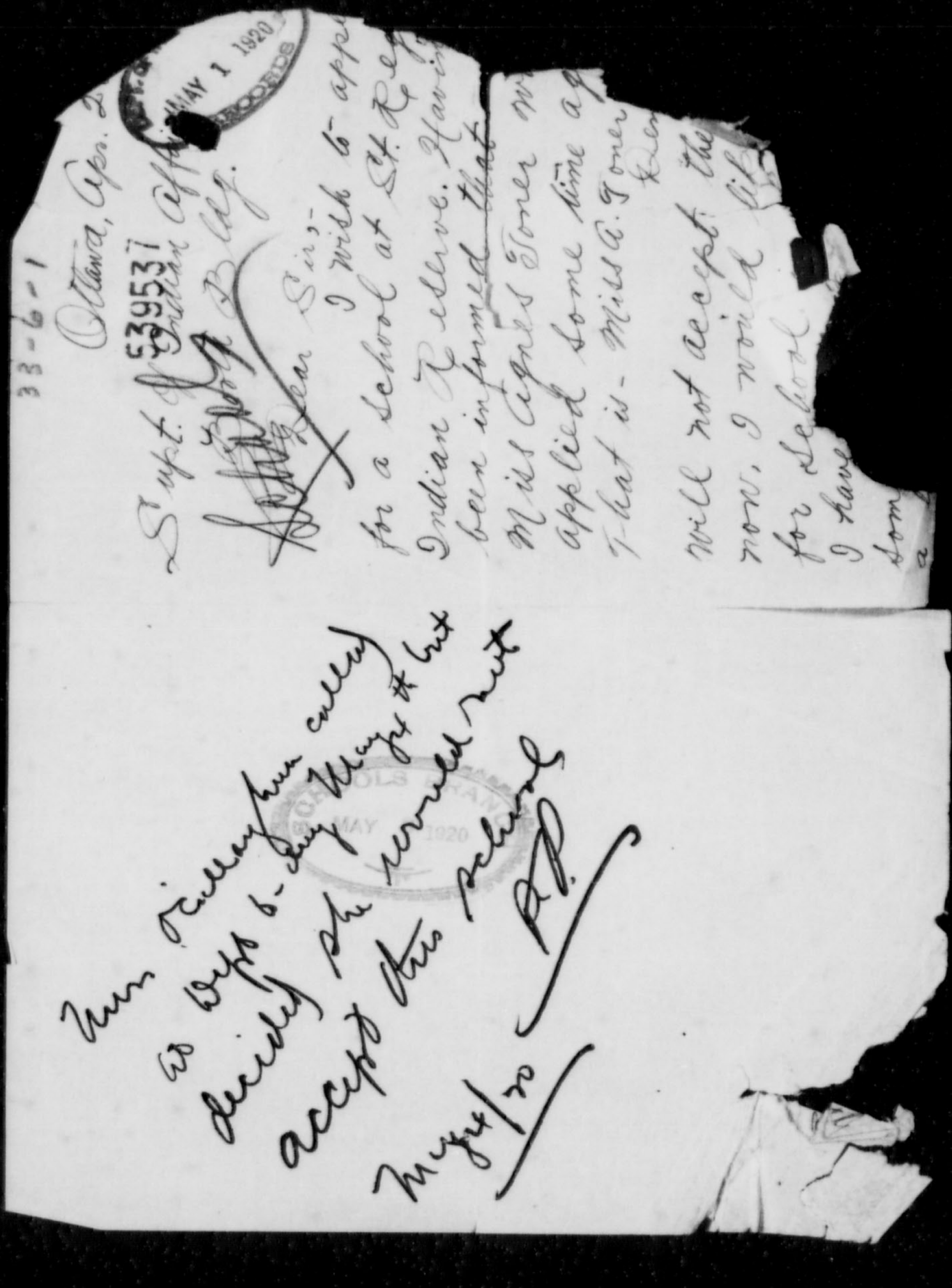
ST. REGIS VILLAGE SCHOOL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Civil Service Commission
here during the war.
I then rec'd. work as
temporary clerk in several
Govt. offices.
If that School is now
taken and you could
inform me of any other
clerical work, I would
indeed be very grateful.
Trusting to be considered
and to hear from you at
your earliest convenience
I remain, Sincerely yours

Miss Mary O'C[illegible]
376 Laur[illegible]
Phone-Q. 5234

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Barrett Apartment

Sale

33-6-1

539547

The Dept of Indian Affairs
Ottawa Ont

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1 1920
RECORDS

Owing to sickness the present time I am unable to take the Indian School at St. Regis. I feel very grateful to you for your kindness in giving me the offer of the School and feel very sorry not to be able to accept it at the present time.

SCHOOLS BRANCH
MAY 8 1920

Very Truely yours
Agnes Toner
Bemers Centre
R. R. no 1.
Pontiac County Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.A.D.

Ottawa, May 5, 1920

Sir,-

Referring to previous correspondence r the securing of a teacher for the junior room of t Regis Village Indian Day School, I beg to say that partment has communicated with several teachers, but, up to the present, has been unable to secure anyone for this school. The matter is being referred to you with the hope that you will be able to secure someone to take charge at least until the end of the present quarter.

As you were informed by official letter of the 26th ultimo, the Department has no objection to transferring Miss McParland from Chenail to the Village school, but, if you secure a teacher you may use your own discretion whether you make this transfer or not. If you consider it advisable you may advertise in one of the local papers offering a salary at the rate of $500.00 per annum. and bonus.

The Department trusts that you will be successful in securing a teacher and you will be good enough to advise of any action taken by you in this matter.

Your obedient servant

D. McLEAN

Assistant Deputy and Secreta

F. E. Tarbion, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXD.

Ottawa, May 5, 1900

Sir,-

Referring to previous correspondence [illegible] the securing of a teacher for the junior room of t[illegible] Regis Village Indian Day School, I beg to say that [illegible] partment has communicated with several teachers, but, up to the present, has been unable to secure anyone for this school. The matter is being referred to you with the hope that you will be able to secure someone to take charge at least until the end of the present quarter.

As you were informed by official letter of the 26th ultimo, the Department has no objection to transferring Miss McParland from Chenail to the Village school, but, if you secure a teacher you may use your own discretion whether you make this transfer or not. If you consider it advisable you may advertise in one of the local papers offering a salary at the rate of $500.00 per annum. and bonus.

The Department trusts that you will be succes[illegible] ful in securing a teacher and you will be good enough to advise of any action taken by you in this matter.

Your obedient servant

D. McLEAN

Assistant Deputy and Secreta[illegible]

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

MAY 19 19
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
May 16 1920.

540506

Sir,—

In reference to yours of May 5th instant # 33-6-1 relative that teacher for St Regis Village school, I beg to inform you that after diligent enquiries among teachers, I must confess, that I am unable to secure a white teacher, as the term has so far advanced, and not wishing to have the school closed longer than can be avoided, I have, today, employed Mrs Kate Armstrong nee Kate Roundpoint to teach St Regis to taught for some years on Cornwall Island, at a salary at the rate of $500.00 per annum and bonus, which I hope may be satisfactory.

Your obedient servt
J. D. McLean Esq. F. E. Taillon
Ottawa I. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, May 20, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant informing the Department that you have engaged Mrs. Kate Armstrong, nee Roundpoint, as teacher of the Chenail Indian Day School and have promised her a salary at the rate of $500.00 per annum and bonus.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of Mrs. Armstrong as teacher till the end of the present school year, namely,- June 30th, next, at the salary above mentioned and also the bonus, should it be continued to the teachers in Indian day schools. Her retention as teacher of this school after the summer holidays will depend upon the success with which she meets in her work during the balance of the present term. You will be good enough to inform her accordingly.

You should see that she prepares a return at the end of the current quarter, on the form for that purpose, showing the attendance, days taught, etc.

Your obedient servant.

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 10 1920
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis Que
June 7— 1920

541413

Sir,—

As Miss Mary Ann Paul on has been transferred from the Cheneil school to the junior room of the St Regis village school, I desire to ascertain if you will pay her the same salary that her predecessor received, namely $50.00 per annum.

I would recommend that she should be so paid from date from April last.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

CHIEFS BRANCH
JUN 14 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]33-6-1

Mr Scott-
This would appear to be a reasonable increase for this teacher in a large primary class
I think so
A. J. M.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, June 12, 1920.

Memorandum
Mr. Scott,-

Mr. Agent Taillon requests that the salary of Miss Mary McParland, teacher of the Junior Room in the St. Regis Village Indian Day School, be increased from $500.00 to $550.00 per annum from the first of April, last.

Miss McParland was first appointed teacher of the Chetlain School on September 1st, 1918, at a salary of $450.00. She was transferred to the Chenail School on April 1st, 1919, at a salary of $500.00 and took charge of the Junior Room in the Village School on April 1st, last. She has an "E" Diploma. School Inspector Gilman states that she is giving satisfaction in her work, that her classes are well managed, disipline good, order and methods good and progress is being made. The pupils in her class are in the primary grades. There are 42 children on the roll and on June 1st, the date of the inspection, there were 20 present.

ok
DCL

The Senior teacher, Miss McGrath, receives $600.00 a year and is resigning at the end of the present quarter. Miss McParland intends to remain and I would recommend that she receive the increase of $50.00 asked for. Her predecessor,, Miss Grimes, received $550.00 per annum.

J. D. Sutherland

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Mrs Beatty
Wm. J. Mc

Ottawa, June 18, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant recommending that the salary of Miss McParland, who was transferred from the Chenail School to be teacher of the junior room in the St. Regis Village School, be increased to $550.00 per annum.

In reply I beg to say that the Department will approve of an increase of $50.00 in the salary of Miss McParland from the first of April, last, the beginning of the present fiscal year. This will make her salary from that date at the rate of $550.00 per annum. You will be good enough to inform her accordingly.

Mr. Inspector Gilman, in his recent report of inspection of this school, states that it is Miss McParland's intention to remain after the summer holidays.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 17 1920
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que

June 14 1920.

541856

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

SCHOOLS BRANCH
JUN 22 1920

Sir,—

Application has been made by the teacher of St Regis village school for permission to close the school on June 25th.

Miss Mc Parlond states that as her mother will be married the week of the 28th, she is very desirous of going home on the 26th.

Miss Mc Groth has some personal affairs which require her attention and supervision and also desires to be allowed to close her room for the summer holidays at the same time that Miss Mc Parlond does.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. Mc Lean. Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, June 22, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant, applying on behalf of the teachers of the St. Regis Village Indian Day School for permission to close the school on the 25th instant for the reasons stated.

In reply I beg to say that this school may be closed for the summer holidays on that date. The teachers should prepare their quarterly returns, in order that the amount of salary due them can be paid.

Your obedient servant,

D. C. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Tailloh, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Douglas. Ont.
July. 7. 1920.

5 53097

Mr. Sutherland,
Ottawa, Can.

Dear Sir, - I am willing to return to St. Regis Village School Jol Sept. 1st. providing you can grant me an increase in salary. I had to pay my Aunt a part of last year's salary

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS
JUL 20 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Sutherland
Sir, I have
the honor
yet. Although
sent but
letter
Sam.
Yours respectfully
Scotts Bluff

Address -
c/o Rev. Father
Douglas
Sask

for remainder
Sun at St.
winter. P
carried
to back
Sam from
received
Should I
an increase
Sam perfect
to go back
There are
of vicarage
hereafter
should like
am called

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, July 20, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant, addressed to Mr. Sutherland of this Department, applying for an increase in your salary as teacher of the senior room in the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that you are now receiving a salary at the rate of $600.00 per annum, together with a bonus at the rate of $150.00, a combined salary and bonus of $750.00. It is considered that this salary compares favourably with that paid to teachers of your qualifications in the rural schools inthe locality. The funds at the disposal of the Department for increases in salaries are very limited and will not be possible to grant you an increase at the present time.

If you do not wish, under the circumstances, to resume duties when the school re-opens after the holidays, you will be good enough to forward your resignation as soon as possible, or inform the Department definitely as to whether you intend to resume duties or not.

Your obedient servant,

J. B. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretta McGrath,
c/o Rev. Father Quilty,
Douglas, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Douglas. Ont.
July. 23/20

Wm. Sutherland 54355
Ottawa. Can.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 27 1920
RECORDS

Dear Sir, - Yours letter
hand last mail. In reply
I shall resume duties
in St. Regis Village (Q.) School
until Dec. 22nd. "if you wish."
Mr. Sutherland
have you decided that
we shall board in the
hotel in Hogansburg? as
we prefer boarding
there until Christmas.
We shall also have a car
take us to, and from
school every morning
and evening.
Trusting to
receive a reply.
I am.
Your obedient Servant,
Loretto McGrath

address -
c/o Rev. Fr. Duilty.
Douglas.
Ont.

SCHOOLS BRANCH
JUL 29 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, July 29, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd instant, addressed to Mr. Sutherland of this Department, in which you state that you will resume duties as teacher of the senior room in the St. Regis Village School until the end of December, next.

In reply I beg to say that this is satisfactory and you should arrange to re-open the school after the holidays on or about the first of September, next.

With reference to the question of suitable board and accommodation I beg to say that Mr. Agent Taillon has been requested to state whether he can secure a suitable house for a teacher's residence, or whether it would not be better to allow the teachers to make their own arrangements for obtaining board and accommodation. You will, no doubt, arrange to call at the Department on your return to St. Regis and this matter can then be discussed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretto McGrath,
c/o Rev. Father Quilty,
Douglas, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Chapleau Aug 20 5. 1920

Mr Southerland
Dept of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir:—

With your permission I will not reopen school before Sept 8th. Owing to the serious illness of my brother it will be impossible for me to commence school Sept 1st. I will gladly put in the time I have lost later on, if you will kindly allow me till the 8th. Sept.

Hoping to hear from you by return mail

I remain

Your Truly.

Mary A. McFarland

Chapleau

2nd

51-2-1

SCHOOLS BRANCH. AUG 27 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, August 28, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 25th instant, addressed to Mr. Sutherland of this Department, requesting permission to continue your holidays as teacher of the Junior Room of the St. Regis Village Day School until September 8th, next.

In reply I beg to say that leave has been granted Miss McGrath, senior teacher, on account of family reasons, until the day after Labour Day. She will re-open school on the 7th proximo and you should, if possible, be in St. Regis in time to begin on the same date. It is felt that this school should not remain closed longer than that date.

Your obedient servant,

For Asst. Deputy and Secretary.

Miss Mary McPayland,
Chapeau,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Nov. 15th/20

Mr. F. E. Caillous,
St. Regis.

Dear Sir:- I hereby tender my resignation as "Principal" in St. Regis Village School. Said resignation to take effect Dec. 31st, 1920.

Allow me to extend to you, and to the Department of Indian Affairs, my sincere thanks for the many kindnesses you have shown me during the time I have been in your employ.

I am,
Yours respectfully,
Lorette McGraw.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 23 1920
RECORDS

St Regis Que

Nov. 20 1920.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

SCHOOLS BRANCH
NOV 23 1920

547078

Sir,—

Inclosed you will find letter containing resignation of Miss Loretta Mc. Gauch, as teacher of St Regis Village School, to take effect at end of current quarter.

In accepting said resolution, may I ask for the following transfers viz:- Miss Mary Mc. Pardond, teacher of the girls room to succeed Miss Mc. Gauch, and Miss Dorothy Brown of the Etenail school to replace Miss Mc. Pardond in the girls room of Village school; the new teach to go to the Etenail school.

Your obedient servant

J. D. Mc. Lean Sec. Ottawa, Ont.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Miss Buck
Pr. 7.13.

33-6-1

Ottawa, November 23, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant enclosing the resignation of Miss Loretto McGrath as senior teacher of the St. Regis Village Indian Day School, to take effect at the end of the current quarter.

In reply I beg to say that the resignation of Miss McGrath is accepted and you will be good enough to inform her accordingly.

With reference to a successor I beg to say that the Department will approve of your recommendation, namely,- that Miss Mary McParland, the teacher of the junior room, succeed Miss McGrath as teacher of the senior room, with salary at the same rate as was paid Miss McGrath, and that Miss Dorothy Brown, the teacher of the Chenail School, be transferred to replace Miss McParland in the junior room, with salary at the same rate as was allowed Miss McParland, these transfers to take place when the schools re-open after the Christmas holidays.

In the meantime the Department will endeavour to secure the services of a teacher for the Chenail School, to begin duties after the new year, and you will be further advised when a teacher has been secured.

Your obedient servant,
J. D. McLEAN

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Que
Nov 22, 1920

Dear Sutherland
Dept of Indian Affaire
Ottawa,
Can

M. J. B.

Dear Sir:-

As the teachers in the Village school are talking of leaving at Christmas. I thought I would write to ask you if it would be possible for me to get Miss McGrath's room. I am teaching for the Department three years. and they will know if I am capable of the position.

Hoping to hear from you at an early date.

I am,

Yours truly,

Angela Morris.

RECEIVED NOV 24 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, November 24, 1920

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant, addressed to Mr. Sutherland of this Department, requesting that you be transferred to the St. Regis Village Indian Day School to succeed Miss McGrath who is resigning from the end of the present year.

In reply I beg to say that Miss McGrath's resignation has been received and accepted. Miss McParland has been promoted to succeed her and Miss Brown is being transferred from the Chenail School, as junior teacher. It will, therefore, not be possible to comply with your request.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

-J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary

Miss Angela Morris,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

St Regis Nov 21st/20.

INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1920
RECEIVED

548130

The Deputy of
Superintendent General of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Dear Sir:-

Having learned that Miss M. Groath, Principal in St. Regis village school is about to resign her position.

I am considerable experience I beg leave to offer myself as a candidate for the position.

Should my application be favourably considered, I shall be pleased to hear from you at your earliest convenience.

I am, yours respectfully.

Lorne Legarde.
St Regis Reserve
Que.

SCHOOLS BRANCH
NOV 27 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, November 27, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant requesting that you be transferred to the St. Regis Village Indian Day School to succeed Miss McGrath, who is resigning from the end of the present year.

In reply I beg to say that Miss McGrath's resignation has been received and accepted. Miss McParland, the junior teacher, has been promoted to succeed her, and Miss Brown is being transferred from the Chenail School as junior teacher. It will, therefore, not be possible to comply with your reques

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Gertie Legarde,
Teacher,
St. Regis Island School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis.
Nov. 28, 1930.

Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Dear Sirs: 548535

I hereby tender my resignation for the position as teacher in the St. Regis Village Day School.
Said resignation to take place December 31st 1930
Thanking you for the many favors bestowed on me while in your employ.
I remain
Respectfully yours
Mary Anne Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1920
RECORDS

St Regis, Que
Nov-30 1920.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 548381
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

SCHOOLS BRANCH
DEC 3 1920

Sir,—

I beg to refer you to my letter of November 20th instant and to your reply of the 23rd instant, # 33-5-1 regarding the resignation of Miss Loretta Mc Goth, and the placing of Miss Mary Mc Parlond as her successor.

I regret to be compelled to transmit the resignation of Miss Mc Parlond also, to become operative on December 31st.

As this will be two resignations for St Regis village, I beg to lay the following proposition before you for consideration, I have, therefore to recommend that the services of two Catholic nuns be secured to take charge of the Senior and Junior rooms of the St Regis Village school and by so doing, I am sure you will only be increasing the prestige of the school, for what better teachers can be found than those beautiful, self sacrifising and ever devoted nuns, who give up their all to follow their

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....

.....19

Sir,—

Dianne Frontier.

This work in the teaching order is their life work, it is a self inflicted task, not with the expectation of giving up the teaching profession in a year or two but is for life while the ordinary girl in the majority of cases teaches until, she finds other work more congenial or takes to that other path, which each girl naturally anticipates at least until she goes to the altar—there to meet a life partner; teaching in this order is only a sort of "fill in" while in the sisters life for all time.

In the event of your acting favorably upon my suggestion, I would suggest that Miss Brown remain in charge of the Chemainus school.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean Esq.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, December 3, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo enclosing the resignation of Miss Mary McParland junior teacher of the St. Regis Village Indian Day School, to take effect at the end of the current quarter.

In reply I beg to say that the resignation of Miss McParland is accepted.

With reference to your recommendation that the services of two nuns be secured to take charge of this school I beg to say that it will not be possible, owing to the want of proper accommodation, to engage the services of the nuns.

As you were informed by official letter of the 23rd ultimo, Miss Dorothy Brown, teacher of the Chenail School, is to be transferred to replace Miss McParland in the junior room.

Regarding a teacher for the senior room to succeed Miss McGrath I beg to say that applications have been received from Miss Gertie Legarde, teacher of the St. Regis Island School, and Miss Angela Morris, teacher of the Chetlain School, for a transfer as senior teacher in the Village School. I shall be pleased if you will state at once whether you would recommend that one of these teachers be transferred; if so, the Department will then secure the services of a teacher for the vacancy.

I may say that an application has also been received from Miss Ethel Sloane, who formerly taught for sometime as assistant in the Wikwemikong Indian Day School on Manitoulin Island. If you consider that either Miss Legarde or Miss Morris would be suitable to fill the position as senior teacher in the Village School the services of Miss Sloane could be secured to replace the teacher transferred. Kindly reply, giving your views, at an early date.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1920

Dec 14 1920

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

549073

Sir,—

In reference to yours of Dec 3rd instant # 33-6-1 regarding transfer of Inés L. Ste. Croix from the St Regis Mission school, I beg to recommend that Miss Nellie Legarde of St Regis be transferred to the mission and Inés Leonard be given charge of St Regis school.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Secretary,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
DEC 22 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Toronto, Dec 24 1920

549387

Rev. Sutherland,
Ottawa, Can.

Dear Sir:-

I am obliged to have a testimonial from the person by whom I was employed last term. I shall ask you, if you do not mind, to please write out a testimonial and forward it to me.

Thanking you.

I am,
Very gratefully,
Loretto Abbey

Address:-
Loretto Abbey College,
403 Wellington St.,
Toronto, Can.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECEIVED DEC 29 1920

SCHOOLS BRANCH DEC 29 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, December 29, 1920.

To Whom It May Concern,-

This is to certify that Miss Loretto McGrath was in the employ of this Department for two years as principal of the St. Regis Village Indian Day School, St. Regis, Que., and that she left the service at her own request. During the above period she gave entire satisfaction and the reports received from both the Public School Inspector and the Indian Agent were of a high order regarding the success she was making in her work.

A. F. MacKenzie
For Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, December 29, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 26th instant addressed to Mr. Sutherland of this Department, in which you request that a testimonial be forwarded covering the period which you were employed by this Department as principal of the Village School on the St. Regis Reserve.

In reply I beg to enclose herewith a testimonial, as requested.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
For Asst. Deputy and Secretary.

Miss Loretto McGrath,
Loretto Abbey College,
403 Wellington St.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE 550535

St Regis, Que

June 24- 1921

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Immediate

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 27 1921
RECORDS

Sir,

I beg to inform you that Miss Bertie Legarde, teacher of St Regis mission school, (the room) has been this afternoon assaulted in the school by Mrs John L Thompson, an Indian of this reserve.

From the facts gathered by me, I find that Miss Legarde shortly after the morning session had carried Laurence Thompson a boy of this mission to his mother who had sent him to her with a note stating that he did not intend to continue to attend school, thereupon she called to her assistance Miss Dorothy Brown of the junior room, (also this afternoon) Mary Thompson also a daughter of the said Mrs J. L. Thompson refused to obey the teacher, whereupon she was told to go home, which she did but returned a few minutes later with her mother who forcibly entered the school and assaulted Miss Legarde striking her on the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

....., 19

Sir,—

chest and using very abusive language, at the same time the daughter Mary struck Miss Brown on the face, these are substantially the facts of the matter as understood by me.

This Mrs Thompson has several times during the past few years entered the school and threatened the teachers but this is the first time she has ever taken the law into her own hands.

Therefore, on behalf of the teachers of this agency and myself as well as for the benefit of law and order, I must demand that the department take immediate and direct action, to bring Mrs Thompson to account for assaulting Miss Brown, (teacher) within their authority must be upheld by the Government and unless you do send an official at once with magisterial power and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....

.....19

Sir,—

one or two constables with their to demonstrate to not only Mrs Thompson but the Indians in general, condition will only get worse, nor is the time to curb such action as this, hence, I must ask you to act with the least delay, otherwise we will be obliged to feel that we have neither the moral nor legal support of the Department.

Your obedient servant
Fr. E. Laviolette
Agent.

J. D. McLean Esq.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Department of Indian Affairs.

Ottawa, 19

Secretary Police
Regina

Indian. Can I consult
Indian
gives
my

The Secretary Police

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs.

Ottawa, 2 Feb 1921

Hon. Sir

Lyons Jacko, Gabriel, Louis Peters & Loggie Thomas have a Deputation to say. They wanted to know by what authority the Royal Mounted Police Officers were sent recently to St. Regis Reserve.

2 They would Further like to understand why it is that their children can be taught separately. They complain that the School Enclosure at Cornwall Island is filthy & not properly Kept. They say that some of the Indian children reside three or four miles from the School, & that it is impossible for them to be regular in attendance & that to force the Children to attend

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Legally under existing conditions is unjust

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Philip Delormier

DATE		AMOUNT	
1921			
Jan 29	Authorized by Dept. letter No ..... dated		
	To conveying Misses Legarde, Brown and agent to Bender re Assault Case Rex vs Thompson	5	00
	Mail check to Philip Delormier St Regis, Que.		
	7538 Sent 8/2/21		
	Issued Sept Jan 29/21		
	Taxed at $5.00 A.D. Williams		

DEPARTMENTAL SOLICITOR.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarbox

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 5 1921
RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis. Que
Jan 29 1921

550995

Sir,—

In further reference to my letter of January 24th inst. regarding balance due by Mrs J. L. Thompson upon Miss Gertie Legarde, teacher of St Regis Village School (1st Room), I beg herewith to inclose twenty dollars received from Mrs Thompson through J. D. McGillivray J.P. before whom she was brought by the R.C.M.P. - Messrs Miller and Payment, tried and found guilty of the said charge.

On behalf of the teacher and myself, I wish most sincerely to offer you our most sincere thanks for the quick and successful response to our appeal; knowing that so long as we keep within the law, acting in a just and at all times and equitable manner, that you will protect us, will only act as an incentive towards serving you and those under us the better.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Asst

J. D. McGillivray Esq.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

BANK RECEIPT No. 550995

Amt. $10.00 cash (only)

Date FEB 6 1921 191

Entered Journal No. 21 Folio 146

Dept. Receipt No.

FEB 7 1921 BRANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS FEB 1921 RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8 1921
REGISTRY

St Regis, Que.

Feb-2- 1921

551192

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Referring to my letter of January 29th ultimo, in which I stated, I had enclosed $20.00 to cover fine imposed upon Mrs John L. Thompson for assault upon Miss Tertie Legarde, teacher.

I beg to herein enclose $10.00 as apparently, I enclosed $10.00 only in my letter of the 29th instead of the $20.00 referred to.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. Hurtubise, Esq.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

BANK RECEIPT No. 7424 3006

Amt. $10.00 cash

Date DEPT. OF INDIAN AFFAIRS FEB 7 1921 RECORDS 191

551192

Entered Journal No. 77 Folio 148 JRM

46

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DDAK SAFETY ▲ FILM +▲

"A"Division.

C.I.B.
"A"Div.
Secret & Confidential.

Ottawa Feb 1st 1921.

Crime report.
Re:-Assault of School Teacher
at St Regis Reserve,Que.
Re:-Mrs John L.Thompson (Indian)
charged with Assault.

On Jan 27th,I received instructions from Det.Sergt Ramsay, to go to St Regis Reserve,Que,and investigate the above case.

On January 28th,accompanied by Regt.No.7892.Constable Tahamont, I left Cehtral Station,Via N.Y & Ottawa,for Nyando N.Y.at 8.15 A.M.arriving at Nyando N.Y.,at 10.42.A.M. We took Auto to Hogansburg N.Y.and put up at the Murphy Hotel; After Lunch we proceeded to St Regis Que,distance about three miles,and interviewed Mr Taillon,Indian Agent,who stated the particulars of the case in question. We Then interviewed Miss Gertie Legarde, school Teacher of the St Regis Village School,also Miss Brown another school teacher of the same school,who witnessed what took place; after hearing their statements of what happened,I came to the conclusion to lay an information and complaint against one Mrs John L.Thompson,an Indian,who on the 24th day of January 1921,did enter the school House in the Village of St Regis Que, between the hours of 3:00 and 4:00 P.M.on said date,and Assault one Miss Gertie Legarde,School teacher,by catching hold of said Miss Gertie Legarde and striking her.

After making out the Warrant for her arrest,Mr Taillon, Indian Agent,thought that it would be better if we would have the case taken before another J.P.,stating that he thought that it would have more of a Moral effect on this party,and the Indians in general; he suggested that we take Mrs John L.Thompson before Mr John D.McMillan,at Dundee Que,who is in the same County as St Regis Village,which is a distance of 13 miles from St Regis Que, and would be nearer than Cornwall,as the only way of crossing the river was quite aways down.

On January the 29th,at 8:30 A.M.I left Hogansburg N.Y.,accompanied by Constable Tahamont, [redacted] his Uniform,and went to St Regis Village,were we went to the home of Mrs John L.Thompson and placed her under arrest; and accompanied by Miss Gertie Lagarde and Miss Brown we proceeded to Dundee Que

Mr Mc Millan tried this case under Section 29[illegible] after hearing the evidence,he found the accused g[illegible] tenced her to pay a Fine of $ 20.00 and $ 2.00 c[illegible] months in Goal at Valleyfield Que; The Fine was [illegible] the Court adjourned,Mr McMillan told Mrs Thompso[illegible] or any other Indian off the Reserve appear befor[illegible] the same charge,there would be no option,but a [illegible] sentence; we then returned to Hogansburg N.Y.

In the afternoon we again returned to the S[illegible] Constable Tahamont still in Uniform,and saw Mr [illegible] ence to warning the People about sending their [illegible] school. Mr Taillon,was under the impression t[illegible] to make prosecutions in regards to the differe[illegible] families who were not sending their children to [illegible] explained to him my orders as I received them a[illegible] warning,"but I stated that if he thought,it unde[illegible] to be done by prosecution right away,that I would cr[illegible] Cornwall,and get in touch with Supt Belcher Officer C[illegible] "A"Division before I proceeded with the warnings". Bu[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Taillon said that he thought it better to go ahead as I had received my instructions from the Dept. He then handed me a list of names of 12 different families,affecting some 20 children in St Regis Village. I then proceeded with Const Tahamont,and made the rounds of these families,stating to them all,that if they did not send all their children to school under 15 years of age,that in the course of 10 days,or two weeks,their would be some one down to prosecute the Heads of each family failing to do so,and would probably mean that the child in question would be taken away,and sent to the Spanish River school.

After completing the rounds,I made arrangements to meet Mr Taillon at the school house on Cornwall Island,which is a part of the Reserve,on Monday morning at 9.30 A.M. Jan 31st; we then proceeded from St Regis Village to Hyando N.Y.,and from there across the river to Cornwall Ont,arriving at 7.00 P.m.

Monday Dec 31st,accompanied by Regt.No.7892.Const Tahamont I left Cornwall Ont at 8.30 A.M.,crossing the Railway bridge on foot to Cornwall Island,were we hired a horse and Cutter from an Indian living near the bridge,and then proceeded to the school house where we met Mr Taillon,Indian Agent,who furnished us with a list of families who were not sending their children to school regularly on Cornwall Island,St Regis and Yellow Islands,which is all in the Reserve; this list included some 19 families on Cornwall Island,three families on St Regis Island,and three families on Yellow Island,effecting some 44 children. After receiving this list from Mr Taillon,he recommended one Peter Day (Indian)on Cornwall Island,and Ex Policeman on the Reserve,to accompany us as a Guide,and interpret to any one who could not talk the English language; I took this man for the day,and he was very satisfactory,as a large amount of the people we interviewed did not,or would not,talk English. We completed our work and returned to Cornwall Ont about 6.30 P.M.

I beg to state that in regards to the Indians living in the village of St Regis Que,they took the warning all right, and promised to send their children to school; But on St Regis Island,Yellow and Cornwall Island Ont,their was quite a lot of dissenting; some said that it was to far to go to school for small children,some having to go over two miles; and some said that it was no use sending their children to school,as they did not learn anything there,as the teacher was no good,and some various other complaints. But I told them that if they had any complaints against the teacher,or the way the school was run,they had better lay their complaints before Mr Taillon the Indian Agent.

But I might state that there was one case which drew my particular attention; on my list there was included one Mrs Peter Delorimmer,who had 3 girls and one boy of school age, whom I interviewed and gave the regular warning; this woman is a Widow,and has I think six small children up to the age of nineyears of age,and two boys around 15 or 16 years of age; This woman told me it would be a God'send to have some of the children sent to the Spanish river school,as she is not able to clothe the warm enough to send them to school,which is about two miles away. This family looked to me to be in destitution.

All though there was quite a lot of talk about us being sent onto the Reserve,especially one man in Uniform,there was nothing unusual occured.

On Tuesday morning Feb 1st,accompanied by Const Tahamont, we left Cornwall Ont,Via N.Y.and Ottawa at 9.15.A.M.arriving in Ottawa at 11.45.A.M.

P.H.Miller. Paul H. Miller.
Det.Const.
Regt.No.9077.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Commissioner,-

Forwarded for your inform tion.

(T.S. Belcher) Supt.,
Commanding "A" Division.

OTTAWA - 2-2-21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

From - A.B. Perry

33-6-1

8801

Royal Canadian Mounted Police.

Office of the Commissioner.

Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1921
RECORDS

Ref. No. E 331 D-1

Feb. 7th, 1921.

551304

Sir :-

Re - St. Regis Reserve, Que. -
Mrs. John L. Thompson - Assault.

I have the honor to enclose herewith copy of a report received from Det. Const. Miller of this force, dated the 1st inst., in the above connection, which is self-explanatory.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

Commissioner.

SCHOOLS BRANCH
FEB 11 1921

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

WA/C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, February 11, 1921.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant enclosing a copy of a report from Det. Const. Miller of the Royal Canadian Mounted Police in connection with his recent visit to the St. Regis Reserve to investigate the case of assault on the teacher of the St. Regis Village Indian School.

In reply I beg to thank you for this report and to express appreciation of the services rendered in connection with this matter.

Your obedient servant,

J D McLEAN

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

The Commissioner,
Royal Canadian Mounted Police,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 11 1921
BRANTFORD

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis Que, April 6, 1921

19

553482

Sir,—

In reference to yours of February 21st 1921, #33-6-I regarding certain recommendations made by Mr Inspector Gilman in connection with the St Regis Village School, I beg to state that for this year, I would sugest that trees and possibly some flowers might be set out.

The cost of the trees in lots of not less than 25 would be $1.00 each F.O.B. school, to which would have to be added the cost of planting; I have tried to get the Indians to make a price for this work but they will not state one.

On several occasions during the past we have tried to have flowers about the grounds but could not keep them nice as the parents always objected to the pupils doing any work out of the school.

If you see fit I would recommend that about 50 trees should be planted and in a few years they would add greatly to the appearance of the grounds.

Your obedient servant,

F. E. Taillon

Agent.

J.D.McLean, Sec;

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa April 19, 1921.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant, with reference to the planting of trees in the grounds of the St. Regis Village Indian Day School and submitting an estimate of the cost of obtaining trees.

In reply I beg to say that the Department will approve of you purchasing 25 trees of a kind suitable for shade purposes and having them planted round the border of the school lot. It is considered that maple would serve the purpose. These trees should be obtained and planted as soon as the weather conditions permit. The price of the trees should not exceed your estimate and the labour of having them transplanted in the school grounds should be performed as cheaply as possible.

If you consider that any protection should be placed round these trees in order to prevent them being damaged by the children, you may also arrange to have this done, but it shpuld not be of an expensive nature.

When the trees have been secured and planted and the work completed, you will be good enough to furnish properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

It is hoped that when these trees are planted that they will progress successfully in growth and in a few years add to the appearance of the grounds.

Your obedient servant

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa. August 31, 1921.

Sir,-

Miss Gertie Legarde, teacher of the St. Regis Village Indian Day School, has requested that she be granted two days leave of absence during the Central Canada Exhibition.

She has been informed that she may have this leave.

Your obedient servant

A. F. MacKenzie.
Acting Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1921
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....St Regis, Que.....

.....September 17, ...1921.

560602

Sir,—

Referring to yous of April 19,1921, #33-6-1 regarding the trees planted this Spring for shade purposes in the grounds of St Regis Village School, I regret to be obliged to have to inform you that of the 25 trees set out only one has survived: this is to be regretted, I had hoped they would grow nicely and that in a few years we would have some beautiful shade trees.

The only reason that I can see for their not living is the fact that during June and July there was such a drought that there was not enough moisture in the ground to keep them moist until roots had become sufficently strong.

SCHOOLS BRANCH
SEP 27 1921

Animals were not allowed on the grounds, therefore, the only cause for their not living was the dry weather.

Had I not been occupied taking the Federal Cencus at that time, possibly by sprinkling they might have been saved, yet the cost would have been greater than the setting out of other trees.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
H. E. Tarbell
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

OTTAWA, Sept. 27th, 1921.

Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant, reporting on the condition of the trees planted last Spring for shade purposes in the grounds of the St. Regis Village School.

In reply, I beg to say that the Department regrets to learn that, owing to the dry weather in the summer, these trees, except one, have all died.

The Department is not prepared to authorize the supplying of a further quantity of trees to replace those which have failed to grow .

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1922
RECORDS

567725

St Regis, Que.

March 31, 1922.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Last October when at the Department and again a little later when Mr Ferrier was here, it was understood that an increase would be given to the teachers partly to recompense them for their good work and as a recognition for their perseverance during the very trying times we had experienced with the Indians owing to the fact that so many refused to send their childern to school.

Taking into consideration all the hardships that these girls have to undergo, I feel quite justified in urging upon the Department an increase of salary for the teachers of St Regis Village, Cornwall Island and the Chenail Schools: the other two have already received an increase since January last.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

F. E. Brieco
Agent.

Chateau
St Regis Isl.

APR 19 1922
SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Miss Brown
see
April 20/22

33-6-1.

EAD.

Ottawa, April 19, 1922.

Madam:-

I have to inform you that, in view of efficient service as Junior Teacher of the St. Regis Village School, the Department will grant you an increase of $50.00 to date from the first of July 1922. Your salary from that date will, therefore, be $600.00 per annum, plus whatever bonus is allowed by law.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.T.F.

Miss Dorothy Brown,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
MAY 2 1922

Village of St Regis Apr 25th
Not
33-6-1

Dr K. J. Ferner,
Ottawa Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1 1922
RECORDS

568992

Dear Sir,

If Miss Legarde should be transferred to Cornwall Island, I would like to be transferred to the Senior Class. Trusting that my application shall be considered. I Remain

Yours Respectfully
Dorothy Brown.
St Regis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

EXD

OTTAWA, May 2nd, 1922.

Madam, -

I have your letter of the 25th ultimo in which you request that if Miss Legarde, senior teacher of the St. Regis Village School, is transferred to Cornwall Island, you be appointed to the position vacated by her.

In reply I beg to say that, should this change be made at any time, your application for the position as senior teacher will receive every consideration.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Dorothy Brown,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

570704

Extract from Inspector's Report on the St. Regis Village School, May 18, 1922.

I consider that the Village School should be under the tuition and management of a strong teacher, one of more experience and tact then the one now at the head at present, Miss Legarde does not seem able to manage the pupils without continual friction. Miss Legarde would be better in an easy school with younger pupils, I think.

A. Luther Gilman,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

OTTAWA, Dec. 2, 1922.

Sir: -

The Department is informed that Miss Dorothy Brown, teacher of the St. Regis Village Indian Day School, is resigning her position at the end of the current quarter.

It will be necessary to obtain the services of another teacher to begin duties when the school re-opens after the Christmas holidays. I have to request that you will state your opinion as to the advisability of transferring Miss Sloane from St. Regis Island to succeed Miss Brown as junior teacher at the Village School. If this transfer is made, Miss Sloane would be paid the same salary as she now receives at the Island School. You might consult her as to whether she would make this change and advise the Department as soon as possible.

I may say that we have a teacher in view for the Island School if this transfer is made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Miss Brown
resigned to take
effect Dec 31/22
appoint Miss
Ethel Sloane
of the Island

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....St. Regis, Que.....

.....Dec. 9.....1922.

Re file 33-6-1. 578327

Sir,—

Referring to your letter of the 2nd instant, regarding the resignation of Miss Brown as teacher of the St Regis(Indian(Village Day School and the proposed transference of Miss Ethel Sloane from St Regis Island to succeed Miss Brown,I have to inform you that Miss Sloane accepts the Village School and will take charge of same after the holidays.

As to Miss Sloane's salary may I suggest that she receive the same salary as Miss Brown,viz:- $600.00, for she is the most successful teacher we have and I feel it is only due her in recognition of the excellent work she has been doing.

I hope the teacher you are sending to St Regis Island is one who has had experience as a teacher and not one who has never taught:I find that those who have had schools elsewhere before coming to the reserve usually make the best teachers and that is what we want THE BEST

J.D.McLean,Sec.,
Ottawa,Ont.

Your obedient servant,

F. E. Taillon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, December 12th, 1922.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant, informing the Department that Miss Ethel Sloane has agreed to accept the position as junior teacher of the St. Regis Village Indian Day School, to succeed Miss Brown, this transfer to take place after the Christmas holidays.

We will allow Miss Sloane, salary at the rate of $600.00 per annum, from the date of her transfer, this will be supplemented by any bonus provided by law, we hope that Miss Sloane will meet with the same success in her work at the Village School as she did at the Island School.

In another communication we will inform you of the teacher who has been appointed to succeed Miss Sloane at the St. Regis Island School, and the qualifications which the teacher appointed possesses.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY -

33-6-1.

(Original on 33-2-1.)

Ottawa, June 4th, 1924.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his recent inspection of the schools on the St. Regis Reserve, states that Miss Ethel Sloane, junior teacher of the St. Regis Village School, and Miss Stella Sloane, teacher of the Chetlain School, intend giving up duties at the end of the present school year. You will be good enough to ascertain from both these teachers whether they intend to remain or not. If it is their intention to resign, you should obtain their written resignations and forward them to the Department as soon as possible. We have a number of applicants for positions, and wish to be informed definitely as to what vacancies there will be for teachers for the next school year.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

St. Regis,
June 8th 1924.

Russell G. Cornier
Ottawa
Ont,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 11 1924
RECORDS

Dear Sir:—

Should a vacancy present itself in either the St. Regis Village Jr. School or St. Regis Island.
I shall be pleased to offer my services as teacher.

Yours very respectfully
Stella Sloan
St. Regis
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, June 11th, 1924.

Madam:

I have your letter of the 6th instant, requesting that, should a vacancy occur in either the junior room at the St. Regis Village School or at the St. Regis Island School, you be granted a transfer from your present position as teacher of the Chetlain School.

In reply I beg to say that we have received no intimation that it is the intention of the teachers in the above positions to resign. Should, however, there be a vacancy in either of the above schools your application for a transfer will receive consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Stella Sloan,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

Ottawa, June 27, 1924.

Sir:

Several of the teachers from St. Regis visited the Department today and it has been decided to make the following changes for next school year.

Miss Margaret Robillard is to be transferred from the St. Regis Island Indian Day School to the position of Junior Teacher in the Village School, at a salary of $550 per annum.

Miss Stella Sloan, teacher of the Chetlain School, is to be transferred to succeed Miss Robillard at the St. Regis Island School. She is to receive the same salary, namely $550 per annum. Besides salary, the teachers will be entitled to the bonus provided by law, which, during the present fiscal year ending March 31st, next, will be at the rate of $15 per month.

Miss Grace McDonald, teacher of the Chenail School, has tendered her resignation. This will leave vacancies for teachers at both the Chenail and Chetlain Schools. The Department is considering a number of applicants for positions in Indian schools and we will in due time appoint teachers for these two schools. You will be advised at a later date when the appointments have been made.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 2 1924
RECORDS

33-6-1

To the [redacted] Dept of Indian Affairs
Ottawa. Ont.

SEP 3 1924
SCHOOLS

Sirs:-

We, the undersigned humble petitioners, resident-mothers of the Village of St Regis Que, beg the privilege of making our grievance and requests known.

We, mothers of school children condemn the practice of the Village teachers teaching Indian and allowing the same to be spoken during school hours.

We want our children to learn and speak English. The children acquire the Indian language as a matter of course in the homes where they learn it better than the teachers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

could teach it.
We mothers realize the
necessity and importance
of the English language
And we do not wish to repeat
in our children the handi-
cap which we have found
so grievous and detrimental
to adjust to conditions out
side of the reserve. We ask
therefore that English be
taught and spoken in the
schools.
We would also request on
behalf of our daughters
that a few hours each week
be devoted to teaching
Knitting, crochet and Sewing
They will be the mothers in
a short while and we
realize how necessary
and useful a knowledge
of such handicraft

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

to us the Lowe.
The mothers pledge them selves to co-operate with the Indian Dept in furthering the suggestions out lined above
We are your humble servants.
Mrs Christie Cook
Mrs Joe Smoke
Mrs Tom Sam
Mrs Tom Thomas
Mrs Jake Day.
Mrs Oke
Mrs Lawr Hops.
Mrs George Jacobs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, September 3rd, 1924.

Sir:

I enclose herewith copy of a petition received from a number of Indian women on the St. Regis Reserve in which they complain that the teachers in the St. Regis Village School teach in the Indian language and allow the same to be spoken during school hours. It is doubtful if there are any grounds for their complaint regarding the teaching of the Indian language, as we are not aware that the teachers have sufficient knowledge of the same to impart instruction in that language. However, I shall be pleased if you will enquire into the matter referred to in the petition and furnish a report to the Department.

You might also furnish your views regarding the teaching of sewing, knitting, etc., by the teachers to the older girls in the school. If the teachers will undertake this work, the department will supply a small quantity of sewing material, etc., upon receipt of a requisition for the material required. You might take this matter up with the teachers and ascertain whether they would be prepared to devote, say, one hour per day for two days each week during the regular class hours for the teaching of sewing as part of the classroom work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

EXTRACT FROM LETTER OF MR. F. E. TAILLON, INDIAN AGENT, DATED JANUARY 15, 1925.

R

Original on File #15-33.

We will, as in the past, endeavour to have the children attend as regularly as possible and I think the teachers could do a great deal if they would try and make the school work attractive for the pupils and be courteous to them as well. If the teachers would be compelled to teach singing, speaking and have recitations say every two weeks with an occasional Concert by the pupils as was done when we had teachers like the Misses Keon, McGeoy and McCaffery this would arouse the interest of not only the parents but the children as well and I believe would have a tendency to break the feeling that exists between the parents and the schools. Unfortunately of later years the teachers do not seem to take the proper interest in the school that they should.

SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

33-6-1.

Ottawa, January 26, 1925.

Sir:

I wish to refer to that portion of your letter of the 15th instant, in which you recommend that everything possible be done to make the instruction more attractive at the St. Regis Indian schools. Please instruct the teachers that the Department expects them to teach hand work to the young pupils, to have singing classes and physical exercises for all children and to give the older girls some instruction in sewing and related domestic science. Particularly in the Village School, there should be a determined effort to make the classroom and playground activity so interesting, that the children will enjoy their school day. The teachers should personally supervise the recess period, which should be at least 20 minutes in duration, and group games should be taught and practised. If any supplementary athletic equipment is required, please submit a requisition. Further, the Department will supply a small quantity of sewing material, yarn, etc., and any other aids considered advisable, upon request, and the teachers should devote one hour, twice a week during the regular class period, for the teaching of sewing, knitting, etc.

At each school, the teacher should immediately commence training and preparation for a school concert, which will be held at the end of the academic year in June and to which the parents should be invited. You may inform the teachers that the failure of any or all of them to comply with these instructions and to brighten up the teaching will be considered by the Department good and sufficient reason for their dismissal. It is hoped that this effort and that of the newly appointed truant officer will materially increase the attendance at the St. Regis Indian Day Schools.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 16 1925
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....St. Regis, Que.....

February 14th, 1925.

Re file #33-6-1.

Sir,—

In reference to your letter of January 26th ultimo and to that portion regarding school concert etc, I beg to herewith make application for the foll-owing articles for Chenail School:/-
5yds white lawn, 5yds cotton, 2yds colored cretonne, 5yds dress gingham, 4 sets bone knitting needles, 6 spools white thread, 1 package needles, 3# scotch fingering yarn, 2#Bee-hive yarn. 5 Dozen marbles, ~~3 rubber balls~~, 1 jumping rope, 2 ~~base-balls, bats, gloves~~ etc. 4 dialogue books suitable for pupils from 7 to 14. 1 Recitation Book, I song- "It Aint Goin To Rain No Mo". A few other song selections L Jew's Harp and L Mouth Organ.

indoor bats+balls

CHETLAIN SCHOOL.

4# Scotch Fingering Yarn, 5 yds white cotton, 2yds colored cretonne, 5yds dress gingham, 3 sets knitting needles, 6 spools white thred, 2 packages needles, 2 doz. buttons, 3 darning needles, 2 balls crochet cotton. ~~3 rubber balls~~, 5 doz. marbles, 1 jumping rope, 1 foot-ball, ~~base-balls, bats, gloves etc.~~, 3 dialogue books for pupils from 7 to 14. 1 recitation book, some song selections, 2 mouth organs and 1 Jew's Harp.

indoor bats+balls

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Taillon.
Agent.

plant from here

INDIAN AFFAIRS BRANCH
FEB 19 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, February 18, 1925.

Sir:

I have your letter of the 14th instant, in which you make application for a supply of sewing and knitting material, athletic equipment, etc., for the use of the Chenail and Chetlain Indian Day Schools.

In reply I beg to say that you may purchase and have delivered to the teacher the following equipment: -

CHENAIL SCHOOL.

5 Yds. White Lawn,
5 " Cotton,
2 " Coloured Cretonne,
5 " Dress Gingham,
4 Sets Bone Knitting Needles,
6 Spools White Thread,
1 Pkge. Needles,
3 Lbs. Scotch Fingering Yarn,
2 " Beehive Yarn,
5 Doz. Marbles,
1 Skipping Rope,

also 4 Dialogue Books, 1 Recitation Book, a few Song Selections and 1 Jew's Harp and 1 Mouth Organ.

CHETLAIN SCHOOL.

4 Lbs. Scotch Fingering Yarn,
5 Yds. White Cotton,
2 Yds. Coloured Cretonne,
5 Yds. Dress Gingham,
3 Sets Knitting Needles,
5 Doz. Marbles,
6 Spools White Thread,
2 Packages Needles,
2 Doz. Buttons,
3 Darning Needles,
2 Balls Crochet Cotton
1 Skipping Rope,

also 3 Dialogue Books, 1 Recitation Book, a few Song Selections, 2 Jews' harps and 2 Mouth Organs.

Ordered on no 5 f. school file JD?

We will order here and have forwarded to you for each of these schools 2 Indoor Baseball Bats and Balls, also a Football for the Chetlain School. I may say that we do not supply Baseball equipment for any of our schools.

You should forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred in the above authorized purchases for each of these schools separately.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
345246

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 21 [illegible]
RECORDS

E. X. 1

St Regis Reserve July 17th, 1925.

Sir:

I have to report that on the morning of the 17th inst. one Louis David, a St Regis Indian called at this office.

x x x

This man also made application for the use of the St Regis schoolroom at some future date for the purpose of holding a meeting on matters concerning the Reserve in general and arrangements concerning the election of Chiefs. The Indian Agent to be present. Arrangements to be made also for the cleaning of classroom afterwards at their expense.

x x

(Sgd.) Frederick Syms.

Detective Sergeant
R.C.M.P.

July 24/25
Sgt Syms
Cautioned to follow case
if billy persists Inform
him Service will be
refused to do.

SCHOOLS BRANCH
JUL 22 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Extract of report of Inspector Cuddihy on the St Regis Village School, dated October 29, 1925:

" ..... I asked the agent, Mr. McArthur to give particular attention to the attendance of the children. I also drew his attention and the teachers to the complaint of the pastor, Father Bourget, that the teachers grant too many holidays other than the legal holidays."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept believes such criticism deserved
and Dept ~~is fruitless & to be regretted~~ unfortunate and
it is expected that only the regular Church
and legal holidays be taken without
first obtaining the express approval of
the Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa, November 20, 1925.

Sir:-

In a recent report on the St. Regis School, the Inspector states that he received a complaint that the teachers grant too many holidays other than the legal ones.

The Department believes that such criticism is deserved and it is expected that, in future, only the regular Church and legal holidays will be taken without first obtaining the approval of the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

A. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis. Que.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 14 1925
RECORDS

St Regis

Dec 11th 1925.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 33-6-1
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Dear Sir,—

Your letter of the 20th November stating a complaint of the Teachers in St Regis village they had no holidays only the leagle ones or probably the cold only the day the inspector gave on his visit to the schools I must say they are good & industerous

Yours sincerely

W G McArthur
Indians Agent

CHOOLS BRANCH
DEC 14 1925

Mrs D McClaim
Asst Deputy &
Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, March 22, 1926.

Dear Mr. Bennett:

I am desirous of securing a strong lady teacher with Indian school experience for the senior room of a two-roomed Indian day school at St. Regis, Que. (near Cornwall, Ont.) This position requires a teacher with tact and good judgment, as her success will depend to a considerable extent on her activity outside of the classroom.

The residence for this school is in the Indian Village of St. Regis and is occupied, not only by the two teachers of the Village School, but by the worker from St. Regis Island. I have to make a change for the next academic year, as the disposition of the present incumbent of the senior room is not too sweet. Which one of the young ladies in our employ would you recommend for this position? She must, of course, be Roman Catholic and should be in her thirties. Ontario professional qualifications will be satisfactory.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

J. M. Bennett, Esq.,
Separate School Inspector,
47 Browning Ave.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. M. BENNETT, M.A.
Inspector of Separate Schools
47 BROWNING AVENUE
TORONTO

SCHOOLS BRANCH
APR 3 1926

33-6-1

Toronto, MAR 30 1926 192

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 1 1926
RECORDS

Dear Mr Scott

Just reached home after an extensive trip west. Your letter of March 22nd re a teacher for St Regis has me puzzled. I just that you want a real live teacher, earnest, active with lots of initiative and personality & at least 30 yrs of age and with Ontario qualifications. I am sorry to say that none in my Indian schools meet the requirements. In the first place only one has Ontario certificate & she is too young. Now leaving that out of the question, Miss R. Chapeut at Garden River might do but she hasn't life enough outside the classroom. Yet maybe I don't know her. Miss Bush at Garden River might do but I feel she isn't too strong in teaching methods. Lilian Addey at Blind River is about the same. The Best Indian school teachers are those Ladies at Spanish, Shesheguoning etc of that Order. There is one who comes quite close to them in earnestness, ability, personality, and

Inspector finds understanding other might help

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. M. BENNETT, M.A.
Inspector of Separate Schools
47 BROWNING AVENUE
TORONTO

Toronto, ... 192

enthusiasm & one who certainly works after hours at music etc with the Indians & whose heart & soul is in he work and that is Cleo Laville at Mission Bay. She is easily the most outstanding of the lay teachers and she knows what to do with Indians at least those in Mission Bay but she is too young and really too earnest.

Dont make a decision just yet. Why not look around for some of our Ontario qualified second class teaches who are without positions. There are quite a few now.

Yours sincerely
J. M. Bennett

P.S. I often intended calling to Ottawa to just talk over teaches with you but never got the opportunity yet.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, April 6, 1926.

Dear Mr. Bennett:

I have to thank you for your letter of the 30th ultimo and to state that I shall not make a decision regarding a senior teacher for St. Regis at the present time. I am taking the liberty, however, of looking to you for a nomination. If you can secure a teacher who would be satisfactory for an Indian reserve and also act as "Big Sister" to younger teachers with whom she will live, I think the Department can provide a suitable salary.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

J. M. Bennett, Esq., M.A.,
Inspector of Separate Schools,
47 Browning Ave.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

COPY

Original on 1-1-1 K.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 3 1926
RECORDS

Ottawa, May 1, 1926.

Madam:

I have your letter of the 29th ultimo, applying for the position of senior teacher at the St. Regis Indian Day School. It is true that there will be a vacancy as on September first, next, and the Department wishes to make a careful selection before making an appointment. No decision will be reached for a few weeks and it would be advisable for you to apply in person, at Room 501, Booth Building, Ottawa, at your convenience.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Mary Feeny,
Fort Coulonge,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

J. M. BENNETT, M.A.
Inspector of Separate Schools
[illegible] AVENUE
[illegible]RONTO

SCHOOLS BRANCH
MAY 6 1926

ONTARIO
DEPARTMENT OF EDUCATION

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 5 1926
RECORDS

APR 30 1926

Dear Mr Ferrier,-

I am afraid that since I do not know conditions at St Regis that it will be impossible for me to give a nomination.

I am enclosing a letter from a Miss McCrory which sounds good to me. But I know nothing of her.

There is also one from a Miss Grant who lives near Ottawa. Maybe she might call and you could just see her yourself. This girl has come from a fine Catholic High School and convent. I know very little of her however.

Both these are qualified Ontario teaches with experience.

Now I am also enclosing a letter sent me lately by Miss Addey. When I was there I asked her about taking a real heavy position. Her answer is.- that letter.

Kindly return these three letters yourself.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. M. BENNETT, M.A.
Inspector of Separate Schools
BROWNING AVENUE
TORONTO

ONTARIO

DEPARTMENT OF EDUCATION

Maybe Miss Addey might do. She is the closest to your requirements but is lacking in training & teaching methods & Certificate. I am not making a recommendation merely suggestions to aid you in a decision.

There is another teacher I have with 10 yrs experience, Ontario Second Class who has had varied experience as principal. Although Irish Canadian she has done well in a bush camp four roomed school filled with French Canadian children with 3 Fr Canadian teachers under her. She has put discipline in the place and taught the Fr Canadian teachers under her how to have promptness & discipline in the ~~children~~ teachers in the school. If she can do this under the present conditions and trying circumstances maybe she can do the same at St Regis. Her salary is $950.00 at present. She has received more in other schools. Her home is in Ottawa. Present address is Gogama Ont: Name Miss Margaret McNally. The only thing I don't know is how she would act to teachers while living with them.

Maybe from the above you can make a choice.

I gathered together a few general critical thoughts on Indian Education. I may send them to you

Yours sincerely

J M Bennett

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

J. M. BENNETT, M.A.
Inspector of Separate Schools
[redacted]OWNING AVENUE
TORONTO

MEMORANDUM

33-6-1

To Mr Ferries
Ottawa

Kindly peruse the enclosed. I already sent you a letter with this teacher's name mentioned. I have an idea that this teacher would be quite satisfactory for St Regis. She has experience & comes well recommended. So if you wish please correspond with her at her own address.

Yours truly
J M Bennett

She has Dalton Second.

Toronto, MAY 7 - 1926 192

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

May 7, 1926.

MEMO FOR FILE:

The following information was contained in the letters Mr. Bennett enclosed and is supplementary to his own remarks concerning the teachers named: -

Miss Irene Grant, Osgoode Station, Ont.
Permanent Second Class Certificate,
3 years' experience,
Graduate of St. Joseph's Convent, Douglas.
Mr. Bennett suggested that she write to us.
Is not far from Ottawa - could drop in.

Miss Eulalia McCurry, 1688 Seventh Ave. East, Owen Sound.
Recommended by Dr. McDougall, Assistant Chief Inspector.
4 years' experience.
Second Class Certificate.
Does not speak French.
Had training as nurse in community work.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 7, 1926.

Dear Mr. Bennett:

I am grateful for your letter of the 30th ultimo, with suggestions concerning the selection of a teacher for the St. Regis senior room. I shall await with interest the application from Miss Irene Grant, of Osgoode Station. I am making a study of our files, with a view to determining the suitability of Miss Addey, who is at present at our Mississauga School. I may correspond with Miss McCurry, of Owen Sound, and with Miss McNally, of Gogama, Ont. This last named teacher could drop in to see me during the summer. I have made a note on the file concerning each of these applicants and am returning their letters to you. May I thank you for your interest and assistance.

I have also yours of the 7th instant, enclosing a communication from Miss McCurry, of Owen Sound, which I am returning. I shall write to her, as you have suggested.

Encl.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

J. M. Bennett, Esq., B.A.,
Inspector of Separate Schools,
47 Browning Ave.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 10, 1926.

Madam:

Mr. Inspector Bennett has suggested that I write to you concerning a vacancy at the St. Regis Indian Day School, situate across the St. Lawrence River from Cornwall, Ont. The opening is in the senior room of a two-roomed school in the Indian village on the reserve. A teachers' residence accommodates not only the two village workers but the young lady in charge of a small school on an island in the river.

I wish to secure a qualified teacher, who will be a steadying influence and pleasant companion for our younger workers. If you wish to apply, let me know your age and the salary you would expect. The position is vacant as from September first, next.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

B.F.F.

Miss Eulalia McCurry,
1688 Seventh Ave. East,
Owen Sound, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 10, 1926.

Madam:

Mr. Inspector Bennett has suggested that I write to you concerning a vacancy at the St. Regis Indian Day School, situate across the St. Lawrence River from Cornwall, Ont. The opening is in the senior room of a two-roomed school in the Indian village on the reserve. A teachers' residence accommodates not only the two village workers but the young lady in charge of a small school on an island in the river.

I wish to secure a qualified teacher, who will be a steadying influence and pleasant companion for our younger workers. If you wish to apply, let me know your age and the salary you would expect. The position is vacant as from September first, next.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.T.F.

Miss Margaret McNally,
Gogama,
Ont.

This teacher is now in Ottawa
Might be too stiff/retired.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

SCHOOLS BRANCH
MAY 15 1926

DEPT. OF INDIAN A
MAY 14 1926
RECORDS

1688-7th Ave E.,
Owen Sound, Ont.,
May 12, 126.

Dear [redacted]

I received your letter, #33-6-1, of May 10, 1926, concerning the vacancy in the senior room of the St. Regis Indian Day School, for which I make application.

I have a second-class certificate and about five years' experience. I have also about a year's preliminary nurse's training in a New York hospital, which will aid in community work.

I am thirty-three years of age.

I would ask a salary of One Thousand Dollars for a school year of ten months.

References as to character and ability: Rev. Mr. M. Roche, C.S.B., St. Mary's Rectory, Owen Sound, Ont.

Mr. Matt. R. Duncan, M.P., Owen Sound, Ont. 81-107

Mr. S.A. Truscott, M.A., I.P.S., Kingston, Ont [redacted]

Dr. J. B. MacDougall, Dept. of Education, Parliament Buildings, Toronto, Ont. write him

Do I understand correctly, when I take for granted that the teachers' residence and fuel are free, and that we supply our own food and do light housekeeping?

I am interested in that kind of work, and I thank you for any kindness you may give this application.

Mr. P. Perrier, Sec.,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Yours Sincerely,
(Miss) Eudalia McCurry.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

33-6-1

St Regis Que

May 14 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Dear Sir,—

I am taking the privelage of writing you a few lines to ask you if it would be possible to transfer Miss Kathleen Murphy to the St Regis Village School. I understand that Miss Gertie Lazarde has resigned and on hearing this personally I would recommend Miss Murphy by so doing you will greatly oblige

Yours obedient Servt
W E McArthur
Indian agent
St Regis
Que

Mr. P. J. Hamilton
Ottawa
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 17, 1926.

Madam:

I wish to acknowledge your letter of the 12th instant, making application for the senior room of the St. Regis Indian Day School. A heated, partly furnished teachers' residence is provided by the Department, the teachers securing their own food, linen, cutlery, etc.

Your application is now receiving consideration, and, when a decision is reached, you will be advised.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Eulalia McCurry,
1688 Seventh Ave. East,
Owen Sound, Ont.

Mr Bennett
suggest engaging Miss
RTF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 17, 1926.

Sir:

I have your letter of the 14th instant, recommending that Miss Kathleen Murphy be transferred to the St. Regis Village Indian Day School. I regret the Department is not able to give favourable consideration in this connection.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 20, 1926.

Reverend Sir:

Miss E. McCurry, 1688 Seventh Ave. East, Owen Sound, who has applied for the senior room of the St. Regis Indian Day School near Cornwall, states she is known to you. I should be grateful if you would let me know something of her qualifications and character.

The position requires an experienced teacher, who will have a steadying influence on younger girls who are working in our schools on the reserve. She should be a congenial companion and should be able to secure good discipline in her school and supervise the general activity of the other teachers.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. Dr. N. Roche, C.S.B.,
St. Mary's Rectory,
Owen Sound, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 20, 1926.

Dear Sir:

Miss E. McCurry, 1688 Seventh Ave. East, Owen Sound, who has applied for the senior room of the St. Regis Indian Day School near Cornwall, states she is known to you. I should be grateful if you would let me know something of her qualifications and character.

The position requires an experienced teacher, who will have a steadying influence on younger girls who are working in our schools on the reserve. She should be a congenial companion and should be able to secure good discipline in her school and supervise the general activity of the other teachers.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.T.F.

S. A. Truscott, Esq., M. A.,
Public School Inspector,
Kingston, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 20, 1926.

Dear Sir:

Miss E. McCurry, 1688 Seventh Ave. East, Owen Sound, who has applied for the senior room of the St. Regis Indian Day School near Cornwall, states she is known to you. I should be grateful if you would let me know something of her qualifications and character.

The position requires an experienced teacher, who will have a steadying influence on younger girls who are working in our schools on the reserve. She should be a congenial companion and should be able to secure good discipline in her school and supervise the general activity of the other teachers.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.T.F.

Dr. J. B. MacDougall,
Department of Education,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

33-6-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1926
RECORDS

#11. Gogama Ont.,
May 21st/26.

Dear Mr. Gerrier:

In reply to your letter of the 10th, I might say that I am not in a position to tell you just yet whether I can accept your offer or not.

I have been troubled with my throat this year, and am advised to have an operation in July. I will then be in a position to give you a definite answer In the meantime, could you give an idea of the salary you would pay, also just how much work would be required of me. I am thirty years have twelve years' experience and can furnish credentials also give the best of references. I should be pleased to hear from you again.

Sincerely
Margaret MacNulty.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S. A. TRUSCOTT, I. P. S.
SOUTH FRONTENAC

33-6-1

Kingston, Ont., May 22nd 1926
CANADA

DEPT. OF INDIAN
NOV 25 1926
RECORDS

Russell T. Ferguson Esq.
Ottawa, Ont.
Dear Sir,-

In reply to your of the 20th inst. (No 33-6-1) I may say that Miss McCurry taught for me for more than two years while holding a third class certificate. I believe she has since obtained a second class certificate.

Miss McCurry has fair teaching ability and is very earnest and conscientious in her work, but she might not be successful in supervising or working with other teachers.

Yours sincerely,
S. A. Truscott
Miss Costello forwarded.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPT. OF IND. A.F.
JUN 4 1926
RECORDS

ONTARIO
DEPARTMENT OF EDUCATION

Toronto,

June 1st., 1926.

Dear Sir,-

In reply to your letter 33-6-1 of May 20th., which just came to my hand today, let me say I am quite intimately acquainted with Miss McCurry in a personal way but have not much knowledge of her capacity as a teacher save for the limited time that she was in the Normal School. She has taught for 5 or 6 years and during that time, no doubt, has added much to her efficiency. I would feel confident in recommending her so far as an individual classroom is concerned, but I would be somewhat hesitant in giving you equal assurance as to her capacity for supervising a school comprising a number of teachers. She would make a genial companion but my impression is that she would lack somewhat in the force of personality to carry through this larger task.

Yours faithfully,

J. B. MacDougall
Assistant Chief Inspector.

Russell Ferrier, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Ottawa, Ontario.

JBM/MKD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 6 - 1

St. Mary's Church
Owen Sound, Ont.

No. 33 - 6 - 1 Ottawa may 20

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 4 1926
RECORDS

Dear Sir:

I have known miss McCurry for a number of years. She has taught in several sections and, I think she is a very efficient teacher. She is about 33 years of age and, is a reserved lady of commendable character, and, I am assured that she is a good disciplinarian. I think, I may say safely, that she will be an agreable companion for the assistant teacher and, she is quite competent to direct social activities in an Indian village.

Very Sincerely, Nicholas Rooke

Russell J. Jones Esq
Supt of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, June 5, 1926.

Dear Sir:

I have to acknowledge, with thanks, your letter of the 30th ultimo, with reference to the qualifications of Miss E. McCurry.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. Dr. N. Roche, C.S.B.,
St. Mary's Rectory,
Owen Sound, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, June 5, 1926.

Dear Sir:

I have to acknowledge, with thanks, your letter of the first instant, with reference to the qualifications of Miss E. McCurry.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Dr. J. B. MacDougall,
Department of Education,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

Ottawa, June 5, 1926.

Dear Sir:

I have to acknowledge, with thanks, your letter of the 22nd ultimo, with reference to the qualifications of Miss E. McCurry.

Your obedisnt servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

over

S. A. Truscott, Esq., M. A.,
Public School Inspector,
Kingston, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 14 1926
RECORDS

33 - 6 - 1

St. Regis. Que -

6107, 26

Dept. Indian Affairs

Ottawa Can -

H

Sir, Having learned

that you are in need

a principal for St Regis

Village School I offer

myself as an appli -

cant for the position

Having had several years

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)
PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

POOR COPY

Trusting to receive a
a favorable reply

Very respectfully

Elizabeth E Graves.

St. Regis Burn
Hogansburg
N. Y.

experience in this school
I am confident of filling
the position satisfactorily
For any recommendation
necessary I refer you
to Cannon Bourgit.
Should you consider my
application I would
be pleased to call at
the department for an
interview at any time
convenient.

33-6-1.

Ottawa, June 17, 1926.

Madam:

I have your letter of the 10th instant, applying for the position of senior teacher at the St. Regis Village Indian Day School. I have already made other plans to fill the vacancy there and I regret that your application cannot be given favourable consideration.

Your obedient servant,

R. T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Mrs. Elizabeth Grow,
Hogansbury, N. Y.,
U. S. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa, June 30th, 1926.

Madam,-

In further reference to your letter of the 12th ultimo and our reply of the 17th ultimo, regarding your application for the position of teacher of the Senior room of the St. Regis Indian Day School, I beg to say that a decision has been reached regarding this school.

It is, therefore, regretted that we cannot avail ourselves of your services.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss Eulalia McCurry,
1688 Seventh Ave., East,
Owen Sound, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs

33-6-1

Ottawa, Nov. 9/16. 192

Salary of Miss Robitaille increased to $800 from October 1/16

P.P.

See Letter of Nov 9 on 33/6/3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

February 1, 1927.

MEMORAUDUM FOR FILE:

On Saturday, the 29th ultimo, I visited the St. Regis reserve, for the purpose of meeting the teachers and trying to straighten out several little difficulties in connection with the professional services. I explained to them that any teacher who could not work and live in harmony with the others on the reserve had a disturbing influence which would interfere with success in the classrooms. Miss E. Prudhomme, of Chetlain, handed in her resignation to take effect as soon as she could be relieved. I definitely placed Miss MacNulty in charge of the girls, both as far as their classroom activity was concerned and in their residence. I laid down the rule that the village residence was to be used by the Chetlain and Chenail teachers from Saturday until Sunday only and that they upon those occasions were to meet a fair share of the cost and to assist in the work. I arranged for the installation of Miss Carmel Dunnigam, the new teachhr at St. Regis Island, who is to live with the two village teachers in the village residence. Mr. MacGibbon, the new Indian agent, is quite sincere and eager to do his best and I believe in time will be a good representative.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

E. X.

Ottawa, June 9, 1927.

Sir:

I wish to refer to a matter arising out of the report of Dr. J. J. Heagherty, who lately visited St. Regis Reserve. It appears that Levi Thomas and Julia Love should not be allowed to attend school until after they have had medical attention. They are at present attending the junior room of the Village School. Please see that these children are struck off the roll for the time being and that the teacher is advised.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records file

33-6-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 20
RECORDS

June 18, 1927.

MEMO FOR FILE:

Miss CARMEL DUNNIGAN, of Killaloe, Ont., who has taught for the past few months at the St. Regis Island Indian Day School. applies for the position of junior teacher at the St. Regis Village Indian Day School. She will write or call up the Department some time about July 4th. She does not wish the position at Chetlain under any circumstances.

She is not wholly suitable. RFP

Perhaps Miss Chisholm of the Hay Lions RFP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

5931 Esplanade Ave,
Montreal, Que.
July 22-1927.

Mr. Ferrier,
Indian Department, Ottawa.

Dear Mr. Ferrier:-

I have just received Miss Chisholm's letter informing me that she had given you my name, and that you wished me to write to you, at once.

I have my second class certificate having graduated in 1926. I have had no teaching experience. I play the piano, am very fond of children especially little ones, and would do the best I could for them.

I live in Alexandria, but am here, in Montreal for a short time.

I trust my qualifications shall prove satisfactory.

Sincerely
Iris Belcher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

Ottawa, July 25, 1927.

Madam:

I have your letter of the 22nd instant, addressed to the Superintendent of Indian Education. I should be pleased if you would let me know from what normal school you graduated in 1926 and if you would let me have a recommendation from some local responsible gentleman. The Department is prepared to allow a salary of $85 per teaching month for the position of junior teacher at the St. Regis Village Indian Day School. A new teachers' residence is being erected this summer for the use of three teachers, whose work centres in the Indian village. A Miss Margaret MacNulty is the principal of the school and she has had some years of experience.

When you reply to this letter, your application will receive consideration.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Miss Doris Belcher,
5931 Esplanade Ave.,
Montreal, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1 FORM T.D. 2

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

DAY LETTER

Ottawa, August 12th, 1927.

Miss Doris Belcher,
5931 Esplanade Ave.,
Montreal, P.Q.

On twenty-fifth ultimo I wrote offering you Junior Room St. Regis Village Indian Day School at salary eighty-five dollars per teaching month STOP Please telegraph reply collect

A. F. MacKENZIE

Chg. Dept. I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

CANADIAN PACIFIC [redacted] CO.'S TELEGRAPH

FORM T.D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

RAA198 9 COLLECT

STANDARD TIME

N MONTREAL QUE AUG 12/27 2P

A F MACKENZIE

INDIAN RESERVE OTTAWA ONT

HAVE BEEN HIRED SINCERE THANKS FOR YOUR TROUBLE

DORIS DELCHER

2 34

lecture

① Ruby Fernault.
② Gladys Johnston.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa, August 13th, 1927.

Madam:-

With further reference to your letter of June 28th, I have now to inform you that, unexpectedly, there is a vacancy at the St. Regis Village Indian Day School. The position is that of junior teacher and a salary of either $80 or $85 a month is allowed, depending upon the qualifications and experience of the teacher appointed. There is, in course of erection at the present time, a teachers' residence where three young ladies will reside, a few steps from the Village School. I should be grateful if you would let me have a collect telegram intimating if you are free to accept an engagement, duties to commence September 6th. Please let me know if you play the piano.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss Ruby Perrault,
Sheenboro,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 18, 1927.

Sir:

I have to inform you that the day schools in the St. Regis agency should reopen on the 6th of September. I have informed those teachers who have been engaged, and you should also make it known on the reserve.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis

Written Ruby Pernault - Steenbors, Inc
Mail Out - No Reference

Gladys Johnston - St. Anicet, Inc.
Age 20 2 yrs Reference

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T.D. 2

33-6-1.

DAY LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Day Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, August 19, 1927.

Miss Ruby Perrault,
Sheenboro, Que.

Reference official letter thirteenth instant concerning St. Regis Indian school please telegraph if you will accept position.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T.D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME

Immediate

RA232 B COLLECT 1 EX

PEMBROKE ONT AUG 19-27 345P

J D MCLEAN

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

CANNOT ACCEPT SCHOOL AM ALREADY ENGAGED

RUBY PERRAUL

SPEENBORO

Accepted 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sheenboro, Que
Aug 19/27

Mr. Ferrier
Ottawa
Ont.

Dear Sir—

You will no doubt have received the telegram before this, I am sorry to say I cannot accept your offer as I have already signed a contract to teach in Cobalt. Unfortunately I was away when your letter came and no reason here thought of opening it. I just came home today and got the letter and telegram together. I hope it has not caused you any inconvenience.

I spoke to a friend of mine some time ago and she said she would apply for your school, as if it would be of any benefit to you I recommend Miss Margaret Ryan Demers Centre, Que.

I almost regret the fact that I have another position because I have heard favourably of your schools.

Thanking you very kindly
Your obedient servant
Ruby Renault.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Aug 18, 1927.

Mr. Russell Ferrier,
Supt of Indian Education,
Ottawa, Ont

Dear Sir-

I hereby make application for the position of teacher in the vacancy at the St Regis Village Indian Day School.

Having a second Class Professional certificate and one year's experience in teaching French and English, I would be willing to teach for Eight Hundred Fifty Dollars per annum.

For references apply to Mr. S. D. Breuls, Pembroke, Ont, and Mr. A. G. Casselman, North Bay, Ont.

An early reply will be much appreciated by.

Yours respectfully,
(Miss) Margaret Ryan.
Demers Centre,
Que.

When answering refer to this letter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 20, 1927.

Madam:

I have your application of the 18th instant, for the position of teacher at the St. Regis Village Indian Day School. I telephoned to Mr. Breuls, of Pembroke, and he recommends your appointment. You are hereby offered the position at a salary of $85 per teaching month - duties to commence September 6th. You should present yourself at the Department, Room 501, the Booth Building, Sparks St., on the way to your duties. I should be glad if you would bring your certificate with you.

When you arrive at Ottawa, full instructions will be given to you regarding the work. Miss Margaret MacNulty, of R. R. No. 1, Calabogie, Ont., is the principal of this school. I shall write to her concerning your appointment and it is possible that she will correspond direct with you. Our local representative is Mr. W. A. MacGibbon, Indian Agent, St. Regis, Que. The school and the teachers' residence are both in the Indian Village of St. Regis. Three teachers live in the residence, which is this year being replaced by a new building. When purchasing your ticket, it should read "Nyando, New York." From there, there is a livery service some three miles back into Canada to the Indian Reserve.

I should be grateful if you would let me have a collect telegram not later than Tuesday morning, the 23rd, announcing your acceptance or refusal of this offer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Margaret Ryan,
Demers Centre,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a Full Rate Message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

331-1

Form 6122
Replacing Form 1-TW

3PGR 14 2 EXTRA PEMBROKE ONT 855AM 22

STANDARD TIME

MR RUSSEL FERRIER

SUPT DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

APPLYING FOR STREGIS SCHOOL SECOND CLASS CERTIFICATE ONE YEAR EXPERIENCE WIRE REPLY

FRANCES MORRIS,

SHEENBORO QUE

958AM

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	NL

If none of these symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

C.N.T. 6296
12-25

Printed in Canada

ORIGINAL OF MESSAGE

Telephoned

TO BE

Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

20P MC 19 COLLECT

PEMBROKE ONT 310P AUG 23 1927

RUSSELL FERRIER 466

SUPT INDIAN EDUCATION OTTAWA ONT

SORRY CANNOT ACCEPT POSITION AT STREGIS INDIAN DAY SCHOOL I
RECOMMEND MISS LILLIAN BERRIGAN ALSO MISS ELSIE BUTLER
MARGARET RYAN

345P. STANDARD TIME

Copied EP.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

253 Catherine St.,
Pembroke, Ont.
Aug. 23, 1937

Mr. Russel T. Fernie,
Supt. of Indian Education,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- I learned through Miss Margaret Ryan that a vacancy has occurred in the Indian Day School at St. Regis, Que. and I hereby make application for the position of teacher in same.

I have a Second Class Teacher's Certificate. I also hold certificates in Upper School English and a special one for Typical Training.

I've announced am pleased to refer you to Mr. L. D. Bruels, Public School Inspector, Pembroke, and to Mr. A. C. Casselman, Principal of the North Bay Normal School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I would be willing
to accept your school at
a salary of eight hundred
and fifty dollars per annum.
An early reply will
be much appreciated.
Yours respectfully.
(Miss) Lillian Brigham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form D.L.2-T.W

DAY LETTER

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

33-6-1.

Exclusive Co[illegible]tion
WESTER[illegible]
TELEGRA[illegible]O.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following Day Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, August 24, 1927.

Miss Frances Morris,
Sheenboro, Que.

Reference your telegram Department offers you eight hundred and fifty dollars at St. Regis Indian Day School duties to commence September first -STOP- Please telegraph collect if you accept.

A. F. MacKENZIE.

Chg. Dept. I. A.

SENDER'S ADDRESS FOR ANSWER

SENDER'S TELEPHONE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

FORM T.D. 1 X.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

1KO.CZ.7COLLECT.1EX, STANDARD TIME.

171

PEMBROKE,ONT,AUG 24TH.27. 712PM.

A.S.MCKENZIE,

DEPT.OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA,ONT.

ACCEPT SCHOOL WRITE PARTICULARS IMMEDIATELY.

FRANCES MORRIS,SHEENBORO.

718PM24TH.

lotfried

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 25, 1927.

Madam:

I have your letter of the 23rd instant, concerning your application for the St. Regis Village Indian Day School. In reply I regret to inform you that the Department has made arrangements to fill the vacancy and your services will not be required.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Miss Lillian Berrigan,
253 Catherine St.,
Pembroke, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 25, 1927.

Madam:

I have your telegram, accepting the position of teacher of the St. Regis Indian Day School, and I wish to confirm your appointment at a salary of $85 per teaching month. I note that, in my telegram, I inadvertently stated duties would commence on the first proximo. I have now to state that it will be the 6th of September before the classes will commence. Mr. Indian Agent W. A. MacGibbon, of St. Regis Village, is the Department's local representative and you should look to him and to Miss Margaret MacNulty, the principal of the school, for instruction and advice. I am informing Miss MacNulty of your appointment and she will write to you, advising you what personal effects you should take with you.

The St. Regis Indian Day School is a two-roomed school and you will be in charge of the junior room. There is a furnished teacher's residence right in the village. The best method of reaching the reserve is to detrain at Nyando, New York State, which is a station or two past Cornwall, Ont. A bus service will take you back about three miles into Canada and on the reserve. I may say that a third teacher also lives in the residence.

On your way to St. Regis, you should stop over in Ottawa, for an interview with the Superintendent of Indian Education, Room 501, The Booth Building. At that time you might bring with you any references that you have.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

over

Miss Frances Morris,
Sheenboro,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 25, 1927.

Sir:

I have to inform you that the Department has appointed Miss Frances Morris to the position of junior teacher at the St. Regis Village Indian Day School at a salary of $85 per teaching month - duties to commence the 6th proximo.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

over

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-2-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 15 1928
RECORDS

St. Regis, Que.
March, 10th./28.

SCHOOLS BRANCH
MAR 16 1928

Sir :-

R2

I wish to say that the three teachers who reside in the Village Teachers Residence, namely, Miss. Mac. Fulty, Miss. Frances Morris and Miss. Angela Robillard requests me to write the Department asking that they be allowed to keep their respective schools open during the Easter Holidays, which they expect would be one week, and allow them to close their schools one week earlier in June, in order that they may prepare to attend summer school.

I Am,
Your Obedient Servant,
W.A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, March 16th, 1928.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant, with reference to the request of Miss MacNulty, Miss Morris and Miss Robillard to be allowed to keep their respective schools open during the Easter holidays and to close them one week earlier in June. Please let me know if the teachers of the Cornwall Island and Chetlain Schools would expect the same privilege.

I note that the three teachers mentioned in your letter expect to attend summer school. Please advise me what summer school they expect to attend and the date on which this opens.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq..
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

Ottawa, March 27, 1928.

Sir:

With further reference to official letter of the 16th instant, concerning the Easter holidays, I have to advise you that information is now to hand, which suggests that the Department would be well advised to keep some, if not all, of the schools in your agency open during Easter week and close them a week earlier in June. I understand that there are religious exercises the last week in June, which seriously interfere with the attendance. Please authorize the St. Regis Village and the Chenail teachers to continue their schools during Easter week and to close for the summer holidays on June 22nd.

You should ascertain, at an early date, if the St. Regis Island and Chetlain teachers, also, are desirous of making the change. If so, all four schools will be uniform in this practice. I do not consider it advisable to disturb the regular routine in the case of the Cornwall Island Indian Day School.

Please give this matter your early attention and, at a later date, report to the Department what action is being taken.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
APR 5 1928

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 29 1928
RECORDS

Letter No. 33-6-1.
March, 16th./28.

St. Regis, Que.
March, 27th./28.

Sir:-

I beg to say in reply to Departmental letter of March 16th/28. - regarding the three teachers, Miss. Mac Nulty, Miss Morris and Miss Robillard, desiring to keep their schools open during the Easter Holidays. Mr. F. Birns, teacher of Cornwall Island school and Miss Stacey, teacher of St. Regis Island school, had planned on Easter Holidays, and wish to have them as usual. Miss. Legarde teacher of Chetlain school, says either way suits her, she would teach during the holidays or have the school closed.

Regarding the summer school the three teachers expect to attend, and the date on which the school would open, this they could not tell at present, not until about the middle of April, when they would be advised regarding summer schools.
Please give me an early reply regarding this matter.

Wrote them per letter under Nov 27/28

I Am,
Your Obedient Servant,
W. A. Mac Gibbon
Agent,

The Secretary,
Department Of Indina Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records

33-6-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Letter No. 33-6-1.
March, 27th./28.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1928
RECORDS

Sir:-

With further reference regarding Easter holidays , in connection with the schools I beg to say that all the teachers of the St. Regis Que. Reserve, intend keeping their schools open during Easter holidays, including Cornwall Island. Mr. Frank Birns, teacher of Cornwall Island school informed me that he received word from his home, Guelph, Ont. that he had the opportunity of being engaged as teacher, for the summer months. I advised Mr. Birns, that he could keep the Island school open during the holidays, and close the 22nd, of June. I felt that this would be satisfactory to the Department.

I Am,
Your Obedient Servant.

W. A. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
APR 10 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 30 1928
RECORDS

...ENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

SCHOOLS BRANCH
MAY 1 1928

St. Regis, Que.
April, 25th./28.

Sir:-

Miss. F. Morris, teacher of St. Regis Village school,(junior room) report to me as follows;-

"

On April 19th./28 I had occasion to retain some of my class in school after school hours, for certain work they neglected to finish during the day. Among the number kept in was Bernetine Oake, About 5 o'clock P. M. an older sister of Bernetine Oake who is not attending school, name Charlotte Oake, came to the school and wanted to know the reason why her sister was not coming home. I politely told her the reason. Charlotte Oake used slang at me, also on leaving the room told me "to go to -- ".

Regarding the above matter I visited Charlotte Oake, and informed her the seriousness of her actions, and advised her not to interfere with the teachers whatever, also that if she had any complaints to make, to report them to the agent. The above case should be dealt with, as it sets a very bad example to the school children, also the Indians should be taught to have nothing to do with the teachers whatever. Please advise me what action should be taken, or if any.

I might further say, that I have had complaints about all the teachers on the Reserve, from Indians, regarding their children at school. But none of these complaints were but what could be looked for from the Indians. I have not reported any of these complaints to the Department, as I considered it not necessary to do so. All the teachers are doing good work, this can be readily seen on visiting the schools.

I Am,
Your Obedient Servant,
W. A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, May 1st, 1928.

Sir:

I have your letter of the 25th ultimo, informing the Department of the complaint which you received from Miss Morris, assistant teacher at the St. Regis Village School, that Charlotte Oake visited her classroom and used insulting language. The Department has noted the steps taken by you in the matter, also that you have informed Charlotte Oake of the seriousness of her action and instructed her not to interfere with the teacher in future. It is hoped that as a result of the advice which you gave there will be no further trouble.

The Department has also noted that complaints are made from time to time by the Indian parents regarding all the teachers on the Reserve. It is thought that if tact is used by the teachers and yourself in dealing with the Indian parents any fancied grievances on their part can be adjusted without referring these cases to the Department. We note that all the teachers are doing good work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Memo re file :-

Re Miss McCauley's recent duty.

I wrote privately Aug 15 that I did not consider it timely to ask to assume the supervision of Chateau Cheneil & St. Regis Band Schools. Her duties :- same as last year

J.D.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Mt. St. Patrick, Ont.,
July 31. 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 1 1928
RECEIVED
OTTAWA

Mr. H. Ferrier,
Dept of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.,

Dear Sir, —

Last year I was informed that you required a teacher for St. Regis Village Junior Room who had musical qualifications. I am wondering if you were able to secure one. If there is a vacancy for a teacher with those qualifications this year, I would be glad to get

SCHOOLS BRANCH
AUG 2 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the appointment.

I am fresh from the Normal School at North Bay, and have both Senior Piano and vocal, being choir leaders here for three years. I am accustomed to dealing with little ones, and think I should get on well.

You will do me a favour by acknowledging my application favourably if possible, as soon as you can

Yours Sincerely
Margaret Duggan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 2nd, 1928.

Madam:

I have your letter of the 31st ultimo, applying for the position as teacher of the junior room in the St. Regis Village Indian Day School, and stating the professional and musical qualifications which you possess.

In reply I have to say that insofar as the Department is aware both the senior and junior teachers will resume duties when the school reopens after the present summer holidays, and there will, therefore, be no vacancy. We understand that all teachers on the St. Regis Reserve will return for the next school year. We have no vacancy at the present time to which you could be appointed. Your application has been placed on our file and will receive consideration should the services of a teacher be required.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Duggan,
Mount St. Patrick,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

COPY

Ottawa, September 10, 1928.

Dear Mr. Murray:

I have your letter of the 6th instant, recommending Miss Margaret Duggan, of Mt. St. Patrick, for the junior room at the St. Regis Indian Day School. My Deputy for Indian Affairs informs me that Miss Duggan wrote to the Department some weeks ago in this connection. There has been no vacancy on our teaching staff at this school this year, and Miss Duggan was so informed. If a suitable opening for this young lady occurs, the Department will communicate with her.

Yours faithfully,

(Stewart)

J. L. Murray, Esq.,
Renfrew,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
SEP 20 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1928
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
September, 17th./28.

Sir:-

I beg to say that Miss. Morris and Miss. Mac Nulty, teachers of St. Regis Village school request that they be allowed to close their schools two days in October, so as they may be able to attend the Teachers Convention, which is to be held at Cornwall, Ont. sometime during October, 1928.

If this request be granted, please advise me if the other schools on the Reserve be allowed the same.

I am,
Your Obedient Servant,
W.A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Provided Yonge absolutely satisfied they are to attend convention

R.A.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, September 20, 1928.

Sir:

I have your letter of the 17th instant, relative to the request of the teachers of the St. Regis Village Indian Day School that they be allowed to close school two days in October in order that they can attend the teachers' convention to be held in Cornwall.

In this connection I beg to say that, provided you are absolutely satisfied that both these teachers, as well as any of the other teachers on the Reserve, will attend the convention, the Department will approve of the schools being closed for two days to enable them to do so. Only those teachers who attend the convention are to close their schools for the two days.

They should state on their quarterly returns the dates on which their schools were closed for the above purpose.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Quebec.
November 27, 1928.

Mr R. Fer[illegible]
Ottawa,
Ontario

Dear Mr Ferrier,

My mother have been very ill since October. She spent a month in Pembroke Hospital, and is unable to do any work. I feel it my duty to take care of her during the winter.

My youngest sister is attending Normal School, I think it would be useless to have her lose this year at Normal. Therefore I am staying at home.

I am sorry to give up my school, and also if I have caused you any inconvenience, however slight.

Yours respectfully,
Frances Mathis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

St Regis, Quebec.
November 27, 1928.

Mr R. Pierrier,
Ottawa,
Ontario.

R

Dear Sir

I resign my position as teacher in the Junior Room of the St. Regis Village School.

My resignation will take effect December the thirty. first.

Yours respectfully,
Frances Morris.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, November 29th, 1928.

Madam,-

I have your letter of the 27th instant, resigning your position as teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School. The Department accepts your resignation with regret and will take immediate steps to secure a successor who will commence duties on January 2nd.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Frances Morris,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa, November 29th, 1928.

Sir,-

The Department has received the resignation of Miss Frances Morris of the St. Regis Village Indian Day School and is now taking steps to secure a suitable successor who will commence duties on January 2nd. At a later date, you will be informed of the name of the new worker.

Your obedient servant,

(Sgd)

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

(over)

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, November 29th, 1928.

Madam,-

I wish to refer to your letter of the 31st of July applying for the junior room at the St. Regis Village Indian Day School. This room is vacant as from January 2nd and I shall be pleased if you will let me know, without delay, if you will accept the position at a salary of $80 per teaching month.

This school has two classrooms and the principal is Miss M. MacNulty, who, I believe, is known to you. There is a furnished, heated teachers' residence. If you desire any information, it might be well for you to write to Miss MacNulty. Her address is St. Regis, Que.,

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

(over)

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Duggan,
Mount St. Patrick,
Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Mount St. Patrick, Ont.,
Dec. 1, 1928.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1928
RECORDS

Mr. J. D. McLean,
Secretary, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.,

Dear Sir,—

In reply to your letter, No. 33-6-1 of November 29, I wish to state that I am willing to accept the position of teacher in the Junior room at the St. Regis Village Indian Day School, at a salary of $80 per teaching month.

Yours very truly,
Margaret Duggan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, December 4, 1928.

Madam:

I have your letter of the 1st instant, accepting the position as teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that your appointment is approved, to begin duties when the school reopens after the coming Christmas holidays, early in January next. The salary allowed will be as stated in our letter of the 29th ultimo, viz. $80 per teaching month.

You should get in touch with Miss M. MacNulty, the senior teacher, and ascertain from her what supplies it would be necessary to take with you for use in the teachers' residence.

You should also arrange to visit the Department, Room 501, Booth Building, Sparks Street, on your way to take up duties.

We are informing Mr. W. A. MacGibbon, the local Indian Agent, of your appointment. You should report to him when you arrive at St. Regis.

It is hoped that you will meet with every success in the work at the school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Duggan,
Mount St. Patrick,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, December 4, 1928.

Sir:

With further reference to official letter of the 29th ultimo, I beg to inform you that the Department is approving of the appointment of Miss Margaret Duggan as teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School to take up duties when the school reopens after the coming Christmas holidays. The salary allowed Miss Duggan will be at the rate of $80 per teaching month.

Miss Duggan is being requested to report to you on her arrival at St. Regis, and I shall be pleased if you will give her any assistance you can in her work at this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Mt. St. Patrick, Ont.,
Dec. 11th 28.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 13 1928
RECORDS

Dear Sir:-

I wish to state that I received your letter, No. 333-4-, of the 4th, instant, saying that my appointment is approved.

I had a letter from Miss McNulty saying that she was coming home for the Xmas holidays. I will then be able to ascertain from her what supplies it would be necessary to take with me for use in the teachers' residence.

I wish to thank you very sincerely for your kind solicitude and promptness in helping me to get this school.

INDIAN SCHOOLS BRANCH
DEC 18 1928

Yours thankfully,
Margaret Dingy

Mr. J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary,
Ottawa,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

33-6-1.

Original on 150-39.

Ottawa, June 15, 1929.

Dear Miss Browne:

I have to thank you for your letter of the 14th instant, with reference to the splendid work of the Junior Red Cross at the St. Regis Village Indian Day School. This is very encouraging and shows the value of Junior Red Cross work in Indian communities.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Jean E. Browne,
Director, Junior Red Cross,
410 Sherbourne St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

July 5, 1929.

By at present.

MEMO FOR FILE:

Miss MacNulty visited the Department today, and she reports that Miss Duggan, in the junior room, is not as successful as the former teacher. It might be advisable to consider a change here. I have examined the file and I note that her name was given to the Honourable the Superintendent General by J. L. Murray, of Renfrew.

Miss MacNulty informs me that over 20 of our Canadian Indian children are in attendance at the convent at Hogansburg. This is a residential school. Occasionally our children take advantage of the bus service and go to the U. S. Government Day School at Hogansburg. When they get fed up down there, they return to our own school. When Mr. MacGibbon is being written regarding bolstering up the attendance and preventing Indian parents from annoying the teachers at the school, he should be informed that the practice of the pupils transferring from the Canadian to the United States Day School should cease.

Mr. MacGibbon should be informed that the Junior Red Cross activity is strongly supported by the Department.

Subsequent conversation indicates that Miss Duggan has really failed to secure proper discipline in her classroom.

Russell T. Ferrier A.S.T.

Miss McNulty will try to
get Miss Duggan's resignation.
A.S.T.

If Miss Morris returns 9/7/29
A.S.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, July 19, 1929.

Madam:

The Department has been thinking of the future of the St. Regis Indian Day School, and I believe it advisable if you would consider transferring to somewhat easier work. I know that the discipline problem in the junior room is rather difficult of solution, and I believe that the services of a more experienced teacher are desirable. There is an opening at the Kaboni Indian Day School, on Manitoulin Island. The Department maintains a partly furnished teacher's residence there. The teacher would have to live alone, as the school is 6 miles from the nearest other Indian school and an equal distance from Manitowaning, where the Agent lives. I could offer a salary of $85 per teaching month.

There is also an opening at the Congo Bridge Indian Day School, 2½ miles from Maniwaki, Que. The teacher would have to live at Maniwaki. The best that I could offer for this school would be what you received last year, viz., $80 per teaching month.

The Department would be glad to hear from you in the immediate future and would like to have an expression concerning your wishes for the coming academic year.

Not suitable
to Miss Duggan

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss Margaret Duggan,
Mt. St. Patrick,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Shawbro, Quebec.
July 22, 1929

Mr L. Fernier
Ottawa
Ontario.

Dear Mr Fernier,

Miss Mac Nulty wrote me towards the latter part of June saying she expected the Junior Room in St Regis to be vacant and if I wanted it to let her know at once.

I wrote immediately informing her I should be glad to accept. I have had no reply.

If the position is still vacant and my application accepted please let me know.

Yours respectfully.

Frances Gordon.

9/ Duggan placed
Kilburn
gets white ribbon
a despatch return.
Han

Telegrams
Pembroke

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM T.D. 1 A.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

33-6-1.

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, August 12, 1929.

Miss Margaret Duggan,
Mt. St. Patrick,
Ont.

Please reply to official letter nineteenth ultimo.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

She does not wish a return to Athlone. Hearing in 1-1-1X.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

FORM T.D. 1 A.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, August 13, 1929.

Miss Frances Morris,
Sheenboro, Que.,
via Pembroke, Ont.

Department ofisrs you junior room St. Regis
at ninety-five dollars Telegraph reply.

A. F. MacKENZIE.

(Phone from Pembroke if possible.)

Chg. Dept. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Q 4545 m 33-6

Printed in Canada

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH
FORM T.D. 1

TELEGRAM

409

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

RAA313192 5

STANDARD TIME

PEMBROKE ONT 13 420PM

1929 AUG 13 PM 4 31

A F MACKENZIE

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

I ACCEPT STREGIS SCHOOL LETTER WILL FOLLOW

FRANCES MORRIS

SHEENBORO QUE

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 14 1929
RECORDS

PHONED
1929 AUG 13 PM 4 43
By... Mc. Time.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 14, 1929.

Madam:

I have your telegram, accepting the junior room at the St. Regis Indian Day School. As mentioned in official telegram, salary at the rate of $95 per teaching month will be allowed in your case. You will please report for duty on September 3rd. Miss MacNulty, senior teacher, and Mr. Indian Agent MacGibbon are being informed of your return to our work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Miss Frances Morris,
Sheenboro,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 14, 1929.

Sir:

I have to inform you that Miss Duggan is not returning to the St. Regis Indian Day School for the coming academic year. The Department has secured the services of Miss Frances Morris, of Sheenboro, Que., who taught there in the past. Salary at the rate of $95 per teaching month will be allowed. She will report for duty on September 3rd.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Sheenboro, Quebec.
August 13, 1929.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 15 1929
RECORDS

Mr. Scott

F. Mac. Kenzie,
Ottawa
Ontario.

Dear Sir,

I received your wire to-day offering me the position of teacher in St. Regis Village School. I accept it with thanks.

Would you kindly let me know when school will open.

I expect to be in Ottawa next week and shall call at the Department.

Yours respectfully.
Frances Morris.

SCHOOLS BRANCH
AUG 16 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, September 12th, 1929.

Sir,-

It has been drawn to my attention that Indian parents visit the St. Regis Village Indian Day School much too often and have a disturbing influence on the work. Will you advise the teachers that parents should not be allowed in the school without your permission and will you, also, please arrange to accompany any Indians that you feel have reason for making a visit to the school?

There is still considerable truancy in the village and the Department requests you to bend every energy to keep the children in school. You should visit the homes of any delinquents and, if necessary, you should not hesitate to take action under Section 10 of the Indian Act.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

R.A.S.

W. A. MacGibbon, Esq..
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

SEP 26
RECORDS

St. Regis, Que.
September, 21st. 1929.

Sir.-

The three teachers, Miss. Mac Nulty, Miss. F. Morris and Miss Robillard, who reside at the teacher's residence, St. Regis Village, request that I write the Department requesting that if permissable, that they be allowed to keep their schools open on Thanksgiving Day, November, 11th. and in exchange to be off on leave November the 4th.

As All Saints Day comes on Friday, November, 1st. and if they were allowed November, 4th. this would give them ample leave to visit their homes, which they desire to do.

Awaiting your instructions,

I am,
Your obedient servant,
W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
SEP 27 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, September 27, 1929.

Sir:

I have your letter of the 21st instant, relative to the request of three teachers of the St. Regis Reserve for permission to keep their schools open on Thanksgiving Day, November 11th, and to be granted leave of absence November 4th.

In connection with this request, I have to say that the department desires that its schools be taught during the regular teaching days. The first consideration is the interest of the Indian pupils. It has been found, where a change has been made in order to allow teachers to conduct school on statutory holidays, fast days and Thanksgiving Day, that the Indian parents in many cases object. It is, therefore, regretted that the Department will be unable to comply with the request of the teachers at St. Regis for any change in the regular teaching period.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

$50

Increase Jan 1/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, August 9th, 1930.

Sir,-

I have to inform you that the Department has appointed Miss Helena Dubois, of Ottawa, to the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, salary to be at the rate of $90 per teaching month. Miss Dubois has met Miss MacNulty and she will arrange to go to her school with her. Miss Dubois has a permanent second class professional certificate for Ontario and has taught for three years with Reverend Sisters at the Separate School in Wallaceburg, Ont.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, August 9th, 1930.

Madam,-

I have to confirm your appointment as teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School at a salary of $90 per teaching month. You have been made acquainted with Miss MacNulty, who is in charge of this school and of the teachers' residence, and it will not be necessary to repeat in this letter the instructions Mr. Ferrier has already given. It is understood that you will go to St. Regis - which is best reached by train to Nyando Junction, New York State - in time to commence duties on the 2nd proximo.

Mr. Indian Agent W. A. MacGibbon is the Department's local representative and, if any difficulty arises that cannot be adjusted with the Principal of the school, see him.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Helena Dubois,
Hurdman's Bridge,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33 - 6 - 1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1930
RECORDS

St. Regis, Que
Sept. 15th 1930.

Sir.-

St. Regis Village Indian Day School, junior room, was closed on the 9th and 10th. of September. Miss.H. Dubois, teacher, was unable to be on duty, due to a sprained ankle.

SCHOOLS BRANCH
SEP 19 1930

Your obedient servant.
W. A. Mc. Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

32-6-1

St. Regis, Que.,
Jan. 9, 1931.

Mr. R. Ferrier,
Supt. Indian Affairs,
Ottawa Ont.

Dear Sir,

I wish to resign as junior teacher of St. Regis Village School.

If in better health I would not resign at this time of year. but as it is I do not feel able to continue my work for any longer period than a month.

Yours truly
Helena C. Dubois.

Helena C. Dubois.
St. Regis Village.
Quebec.

R 2098 J Home
Father

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

January 13, 1931.

MEMO FOR FILE:

With reference to Miss Dubois' resignation, I may say that, on various occasions, the Fitzpatrick girls and Miss Dubois have reported, when really requested to do so, that the relations with Miss MacNulty are not by any means always pleasant. Reports from Miss Moodie and Travelling Nurse Cousens and remarks of Mr. Indian Agent MacGibbon all lead me to believe that Miss MacNulty's usefulness at St. Regis is practically ended.

Russell T. Ferrier

Mr MacGibbon
wrote me privately
re this.
RTF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

Ottawa, January 15, 1931.

Madam:

I have to acknowledge your letter of the 9th instant, resigning your position as teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School. The Department accepts your resignation with regret and I am arranging for a successor, who will commence duties as soon after February first as possible. Mr. Indian Agent MacGibbon is being advised, and he will let you know when your successor will arrive.

As you were hopeful of being able to complete the academic year when you were in Ottawa at Christmas time, I write now to ask if you feel free to give a full report concerning the reasons why it is necessary for you to resign.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Helena E. Dubois,
Teacher,
Village Indian Day School,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

Ottawa, January 15, 1931.

Sir:

I have to inform you that Miss Helena Dubois, teacher of the junior room, St. Regis Village Indian Day School, has resigned, and the Department is taking steps to arrange for a successor as soon after February first as possible. You will be further advised in this connection. I should like to have a confidential report from you, concerning the real reasons why Miss Dubois finds it necessary to tender her resignation. When she was in Ottawa at Christmas time, she was in pretty good health, and, when she returned for duty on the 7th instant, she was hopeful that she would complete the academic year. Apparently, there must be some unstated reason for her resignation. Please make discreet enquiries and let the Department have a full report.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, January 16, 1931.

Madam:

Pursuant to a resignation, there is now a vacancy in the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, on the St. Lawrence river, opposite Cornwall, Ont. At this school, there are two rooms, and, as there are two other Indian schools nearby, the Department has erected, in the Indian Village, a teachers' residence, accommodating all four of our school employees there. The present incumbents are Miss Margaret MacNulty, of Ashdad, Ont., and the Misses Bertha and Elena Fitzpatrick, whose home, I believe, is in Quebec, not far from Pembroke. The Fitzpatrick girls are your own age and Miss MacNulty is older. Miss MacNulty is principal of the Village two-roomed School and the Fitzpatrick sisters are employed at the rural schools.

The teacher of the junior room in the Village School has resigned. The Department has received good reports concerning your work at your present school, and, as your home is in Pembroke, I thought you might be interested in a transfer to St. Regis. A salary of $90 per teaching month would be allowed. The St. Regis School is in Quebec and it is only suitable for an Ontario qualified teacher who has already secured her permanency. I presume that, during the past year, you have secured your permanent certificate. Of course, experience in Quebec would not count on your permanency.

The St. Regis Village is in the extreme south-west corner of Quebec. It is right on the St. Lawrence river and is but 200 yards from the international border and one-half mile from Ontario. The best way to reach the school is not from Cornwall. One continues on the train to Nyando Junction, in New York State, and drives back to the St. Lawrence river. At St. Regis, there is a post office, a customs office, a hotel, stores, a Catholic church with resident priest and approximately 300 Indians.

Please give this offer careful consideration and, within 24 hours, send your answer by collect telegram to the Secretary, Department of Indian Affairs.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

The change to be made as soon after Feb 1. as possible

Miss Mary Casper,
Teacher,
Lower French River Indian Day School,
Pickerel, Ont.

Travels Nov 15 would like to return Sept 31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TE

FORM T.

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

(Printed in Canada) J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

23RNBN 11 COLLECT STANDARD TIME

PICKEREL ONT JAN 20-31-10PM

SECRETARY DEPT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT.

NOT ACCEPTING POSITION SATISFIED TO REMAIN HERE THANKS FOR OFFER.

MARY. CASPER

1020P

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 22 1931
DOCUMENTS

File NO. 33-6-1
January, 15th. 1931.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
January, 20th. 1931.

Sir.-

I beg to acknowledge your letter of the 15th. inst. informing me that Miss. Helena Dubois, teacher of the junior room, St. Regis Village Indian Day School, has resigned.

This is not altogether a surprise to me, although I had no knowledge of Miss. Dubois intending to resign.

On January, 12th. if I recall the correct date, Miss Dubois came to me at the office, and complained of not been feeling well for some time previous, having a sore side, and said that she did not know whether she would be able to keep on teaching or not. I advised her that she had better see a doctor. On January, 13th. in the evening, Miss. Dubois and Miss. Mac Nulty, went to Cornwall, and she, Miss. Dubois was examined by a doctor,(Dr. Gardner) as to the cause of the sore side. The doctor informed her that she had appendicitis, and advised her to discontinue teaching, go home and prepare herself for an operation. I may say that I did not know that Miss Dubois had went to a doctor, until yesterday, Jan. 19th. as they went over to Cornwall in the evening and returned the same evening.

Upon talking to Miss Dubois, in regards to resigning, she stated that she would not have resigned, if she was in good health. She also stated, that due to her health coupled with rather heavy class duties , thatshe resigned.

I have heard rumors, not from any of the teachers, but from outsiders, that the teachers residing at the residence find it rather hard at times to all agree, with respect to residential duties. Whether this reflects upon any one individual or not, I am not prepared to say. I do not interfere with private matters at the residence, as I don't think it would be good policy on my part, to do so.

Your obedient servant.
Wm. Ma. Nelson
Agent.

The SEcretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Northern Ad
Telegraph Cork
35. F. 21
via Port Covington

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

W. J. GREENING, B.A., B.PAED.
Inspector of Separate Schools
PORT ARTHUR
ONTARIO

364 Foley Street,
Port Arthur, Ont.
January 28, 1931.

[redacted] Dear Mr. Ferrier,

When I was in Ottawa you were speaking about requiring a teacher as Principal of, I think, St. Regis School, and I was wondering if the appointee would have to have a knowledge of French.

If not, I believe we could find you just the woman you want. This one is approaching 40, she has had considerable experience in various separate schools, (in which foreign children largely predominated), is very interested in her work, and is moreover, a capable teacher and an excellent disciplinarian. and one who values the good opinion of those with whom she works.

This year she is not teaching at all so that I have not seen her at work personally, but I have heard her spoken of very highly by the different principals under whom she served. What I think happened was that she rather worked herself out, and, being above the average in ambition, got discouraged with results of which many would be proud. At any rate, she decided to "quit" teaching, even to go dishwashing. She is now working with a publishing house in Winnipeg. I shall be in Winnipeg in the next month or so, and would call and see her if you wished. I did not want to approach her, however, until I discovered whether French was essential, or whether you would hold the job for her.

Although I do not know the lady personally, I should have no hesitation, from reports gathered from reliable sources, in recommending her for any school in my jurisdiction, and cannot promise not to coax her into one of my schools (Separate or Indian) should occasion arise.

Yours faithfully,

W. J. Greening.

Russell T. Ferrier, Esq., M.A.
Superintendent of Indian Education,
OTTAWA, Ontario.

Vol. Human
Q 3302

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, February 7, 1931.

Dear Mr. Greening:

I have your letter of the 28th ultimo, with reference to a teacher of considerable experience, who might be suitable to take charge of the Department's educational activity at St. Regis, Que. The French language is not essential at this school, and, if you are sure she would be a good mother to the younger teachers in the residence, as well as an efficient senior teacher in the two-roomed school in the village, you may tell her that the Department will engage her for one year, on probation. You may offer her from $90 to $105 per teaching month, whatever you really believe she is worth, and the smaller the initial salary, the more the increases if she does well.

As soon as you have had an interview with her, please write without delay, as I want to have plenty of time to secure a suitable teacher if she is not available. Of course, in your letter you should mention her qualifications, experience, etc.

Many thanks for your interest and assistance.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. J. Greening, Esq., B.A., B.Paed.,
364 Foley St.,
Port Arthur,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, February 7, 1931.

Madam:

Pursuant to your conversation with Mr. Ferrier, I wish to confirm your appointment as teacher of the junior room of the St. Regis Village Indian Day School, at a salary of $85 per teaching month. It is understood that this is a temporary engagement, until the end of the academic year. You will please proceed to St. Regis - New York Central Railroad to Nyando Junction - on Tuesday afternoon, the 10th instant. Mr. Indian Agent W. A. MacGibbon, who lives at St. Regis, will arrange to meet the train.

For advice in connection with your class-room duties, you will please look to Miss Margaret MacNulty, teacher of the senior room at the school. Miss MacNulty is also in charge of the teacher's residence in the village, where a total of four teachers reside. Mr. MacGibbon is the Department's local representative and you will look to him for any general instructions or advice.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Mrs. D. Munson,
104 Queen St.,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, February 7, 1931.

Sir:

I have to confirm telephone conversation with Mr. Ferrier, appointing Mrs. D. Munson as temporary teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School. Mrs. Munson will arrive at Nyando Junction on Tuesday afternoon, the 10th instant, and I know that you will give her every possible assistance. Mrs. Munson is a graduate of Gloucester Street Convent, of this city, and has also completed her training as a nurse. She will receive a salary of $85 per teaching month and will relinquish her position at the end of June, when it may be necessary to make some changes in our teaching services at St. Regis. Please inform Miss MacNulty that Mrs. Munson has received permission to come to Ottawa every second Friday evening, to visit her son, who is in boarding school here. You should also instruct Miss MacNulty to give Mrs. Munson any assistance she can as she commences her duties.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
P. Q.

Ottawa 7.55 am Nyando 10.35
4.15 pm " 7.10

Nyando 8.30 am Ottawa 11.05'
4.47 pm " 7.15'

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont.
2/6/31.

33-6-1

Dear Mr. Cuddhay:

We the mothers of the children going to school here on the St. Regis Reservation, have to report to you the conduct of the teachers towards our children.

She has cruel ways of punishing the children in her care, first: She pounds them with her fists, Secondly, that they pull their ears. Which has caused much concern, one of the children, that has had this treatment, has been ruined, He is still suffering from the effects.

Third is that she uses ink rulers. Which have an iron through it. They use this on the childrens hands, which many times cause cuts & sores.

Fourth, is that the teacher expels children from school, tells them never to come back then they send for the Indian agent, to go for them, When they have them back

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

they punish them. We know that this is no way to treat our children. We are putting this before you, that you may have this investigated otherwise we shall not leave our children go to school.

Another thing is that the teacher does not let the children remain between recess hours, and many of them come home with their clothes wet.

We demand this be investigated, and we prefer, the teachers be changed, We want some one who will teach our children properly. Otherwise we will not send our children back to school.

We think this will be enough to bring an investigation.

We remain,

Mrs Louise Johnson

Mrs Sarah Terrance

Mrs Richard Oakes

Mrs Gilbert George

(add on opposite side)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mrs Louisa Johnson.
C/o. Post Office
Cornwall,
Ontario.
Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

February 27, 1931.

MEMO FOR FILE:

MISS FRANCES MORRIS, teacher at present at Cape Croker, writes me in a private letter that she would like to go back to St. REGIS, and I think we should accept her services there. If she has the junior room and is not placed in charge, her salary would be $100 per month. More, of course, should be offered if she is given the responsibility for both rooms and for the residence.

Russell T. Ferrier
A.I.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, February 27, 1931.

Madam:

I have your letter of the 6th instant, which was handed to Mr. Ferrier yesterday and which complains about Miss MacNulty's methods of securing discipline at the St. Regis Village Indian Day School. Your representations are receiving consideration.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Mrs. Louise Johnson,
General Delivery,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1.

Ottawa, February 27, 1931.

Dear Mr. Greening:

I wish to refer to my letter of the 7th instant, concerning the St. Regis Indian Day School. Certain difficulties there came to a head this week and I visited the reserve yesterday. I have now to make a change in my request. Please do not engage anyone definitely for this school but have them forward to the Department an application, along with your recommendation. I have another teacher in mind, who might fill this post very nicely, but I do not intend to make a decision for some weeks.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. J. Greening, Esq., B.A., B. Paed.,
Inspector of Separate Schools,
364 Foley St.,
Port Arthur, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mary McDonald
Dr. [redacted] 5.6 23 yrs
— 130

1st class book. 1925

Substituted 1928-9 Ottawa

Dr Cofeland
Dentist O.T.C.

Sept 1/30 →

Q.1461

Canon Fitzgerald O.M.C.
St Patricks

Father Dowd.
28 Florence
Q 45' 37 W

$90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, March 9, 1931.

Madam:

Pursuant to recent conversation concerning the vacancy at the St. Regis Indian Reserve Day School, I have now to inform you that the Department has made other arrangements to fill the position. Your application, however, will be kept on file, and, if any further openings arise, you will be given consideration.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Anna McMahon,
Merrickville,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

W. J. GREENING, B.A., B.PAED.
Inspector of Separate Schools
PORT ARTHUR
ONTARIO

364 Foley Street,
Port Arthur, Ont.
March 17, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 24 1931
RECORDS

Dear Mr. Ferrier,

On receipt of your 33-6-1 of the 27th. ultimo, I had the changed situation explained to the teacher whom I wrote to you about as a likely candidate for the St. Regis Indian Day School.

As I have heard nothing from her since, it looks as if she were not going to apply for the school. This is perhaps quite as well, as it will leave you entirely free to engage the other teacher you have in mind.

Should you find that you need my nominee, however, you have only to let me know, and you may be certain that, as always, I shall be only too pleased to do what I can.

With kind regards,

Yours very sincerely,

W Greening

Russell T. Ferrier, Esq., M.A.
Superintendent of Indian Education,
Department of Indian Affairs,
Booth Building, OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, April 8, 1931.

Sir:

I have to inform you that the St. Regis Village, Chenail and St. Regis Island Indian Day Schools will open after the Easter holidays on the 14th instant. The teachers will arrive on the 13th and will commence duties on the 14th. Please inform the parents, as far as possible.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, April 14, 1931.

Madam:

On September first, next, there will be a vacancy in the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, where you taught upon a former occasion. The Department offers you a transfer to this school, at a salary of $105 per teaching month. You would be in charge of both rooms. For the coming academic year, the Department intends to try a new method of management in the teachers' residence in the village. It is not proposed to place anyone in charge, other than the Indian Agent, but I believe you and the three other teachers that the Department has in mind for the work there will be able to get along nicely without anyone of the teachers being in charge. Please let me have a reply at your earliest convenience.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Frances Morris,
Teacher,
Indian Day School,
Cape Croker, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 21 1931
RECORDS

Cape Croker, Ont.
April 18, 1931

Mr A. F. Mackenzie, Sec.,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

In reply to your letter received this morning offering me the position of teacher in the Junior Room at St. Regis Village School, I accept at the salary stated and will do my utmost to give satisfaction.

Yours respectfully,
Frances Morris

SCHOOLS BRANCH
APR 22 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, July 8, 1931.

Sir:

The Department has received information concerning a delegation of Indians who met Mr. Cuddihy, Inspector of Schools, and discussed with him the punishment meted out by Miss Mary McDonald to Mabel Oake. Please let me know without delay if any representations have been made to you in this connection and submit a full report.

Your obedient servant,

F. F. Pennefeather

~~I. P. MacKenzie.~~
Secretary.

R.A.M.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, July 8, 1931.

Sir:

Pursuant to my letter of May 22nd, last, I have now to inform you that Miss Frances Morris has been appointed principal of the St. Regis Village Indian Day School - salary to be at the rate of $105 per teaching month. Miss Morris is known to you, as she has had previous experience at this school. She will commence duties on or about September first and will have charge of both rooms of the Village School. It is not the intention to place her in charge of the teachers' residence, as I believe the teachers should be able to get along under your supervision.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

R.D. WAM

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

File No. 33-6-1

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
July, 13th. 1931.

Sir.-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 8th. instant, with reference to school matters, concerning St. Regis Village Indian Day School.

Referring to the matter in your letter, between Mabel Oake and Miss. M. Mac Donald, I beg to say, that I recall the incident.

Sometime in May, Mrs. Oake and daughter Mabel, called at the office,(which was not the first time on school matters) complaining that the junior teacher, Miss. Mac Donald was ill using Mabel at school, That she had torn a dress that Mabel was wearing, and that she had struck Mabel with a stick or ruler.

A day or so later. I interviewed Miss. Mac Donald in the matter, and who denied of having struck Mabel at all, or having torn her dress.

It is pretty hard for me to doubt the teacher's word.

There has been so much wrangling and quarrelling going on at the village school and residence among the teachers for the past four five months, that it is hard for me to say, who is at fault in this school matter.

One thing I do know is, that when I was first shown the dress that was supposed to be torn, I took note of the damage done. A few days later, I visited Mrs. Oakes residence, making further enquiry in the matter. The dress was again shown me, and I noticed that the dress was torn as much again, as when the first time it was shown me.

For me, I wouldnot put too much stock in the Oake's story, for they have been causing trouble very frequently in one way or another, in school matters.

Of course, in the position I am in, I uphold the teacher as far as I can, for it would not do for me to side with the Indian in all school complaints, for if I did,it would not be long before many children would refuse to attend school, through their parents.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
M. J. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, September 6th, 1933.

Sir,-

Mrs. Garrow and an Indian named Bonaparte, of the St. Regis Reserve, visited the Department today and stated that a married brother of Miss McDonald, together with his wife and child, are now residing at the St. Regis Village teachers' residence. Please make immediate inquiries regarding this and advise the Department.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

W. A. MacGibbon,Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, September 6th, 1933.

Sir,-

Mrs. Garrow and an Indian named Bonaparte, of the St. Regis Reserve, visited the Department today and stated that a married brother of Miss McDonald, together with his wife and child, are now residing at the St. Regis Village teachers' residence. Please make immediate inquiries regarding this and advise the Department.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

W. A. MacGibbon,Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

SCHOOLS BRANCH
SEP 15 1933

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No. 33-6-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 14 1933
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
September 11th. 1933.

Sir,

Replying to your letter of the 6th. inst. in regards to a married brother of Miss. Mc. Donald, wife and child residing at St. Regis Village Teacher's residence, I beg to say that I have interviewed Miss. Morris, principal, and who informs me that a Mrs. Brooks, and two children, ages three and one years, are living with them at the residence.

Miss. Morris and the other teachers have hired Mrs. Brooks as a house-keeper at the residence, and are paying her themselves, and considered this would be in order.

Miss. Morris said that she did not think that this arrangement would be objectionable by the Department, and regrets in not asking the Department previous to their return to St. Regis.

Miss. Morris intends visiting the Department the latter part of this week.

Your obedient servant,

W. R. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1
~~6-1~~

September 15, 1933.

MEMO FOR FILE:

REFERENCE: Letter of Mr. Agent MacGibbon, dated September 11th, in which he states that Mrs. Brooks and her two children, aged three and one, are living in the teachers' residence and that Mrs. Brooks is acting as housekeeper.

--- --- ---

I discussed the above with the Deputy Superintendent General, also Mr. MacKenzie, Secretary of the Department.

Mr. MacGibbon, in his reply, did not state whether or not Mrs. Brooks' husband is also living at the teachers' residence. The Deputy directed that a letter be written to Mr. MacGibbon for the purpose of obtaining definite information on this point.

If Mr. Brooks is living at the teachers' residence or visits his wife at more or less frequent intervals, the Department is not prepared to approve the continuance of Mrs. Brooks and her children residing at the teachers' residence.

It should not be inferred from the above that the Department has any objection to the teachers engaging a housekeeper if they so desire, but, for reasons that will readily suggest themselves, the Department does not wish to have a male person living at the teachers' residence for any length of time.

D. C. Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, September 16, 1933.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 11th instant, in which you state that Mrs. Brooks is acting as housekeeper for the four teachers using the residence on the St. Regis Reserve.

You do not state definitely in your letter whether or not Mrs. Brooks' husband is also residing there or if he visits the Reserve at intervals. I may say that Miss Morris visited the Department on Saturday and stated that Mr. Brooks was not living in the residence nor would he visit there. The Department would appreciate having a definite statement from you in this regard.

The Department has no objection to the teachers engaging a housekeeper if they so desire, but we could not give permission for any male person to live in the teachers' residence for any length of time.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
63-53

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1933
RECORDS

ST REGIS COUNCIL MEETING HELD SEPT. 11th. 1933.

x x x

First matter discussed was in regards to a woman and two children living with the teachers at the residence in the village.

The Council and members present objected very strongly to having these white people reside on the reserve. If this woman and children were visitors of the teachers, there would be no objection, but to reside at the residence for the winter, as the understanding was, this could not be allowed. The council requested that these white people be asked to leave the reserve shortly.

x x x

With reference to a white woman and two children residing with the teachers, village residence, I beg to say that this matter was reported to you on the 11th inst.

The Indians object strongly in having these white people at the residecne. I don't see otherwise than to ask them to leave the reserve, and wish to be advised on this matter.

x x x

W. A. MacGibbon.
Indian Agent.

SCHOOLS BRANCH
SEP 20 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D.

33-6-1.

Ottawa, September 21, 1933.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of minute of the St. Regis Council meeting held on the 11th instant, with reference to the housekeeper at present employed by the teachers in the residence at the St. Regis Village School.

As requested in official letter of the 18th instant, you should advise the Department whether or not Mr. Brooks is living in the residence or visits there.

As you were informed in the third paragraph of the above letter, the Department has no objection to the teachers engaging a housekeeper if they so desire, but we are not prepared to give permission for any male person to live in the residence for any length of time. You should so inform the Indians.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No. 33-6-1

OFFICE OF
INDIAN AGENT

RECEIVED
SEP 25 1933
RECORDS

St. Regis, Que.
September 21st. 1933.

Sir.-

Read.

Referring to your letter of the 18th. inst. with further reference to a housekeeper at the teacher's residence, St. Regis Village, I beg to say that the only persons at the residence, in addition to the teachers are Mrs. Brooks and her two children. Mr. Brooks, the husband, accompanied his wife and children to the reserve on the 3rd. of September, and left on the 6th. and does not intend to return to the reserve to live.

If Mrs. Brooks and family are going to stay at the residence, I would expect that the husband would visit his family occasionally.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
SEP 28 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

ATTACHED TO ORIGINAL ON 63-33

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 17 1933 RECORDS

SCHOOLS BRANCH OCT 19 1933

St Regis, Que.,
October 11th, 1933.

Sir:

I beg to submit a report of St Regis Council meeting, October 2nd, 1933.

x x x

Departmental letter of September 21st, last, File No. 33-6-1 read to the council, in regards to a house-keeper at Village Teacher's residence.

The Council somewhat objected to Department's ruling in this matter, stating that there were many Indian girls on the reserve, who would be glad to do the house work at the residence.

After some discussion, the matter was dropped.

x x x

W. A. MacGibbon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
63-33

St Regis, Que., Dec.8th,1933.

Sir:

I beg to submit a report of St Regis Council meeting December 4th, 1933.

x x x

Mrs. Richard Oakes, of the village laid a complaint before the council, regarding her son, Arthur, 14 years of age, who was expelled from the village school, senior room about two weeks ago, by his teacher, Miss M. McDonald.

Mrs. Oakes asked the council to have her son Arthur sent to Spanish Res. school. All councillors in favour of this and recommended to the department this action taken.

x x x

W. A. MacGibbon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON
63-33

St Regis, Que., Dec.8th,1933.

Sir:

I beg to submit a report of St Regis Council meeting December 4th, 1933.

x x x

Mrs. Richard Oakes, of the village laid a complaint before the council, regarding her son, Arthur, 14 years of age, who was expelled from the village school, senior room about two weeks ago, by his teacher, Miss M. McDonald.

Mrs. Oakes asked the council to have her son Arthur sent to Spanish Res. school. All councillors in favour of this and recommended to the department this action taken.

x x x

W. A. MacGibbon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
63-37

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1933
RECORDS

St Regis, Que., Dec. 11, 1933.

Sir:

I beg to forward a report and recommend on matters before St Regis Council. Dec. 4th meeting.

x x x

With reference to the case of Arthur Oakes, expelled from the village school. I herewith enclose a report on A. Oakes behaviour, from his teacher Mary McDonald, also a letter handed in at the council meeting by Mrs. Richard Oakes, regarding the matter.

Arthur Oakes is 14 years of age, a large boy for his age, and from reports from the village school teachers, has a bad influence on the other children.

Mrs. Oakes is willing and would be glad if her son Arthur could be placed at a residential school, at Spanish if possible, as recommended by the Council.

x x x

W. A. MacGibbon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

C.A.M.

Ottawa, December 23, 1933.

Sir:

I have to refer to that portion of your letter of the 11th instant, with copies of correspondence attached regarding the case of Arthur Oakes, who has been expelled from the St. Regis Village Indian Day School. If this boy is not amenable to discipline, the teachers may refuse to allow him to attend. It would appear, from the correspondence, that the teachers have given this boy every opportunity.

With reference to the mother's request that the boy be placed in a residential school, I have to say that, at the present time, there are no vacancies at the Spanish Indian Residential School. The boy can remain at home until such time as it may be possible to have him placed in a residential school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DR. GEO. S. MACCARTHY
506 MEDICAL ARTS BUILDING

Miss Francis Dennis is
suffering from
infected throat &
will not be fit
for two weeks

G. S. MacCarthy

Oct 9th - 34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, November 1, 1934.

Sir:

As you are aware, Miss Morris was unable to return to the St. Regis Village School this week owing to illness, and the first reports regarding her condition indicated that she might be away for two weeks. I am, however, informed that she will be able to resume duties on the 5th instant.

The Department hopes that the other teacher, Miss McDonald, has carried on the school during the current week.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

G. Leslie, Esq.,
Acting Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Village #1 33-6-

SCHOOLS BRANCH
DEC 3 1934

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1 1934
RECORDS

St. Regis, Que.,
Nov. 27, 1934.

Dear Mr. Phelan:

I have been troubled very much with my tonsils all Fall and have been scarcely able to keep working. After the last attack of Tonsilitis I saw a Specialist in Ottawa, Dr. Ravary. He advised me to have my tonsils out at once.

As the doctor advised a two week's rest and more if possible after the operation, I decided that if you will permit me to have the last two weeks in December off, I could have my operation on the tenth . That would allow me almost four weeks rest before using my voice again.

It is necessary to talk a great deal in teaching Junior pupils and that is why I would like to have the operation just before Christmas. It would give me a good rest before beginning school again.

Miss McDonald will keep my class at school during that time. I shall leave work prepared for the pupils.

Very sincerely yours,
Frances Morris.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, December 4, 1934.

Madam:

With reference to your letter of the 27th ultimo, I beg to say that the Department approves leave of absence for you as teacher of the St. Regis Village Indian Day School from December 10th, in order that you may have an operation on your throat.

It will not be possible to pay for any substitute teacher during the last two weeks of the term. It is noted from your letter that Miss McDonald will keep your class during your absence.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Frances Morris,
Teacher,
St. Regis Village Indian School,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE No. 33-6-1 VOL. 2

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

ST REGIS VILLAGE DAY SCHOOL

GENERAL CORRESPONDENCE

FROM 1-5-20 TO 4-12-34

CENTRAL REGISTRY	REFERRED TO	DATE REC'D	INITIALS	CENTRAL REGISTRY	REFERRED TO	DATE REC'D	INITIALS

FILE No. 33-6-1 VOL. 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6107)

File 330-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1894, 1908 - 1929.
File 330-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1937.
File 330-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1947.
File 330-8, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Teachers' Residence - Supplies - Building Rental Accounts. 1941 - 1947.
File 331-1, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1893 - 1920.
File 331-1, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1920 - 1934.
File 331-1, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1935 - 1947.
File 331-3, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teacher's Salaries. 1929 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

331-1 VOL 3

No. ~~90 0 1~~ VOL.3 VOL.2 CLOSED

Department of Indian Affairs

19.....

ST REGIS VILLAGE DAY SCHOOL

GENERAL CORRESPONDENCE

RECORDS DISPOSITION AUTHORITY
PUBLIC ARCHIVES

R2/863

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 26 1935
RECORDS

Sheenboro, Que.
July 24, 1935.

D.C. Mackenzie. Secretary of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir,

I wish to resign my position as principal of the St. Regis Indian Day School, as I am being married in August.

I take this opportunity to thank the Department for their co-operation and generosity during my seven years of service.

Yours respectfully,
Frances Marks.

Accepts P.E. Save
Will return about

SCHOOLS BRANCH
JUL 27 1935

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 Hawkesbury, Quebec,
July 31, 1935.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ontario.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 2 1935
RECORDS

RG

Dear Sir,—

Hearing that there is a vacancy in the reserve school of St. Regis, I offer my services to you during the scholastic year of 35-36. I possess a Superior Diploma in English, and a special Course in Pedagogy.

Hoping that you will consider my application, & Thanking you in advance,

I remain
Norma McArthur.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 7, 1935.

Madam:

With reference to your letter of the 31st ultimo, I beg to say that there are no vacancies in any Indian schools at the present time to which you could be appointed.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Miss Norma McCool,
Sheenboro,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] Ennis — Miss Helena Fitzpatrick
St Regis Island - Miss Helen McRae
St. Regis Village - Miss Mary McDonald.

Miss Frances Morris resigned.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 12 1935
DEPT. OF INTERIOR

33-6-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

August 10, 1935.

MEMORANDUM:

Mr. Buskard.

The Department has received the resignation of Miss Frances Morris, senior teacher of the St. Regis Village Day School - Reserve No. 15, Electoral District of Chateauguay-Huntingdon.

The St. Regis Village School is in the St. Regis Agency, and there are several other Indian schools in the same Agency. The teachers of these other schools, who have been in our employ for several years and regarding whose work very favourable reports have been received from the School Inspector, consider that, in view of the vacancy that has occurred, they are entitled to a promotion, and, consequently, I recommend for your approval the following changes:

(1) Miss Mary McDonald, at present teacher of the junior room in the St. Regis School, to be promoted to Principal;

(2) Miss Helen McRae, at present teacher of the St. Regis Island School, to be transferred to the St. Regis Village School, and placed in charge of the junior room;

(3) Miss Helena Fitzpatrick, at present teacher of the Chenail School, to be transferred to the St. Regis Island School.

If you concur in the above recommendation, it will mean that a teacher is required for the Chenail School, which is conducted under Roman Catholic auspices. The Church authorities request the appointment of Miss Frances Ursula Billings as teacher of the Chenail School. Miss Billings holds an Ontario Permanent Second Class certificate, together with an Elementary Agriculture certificate, Grade B Physical Training certificate, and Parts One of Elementary Arts and Household Science. She has had six years' experience. Miss Billings is a Roman Catholic.

I would appreciate your approval of her appointment.

A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 17, 1935.

Sir:

I have to advise you regarding the teaching services that have been arranged for the coming school year at the schools on the St. Regis Reserve.

St. Regis Village: - Miss Mary McDonald, former teacher of the junior room, is to be promoted as Principal, to replace Miss Frances Morris, who resigned. The salary allowed Miss McDonald will be at the rate of $105.00 per teaching month.

Miss Helen McRae, former teacher of St. Regis Island, is to be placed in charge of the junior room. The salary allowed her will be at the rate of $90.00 per teaching month.

ST. Regis Island:- Miss Helena Fitzpatrick, former teacher the Chenail School, is to be transferred eacher of the St. Regis Island School, to replace Miss n McRae. The salary allowed Miss Fitzpatrick will be at ate of $80.00 per teaching month.

il School:- The appointment of Miss Frances Ursula Billings was approved as teacher of the Chenail School, to succeed Miss Helena Fitzpatrick. Miss Billings holds an Ontario permanent second class certificate and has had 6 years' teaching experience. The salary allowed her will be at the rate of $70.00 per teaching month.

The above named teachers are being informed of the roval granted for their appointment to the schools as ioned. I would request that you give them every assistance can upon their taking up duties at the respective schools.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Leslie, Esq.,
Acting Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 17, 1935.

Madam:

I have to inform you that the Department is approving of your transfer, from your present position as teacher of the St. Regis Island Indian Day School, to be in charge of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, for the coming school year.

The salary allowed you will be at the rate of $90.00 per teaching month.

You should arrange to resume duties in your new position on September third, next, the date the schools re-open after the present summer holidays.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Helen McRae,
Green Valley,
O n t.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

3-3-6-Ruby, Ont.
Aug 17, 1935

Mr. A. F. MacKenzie
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1935
RECEIVED

Dear Sir:

I understand that there is a vacancy on the teaching staff on the Indian Reservation at St Regis.

I have heard much of you through my father Tom Rankin and trust you will favour my letter with your kind consideration.

I have had three years teaching experience

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and I have the assurance
of my inspector Mr
C. W. Lees, Kinfrew as
to my ability to teach
and maintain discipline
Hoping that I shall
meet with success. I am
Yours respectfully
Helen M. Rankin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, August 27, 1935.

Madam:

I have your letter of the 17th instant, applying for the vacancy on the teaching staff at one of the Indian day schools on the St. Regis Reserve.

In reply I have to inform you that this position has been filled, and I regret there will be no vacancy to which you could be appointed, on this reserve or at any of the other Indian schools in Ontario, as, at the present time, all vacancies have been filled.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Helen M. Rankin,
R u b y,
O n t.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

EX'D.

Ottawa, October 2nd, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 30th ultimo, you may permit the teachers of the St. Regis Village Indian Day School to attend the Teachers' Convention being held on the 8th and 9th instant.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

A

MEMORANDUM

Jan. 25, 1937

Dr. McGill,
Director of Indian Affairs

Re: School Teachers employed on
Indian Reserve at St. Regis

Please note the attached letter which the Minister has received from Mr. Donald E. Black, M.P., and be good enough to return the same with a full report for the Minister's information.

W.J.P. Pratt
Secretary.

Encl.
Lr. Jan. 20.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, February 4, 1937.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER,-

I am in receipt of Mr. Pratt's memorandum of January 25th, enclosing letter received from Mr. Donald E. Black, M.P., Chateauguay-Huntingdon, regarding the teachers employed on the Indian reserve at St. Regis, Que.

The following teachers are employed at the present time:-

School	Teacher	Certificate	Date of Appointment
St. Regis Village	Miss Mary T.A. McDonald	First Class	March 11, 1931.
	Miss Helena C. McRae	Second Class	Sept. 1, 1932.
St. Regis Island	Miss Helena Fitzpatrick	Quebec Elementary	Sept. 1, 1930.
Chenail	Miss Frances U. Billings	Second Class	Sept. 1, 1935.
Chetlain	Miss Gertrude Legarde	Quebec Model Diploma	March 1, 1920.

We have learned, from experience, that security of tenure and continuity of teaching service contribute greatly to the progress of the schools. Consequently,

- it has not

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

it has not been our policy to dispense with the services of teachers who are doing satisfactory work. Reports regarding the five teachers mentioned above indicate that good progress is being made at each of the schools. As far as I am aware at the present time, none of these five teachers intend to give up duties at the end of the current academic year and, therefore, there will not likely be any vacancy to which a new teacher could be appointed.

I attach Mr. Black's letter.

pp.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

EX'D.

Ottawa, February 24, 1937.

MEMORANDUM:

MR. PRATT.

With reference to your telephone enquiry, I submit the following information shown on the last reports of the Inspector regarding the teachers in the St. Regis Agency: -

(1) - St. Regis Village:

Miss Mary A. McDonald - Miss Helena C. McRae.

The former was appointed on March 11th, 1931, and holds an Ontario First Class Certificate. The latter was appointed on September 1st, 1932, and has an Ontario Second Class Certificate. The Inspector states: "The school is well managed. I believe that the various groups are organized as well as possible under the circumstances."

(2) - St. Regis Island:

Miss Helena Fitzpatrick holds a Quebec Elementary Certificate, and was appointed on September 1st, 1930. The Inspector wrote: "I am pleased to report that most of the pupils speak more distinctly than on my previous examinations. The teacher manages her school very well."

(3) - Chenail:

Miss Frances U. Billings holds an Ontario Second Class Certificate. Previous to her appointment at Chenail, she had taught six years in Ontario schools. The Inspector wrote: "This teacher manages her school very well. Her work is well planned and her divisions well organized.

(4) - Chetlain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

(4) - Chatlain:

Miss Gertrude Legarde holds a Quebec Model Diploma, and was first appointed on March 1, 1920. She has been continuously in our employ since that date. The Inspector wrote: "It is difficult to gauge success on account of the small attendance." In regard to this statement, I may say that the number of pupils in the vicinity of this school is only twelve.

A review of our files and reports that have been received from the Indian Agent and others show that all the above teachers are giving very satisfactory services. When such is the case, I feel that it is not in the best interests of the work to make any change. It is possible that there might be a resignation at the end of the current academic year, but as far as I know at present all the above teachers will desire to resume duties for the academic year 1937-38.

Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Minister's Office

MEMORANDUM

March 31st, 1937.

DR. H. W. MCGILL:

On the 4th of February you submitted a memorandum regarding the teachers at the St. Regis Reserve. I understand that one of them has not been rendering exceptionally good service. Will you kindly let me have a full report in regard to the five teachers mentioned in your memorandum referred to above.

W.J.F.Pratt,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

Ottawa, April 9, 1937.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER,-

With reference to Mr. Pratt's memorandum of March 31st, 1937, I submit the following information regarding the teachers in the St. Regis Agency:-

(1) - St. Regis Village:

Miss Mary A. McDonald - Miss Helena C. McRae.

Miss McDonald was appointed on March 11th, 1931, and holds an Ontario First Class Certificate. Miss McRae was appointed on September first, 1932, and has an Ontario Second Class Certificate. The last report of the Quebec Provincial School Inspector reads: "The school is well managed. I believe that the various groups are organized as well as possible under the circumstances."

(2) - St. Regis Island:

Miss Helena Fitzpatrick holds a Quebec Elementary Certificate and was appointed on September 1st, 1930. The last report of the Quebec Provincial School Inspector reads:- "I am pleased to report that most of the pupils speak more distinctly than on my previous examinations. The teacher manages her school very well."

(3) - Chenail:

Miss Frances U. Billings holds an Ontario Second Class Certificate and began duties at this school on September first, 1935. Previous to her appointment at Chenail, she had taught six years in Ontario schools. The last report of the

- Quebec

April 10, 1937

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Quebec Provincial School Inspector reads: "This teacher manages her school very well. Her work is well planned and her divisions well organized."

(4) - Chatlain:

Miss Gertrude Legarde holds a Quebec Model Diploma and was first appointed on March 1, 1920. She has been continuously in our employ since that date. The last report of the Quebec Provincial School Inspector reads: "It is difficult to gauge success on account of the small attendance." In regard to this statement, I may say that the number of pupils in the vicinity of this school is only twelve.

A review of our files and reports that have been received from the Indian Agent and others shows that all the above teachers are giving very satisfactory services. When such is the case, I feel that it is not in the best interests of the work to make any change. It is possible that there might be a resignation at the end of the current academic year, but as far as I know at present all the above teachers will desire to resume duties for the academic year 1937-38.

H. Howard

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

CE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 4 1937
RECORDS

33-6-1

St. Regis Quebec,
September 30th, 1937.

Dear Sir:-

May I be informed as to the Departments wishes with respect to the Teachers of this Reserve attending the forthcoming Teacher's Convention.

Your obedient servant,

D. B. McLaughlin
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

EX'D.

O t t a w a, October 6, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of the 30th ultimo, it was intended to arrange to have the St. Regis teachers attend a special convention of Indian teachers only. However, it was not found possible to make such arrangements this year and you may therefore authorize the teachers to attend the Teachers' Convention which they have attended in the past.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D.P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

H.Y'D.

Ottawa, December 13, 1937.

Dear Sir:-

The Department has been informed that an invalid sister of Miss McRae is residing in the teachers' residence at St. Regis.

You should inform Miss McRae and the other teachers that the residence provided in St. Regis buildings is intended for the use of the teachers only. If the teachers wish to keep a housekeeper, the Department has no objection to her residing in the residence. Under these circumstances, you should inform Miss McRae that she will immediately have to make other arrangements for her sister's accommodation.

I feel certain that when the Department's wishes are brought to the attention of the teachers, they will realize that we cannot allow outsiders to occupy the teachers' residence.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D.P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-6-1
Dec.13/37

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 20 37
Ottawa

R

St.Regis Quebec,
December 18th,1937.

Dear Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter regarding outsiders occupying the Teacher' residence.

I have to advise that Miss McRae was spoken to in regard to this matter, consequently she made arrangements to have her sister cared for elsewhere. The sister left St. Regis on the 14th,inst.

The teachers wish to have a house keeper in attendance at the residence. I have spoken with Miss McDonald and received her confirmation of a suitable arrangement among the Teachers respecting a housekeeper. They have been advised of Departmental opinion in this phase of the matter.

Your obedient servant,

D R McNaughton
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
63 - 33

33-6-1

EX'D. R

ST REGIS MINUTES OF COUNCIL MEETING HELD FEBRUARY 7th, 1938.
x x x

No. 3.

Council held a discussion on school matters, it being represented that the pupils of the St Regis Village and the pupils of Cornwall Island, West school were not receiving enough homework to do.

x x x

The previous minute of council led to a talk on school matters. Councillor Boneparte complained that the children of the village were not receiving sufficient home work to do. He thought, if more homework was given the children would make better progress. Chief John J. Peters spoke in the same strain regarding Cornwall Island West school.

I have spoken with Miss McDonald, Principal of the St Regis village Indian day school regarding the matter and was advised that the trend now is to not give too much home work excepting possibly near an exam period.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
FEB 21 1938
RECORDS

x x x
D.P. McNaughton.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 25 1938

PLEASE QUOTE
FILE

St.Regis Quebec,
March 23,1938.

R

Dear Sir -

for Note

This is to advise that Miss McDonald, teacher, St.Regis village Indian day school, has asked, also on behalf of Miss McRae and Miss Fitzpatrick, for permission to attend the funeral of Mrs Billings being held at her residence Ottawa, on the 24 inst.

They would leave here this evening returning in time to be on duty Friday the 25th.

Your obedient servant

D. P. McDonald
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

EX'D.

Ottawa,
March 26, 1938.

Dear Sir:

Your letter of the 23rd instant requesting permission for Miss McDonald, Miss McRae and Miss Fitzpatrick for permission to close their school in order that they might attend the funeral of Mrs. Billings did not reach me until yesterday. It was therefore too late to give the necessary permission but if you granted them leave for the day your action is approved.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CABLE ADDRESS "MOUNTROYAL"



1000 ROOMS - 1000 BATHS

VERNON G. CARDY
MANAGING DIRECTOR

So Reyes
Dept #1

MOUNT ROYAL HOTEL

MONTREAL
CANADA

May 30/38

R

Dear Mr. Phelan -

Before he went West, Mr. Hoey asked me to talk with the leaders at St. Regis regarding the possibility of interesting themselves in weaving, in order to promote that activity. I did so - & they asked me to find out the cost of a short course. I discussed this with the Superior - & the Directress of Courses at Ste Marie, & they are willing to arrange a 2-weeks course for weaving only, for a group of not less than eight - from June 27 to July 9. The cost of board, lodging & tuition would be $15 for the two weeks, the only extra is for materials used. -

The group would have the cottage

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CABLE ADDRESS "MOUNTROYAL"



1000 ROOMS - 1000 BATHS

VERNON G. CARDY
MANAGING DIRECTOR

MOUNT ROYAL HOTEL

MONTREAL
CANADA

R

across from the Convent, as the Marine is on the Chateauguay it is pleasantly located.

If you think well of it, will you please send this information to each of the lady leaders of St. Regis agency? There are the six girls - they probably could make up the group of eight from among their friends. I have written Miss Macdonald suggesting that if Miss Legarde is not established she might like to take the course - & also Mrs. Harris - wife of the mountie. As the Superior should know by about the 12th of a group is coming, could you have letters in the mail Thursday or Friday? The girls said they'd like it if the course didn't cost them too much, & they certainly won't mind $15.

Sincerely
Kathleen Moodie

P.S. I don't have a chance to talk to Miss Fovaie a moment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 2, 1938.

Dear Madam:

At the request of Mr. Hoey, Superintendent of Welfare and Training, Miss Moodie has discussed with the Superior of the school at Ste. Martine the possibility of providing a short course in Weaving for adults only.

Miss Moodie has recently visited Ste. Martine, and the Superior is willing to arrange a two weeks' course from June 27th to July 9th for a group of not less than eight. This group would have the cottage across from the convent at Ste. Martine, and, as Ste. Martine is on the Chateauguay river, it is very pleasantly located. The cost of board, lodging and tuition for the two weeks would be $15.00 plus a small extra amount for materials used.

I understand that Miss Moodie has already discussed the matter with some of the teachers in the St. Regis agency, and I am, therefore, bringing the matter to your attention, in the hope that you will find it possible to take advantage of the offer mentioned in this letter. If so, you should at once advise Miss McDonald, teacher of the St. Regis Village School.

Present regulations do not permit the Department paying the cost of the course. This will have to be paid by each one who takes it. However, in the event of your deciding to avail yourself of this opportunity, we will advise the Indian Agent that if final arrangements are made any teacher taking the course may close her school on Friday June 24th, 1938.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss H. C. McRae,
Teacher,
Village Indian Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, June 2, 1938.

Dear Madam:

At the request of Mr. Hoey, Superintendent of Welfare and Training, Miss Moodie has discussed with the Superior of the school at Ste. Martine the possibility of providing a short course in Weaving for adults only.

Miss Moodie has recently visited Ste. Martine, and the Superior is willing to arrange a two weeks' course from June 27th to July 9th for a group of not less than eight. This group would have the cottage across from the convent at Ste. Martine, and, as Ste. Martine is on the Chateauguah river, it is very pleasantly located. The cost of board, lodging and tuition for the two weeks would be $15.00, plus a small extra amount for materials used.

I understand that Miss Moodie has already discussed the matter with some of the teachers in the St. Regis agency, and I am, therefore, bringing the matter to your attention in the hope that you will find it possible to take advantage of the offer mentioned in this letter. I am writing the other five female teachers in the St. Regis agency with reference to this offer and requesting them to advise you immediately if they intend to take the course.

Present regulations to not permit the Department paying the cost of the course. This will have to be paid by each one who takes it. However, in the event of your deciding to avail yourself of this opportunity, we will advise the Indian agent that if final arrangements are made any teacher taking the course may close her school on Friday June 24th, 1938.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss M. McDonald,
Teacher,
Village Indian Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa, June 2, 1938.

Dear Sir:

Provided a group of at least eight is secured, the Superior of the school at Ste. Martine is prepared to conduct a spesicl two weeks' course in Weaving from June 27th to July 9th. The cost of board, lodging and tuition would be $15.00 for the two weeks, plus a small extra amount for materials used.

I am today writing to the six female teachers in the St. Regis agency and advising them, if interested, to at once inform Miss M. McDonald, in order that she can complete arrangements for the suggested course.

In the event of the teachers taking this course, you may allow those who are going to close their school on Friday June 24th, 1938.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

EX'D.

Ottawa, June 2, 1938.

Dear Miss Moodie:

With reference to your letter of the 30th ultimo, which reached me this morning, I am today writing the six female teachers in the St. Regis agency, outlining the arrangements that you have made. I am requesting them to notify Miss McDonald that they are prepared to take the course. Consequently, she should have the necessary information by the middle of next week.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss K. Moodie,
Mount Royal Hotel,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

E OF THE
INDIAN AGENT

33-6-1
June 2/38.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE V,D2-C.A.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 22 1938
RECORDS

St.Regis Quebec,
June 17.1938.

Dear Sir:-

I have reference to your telegram of yesterdays date re the postponment of Charlie Seymours trip to Montreal,baskets on order for Welfare Service,and Miss Foiseys decision regarding taking the weaving course.

I have to advise that Mrs Porke has only one basket completed. She is ill with a cancer on the side of her face and it is not certain when the 12 baskets will be completed but she expects to have them finished by the 25th inst.

Mr. Seymour has been advised of the postponement of the trip to Montreal.

Miss Foisey does not intend to take the weaving course as she had already made arrangements for her time during her holidays and it is not convenient to make a change. Miss McDonald has been so informed.

Your obedient servant,
D. P. McLaughlon
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Copied EB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que.,
June 17, 1938.

Dear Mr Phelan:

Miss Foisy has informed me that she will be unable to attend the course in weaving, at Ste. Martine, as she has already made previous plans for the summer holidays.

I have had word from Miss Bryan and Miss Mann, of the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Caughnawaga Reserve, that they will both take the course. With the five teachers from this Reserve, we will then have a group of seven.

Miss McRae will drive the teachers from this Reserve to Ste. Martine, on Sunday afternoon, June 26th. We will likely arrive there between 7 and 8 P. M.

Sincerely yours,
Mary McDonald.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
June 20, 1938.

Dear Miss Moodie:

The following letter has just been received from Miss Mary McDonald:

"Miss Foisy has informed me that she will be unable to attend the course in weaving, at Ste. Martine, as she has already made previous plans for the summer holidays.

"I have had word from Miss Bryan and Miss Mann, of the Caughnawaga Reserve, that they will both take the course. With the five teachers from this Reserve we will then have a group of seven.

"Miss McRae will drive the teachers from this Reserve to Ste. Martine, on Sunday afternoon, June 26th. We will likely arrive there between 7 and 8 p.m."

The above explains itself and if you consider any further arrangements are necessary at Ste. Martine you should complete them with the Sister Superior there.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Kathleen Moodie,
Mount Royal Hotel,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

EX'L.

Ottawa,
June 20, 1938.

Dear Sir:

From information received I understand that all the teachers of the St. Regis Schools intend to take summer courses. You may, therefore, authorize the closing of all Day Schools in your Agency on Friday, June 24.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Minister's Office

MEMORANDUM

Feb. 27, 1939

THE DEPUTY MINISTER

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 2 1939
MAR 31 1939
RECORDS

St. Regis Indian Reserve

Information is received that Miss Helen McCrae, now engaged as a teacher on the St. Regis Indian Reserve, is about to leave her position.

We have no record of Miss McCrae's appointment. Will you please let me have particulars of same; also advise as to whether the department has received any intimation that she intends to tender her resignation.

W.J.F. Pratt
Private Secretary.

Dr. McGill -

For report as requested.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
March 3, 1939.

Dear Sir:

The Department has been informed that Miss Helen McRae, teacher of the junior room at the St. Regis Village school, intends to give up her position.

Please make inquiries and let me know if this is the case and, if so, you should state whether she intends to resign at Easter or at the end of the current academic year, namely, June 30 next.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa,
March 3, 1939.

HYD.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

I am in receipt of Mr. Pratt's memorandum of February 27 regarding Miss Helen McRae who is at present teaching on the St. Regis Reserve.

Miss McRae was first engaged as teacher in 1932 and has been continuously in our employ since that time. She is a fully qualified teacher and the School Inspector has always reported favourably on her work.

We have not received any intimation that she intends to resign. However, I am writing to the Indian Agent with a view to obtaining definite information in this regard and as soon as he replies I shall advise you further.

Director.

PP

Wol 4/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-6-1

PLEASE QUOTE
FILE V.D2-C.A.

Indian Affairs Branch
MAR 11 1939
RECORDS

St.Regis Quebec,
March 9, 1939.

Dear Sir:-

Re Miss Helen McRae - Teacher,

I beg to acknowledge receipt of your letter regarding your information that Miss McRae intended to resign as teacher of the Junior room at the St. Regis Village Indian Day School.

I had heard rumors to the effect that it was quite possible that Miss McRae would be giving up her position at the end of the current academic year, but such rumours appear to be seasonable, as I in other years have heard such rumours.

However I spoke with Miss McRae regarding the matter and was advised that she had not as yet planned to resign but that if she did decide to resign at the end of the academic year she would furnish at least one months notice previous to the resignation coming into effect.

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottwa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1.

L.A.D.

Ottawa, March 13th, 1939.

MEMORANDUM:

DEPUTY MINISTER

With reference to Mr. Pratt's memorandum of February 27th and my reply of March 3rd, I am in receipt of the following letter from Indian Agent McNaughton: -

> "I have heard rumors to the effect that it was quite possible that Miss McRae would be giving up her position at the end of the current academic year, but such rumours appear to be seasonable, as I in other years have heard such rumours.
>
> However I spoke with Miss McRae regarding the matter and was advised that she had not as yet planned to resign but that if she did decide to resign at the end of the academic year she would furnish at least one month's notice previous to the resignation coming into effect."

In the event of Miss McRae resigning, the matter will be immediately brought to your attention.

H. McGill

Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

EXD.

Ottawa,
March 20, 1939.

Dear Sir:

Complaints have reached this Branch that the teachers of the St. Regis Village school have been absent from duty on several of the regular teaching days.

Please let me have a statement at once giving the exact dates on which the two teachers of the St. Regis Village school have been absent from duty since the beginning of the current academic year on September 1, 1938.

You should also state whether or not you have been consulted by either teacher before taking leave.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

33-6-1
Mar.20/39

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE V.D2-C.A.

St.Regis Quebec,
March 31,1939.

Dear Sir:-

As requested herewith a statement showing the dates on which the Teachers of the Village school have been absent since the beginning of the present academic year September 1st,1938.

Miss McDonald

September- ~~5th~~,
October- ~~10th~~,
November - ~~1st,~~ ~~11th~~,15th,16th,
December - ~~8th~~, ~~22~~-23rd,~~26th~~ - ~~30th.~~
January - ~~2nd~~, ~~3rd~~, ~~8th~~, 11th.
February - Nil
March - 1st, 13th, 14th, 15th.

2
1
4
7

Miss McRae -

September - ~~5th.~~
October - ~~10th.~~
November - ~~1st~~, ~~11th.~~
December - 6th, ~~8th~~,22nd - ~~23rd~~, ~~26th~~ - ~~30th.~~
January - ~~2nd~~,~~3rd~~,~~8th~~,18th,30th.
February - Nil.
March - 20th (½), 21st, 23rd.

1
2
2½
5½

Your obedient servant,
W.P.M. Naughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

C-150-48

To Inspectors, Indian Agents
and Teachers of Indian Day Schools :

S C H O O L Y E A R A N D H O L I D A Y S

ACADEMIC YEAR 1938-1939.

DATES OF OPENING AND CLOSING OF INDIAN DAY SCHOOLS.

1. The following are the dates of the opening and closing of Indian day schools for the academic year - September 1st, 1938, to June 30th, 1939: -

Open	- September 1, 1938	Close - December	21, 1938
Reopen	- January 4, 1939	Close - April	5, 1939
Reopen	- April 17, 1939	Close June	30, 1939.

NUMBER OF TEACHING DAYS

2. In the Indian day schools, the number of teaching days during the academic year 1938-39 is, as follows:

September	21	February	20
October	20	March	23
November	21	April	13
December	15	May	22
January	20	June	22.

HOLIDAYS

3. During the academic year 1938-39, teachers in Indian day schools may take the following holidays: -

(a) All Saturdays
(b) Thanksgiving Day - October
(c) Remembrance Day - November 11th
(d) Victoria Day - May 24th
(e) King's Birthday - December 14th (or day appointed by proclamation for observance)
(f) In addition to the above, Roman Catholic Indian day schools will be allowed as holidays a limited number of holy days of obligation, not exceeding four (4) in all. (November 1st, 1938; December 8th, 1938; January 6th, 1939; and May 18th, 1939.)

4. Where, in the interests of the school work, such action may be desirable, the holidays allowed during the summer (two months) may, on the recommendation of the local Indian Agent, be taken at some other time of the year but no change is to be made without the express approval of the Department.

N.B. This circular should be retained in school for teacher's reference.

T.R.L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

503-633

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-6-1

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE V. D2-C.A.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 6 1939
RECORDS

EXD.

St.Regis Quebec,
March 31, 1939.

Dear Sir:- Re Village school

I beg to acknowledge receipt of your letter inquiring regarding the dates on which the Teachers of the St.Regis Village Indian Day school have been absent sine the beginning of the present academic year on September 1,1938.

Iam attaching hereto a statement giving the required information.

As a rule when one of the Teachers,for any reason,require special leave,they have spoken to me about it. If and when one or the other is absent on account of sickness,the one on duty,in most cases,would send word to the Office. In some cases I have investigated the reason for one or other of the rooms being closed for the day,or as the case may be.

They make a practice of noting on a monthy report,handed in at the Office,dates on which they have been absent and the cause thereof.

The days on which they have been absent, outside of Statuary holidays etc, are reported on account of illness.

Your obedient servant,

D.P. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
May 1, 1939.

L.A.D.

Dear Sir:

You may advise the teachers of the schools in the St. Regis Agency that it has been decided to allow them a special holiday on Friday, May 19, in order to permit them to come to Ottawa to be present at the celebration in connection with the visit of Their Majesties the King and Queen.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE V.D2-C.A.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 15 1939
RECORDS

St.Regis Quebec,
May 10,1939.

Dear Sir:-

Leave of absence -Teachers

Miss McRae,teacher of the Junior room,St.Regis Village Indian Day school seeks permission to attend at the St. Michaels Hospital,Toronto Ontario,at the graduation of her sister Muriel as a R.N. on the 23 of May 1939. The following day is a holiday and she will be on hand to resume her duties on the 25.

Miss Mary McDonald,teacher of the Senior room,above school has asked for permission to attend at the wedding of her Sister Cecelia on June 5, 1939.

I recommend the granting of above requests but wish Official approval.

Your obedient servant,

D. P. McDonald
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
May 17, 1939.

EXD

Dear Sir:

With reference to your letter of the 10th instant Miss McRae, teacher of the junior room at the St. Regis school, may be allowed a special holiday on May 23. Miss Mary McDonald, teacher of the senior room, may be allowed a special holiday on June 5.

In granting the above holidays it is understood that the remaining teacher will keep both classes in operation while the other teacher is absent.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis, Que.
May 31. 1939.

Mr. R. A. Hoey,
Supt. Welfare and Training,
Ottawa Canada.

Dear Mr. Hoey:

Since I do not intend to continue teaching after June 30th I would ask the Department to kindly accept my resignation as teacher in the Junior Room of the St Regis Village Indian Day School.

Yours truly
Helen C. McRae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
June 3, 1939.

Dear Miss McRae:

I have for acknowledgment your letter of the 31st ultimo in which you submit your resignation as teacher of the junior room of the St. Regis Village Indian day school.

In accepting this resignation may I, on behalf of the Department, thank you very heartily for the contribution you have made to the educational progress of the Indian children during the period you have served as teacher at the above-noted school.

Yours sincerely,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Miss Helen C. McRae,
Teacher,
St. Regis Village Indian Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
June 3, 1939.

EX'D

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School
#331

Miss Helen C. McRae, teacher of the above-mentioned school, has submitted her resignation effective June 30, 1939. Her name, therefore, should not appear on the pay list after the end of the present month.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Quebec.
June 1st, 1939

Mr P. Phelan,
Superintendant of Indian Affairs.
Ottawa.

Dear Sir: —

Having learned of a vacancy in the Junior room, St Regis Village School, St Regis Agency. I wish to make application for the position.

I have an Elementary Certificate obtained from the Catholic board of Examiners, Quebec and also a short course in weaving taken at St Martine, Quebec, July 1938. I have had nine years successful teaching epperience in Indian Day Schools. Five years In Chenail Indian Day school, and four years in St Regis Island Day school.

I hoped my application meet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

with your approval.

I am,

Your Obedient Servant,

Helena Fitzpatrick

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis, Que.,
May 31, 1939.

Mr. R. A. Hoey,
Sup't. Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Dep't. Mines & Resources.
Ottawa.

Dear Mr. Hoey:-

Miss McRae has informed me that she is resigning her position in the Junior Room of the St. Regis Village School.

I understand that, for some years past, due to requirements for possible students to Cornwall, the Ontario Course of Study has been followed in the Village School. My

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

all upper school subjects with the exception of one, which I hope to try this coming term.

I have had ten years of successful teaching experience, including four years in the Chenail Indian Day School. I might add that in the four years in my present school, I am the lowest paid teacher on the St. Regis Reservation, with a salary of $800. per year.

I will be deeply appreciative of any consideration you may give my application, and I assure you, that, in the event of my appointment I will endeavour

certificates were granted in that province, and are as follows: Permanent Second Class; Elementary Agriculture; Grade B. Physical Training; Parts I. of Household Science and Art, respectively.

I beg to stress the fact that my attendance at the Second year Normal Course in 1933-34 is on file in Ottawa.

I have a Junior Certificate from the Toronto Conservatory of Music.

In 1938 I attended the course in Weaving at Ste. Marie, Quebec.

Through Summer School Courses I have completed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA
POOR COPY
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

greatly to carry on the
present good standard
of the Village Junior Room.

Thanking you.

Sam.

Respectfully yours,
Ursula Bishop.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, June 5, 1939.

Dear Miss Fitzpatrick:

I have for acknowledgment your letter of the first instant, in which you submit your application for the position of teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School.

I shall be glad to keep your application on file for reference when the appointment of a teacher at the St. Regis Village school is under consideration.

Yours very truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Miss H. Fitzpatrick,
St. Regis,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, June 5, 1939.

Dear Miss Billings:

I have for acknowledgment your letter of the 31st ultimo, in which you submit your application for the position of teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School.

I shall be glad to keep your application on file for reference when the appointment of a teacher at the St. Regis Village School is under consideration.

Yours very truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Miss U. Billings,
Teacher, Indian Day School,
St. Regis, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, June 5, 1939.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Miss Helen C. McRae, teacher in charge of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School (Electoral District of Chateauguay-Huntingdon) Quebec, has submitted her resignation to this Branch, on the understanding that it will take effect June 30, the end of the present academic year.

This Branch is also in receipt of an application for the position vacated by Miss McRae from Miss Ursula Billings, teacher at the Chenail Indian Day School. Miss Billings has been in charge of the Chenail school for a period of three years. The Inspector's reports on her work are exceptionally good. Miss Billings is a fully qualified teacher and was sufficiently interested in her work to take a special course in hand loom weaving and Indian handicraft at the Ste. Martine Vocational School last summer.

May I suggest that Miss Billings be appointed to the position of junior teacher at the St. Regis Village school and that a teacher be nominated for the position at the Chenail school. The initial salary at the Chenail school will be $700 per annum.

Director.

RAH

Jun 6/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 6, 1939.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School, No. 331

As you were informed in my memorandum of June 8, 1939, Miss Helen C. McRae, teacher of the junior room, resigned from June 30, 1939.

To succeed her, it has been decided to transfer Miss Ursula Billings, at present teacher of the Chenail School. Miss Billings will be allowed salary as teacher of the junior room at the rate of $850.00 a year.

I enclose copy of letter of appointment, but staff questionnaire will not be necessary, as you already have one for Miss Billings.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, July 6, 1939.

Dear Sir:

As you are no doubt aware, Miss Helen C. McRae, teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, resigned on June 30, 1939.

It has been decided to transfer Miss Ursula Billings from the Chenail School to the position of teacher of the junior room at the St. Regis Village school. Miss Billings will be allowed salary at the rate of $850.00 a year. You might notify her of her appointment.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE V.D2-C.A.

33-6-1
July 6,1939.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 15 1939
REGISTERED

St.Regis Quebec,
July 12, 1939.

Dear Sir:-

Teaching position

I beg to acknowledge receipt of your letter,above file and date, advising that Miss Ursula Billings would be transfered from the Chenail school to the Village school at a salary of $850.00 per year.

I have notified Miss Billings,at 195 Cooper Street,Ottawa, Ontario,to that effect.

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

33-6-1
July 6/39

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE V.D2-C.A.

St.Regis Quebec,
July 12, 1939.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 15 1939
REGISTERED

Dear Sir:-

Teaching position

I beg to acknowledge receipt of your letter, above date and file, advising that Miss Helen McRae had submitted her resignation as teacher of the Junior Room St. Regis Village Indian Day school.

Near the close of the past school term I had inquired and had been advised by Miss McRae that in all probability she would resign and supposed that she had done so direct to the Department.

With regard to filling the position of teacher at the Chenail school. I wish to refer to one Mrs Alberta Daoust who taught temporarily for a few days at the Chenail school in October 1937 during the ilness of Miss Ursula Billings.

I was favourably impressed by the deportment of Mrs Daoust and the manner in which she picked up her work and managed the school for the few days she was in charge . Iam thinking she has the makings of a good teacher. She is a widow with one child dependent upon her. This fact would have some bearing on her attentiveness to the duties of the position.

However the above is just for your information. Mrs Daoust address is 5563 Rosemount, Montreal Quebec.

Your obedient servant,

W.P. McNaughton

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ONTARIO
DEPARTMENT OF EDUCATION

TORONTO, August 23, 1939.

Dear Madam:

I beg leave to state that you fulfilled the attendance requirements and passed the final examinations of Part I of the Summer Course conducted by the Ontario Department of Education at Ottawa leading to the Elementary Manual Training Type B certificate.

Yours very truly,

J. Howden

Assistant Deputy Minister.

Miss Mary T. McDonald,
Britannia Heights,
Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C
O
P
Y for Head Office

St. Regis, Que.
March 9th.,1940

Dear Madam:

This will acknowledge receipt of your letter of Feb. 27th., in which you make application for the position of teacher in St. Regis.

While no vacancy is open at the present time your application will be filed for reference and no doubt will receive just consideration should any vacancy occur.

Yours very truly,
(Sgd) D.P.McNaughton
Indian Agent.

Miss Eleanor DesJardins,
Glen Elm,
Que.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C
O
P
Y for Head Office

Glen Elm, Que,
Feb. 27th.,1940

School Board of St. Regis,
St. Regis, Que.

Gentlemen:

Understanding that a vacancy for the situation of teacher in the St. Regis Schools has occurred, I beg to offer myself as an applicant for the position.

I am a graduate of Valleyfield Normal School. Holding a Superior Diploma for the Province of Quebec. I am qualified in both English and French. Have had six years of actual experience in teaching.

Testimonials commenting on my teaching experience can be obtained from the Rev. John Thopkins, P.P. Cantley, Que., Mr. Donald E. Black M.P. Aubrey, Que., Mr. John Leehy, Huntingdon, Que., and Mr. Russell Williams, S.S.Ste. Rose de Lima, Que. I also have permission to refer you to the Rev. Arthur Pigeon, P.P. Huntingdon, Que as to my character.

Should I be appointed to the position, I shall strive to discharge my duties earnestly and efficiently.

Yours respectfully,

(Sgd) Eleanor DesJardins,

Glen Elm, Que.

Huntingdon, Co.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE E-D.2.CA
FILE

Sch Aff

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 11 1940
REGISTERED

St. Regis, Que.
March 9th.,1940.

Dear Sir:

Attached hereto please find copy of letter received from Miss Eleanor DesJardins, making application for the position of teacher at St. Regis; also copy of our reply.

This for your information in the event the Department finds it necessary to replace the present temporary teacher at the Village School, Miss Terrance.

Your obedient servant,

D. P. McDougall
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Can.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
March 12, 1940.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 9th instant enclosing copy of letter received from Miss Eleanor DesJardins applying for the position of teacher at the St. Regis Village School.

I note that you have advised Miss DesJardins that there is no vacancy at the present time. The last letter that we received from you regarding Miss Terrance was dated February 6 and at that time you considered that her services were satisfactory.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33:6-1

Ottawa, March 27, 1941.

Dear Sir:

I am sending forward herewith copy of a letter signed by Mary Mitchell, an Indian of the St. Regis Reserve, and also copy of a statement signed by Claude Hall, M.D. The original of this correspondence was sent forward to the Department by Mr. Lionel Chevrier, M.P.

The Department is anxious to know if Mary Mitchell visited you with her daughter on a certain date and, if so, what action you took in respect to the charges made by her at that time. In view of the fact that a number of complaints have recently reached the Department in respect to Miss Billings' classroom work and her conduct on and off the reserve, it will be necessary for you to make a thorough investigation of these charges and any other charges that may have reached you regarding this teacher's work during the last year. In your report you should express an opinion with respect to the desirability of having an official from the Department investigate the conduct of Miss Billings and conditions generally at the St. Regis Village School. It is of the utmost importance that you should undertake this investigation immediately and report at the earliest possible date.

Yours truly,

Encl.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training.

Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- C o p y -

Cornwall, Feb. 18, 1941.

To whom it may concern:

At the request of Mrs. Mary Mitchell, St. Regis, Que., I did examine her daughter Annabelle and find that she has a discoloration of aduxia (?) of left eye, apparently from a blow of some kind. Her son, Joseph Mitchell, has blood stained and swollen right ear.

Now, Mrs. Mitchell told me that these injuries are due to injuries inflicted by the school teacher. I think this should be investigated.

(sgd.) Claude Hall, M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

- C o p y -

St. Regis, Que.,
March 14, 1941.

To Whom it may concern:

I'm now obliged to take this case up against the teacher, Miss Billings. She is going too far in beating children - similar case has happened previous to this - it was last winter in February. She pushed Wilma against the desk, hurt her side and this child was in the hospital before this. She had an operation on her side and I'm quite positive the teacher knows. I went and told her that I didn't want the child to be handled rough. Well, she said, it wouldn't happen again. In March it was Annabelle; the teacher licked her as the children were coming out of school for dinner, dragged her on ice at school yard; this didn't satisfy her; in the afternoon when the child got back to school, she was again beaten up again; this time the teacher made a good job of it. The child's face was swollen black and blue, one side of her face; then after beating her up to her satisfaction she told the child to go home, little, as she is, only 11 years old. Any common person could lick her properly without injury.

Also my boy told me some day this winter that the teacher scratched his ears when she tried to pull it; he caught cold on it and there is still sore to it. I took Annabelle to the Agent, McNaughton, to see the child's face himself. He just said: "I got a note from the teacher, I'll see her". So then I took the children, Jos. and Annabelle to Dr. Hall in Cornwall. He wrote the note I'm enclosing. I asked him what I should do. He told me to see a lawyer, so I did. The lawyer told me to show the note to Mr. McNaughton, if he doesn't do anything, then come back. I showed the note to McNaughton. He just said: "Oh, forget it, it was like that when I was going to school".

note

The teacher is always late in the morning, when the man she goes out with brings her back in the mornings, they even missed school 3 days in one week some time ago; she claimed she was sick.

If there's any more complaints you want you'll get it. I personally don't want such a teacher.

I'm yours truly,

(sgd.) Mary Mitchell.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- C o p y -

HOUSE of COMMONS

C A N A D A

Ottawa, March 19, 1941.

W. J. F. Pratt, Esq.,
Private Secretary to the
Minister of Mines and Resources,
O T T A W A.

Dear Ford:

Mrs. Garrow and one of the Indian Chiefs called at my office on Monday in connection with the Indian Agent and they handed me a petition together with a number of letters. I enclose some herewith. I know you will give them your best attention.

I shall be pleased to be apprised of any decision you may come to in this matter.

Yours sincerely,

Lionel Chevrier,
Member for Stormont.

LC: SG

Enclosures.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Minister's Office

MEMORANDUM

March 21, 1941

THE DEPUTY MINISTER - Indian Affairs.

St. Regis Reserve
re- Indian Agent; School Teacher.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 31
REGISTERED

I enclose some correspondence received from Mr. Lionel Chevrier, M.P., under registered cover,- his letter Mar. 19, with a Petition from members of the St.Regis Band requesting a change in the Indian Agent at the Reserve; also correspondence relative to the Indian Agent, also the Teacher; also a letter from Dr. Claud Hall of Cornwall, concerning an injury alleged by Mrs. Mary Mitchell to have been inflicted on her daughter by the School Teacher.

Will you please ask the Director of Indian Affairs to have the several matters looked into, and to furnish a report, at the same time letting me have a draft reply to Mr. Chevrier.

W. J. F. Pratt
Private Secretary.

Encls.
Chevrier Lr. with
Petion & 4 lrs.

Dr. McGill -

For report and draft reply as requested.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

33-6-1

Ottawa, March 27, 1941.

Dear Mr. Chevrier:

I have for acknowledgment your letter of March 19 and also certain correspondence relating to conditions at the St. Regis Indian Reserve, attached thereto.

You will be interested to learn that a thorough investigation of conditions at St. Regis was undertaken by an official of the Indian Affairs Branch on the 18th and 20th instant, and it is my understanding that the report of this official is now under consideration.

In respect to the letter received by you from Mrs. Mary Mitchell, it is the intention of the Department to have a special investigation made of the charges made by Mrs. Mitchell against Miss Billings, one of the teachers at the St. Regis Village School.

Yours sincerely,

W. J. P. Pratt,
Private Secretary.

Lionel Chevrier, Esq., M.P.,
House of Commons,
O t t a w a.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

MEMORANDUM

Mar. 31/41

Dr. McGill

Petition returned herewith for your files.

W.J.F.Pratt
Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Que

March 6/41

we the undersigned members of St Regis Band of Indians situated on St Regis Reservations do herewith Presend Petition for a changing Sup. agent at our Reservation

1. Joe x Mitchell
Matthew x Debo.
2. John O White
3 Peter Thompson
4 Louie Peters
Frank R. Leaf.
Abe x Delormie
his mark x Mitchell Seymour
x his mark Richard Leaf
his mark x Mitchell Jacobs
Andrew Jacobs
Louie Seymour
Mike Thompson
John Thompson
David mc Paul.
Lawrence Jacobs
Michel Thompson
Mrs Joe Oake.
William Oake
F. Roundpoint
P Caldwell
Mike Caldwell
John J Day
Bernard Bova
John Peters
Mitchell P. Abe.
Louis D Peters
Peter Benedict
Joseph Seymour
Louis White

Mrs Elsie Thompson
Mrs Minnie Jacobs
Mrs Louise Peters
Mrs Toby Thompson
his mark x Mrs Josephine Thompson
Mrs. Theresa x Debo
Mrs Mike Brots
Mrs x Martha C. Oke
Mrs Richard J. Seymour
Peter White
Tom White
Mitchell Peters
Tom Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mrs Minnie Thompson.

St. Regis. March 14th/41

Que.

To whom it may Concern.—

I was at the monthly Meeting on Oct. 8th/40 at the meeting all the Councilors was present, and also Mr McDougall himself.— There Mrs Garson told that she was over to see this poor Annie Lazore, and seen that she really needed someone to do her work, So Mrs Garson demanded, a Maid or, someone to work there, that Mrs Lazore had such sore legs she was unable to walk, and had big family

So I was asked by Mr McDougall himself if I'd take the job. I said, yes. he offered me $2 00 a week, I said, no, it wasn't enough, there was so much work to be done for she has big family, I asked for at least I should get $3 00 a week. he agreed to pay that, I said will I start right away? he said no, start in the morning, I went immediatly anyhow, and done part of the work, I worked a week, and went to demand my pay, as I work for living depend on what little I make, Did Mr McDougall — wouldn't give me relief if I asked for it, Well, when I asked for my pay he said, Go, collect your pay from Mrs Garson, he said he didn't hire me, I said you did,

Witnesses were the Councilors, Mrs Garson was there only to demand help for the poor Annie Lazore.

So When will I get my $3 00?, I need it,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mrs. Charlotte Mitchell.
St. Regis
Que

1

Dear Sirs. —

I was hired by the Nurse and
Mr McNaughton to work for Mrs Angus
Bonaparte, when she was in Cornwall
Hospital, trusting on Agent's honesty
I went to work for 3 weeks, and
when I asked for my pay, he
simply said, I won't pay you,
So I couldn't do anything but didn't
ask any more,

I could use that money now!

Yours Truly
Charlotte Mitchell.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

Poor
Copy

Mrs Mary Mitchell.
St. Regis.
Que.

March 14th/11.

To Whom it may concerns. —

I'm now obliged to take this case up against the teacher Miss Billings, she's going too far in beating children, — a similar case has happened previous to this it was last winter in February, she pushed Wilma against the desk hurt her side, and this child was in the hospital before this, she had an operation on her side, and I'm quite positive the teacher knows it went, and told her that I didn't want the child to be handled rough, well, she said it wouldn't happen again. In March it was Anna-belle the teacher licked her, as the children were coming out of school for dinner, dragged her on ice, at school yard, this didn't satisfy her in the after-noon when the child got back to school, she was again beaten up again this time, the teacher made a good job of it. the childs face was swollen black and blue one side of her face, then after beating her up to her satisfactory she told the child to go home, little as she is, only 11 yrs. old, any common person could lick her properly without injury.

Also my boy told me some day this winter that the teacher scratched his ears when she tried to pull it, he caught cold on it and there's still sore to it. I took Anna-belle to the Agent McNaughton to see the child's face himself, he just said, I got a note from the teacher I'll see her, So then I took the children Jos. and Anna-belle to Mr Hall in Cornwall he wrote the note I'm enclosing, I asked him what I should do, he told me to see a lawyer, So I did, the Lawyer told me to

showed the note to Mc Naughton, if he
doesn't do anything, then come back,
I showed the note to Mc Naughton, he just
said, Oh, forget it, it was like that when
I was going to school.

The teacher is always late in the morning
when she is, she goes out with, brings her
back in the mornings, they even missed school
3 days in one week some time ago, she
claimed she was sick.

If there is any more complaints you
want you'll get it, I personally don't
want such a teacher.

I'm Yours Truly
Mary Mitchell.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall Feb 18 1941

To whom it may Concern

At the request of Mr. & Mrs. Mitchell St Regis Res. I did examine her daughter Annabelle and find that she has a discoloration of adnexa of left eye apparently from a blow of some kind. Her son Joseph Mitchell has blood stained and swollen right ear.

How. Mrs Mitchell told me that these injuries are due to injuries inflicted by the school teacher. I think this should be investigated.

Sgt J Paul Hallmd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OTTAWA CANADA
HOUSE of COMMONS
CHAMBRE des COMMUNES
ORIGINAL No.
1-25-

HOUSE OF COMMONS
1941
MAR WAR
19
CANADA
CHAMBRE DES COMMUNES
FREE-FRANCO

Registered mail

OTTAWA
23
MAR 19
41
CANADA
FREE

W. J. F. Pratt, Esq.,
Private Secretary to the
Minister of Mines and Resources,
O t t a w a.

J-C
W.P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY - to be returned to INDIAN AFFAIRS when letter is signed

33-6-1

Ottawa, March 27, 1941.

Dear Mr. Chevrier:

I have for acknowledgment your letter of March 19 and also certain correspondence relating to conditions at the St. Regis Indian Reserve, attached thereto.

You will be interested to learn that a thorough investigation of conditions at St. Regis was undertaken by an official of the Indian Affairs Branch on the 18th and 20th instant, and it is my understanding that the report of this official is now under consideration.

In respect to the letter received by you from Mrs. Mary Mitchell, it is the intention of the Department to have a special investigation made of the charges made by Mrs. Mitchell against Miss Billings, one of the teachers at the St. Regis Village School.

Yours sincerely,

(sgd) W. J. F. Pratt.

W. J. F. Pratt,
Private Secretary.

Lionel Chevrier, Esq., M.P.,
House of Commons,
O t t a w a.

mailed Mar. 31

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 9 1941
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE

St. Regis, Que.
April 5th.,1941.

Dear Sir:

Re: Complaint- Mrs.Mary Mitchell

I wish to acknowledge receipt of your letter of March 27th., with enclosure, a complaint against the teacher Miss Billings, of the Junior room, St. Regis Village Indian Day School.

Mrs. Mitchell visited at this office on the morning of Feb. 18/41, advising me of trouble between her daughter Annabelle and the teacher. She showed me her daughter's face, which was bruised on the cheek. I took the girl to the light of a large window. The bruise did not appear to be of a serious nature. Mrs. Mitchell would not visit the dispensary, saying, she would see her own doctor. She complained that the teacher had used her daughter too rough and that it was no way to whip a child, leaving bruises. I told her that I had a note from Miss Billings advising me that she had had trouble with one of her pupils, and, that I would investigate and learn just what the trouble was and the cause.

I visited the school in the company of the local R.C.M.Police officer, and learned of the happenings from the teacher and some of the children.

The teacher informed me that Annabelle Mitchell had taken her seat at I.30 P.M. with her out-door garments, coat, hat, etc., still on. She was asked to remove them, which she would not do. The teacher went to the girl's seat in an endeavour to have them removed, telling the girl she would receive a whipping if she did not obey. The girl still refused and would not hold her hand for the whipping. The teacher tried to whip her on the legs but the girl fought her. The teacher told me that the girl hit her in the face and kicked her on the legs. She tried to punish the girl by standing her in the corner but the girl fought back and would not go. In the scuffle the girl pulled away from the teacher and the force threw her against the chalk trough of the black board.

I then turned to the class room and asked if any of the pupils who saw the trouble between the teacher and the Mitchell girl would tell me just what they saw, advising them not to be afraid and tell me the truth. Miss Billings made the remark to the effect that if I doubted her. I thought it best to hear what any of the children had to say.

Three children, Doris Standfield, Mabel Thomas and Cecelia Swamp, raised their hands and in turn corroborated the teacher's statement of what had happened. What I learned showed that the trouble was primarily the girl's fault, through disobedience, refusing to take punishment, fighting the teacher, and that the injury was not through a blow direct from the teacher.

R.A.Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

Later I followed.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE [redacted] THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

R.A.Hoey-2-Cont'd.

Later I followed up my investigation by a visit to the home of Mrs. Mitchell, who had refused to let her children attend school. I told her what I had learned and endeavoured to show her that discipline in the school had to be maintained, that unruly children allowed to carry on unpunished would soon disrupt the whole class.

Mrs. Mitchell appeared to concur in the views I expressed and when I left she agreed that her children would return to school. She seemed satisfied with my investigation, and the matter appeared to be settled. The trouble did not seem to me serious enough for a special report to the Department.

I have not had any complaints by other parents about the teacher. Her class work has been very good and discipline, with the exception of this instance and one previously with the same girl, has been excellent. The other instance referred to happened, as near as I can recollect, during October 1939. In my avsence, Mr. Harris, who was constable here then, went after this girl who ran away from her class. Advising me about it he said the girl had fought him all the way back to the school. He advised the teacher that she was a bad girl and deserved a good whipping.

I did not have one complaint while Miss Billings was teaching at the Chenail school. Of course, the children of the village school contain some who are more or less unruly. Probably this is natural as they are more congregated. But I would not say there is undue trouble in this way.

I would sum this affiar up as just an incident that might happen to any teacher in the correction of any unruly pupil. It is too bad that such things happen, but they have a way of cropping up.

You ask if it would be necessary for an official of the Department to investigate the conduct of Miss Billings and conditions generally in conne ction with the village school.

The conditions in connection with the village school have been very good, they have been under good management. I would not think there is any such condition that warrants an investigation by an official of the Department.

As regards the conduct of Miss Billings, on and off the Reserve. The conduct of Miss Billings on the reserve has been all that one would expect from any lady. As to her conduct off the Reserve, I have heard, neither do I know of anything detremental to her character. Naturally one would expect a person so situated on an Indian Reserve, to find some association and recreation off the reserve, but as long as such does not effect the prestige of a teacher or the proper performance of her duties, they should be considered as personal and private. I have suggested that Miss Billings take this angle up with your office herself.

I note that Mrs. Mitchell says that the teacher was absent for three continuous days.

Mrs. Mitchell.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

-3-

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Mrs. Mitchell is absolutely in error. Our records do not show such to be the case. Attendance report shows Miss Billings absent I½ days during the last quarter. We have no copy of the teacher's quarterly report but your copy could be checked for verification. If such were the case, it could not pass unnoticed as I have one child attending the Sr. room and the local R.C.M.P. officer has one child attending the Jr. room, of the village school.

In passing I notice that you refer to a statement signed by Claude Hall M.D. which as advised, was not enclosed with your letter.

I hope that this report covers the matter as fully as you require and that it serves your purpose.

Your obedient servant,

D. P. McDougall

Indian agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
April 15, 1941.

EXD.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

I desire to refer to Mr. Pratt's memorandum of March 21 with reference to Miss U. Billings, teacher of the St. Regis Village Indian Day School.

For your information I attach a copy of a letter which has just been received from Indian Agent McNaughton.

Miss Billings visited the Department on April 10 and the incident was fully discussed with her. She stated very definitely that she did not strike the girl but that in reaching for her the Mitchell girl turned quickly and hit her face against the blackboard.

This incident occurred on February 17, 1941, and the girl returned to the school on February 24, 1941, and has been attending regularly since that time. The teacher has had no further trouble with her. Miss Billings stated very definitely that the Mitchell family was the only one with which she has had any trouble during the six years in which she has been teaching at St. Regis.

Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
April 4, 1941.

Dear Miss Billings:

Certain complaints have reached us recently with regard to your treatment of one child at least at the St. Regis School and it is very important that I should have an opportunity of discussing the matter with you at an early date. No doubt you will be coming to Ottawa for Easter and I will expect you to call at my office.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Ursula Billings,
Teacher,
St. Regis Village Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON
63 - 33

33-6-1

File

St. Regis, Que.
March 31st, 1941.

Dear Sir:

MONTHLY REPORT - MARCH
ST. REGIS INDIAN AGCY.

X X X

EDUCATIONAL

Good progress is reported by the various teachers of our schools. Miss Terrance who was filling a temporary appointment at the village school has finished her duties at this school this day. She will be replaced by Miss McDonald who previously held that position.

X X X

D.P. McNaughton,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch
Ottawa. Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que.,
May 6. 1941.

St Regis Village P.Q.

Capt. Philip Phelan,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 12 1941
REGISTERED

Dear Mr. Phelan:—

Will you please accept my resignation
effective June 27. 1941.

I plan to be in Ottawa soon and
will be in to see you. In the meantime,
may I take this opportunity to thank
you for your many kindnesses.

Respectfully yours,
Ursula Billings.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
May 9, 1941.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Day School
No. 331

Miss Ursula Billings has tendered her resignation, effective July 1, 1941. No further salary should be paid to her after the end of June.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
May 9, 1941.

Dear Miss Billings:

I have your letter of the 6th instant tendering your resignation as teacher of the St. Regis Village Day School, effective at the end of the current academic year.

Your resignation is accepted. It is noted that you will visit the Department in the near future.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Miss Ursula Billings,
Teacher,
St. Regis Village Indian Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa,
May 9, 1941.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

This Branch has received and accepted the resignation of Miss Ursula Billings, teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School. Her resignation will be effective from the end of June, 1941.

The senior teacher at this school was absent from the school for some months owing to illness. No payment was allowed her during the period she was absent. Miss Mary Terrance, an Indian girl, was employed during that period and her services were satisfactory.

The teacher of the senior room returned to duty on April 1 and Miss Mary Terrance is now unemployed. I recommend that she be re-engaged for the academic year 1941-42 to replace Miss Billings.

H. Lucas

Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

St Regis Village #1
Lt Reg. P.Q.
May 7th, 1971.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs, Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 10 1971
REGISTERED

Dear Sir:

Miss Billings has informed me of her intention of resigning at the end of June. I would therefore like to make application for the position of junior teacher, in the village school, which she now holds.

I have been teaching at the Caughnawaga school for the past two years and have found it a long walk. The crossing is very rough at some times and on one occasion, I even fell into the water. I would appreciate very much being in the village.

I had much experience teaching the junior grades and enjoy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the work. I hold a Superior Diploma from Valleyfield Normal School and have had twelve years experience.

I trusting that my application might meet with your approval.

I am,

Very Sincerely yours,

Rita Caza.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

33-6-1

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 13 1941
REGISTERED

Ottawa,
May 9, 1941.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

This Branch has received and accepted the resignation of Miss Ursula Billings, teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School. Her resignation will be effective from the end of June, 1941.

The senior teacher at this school was absent from the school for some months owing to illness. No payment was allowed her during the period she was absent. Miss Mary Terrance, an Indian girl, was employed during that period and her services were satisfactory.

The teacher of the senior room returned to duty on April 1 and Miss Mary Terrance is now unemployed. I recommend that she be re-engaged for the academic year 1941-42 to replace Miss Billings.

Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
May 14, 1941.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Day School
No. 331

With reference to my memorandum of the 9th instant advising you of the resignation of Miss Ursula Billings it has been decided to transfer Miss Rita Caza from the Chenail School to the St. Regis Village School.

Miss Caza's appointment as teacher of the junior room at the St. Regis Village School will date from October 1, 1941, and salary should be allowed her at the rate of $85.00 a teaching month. I attach copy of letter of appointment but a new staff questionnaire is not required.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa,
May 14, 1941.

Dear Sir:

The Department has received and accepted the resignation of Miss Ursula Billings, teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, effective at the end of the current academic year.

To replace Miss Billings it has been decided to transfer Miss Rita Caza from the Chenail School to the junior room at the St. Regis Village School. Miss Caza will be allowed salary at the rate of $85.00 a teaching month. Please notify her accordingly. Her appointment will be effective at St. Regis Village on October 1, 1941.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. T.L. Bonnah,
In Charge Indian Agency,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-6-1

Your

PLEASE QUOTE
FILE 33-6-I

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 22 194.
REGISTERED

St. Regis, P.Q.
May I9th.,I94I.

REX'D.

Dear Sir:

With reference to yours of the 14th., instant, re resignation of Miss Ursula Billings as teacher of the Jr. Room of the Village School.

Miss Rita Caza, present teacher of the Chenail School, has been notified of her appointment to replace Miss Billings commencing Oct. Ist., I94I. I have asked her to advise of her acceptance of this position in writing and am enclosing same along with this letter.

In passing would say that I regret very much that we are to lose the services of Miss Billings. Her task has not been an easy one and insofar as her teaching is concerned I do not think there is any room for complaint. I have advised her accordingly upon receipt of your letter stating that her resignation had been accepted.

Your obedient servant,

I/C St.Regis Agcy.

Mr. R.A.Hoey,
Supt. Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis,
May 6th, 1941.

This is to certify that I accept the position of school teacher in the Junior Room, St Regis village, beginning Oct 1st 1941.

Ruby Cary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
September 27, 1941.

EXD.

Dear Sir:

Arrangements are being made to have Mr. A.J. Doucet of this Branch visit the St. Regis Reserve on October 13, 14 and 15. He wishes to visit all the schools in your Agency in order to outline to the teachers the course in vocational training which we desire followed during the current academic year. Mr. Doucet will reach Cornwall on Sunday, October 12, and will be at the Cornwallis Hotel. Please arrange either to meet him yourself or have someone else meet him on Monday morning, October 13, and take him to St. Regis. You should advise all the teachers of Mr. Doucet's intended visit.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
September 30, 1941.

EXD.
4.

Dear Sir:

I desire to refer you to official letter of the 27th instant with reference to Mr. Doucet's visit to the St. Regis Reserve. When writing to you I overlooked the fact that October 13 is Thanksgiving Day and consequently the schools will be closed on that day.

Mr. Doucet will, therefore, arrange to reach Cornwall on the evening of October 13 and you should arrange to have someone meet him at the Cornwallis Hotel on the morning of October 14.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
August 3, 1942.

Dear Sir:

We recently received accounts from your office which included passports for some of the teachers in your Agency. It has been decided to pay these accounts but in future no such payments will be made. In this connection I would refer you to the attached memorandum which indicates the procedure that should be followed if any of the teachers require a passport in future. It is understood, of course, that they will only apply for a passport if it is necessary in connection with their teaching duties.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DIVISION FILE No. 43 A 128-D-1

F. 257

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

DIVISION: "A"
SUB-DIVISION: Ottawa.
DETACHMENT: St.Regis,P.Q.
PROVINCE: Quebec.
DATE: December 31st,1942.

FILE REFERENCES

RE: Homer BONAPARTE (Indian) St.Regis P.Q.
(Truancy) SEC. 10 IND ACT.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

42-15-41

DETACHMENT
B - 22.

P. C. R.
22-12-42.

1. The sum of $7.98 previously reported received from Angus BONAPARTE Sr in the above case has been deposited to the credit of the Receiver General. Receiver General's Draft obtained and attached hereto with F.s 278 & 279.

2. This amount was given voluntarily by Mr BONAPARTE Sr to cover Pte Car mileage incurred on one trip to Valleyfield P.Q. in the above case. No Costs were awarded by the Court in this case.

3. CASE CONCLUDED - "CONVICTION".

W.L. Evans.
(W.L.Evans) Cst.
Reg.No. 10823
I/C St.Regis,Det.

The O.C., "A" Div.,
R.C.M.Police, Ottawa,

1. F. 264B, attached.

CONCLUDED OTTAWA S/DIV.
Ottawa
4-1-43
C.

M. S. Shirkie, A/Sgt. for
O.C.Ottawa S/Div. ACL

A. R. V. No.
3149/48

The Commissioner,

FORWARDED - Form 264B attached. Case Concluded. Conviction.

OTTAWA
7-1-43
PHM/W

(W.W. Watson) Supt.
Comdg. "A" Div.

DIARY DATE

SET FOR----------

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

Div. File No. F. 264 B.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Sub-Division OTTAWA. S.Div. Ref. R.C.M.P. Seizure Number

Detachment ST.REGIS, P.Q. Det. Ref. B - 22. A.R.V. No. 3147/48

Defendant Homer BONAPARTE (Indian) (NAME IN FULL) Address St.Regis, P.Q.

Occupation School Boy Status in Canada British Subject.

Nationality Canadian Indian. Colour Red. Date of Birth 11-11-30.

Place of Offence St.Regis Village P.Q. Date Nov. 24th. to Dec. 10th, 1942.

Offence "Refuse to attend School thereby becoming a Vagrant" Sec 10 Ind. Act (DESCRIPTION) (NAME OF ACT) (SECTION)

Information Angus BONAPARTE Sr. 11-12-42. Andre REGNEIR Valleyfield, P.Q. (BY WHOM LAID) (DATE) (BEFORE) (PLACE)

Arrest or Summons Arrest. Date 11-12-42. Place of Trial Juvenile Court Valleyfield P.Q. Date 11-12-42.

Tried By Andre REGNEIR Dist Mag. Juvenile Court Judge Plea Guilty.

Prosecutor or Pros'g Counsel Reg.No. 10823 Cst Evans,W.L. Defence Counsel Nil.

Disposition of Charge or Sentence imposed & date Sentence Suspended for unstated length of time.18-12-42. Juvenile Court Judge stating at this time that should this boy ever be brought before him, guilty of some other offence that he would then be sentenced for both that and this offence.

Fine paid or gaol term taken

Costs Collected (Police)

Serving Summons $

Arrest $

Attending Court $

Witness Fees $

Mileage 114 Miles @ .07 c.p.m. $ 7.98

Costs other than R.C.M.P.: Court Fees $12.00

Authority for Search

Complainant: Angus BONAPARTE Sr.

Fingerprints to H.Q. (DATE)

Photograph to H.Q. (DATE)

Last previous conviction (quote F.P.S. Number if known)

(No costs assessed against the accused)

REMARKS:—1. For origin of this case please refer to reports re abo ve dated 22-10-42 and 10-11-42. On this particular occassion accused was absent from School from November 24th, to December 10th,1942. About 3.PM November 24th, last while the Teacher Miss Rita CAZA of the Primary Room St.Regis,Village Indian Day School was punishing his younger Brother accused called the Teacher a son-of-a-bitch then jumped through the School window to the ground and ran away. Efforts were made by both the Father Angus BONAPARTE Sr. and the undersigned to have the boy returned to School without avail as he left home and would spend the nights with one or another Indian Family finally resorting to sleeping in stables and Hay-lofts. Finally the Father Angus BONAPARTE Sr. found him about 5.30 AM 11-12-42 sleeping in the hay loft of Angus OAKE (Indian) St.Regis P.Q.

2. The Father stating that he wished to have the Boy brought before the Juvenile Court at Valleyfield P.Q. This was done the same AM. the tr being made Via undersigned's Pte Car as Cornwall Det Car not available. Those taken to Valleyfield being Angus BONAPARTE Sr. Complainant, Homer BONAPARTE accused, Miss Rita CAZA School Teacher and undersigned as witnesses in the case. As roads to Valleyfield Via CAZAVILLE and St.Barb had not been plowed it was necessary to travel Via Trout River, Hunting

Diary Date Investigated by P. T. J.

Fw'd on (DATE) to O.C.S-Div. Fw'd on (DATE) to O.C. Div. Fw'd Comm'r (DATE)

I/C DETACHMENT I/C SUB-DIVISION COMMANDING DIVISION

NOTE:—No covering report is required with this form except in special cases. Any sub-headings which are not applicable are to be left blank. marks, continue on plain tissue.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

re - Homer BONAPARTE (Indian) St.Regis P.Q.
SEC. 10 IND. ACT.

2. continued..... Trout River, Huntingdon and Ormstown, the mileage for the trip being 114 miles return.

3. On the Information being sworn to by Angus BONAPARTE Sr. before Dist Magistrate Andre REGNEIR Juvenile Court Judge the case was proceeded with Miss CAZA testifying as to the boys abscence from School and the incident which occurred the day he left. Angus BONAPARTE Sr. testifying as to the boy's conduct around the homeand his returning to the home while the Father was away to work to steal articles from the home and beat up the other younger children there also as to the boy going to the store and obtaining good s there on the Father's charge account without his permission. Further to the boy's general conduct in staying away from home and of the Father's efforts to have the Boy stay at home.

4. The undersigned testified as to the boy's general conduct around the village and how he evaded efforts to have him returned to School by various means including crossing over the International Line. Also as to statement given by him to the New York State Police in this Det. Office wherein he admitted theft of a sum of money from Andrew SMOKE who operates a Poolroom close to but on the American side of the Line. Please refer to report dated 22-10-42 for full statement. At this time the case was adjourned to 10.AM. 18-12-42. Juvenile Court Judge Andre REGNEIR stating that he would pass sentence that date at the same time remarking that it would not be necessary for Mr BONAPARTE and the undersigned to be present on that date, at this time it appeared that it was only a matter of deciding which institution the boy should be committed to. Accused being remanded in the custody of Mr O. AUMAIS of Valleyfield P.Q. We returned to St.Regis Det at 4.40 PM

5. Late PM. of the 15th, inst I was advised that Mr Ostiguy Sheriff of Valleyfield had called while I was out regarding the case. I called Mr OSTIGUY by Long Distance Phone and he informed me that the Juvenile Judge had requested him to advise Angus BONAPARTE Sr. and the undersigned to attend Court 10.AM 18-12-42.

6. 7.15 AM. Mr BONAPARTE and the undersigned patrolled to Valleyfield P.Q. Via the undersigned's Pte Car as the Cornwall Det Car was not available. On Juvenile Court being opened Mr O. Aumais of Valleyfield P.Q. gave evidence for the boy's defence giving the boy a very good name basing his observations on the one weeks knowledge of the boy. The Juvenile Judge stated that he had talked to the boy on a number of occassions during the week and that he did not consider the boy bad also that the Teacher should be patient with him. He then Suspended Sentence and when I asked of him " for what length of time"? sentence was suspended"? Judge REGNEIR stated for any time if he at anytime comes back and is convicted he will then be sentenced for both that offence and this one. Angus and Homer BONAPARTE then returned to St.Regis with me arriving here at 1.30 PM.

7. Angus BONAPARTE Sr. paid the Court Fees amounting to $12.00 also supplied meals for the undersigned and Miss CAZA (Witnesses), further he has paid me voluntarily the sum of $ 7.98 being mileage for one of the two trips to Valleyfield P.Q. and return. For which amount Cash Receipt No. 3321/15 was issued and which will be forwarded in the usual manner. This leaves an recouped expenditure of $7.98 representing 114 miles Pte Car Mileage @.07¢ per mile, or one half of the Pte Car mileage incurred in this case. Expenses will be shown on Forms 93 for the periods December 1st, to 15th, and December 16th, to 31st, 1942.

8. CASE CONCLUDED - "CONVICTION".

D.D. 7-1-43.
St. Regis, P.Q.
22-12-42.

W.L. Evans.
(W.L.Evans) Cst.
Reg.No.10823 I/C St.Regis Det.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE No. 42 D 149 D 1 OTTAWA, January 9, 1943.

YOUR FILE No.

EXD.

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 12 1943
REGISTERED

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

GAV:MEB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 33-6-1

25-33

St. Regis, Que.
February 4th, 1943.

REPORT ON ST. REGIS AGENCY FOR MONTH OF JANUARY, 1943.

x x x

SCHOOLS

Schools reopened on January 4th., throughout the Agency. Attendance during the month has been very good considering weather conditions. Difficulty was experienced in finding seating capacity for children attending some of the schools but this situation has been remedied towards the close of the month. By switching some double seats to some of the schools and making replacements with singles it has been found possible to make seating room available at all schools. At St. Regis Village Jr. room and Cornwall Island West, while seating in now available, there are really too many children attending for one teacher to handle and yet accomplish the work set out in the curriculum.

x x x

D.P. McNaughton,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Your PLEASE QUOTE FILE 33-6-1

FEB 22 194

St. Regis, Que.
February 20th.,1943.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, OTTAWA. Can.

On January 5th., 1940 we wrote you concerning Miss Terrance, teacher,who is now employed at the Chenail School. In this letter we outlined the difficulties experienced by this teacher in getting to and from her work while at the village school since she was not apparently very welcome at the village teachers' residence.

The situation this winter for this particular teacher is, to say the least, many times worse than when she taught at the village school. This being due to the severe weather experienced throughout this region all during the winter to date. The results being that she has missed school on many occassions and will no doubt be unable to get to the Chenail school from her home quite often during the remaining term. The family car, which her sister used to drive her from home to St. Regis has been wrecked for some time now and many times this teacher has had to walk this distance which is approximately five miles one way. There is no place that Miss Terrance can live on the reserve and be nearer her school with the exceptions of the teachers' residence in the village. It is difficult to tell Miss Terrance that she is not wanted there but such is certainly the case and has been told me in no uncertain terms despite the information contained in yours of Jan.9/40 which has been conveyed to the present staff of the village school.

As Miss Terrance has asked me to find a place for her to stay in the village and I am unable to get Miss McDonald to even see the thing in a reasonable light, I would ask your immediate direction in the matter as I do not wish to place anyone in such an embarrasing position as Miss Terrance is bound to find herself should she sleep at the residence under the present circumstances. Miss Terrance intends to take her meals at a local Indian home.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

home, so it is not a question of eating at the residence. At least that is what I am given to understand.

Incidentally I might mention that I have been advised by Miss McDonald that if Miss Terrance come to the residence I would have two teachers to find. On the other hand when I put the question to Miss Caza, the remaining teacher at the residence, she replied " Oh sure, Yes" in reply to whether she would be agreeable to having Miss Terrance at the residence.

Under the circumstances I do not feel I should act in the matter until further direction from your office.

D. P. McNaughton,

D.P.McNaughton
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
February 22, 1943.

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

I am in receipt of your letter of the 20th instant, with reference to living accommodation for Miss Terrance, teacher of the Chenail Indian Day School.

It is difficult for the Department to understand the attitude that Miss McDonald has adopted. You might point out to her that she is not the owner of the teachers' residence in St. Regis Village. This building is owned by the Department and consequently it is our privilege to specify who shall use the accommodation that is provided. This building was erected for a residence for the teachers of certain Indian schools on the St. Regis Reserve and, as Miss Terrance is one of these teachers, she is entitled to receive accommodation in the building. I note that in the event of Miss Terrance living in the residence she will obtain her meals at another house. I trust that the Department will not hear anything further regarding this matter other than a report from you to the effect that Miss Terrance has taken up residence in the teachers' residence.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
July 2, 1943.

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

I am anxious to know at once if the teachers at all the Indian day schools in the St. Regis Agency have signified their intention of returning to their duties for the academic year 1943-44. If any of the teachers intend to resign, please let me know their names immediately.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rev. Mother M. Leopoldine
Sisters of Ste Anne
Mother House
~~Lachine~~
Lachine
Quebec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
July 21, 1943.

Reverend and dear Mother:

We have been considering for some time past the possibility of having Sisters take charge of the St. Regis Village School. Two Sisters would be required. We also have a very comfortable residence located close to the school. This particular building was originally erected to provide accommodation for four teachers. Consequently, if we engaged two Sisters and if they took a housekeeper with them, there would be plenty of room for all three.

You are aware of the location of the St. Regis Reserve and the Indians from this reserve are in and out of the United States very frequently. As a result the only language of instruction necessary in this school is English.

Mr. Hoey is absent from the office at the present time on his holidays, but I have discussed the matter several times with him in the past few months and I know that he would also like to see Sisters in charge of this school. My purpose in writing to you is to ascertain if the Sisters of Ste. Anne would be interested in taking over this school. Salary for the teacher of the senior room would be at the rate of $105.00 a teaching month and for the teacher of the junior room $85.00 a teaching month -- at least these are the salaries we are paying at the present time. It would be appreciated if you would give the matter your careful consideration and let me hear from you as soon as convenient.

Yours truly,

Rev. Mother M. Leopoldine,
Sisters of Ste. Anne,
Mother House,
Lachine, Que.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
July 31, 1943.

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

The Department has decided to place the Sisters of Saint Anne in charge of the St. Regis Village School and I understand the Sisters will be in St. Regis on Monday, August 2, to look over the teachers' residence. You should give them the key and extend every possible assistance to them.

I will write you next week regarding Miss Caza. It is our intention to offer her the St. Regis Island School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Letter handed to Rev. Father Lacouture for delivery

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Soeurs de Sainte-Anne
Administration générale
Lachine, P.Q.

August 6, 1943.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 14 1943
REGISTERED

Dear Sir:

Your request that the Sisters of Saint Ann take charge of the Saint Regis Village School has been duly considered and I am happy to inform you that the project has received the approval of our General Council.

To that effect, two teachers and a housekeeper have already been assigned to this mission: Sister Mary Zita has been appointed Principal and teacher. She will be assisted by a second teacher in the person of Sister Dorothy-Marie.

Both appointees have already had some experience in dealing with Indian children, the former having spent ten years of her teaching career with the Indians of Caughnawaga, and the latter having been in the same mission for the past two and one-half years.

I visited the teachers' residence last week and found the house quite satisfactory. Some of the furnishings however cannot serve our purpose and would have to be replaced. This is especially true of the beds as I am most eager that the Sisters be made comfortable during their hours of rest.

Please inform us as to the correct procedure to follow in order to obtain provision of these necessities. Should we forward to you our requisition for the articles needed, or should we expect your authorization to make the necessary purchases ourselves.

An early reply from you would be greatly appreciated as it would favor the proper organization of school and residence before the opening of classes.

Very sincerely yours,

Sister Mary Leopoldine.

Superior-General

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
August 9, 1943.

Reverend and dear Sister:

I have your letter of the 6th instant and Mr. Hoey and I are pleased to note that the Sisters of Saint Ann are prepared to take charge of the St. Regis Village School.

With reference to the fourth paragraph of your letter, please let me know the additional furnishings that are needed and arrangements will be made to secure them through our Purchasing Branch.

I enclose the necessary forms which Sister Mary Zita and Sister Dorothy Marie should complete and return.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Sister Mary Leopoldine,
Superior General,
Sisters of Saint Ann,
Lachine, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
August 10, 1943.

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

As intimated to you in Mr. Phelan's letter of July 31, the Department has decided to place the Sisters of Saint Ann in charge of the St. Regis Village School for the coming academic year. Sister Mary Zita has been appointed Principal and she will be assisted by Sister Dorothy Marie. Both appointees have already had experience in dealing with Indian children, the former having spent ten years of her teaching career with the Indians of Caughnawaga and the latter having been in the Caughnawaga School for the past two and one-half years. The Department trusts that you will give the Rev. Sisters every possible assistance.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for 33-6-1

33-5-1

Ottawa,
August 11, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village School, No. 331.
St. Regis Island " No. 330.

The Department has decided to transfer Miss Rita Caza from the St. Regis Village School to the St. Regis Island School, effective September 1, 1943, at the same salary; namely, $85.00 a teaching month, plus bonus.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
August 13, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School, No. 331.

It has been decided to appoint two members of the Sisters of Saint Ann as teachers of this school and consequently the staff for the academic year 1943-44 will be Sister Mary Zita, Principal, at a salary of $105.00 a teaching month, and Sister Dorothy Marie, Assistant, at a salary of $85.00 a teaching month. Both these appointments are effective September 1, 1943. I enclose copy of letter of appointment and the usual forms will be forwarded to you as soon as received.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa, August 19, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: St. Regis Village Indian Day School, No. 331.

With reference to Mr. Phelan's memorandum of the 13th instant, I attach Cost-of-living bonus form, War Savings Pledge and Form T.D.1, received from Rev. Sister Dorothy Marie and Sister Mary Zita, who have been appointed as teachers at the St. Regis Village School.

Encl.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
7-33

REPORT ON ST. REGIS AGENCY FOR THE MONTH OF SEPTEMBER, 1943.

x x x

Schools;

The staff of the various schools in the Agency were on hand to open school on the appointed date. It was not possible however to open the village School on the 1st., due to workmen being engaged in painting. Considerable attention is given by the Truant Officer in the matter of children being absent from school. Such is necessary in order to keep attendance at a resonable level. A great many children were absent during the month due to being engaged in harvesting vegetables on a large farm in nearby N.Y. State where the entire crop would have been lost by frost if help was not made available.

x x x

D.P. McNaughton,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-6-1

PLEASE QUOTE
FILE.....

St. Regis, Que.
March 13th., 1944.

MAR 15 1944

R.A.Hoey, Esq. Supt. of Welfare & Training.

Re: Freeman Jacobs AND
Lawrence Benedict

The above are children attending the Junior Room of the St. Regis Village School. Jacobs is 13 and Benedict is 12 years of age. Both should have been out of the Junior room long ago.

During the past four years I have had to reprimand young Jacobs for various acts of misbehaviour. He is a ring-leader in everything that pertains to deviltry at school and away from school. So far, with this exception, Benedict has kept out of trouble.

Last week at the village school, while the Principal and Cst. Meagher RCMP, left the Junior room, these young boys exposed their person to the entire class of small children numbering about 30 pupils. It is our understanding that Freeman Jacobs did the act first and prompted Benedict to follow him. Peter Jacobs, the father, has whipped this boy on many occasions but he never appears to profit any. This boy's mother has left the household some months ago and the father is left with small children. To earn a living he is away from the reserve mostly the entire day.

As this sort of behaviour cannot be tolerated at school I would recommend that the R.C.M.Police be authorized to take Jacobs before the Juvenile Court at Valleyfield and that a recommendation be made to the court to place this boy in a corrective institution for at least one year. For the benefit of the Court it should be mentioned that the Department will defray expenses of this boy's maintenance in the institution confined. In the course of a few days you will receive a detailed report from the R.C.M.P. on this case.

T.L.Bonnah
Clerk in charge.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa,
March 20, 1944.

EXD.

Mr. T.L. Bonnah, In Charge Indian Agency, St. Regis, Que.

I have your letter of the 13th instant, with reference to Freeman Jacobs and Lawrence Benedict.

The Department feels that another effort should be made to control these boys and we would be prepared to consider placing them in the Spanish Residential School some time in August. I am inclined to feel that if they were placed in any other institution little improvement would be effected in their conduct.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

E.A.D.

Ottawa, April 18, 1944.

Mr. T. L. Bonnah, In Charge, Indian Agency,
St. Regis, Que.

I desire to refer you to official letter of March 20, with reference to Freeman Jacobs and Lawrence Benedict. The Department has just received the report of the R.C.M.P. dated March 18. Evidently, the Jacobs boy is the worse of the two. Has there been any improvement in his conduct since I communicated with you in the letter mentioned above? Is he going to school?

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-6-I

PLEASE QUOTE
FILE

Dept. of Mines & Resources
APR 21 1944
REGISTERED

St. Regis, Que.
April 20th., 1944.

Philip Phelan, Esq. Chief, Training Division.

EX'D.
A

Receipt is hereby acknowledged of your letter of the 18th, dealing with the above file.

I might advise there is an improvement in Freeman Jacobs since the incident under consideration took place. This, of course, could be reasonably expected. I cannot say, however, if the improvement will continue but I am hopeful that another incident of this nature will not occur. The boy in question is attending the village school. During the past week his attendance has been pretty good but previous to that was bad.

I cannot say as yet whether or not the latest development in the boy's home life has been a help or not but the mother has returned from Syracuse and the father moved out of the house with Freeman (the boy he claims parental responsibility for) and the mother is left with the remaining children whom are now living in a house left the mother from an estate.

T. L. Bonnah
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 33-6-1

EXTRACTED FROM ORIGINAL ON 72-33

REPORT ON ST. REGIS INDIAN AGENCY FOR THE MONTH OCTOBER, 1944.

xx xx xx

EX'D. A

3.

The attendance in the Junior Room of the Village School shows a small increase over the previous month. The attendance in the Senior Room, however, has not been so good, this being due to the fact that in previous years many of the children from the Senior Room were in the habit of going to Malone to work during the vegetable harvest. While this office is definitely not in favor of such a practice in any of our schools, I have found it very difficult to effect a reversal of previous policy in this matter. Conditions with this respect in regard to the Chenail schools is especially bad. Due to the organizational work being instituted for the children of the village, we expect an improvement in the attendance record for this school in the near future.

xx xx xx

W.L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Your PLEASE QUOTE FILE 33-6-5

St. Regis, Que.
August 28, 1945

Indian Affairs Branch, Ottawa.

For your information, Sr. Dorothy Marie, formerly teacher at the Senior Room in the Village school, has been replaced by Sr. Mary Theresa, who was formerly at Caughnawaga.

T. L. Donnah
Indian Agent

AUG 30 19[illegible]
REGISTRY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa, August 30th, 1945.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, St. Regis, Quebec.

I have your letter of the 28th instant, in which you advise that Sister Mary Theresa has been appointed as teacher of the St. Regis Village Day School to replace Sister Dorothy Marie. Salary will be allowed her at the rate of $85.00 a teaching month plus bonus effective September 1st, 1945. I enclose staff questionaire form which you should have her complete and return.

for Deputy Minister.

Encl:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1- Reg'd
2- Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

St Regis Village
#1

7 Jonnelle Ave.
Jersey City. N. J.
Sept. 10, 1945



Attention: Mr. Philip Phelan

Dear Sir:-

My last school was in St. Regis, Quebec. when I resigned in June 1941 to be married. With this acute shortage of teachers I have made application for an emergency opening in Grade I. I have taken the liberty of referring Mr. Wilfred K. Graves, Superintendent of Weehawken Schools, to you, personally, for my past teaching records. Anything that you can do for me will be greatly appreciated.

I plan to go home for Christmas, at which time I shall come in to see you. Once again, may I thank you for your many past favors.

Very gratefully yours,
(Mrs.) Ursula Billings Murphy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Ann's Convent
St. Regis, via Cornwall

Mister P. Phelan
Ottawa

Dear Sir,

The school regulations for Indian pupils states that they should attend school until they have attained their sixteenth birthday. May there be any exceptions to this rule?

There are at the present, in St. Regis Village School pupils who are not fit to be with the others, pupils of very bad conduct who seem to take no interest in anything whatever. They are a continaal disturbance to the others. They do all in their power to distract the others from their work. If they are reprehended they are exceedingly bold, they use very bad language, they are a source of bad example to the smaller pupils who are tempted to follow their example.

These boys are:

	Age	Day of Birth	Father's name
George Mitchell	13	Jan. 24 1932	Angus
Peter Benedict	14	May 2 1931	David
Lawrence "	11	Sept. 20 1933	Isaiah
Homer Bonapart	14	Nov. 11 1930	Angus
Freddie Peters	14	Jan. 22 1931	

There is hope that if these pupils are allowed to stay away from school there will be a big improvement among the Others. I remain

Respectfully yours

Sister M. Theresa
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
SEP 13 19[illegible]
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE 33-6-1

St. Regis, Que.
September 12, 1945

Indian Affairs Branch, Ottawa.

You will find enclosed a letter from Sister Mary Theresa, teacher at the Senior room of the St. Regis Village School, which she has asked me to forward to your office.

You will note the names of five boys who have been causing disturbances in this school. You will see that the ages given demonstrate that these boys should be attending school, both under the Indian Act and under the Family Allowance Act. We have repeatedly ordered these boys to go to school, only to have the teacher, in turn, order them out of the classroom for misconduct. The first three boys have expressed a desire to go to school, and their fathers also want them to go, but they seem incapable of settling down to study when they are in school.

We are in need of a definite ruling from your office as to whether, in cases of seemingly intractable youngsters, they should be suspended from school because of misconduct, or compelled to go to school under the above-mentioned regulations.

T. L. Bonnah
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 33-6-1

Ottawa, 18th September, 1945.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, St. Regis, Quebec.

I have your letter of the 12th instant with reference to five boys in the St. Regis Village School.

One of the boys mentioned in Sister's letter is only 11 years of age and the others are 14 or younger. It is difficult for the Department to understand why they cannot be properly disciplined. If children are to be sent home every time discipline cannot be maintained, I am inclined to feel that an impossible situation might arise.

It might help to bring the parents of these boys to the school after school hours and have a frank discussion between them, the Principal of the school and yourself. The Staff at St. Regis School should exercise their authority and should not simply send any pupil home.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Representative of the Treasury
[redacted]
INDIAN AFFAIRS.

-6-1

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 33-6-1

SEP 17 194[illegible]

St. Regis, Que.
September 14, 1945

Indian Affairs Branch, Ottawa

We have received your letter of August 30 together with staff questionnaire form for Sister Mary Theresa of the village school.

The form was given to Sr. Theresa to fill out and she has returned it to your office, directly.

T. L. Bonnah
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F.A. 58 — 33-6-1 — SCHEDULE A
200M—5-44

RETIREMENT FUND APPLICATION FORM

DEPARTMENT Mines and Resources, Indian Affairs Branch

THE SUPERANNUATION DIVISION,
DEPARTMENT OF FINANCE,
NEW POST OFFICE BUILDING,
OTTAWA, ONTARIO.

Date September 20, 1945.

RETURN OF THE AMOUNT AT CREDIT OF THE UNDERMENTIONED EMPLOYEE IN THE RETIREMENT FUND IS REQUESTED.

Name Sister Dorothy Marie
(surname) (Christian names in full)

(In the case of a female employee married while in the service give maiden name also .....)

Employed at St. Regis Village Day School, St. Regis, Que. Paylist No. 52 Payroll No. 1665

Date taken on strength this Department September 1, 1943

Date to be struck off strength this Department July 1, 1945

(If the employee has had previous service in one or more other departments, please state .....)

The final Retirement Fund deduction was made from the salary for the month of June, 1945

Amount $.25

Total contributions (if available) $.....

I hereby certify that no overpayment of any kind to this employee is outstanding except as indicated hereunder:—

*Payable as follows:

1. Receiver General for (to adjust overpayment) $ Nil
2. Receiver General for (Re: Victory Bond purchase) $ Nil
3. ..... (to be filled in by Finance Dept.) $

*Please delete items above not applicable. TOTAL $ Nil

SIGNATURE .....

TITLE Chief Treasury Officer.

/B

This space for Department of Finance only

Charged to control .....

Prepared by ..... Checked by ..... Interest $.....

Date of payment .....

Approved by P.C. 38/3900, May 24, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, October 17, 1945.

REGISTERED

T.L. Bonnah, Esq.,
Indian Agent,
St.Regis, Que.

Sister Dorothy Marie,
formerly teacher,
St.Regis Village Indian Day School.

We are enclosing herewith cheque No.33237, drawn in favour of the above-noted, for $88.60, being refund of Retirement Fund account.

L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ORIGINAL ON 75-33

23-6-1

File

P.O. Box 987
Cornwall, Ontario.
January 14th., 1946.

Quarterly Report
St. Regis Indian Agency

xx xx xx

Schools:

Below is the percentage of attendance of our schools during the quarter under review:

	December	November	October
Cornwall Ild. E. School	58.7	81.6	77.8
Cornwall " W. "	61	88	88
Village School - Senior	71.6	88.1	87.8
" " - Junior	67.3	94.2	91
Chenail School	80	94	90.9
Chetlain "	93	94.2	92
St. Regis Island	76.6	67.5	77.09

It will be noted in some cases very low average for December. This is due to the flu epidemic mostly. In general it can be said that attendance at the various schools has maintained a high level. Such a high percentage is particularly noteworthy at the Chetlain school where it was difficult to get the boys to school. The reverse is now the case as far as the boys are concerned. With the exception of the Cornwall Island East school no manual training is carried on. The village boys get the benefit of some training along this line when such is possible with the time at the disposal of the local constable. With only one man now stationed here less time can be devoted to such work amongst the boys. Due to the poor freezing of the St. Lawrence this winter it has hot been possible during December to get to St. Regis Island School. Ice conditions are such that it is not safe to walk nor can a boat be used. Only emergency trips are made by the Indian residents of the island.

In general the children on the whole appear to be well-behaved and industrious. There is very little incentive for those children in our Quebec schools to devote much energy to studies after they reach the age of 15 as the prospect of being able to attend a high school is no better than in past years. The hard period to keep those children at school is between the age of 15 and 16. The boys in particular just wont exert themselves too much after 15. This situation is most unfortunate as they have just reached a point in life when they should be capable of absorbing some knowledge. I feel though that if we could give them the kind of training they would like at this period we would be well repaid and would not have any attendance problem on our hands to contend with.

xx xx xx

T.L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Village #1

33-6-1

St. Anne's Convent,
St. Regis Box 1045,
Cornwall, May 28, 1946.

Mr. Philip Phelan,
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 7 1946
RECEIVED

My dear Mr. Phelan,

This letter is to inform you, that I have asked the Mothers in Lachine, to give us another Sister for the coming year.

As you have seen by our Requisition, we have to teach Domestic Science, Needlework, Home Economics etc. etc. as these Subjects are required by Grades 7th and 8th. It is also an absolute necessity to have Music and Singing for our pupils. So far, we have no musical instrument.

With the increase, that we expect in Sept. and so many Grades in each class, no two Teachers, can possibly do the work alone. When the little ones

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

come in, for the first time, they do not understand a word of English. They require special attention, and the other children suffer for the time being.

Now, dear Mr. Phelan, I promise you, that I shall have the Teacher, if you back me up by paying her a salary. I feel confident, that you will do your utmost, in this time of need, and comply with my request. It is all for the betterment of the children.

An immediate answer will be greatly appreciated, by the Mothers in Lachine, who are now placing the Sisters, in the different Missions for 1946-1947. St Regis must not be left out.

Thanking you, beforehand,

I remain,

Gratefully yours,

Sister Mary Zita, S.S.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, June 11th, 1946.

Sister Mary Zeta, S.S.A.,
St. Regis, Box 1045,
Cornwall, Ontario.

Dear Sister Zeta:

I have your letter of the 28th ultimo, with reference to employing a third teacher to St. Regis Village Indian Day School.

I would appreciate very much if you would discuss the whole matter with Indian Agent, Bonnah.

Mr. Doucet and I have considered your proposal, but your letter is not sufficiently explanatory. There are only two class rooms at St. Regis Village Day School, and it is not feasible to consider erecting another class room this year.

No Doubt, you have some plan for handling the school, if a third teacher were appointed. For that reason, I would like you to discuss the matter with Mr. Bonnah, to whom a copy of this letter is being sent.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

Ottawa, June 11th, 1946.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
St. Regis, Quebec.

I enclose for your information a copy of the letter sent to the Principal of the St. Regis Village Indian Day School. It is a reply to a letter from Sister Zeta pointing out that the teaching of Domestic Science, sewing, and Home Economics, etc., require the services of a third teacher.

I wish you would discuss the whole matter with her and let me have your reply as soon as possible so that if it is decided to allow a third teacher, we would be in a position to notify the Mother General of the Sisters of St. Ann's.

END.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-6-1

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ont.,
June 25, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 27 1946
OTTAWA

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

I wish to acknowledge receipt of your letter of June 11th concerning teaching of Domestic Science, etc. at the St. Regis Village Day School. There is no doubt but that the teaching of the subject under consideration by Sister Zita would be most beneficial to the children of the Village School. As you know, a limited amount of work was done along these lines up to 3 or 4 years ago. I note, however, that the subjects under consideration would appear to apply only to the girls of the Village School and that consideration has not been given to Manual Training exercises for the boys. Concerning the latter, I might advise you that Constable Gillis is no longer with us and I am unable, myself, to devote any attention to the young boys going to school.

I do not think that any question has been raised regarding the building of an additional class-room. Personally, I would not even make a suggestion along these lines without giving the matter much thought as I am not in favour of the present school location whatever. You are probably aware that the band has purchased a building near our office and that I have it equipped to serve the needs of our Homemakers' Clubs as well as some of the activities of the children. If arrangements could be made with the Welfare officials to use the equipment for cooking I have no objection to the Sister's using this building for Home Economics or any other classes. Insofar as a music teacher is concerned, there certainly is plenty of room for one here and music should form a very important part of the curiculum of Indian Education.

It is possible that with the arrangement outlined above the services of an additional teacher at the Village School could be utilized and while I would like to see a little more attention given to the boys, it is very difficult under such an arrangement.

I have discussed the above very thoroughly with Sister Zita and she advises that with the services of an additional teacher, who also knows music, she would not object to taking over as far as they are able, Manual Training classes with the boys. In this respect, it might be possible for them to follow the course outlined some time ago by Mr. Doucet.

P. T. O

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It must be remembered, however, that the object of trying to find such a location such as is used by our Homemakers' Clubs was to create a community centre and not to take the place of a class-room. I do not think any objection could be raised to use this building 2 half-days per week or one full day for school purposes.

As for teaching Domestic Science, Sewing and Home Economics, etc. at St. Regis, the need is great but as to the employment of suitable personnel for such a task, I will leave it to your discretion.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, July 11, 1946.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

EX'D.

I have your letter of the 25th ultimo with reference to the St. Regis Village Indian Day School.

If the Band is willing to allow the teacher and pupils to use the building provided for the Homemakers' Club, we are prepared to authorize salary for a third teacher. Please let me know if the use of the building can be arranged.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-6-1

PLEASE QUOTE
FILE

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
JUL 15 19
Ottawa, Ont.

P. O. Box 987,
Cornwall, Ont.,
July 13, 1946.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

With reference to your letter of July 11th please be advised that no difficulty is anticipated in using the Band building for Home Economics and Domestic Science classes. Councillors have been interviewed and they are in favour of any move to advance the education of the Indian children.

In view of the above it is understood you will make arrangements for a third teacher.

Yours respectfully

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 (W.T.1).

Ottawa, July 17, 1946.

Reverend and dear Mother:

We would like to secure a third teacher at the St. Regis Village School. I trust that you will be able to give us another qualified teacher. Salary will be allowed her at the rate of $85.00 a teaching month.

END.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Mother Mary Leopoldine,
Superior General,
Motherhouse of the Sisters of Saint Ann,
Lachine, Montreal, 32, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

1. Records
2- W.T. — HR

Sisters of Saint Ann
General Administration
Lachine, Que.

Mr. Philip Phelan,
Chief Training Division,
Ottawa.

JUL 25 19

Dear Sir,

Your request to secure a third qualified teacher at St. Regis Village School duly received. I am pleased to be able to send another teacher to this School to maintain the good work already begun, but somewhat heavy for two Sisters.

Sincerely yours,

S. Marie-Angèle s.s.a.
Assistant General

July 19, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

1- Reserve
2- W.T.-1

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ont.,
August 12, 1946.

Department of Mines and Resources
AUG 14 1946

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

For your information and that of the Treasury Office I have to advise you that Sister Mary Teress Ann who taught the Senior Class in the St. Regis Day School will not be on the pay roll here during the coming school term.

The following Sisters will be teaching at the Village School starting in September:

Sister Mary Zita
Sister Mary Robert Arthur
Sister Mary Ann Leona

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 W T

Ottawa, August 19, 1946.

EX'D.

Dear Reverend Sister:

I am informed by Indian Agent Bonnah that Sister Mary Theresa will not be teaching the senior class at the St. Regis Indian Day School during the coming school term. He tells me that the following Sisters will be employed:-

Sister Mary Zita,
Sister Mary Robert Arthur,
Sister Mary Ann Leona.

I enclose the usual staff questionnaire forms for Sister Mary Robert Arthur and Sister Mary Ann Leona. As Sister Mary Zita was previously employed, she does not fill out such forms again.

Will Sister Mary Theresa be wishing to withdraw her Retirement Fund account?

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Sister Marie Angele,
Assistant General,
Sisters of Saint Ann,
L a c h i n e, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

To Teachers of Indian Day Schools:

You are requested to supply the following information by return mail:

Name in Full Sr. Mary Ann-Leona, S.S.A. (Lucille V. Lefebvre)

Name of School St. Regis Village

Post Office Address St. Regis, via Cornwall, Ontario

Date of Birth (day, month & year) 12th, November 1927

Date on which Duties Commenced September 1, 1946

Sex Female Married, Single or Widowed Religious

Birthplace Central Falls, R.I. Racial Origin French American

British Subject No

Certificates: Professional and Non-Professional

Grammar School

Number of Years Teaching Experience None

Previous Service in Indian Schools (if any) None

Previous Government Service (State Department and Period Employed None

Military Service in World War I No World War II No

Pension Number (if any) None

As the above information is required by this Department, The Treasury Board and the Bureau of Statistics, it is most important for you to answer all questions and to return this form at once addressed to:

The Training Division,
Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

No postage is required.

Yours truly,

Philip Phelan

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

503-177.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 6 - 1 W.T.

St. Regis, via Cornwall, Ont.
September 3, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 6 1946
RECEIVED

Dear Sir:

Some few days ago, Reverend Sister Marie Angele, forwarded these blanks to be filled out, but owing to the absence of one of the teachers I was delayed in obtaining the required information. Please excuse my tardiness.

I feel sure that Sister Mary Theresa would wish to withdraw her Retirement Fund account.

Will you kindly state the salaries you intend paying Sisters Mary Robert Arthur and Ann Leona?

By so doing you will greatly oblige

Yours truly,

Sister Mary Zita, S.S.A.

Mr. Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return to WT
WT
for signature
Sister M Therese
returned signed

33-6-1 (W T 1)

Ottawa, September 11, 1946.

Executive of the Treasury
RECEIVED
SEP 12 1946
INDIAN AFFAIRS.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School,
No. 331.

Please note that the staff at the above-mentioned school, effective from September 1, 1946, is as follows:-

Sister Mary Zita	-	$105.00	a teaching month
" Mary Robert Arthur		90.00	" " "
" Mary Ann Leona		90.00	" " "

All of the above-mentioned teachers are members of a Religious Order.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 (W.T. 1)

Ottawa, Ontario,
13 September 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School
No. 331

Please note that Sister Mary Theresa gave up duties at this school effective July 1st, 1946, and no further payment of salary should be made to her.

The amount to her credit in the retirement fund should be sent to her care of Sisters of Saint Ann, Lachine, Quebec.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1 (W.T. 1)

Ottawa, Ontario,
13 September 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School
No. 331

Please note that Sister Mary Theresa gave up duties at this school effective July 1st, 1946, and no further payment of salary should be made to her.

The amount to her credit in the retirement fund should be sent to her care of Sisters of Saint Ann, Lachine, Quebec.

B. T. Sears

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mr.St.Louis - to file, please.

33-6-1

F.A. 58

SCHEDULE A
50,000—11-9-45

RETIREMENT FUND APPLICATION FORM

DEPARTMENT Mines and Resources, Indian Affairs Branch.

THE SUPERANNUATION DIVISION,
DEPARTMENT OF FINANCE,
NEW POST OFFICE BUILDING,
OTTAWA, ONTARIO.

Date October 21, 1946

RETURN OF THE AMOUNT AT CREDIT OF THE UNDERMENTIONED EMPLOYEE IN THE RETIREMENT FUND IS REQUESTED.

Name Sister Mary Zita
(surname) (Christian names in full)

(In the case of a female employee married while in the service give maiden name also.....)

St.Regis Village Indian Day School,
Employed at St.Regis, Que. Paylist No. 52 Payroll No. 1664

Date taken on strength this Department September 1, 1943

Date to be struck off strength this Department Not S.O.S. A member of a Religious Order - not eligible to contribute to Retirement Fund account.

(If the employee has had previous service in one or more other departments, please state.....)

The final Retirement Fund deduction was made from the salary for the month of June, 1946

Amount $5.25.

Total contributions (if available) $.....

I hereby certify that no overpayment of any kind to this employee is outstanding except as indicated hereunder:—

*Payable as follows:

1. Receiver General for (to adjust overpayment) $ Nil
2. Receiver General for (Re: Victory Bond purchase) $ Nil
3. ..... $
(to be filled in by Finance Dept.)

*Please delete items above not applicable. TOTAL $ Nil

SIGNATURE [signature]

TITLE Chief Treasury Officer.

/B

This space for Department of Finance only

Charged to control.....

Prepared by..... Checked by..... Interest $.....

Date of payment.....

Approved by P.C. 38/3900, May 24, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

Ottawa, November 2, 1946.

REGISTERED

Reverend Sister:-

We are enclosing herewith cheque No.36082, drawn in your favour, for $168.06, being refund of Retirement Fund contributions.

Yours truly,

EX'D.
A.

L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.

Sister Mary Zita,
St.Regis Village Indian Day School,
St.Regis, Que.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
75-33

Cornwall, Ont.
October 17, 1946.

Quarterly Report, St. Regis Agency, September 30th, 1946.

X X X

SCHOOLS

EX'D. A.

It has always been my contention that music should form part of the course of studies for every child and particularly Indian children. There would seem to be grounds for such belief judging by standards set at the Village School since it has been possible to obtain the services of a teaching Sister with musical accomplishment.

X X X

T.L. Bennah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON
25-33

53-6-1

File

Cornwall, Ont.
October 17, 1946.

Quarterly Report, St. Regis Agency, September 30th, 1946.

X X X

SCHOOLS

Attendance at our several schools maintained a high level to the end of June. While in past years several children from Cornwall Island passed the Ontario Entrance examinations, it is noted that four pupils from the St. Regis Village School (Quebec) were successful in writing this examination.Considerable difficulty was experienced in getting permission from Ontario Officials to allow these children to write. It appears that accoding to the educational intelligentsia of Ontario, children are qualified to write exams set by Ontario Authorities only when they are taught by qualified teachers with Ontario Certificates.

X X X

T.L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 31 1947
REGISTERED

St Regis Que
January 1947

Mr Bernard F Neary
Supt of Welfare & Training
Indian Affairs Department
Ottawa Ont

Dear Sir.

We the girls of the Seventh Grade are sending you a sample of the marmalade we made at our last cooking class. We appreciate what you have done for us to enable us to have these cooking

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

classes, because we think
they are the most interesting
part of our school work.
At our first lesson we
baked a cake. and a few
weeks later. I tried to baked
one and it came out very
well. I will have to try
to make everything we made,
here's hoping they all turn
out as well as the cake

In the beginning of the
year we started knitting
and later on we will have
sewing. We are taking
advantage of all the opportunt
ies that are given us.
Once more thank You for
helping us so much in our
studies in which we are

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

taking great interest.
Thank you for all you do
for us through our
kind and devoted Agent
Mr. T. L. Bonah
Sincerely Yours
The Pupils of St Regis
Village School
By Bessie Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 (W T)

Ottawa, January 31, 1947.

Miss Bessie Thomas,
St. Regis Village Indian Day School,
St. Regis, P. Q.

Dear Bessie:

I have received both your letter and the beautiful present which the girls of the Seventh Grade at your School so thoughtfully sent to me. I have had it every morning for breakfast so far and both my wife and I have really enjoyed it.

I only hope that you can make as good Health Posters as you can Marmalade and that you do well in the Health Poster Contest.

In order to show my appreciation for the work that the Sisters and you are doing at St. Regis, I am sending you a few books for your library.

Yours very sincerely,

Bernard W. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 (W T)

FILED

Ottawa, May 12, 1947.

Dear Reverend Sister:

Mr. T. L. Bonnah, your Indian Agent, has forwarded to me the attendance percentages of the schools in his agency for the month of April.

May I add my congratulations to his for this splendid achievement of your pupils and yourself.

It is only by continual attendance that our Indian children can achieve results similar to those of the white children. If we wish them to advance to higher education, it is most important that they have a thorough and complete grounding in their elementary studies. This can only be obtained by diligent work and constant attendance.

I will watch with interest the progress of the children at your school and it is my sincere hope that your pupils will proceed to high schools, technical schools and other institutions of advanced learning.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Sister Mary Zita,
Principal,
St. Regis Village Indian Day School,
St. Regis, P. Q.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 (W T)

Ottawa, June 26, 1947.

Mr. T. L. Bonnah,
Indian Agent,
Box 987, Cornwall, Ontario.

Sister Mary Zita,
St. Regis Village Indian Day School

The attached application has been received from Sister Mary Zita. Could you please find out from her whether the courses she attended at the Institute of Pedagogy of the University of Montreal entitle her to any teaching certificate issued by the Province of Quebec.

We have already had some correspondence concerning the Sisters of St. Ann teaching in our schools in the Province of British Columbia. It is our understanding that a certificate can be obtained for certain courses taken at the University of Montreal. It is suggested that Sister Mary Zita refer this matter to her Mother House in Lachine.

For the purposes of our salary schedule, we definitely require a teaching certificate issued by one of the Provincial Departments of Education.

Encl.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Village St Regis

33-6-1

Appx. A.
to No. 4, Vol. 1.

APPLICATION FOR CLASSIFICATION ON INDIAN SCHOOL TEACHER'S SALARY SCHEDULE

I. PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) Sister M. Zita, S.S.A. (O'Neill, Mary).
(Surname) (Christian Names)

Date of Birth Oct. 5, 1876 Place of Birth Eganville, Ont.
Sex Fem. Religious Denomination Roman Catholic Health Very Good
Canadian Citizen Yes Service in H.M. Forces .....

II. PROFESSIONAL & ACADEMIC QUALIFICATIONS

I attended high school at Pembroke in the Province of Ontario and received a High School Leaving Certificate after successfully completing ..... years of high school. I then attended ..... University for a period of ..... years and received a ..... degree (only where applicable; give other details on back).

I attended a Teacher Training Course at ..... Normal School in the Province of .....for ..... months in the years .....

I hold a ..... Class Teacher's Certificate of a .... (temporary or permanent) nature in the Province of .... It is numbered .....dated ..... and is valid until .....

III. TEACHING EXPERIENCE

	Dates	Name of School	Town and Province	Total Years
1.	1899-1905	Notre Dame	Central Falls, R.I.	6
2.	1905-1908	St. Aloysius	Gilbertville, Mass.	3
3.	1908-1909	St. Joseph	Cohoes, N.Y.	1
4.	1909-1915	St. Ann's Academy	Marlboro, Mass.	6
5.	1915-1926	St. Joseph	Cauchnawaga	11

(use other side for more detail)—see reverse

IV. My total teaching experience is 15 years in Indian Schools and 33 years in Provincial Schools.

Summer Schools - In order to qualify for salary increments as shown in the schedule, I certify that I have attended the following professional summer schools conducted by Provincial Departments of Education or Canadian Universities for a duration of four weeks or more in length:

Year	Course taken	By whom course was conducted	Length of Course in weeks
1.	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

(use other side for more detail)

I therefore request, in view of my qualifications and experience as detailed above, that I be classified as a Grade ..... teacher and that my salary as a teacher in the St. Regis Village Indian Day School for the 1947-48 academic year be set at $..... according to the salary schedule.

I understand (i) that all salary increases are clearly described in the schedule regulations as for "satisfactory service", (ii) that therefore it will be necessary for the Indian Affairs Branch to carefully consider School Inspectors' and other reports submitted upon my teaching service, and (iii) that these reports must be decided as being "satisfactory" in order that such a raise be granted.

St. Regis Village - Sept. 1/43 -

Sister Mary Zita, S.S.A.
(Signature of teacher)

Comments and signature of Indian Agent.

Rates of salary Employee & salary shown to be set in accordance with schedule
L. L. Bruneau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

COURSES AND LECTURES ATTENDED

"TEACHING ELEMENTARY SCHOOL SUBJECTS" -Summer Courses at Boston College from 1910 to 1915

-Summer Courses at Institute of Pedagogy (Montreal University) from 1936 to 1939.

"CATECHETICAL METHODS" -Certificate in the Teaching of Religion after having completed three summer courses at the Institute of Pedagogy (Montreal University) from 1937 to 1939.

"PEDAGOGICAL CONFERENCES" -Monthly Conferences given at Institute of Pedagogy(Montreal University) from 1928 to 1943.

"DRAWING" -Weekly Courses (during School Year) at Institute of Pedagogy (Montreal University) from 1931 to 1933.

"PHYSICAL TRAINING" -Weekly Courses (6 months) given by Colonel J. Long, Montreal Catholic School Commission. Strathcona "B" Certificate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mount Saint Ann,
Lachine 32, Que.,
July 3, 1947.

Reverend Sister Mary Zita, S.S.A.
Superior,
St. Regis, Que.

My dear Sister M. Zita:

In answer to your inquiry of June 30, I beg to say that the Institute of Pedagogy, Montreal, under the direction of the Sisters of the Congregation of Montreal, is fully recognized by the Department of Education, Province of Quebec. Since the opening of Marianopolis College, three years ago, the English Section of the Institute of Pedagogy has been called "Teachers' Training School, Marianopolis College, Montreal," and still enjoys the privilege of being recognized by the Department of Education, Quebec.

The Certificate and Diploma in Primary Pedagogy issued by the University of Montreal for Courses attended at the Institute of Pedagogy are accepted as partial requirements by the Department of Education, Province of Quebec, as leading to the First Class License of the Province of Quebec.

Hoping the above explanation will prove satisfactory, I remain

Very devotedly yours,

Sister M. Louise Ida, S.S.A.
Directress of Studies.

158-87
Dec 29, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
July 8th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

I wish to acknowledge receipt of your letter of June 26th, File 33-6-1 (W T) concerning Reverend Sister Mary Zita at the St. Regis Village School.

In the above connection, I am enclosing herewith a letter received from the Directress of Studies of this Order. I am also returning the Application for Classification concerning the above.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Encls. (2).

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 9 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1 (W T)

E/D.

Ottawa, July 15, 1947.

The Deputy Minister,
Department of Education,
Quebec, P. Q.

Dear Sir:

We have recently adopted a new teachers' salary schedule. In this schedule we classify our teachers as holding either

(a) Second Class teaching certificates,
(b) First Class teaching Certificates,
(c) High School teachers' Certificates.

Naturally, the salaries vary in accordance with the qualifications.

We have had considerable difficulty in assessing qualifications of some of our teachers. We require, for a second class certificate, at least three years of high school plus a year at a teacher training establishment. For a first class certificate we require at least four years of high school (or one year university plus one year at a teacher training establishment). In the Province of Quebec, we would appreciate hearing from you as to the correlation between your Normal Schools and the various Universities. The attached letter has been received from the Directress of Studies of the Sisters of St. Ann. The point at issue is whether the Sisters concerned hold a teaching certificate or license from your province. We are quite definite in requiring such a license or certificate for classification on our scale.

Yours sincerely,

Encl.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File RW 503 R.d.

33-6-1 (W T)

Copy on 150-49

Ottawa, July 15, 1947.

The Deputy Minister,
Department of Education,
Quebec, P. Q.

Dear Sir:

We have recently adopted a new teachers' salary schedule. In this schedule we classify our teachers as holding either

(a) Second Class teaching certificates,
(b) First Class teaching Certificates,
(c) High School teachers' Certificates.

Naturally, the salaries vary in accordance with the qualifications.

We have had considerable difficulty in assessing qualifications of some of our teachers. We require, for a second class certificate, at least three years of high school plus a year at a teacher training establishment. For a first class certificate we require at least four years of high school (or one year university plus one year at a teacher training establishment). In the Province of Quebec, we would appreciate hearing from you as to the correlation between your Normal Schools and the various Universities. The attached letter has been received from the Directress of Studies of the Sisters of St. Ann. The point at issue is whether the Sisters concerned hold a teaching certificate or license from your province. We are quite definite in requiring such a license or certificate for classification on our scale.

Yours sincerely,

Encl.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F.A. 58

33-6-1

SCHEDULE A
50M—7-46

RETIREMENT FUND APPLICATION FORM

DEPARTMENT Mines and Resources, Indian Affairs Branch.

THE SUPERANNUATION DIVISION,
DEPARTMENT OF FINANCE,
NEW POST OFFICE BUILDING,
OTTAWA, ONTARIO.

Date July 21, 1947

RETURN OF THE AMOUNT AT CREDIT OF THE UNDERMENTIONED EMPLOYEE IN THE RETIREMENT FUND IS REQUESTED.

Name Benedict (surname) E.M. (Christian names in full)

(In the case of a female employee married while in the service give maiden name also .....)

Employed at St.Regis Village Indian Day School, St.Regis, Que. Paylist No. 52 Payroll No. 2078

Date taken on strength this Department October 1/46

Date to be struck off strength this Department July 1/47

(If the employee has had previous service in one or more other departments, please state .....)

The final Retirement Fund deduction was made from the salary for the month of June, 1947

Amount $5.00.

Total contributions (if available) $.....

I hereby certify that no overpayment of any kind to this employee is outstanding except as indicated hereunder:—

*Payable as follows:

1. Receiver General for (to adjust overpayment) $ Nil
2. Receiver General for (Re: Victory Bond purchase) $ Nil
3. ..... (to be filled in by Finance Dept.) $.....

*Please delete items above not applicable. TOTAL $ Nil

SIGNATURE .....

/B TITLE Acting Chief Treasury Officer.

This space for Department of Finance only

Charged to control .....

Prepared by ..... Checked by ..... Interest $.....

Date of payment .....

Approved by P.C. 38/3900, May 24, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1(Treas.)

Ottawa, August 2, 1947.

REGISTERED

T.L.Bonnah, Esq.,
Indian Agent,
Box 987,
CORNWALL, Ont.

EXD.
A.

E.M.Benedict,
formerly teacher,
St.Regis Indian Day School.

We are enclosing cheque No.8672, issued in favour of the above-named, for $45.58, being refund of Retirement Fund Account.

W.Lauchlan
Acting Chief Treasury Officer.

WB/IB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~33-6-1~~

33-6-1

Ernest M. Benedict
Cornwall Island
Ontario

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines and Resourses
Ottawa
Ontario

Dear Sirs;

I am no longer employed as Manual Training Instructor at the St. Regis Indian School, St. Regis ,Que. I was told to apply to you for my superannuation money, and a social security booklet.

Please send these soon, I'm broke.

yours truly

Ernest Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1 (W T)

Ottawa, August 12, 1947.

EXD.
A.

Dear Mr. Benedict:

I have for answer your undated letter and wish to advise you that your cheque for Retirement Fund Account to the amount of $45.28 was forwarded to Mr. Indian Agent Bonnah on August 8.

Unemployment insurance booklets must be obtained from the Unemployment Insurance Commission through the National Employment offices.

As a teacher, no deductions were made from your salary for this purpose.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Ernest Benedict,
Cornwall Island, Ontario.

BFN/Em

Copy sent to Indian Agent Bonnah

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 (WT.1).

Ottawa, September 5, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

We have your letter of the 3rd instant, in which you advise that Sister Mary Ann Leona has not returned to the St. Regis Village School.

Enclosed is one of our regular application forms which you should have Sister Mary Roseline complete and return so that we will be in a position to decide her salary. We are also enclosing Staff Questionnaire which she should also complete and return.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl:

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 (WT.1).

EX'D.
A.

Ottawa, September 5, 1947.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER.

Re: St. Regis Village Day School
No. 331.

Please note that Sister Mary Ann Leona gave up duties effective July 1st, 1947 and no further payment of salary should be made to her. We will advise you later regarding the name of her successor.

for Deputy Minister.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1

OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Box 987
Cornwall, Ontario.
November 5th., 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa. Ont.

We have not as yet received our copy of classification as an Indian school Teacher insofar as the services of Sister Zita, Principal of the Village School is concerned. In discussing this matter with the Sister I learn she is still on the old schedule. I am wondering if this matter could be looked into with a view to making any adjustment necessary in conformity with the revised salary rates for teachers. In doing so I trust it will be possible to give consideration to the years of service this teacher has to her credit and especially so her service in Indian schools. I might add that this Sister is one of the most capable teachers I have met and it is not difficult to pick out any pupils that have passed through under her guiding hand.

Mr Poucett will see Re in St Regis on Nov. 17/47

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 7 1947
REGISTERED

T. L. Bonnah
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-1 (WT 1)

E.Y.D.

Ottawa, November 12, 1947.

Mr. T.L. Bonman, Indian Agent,
Box 987, Cornwall, Ontario.

We have your letter of the 5th instant with reference to the classification of Sister Zita of the St. Regis Village School.

Mr. Doucet will be on the reserve on Monday, November 17th and will discuss the matter with yourself and Sister Zita.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~33-6-1 VOL. 6~~ CLOSED

ST.REGIS VILLAGE DAY SCHOOL

GENERAL CORRESPONDENCE

CLOSED

FROM ~~Aug/38~~ TO Nov/47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6107)

File 330-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1894, 1908 - 1929.
File 330-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1937.
File 330-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1947.
File 330-8, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Island School - Teachers' Residence - Supplies - Building Rental Accounts. 1941 - 1947.
File 331-1, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1893 - 1920.
File 331-1, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1920 - 1934.
File 331-1, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teachers - General Administration. 1935 - 1947.
File 331-3, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Teacher's Salaries. 1929 - 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 33-6-3A

Department of Indian Affairs

192.....

St. Regis Village.

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. MacNulty	ST. REGIS VILLAGE	$1100 00		
			$330 00	
Frances Morris	do	$ 950 00		
			$285 00	

Send cheques to W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/12/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-3.

-- COPY --

(Original on #33-6-1.)

Ottawa, January 7, 1930.

Sir:

I have to inform you that it has been decided to grant Miss M. MacNulty, senior teacher of the St. Regis Village Indian Day School, an increase of $5 per teaching month in her salary from the 1st instant. This will make her salary from that date at the rate of $115 per teaching month.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 19 30

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. MacNulty	ST.REGIS VILLAGE	$1100.00	$330. 00	
Frances Morris	-ditto-	$ 950.00	$285. 00	

Send cheques to:-
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

26-3-30

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-3

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1930
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
June, 18th. 1930.

R

Sir,-

I beg to say that Miss, Mac Nulty, Miss. Morris and Miss. Robillard, teachers of St. Regis Indian reserve, request that their salary cheques, for quarter ending June, 30th. be forwarded to them, so they may receive them before the close of their schools.

As to where to send Miss. G. Lagarde'e cheque, teacher of Chetlain Indian Day School, who is on the sick leave at present, I do not know, If you are not advised in this matter, you may send cheque to this office, and I will see that she will receive same.

Your obedient servant,
W. H. Mc Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 19 30.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. MacNulty	ST. REGIS VILLAGE	$1150 00		
			$345 00	
	Bal. due on March qr.		15 00	
	Total amount due		$360 00	
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$ 950 00		
			$285 00	

REMARKS:—

Miss MacNulty's salary increased from $110 to $115 per teaching month from January 1st, 1930. Through oversight, when making payment of her March quarter salary, this increase was not allowed and the above balance is therefore due for that quarter.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

21/6/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-3

Ottawa, June 21st, 1930.

Sir,-

In reply to your letter of the 18th instant, I beg to say that the Department is forwarding to you, under separate cover, the June quarter salary cheques of the teachers of the St. Regis Village, St. Regis Island and Chenail Indian Day Schools.

Miss Legarde's cheque, also Mr. Chisholm's cheque, are being sent to them direct.

Your obedient servant,

Russel[illegible] Ferrier.
Supt. of Indian Education.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-3

COPY.

Original on 33-6-1

Ottawa, August 9th, 1930.

Sir,-

I have to inform you that the Department has appointed Miss Helena Dubois, of Ottawa, to the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, salary to be at the rate of $90 per teaching month. Miss Dubois has met Miss MacNulty and she will arrange to go to her school with her. Miss Dubois has a permanent second class professional certificate for Ontario and has taught for three years with Reverend Sisters at the Separate School in Wallaceburg, Ont.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss M. MacNulty	ST. REGIS VILLAGE	$1150 00	$115 00	
Helena Dubois	do	$ 900 00	$ 90 00	

REMARKS:—

Miss Helena Dubois appointed teacher of junior room with salary at the rate of $90 a teaching month. Began duties September 1st, 1930.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hurdmans Bridge,
Nov. 29. 1930.

Mr. R. Ferrier,
Booth Bldg.,
Ottawa.
Ont.

Dear Sir,

I would be most grateful to you if you would forward me my October check. I am in need of the money at present. Thanking you in advance I am

Yours truly
H. C. Dubois.

H. C. Dubois.
St. Regis.
Que.

Department
$90.00
11/12/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Helena Dubois	ST. REGIS VILLAGE	$900	00			
	Advance			$90	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

1/12/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 30.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret MacNulty	ST. REGIS VILLAGE	$1150 00	$345 00	
Helena Dubois	do	$ 900 00	$270 00	
	Less Advance		90 00	
	Bal. due		$180 00	

Send cheque to W.A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/12/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-3.

COPY

Original on... 33-6-1.

Ottawa, February 7, 1931.

Sir:

I have to confirm telephone conversation with Mr. Ferrier, appointing Mrs. D. Munson as temporary teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School. Mrs. Munson will arrive at Nyando Junction on Tuesday afternoon, the 10th instant, and I know that you will give her every possible assistance. Mrs. Munson is a graduate of Gloucester Street Convent, of this city, and has also completed her training as a nurse. She will receive a salary of $85 per teaching month and will relinquish her position at the end of June, when it may be necessary to make some changes in our teaching services at St. Regis. Please inform Miss MacNulty that Mrs. Munson has received permission to come to Ottawa every second Friday evening, to visit her son, who is in boarding school here. You should also instruct Miss MacNulty to give Mrs. Munson any assistance she can as she commences her duties.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mrs. D. Munson	ST. REGIS VILLAGE	$850 00		
	Advance	.....	$25 00	

REMARKS:—

EXAMINED & found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/2/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mrs. D. Munson	ST. REGIS VILLAGE	$850 00		
			$85 00	
	Less Advance		25 00	
	Bal. due		$60 00	

REMARKS:—

Owing to the illness of Miss Dubois, Mrs. D. Munson engaged as substitute teacher for one month. She was on duty from February 7 – March 7/1931

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/3/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pay

Miss Dubois

to Feb 14

which includes two weeks

sick leave

Mrs Sutherland
Fwd.
Mrs Munro
Railway Jct
Feb. 83.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-3.

COPY

Orig. on....33-6-1.

Ottawa, March 9, 1931.

Sir:

The Department has appointed Miss Mary McDonald as teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School. Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed in her case. Miss McDonald has a Saskatchewan first class professional certificate and has had a few years' experience. Please give her every assistance you can as she commences her new duties and inform Miss MacNulty of the appointment. Miss McDonald will leave for St. Regis tomorrow morning, the 10th instant.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 19 31.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Helena Dubois	ST. REGIS VILLAGE	$900	00			
				$135	00	

REMARKS:—

Owing to illness, Miss Dubois had to give up duties the middle of February. She was allowed one week's sick leave, with pay.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

10/3/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret MacNulty	ST. REGIS VILLAGE	$1150 00	$345 00	
Mary McDonald	do	$ 900 00	$ 67 50	

REMARKS:—

Miss Mary McDonald appointed junior teacher with salary at the rate of $90 a teaching month. Began duties second week in March.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. .....

2/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. R[illegible]is, Que.,
May 1, 1931.

Mr. R. T. Ferrier,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Ferrier:

Would it be possible for me to have an advance of about eighty dollars on my salary? It is necessary for my to take a monthly share in the expenses at home

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

but this sum will be sufficient to carry me through until the end of June.

I expect to be in Ottawa, next week-end, and could call at your office for the Cheque on Saturday morning, May 4th.

Everything is progressing nicely here, and I feel quite at home in St. Regis by now.

Sincerely yours,

Mary McDonald.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
	Advance		$80 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/5/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th. 19 31.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret MacNulty	ST. REGIS VILLAGE	$1150 00		
			$345 00	
Mary McDonald	do	$ 900 00		
			$270 00	
	Less Advance		80 00	
	Bal. due		$190 00	

Send cheques to W.A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/6/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

33-6-3.

Original on 33-6-1.

Ottawa, July 8, 1931.

Sir:

Pursuant to my letter of May 22nd, last, I have now to inform you that Miss Frances Morris has been appointed principal of the St. Regis Village Indian Day School - salary to be at the rate of $105 per teaching month. Miss Morris is known to you, as she has had previous experience at this school. She will commence duties on or about September first and will have charge of both rooms of the Village School. It is not the intention to place her in charge of the teachers' residence, as I believe the teachers should be able to get along under your supervision.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 31.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00	$105 00	
Mary McDonald	do	$ 900 00	$ 90 00	

REMARKS: --

Miss Frances Morris appointed principal with salary at the rate of $105 a teaching month. Began Sept. 1, 1931.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

St. Regis, Que.,
Nov. 7, 1931.

Dear Mr. Ferrier:

Would it be possible for me to obtain an advance of $75.00 shortly? It is necessary for me to send some home this month.

Sincerely yours.
Mary McDonald.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
	Advance	.....	$75 00	
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

.....

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

9/11/31.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00		
	Advance	.....	$50 00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21/11/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00		
			$315 00	
	Less Advance		50 00	
	Bal. due		$265 00	
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
			$270 00	
	Less Advance		75 00	
	Bal. due		$195 00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/12/31.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00	$315 00	
Mary McDonald	do	$ 900 00	$270 00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/3/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th. 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00		
			$315 00	
	Less 10%		31 50	
	Amount due		$283 50	
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
			$270 00	
	Less 10%		27 00	
	Amount due		$243 00	
	Send cheques to W.A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.			

REMARKS: --

ST. REGIS AGENCY.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by.....
or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/6/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00		
			$105 00	
	Less 10%		10 50	
	Amount due		$ 94 50	
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
			$ 90 00	
	Less 10%		9 00	
	Amount due		$ 81 00	
Send cheques to W.A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.				

Vote 201.

Agency 33/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

9/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
	Advance		$85 00	

Draw cheque in favour of teacher
and send to:-
SCHOOLS BRANCH.

Vote 201.
Agency 33/260.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

8/11/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
			$270 00	
	Less 10%		27 00	
	Amount due		$243 00	
	Less Advance		85 00	
	Bal. due		$158 00	
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00		
			$315 00	
	Less 10%		31 50	
	Amount due		$283 50	

Send cheques to W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian agent,
St. Regis, Que.

Vote 201.
Agency 33/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for [illegible] to pay.

AAD

XXXXXX
22/12/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00		
			$315 00	
	Less 10%		31 50	
	Amount due		$283 50	
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
			$270 00	
	Less 10%		27 00	
	Amount due		$243 00	

Send cheques to SCHOOLS BRANCH.

Vote 201.
Agency 33/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant only.

28/3/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris (Principal)	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00		
			$315 00	
	Less 10%		31 50	
	Amount due		$283 50	
Mary McDonald	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
			$270 00	
	Less 10%		27 00	
	Amount due		$243 00	

Send cheque to W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Vote 188.
School 331.
Allot. 260.
E. R. 213.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

22/6/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris (Principal)	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00	$105 00	
			Less 10% - 10 50	
			Amt. due - $ 94 50	
Mary McDonald	do	$ 900 00	$ 90 00	
			Less 10% - 9 00	
			Amt. due - $81 00	

Send cheques to SCHOOLS BRANCH.

Vote 188.
School 331.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

30/9/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mary McDonald,	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
12 Hamilton Ave.,				
O t t a w a.	Advance	. . . . .	$80 00	

REMARKS: —

Vote 188.
School 331.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M 8 M.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/11/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris (Prin.)	ST. REGIS VILLAGE	$2050 00		
			$315 00	
		Less 10%	31 50	
		Amount due	$283 50	
Mary McDonald	do	$900 00		
			$270 00	
		Less 10%	27 00	
		Amount due	$243 00	
		Less Advance ...	80 00	
		Balance due	$163 00	

Send cheques to W.A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Vote 188.
School 331.
Allot. 260.
E. R. 1131.

DUPLICATE FOR FILES
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M. O'M.

9/12/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que.
Feb. 21, 1934.

Dear Mr. Sutherland:

Would it be possible for me to get an advance of about $50.00 on my next quarterly cheque? It is quite urgent or I would not trouble you at this time of year.

You might send the cheque to St. Regis.

Sincerely
Mary McDonald.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mary McDonald, St. Regis, Que.	ST. REGIS VILLAGE	$900 00		
	Advance	. . . . .	$50 00	

Vote 188.
School 331.
Allot. 260.
E. R. 1131.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M. O'M.

22/2/34.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 19 34.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Frances Morris (Prin.)	ST. REGIS VILLAGE	$1050 00		
			$315 00	
		Less 10% -	31 50	
		Amt. due -	$283 50	
Mary McDonald	do	$900 00		
			$270 00	
		Less 10%	27 00	
		Amt. due	$243 00	
		Less Advance ..	50 00	
		Balance due ...	$193 00	

Send cheques to W.A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Vote 188.
School 331.
Allot. 260.
E. R. 1131.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M. O'M.

9/3/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

33-6-3.

Origina. on... 33-6-1.

331

Ottawa, August 17, 1935.

Madam:

I have to inform you that the Department is approving of your transfer, from your present position as teacher of the St. Regis Island Indian Day School, to be in charge of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, for the coming school year.

The salary allowed you will be at the rate of $90.00 per teaching month.

You should arrange to resume duties in your new position on September third, next, the date the schools re-open after the present summer holidays.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Helen McRae,
Green Valley,
Ont.

Memo to Treasury Branch re above
on No. 3 Afton Day School
D.H.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-3.

COPY

Origina. on. 33-6-1.

3331

Ottawa, August 17, 1935.

Madam:

I have to inform you that the Department has approved of your transfer, from the position as teacher of the junior room in the St. Regis Village School, to the principalship of the St. Regis Village Indian Day School for the coming school year, to replace Miss Frances Morris, who resigned. The salary allowed you will be at the rate of $105.00 per teaching month. You should arrange to begin duties when the school re-opens after the present holidays, on September third, next. It is hoped that you will meet with every success in the work.

Besides the teaching duties, you will be in charge of the teachers' residence and will be held responsible for the care and management. You will be expected to maintain a spirit of cooperation among those living in the residence.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Mary McDonald,
29 Argyle Avenue,
O t t a w a, Ont.

Memo to Treasury Branch re above on No. 3 Afton Day School
Moin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-3

Ottawa, June 28th, 1937.

Dear Sir,-

On Saturday, June 26th, this Department mailed five letters containing cheques for the teachers on the St. Regis Indian Reserve. These cheques should not have been sent as the schools closed on Friday, last, and the teachers arrived in Ottawa today en route to their homes.

As these letters will likely be in your post office awaiting the Wednesday mail for St. Regis, I would appreciate very much if you would re-address them. This would enable the teachers to receive the cheques at a much earlier date than if they are sent to St. Regis and re-addressed from there.

The letters to which I refer are as follows:-

		To be addressed to:-
Miss Helena Fitzpatrick	-	c/o Bank of Montreal, Rideau St., Ottawa, Ont.
Miss Mary McDonald	-	288 Arlington Ave., Ottawa, Ont.
Miss H. C. McRae	-	c/o Royal Bank, Alexandria, Ont.
Miss F. U. Billings	-	151 Gloucester St., Ottawa, Ont.
Miss G. Legarde	-	403 Third St., Cornwall, Ont.

I trust that you will be able to make the above arrangements.

Yours truly,

The Postmaster,
Cornwall, Ont.

Philip Phelan.
Chief, Training Divisio

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

33-6-1

Ottawa,
May 9, 1941.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Day School
No. 331

Miss Ursula Billings has tendered her resignation, effective July 1, 1941. No further salary should be paid to her after the end of June.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
August 4, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian
Day School, No. 331.

The Department has received and accepted the resignation of the Principal, Miss Mary McDonald, effective July 1, 1943, and no further payment of salary should be made to her.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-8-1

Ottawa,
August 13, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School, No. 331.

It has been decided to appoint two members of the Sisters of Saint Ann as teachers of this school and consequently the staff for the academic year 1943-44 will be Sister Mary Zita, Principal, at a salary of $105.00 a teaching month, and Sister Dorothy Marie, Assistant, at a salary of $85.00 a teaching month. Both these appointments are effective September 1, 1943. I enclose copy of letter of appointment and the usual forms will be forwarded to you as soon as received.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1 (W.T. 1)

Ottawa, Ontario,
13 September 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School
No. 331

Please note that Sister Mary Theresa gave up duties at this school effective July 1st, 1946, and no further payment of salary should be made to her.

The amount to her credit in the retirement fund should be sent to her care of Sisters of Saint Ann, Lachine, Quebec.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-1 (W T 1)

V

Ottawa, September 11, 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School,
No. 331.

Please note that the staff at the above-mentioned school, effective from September 1, 1946, is as follows:-

Sister Mary Zita	-	$105.00	a teaching month
" Mary Robert Arthur		90.00	" " "
" Mary Ann Leona		90.00	" " "

All of the above-mentioned teachers are members of a Religious Order.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-11 (W.T. 1)

Ottawa, 29 October 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: St. Regis Village Indian Day School # No. 331

Mr. Ernest Michael Benedict has been appointed Manual Training Instructor at a salary of $100.00 a teaching month effective Oct. 1, 1946.

Mr. Benedict is an Indian teaching on his home reserve and therefore is not liable for income tax. Staff Questionnaire will reach you shortly.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-11 (WT 2)

Ottawa, May 16th, 1947.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: St. Regis Village Indian Day School, No. 331

The Department has received and accepted the resignation of Earnest M. Benedict as manual training instructor at the above school, effective July 1st, 1947, and no further payment of salary should be made to him after that date.

for Deputy Minister.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FILE NO. 331-3 BORMONT

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

ST. REGIS VILLAGE
DAY SCHOOL
SALARIES BORMONT

CROSS REFERENCE

33-6-3

FILE NO. 331-3 BORMONT

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
	PA	30/11/67	ACR6	E19	Req	ACR3	221-67
				E12	Req	ACR6	7-4-67

SERIES

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTER
221863

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6107, file 331-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6108)

File 331-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1912 - 1920.
File 331-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921 - 1928.
File 331-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1928 - 1933.
File 331-5, part 4	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 331-5, part 5	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1938 - 1944.
File 331-5, part 6	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~3365~~

No. 331-5 VOL I

Department of Indian Affairs

Vol I

5

St. Regis

Building Supplies, &c. re

St. Regis Village School

2

PUBLIC RECORDS ARCHIVES

22184

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5A

Ottawa, 24th January, 1912.

Gentlemen:-

In reply to your letter of the 20th instant, in which you claim a balance due in connection with your contract for the erection of a schoolhouse on the St. Regis Reserve, I beg to say that the Department does not owe you the amount stated ($457.15 less $15.00 with-held for repairs to plaster). The Department will be glad to receive from you an account in detail showing the amount of your contract and the several advances which you received thereon, and also the balance due. When such an account is received, your claim will be given due consideration.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Messrs. Ross & Co.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



L. & O. Ross. and Co.

397097

SAW & PLANING MILL

WHOLESALE & RETAIL LUMBER SUPPLIES.

Cornwall, Ont. JAN. 26th/12. 190

Sold to THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

Terms:

/11. NOV. 10	TO LAYING 828 FT. DRAINAGE.....		$ 322. 92
	" CONTRACT BUILDING 2 OUT_ BUILDINGS..		120. 00
	" " " COAL_HOUSE		90. 00
			$ 532. 92

ROSS & CO.
PAID
DEC 14 1911
By cheque
LUMBER MERCHANTS.
PER O.R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



L. & O. Ross, and Co.

597097

SAW & PLANING MILL

WHOLESALE & RETAIL LUMBER SUPPLIES.

Cornwall, Ont. JAN. 26th 1912 190

Sold to THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

Terms:

/11.

JUNE	17	TO DEPOSIT (CHEQUE)	220. 40	
		" CONTRACT SCHOOL_HOUSE ST. REGIS	2204. 00	
				$2424. 40
SEPT.	27	BY CHEQUE	400. 00	
OCT.	12	" "	600. 00	
	31	" "	400. 00	
DEC.	20	" "	604. 00	$2004. 00
		BAL. DUE.....		$ 420. 40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

IN ACCT. WITH

Ross & Co.

397097

SAW & PLANING MILL

WHOLESALE & RETAIL LUMBER SUPPLIES

Cornwall, Ont. JAN. 26th 19 12

THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

/12.			
JAN.26	TO BAL. DUE AS PER		
	% REND.....	420. 40	
	" % REND.....	36. 75	
			$ 457. 15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1988-1

ROSS & CO.

SAW AND PLANING MILLS

WHOLESALE AND RETAIL LUMBER SUPPLIES

CORNWALL, ONT. JAN., 226-12.

J. D. McLEAN, ESQ.,

ASST. DEPUTY & SEC. INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

397097

DEAR SIR:-

Enclosed please find itemized account also statement of amount due us as requested in your favor of 25th inst. Trusting you will find same satisfactory, we are

Yours truly,

ROSS & CO.

O.G.R./W

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5A.

Ottawa, 31st January, 1912.

Sir,-

I beg to transmit herewith an account rendered at $36.75 from Ross & Company of Cornwall for a ventilator, etc., furnished in connection with one of the Indian schools in your Agency. If the articles charged for were furnished and the work in connection with their installation in the school satisfactorily performed, you should certify the account in that respect and return it to the Department in order that the matter of payment may be given consideration.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

397243

Vote 276

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Jacobs

DATE.			AMOUNT.
1912		St Regis Reserve	
Jan	29	Authorized by Dept. letter No. ..... dated ..... To hauling desks, chairs & school supplies from Cornwall.	$3 00

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E Paille

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

Jan 29 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 1 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 994
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acct

397243

Sir,—

Enclosed find vouchers for $3 0/100 in favor of Mitchell Jacobs, who hauled the new desks for village school from Cornwall.

Your obedient servant
Francis B. Dailon.
Agent.

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

Rec'd 67
Recommended for payment
Rec'd Aud. 3. 15-12
2418
2/2/12

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Regis Que

Jan 29 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 995
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

397221

Sir,—

Referring to your letter of Dec 23/12 #51430/5, I beg to say that Mr Frank Raymond desires to purchase the old store that was in the school. I would suggest it be sold to him. It is in a very bad condition and as there is no place to store it, I think it better to sell it. He offers $1.00 but think I might get $2.00. However, as before stated it is practically worthless.

Your obedient servant
Francis E. Dillon.
Agent.

L. S. McLean Esq,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs

Ottawa, 5 Feb. 1912

Secret

Mr Ross of Cornwall phoned to say that he sent in about a week ago a statement of his case - he would like judgment as soon as possible.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY FILM

151,938-5A

Ottawa, 6th February, 1912.

Sir,-

With reference to letter to you of the 17th August last, I have to request the release of the security deposit of $220.40 (with accrued interest) which was sent you in connection with a contract awarded Messrs. Ross & Company, for the erection of a building on the St. Regis Reserve. The contractors have satisfactorily fulfilled the conditions of their contract.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Finance,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

T. W. No. 1.

The Great North Western Telegraph Company of Canada.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

12?

TERMS AND CONDITIONS.

All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message.
This is an unrepeated message, and is delivered by request of the sender under these conditions.

H. P. DWIGHT, President. HEAD OFFICE: TORONTO GEO. D. PERRY, General Manager.

Mo. 53. Mo.B.8 397647 TELEGRAMS & NIGHT LETTERS accepted by telephone at any hour. Call No. 4500

Cornwall, Ont. 2-8-12

J.D. McLean

Ass't Dpy Indian Affairs, Ottawa-

Will you forward check by return mail important

Ross & Co

11.51.A

Cornwall 9 2357

Vote 267
Recommended for Payment
Ref #1853-19 Contract
Approved.
Feb 15/12 Pay $18.53 on

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FINANCE DEPARTMENT,

Ottawa, Feb 8th 1912

SIR,—

I have the hônour to acknowledge the receipt of your letter of the 6th inst. and enclose as requested cheque in favour of the undermentioned persons, being the refund of deposit and interest thereon on account of Con Security

Ross & Co 223.15

Cheque to enclosed to Messrs Ross & Co 13/2/12

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

H. Blair

For Deputy Minister of Finance.

The Deputy Minister
of Dept Indian Affairs
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

ROSS & CO.

SAW AND PLANING MILLS

WHOLESALE AND RETAIL LUMBER SUPPLIES

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 12 1912

CORNWALL, ONT. FEB. 10th/12.

MR. J. D. MCLEAN,

ASS. DEP. & SEC. INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

398132

DEAR SIR ;_

We are in receipt this date of your cheque for one hundred and eighty-five dollars ($185.00) to apply on amount of account rendered. This still leaves a balance due us of two hundred and seventy-two dollars and fifteen cents ($272.15) less $15.00 held back . We wish you would kindly forward us this amount at once as we are badly in need of it, and oblige

Yours very truly

ROSS & CO.

Dict. L. A. R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5A

Ottawa, 15th February, 1912.

Sirs:-

In reply to your letter of the 10th instant, I beg to say that on the 2nd instant the Department sent you the Finance Department's cheque for $223.15, in release of your security deposit with accrued interest in connection with buildings erected on the St. Regis Reserve. The Department has withheld from you, as already intimated, $15.00 in conection with repairs to plaster, and the account in your favour for $36.75 for ventilator etc. has been sent to Mr. Taillon to be certified, the account has not yet been returned, but it is proposed to pay it when received.

If you did not receive the Finance Department's cheque referred to you should report the fact.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Messrs. Ross & Company,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1938-5

ROSS & CO.

SAW AND PLANING MILLS

WHOLESALE AND RETAIL LUMBER SUPPLIES

CORNWALL, ONT. FEB., 14-12.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1912

397935

J. D. McLEAN, ESQ.,

ASST. DEPUTY & SECT. INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

DEAR SIR:-

We are in receipt of your cheque for $233.15 amount of deposit and interest thereon for which kindly accept our thanks. This leaves a balance still due us of $51.75 less $15.00 held back. Trusting you will find this satisfactory, we are

Yours truly,

ROSS & CO.

O.G.R./W

ACCOUNTANTS
FEB 20 1912
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5A

Ottawa, 20th February, 1912.

Sir:-

In reply to your letter of the 29th ultimo, I beg to say that you may sell the old stove therein referred to which was in the St. Regis Schoolhouse, for whatever amount the Indian named will give you for it. The money received should be forwarded to the Department.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

388864

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 22 1922

Extract from Inspectore Report on the St. Regis Village Indian Day School, inspected February 15th. Original on File 151938-6

GENERAL REMARKS.

X X X

I am sorry to report poor lumber in the floor and wainscotting. It is too bad to spoil a job by putting in unseasoned lumber in the finishings. All the joints have opened and much cold is admitted on this account. The contractor who built the buildings should be charged for putting in green and unseasdned lumber where it is so important to have kiln dried ceiling and flooring. I would not accept such work if I were the architect.

Sgd. A. Luther Gilman, B.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~151936/5~~

Copy for 151938/5

Ottawa, February 28, 1912.

Gentlemen,-

The Department regrets to have to call your attention to the fact that the lumber supplied by you last summer for repairs to the school on St. Regis Island was not up to the standard. It was not properly seasoned and the Public School Inspector reports that as a result the joints are parted to the extent of from one-half to one inch in some places.

I may also say that a similar complaint in regard to the interior woodwork in the new school in the village of St. Regis has been received.

The Department has no doubt that you were not aware of the fact that the lumber furnished was not properly seasoned and ~~has no doubt~~ that you will be willing to make the necessary reparation. I shall be glad to hearmfrom you in regard to these matters.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

Messrs. Ross & Co.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND.

398753

The Department of Indian Affairs.

To Yeoux & Co.

DATE.			AMOUNT.	
		St Regis Reserve		
		Authorized by Dept. letter No. 1519 38/5 Dated Jan 31, 1912		
		To Contract for Ventilator	$25	00
		" Placing Tar Iron platform under		
		slon with 3 ply asbestos & Rolled edges		
		& properly fastening down to Floor	8	75
		Do / extra Ventilator, placed in		
		ceiling	$3	00
			36	75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E. Paillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

February 26 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 958/27
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

398753

Referring to yours of January 2 nd & 15th 1912 & Jan 31st & ult & 15-1938-54 I beg to hand you voucher four of Ross & Co. for extra work done on St Regis Village School

Mr Chew ordered the following to be done.

A register to be placed in front of platform, 4'x6", opening to be between joists and studs, same to be air tight and no openings. To erect pipe to connect chimney with ventilating flue size 6½" or 7" diameter

A sheet of Galvanized iron size 5'x5' and to have a lining of asbestos, same to be placed under

Put in two sliding windows (outside) for ventilation

Also one extra Ventilator to be placed in ceiling.

Your obedient servant
Francis [illegible]

J. D. Hazlewood Esq
Secretary
Ottawa, Ont.

Sch 6 1/4

Jas 3/8/12

Encl Exp. 986

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que.

March 2 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 942/39
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 7 1912

ACCOUNTANT'S BRANCH
MAR 8 1912

Sir

339496

In reference to my letter of last 26th ultimo enclosing vouchers for Ross & Co, I omitted to say that the charge of $75 for galvanized iron flood under stone, seemed to me to be too dear, but as I am not sure about the cost of galvanized iron and asbestos I certified to same and leave it to you as to whether it is a fair charge.

Your obedient servant
Francis D. Dillon
Agent.

J. D. McLean Esq,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE, 400752

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 912/58
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Regis Pt
Garnet 25 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1912

Sir,—

Acct

Referring to yours of February 20th ultimo, # 151938-59. I herewith enclose $1.00 received from Frank Roundpoint for the old stove formerly used in the Cornwall Island School

Your obedient servant
Francis E. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont

$1.00
1.00
Mr. Mr.
24-3-12

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

BANK OF MONTREAL.

No. 5747

Original, for the Depositor. 400752

Bank of Montreal. OTTAWA.

$ 1·00

MAR 29 1912 19

Received from J E Taillon

on account of **Indian Funds**

the sum of One Dollars,

which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

DEPARTMENT OF INT. MAR 30 1912

ACCOUNTANT APR 1 1912

Signed in Triplicate,

G H Bruce

Pro Manager.

Ent'd. E

BANK OF MONTREAL.

No. 5747

Duplicate, for Department.

Bank of Montreal. OTTAWA.

$ 1·00

MAR 29 1912 19

Received from J E Taillon

on account of Indian Funds

the sum of One Dollars,

which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

DEPARTMENT OF INT. MAR 30 1912

Signed in Triplicate,

G H Bruce

Pro Manager.

Ent'd. E

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 401416 Vol 767

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To Francis E. Gaillon

DATE.			AMOUNT.	
1912		St Regis Reserve		
~~Sept~~ Nov	31	Authorized by Dept. letter No. 157 938 dated Nov 27/11		
		40 articles furnished for Village School	$2	90

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Pratts
ANIMAL REGULATOR
POULTRY REGULATOR
POWDERED LICE KILLER
LIQUID LICE KILLER
HEAD LICE OINTMENT
ROUP CURE
ANIMAL DIP
HEAVE CURE

Bought of

G. S. MI

Groceries, Dry Goods, Clothing, Shoes,
Drugs, Mill Feed, Etc.
Custom Grinding

To 10½ yds. Outing 8¢		80
" ½ doz. Sp. Thread		25
" 2 pr shears 35-50		85
" 4 Thimbles		20
Rec'd payment		2 15
G. S. Mill (10 Print 70, 1 Needle 05)		70 05
per Jas. Pay G.S.		$2.90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que
April 3 - 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 568/86
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acct

401416

Sir,—

Enclosed find vouchers for $2.20 for articles purchased for St Regis Village School.

Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent.

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

Date 16/7
Ack 3/7
mention 7/23

Ind. 1/4/12

2957

Sent Septre 15th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

401427

The Department of Indian Affairs.

Vote 764

To Mitchell Group

St Regis Reserve

DATE.			AMOUNT.
1912			
March	31	Authorized by Dept. letter No. 18988/1 dated Jan 23, 1912	
		To Repairing old Desks and placing new ones in St Regis Village School	$3 00

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E Dallon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

April 3 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 873/84
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Ans

401427

Sir,—

Enclosed find vouchers for $3.00 in favor of Mitchell George Letter placed in position her seats and repaired old ones in Village School.

Your obedient servant
F. D. McLeon Esq
Ottawa, Ont.

F. E. Dallion
Agent.

Date 2/4/12
Recommended for Payment
Approved.
Accountant
I.B.C. (P.I.A.)

Jan 12/4/12

2935-5

Send cheque 16 Apr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND. Vote 310 432102

The Department of Indian Affairs,

To Francis E. Gaillon.

DATE.			AMOUNT.	
1912		St Regis Reserve		
April	11	Authorized by Dept. letter No. 151928/6 dated Dec 22, 1911		
		To Pd for Clerk	$3	50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Apr 1st 1912

Sold to Francis Fallon

One Wall Clock $3.00

402102

Received Payment

L. E. Sanjule

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 859/93
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

St Regis, Que
April 11— 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 15 1912
RECEIVED

402102

Enclosed find vouchers in my favor for $3.50, fuel paid for clock for St Regis Village school.

Your obedient servant
F. E. Dailloy.
Agent.

J. D. Mc. Lean Sec.
Ottawa, Ont.

Vote 319
Recommended for Payment
O.I.C.
23/4/12

Sent Ophie 29/4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

April 10 — 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 860/93
M.80
TO DATE OF THIS LETTER.

ACCOUNTANT'S OFFICE
APR 29 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 15 1912

Sir,—

432100

Referring to file # 151938-5.
I beg to state that Rolo & Co. have recently put on a coat of kalsomine on the walls of the mission school which brightens up and adds much to the appearance of the school.

I am obedient servant
F. D. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean Esq.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

406103

The Department of Indian Affairs.

To W. W. Lantry & Co.

DATE.			AMOUNT.	
		S & Regis Reserve.		
June	25	Authorized by Dept. letter No. 15743 dated Dec 1. 1912	$10	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept of Indian Affairs.
Ottawa, Can.

406109

By Miss E. E. Gallagher.
St. Regis, P.Q.

Int acct with

M. C. Sanders & Co.

June 13, 1912	To 2 Prs. Shoes @ 1.50 3.00 / Pr. Shoes 1.35		4	3.35
	" 1 Umbrella 1.25 / Ch. Dress 1.00		2	2.25
	" 1 Pr. " .35 / Ch. Waist .25 Ch. Sandals .80		1	1.40
	" 1 Pr. Hose .15 Hdkfs .15 Book .10 6 Hdkfs .25			.65
	" 1 Sm. Umbrella .50 Hose .15 3 Cuffs .30			.95
	" 2 Balls .20 2 Pr. Shoes .20			.40
			$10	.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 J—

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 27 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 8087/30
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

St Regis Que

June 25 1912

406109

Sir,—

Enclosed find voucher for $10.00 in favor of Mr. W. Lantry & Co for cribbs furnished as freight for the St Regis school.

Your obedient Servant
T. E. Taillon
Agent

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED,
D. S. G. of I. A.

4 Jan 30 95

444

Cur. June 95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.
July 31 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 774/160
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

408862

Sir,—

The teacher of the village school suggested that the floor of the school should be oiled during the holidays. I may say that the cost of same would be about $4.00 including material and labor.

I recommend that the work be done before school reopens.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Indian Agent.

J. D. Mc Leon Esq.
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH.
AUG 7 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, August 7, 1912.

Sir,-

In reply to your letter of the 31st ultimo I beg to say that you are hereby authorized to have the floor of the St. Regis Village School oiled during the holidays at a cost not exceeding $4.00.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

ROSS & CO.

SAW AND PLANING MILLS

WHOLESALE AND RETAIL LUMBER SUPPLIES

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 12 1912

CORNWALL, ONT. AUG. 9th/12.

MR. J. D. MCLEAN

409076

ASS. DEPUTY & SEC. INDIAN AFFAIRS

OTTAWA, ONT.

DEAR SIR ;_

On June 20th. last we forwarded to your Indian Agent, Mr. Taillon, at St. Regis duplicate statements of balance still due us on work done on school-houses over there but have since heard nothing further in regard to the matter . Will you kindly let us know if there be any reason for not paying this, and oblige

Yours truly

ROSS & CO

O.

Dict. L. A. R.

SCH. 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

EX'D.

Ottawa, August 13, 1912.

Gentlemen,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant in reference to the balance due you for work on the St. Regis Village School building.

In reply I beg to say that Mr. Chene, the architect, is at present absent from the city and as soon as he returns this matter will be taken up and you will be further advised.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Messrs. Ross & Co.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

INDIAN AFFAIRS
SEP 12 1912

St. Regis, Que. 9.3.

The Secretary
Dept Indian Affairs
Ottawa Can

410233

Sir,

Please oblige by letting me know if you could provide a drinking fail as described in Public School Hygiene for St. Regis Village School. Last year I made requisition for it and has not since received an answer.

Yours very respectfully
E. E. Gallagher.

SCHOOLS BRANCH
SEP 6 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

E.X.D.

Ottawa, September 6, 1912.

Sir,-

Miss Gallagher, teacher of the St. Regis Village School, has made a requisition for a suitable pail for the drinking water.

I have to ask you to be good enough to obtain for her a good galvanized pail with a cover.

Your obedient servant

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 5

INDIAN TRUST FUND.

Sch Vote 411906

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell George

DATE.			AMOUNT.	
1912		St Regis Reserve		
Oct	2	Authorized by Dept. letter No. 15193 3/5 dated Aug 7. 1912		
		To Ailing floor of the St Regis Village school, including oil	$2	15

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que

Oct 2 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 715/127
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

41906

Sir,—

Enclosed find vouchers for $215, four months salary of Indian teacher who aided the teacher of St Regis village school.

Your obedient servant
F. E. Gaillon
Agent.

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANT BRANCH

OCT 5 1912 DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

Sch Note

Recommended for Payment

I.A.

8/10/12

D-963

12207

Encl. Dec-9 vii

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

412892

The Department of Indian Affairs,

To Miss E E Gallagher

DATE.			AMOUNT.
1912		St Regis Reserve	
Oct	19	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated	
		To charges paid for the transportation of self + Prizes	$1.50 ✓

D

1451

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Laillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5-

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 698/216
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

Oct 19- 1912

412892

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 21 1912

ACCOUNTANTS
OCT 22 1912
BRANCH

Sir,—

Enclosed find voucher for $15.00 in favor of Miss E. E. Gallagher for expenses incurred by her when functioning prize for the Village school.

Your obedient servant
F. E. Dillon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont

School Prize

Recommended for payment.
697
Accountant.

Approved.
D. S. G. of I. A.

Oct 23/12

Encl. Ref. to above

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

413616

REQUISITION FOR SCHOOL MATERIAL

For St. Regis Village School on St. Regis Village

Reserve in St. Regis Agency.

ARTICLES.	No. on Hand.	Date of Last Receipt.	No. Required.	No. Authorized.	REMARKS.
Lock for shed door Lock for Closet Door. Glass for Back Door 11 x 25 Coal Shovel Mop<br~~Pail~~ Shovel.				authorized	

Number of Pupils on Roll.

do in 1st Standard.

do in 2nd do

do in 3rd do

do in 4th do

do in do

do in do

E. E. Gallagher. Teacher.

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition and that the same is correct.

F E Dillon

Indian Supt. or Agent.

A separate form to be used for each school.

Form No. 99.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, November 2, 1912.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of a requisition for locks, glass, shovels and mop for the St. Regis Village School, and in reply I beg to say that you are hereby authorized to purchase these articles.

Your obedient servant,

D. STEWART

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938 - 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 5 1912

St. Regis 12, 3. 1912

The Secretary.
Dept. Indian Affairs, 415616
Ottawa, Can.

Sir,

I beg leave to inform you that we have nothing in school with which to get water. Since I came to teach here I have been asking for a pail I have this year made requisition three time for a pail and have never received a reply.

It would be a great benifit to the health of the children if they could be provided with pure water and to do this there should be a well on the school premises as it is impossible to go to the river for it as it is too far.

Yours very respectfully
E. E. Gallagher,
Hogansburg,
N. Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, December 6, 1912.

Sir,-

Miss Gallagher, teacher of the St. Regis Village School, states that she has asked for a pail several times, but has never received one. A pail was included in the last requisition for supplies for this school, but had been struck out before it came to the Department and it was taken for granted, therefore, that she had this pail. You will be good enough to see that it is furnished at once.

She also asks that a well be sunk. The Department is of opinion that a well ought to be provided and I have to ask you to be good enough to make inquiries and advise as to what depth one would probably have to go and also what kind of well you would recommend, whether bored or dug, with an estimate of the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

7 letters

ENCD.

Ottawa, December 6, 1912.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd instant in reference to the pail and water supply at the St. Regis Village School.

In reply I beg t o say that these matters are being taken up with the Agent.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss E. E. Gallagher,
Teacher,
St. Regis Village Indian School,
Hogansburg, N.Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 44

Sole note
417713

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To A. E. Ernest

DATE.			AMOUNT.	
1913		St Regis Reserve.		
		151938/1 Dec 27/11		
Jan	7	Authorized by Dept. Letter No. 151938/1 dated Jan 23/12		

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dailleon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dpt. Of Indian Affairs

St. Regis,

Que.

In account with A.E.Evans 417716

Aug 28/12	To 4 only #3 B.B.Auto Double Seperate seats @ $5.10	$20.40
	To 2 only #3 B.B.Auto Double Seperate Rears @ $4.30	8.60
Sept 3/12	To One Bookcase	9.00
		$38.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis que

Jan 7 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 619/274
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

417716

Sir,—

Enclosed find vouchers for $38.00 in favor of A. Cross for desks & bookcase supplied the St Regis village school.

Your obedient servant
F. E. Dillon
Agent

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

Sch Lodge

Recommended for payment
Approved.
D. S. G. of I. A.

2205

B/11B

Rec'd Jan 17th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 66

INDIAN TRUST FUND.

4:7720 Sch vote

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell George

DATE.			AMOUNT.	
1913		St Regis Reserve 151938/5 Dec 22. 1911 **Authorized by Dept. Letter No.** 157948/5 **dated** Jan 23/12		
Jan	7	To Ferrying Leeks & Book-Cow from Cornwall	$1	50

Jan 1.

2204

Lue Jan 17 13

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dailleon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1913

1-1938-5

417764

St. Regis 4 J. 13

Sir,

Please let me know if we can purchase the equipments necessary for opening and closing the ventilators in the ceiling as they were never properly fitted. Last year Mr. Sailbois attached cords which were used in the wrapping of the school material that served the purpose until about a month ago when Mitchell George while doing some repairing to school broke the cords and we cannot use them. We also want a non-combustible material to place between the stove and seats in order to prevent them from burning.

Yours respectfully
E. E. Gallagher,
Hogansburg,
N. Y.

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
JAN 18 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, January 18, 1913.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant, and in reply I beg to say that the Indian Agent will be written to in regard to the cords for the ventilators and the screen to be placed between the stove and the seats.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss E. E. Gallagher,
Teacher,
St. Regis Village School,
Hogansburg, N.Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

I letter

Ottawa, January 18, 1913.

Sir,-

Miss Gallagher, teacher of the St. Regis Village School, has written to the Department asking to be supplied with some cord to attach to the ventilators in the ceiling of the school. You are hereby authorized to purchase the necessary cord.

Miss Gallagher also states that she wants something to place between the stove and the seats in order to prevent them from burning. These seats should not have been placed so close to the stove as to be in danger. The Department wishes to know if this stove was [redacted] jacketed according to the specifications. If not, you should state how you would suggest to overcome the difficulty.

Your obedient servant,

J.D.McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 46

Sch bote

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To W. G. Daillon

DATE.			AMOUNT.	
1913		St Regis Reserve		
Feb	1	Authorized by Dept. Letter No. 151938/4 dated Jan 17/13		
		1 x Broome @ 35 ea		70

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Daillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Feb 3 — 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 605/285
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

RECEIVED
FEB 6
1913

199473
FEB 7 1913
ACCOUNTANTS

Sir,—

Enclosed find vouchers for 70 $ in favor of W. E. Taillon for hrooms purchased.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McL. Lean Esq,
Ottawa, Ont.

Sch Note
Recommended for Payment
Examined.
Exam. Rec'd 10/2/13
2498
5/2/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Feb 6 — 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 603/286
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

419541

Sir,—

Referring to yours of Dec 6th 1912 # 151938/5 re the sinking of a well for the village school.

I beg to state that upon investigation I find that it will be necessary to go to a depth of about 30 feet, in order to secure water.

The well could be dug I think by local help for about $2.00 a foot completed. As to a bored well, at the moment I am not prepared to give an estimate, as I could not get anyone in the vicinity to give me a price.

I would suggest that as soon as the frost is out of the ground in the spring that work be commenced on same.

Your obedient servant
T. E. Taillon.
Agent

J. D. Sr & T. Leonard.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

Ottawa February 13, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant with reference to the digging of a well for the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that you may have this work undertaken in the Spring.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F.E.Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5 X Regis Reserve

No. of Account ~~17 6~~ Rs 425501

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Gaillon

DATE. 1913			AMOUNT.	
May	21	Authorized by Dept. Letter No. 15 19 28/15 dated Dec 6/12 To paid for Water Pail purchased for the St Regis village school		75

Rec'd July 3/13

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Acct 426501 157938-5

No. of Account

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS MAY 28 1913

INDIAN TRUST FUND.

Schools

The Department of Indian Affairs.

To F. E. Gaillon

DATE. 1913		AMOUNT.	
May	21	Authorized by Dept. Letter No. 157938/5 dated Nov 2/12	
		Articles purchased for St Regis Village School	
		1 Door Lock @ 15¢ ea	15
		1 Broom " 10¢ "	10
		1 Stove " 45¢ "	45
		2 Glass 10½"x20" " 25¢ "	50
			$1.20
			195
			45 3

Rec July 3/13

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 481/371
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

426503

St Regis, Que
May 23. 1913

Sir,—

There is needed for the St Regis village school two rooms.

Your obedient servant
T. E. Malcolm
Agent

J. D. Int. Leon Sec.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5

Ottawa, May 29, 1913.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd. instant, and in reply I beg to say that you may purchase the two brooms asked for in that letter.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F.E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis. Que
June 12 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 469/38
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,— 428070

Immediate
Schools

An allowance of Ten Dollars. ($10.00) for the Caughnawaga and St Regis Village Indian day schools is desired, for the distribution of prizes.

Your obedient servant
J. D. Mc. Leon Ser.
Ottawa, Ont.

J. D. Mc. Leon Ser.
Agent

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1913

SCHOOLS BRANCH
JUN 20 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SAFETY FILM

151938/5

Ottawa, June 20, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant, and in reply I beg to say that you may expend a sum not exceeding $10.00 each in the purchase of prizes for the Chenail and St. Regis Village Schools.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

St Regis 223189c

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

Schools

The Department of Indian Affairs,

To Anna Sam

DATE. 1913		AMOUNT.	
June 1	Authorized by Dept. Letter No. 11793 5 dated May 29/13		
	No 2 Brooms @ 35¢ ea		70

Received May 29/13

Rec'd June 26/13

419

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T. E. Dailon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 - 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1913

INDIAN AGENT'S OFFICE,

SX 428190
Regina, June 18 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 463/383
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acct

D.I.A.

Sir,—

Enclosed find vouchers for 90 cents in favor of Anna Dion for rooms furnished the Village School.

Your obedient Servt
F. E. Laillon.
Agent

J. D. McLean Esq.
Actg Supt, Ind Affairs

OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

430636

St Regis Village School
Estimate

Painting & Puttying Outside
and Outbuilding one Coat-
and Repairing Chimny
and one Coat- Alabastine
and Repairing windows & Doors
Total 138.90

Painting ~~no~~ School
one Coat- Inside 37.00

$175.90

Angus Labrie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-5-1938-5

430656

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St X Regis. Que.

Aug-2- 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No 416/425
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Referring to yours of April 26th 1913, #1-5-1938/5 re repairs to St Regis mileage central, I enclose an estimate for some amounting to $1752.00 from Dan Laborde, who is prepared to do the work, if same is satisfactory to the Department.

Re fence, I expect to forward estimate, in a few days.

Your obedient servant
T. D. Taillon.
Agent

J. D. McLean Esq.
Actg Supt Genl.

Encl. 1

Recd Aug 6 1913
Indian Affairs
SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938

Ex'd

Ottawa, August 6, 1913.

41o425

Sir/-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, submitting the price for Mr. Angus Lalonde for the painting and repairs of the St. Regis Village School for the sum of $175.90, and in reply beg to say that the Department will accept this offer, and you may authorize Mr. Lalonde to proceed with the work, which should be completed before the xx the end of the month. In case you have not retained a copy of Mr. Lalonde's offer I enclose a copy herewith.

The Department will expect you to see that the work is properly and expeditiously performed.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F.E.Taillon, Esq.,
Indian Agent
St. Regis ,
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S X Regis, Que.

No. of Account 46

Sch Note

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Reglea x Co 1074

DATE.			AMOUNT.	
1913				
Aug	8	Authorized by Dept. Letter No. 15193 8/5 dated June 20/13		
		Prizes supplied to S X Regis reserve x Chemical records for June 1913	$ 20	00

J.W.S.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Laillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENTS:

FANCY AND STAPLE DRY GOODS
MANTLES
CARPETS, OIL CLOTHS
BOOTS, SHOES
CLOTHING, ETC.

PITT STREET
CORNWALL

July/22nd 1919.

The Dept. of Indian Affairs -
Ottawa

Bought of Relyea & Co.

4510.14 Sole

TERMS CASH
NO SECOND PRICE

TEL. 142

11686 THE DRAIN MONTHLY ACCOUNT SYSTEM. THE ROLLS-L. DRAIN CO. LIMITED, ST. CATHARINES, ONT.

13 DATE			ARTICLES	POL	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
June	18	2	M Shoes 3.00 1.50, 8 Gingham 1.20 15			4 20	
"	"	2	Blouses 1.00 50, 1 Bandeau 1.00			2 00	
"	"	1	Coat Sweater 1.25			1 25	
"	"	3	Cotton Cot 75 25			2 00	
"	"	1	Hat 5.00 2 1/2 Hdkfs 6 25		1 30	1 80	
"	"	1	Shoes 2.25 1 do 1.15, 1 Bag 25			3 65	
"	"	3	Ribbon 45 15, 4 Hdkfs 30 06 Emb'dy 36 60			4 35	
"	"	1	Parasol 1.00, 1 do 50 2 belts 50 25			2 00	
						$ 20 00	

Jas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

5 X Regis. Que.

Aug-8- 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 397/433
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

451074

Sir,—

Referring to yours of June 20, 1913 # 151938/5, I enclose vouchers for $20.00 in favor of Kelyea & Co. for articles supplied 5 X Regis mission and Chemist school.

Your obedient servant
J. E. Dillon
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch. Lists
Recommended for Payment
Approved. 25/9/13
D.S.G. of I.A.

Jas. 17/9/13

Lumsden. 19/9/13

1003

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

431625

5 X St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND. School Vote

The Department of Indian Affairs.

To A. J. Brown Entrust

DATE. 1913			AMOUNT.
Aug	18	Authorized by Dept. Letter No. 151935 dated Feb 13/13	
		To digging & completing well at St Regis milage school. 16' @ $2.00 per foot	$32.00

1060

Examd. 25/3

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Dallon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que

Aug -18- 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 284/444
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Dept

I.A.D.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 22 1913
RECEIVED

ACCOUNTANTS
AUG 22 1913
BRANCH
431625

Sir,—

In reference to yours of Feb 13th 1913, # 151938/5. I herewith enclose vouchers for $32.00 from of A. J. McLatchie for the cost of digging said setoff well.

I must say, it is quite essential that a pump should be placed in said well and would suggest the purchase of an Anti-freezing pump, which I do not know the cost of same, I think the pump could be secured and placed in position for about $15.00.

If I am to secure one, I could likely get it at Cornwall, Ont.

Your obedient servant
N. E. Dallon
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Returned to file
Please note

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

S X Regis Reserve.
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

School Vote

The Department of Indian Affairs,

To Angus Lalonde.

DATE. 1913			AMOUNT.
Aug	30	Authorized by Dept. Letter No. 151938 dated Aug 6, 1913	
		S X Regis nilway School	
		To painting & puttying outside and outbuildings one coat and repairing chimney; and one coat alabastine & repairing windows and doors.	$138 90
		Paint one coat inside	$37 00
			$175 90

Aug 11 1913
Sent Supt 9/12/13

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Dillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

5 x Regis. grec.

Aug 30 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 378/45
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Immediate
Attn

432133

Sir,—

Enclosed find vouchers for $175.90 in favour of A. Lalonde for cartage repairs on S.S. Regis sailing scow.

Your obt. humble servt
T. E. Taillon.
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

INDIAN AFFAIRS DEPT. SEP 3 1913

ACCOUNTANTS BRANCH SEP 3 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1913

Extract from Report of Mr. Benson on visit to the Schools on the St. Regis Reserve, Dated September 12, 1913.
Original on File 405626-1

==========

ST. REGIS VILLAGE SCHOOL.

A pump will be required for the new well at the Village school They have secured an excellent supply of water there and the well has been cased and should be boarded over when the new pump is placed in position. Mr. Taillon should be authorized to purchase a pump.

x x x x x

Sgd. Marting Benson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records please file

157938

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1913
RECEIVED

Extract from Report of Mr. Benson on visit to the Schools on the St. Regis Reserve, Dated September 12, 1913.
Original on File 405626-1

==========

St. Regis, Village, St. Regis Island, Cornwall Island, Chetlain, Chenail

None of these schools have been furnished with flags, and as they all lie in the neighbourhood of the United States border where the Stars and Stripes are constantly in view, I think it would be well to give them each a nine foot flag and instruct the agent to have suitable ~~flags~~ poles provided and fly the flags on all state occasions.

Sgd. Martin Benson

SCHOOLS BRANCH
OCT 10 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, October 14, 1913.

Sir,—

Mr. Benson, who recently visited the schools on the St. Regis Reserve, states that all the schools should be furnished with flags.

You are being sent flags for the five schools in your agency and you are hereby authorized to have suitable flag poles erected. The flags should be flown on all,proper occasions.

Your obedient servant,

S. STEWART

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/5

2 letters
Mr Hayter
To send flags
Sent 5.-9th Inst

Ottawa, October 14, 1913.

Sir,-

Mr. Benson, who recently visited the schools on the St. Regis Reserve, states that a pump is required for the new well at the Village School. You are hereby authorized to purchase a suitable pump and have it placed in position.

AFM

5. 9th Inst. flags sent by express 15/10/13

Your obedient servant,

D. STEWART

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Dec 9 191

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 11 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 253/552
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

458231

Sir,—

I desire to herewith make application for permission to purchase a new stove for the St Regis village school as the one in use is really not satisfactory.

In fact next year, it will need a new fire-pot and same will cost nearly as much as a #5 Quebec Heater and even then it would not be as satisfactory, from a heating standpoint, nor as economical.

I would recommend that same be allowed the price would be in the neighborhood of $120.

Your obedient servant
J. D. McLean Esq.
Secretary
Ottawa, Ont.

F. E. Fairlie
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

S X Reg's Reserve
No. of Account 46

Sask vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Miss E. E. Gallagher.

DATE			AMOUNT	
1913				
Dec	6.	Authorized by Dept. Letter No. ..... dated		
		To transportation of freight from Carnduff	43	69
		ant.	1	25
		J W S		
		Land dr. 7 1/2	2345	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gallagher
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que,

Received from E. E Gallagher
the sum of $2.25¢ for transportation
of prize from Cornwall to
St. Regis. Mr Tom. Sam.

438369

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 - J

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que

Dec - 6 - 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 259548
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acct

Sir,—

438363

Inclosed find vouchers for $2.25 in favor of Miss E. E. Talleyter, formerly teacher in the St Regis village school but now at Caughnawaga for expenses incurred by her for the transportation of frigs from Cornwall for the June quarter.

Your obedient servant
E. E. Nailcon.
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa Ont.

Sub vote
Pay Lists
17/12/13

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 11 1913

ACCOUNTANTS
DEC 15 1913
BRANCH

SCHOOLS BRANCH
DEC 18 1913

ACCOUNTANTS
DEC 17 1913
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, December 18, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant in reference to a stove for the St. Regis Village School.

In reply I beg to say that you may purchase a No. 5 Quebec Heater for this school at a cost not exceeding $12.00.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157936-5-

Inuteshali

Sir:- Teh

S X Regis. que. Dec 20/13.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 28 1913

439129

The teacher of the S X Regis village school has asked that the school floor be oiled during the holidays.

The cost would be about $2.50 and I would recommend that some be done.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Secretary,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
DEC 29 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, December 27, 1913.

Sir,-

In reply to your letter of the 20th instant I beg to say that you may have the floor of the St. Regis Village School oiled during the Christmas holidays at a cost of $2.50.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve

No. of Account 7-46

Soh vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Rev P. J. Bourget

DATE 1914			AMOUNT	
		Authorized by Dept. Letter No. 51938/5 dated Oct 14/13		
Jan	24	To 6 Pc's Pine 8"8" for St Regis mission well @ 10¢ ea		60.

JWL

30571

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dailleboy.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account ~~46~~

INDIAN TRUST FUND

Sch vote

The Department of Indian Affairs,

To Angus Lalonde.

DATE 1914			AMOUNT
Jan	24	Authorized by Dept. Letter No. 15193 8/5 dated Oct 14/13 To 4 - 3" Plonk for Platform for St Regis village School well @ 30¢ ea	$2 00

Jos

3036

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Jaillon Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch boto

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Gaiecon

DATE 1914		AMOUNT
Jan 24	Authorized by Dept. Letter No. 151938 5 dated Oct 14/13 To paid for Installing pump & levelling around pump.	$4 00

441333

JWS

30 5-3

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiecon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S X Reges. Que.

Jan 24 — 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

441333

Enclosed find vouchers in favor of Rev. P. J. Bourget, Angus Labombe & myself for supplies furnished and labor performed, installing well at S X Regis mileage Sched

Yours obedient servt
J. D. Lavallée Sec. H. E. Dailleboux.
Caughnawaga, Que. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

St Regis Reserve

No. of Account ~~44~~

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To Hennessy & Comerie

DATE 1914			AMOUNT	
Jan	24	Authorized by Dept. Letter No. 15938 dated Oct 14/13 Purch for milleg School	12	00

441335

30524

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Jamieson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Dec 1 st 1913

M[illegible]partment Indian Affairs.
F.E.Taillon Agent, St Regis.

To Hermiston & Comrie, Dr.

Steam Fitters, Tinsmiths,	Heating, Plumbing, Etc.

1913			
Oct 15	To 1 No 111 Brass lined Well Pump		$12 00

441335

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE, 151938-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

S X Regis, Que
Jan 24 — 1914

441335

Sir

Enclosed find vouchers in favor of Kerr Miston & Connie for Stump for S X Regis mileage Schools.

Your obedient servant
F. E. Gaillon
Agent

J. D. McLean Esq.
Asst Deputy, Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS JAN 30 1914 BRANCH

Sale Pupils
31/1/14

Encl. Fds. 2/4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-S

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S X Regis, Que

June 1— 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

448524

Sir

Referring to the usual allowance towards the purchase of prizes for the schools, I beg to make application for the following allowance for each of the undermentioned schools.

Viz:- $15.00 to Chenail, Chatham, & S X Regis mileage schools.

$10.00 to S X Regis Sale.

Formerly we received $10.00 & $6.00 respectively but owing to the better attendance during the last three years, I feel justified in asking for this increase and feel confident that the Dept will allow our request.

Kindly let me know as soon as convenient, so that arrangements may be made for the purchase of prizes.

Your obedient Servt
J. E. Taillon
Agent

J. D. McLeod
Asst

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152938/5

Ottawa, June 5, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 1st instant applying for grants to purchase prizes for four schools in your agency.

In reply I beg to say that you may expend the following amounts for this purpose for each of the schools named,- Chenail $10.00, Chetlain $12.00, St. Regis Village $15.00 and St. Regis Island $6.00.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

5 X Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

449033

Edwards

The Department of Indian Affairs,

To Miss K. McKeon.

DATE		AMOUNT	
1914			

Authorized by Dept. Letter No. 151938 5 dated June 5th 14

Prizes for 5 X Regis
Village school.

To	1	Lace Set	✓		75
"	1	Pearl Necklace	✓		15
"	1	Fancy Sunshade	✓		50
"		Books	✓		20
"	3	Ribbon @ 10	✓		30
"	1½	" @ 15			23
"	3	Muslin @ 10	✓		30
"	1	Ball @ 10	✓		10
"	1	Pendant	✓	1	25
"	1	Croquet Set	✓	1	25
"	1	Mitt	✓		60
"	1	Bat	✓		25
"	1	Mirror			25
				$6	03

5-00

Rec'd Miss Keon June 27/14

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of is fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Stadden

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account [redacted]

INDIAN TRUST FUND

School Vote

The Department of Indian Affairs.

To Miss Ellis Keon

DATE 1914		AMOUNT
June 26	*41.6183 Authorized by Dept. Letter No. ..... dated ..... Travelling expenses while purchasing prizes for St Regis Village School. Fare to Cornwall & Return Lunch at Cornwall	50 50 $1 00

1031

pay 1 item 3.00

Handed Miss Keon June 27/14

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5X Regis Reserve

No. of Account 46 452506

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Annie Stone

DATE 1914			AMOUNT	
Aug	10	Authorized by Dept. Letter No. ... dated ...		
		Supplies furnished for Schools	$2	90
		Aug. 13/14		
		1194		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151988-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

5 Y Regina

August 10 - 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

452506

Sir,-

Enclosed find voucher in favor of Annie Sikes, for School supplies furnished by her.

Your obed't servant

J. A. McLean
Ottawa, Ont.

J. P. Wadsworth
Agent

Sch Vote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

13/8/14

ACCOUNTANTS
AUG 12 1914
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Refund to Miss Stinson

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S X Regis, Que.

Oct 23 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 151938 3-
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Oct 26

I herewith return check #627, dated July 9th 1914, favor of Loron Pike, as said check is not properly made out.

Instead of reading Loron Pike, it should read Loron Hoffs; possibly I made the error when making requisition for same.

Kindly correct and return.

Your obedient servant
F. E. Tailleon.
Agent.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Ck. 2208 for J. Hoffs
Lem. ret. 27/11/14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

For School Vote

15-1938-5-

457119

105
F 177

D.S.D.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 30 1914

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 4527

Bank of Montreal,

$ 7.50 *Ottawa,* Oct. 29th 1914.

RECEIVED from Dept. Cheque 627

on account Indian Funds

the sum of Seven - - - - - - - - - - - - - - 50/100 *Dollars,*
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

Signed in Triplicate,

Ent'd. D

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1914

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S X Regis, Que
Nov -7- 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

457773

Sir,—

Miss Kean teacher of the S X Regis mission school is preparing an usual Christmas exercises and is anxious to have her school decorated for the occasion. She would like an allowance of $5.00 to purchase the necessary [illegible] and trimming. Also a further allowance of $1.50 to purchase books for the teaching of songs, dialogues and recitations.

I would heartily recommend that this allowance be granted.

Your obedient servant
H. B. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Mrs Hickey - Please order the following:-
1 Copy of Three Dialogues
1 " " The Entertainer
1 " " Songs and Games
1 " " Drills and Marches
1 " " Two Christmas Dialogues for Junior Grades
1 " " Two Christmas Dialogues for Senior Classes
published by The Educational Publishing Co. Ltd.
Toronto

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

STATISTICS and SUPPLY BRANCH NOV 11 1914

Recd 524

Ottawa, November 11, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant stating that Miss Keon, teacher of the St. Regis Village School, would like an allowance of $5.00 to purchase the necessary bunting and trimming to decorate the school-room for Christmas and also an allowance of $1.50 to purchase books for the teaching of songs, dialogues, etc.

In reply I beg to say that the Department is not prepared to make a grant for decorating the school-room. A supply of books for the teaching of songs, dialogues, etc., will be ordered from the Government Stationery office for this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

INDIAN STATISTICS & SUPPLY BRANCH
NOV 11 1914

Reserve 574
Death of Chief Edouard
11/11/14

Ottawa, November 11, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant stating that Miss Keon, teacher of the St. Regis Village School, would like an allowance of $5.00 to purchase the necessary bunting and trimming to decorate the school-room for Christmas and also an allowance of $1.50 to purchase books for the teaching of songs, dialogues, etc.

In reply I beg to say that the Department is not prepared to make a grant for decorating the school-room. A supply of books for the teaching of songs, dialogues, etc., will be ordered from the Government Stationery Office for this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Regis. Que.

Jan — 19 — 1915.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

461873

Sir,—

In reference to yours of October 14, 1913, # 151938/5, re flag poles, I beg to inform you that it has been difficult to secure suitable poles, until recently and as the price is somewhat dear, I consider it advisable to secure your approval before making the purchase.

The tender is for (5) cedar poles to be about 1" in diameter and between 25' and 30' long, some to be peeled and trimmed ready for erection and delivered to each of the schools.

As these poles are on the north shore of the St Lawrence, I would request an early reply, so that they may be secured before the river or rather the ice becomes too weak for crossing.

Your obedient servant
T. S. Tarbion.
Agent.

J. D. St Leon, Esq.
Ottawa, Ont.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SCHOOLS BRANCH
JAN 23 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

Ottawa, January 23, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant, with reference to securing flag poles to be delivered to the St. Regis schools.

In reply I beg to say that you do not state in your letter what the cost of these poles would be. Kindly advise the Department of this matter. You should also state the cost of securing the necessary guy wires, rope and pulleys in order to fully equip the flag poles.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F. H. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of account 46.

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Comaire.

DATE 1915.			AMOUNT	
Jan	22	Authorized by Dept. Letter No. 151938/5 – Dec 18. 1913; 40562 6/4 – Sept 1. 1914; 151936/5 dated Nov 10. 1914; 40562 6/4 – Sept 25. 1914; 151938/4 Dec 26. 1914.		
		Articles supplied and work performed, various schools on the reserve.	$41	67

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Jan 19. 1915 191

M Department Indian Affairs.

To Hermiston & Comrie, Dr.

Steam Fitters, Tinsmiths,	Heating, Plumbing, Etc.

1913 Dec	29	To No 12 Tortoise	$12	00	✓
1914 Sep	16	" 6 Coco Mats $3.00, 1-Hemp Mat 35¢, 9 Tin Cups 72¢	4	07	✓
	"	" 2 Brooms 35¢, Granit Pail 80¢, 2-¢ Wash Basins 50¢	1	65	✓
	"	" 200ftPicture Wire 1.20, 24 Picture Nails 70¢	1	90	✓
1915	"	" 4 Foot Scrapers 60¢, 3 Mirrors 90¢	1	50	✓
Jan	15	" 10 ft-8"#24 Gazd Pipe 4.50	4	50	✓
	"	" Ventilator Top& Flange 3.00, 1 Register 1.75	4	75	✓
		" Putty & Cord 1.00, Fitting in & Livery 7.50	8	50	✓
	"	" Step ladder 2.50, Soap Dish 30¢	2	80	✓
			$ 41	67	✓

Rec Jan. 28/15

3621

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Ag-Ed

St Regis, Que.

Jan - 22 - 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

462007

Sir,—

Enclosed find vouchers for $41.67 in favor of Hermiston & Lamrie for supplies furnished St Regis mileage and 6 bellow rebolts; Also work performed at St Regis Island school.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Sch. Pote

27/1/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Lt Regis Que

Feb 20 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 23 1915

463616

Sir

Referring to yours of Jan 23rd ultimo, #16 1930/s. I desire to inform you the price quoted for these poles, delivered is $25.00.

There would be required about 250' rope, which is quoted at 3¢' for a six strand flexible, galvanized wire line.

5. Halyard galvanized blocks at 35¢ to 50¢ ea.
Brass " at 60 to 90¢ ea.

Your obedient servant
F. E. Tarleton.
Agent.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
FEB 24 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, February 24, 1915.

Sir,-

In reply to your letter of the 20th instant I beg to say that you may purchase five flag poles for the schools in your agency at a total cost not exceeding $25.00. You may also purchase the necessary rope and halyard blocks to equip these poles.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S x Regis

Feb - 23 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,- 463870

Enclosed find vouchers for $68 in favor of Miss Nellie Keon, for articles purchased as prizes for the mixed school.

Miss Keon has lost the bill for the goods and there is a charge of 70¢ postage which I trust will be allowed in full.

Your obedient servant
F. B. Taillon.
Agent.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5 A

Ottawa, 1st March, 1915.

Sir,-

Referring to your letter of the 23rd ultimo, I re-enclose herewith the voucher which you submitted in favor of Miss Nellie Keon for goods purchased as prizes for the St. Regis School. Apparently the amount of the voucher should be $7.23 not $9.68 . Kindly make the necessary correction and return the voucher.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve.
No. of account 46

INDIAN TRUST FUND

sch vote

The Department of Indian Affairs,

To Miss Nellie Keon.

DATE		AMOUNT	
1915			
	Authorized by Dept. Letter No. 151938/15 dated June 5/14		
	To Goods from A. J. Bero	$2	00 ✓
	" 1 Pr Beads	$1	75 ✓
	" 1 Prof 24 Parcheesi 20, 3 Trumpets 45		89 ✓
	" 3 Surfice Boles 30, 5 Dolls 50		80 ✓
	" 1 Donkey 35, 4½ yds Pink Ribbon 45		80 ✓
	" 1 Rattle 25 / Pink Socket 15		40 ✓
	" 12 Handkerchiefs 20 / Necklace 10		30 ✓
	" 1 Mouth Organ 19, 1 Bungalowa 30		49 ✓
	" 1 Bx Stationery 25, 1 Miss Moffet 20		45 ✓
	" 1 " of 24 Act Cols 10, 24 Holders Clips 20		30 ✓
	" 2 Autos 20, 5 Profs 50 / Ark 10		80 ✓
	" Postage on some		70 ✓
		$9	68 ✓

Exam. Mar. 12/15

4131

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiellon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

March 3 1915.

484193

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

In reference to yours of March 1st instant re 151,938-5 A. I beg to return vouchers and offer the following explanation re same.

I am aware that Miss Kerr purchased the beads for school purposes, that same was given as a prize and that the cost was $1.75 owing to the fact that she had lost the invoice, same of course could not be transmitted to the Dept.

As to the charge of 70¢, this item was for postage on the goods from Toronto to St Regis and of course as in such case no receipt was given for the charge.

I hope that the above explanations may be sufficient and that you will send a check to cover same.

If unable to do so, possibly a duplicate receipt could be secured for the $1.75.

Your obedient servant

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

L. Delisle
Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT
11/3/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of account 46

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Loron Hoffs.

DATE 1915			AMOUNT	
Mar	10	Authorized by Dept. Letter No. 151938/5 dated Feb 24/15 To 5 Regfolia for the St Regis schools	$25	00
		Rec. Mar. 13/15		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

March 10 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 464668
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

I herewith enclose vouchers for $75.00 in favor of Loron Hoffe, who supplied flagpoles for the schools.

Your obedient servant
F. E. Taillon,
Agent.

J. D. McLean, Sec;
Ottawa, Ont.

Sch Instr

13/3/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve

No. of account 46

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston x Connie.

DATE 1916			AMOUNT	
		40562 6/4 Nov 14, 1914 151932/5 Jun 24, 1915		
March	30	Authorized by Dept. Letter No. 151934/4 dated March 5/15		
		Articles supplied for 6 tents, 6 stoves & St Regis Village Schools	$11	85

4422

Cert. expire 9/15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

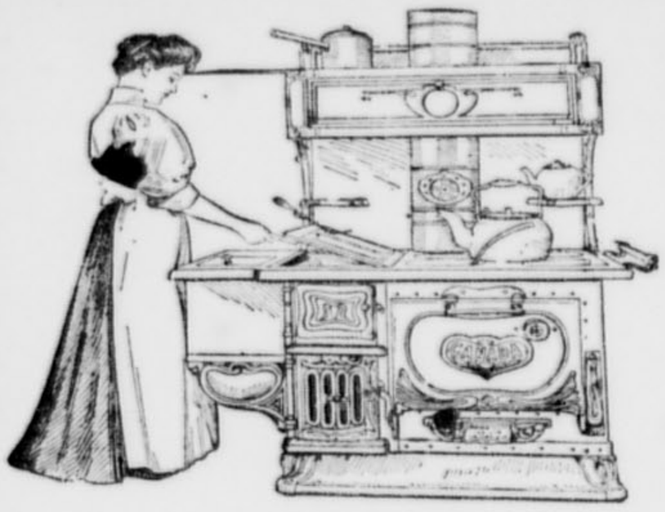
F. E. Gaillon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PHONE 119. CORNWALL, ONT. Mar 27th 1915

M Department Indian Affairs

F.E.Taillon. St Regis. P Q.

To HERMISTON & COMRIE. Dr.

STEAMFITTERS. TINSMITHS.

PLUMBING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts — Special Attention given to Repairs

1915					
Mar	2	To Coal Hod 55¢, Fier Shovel 15¢, Wire Basket 50¢		$1 20	
		" Gazd Pail 50¢, 13, 2 Axes with Handles $2.00		2 50	
	13	" 2-Doz Picture Hooks 10¢, Gazd Pail 30¢		40	
		Cr By 2-DozPicture Knobs returned			50
	16	To 5 Side Pullies 75¢, 250ft Gzd Hd Wire $7.50		8 25	
				$12 35	50
				$11 85	

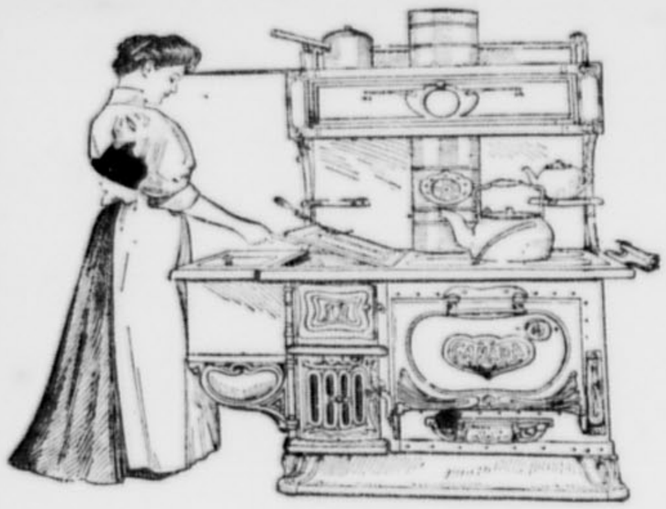
Jas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PHONE 119 CORNWALL, ONT. Mar 27th 1915

M Department Indian Affairs

F.E.Taillon. St Regis. P Q.

To HERMISTON & COMRIE. Dr.

STEAMFITTERS. TINSMITHS.

PLUMBING, HEATING, ETC.

5% Charged on Overdue Accounts — Special Attention given to Repairs

1915					
Mar	2	To Coal Hod 55¢, Fier Shovel 15¢, Wire Basket 50¢	$1	20	
		" Gazd Pail 50¢, 13, 2 Axes with Handles $2.00	2	50	
	13	" 2-Doz Picture Hooks 10¢, Gazd Pail 30¢		40	
		Cr By 2-DozPicture Knobs returned			50
	16	To 5 Side Pullies 75¢, 250ft Gzd Hd Wire $7.50	8	25	
			$12	35	50
			$11	85	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

ACCOUNTANTS
APR 3 1915
BRANCH

APR 1 1915

Registered

August - 30 1915.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acct

465674

Sir,—

Enclosed find voucher for $11.85 in favor of Bermiston & Comrie for school supplies.

Your obedient servant
T. E. Taillon.
Agent.

J. S. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Sch Vote
Pay
6/4/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall April 2nd 1915

St Regis School sidewalks
672 Square feet - Concrete walk
8 inch thick at 20 cts per
foot - $134.40

with plants price 2 inch thick
with cross Cedars 4 feet -
apart - $99.00

A. Lalonde

20 = x pr ct =
22 =
8.1 pr cent

Am Rousseau
Chf Pr
of Stone 1.33.3 -

Cornwall
and Salt Pt Reserves
Jy 12/15
RMB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

April -13- 1915

4,66719

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

In reference to yours of March 5th ultimo, # 151938-5 I enclose tender for sidewalks for the St Regis Village school.

Your obedient servant
Fr. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Cornwall April 2nd 1915

St. Regis School

23	Screen Doors at $1.45	12.00
6	" windows. 2.5 x 5' ful	9.00
3	pair Spring Hinges & Pulls	75
	Fitting & Putting up Same	5.00
	Ferrying and Carting	4.00
1	Lock for front door	1.25
		$32.00

St. Regis Island School

6	Screen for windows	4.50
1	Screen Door	3.50
1	Pair Spring & Pull	20
	Putting up Same & Ferry	5.00
		13.20

Cornwall Island School.

1	Screen Door & Hinge	$4.25
6	window Screens	6.00
	Putting up Same & Ferry	4.00
		$14.25

A. Lalonde

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1936-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

April - 13 - 1915

4,66713

Sir,

I have secured from Mr Lalonde an estimate of the cost of equipping the St Regis Village, St Regis Isle and Cornwall Island schools with screens.

From the appearance noted by the screens in the other two schools of this agency, I cannot but heartily recommend that these others have the same installed.

Your obedient servant
L. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean, Esq;
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/5

Ottawa, April 28, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant submitting a tender from Mr. A. Lalonde of Cornwall for a sidewalk on the grounds at the St. Regis Village School of $134.40 for concrete or $99.00 for plank walk.

In reply I beg to say that the Department considers that the prices asked are too high and if Mr. Lalonde is prepared to make a cut in the price the Department will be prepared to consider the lower offer.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, April 28, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant submitting an offer from Mr. Lalonde of Cornwall for screen doors and windows for the St. Regis Village, St. Regis Island and Cornwall Island Schools, amounting in all to $59.45 for the three schools.

In reply I beg to say that the prices submitted are altogether too high and the Department considers that it would be better for you to purchase screen doors, which can be bought for $1.50 to $1.75 each, and screen windows and have them put on at the schools by a competent Indian workman. You are hereby authorized to purchase the required number of doors and windows and have this work done.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157935-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Lac La Hache, B.C.

June 7 1915.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 459667
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 12 1915

ACCOUNTANTS

Sir,—

As the school term is drawing to a close, I took to ask you for the usual allowance to purchase prizes, for the various schools.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent

J. D. McLean. Esq.
Assistant Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, June 14, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant asking for the usual allowance to purchase prizes for the schools in your agency.

In reply I beg to say that you may expend the following amounts for this purpose for each of the schools named,- St. Regis Village $15.00, St. Regis Island $6.00, Chenail $10.00 and Chetlain $12.00.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que

June 21 — 1915.

470127

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Jy 6/15

Sir

Pursuant to instructions from Ottawa dated June 28 — # 151938/5 I have to inform you that Mr Lalonde proposed to grant a reduction of 15% on the terms quoted in application by dog

If the Dept feels like doing the work by day labor, I have secured the following prices.

Page wire fence 4' hgt 18¢:
1-8' Gate $4.00
2-3' " $2.50 each.
Fence Posts
Round Cedar post 8' long - 15¢ ea
" " " 10' " 25¢ ea
Square " " 35¢ ea
all 4" and up in diameter.

Then would be the transportation of these articles from Cornwall to St Regis.

As I have not a copy of Mr Lalonde estimate, I cannot say how many posts are required

Your obedient servant
J. D. McLeon. Se
Ottawa, Ont

F. E. Gaillon
Agent

SCHOOLS BRANCH JUN 25 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of account 46

INDIAN TRUST FUND.

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To A. E. Evans.

DATE.		AMOUNT.	
	Authorized by Dept. Letter No. dated		
	To articles supplied for St Regis Village School.	$2	35

692
Encl. June 28/15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., June 15/15 191

M Dept of Indian Affairs

Bought of **A. E. EVANS,**

FURNITURE DEALER.

191 REPAIRS AND PICTURE FRAMING

P. O. BOX 220
PHONE 247

June 5 To 6 Chairs @ 35 — 2 10 ✓
" 2 Dozen Coat-Hooks — 25 ✓ — 2 35 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont. June 15/15 191

M Dept of Indian Affairs

Bought of **A. E. EVANS,**

FURNITURE DEALER.

191 REPAIRS AND PICTURE FRAMING

P. O. Box 220
Phone 247

June 5	To 6	Shades @ 35		2 10 ✓	
	" 2	Dozen Coat-Hooks		25 ✓	2 35 ✓

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que.

June 24 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Enclosed finds vouchers for $2.35 in favor of A. E. Evans for supplies furnished St Regis Village School.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. S. Bel. Leon. Esq.
Ottawa, Ont.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT
2/6/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

School Vote

St Regis Reserve

No. of account ~~11~~ 6

1 51938 5

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Miss Nellie Keon.

DATE		AMOUNT.	
June	26	Authorized by Dept. Letter No. 151938/5 dated June 14/15	
		Articles purchased for St Regis village school as prizes.	# 6 12

RECOMMENDED FOR PAYMENT ..... ACCOUNTANT

APPROVED .....

28/6/15

Sch Inst

Pay

691

SCHOOLS BRANCH JUN 29 1915

send ck to Miss Keon
Wyman P.O.
Ont.

Sec'd June 28/15

612

I Hereby Certify that this voucher is correct; that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of account 46

INDIAN TRUST FUND.

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To C. W. Kyte.

DATE. 1915		AMOUNT.	
June 30	Authorized by Dept. Letter No. dated To cash supplies for schools	$3	50

Sum. June 18/15 829

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. L. Garrioch
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio ..... Statement

May 26th 1915

H Dept. of Indian Affairs

per F. Taillon

In Acc't with C. W. Kyte

Terms

1915						
Jan	16	To	2½ doz	Slates	1 00	2 50
		"	1 "	"	1 00	1 00
						3 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1519 31-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S. Regis Que.

June 30 1915.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Enclosed find vouchers for $3.50 in favor of C. W. Kyte for books furnished to the schools.

Your obedient servant
J. S. McDougall
Asst. Indian Agent

J. S. McLeon Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Books

SCHOOLS BRANCH JUL 9 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938/5

Ottawa, July 12, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st ultimo stating that Mr. Lalonde is prepared to grant a reduction of 15% on the terms quoted by him for fencing the St. Regis Village School lot and for constructing a sidewalk on the school grounds, which would bring his price for the fence down to $122.27 and for a concrete walk to $114.24.

In reply I beg to say that you may instruct Mr. Lalonde to do this work at these prices and the concrete walk should consist of one part cement, three of sand and five of broken stone or gravel.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S. A. Regis, Que.

July 29— 191 5.

DEPARTMENT

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

471632

Sir,—

In reference to #151938/5 of July 12th. instant. I have to ask on behalf of Mr Lalonde for the specifications of the sidewalk and also extra thickness does the Dept. require him to build these walks.

Your obedient servant
F. E. Tarleton.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, Ont

SCHOOLS BRANCH
AUG 6 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

251938/5

Ottawa, August 6, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th ultimo asking on behalf of Mr. Lalonde for the specifications of the sidewalk to be built on the St. Regis Village School grounds.

In reply I beg to refer you to Mr. Lalonde's offer of April 2nd, last, which was forwarded under cover of your letter of the 13th of that month and which read as follows,- "St. Regis School sidewalk,- 672 square feet concrete walk, 6 inch think at 20 cts. per foot,- $134.40." On June 21st, last, you advisedthe Department that Mr. Lalonde was prepared to grant a reduction of 15% on the terms quoted by him, which would bring his price for the concrete walk down to $114.24. The sidewalk to be constructed on these grounds should be of the thickness given by Mr. Lalonde in his original offer and the concrete should consist of one part cement, three of sand and five of broken stone or gravel.

Your obedient servant,

S. Stewart

for Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Peters Que

Aug 10 1915.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AUG 9 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Immediate

471992

Sir,—

Before the opening of the Caughnawaga school and the Village school, I desire to have the floors oiled and the walls whitened, for this work I would ask for an allowance of $30.00.

I can get it done by some capable Indian and it will greatly improve the interior of the schools.

Kindly let me know by the 15th if possible.

Your obedient servt
J.D. McLean.
Actg Agent.

J. D. McLean Esq.
Actg Agent, Cons.

SCHOOLS BRANCH AUG 11 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, August 11, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant stating that before the opening of the Chetlain and St. Regis Village Schools you wish to have the floors oiled and the walls whitened and asking for an allowance of $30.00 for this work.

In reply I beg to say that you may have this work done and the cost should not exceed $30.00.

Your obedient servant,

S. STEWART

for Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve.

No. of account 46

INDIAN TRUST FUND.

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To Miss Nellie Keon.

DATE.			AMOUNT.	
1915				
Sept	20	Authorized by Dept. Letter No. 15193 8/5 dated June 14/15		
		To expense incurred purchasing prizes for St Regis Village school	$1	25

J.W.D

1838

Accd. Sept. 28/15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938 -5

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Sept. 20 — 1915.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1915
ACCOUNTANTS
SEP 26 1915
BRANCH

Sir,—

Enclosed find vouchers for $1,25 in favor of Dennis Jacobs for expenses incurred functioning fireworks.

Your obedient servant
F. E. Gaillon
Agent.

J. S. St. Leon Sec
Allowed Act.

Sale Vote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT
9/11/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25 1915

S X Regis, que
Nov 22 — 1915.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

475994

475994

Sir,—

Referring to File 151938/5 of June 14th. 1915, I have to ask if the Department will grant the allowances for prizes, so that the following new teachers may make some donations to the children before Christmas. viz:— St Regis Island, Cteroid and Cornwall Island teachers.

The grant for St Regis Island at $6.00 is rather small, in so far as the number of children are concerned, for you will note that so far this year the average is about 27.

J. D. D. L. Leon Esq.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
Fr. E. Gaill
Agent

SCHOOLS BRANCH
NOV 27 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY FILM

151938/5

Ottawa, November 29, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant asking the Department to grant allowances for prizes to be given before Christmas to the children attending the St. Regis Island, Chenail and Cornwall Island schools.

In reply I beg to say that, as prizes were given to the pupils of the St. Regis Island and Chenail schools last June, no grant can be made for this purpose now, as prizes are only allowed once a year.

You may expend the sum of $10.00 in the purchase of prizes for the pupils at the Cornwall Island school at Christmas.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

St Regis Reserve

No. of account 46

INDIAN TRUST FUND.

School

The Department of Indian Affairs.

To Loron Hoffs.

DATE. 1915			AMOUNT.	
Dec	28	Authorized by Dept. Letter No 151938/16 dated Jan 1/13 To care of St Regis illeg. school during Dec qr.	$7	50

School vote
Pay Jas.
31/12/15

3261
Sent Jan. 3/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garneau.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of account 46

Ach
Vole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Relyea & Bo

DATE 1916			AMOUNT	
Jan	19	Authorized by Dept. Letter No. 151938/5 dated June 14/15 Prizes supplied for Cteneil, St Regis Island and Chateloir schools.	BO $2/	00

3841
Sent Feb. 1/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENTS:

FAN[illegible]D STAPLE
L[illegible] GOODS
MANTLES
CARPETS, OIL CLOTHS
BOOTS, SHOES
CLOTHING, ETC.

PITT STREET

Dept. Indian Affairs
Ottawa

CORNWALL, ... 190

Bought of **Relyea & Co.**

TERMS CASH
NO SECOND PRICE

TEL. 142

11686 THE GRAIN MONTHLY ACCOUNT SYSTEM. THE ROLLA L. GRAIN CO. LIMITED, OTTAWA. SOLE MAKERS

DATE	ARTICLES	POL	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Nov 16	2 doz Sweaters 3.00 15, 3 doz [illegible]			11 10	
"	8 lbs Tan Yarn 1.00 12, 4 lbs Grey Wool 75			1 80	
" 28	1 pr Cuffs 15, 1 Hood 75, 1 Pr Mitts 1.50			2 40	
" "	3 Shirts 1.50 ea, 1 Hood 25, 1 [illegible] 75			7 00	
" "	3 Hdkfs 25, 3 [illegible] 25			1 50	
Dec 1	1 Shirt 2.00, 2 [illegible] 1.50 ea, 1 [illegible] 75			6 00	
" "	2 Hats 1.50, 3 Sweaters 15 25			2 75	
" "	3 Caps 1.50, 3 Hdkfs 75, 1 Shirt 75				
				$ 21 00	
				30	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of account 46

Sch 606

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Annie Sam

DATE 1916			AMOUNT	
Feb	12	Authorized by Dept. Letter No. ....dated		
Nov 14 15	15	To 3 months salary School	$1	05

J.H.S

4137

Sent Feb. 21/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 1/5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

Feb 12 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 1916

Sir,—

Enclosed find vouchers for $1.05 in favor of Mrs A. Sam, for brooms supplied schools.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent

J. D. Mc. Leon. Esq.
Ottawa, and

Sch Note

Pay

21/2/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.
No. of account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To Mrs P. A. Int. Donned.

DATE 1916			AMOUNT	
		15193 5/5		
Feb	12	Authorized by Dept. Letter No. June 14 dated 1915		
		Prizes for Athletic School.		
		To 2 Coasters @ 50¢ ea	1	00
		" 3 Sleds " 25¢ "		75
		" 1 Carpet Sweeper " 19¢ "		19
		" 1 Donkey 15 Mr. Argon 15 Watches 40		70
		" 1 Glove box		15
		" 1 Socket		25
		" 1 "		15
		" 1 Hide top		15
		" 1 Cushion		15
		" 2 Ties		25
		" 2 Hides		25
		" 2 "		25
		" 6 "		10
		" 4 "		25
		" 8 "		25
		" 6 "		25
		" 1 Gun		19
		" 1 Skates		50
		" Express pd		50
			$6	28

4135 Sent Ind. 2/16

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fairman
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15/1938/5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.
Feb 12 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Enclosed find vouchers for $6.20 in favour of Mrs P. A. Mc Donald for prizes.

Your obedient servant
T. C. Gaillon.
agent

J. D. Mc Lean. Esq.
Ottawa, Ont.

Sch note
Pam
21/2/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of account 46

INDIAN TRUST FUND

Sak Dote

The Department of Indian Affairs,

To James Hemlock.

DATE 1916			AMOUNT	
Feb	18	Authorized by Dept. Letter No. 151938/5 dated June 7/15 Prizes for St Regis village School.	$7	42

4150
Sent Feb. 24/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaileon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Que
Feb 12th 1916

Department of Indian affairs
Bought of Mr James Hemlock

1	set Tops	@	10	= 10
1	yds Chambray	"	15	= 15
4	Stocking	"	19	= 76
7	Dolls	"	19	= 1.33
1	"	"	43	= 43
1	Elephant	"	19	= 19
2	Sea Lions	"	10	= 20
2	Animals	"	10	= 20
1	Skipping Rope	"	10	= 10
3	Trumpet	"	9	= 27
1	"	"	19	= 19
3	Books	"	10	= 30
1	"	"	19	= 19
3	pair Skates	"	36	= 1.08
1	box Handkerchief	"	23	= 23
2	Chime	"	10	= 20
1	box handkerchief	"	9	= 9
2	music boxes	"	19	= 38
2	" "	"	9	= 18
1	hobby horse	"	10	= 10
5	Tops	"	9	= 45
2	yds lawn	"	10	= 20
2	" lace	"	5	= 10
				$7.42

JW1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15143 1/2

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Feb 23rd 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 25 1916
HON
ACCOUNTANTS
FEB 23 1916

Agent

Sir,

Re

Inclosed find vouchers
for $42 in favour of Jas Hemlock
for prizes supplied St Regis village
school.

Your obedient servt
F. D. Taillon.
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont

Sask Rate
Pay
JJ
03/10/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938 5

John A. Chisholm.
Barrister, Solicitor,
Notary Public &c.

Offices Pitt St.

Cornwall, Ont. Feby 21, 1916.

ACCOUNTANT FEB 28 1916 INDIAN AFFAIRS
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS FEB 29 1916

478806

The Secretary,
Indian Department,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-- - John L. Thompson vs. Angus Lalonde -

I beg to hand you particulars and copy of a claim of $37.83 which John L. Thompson a Canadian Indian and a member of the St.Regis Band, living at St.Regis, Quebec, has against Angus Lalonde a Building Contractor here.

Mr. Lalonde has a contract with your Department for building a side-walk and a fence at the Indian School House at St.Regis, and also for building a fence at the Indian School House on St.Regis Island. He employed this John L. Thompson to furnish him with the sand and do the work and pay the men, all as set out in the enclosed. But, he is either refusing or neglecting to pay Thompson this money and Thompson called on me last Saturday afternoon - 19th instant - and asked me to present the account to you so that he may be protected, if possible, by you. The various services are all under separate items.

Thompson is poor and actually needs this money for himself and his little family.

I concluded it would be a saving of money for Thompson to send this claim direct to you rather than to take proceedings. If there are any suggestions you could make me in this regard, I would be obliged.

Yours respectfully,

John A. Chisholm

Encl-2.

L.R.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MR. ANGUS LALONDE,
Building Contractor,
Cornwall, Ontario,

In Account With

JOHN L. THOMPSON (Canadian Indian)

St. Regis, Quebec.

- Side-walk and Fence for Indian School House on St.Regis -
- Fence for Indian School House on St.Regis Island -

1915. Nov.	- To 5½ yds Sand at $1.15 -- - - -	$ 6.35	
	" 3 cords stone @ $3.50 - - - -	10.50	
	" dwg and ferrying posts and fencing (scow and towing) Cornwall to St.Regis - - - - -	3.50	
	" ferrying cement and lumber - -	1.50	
	" 5 yds. sand - - - - - - - - - -	5.75	
	" dwg 3 wagon loads stone at 35¢	1.05	
	" scow and towing fence posts and fencing St.Regis to the Chenial (Snye) for School House - - - -	1.50	
	" scow and towing fencing and gates to St.Regis - - - - - - - - - -	3.50	
	" towing posts and fence ~~xx~~ St. Regis to Chenial - - - - - - -	1.50	
	" ferrying 30 pieces of lumber to St.Regis - - - - - - - - - - -	.25	
	" 27 hours work to fence at Snye -	4.73	
	" 5 trips with Thompson's boat with workmen fr.St.Regis to the Snye @ 75¢ -- - - - - - -	3.75	$ 43.88
	" pd workmen at Lalonde's request -		
	John Jacobs - - - - - - - -	$ 5.60	
	---- Solomon - - - - - - -	5.60	
	Michael Oak --- - - - - - -	5.60	
	Joseph Smoke - - - - - - -	6.30	
	L. King - - - - - - - - - -	2.80	
	L. David - - - - - - - - -	2.05	
	Tom Benedict - - - - - - -	2.80	
	Mitchel Lafrance - - - - -	2.80	
	Angus Adams - - - - - - - -	1.40	34.95 $ 78.83

- CR. -

By cash from Mr. Lalonde - - - -	$19.00	
" " " " " - - -	15.00	
1916. Jany 26- " " " " " - - - -	7.00	41.00
Balance due - - - -		$ 37.83

Cornwall, Feby 21st, 1916.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MR. ANGUS LALONDE,
Building Contractor,
Cornwall, Ontario.

In Account With

JOHN L. THOMPSON (Canadian Indian)

St. Regis, Quebec.

- Side-walk and Fence for Indian School House on St.Regis -
- Fence for Indian School House on St.Regis Island -

1915.			
Nov.	- To 5½ yds Sand at $1.15 - - - -	$ 6.35	
	" 3 cords stone @ $3.50 - - - -	10.50	
	" dwg and ferrying posts and fencing (scow and towing) Cornwall to St.Regis - - - - -	3.50	
	" ferrying cement and lumber - -	1.50	
	" 5 yds. sand - - - - - - - - - -	5.75	
	" dwg 3 wagon loads stone at 35¢	1.05	
	" scow and towing fence posts and fencing St.Regis to the Chenial (Snye) for School House - - - -	1.50	
	" scow and towing fencing and gates to St.Regis - - - - - - - - - -	3.50	
	" towing posts and fence ~~to~~ St. Regis to Chenial - - - - - - -	1.50	
	" ferrying 30 pieces of lumber to St.Regis - - - - - - - - - - -	.25	
	" 27 hours work to fence at Snye -	4.73	
	" 5 trips with Thompson's boat with workmen fr.St.Regis to the Snye @ 75¢ -- - - - - - -	3.75	$ 43.88
	" pd workmen at Lalonde's request -		
	John Jacobs - - - - - - - - -	$ 5.60	
	---- Solomon - - - - - - - -	5.60	
	Michael Oak --- - - - - - - -	5.60	
	Joseph Smoke - - - - - - - -	6.30	
	L. King - - - - - - - - - - -	2.80	
	L. David - - - - - - - - - -	2.05	
	Tom Benedict - - - - - - - -	2.80	
	Mitchel Lafrance - - - - - -	2.80	
	Angus Adams - - - - - - - - -	1.40	34.95 $ 78.83

- CR. -

By cash from Mr. Lalonde - - - -	$19.00	
" " " " " - - -	15.00	
1916.		
Jany 26- " " " " " - - - -	7.00	41.00
Balance due - - - - -		$ 37.83

Cornwall, Feby 21st, 1916.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5 A

Ottawa, February 28th., 1916.

Sir,-

In reply to your letter of the 21st instant, I beg to say that the Department is writing to Mr. Taillon, Indian Agent, at St. Regis, in regard to John L. Thompson's claim versus Mr. Angus Lalonde.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

John A. Chisholm Esq.,
Barrister,
Cornwall,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5 A

5

Ottawa, February 28th., 1916.

Sir,-

I beg to say that the Department is in receipt of a letter from a legal firm in Cornwall on behalf of John Thompson, a St. Regis Indian. The letter sets forth a claim of $37.83 on behalf of Thompson against Mr. Angus Lalonde, who had the contract for building a side-walk and a fence for the Department. The claim is based on work and material said to have been furnished by Thompson to Lalonde in connection with the contract. It is desired that you will look into the matter, and if you find that the claim is just that you will endeavour to have Mr. Lalonde settle with Mr. Thompson at once. As you are aware Mr. Lalonde has been paid $122.27 under his contract to erect a fence, but no account for work on the side-walk has been submitted to the Department. Your full report in this matter should be submitted at an early date.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John A. Chisholm.
Barrister, Solicitor,
Notary Public &c.

151938½

Offices, Pitt St.

Cornwall, Ont. Mar.13,1916.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1916

479499

The Secretary,
Indian Department,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-- - Your No.151,938-5-A -
- John L.Thompson vs. Angus Lalonde -

Referring to yours of 28th ult., Mr. Thompson the creditor, called on me this morning to know what was being done in his matter.

He says he is badly in need of money at the present time, and he knows of no reason why Mr. Lalonde should not be directed to pay to him at once, or better, that the Department should not retain the amount of the Thompson account out of what is coming to Mr. Lalonde and pay it over to him.

I know you will do everything that you can to protect this Indian. He certainly earned this money by hard work, and, besides, paid out his own money for wages.

Yours truly,

LRC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5A

Ottawa, 15th March, 1916.

Sir:-

In reply to your letter of the 13th instant, I beg to say that since writing you in regard to the case of John L. Thompson ~~Belleau~~ Angus Lalonde, the Department has not received ~~any~~ further accounts in Mr. Lalonde's favour. I may add that Mr. Taillon, who was asked to report on this case, has not written the Department, but he has again been asked to give the matter attention.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

John A. Chisholm, Esq.,
Barrister,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5 A

Ottawa, 15th March, 1916.

Sir:-

Referring to letter to you of the 28th ultimo, relative to a claim made by John Thompson, a St. Regis Indian, against Mr. Angus Lalonde, I beg to say that Mr. Chisholm, Barrister, at Cornwall, has again writtem the Department in the matter. It is therefore desired that you will furnish the information asked for in letter above quoted.without any delay.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Over

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

John L. Thompson
c/c Angus Island

Sand 6 ½ yard	115 a yards		6 55
Stone 3 cord	330 " "		10 50
1 Load to cornwall	portland cement		3 50
Sand 5 yards	115		5 75
3 Load of stone	35 a load		10 5
1 trip to cornwall	for cement		1 50
1 Load to cornwall	for fence & gates		3 50
X 1 " " Sayre			1 50
1 Load 8 piece inch Lumber			25
X 1 Load to Sayre			1 50
			35 90
			19 00
			16 90

Paid —

for any work, trip to Sayre 75
2 " " " 1 50
1 " " " 75
1 " " " 75
3 70
16 90
20 15

I made 27 towns to work 4 70
Joe Sparks 36 " Paid by me 6 30
Laboyan 32 Paid " " 5 60
M oaks Paid " " 5 60
John Jacob Paid 450 " " 5 60
Jo Paid 2 05
L King Paid 200 " " 2 80
Tom Schedlick Paid 200 " " 2 80
M Laprance 2 80
a Adams 1 40

59.80
22 —
37.80

Paid 1500
" 700

Chilliwack School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938/5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que.

March 20 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

479768

Sir,—

In reference to yours of the 28th & March 15th & 15/1938-5 Re claim of John Thompson against Angus Lalonde of Cornwall. and,

Thompson claims $37.80 Lalonde due him as per enclosed statement for work done at St Regis Richards and Chatham school.

I am taking this up with Mr Lalonde, with the desire that he should settle with Thompson himself.

Thompson was hired by Lalonde to do work at Lachine school which he did and has made several payments to the half from his own resources

As soon as I hear from Lalonde I shall notify you.

Your obedient servant

J. D. Mc L. Leon. Sr. Attorney, Ad.

J. E. Caillon. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(COPY)

INDIAN AGENTS OFFICE,

St.Regis, Que., Apl.3,1916.

Sir:--

On March 20th ultimo, I wrote you regarding an account of J.L.Thompson against you, but as yet have not received a reply.

Thompson wishes to take action against you, but I am adverse to him taking this course; but he informs me that unless you settle with him to-day, he shall feel obliged to compel you to make a settlement.

As a friend, I would suggest you make the necessary adjustment with him as he needs the cash very badly.

Why did you not reply to my letter of the 20th ?

He is determined to go ahead with it unless you satisfy him to-day.

Yours,

(Sgd) F.E.Taillon,

I. Agent.

A. Lalonde,

Cornwall, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John A. Chisholm.
Barrister, Solicitor,
Notary Public &c.

Offices, Pitt St.

Cornwall, Ont. Apl.3,1916

15-1938/5A

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS APR 4 1916

acct

480372

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,Ont.

Dear Sir:-- - Your No.151,938-5 A -
--John L.Thompsonsclaim against Angus Lalonde

I would like to remind you that I have not heard from you since you wrote March 15th last.

Mr. Thompson is in the office now. He is sorely in need of ready money, and he would like your Department, if you can, to assist him in collecting from your Contractor Mr. Angus Lalonde.

Thompson not only did work for your Contractor, but at the latter's request advanced his own money to pay wages.

Mr. Thompson brought with him to-day a letter of this date -- of which I enclose copy -- from your Indian Agent to Lalonde that he might hand it to Lalonde. But this will not do a bid of good.

Unfortunately for Mr. Thompson, Mr. Lalonde has no goods available under execution. The only chance for getting this claim will be through you.

Yours truly,

Encl-1.
L.R.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5A.

Ottawa, April 6th., 1916.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 3rd instant, in further reference to the claim made by John Thompson, a St. Regis Indian against Mr. Angus Lalonde, and in reply I beg to say that the Department cannot collect any money from Mr. Lalonde, who is a White man, on behalf of Thompson. I may also say that the Indian Agent, Mr. Taillon of St. Regis, has endeavoured to have Mr. Lalonde make settlement with Thompson. Mr. Lalonde has undertaken some work for this Department but no account has been received from him since information was received with regard to his indebtedness to Thompson. When anaccount is rendered the Department will withhold payment until settlement is made with Thompson, provided Mr. Lalonde has not ~~already paid~~ by that time paid the Indian. I may say that this is all the Department can do in the matter, other than to again write to Mr. Taillon and urge him to do what he can to effect a settlement.

Your obedient servant,

Jno. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Chisholm Esq.,
Barrister &c.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5A.

Ottawa, April 6th., 1916.

Sir,-

Referring to previous correspondence relative to the claim made by John Thompson a St. Regis Indian against Mr. Angus Lalonde, I beg to say that it is desired that you will do all that is possible to effect an amicable settlement in the matter at the earliest possible date.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

April 10 1911

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF IND
APR
19

27

Sir,—

Referring to yours of April 6th instant, # 151,938-5 a re account of J. L. Thompson against A. Lalonde, I herewith inclose an order from Lalonde for $25.00 which I would recommend you pay and charge against the Caughnawaga school fund as the greater percentage of work was performed there.

The material for the fence is on the ground, in fact the posts are all in position and the necessary wire is there, so you need not hesitate in making the advance.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean. Esq,
Ottawa, Ont.

To Auditor re 405-626-5-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

John A. Chisholm.
Barrister, Solicitor,
Notary Public &c.

151938-5A

Offices, Pitt St.

Cornwall, Ont. Apl. 8, 1916.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1916

File

480497

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir :-- 151,938-5A- John L. Thompson (St.Regis Indian)
vs Angus Lalonde -

I thank you for yours of 6th instant, which I have this morning.

I recognize at once that your Department cannot undertake to act as a collecting agency; it was never in my mind that I, on Mr. Thompson's behalf, should suggest that, and I am therefore pleased to note that you say that when Mr. Lalonde renders his account, you will withhold payment until Thompson's claim is settled.

If Lalonde should learn that your Department contemplated protecting this Indian in this way, there is a danger that he might assign the account to someone else. I am writing Thompson this morning, so that he may know that your good offices are being exercised in every way in his behalf.

Yours truly,

S.A.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5A.

Ottawa, April 13th., 1916.

Sir,-

Referring to your letter of the 8th instant, and previous correspondence, I beg to say that the Department has succeeded in securing an order from Mr. Angus Lalonde for the payment to John L. Thompson of the St. Regis Band, of the sum of $25.00 on account of Mr. Lalonde's contract with the Department. A cheque for the amount in question in favour of Thompson is going forward to Mr. Taillon, Indian Agent at St. Regis.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Chisholm Esq.,
Barrister &c.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1936

John A. Chisholm.
Barrister, Solicitor,
Notary Public &c.

Offices, Pitt St.

File

Cornwall, Ont. April 17, 1916.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 18 1916
420751

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-- - Your No.151,938-5A -
- John L.Thompson vs. Angus Lalonde -

Thanks for your letter of 13th inst. that $25.00 on account is being sent to Mr. Thompson in care of the Indian Agent at St.Regis, an Order having been obtained from Angus Lalonde for that purpose.

Yours truly,
JAChisholm

LRC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SAFETY FILM

S X Regd to Revere

No. of account ..... Selkirk

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Cossie

DATE 1916			AMOUNT	
		151938 5 Aug 11/15 151938 5 Apl 28/15 151936 4 Sept 27/15 151936 4 Dec 22/15 151934-4 Sept 29/15		
April	28	Authorized by Dept. Letter No. 15 dated		
		Articles supplied schools.	$39	04

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

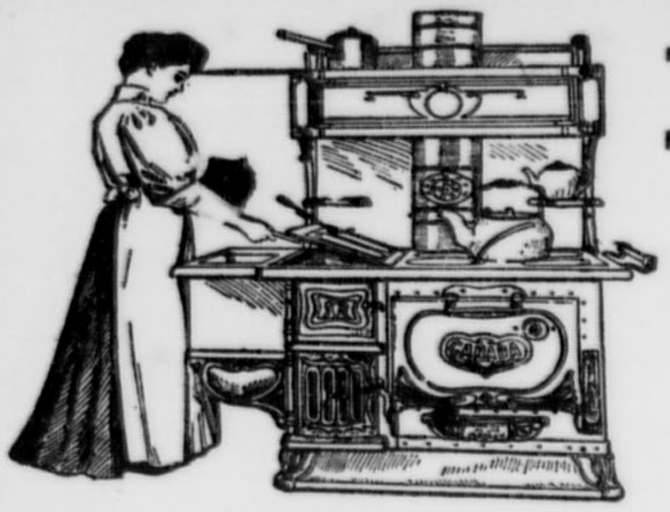
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119

CORNWALL, ONT. Mar 15th 191 6

M Department Indian Affairs

St Regis P.Q.

TO HERMISTON & COMRIE. DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBINC, HEATING, ETC.

5% Charged on Overdue Accounts. Special Attention Given to Repairs

1915					
Aug	19	To 2 gals Floor Oil $2.00, Alabastine Brush $1.15		3	15
		" R4 pkgs Alabastine $1.60		1	60
	28	" 2 Screen Doors $3.70, 6 Window Screens $7,50		11	20
		" 2 gal Grey Paint $5.60		5	60
Oct	18	" 2 gal Floor Oil $2.00, Padlock 60¢		2	60
Dec	3	" 2 Rim Locks $1.00, 1 Set Knobs 15¢. 2 Brooms 70¢		1	85
		" Stove Brush 15¢, 5-9x14 Glass 40¢, Mop 15¢			70
		" Boname 15¢, Wire Basket 50¢, 2 doz Screws 10¢			75
		" 1 No 160 Oil Stove $5.50 Mortice Lock $2.50		8	00
	8	" 2-8x15 Glass 16¢, 2-8x12 do 10¢, 1-10x25 24¢			56
		" 1-8x22 Glass 15¢			15
Feb	14	B 1 Broom 40¢			40
Mar	11	" Gazd Pail 45¢, Granit Soap Dish 30¢ 2 Cups 15¢			90
		" Comb 15¢ Brush 50¢, Comb & Brush Holder 10¢			75
		" 2 doz Coat Hooks & Screws			85
				$39	04

5136

sent May 12/16.

Mar

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938½

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S. Y. Regis

April 28 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Inclosed find voucher for $39.04 from Thermister & Conrid for school supplies.

You will observe that some items have been purchased without authority but they were needed and therefore did not hesitate to secure them.

Your obedient svt
F. E. Taylor
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S Y Regis Reserve

No. of account 4

School V de

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Rev Ellis Keon.

DATE			AMOUNT	
1916				
April	28	Authorized by Dept. Letter No. ....dated		
		To articles furnished for St Regis mission School	2	53
		" 6 yds Percale @ 15¢		90
		" 3½ " " " 15¢		53
		" 1 Thread		05
			$4	01

1 mail

5130
sent May 11/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiellon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FRANK T. KERNAN
General Merchandise

Hogansburg, N. Y., 2/1 191 6

M [illegible] Kelon

No. Jon Sakwel

Reg. No.	Clerk		ACCOUNT FORWARDED	
1	3 yds Lam	10		30
2	5 " Galatea	13		65
3	5 " Ging	9		45
4	1/2 " Thumb	30		15
5	3 Dz Buttons			05
6				
7				1 60
8	6 yds			78
9	1			13-
10	Paid			
11	47			2 53
12				

Your account stated to date. If error is found return at once.
The Champion Register Co., Cleveland, Ohio

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938/5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sept 1

ACCOUNTANTS MAY 11 16 BRANCH.

S.A Registered
April 1916

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS MAY 8 1916

Sir—

Enclosed find vouchers for $40.00 being for articles purchased by Miles Keon for the mileage school

J. D. McLean Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servt
Fr. S. Taillon
Agent

Salvation Army

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que.
May 26. 1916

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 482182
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

482182

MOHAWK BRANCH
MAY 31 1916

Sir,-

The school year approaches its end and ere another school term arrives I have to ask you with all the energy I possess to enlarge, during the present vocation, the St Regis Village school.

I might write several pages expoining the necessity of such a move but I know full well that the Department is aware of the excellent attendance at this school for some time and that for the number of pupils attending it has become altogether too small.

(40 35)

Take for the last year our average has never fallen lower than 38 and has been as high as 51, and, for May and June we fully expect to surpass that average.

24 x 20

The only manner by which the Indian can be made an important factor, able to compete with the white man and to take his place along side of his white brother, is by education, there is not any

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

_____

_____ 191__

Sir,—

otter system whereby the Indian can be improved

You are also aware that previous to 1910 the attendance for these schools was very poor and by all appearances I do not think the attendance will lessen in the future but on the contrary, should increase.

The cost of enlarging this school would be in itself an insignificant amount when weighed with the great amount of good that would be done for these people.

As it, with two rooms a teacher could have more time to devote to her pupils as she moved naturally to a smaller class and this would make her more efficient and most certainly a smaller class should progress more rapidly than a larger one.

Hoping you will take immediate action and that before autumn one of my aspirations for the improvement of our Indians should be achieved.

I.D. Is Leon Sec. Treasurer and

Your obedient servant
J.H. Gaudin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. 153936-5.

Ottawa, June 7, 1916.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 26th ultimo in reference to additions to St. Regis school and in reply to inform you that plans will be prepared within a few days and estimates obtained, and if reasonable, its erection will be given consideration.

Your obedient servant,

J D McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis reserve

No. of account 46

Sch Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C. W. Keyes

DATE 1916			AMOUNT	
June	7	Authorized by Dept. Letter No. ....dated ..... Slates supplied to St Regis schools.	$6	24

J.P.1

1129
Sent Aug. 9/16

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fairchild
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio ..... Statement

May 9 1916

M Dept of Indian Affairs

In Acc't with C. W. Kyte

Terms ..... Cornwall

1915							
Oct	30	To	12	Slates (small)	5		60
"	"	"	12	" (medium)	8		96
Dec	4	"	12	" (small)	5		60
" 1916	"	"	24	" (medium)	8	1	92
Feb	14	"	12	" (bound)	10	1	20
"	"	"	12	" (medium)	8		96
						6	24

Jas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

Acct.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
AISO
TO DATE OF THIS LETTER.

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.
June 7 1916

DEPARTMENT OF IND
JUN 12 1916

R

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of C. W. Kyte, for slates furnished St Regis Schools.

Your obedient servt
F. E. Gaillon.
Agent

J. D. McLean. Sec.
Ottawa, Ont.

Sch Slates

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT

Pay
6/11/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S X Regts reserve

No. of account 46

Sask Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W. J. Gage & Co Ltd.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. Letter No. ....dated		

1130
Sent Aug. 9/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarleton
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No Claims allowed unless made within Ten Days after Receipt of Goods
We cannot be responsible for Goods sent by mail or for enclosure
PLEASE READ NOTE ON BACK OF INVOICE

We have permanent Sample Rooms in the following cities:
286-290 McDermott Ave., WINNIPEG, MAN.
301 St. James Street, MONTREAL, QUE.
Cor. Albert and Bank Sts., OTTAWA, ONT.
Welton Block, VANCOUVER, B.C.
Magilton Sample Rooms, ST. JOHN, N.B.

Dominion Government Stationery Office, Toronto, March 28, 1916
Ottawa, Ont.

Are You Insured?

Bought of **W. J. GAGE & CO., Limited**

Publishers

Manufacturing Stationers and Envelope Makers

Sold by J.Imrie
Terms Net 30 dys
Conveyance Del'd from Montreal Office

Interest will be Charged on all Net Goods not Settled for in Thirty Days at the rate of One per cent. per month.

PAPER MILLS AT ST. CATHARINES, ONT.

LETTERS ON BUSINESS TO BE ADDRESSED TO THE COMPANY
See below.

No. 16-38751

6	Only	Gages	Natural Slant	Copy Books		# 1	.04 ea	.24	✓
6	"	"	"	"	"	# 2	.04 "	.24	✓
6	"	"	"	"	"	# 3	.04 "	.24	✓
			Express Charges					.25	✓
									.97

Sent to F.E. Taillon, Esq.,
Indian Agent, Chenail School,
St.Regis, Que.

Express Company's Receipt was attached to Invoice already sent to you.

DUPLICATE INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

June 6 1916

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 12 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Enclosed find vouchers as requested in yours of June 5th inst.
#151.934

Your obedient servant
F. E. Taiaron
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Scote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

Pay
6/7/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 16 1916

St Regis

June 8 1916

482759

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

I herewith make application for allowance for the usual functions of Prizes for the schools.

Can you not increase St Regis School allowance to $10.00?

Your obedient servant
T. E. Gallon.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Secretary, &c.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/6

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 14 1916

EXTRACT

ORIGINAL ON FILE....151938/6

R

Schs

REPORT OF INSPECTOR A.L.EILMAN ON THE ST. REGIS VILLAGE SCHOOL.

Owing to the growth of this school the present building is altogether too small to accomodate the number of pupils in attendance. It should be enlarged by at least 15 or 20 feet in length and a second teacher engaged. No teacher in an ungraded school can do justice to 50 or 60 pupils,- besides the air space of the room is inadequate by 20 feet per capita.

Date of Report,-June 6th, 1916.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis reserve

No. of account ~~46~~ 5

Sch Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Nellie Keon

DATE			AMOUNT	
1916				
June	8	Authorized by Dept. Letter No. 15 1938/5 dated June 14/16. Articles St Regis milleage School	8	80

383

sent June 21/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiseon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Que April 16th 1916.

St Regis Wallace School.

bought of James Hemlock.

10 lbs candy @ 10¢ lb = 1 00
4 doz. cards @ 20¢ doz = 80
Total $1.80

Received payment.
James Hemlock.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-S

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

June 8 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 9 1916

Sir,—

Inclosed find vouchers for $10.00 in favor of Ellis Keon for articles supplied St Regis mission schools.

Your obedient servant
F. B. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS

Vote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

Sch Pay
Jas
20/6/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 151938-5.

Ottawa, June 26, 1916.

Sir,-

Plans and specifications have now been prepared for alterations to the St. Regis Village school, which will provide the accommodation necessary at this school.

Tenders should be asked for locally by you and submitted to the Department for approval, and if reasonable, the work will be proceeded with. The tenders should reach here not later than July 10, so that the work if decided on may be completed in time for the opening of school.

Three copies of the plans and specifications are being sent you by concurrent post under separate registered cover, which you will be good enough to hand to persons who may wish to tender. These plans and specifications to be returned to the Department by you with the tenders.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que

July 7 — 191 6

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 10 1916

Mr Ogilvie

483526

Sir,—

Referring to yours of June 26th, relating, # 151930/5, I herewith submit for your consideration, an estimate for $781.00, received from Angus Lalonde for proposed alterations to St Regis Village school.

Your obedient servant
J.B. Caillon.
Agent.

J. S. Kerr, Law Sec.
Attached Art.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JUL 19 1916
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall July 5th 1916

Francis Jaillon Esq
Indian agent. I will
do all work according To Plan
and Specifications To alteration on
St. Regis School house for the
Sum of Seven hundred &
Eighty one Dollars ($781.00)
if i understand the Specification
right it means Plastering old
Stone wall as well as new
and Blocking it out the Same
Yourtruly
Angus Labonte

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JUL 19 1916
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

July - 7 - 1916.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

483528

Sir,—

In reference to yours of June 26th ultimo, #151938/5 enclosing plans for certain alterations to the village School I beg to point out, that there does not appear to be any mention made regarding two rooms.

You will observe that in my report of May 25th, I requested that two rooms should be given us and it was of [illegible] for that reason I visited the [illegible].

With two rooms and two teachers, the pupils would most assuredly advance much more rapidly, than many pupils under one teacher.

Your obedient servant

J. D. McDougall
Interpreter

J. B. Allison
Agent.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JUL 19 1916
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve

No. of account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Ellis Keon

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUL 28 1916

DATE			AMOUNT	
1916				
June	26	Authorized by Dept. Letter No. ....dated		
		Prizes purchased for St Regis Village School.	7	90

Ck 210 + 774 for $8.21 handed Miss Keon June 29/16

$7.90 1/2

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. Ed. Gaiessou
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agent
as to accommodation
& cost of additions to school
House
$274.00 to $305.00
outside cost

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151938-5

Ottawa, July 20, 1916.

Sir:

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 7th inst. in reference to erection of addition to St. Regis Village School with Tender enclosed and in reply to inform you that as the Tender received is away above the Department's estimate and unreasonable, it cannot be accepted.

The estimated cost of doing the work is Two Hundred and Seventy Five Dollars ($275) providing you can obtain an estimate from a reliable person to do the work within this amount the work will be proceeded with but not otherwise.

Your obedient servant,

D. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151,938-5.

Ottawa, August 9th.,1916.

Sir,-

I beg to return herewith the account for $114.24 which you submitted for building a sidewalk on the school grounds; and with regard thereto I may say that the Department desires you to certify thereon that the work has been done according to specifications, as stated in the Department's letter of the 12th July, 1915, and in a satisfactory manner.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY FILM

S X Reg's Reserve.

No. of account 46

Sch Dole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Angus Lalonde

DATE 1916			AMOUNT	
July	3	Authorized by Dept. Letter No. 151,935/5 dated July 12/15 To building sidewalk as per agreement. 1535 sent dept. 25/16. I hereby certify such was built in a satisfactory manner and according to specifications	$11	24

See other side

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J E Gaillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sept 19 1916

Lt Regts June 1916

Sir,—

Referring to file 151938-5
July 12/16 I enclose vouchers
in favor of A. Lalonde.

Your obedient servant
F. H. Paillon
Agent

J. D. Mc Lean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Vote
Pay
Accts
9/9/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sept 19 1916

Lt Regis Frose
Ist

ACCOUNTANTS BRANCH

Sir,—

Referring to file 151938-5
July 12/16 I enclose vouchers
in favor of A. Lalonde.

Your obedient servant
J. B. Taillon
Agent

J. D. Sr. Leon Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Date
Pay
9/10/16

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, que.
Oct 31 1916

Sir,— 487853

I beg to call your attention to the St Regis village school, particularly to the excellent attendance during the period the school has been in session this autumn.

You will note the attendance has averaged for this month 58 children, which is too many pupils for this school and altogether too many for anyone teacher to manage.

There is no doubt but that Miss Keon is capable of handling these pupils as she is most assuredly efficient, nevertheless it is asking too much of her as well as being unfair to her and unjust to the children.

Therefore, I beg to make this suggestion, that the old school, which is now used for a council house, should be immediately thoroughly renovated and restored, previous to its original use, about the only expense of any consequence would be the heating and the salary of an

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

2 191

Sir,—

additional teacher, the question of desks, I think could be managed by using the old ones now in the council house; this arrangement would be possible, although not entirely satisfactory, until such time as the Dept. sees fit to place an addition to the new school.

Should you approve of these suggestions, I would recommend that the change be made with the least possible delay, as that it may take effect on or before December 1st next.

I would also recommend that one of the other teachers be placed in charge and the new teacher take the position under in the other school.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, November 14, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo suggesting that, in view of the number of children enrolled at the St. Regis Village school and the large average attendance, which overcrowds the room and overtaxes the teacher, another teacher be engaged to assist Miss Keon and that the old school building be put in repair and used for the junior pupils.

In reply I beg to say that your suggestion is approved of and you may have the necessary repairs made to the old school building.

The Department will secure the services of a teacher to take charge of the junior classes in time for the re-opening of the schools after the Christmas holidays.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve.

No. of account 46

Sch Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Taillon.

DATE			AMOUNT	
Dec	9	Authorized by Dept. Letter No. 151938 dated Nov 14/16 To pro's Sr. Oak banking school.	$2	00

Jws.

2699.

sent Dec. 19/16.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
Dec-11- 1916

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 18 1916

ACCOUNTANT'S BRANCH

Sir,—

I enclosed find vouchers for $2.00 amount expended by me, for banking school.

Your obedient servant
T. E. Tailleon.
Agent.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Sch Date
Pay
J.D.L.
10/12/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5 A

Ottawa, January 12th., 1917.

Sir,-

Referring to your letter of the 9th instant, I re-enclose herewith the voucher rendered at $20.00 which you submitted in favor of Mitchel Oke, as it will be necessary for it to be amended before payment can be considered. The voucher states that the charge is for 100 hrs. work at St. Regis village Jr. School at the rate of .20 cents an hour, but it does not give any information with regard to the nature of the work performed. You should state on the face of the voucher what work was done and you should show the dates upon which it was performed. You should be aware of the Department's requirements in this respect. In view of the fact that you asked for prompt issue of a cheque in Mitchel oke's favor, the necessity for returning the voucher is regretted. Had you been particular in rendering the voucher, it might have been possible to make payment at once.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5 A

Ottawa, January 12th., 1917.

Sir,-

Referring to your letter of the 9th instant, I re-enclose herewith the voucher rendered at $20.00 which you submitted in favor of Mitchel Oke, as it will be necessary for it to be amended before payment can be considered. The voucher states that the charge is for 100 hrs. work at St. Regis village Jr. School at the rate of .20 cents an hour, but it does not give any information with regard to the nature of the work performed. You should state on the face of the voucher what work was done and you should show the dates upon which it was performed. You should be aware of the Department's requirements in this respect. In view of the fact that you asked for prompt issue of a cheque in Mitchel Oke's favor, the necessity for returning the voucher is regretted. Had you been particular in rendering the voucher, it might have been possible to make payment at once.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of account 46
Sch. 208

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Oak

DATE 1917			AMOUNT	
Jan	9	Authorized by Dept. Letter No 15193 8/5 dated Nov 17/16		
		St Regis Village Junior School		
		To services, 100 hours @ 20¢ hr	$20	00 ✓
Dec	21	To Cleaning building 10 hrs		
"	22	" Painting ceiling 10 hrs		
"	23	" " side walls 08 hrs		
"	26	" building steps 8 hrs		
"	27	" broking & doors & fitting 7 hrs		
"	28	" cleaning Closets & repairs 7 hrs		
"	29	" Cleaning store & fires 2 hrs		
"	31	" plastering walls 8 hrs		
"	30	" drawing sand, making box and preparing mortar 08 hrs		
Jan	1	Cleaning school .08 hrs		
"	2	Whitening walls 08 hrs		
"	4	Cleaning store 8 hrs.		
"	5	" desks & 8 hrs		
		painting windows Too		
			34 08.	

sent Jan. 25/17

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
Jan - 17 - 1917

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 23 1917

ACCOUNTANT'S BRANCH
JAN 23 1917

Sir,—

Enclosed find vouchers corrected as requested by yours of Jan 12th, # 151938-5.

I trust they will be found satisfactory.

Your obedient servant
J. E. Bailleon.
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sale note
Pay
Jas
25/1/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of account 46

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Atchison & Co.

DATE 1917			AMOUNT	
Jan	22	Authorized by Dept. Letter No. 151958 Dated Jan 16/17		
		Material supplied for St Regis Village Jan'y Sch'ls	$6	06

3448.
sent Jan. 27/17

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

P. O. Box 15
Telephone 73

CORNWALL, ONTARIO.

M Department of Indian Affairs
St Regis

ordered by F E Faulkner

MAN'FACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Moulding, Flooring, Ceiling, Clapboards, Balusters, Newell Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintells, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe.

To ATCHISON & CO. Dr.

BUILDERS AND CONTRACTORS

SAW AND PLANING MILLS

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster Sand, Plaster Paris, Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

TERMS CASH. 7 per cent. Charged on Overdue Accounts.

1916					
Dec 15	To	7 pcs	1 X 8 X 16	32 cts	2 40
		3 "	2 X 8 X 16	30 cts	3 16
		10 lbs	5" Nails		60
		15 lbs	3" "		90
					$6.96

MS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 26 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis Que.

Jan- 22- 1917

Sir,—

Inclosed find vouchers for $6.06, for material supplied for St Regis Village Junior School.

Your obedient servant.
F. E. Taillon.
A Gent.

J. D. McLean, Esq,
Ottawa, Ont.

Sch note
Pay
26/1/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of account 46

Ash Book

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Chas W. Keyes

DATE 1917			AMOUNT	
Feb	7	Authorized by Dept. Letter No ~~15193-7~~ x dated Jan 8/17.		
		Slates supplied to St Regis Village school for Senior & Jr Depts.	4	20
			37 29	
			Sent Jan. 15/17.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Feb. 7th. 1917

Dept. of Indian Affairs,

In Dept

St. Regis Village School.



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods. School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments, Books, Novels and Magazines.

Feb.	7	To 24 Slates	10¢		$2	40

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Sept 8th 1916

Department of Indian Affairs

St Regis Village School



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

To. 1 Doz. Slates		60
" 1 " Slates		120
		180

JWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938/25

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Ad 1

ACCOUNTANTS
FEB 12 17
BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
1917
FEB 12 1917

Lt Regt. Gen.
Feb. 7-17

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of C. W. Kyte for slates.

Your obedient servt
F. B. Taillon
Agent

J. D. McLean Esq.
Secy.
Ottawa, Ont.

Sask Kyte
Feb
12/2/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of account 46

Ack Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C. W. Keyte.

DATE 1917			AMOUNT	
Mar	27	Authorized by Dept. Letter No. 151938/7 dated Mar 14/17		
		Clothes supplied St Regis Village School. Sr. Dept		60

Just

4166.
sent March 27/17.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiseon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Mar. 21st 1917

Dept of Indian Affairs

St. Regis



In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

Victor Victrolas
and
Victor Records

Mar 21	1 doz. 1/2 doz Slates	1 20	60

Jpd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 28 1917

St Regis Que

March 22 1917

ACCOUNTANTS
MAR 27 1917
BRANCH

Sir,—

Inclosed find vouchers for 60 ✗ in favor of C. H. Kyle, for Slates supplies St Regis Village School, to Sept.

Your obedient servant
H. B. Tailleur
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Date
Pay
JWS
24/3/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of account 46

Sch Dote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. Fulton.

DATE 1917			AMOUNT	
Jan	31	Authorized by Dept. Letter No. 151938/3 dated Nov 14/16		
1916 Dec	16	To / Board Lunch for St Regis Village Jr. School	$1	75

JWS

44421

Sent 12/4/17.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Fulton.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 - J-

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 1917

St Regis Que

March 31 1917.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers for $75 in favor of A. Poulton for one barrel lime.

Your obedient servts.

J. D. McLean. Sec.
Ottawa, Ont.

F. E. Farleon.
Agent.

Sold Vote Pay
10/4/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-J

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 5 1917

St Regis Que

March 31 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers for supplies furnished schools within this agency.

Your obedient servant.
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-1938 - J

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 5
1917

St Regis Que
March 31- 1917.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
AISO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers for $254.37 for coal supplied the schools by Milmoe Bros.

The increase in coal is caused by the severity of the past winter and to the fact that a considerable amount of coal was stolen from some of the schools; also there is considerable in some of the schools.

Your obedient servant
J. E. Cailloux
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-J

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
AND
TO DATE OF THIS LETTER

ACCOUNTANT
APR 10
BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 5 1917

Sch Regis. Gen

March 31 1917

Sir,

Inclosed find vouchers for $80.27 for articles supplied the schools within this agency.

Your obedient servt
T. R. Cailleau
Agent.

J. D. McLean, Esq,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5.

Ottawa, April 12th.,1917.

Sir,-

Referring to your letters of the 31st March, I re-enclose herewith the voucher for $254.37, which you submitted in favour of Milmoe Brothers, and also the voucher rendered at $80.27 which you submitted in favour of Messrs. Hermiston and Comrie; and in reply I have to request that you will indicate on the face of each voucher the amount which is chargeable to each school, as apparently all the goods charged for in the said vouchers were furnished for use at Indian schools. I may add that in future when expenditure is authorized on behalf of a certain school and the goods have been supplied, you should at once submit a voucher for the said goods, to which the account should be attached and forwarded to the Department for payment instead of including the charges in one voucher as has been done in the present case.

2

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +▲

151,938-5.

Ottawa, April 12th.,1917.

Sir,-

Referring to your letter of the 31st ultimo, I re-enclose herewith the account of $2.35 which you submitted in favour of T. R. Dunkin, for expenditure on behalf of Indian schools. The voucher should be amended so as to show the amount thereof chargeable to each school.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of account 46

Sch Vote "

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To: Hermiston x Connie.

DATE 1917			AMOUNT	
		151934/4 Sept 14/16.		
		151936/4 Oct 2/16		
		151934/4 Nov 3/16		
		151936/4 Nov 4/16		
		151938/4 Nov 4/16		
		151938/4 Dec 2/16		
Jan	31	Authorized by Dept. Letter No 405-426 dated Dec 4/16		
		151934/5 Jan 9/17		
		151938/4 " 8/17		
		151936/4 Jan 29/17		
		151934/4 Feb 4/17		
		151936/4 Feb 16/17		
		151936/4 Mar 14/17		
		151934/4 - June 29/16.		
		Articles furnished Cornwall Island, Akwesasne, Akwesasne Island & St Regis Village Schools Senr & Jr Depts	$80	27
		St Regis Sch	14 05	
		Akwesasne	15.80	
		Cornwall Sch	4.33	
		Akwesasne	6.10	
		Village School	17.37	
		" Jr School	22.66	
			80.27	✓
			3499	

4790

6/4/17.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Sent 6/4/17

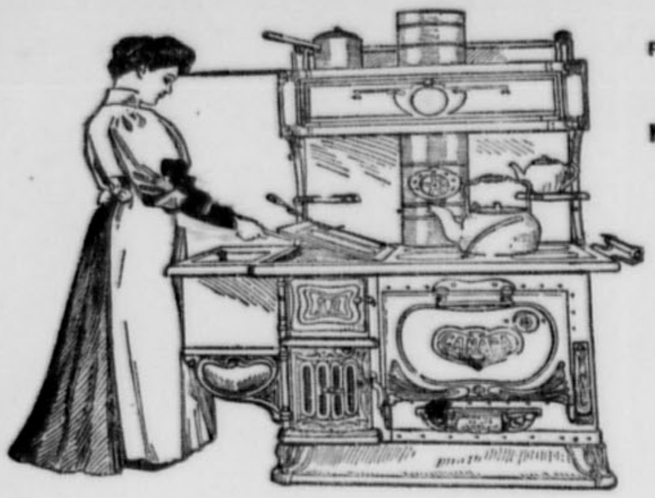
F. E. Jamieson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119 CORNWALL, ONT. March 28th., 1917

M Department Indian Affairs.

TO HERMISTON & COMRIE. DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBINC, HEATING, ETC.

5% Charged on Overdue Accounts. Special Attention Given to Repairs

1917		To Amount brought forward		$	62	64	
Jan.	31	" Axe Handle .35, Stove Lid Lifter .13 (St.R.Jr.S.)				48	
Feb.	7	" Big Ben Clock 3.75, Cr. by 3 Coat Hangers .18, roll C. Wire .80,			3	75	98
	13	" gal Floor Paint 3.00, 6 doz. 1x10" Screws .25,			3	25	
	16	" pt. Light Oak Stain .45, 4 Shelf Brackets .40				85	
		" 2 Comb Holdres .30, 2 sets Door Latches .30 (Ch.S.)				60	
		" Broom .60, (C.Is.) 21st., Gzd. Pail .50, can Lye .13,			1	23	
	21	" Gran. Tea Kettle 1.20, 1 can Stove Pipe Varnish .25,			1	45	
	24	" Gazd. Pail .50, Stove Polish .10, (St.R.Is.)				60	
Mar.	21	" Wire Door Mat 1.40, Fire Shovel .15, Soap Dish .30 (Ch.S.)			1	85	
		" Screw Driver .20, Wash Basin .25, 6 Drinking Cups .60,			1	05	
		" Bon Ami .10, No.8 Tea Kettle 1.25, 2 Brooms .90 (St.R.V.S.)			2	25	
		" 1 Padlock 1.00, 1 Hasp .25.			1	25	
				$	81	25	98¢
		To Balance		$	80	27	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Cornwall, Ont., March 28th., 19 17.

M Department Indian Affairs.

To Hermiston & Comrie, Dr.

Steam Fitters **Heating . . . .**
Tinsmiths . . . **Plumbing, &c.**

1916			1.70	1.20		
May	17	To 2 Gran.Pails, 2 Mortice Locks,			2	90
		" 25"x10½" Glass, Drawer Lock	.30	.20		50
Sept.	09	To 2 pkgs.Stove Polish, 2 Brooms, 2 Tea Kettles	.40	.90	3.00	4 10
		" 1 Mop, 6 Tin Cups, 3 doz. Coat Hangers,	.15	.50	2.10	2 75
	30	" 2 Brooms, Oct.14,Mop, Mirror, 1-12x24"Glass,	1.00	.45 .60	.28	2 33
Oct.	14	" Gran.Tea Kettle, Stove Polish, Matches,	.80	.13	.12	1 05
	17	" Fire Shovel,24th.,24 lens.Pipe, 1 Elbow	.15	3.60	.25	4 00
	24	"" 2 cans Pipe Varnish, Brush, (St.R.Village S.)		.25 .10		35
		" 17 lens Pipe, 1 Elbow, 1 Axe,(St.R.Is.)	2.45	.25	1.35	4 05
		" Dust Pan, Broom, Putty, 2-14x20"Glass,1-10x14"	.25	.45 .05	.56 .12	1 93
Nov.	17	" 12 doz.Screws, 6-6" Pipe, (Chennois School)		.30 .90		1 20
		" Wire Door Mat(St.R.S.), Hammer, Pail, Padlock,	1.50	.30	.50 .45	2 75
		" 2 Mortice Locks, 2 Foot Scrapers, Stove Brush,	1.20	.20	.30	1 70
		" Scrub Brush, 9ft.Step Ladder, 4Brackets,	.20	2.70	.40	3 30
		" Bottle Ammonia, 2cans Pipe Enamel (St.R.V.S.)	.30	.25		55
		" Dust Pan, Hammer, Mop, Stove Brush,	.20	.35 .15	.30	1 00
		" Scrub Brush, 2 Comb Trays, 2 Brooms	.20	.25	1.00	1 45
Dec.	16	To 2 Scrub Brushes, 1 Stove Brush, Pail, Lid Lifter	.40	.30	.50 .10	1 30
		" 1 gal M122 Paint,(Ch.S.)19th,3 sets Latches,	3.00		.60	3 60
	19	" 2 prHinges, 100 ft.Wire Clothes Line,	.40		2.00	2 40
		" 7 lens.Pipe, 2 Elbows,29th.Door Lock & F.Key,	1.05	.50	1.20	2 75
1917 Jan.	10	" Mop&Cloth, 2 Brooms, Aggate Pail, Dustpan,	.40	.90	.70 .10	2 10
		" 6 Drinking Cups, Coal Hod, Fire Shovel	.48	.90	.15	1 53
		" Sqr.Shovel,Gzd.Wash Dish,Soap Dish,	.50	.25	.20	95
		" Stove Lid Lifter,(St.R.V.S.)		.10		10
	20	" Mop Wringer, Cover Lifter,24th.4 galLinsed Oil	2.25	.10	5.00	7 35
	24	" 5 gal.Can, 1 gal Floor Paint,26th. Mirror	.50	3.00	.40	3 90
	26	" can Pipe Varnish,(St.R.Jr.S.& 31st. 1 Axe.				1 25
		Carried Forward				$ 62 64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of account 46
Sch vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J. R. Dunkin.

DATE			AMOUNT	
1917		151934/4 June 24/16. 4056264- Sept 14/16 151936/4 Sept 12/16 151938/4 Nov 4/16 151938/4 dated Dec 4/16 151932/4 Jan 8/17		
Mar	31	Authorized by Dept. Letter No. 4056264 dated Dec 4/16		
		articles supplied Akwesasne, Cornwall Isld, Akwesasne, St Regis Isld & St Regis Village Store, Senior & Junior Depts.	$2	35
		St Regis Village .60 Akwesasne .30 Akwesasne .25 St Regis Isld .60 St Regis Village Jr .30 Cornwall Isld .30 $2.35		

4789
6/4/17

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Folio ..... Statement

Cornwall, March 30th 1917

M. Left Indian Affairs.
St Regis P.Q.

In Acc't with J. R. Brunton

Terms .....

1916					
Sept	20	12	Lifebuoy		60
	30	6	"		30
Nov	29	1	Bondini		15
		1	Stove Pol		10
		6	Lifebuoy		30
		1	Gold Dust		05
		6	Gold Soap		30
Dec	13	5	Sun Soap		25
1917					
Jan	17	6	Lifebuoy		30
					$2.35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938/5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que.

April - 23 - 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Referring to your letter of April 12th instant, #15,938-5, I herewith inclose vouchers as directed by you.

Your obedient servant
J. B. Caille
Agent

J. D. McLean Esq. Secy.
Ottawa, Ont.

Sch Note
Pay
[illegible]
6/4/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 1917
REGISTRY

Six Nations Reserve
April 25 - 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Referring to yours of April 12th instant, # 151,938-5. I herewith enclose vouchers, amounting as requested

Your obedient servant
Jas. L. Harrison
Agent

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont

Sask Dents
Pay
Jas
26/4/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of account 4 6

INDIAN TRUST FUND

Sale Note 1917-18

The Department of Indian Affairs,

To A. E. Evans

DATE 1917			AMOUNT	
		151938/4 - Jan 8/17		
May	3	Authorized by Dept. Letter No 151938/4 dated Jan 3/17		
		Articles supplied St Regis & Village Jr Room.	$ 14	00

103

Sent 11/5/17.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Gaileon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont. Dec 18/17 191

Dept of Indian Affairs

Bought of **A. E. EVANS,**

FURNITURE DEALER

REPAIRS and
PICTURE FRAMING

P. O. Box 220
Phone 247

To 1 Bookcase		11	00
To 1 Arm Chair		1	75
To 1 Small Chair		1	25
		14	00

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938/5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que
May 3 — 1917.

IN YOUR REPLY PLEASE QUOTE
No.
ALSO
THE DATE OF THIS LETTER.

R

ACCOUNTANTS
OTTAWA
CANCH.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 7
1917

Sir,—

Inclosed find voucher in favor of A. E. Evans for school material.

Your obedient servant
J. B. Lalonde
Agent

J. D. McLean, Esq.
Secretary,
Ottawa, Ont.

Sch Note
1917-18
Pay
JHL
9/5/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT

ORIGINAL ON FILE.....151938-6.

REPORT OF INSPECTOR A.L.GILMAN ON THE ST. REGIS VILLAGE SCHOOL.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JUN 1917
ARCHITECT.

THE JUNIOR ROOM,-

The building and outhouses are no longer suitable for school purposes. The school building is less than one-third as large as it should be to accomodate the pupils attending. Consequently hygenic conditions are necessarily very bad. Ventialtion is the very worst.

A new building should be ready for this larger number of pupils before the re-opening next autumn. I would strongly advise a wing or addition to the village senior school,- making room for a graded school under a senior and junior teacher. The grading would be better and greater efficiency would obtain.

Date of Inspection,-June 6th and 8th, 1917.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JUN 28
ARCHITECT.

Plan shew how
enlargement could be made
to new Rooms
June 26/17
B.H.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, July 10, 1917.

Sir,-

I am sending you, under separate cover, a plan of the addition which it is proposed to make to the St. Regis Village School in order to provide accommodation for all the children who should attend this school.

The Department would like you to state whether you think this work could be done by day labour or whether tenders should be called for. Kindly advise the Department at once in regard to this matter, as the work should be started as soon as possible.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE 49344

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.
July 14- 1917

Sir,—

Referring to yours of July 10th instant, # 151938/5, regarding addition to St Regis Village School, I beg to state that I think the work could be properly carried out by day labour, provided, of course, that Mr Cleveland or some one from the Department undertook to superintend the work; I would consider the work should be done cheaper this way than by contract.

Hoping an early start may be made upon this much needed work.

Your obedient servant
F. E. Gaillon
Agent

J. D. McLean, Esq.
Secretary,
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.
JUL 24 1917
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

151938-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Regina Aug 6 1917

ACCOUNTANTS BRANCH AUG 8 1917

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AUG 7 1917

Sir,—

Referring to file # 151938-5 regarding local supplies to Schools, I herewith inclose vouchers with receipts attached which are duly enclosed.

Your obedient servant
F. E. Tailleon
Indian Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Date Pay
9/8/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR LETTER REFER TO
No. 498528
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 22 1917

St Regis Que
Aug 18 1917

Sir,—

In further reference to yours of July 10th ultimo, #15193 8/5. concerning alterations to Village school, I have to ask what progress is being made and when build-ing operations will be undertaken.

The present accommodation of using the old school is not at all satisfactory, the building is old, entirely too small and does not give sufficient air to the pupils, therefore, I must urge upon you the necessity of making the proposed addition with the least possible delay.

Your obedient servant
F. E. Tailleon
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Secretary, Dept.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
AUG 20 1917
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

Schools

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Weeter & Co

DATE. 1917			AMOUNT.	
Oct	1	Authorized by Dept. letter No. 151934/4 - April 24/17 dated May 31/17.		
		Slates for schools		
		2 doz to Cleroux		
		4 " " St Regis Village		
		Jr. Rom.	$10	00

Sent 13/10/17

1823

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr T. J. Tallon — Indian Agent - St Regis

In Acct with Wheat & Cornwall Can.

Terms [redacted]

		To 7 Stacks Oats	15	10	65
		" Barley			15
				10	80

Jwt

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

Blackfoot Reg's. Gen.

Oct - 1 - 1917

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 4 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed find vouchers for $70.00 in favour of Charles Gladstone for clothes supplied schools.

Your obedient servant
F. E. Fallon
agent

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont

Sch Vote
Pay
[illegible]
11/10/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPT. of INDIAN AFFAIRS,
OCT 19 1917
ARCHITECT.

EXTRACT

Original on file...151936-6.

REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE ST. REGIS VILLAGE SCHOOL.

Junior Class Room.

As I mentioned in my previous reports the building is entirely too small and unfit for school p rposes .

In fact the whole building, outhouses and all are in a miserable state.

I would suggest the rapid extension of the Village Snior school so as to accomodate this school.

Date of Ins ection,- September 25th, 1917.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of Account 46

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To James Hemlock

DATE.			AMOUNT.	
1918				
April	2	Authorized by Dept. letter No. dated St Regis Village Ja Store		
Mar	13	705 bdls hay @ 6¢ ea		30

4187
Sent 6/4/18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Jamieson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-S

INDIAN AGENT'S OFFICE

R

DEPARTMENT OF IND
APR 4 1918

S Y Reg's. Gw

April 2 — 1918

IN REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ACCOUNTANTS
APR 5 1918

Sir,—

Inclosed find vouchers for
roof furnished Ex Regis Vellogs Jr
school

Your obedient servant
F E Cailleux
Agent

J. D. McLean. Sec.
Ottawa, Ont.

Sch Date
Pay
6/14/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account ~~16~~

Sch Note

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Cowrie.

DATE. 1918			AMOUNT.	
April	4	Authorized by Dept. letter No. 151938/4 dated Nov 8/17 Articles furnished St Regis Village Jr School	$3	90

J.H.S

4387
sent 16-4-18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Jamieson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119 CORNWALL, ONT. Mar 29 1918

M Dept. Indian Affairs.
St. Regis. Junior School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS.
PLUMBING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts — Special Attention Given to Repairs.

1917.				
Oct	31	To 2 Brooms 1.20 Nov. 28 To 1 Mop .40	1	60
Nov.	28	" 6 Mop Cloths 1.20 Stove polish, 20 2 Pad locks	2	30
			$ 3	90

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account ~~4386~~ Sick Note

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Solyne Campbell

DATE. 1918			AMOUNT.	
April	4	Authorized by Dept. letter No. dated Material furnished for St Regis Junior room (Village School)	$5	57

Jno S

4386
Sent 16-4-18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

McIntyre & Campbell

DIRECT IMPORTERS OF

Dry Goods, Mantles, Furs, Ready-to-Wear Clothing, Carpets, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER	FOLIO

Sold to St Regis Village School, Jr.
Jr Indian Department

Cornwall, ONT. Mar 23 1918

ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

SEVEN PER CENT. INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE		ARTICLES		CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Mar	23	10 yds white lawn	40		4 00	
		7 needles	05		35	
		6 spools cotton	7		42	
		6 crochet hooks	10		60	
		2 balls crochet cotton			20	
						5 57

JMS

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS BRAMPTON ONT. 8981-18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que

April 4 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed find voucher for $5.57 for services rendered by St Regis Village for 4 rooms. Please have cheque sent for the necessary authority to purchase these articles.

Your obedient servant
T. E. Taillon
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Note Pay
JDM 13/4/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que

April 4 1918

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 11 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed find vouchers for $5.00 for services rendered by St Regis Village Police Constable and for the necessary authority to purchase these articles.

Your obedient servt
T. E. Taillon
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Vote
Pay
13/4/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND. Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To Richard Sunday

DATE.			AMOUNT.	
1918				
April		Authorized by Dept. letter No. 45 1938/5 dated Nov 14/16.		
		St Regis Village Jr School		
Jan 14	T/3	To ½ gal Paint @ $1.80 gal		90 c

4453-4.50
sent 18/4/18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

Ottawa, 20th April, 1918.

Sir:-

I beg to draw your attention to letter of the 7th February in regard to a voucher rendered at $254.37 in favour of Messrs. Milmoe Bros. It is desired that you will comply with the instructions contained in that letter without any delay.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F.E.Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

Jan 1906

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Taillon

DATE. 1908			AMOUNT.	
April	17	Authorized by Dept. letter No. 151938/5 dated Dec 23/13		
Jan	14 1914	Arrears Kellogs School floor-	2	50

Jno

Sch Vote
Pay
Jno
2/4/14

45 79-5

5.50

Sent. 25-4-14

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

S. H. Regs to Penn

No. of account 44

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Failleon

Acct

DATE			AMOUNT
1918			
April	17	Authorized by Dept. Letter No. 151938/5 dated June 4/16	
		To Expenses incurred for Dept. transferring waterised for Junior School	$1 00 ✓

Sch vote
Pay
JWS
24/4/18

4574

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Failleon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

St Regis Reserve

No. of Account 46

Acct

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To H. E. Taillon

DATE.			AMOUNT.	
1918				
April	17	Authorized by Dept. letter No. 151938/5 dated Dec 18/13		
1913				
Dec	24	To fuel transfer stove	$1	00 ✓
"	30	" " flooring "	$1	00 ✓
			2	00

Sch Acct
Pay
JWS 24/4/18

3 a/cs
45 79-550
Sent 25-4-18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

Sch Voto

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Loomis.

DATE.			AMOUNT.	
1918				
April	17	Authorized by Dept. letter No. 151438/4 dated May 24/17 Nov 8/17.		
		Articles furnished St Regis Dillon Schools	$8	10

4578
sent 25-4/18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

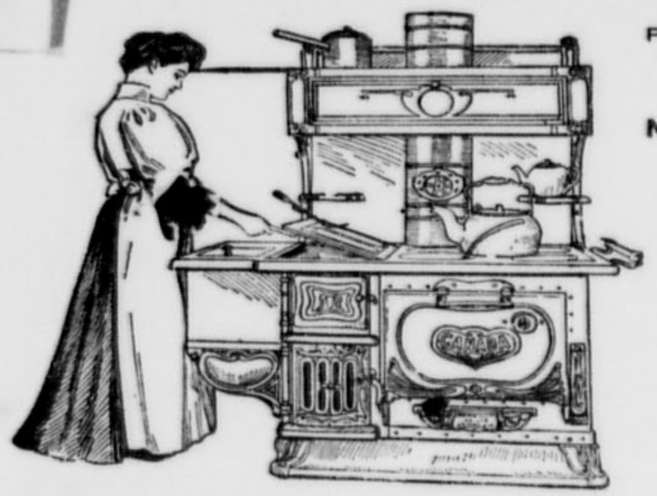
F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119

CORNWALL, ONT. Mar 29th 1918

M Dept Indian Affairs
St. Regis Village School

TO HERMISTON & COMRIE DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts. Special Attention Given to Repairs

1917					
June	2	to 1 lock & knob 3.00 4 screen door hinges .75		3	75
		" 3-3½ Hooks & Eyes .10 50 ft Roll wire Rope .50			60
	20	" 4 foot scrapers .60 1 mof wringer 2.00		2	60
Nov.	28	" Rim lock .30 Knobs .20 per screen door hinges .75 .30 Fish fitter		1	15
				$8	10

nov 8/17 15-1938/4 15-1938/4 nov 21/17

JWT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Quebec

April 17 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers for $8 5 4/100 in favor of Hermiston & Comrie for school supplies.

Your obedient servant
T. E. Tillson.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa. Ont.

Sch Dote
Pay
JDM
24/4/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch vol R

INDIAN TRUST FUND.

Aud

The Department of Indian Affairs,

To H. E. Taillon

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 29 1918

DATE.			AMOUNT.	
1918				
April	17			
		Authorized by Dept. letter No. dated		
July 1915	20	Repairs to St Regis Village Clock	$1	00

Sent 29/4/18.
4618-6

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch Note

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Chas W. Kijte.

DATE.		AMOUNT.	
	Authorized by Dept. letter No. 151938/4 dated April 3/18.		
	Slates for Senior & Jr Rooms St Regis Village School 1 doz each	$4	10

69

Sent 3/5/18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Apr. 23rd. 1918

Dept. of Indian Affairs.



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

Apr. 23	To 2 doz Slates	1	80	3	60
	" Delivery charges				50
				$4	10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 2
1918

Ly Registered

April 30 - 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ACCOUNTANTS
MAY 3 1918

Sir—

Inclosed find vouchers for 4 Cts Scrip for slates furnished for village schools.

Your obedient servant
T. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Invte
Pay
21/5/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

Acct

St Regis Reserve

No. of Account 46

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 6 1918

INDIAN TRUST FUND.

Sale Note

The Department of Indian Affairs,

To Angus Lalonde.

DATE.			AMOUNT.	
1918				
April	30	Authorized by Dept. letter No. 151938/4 dated Jan 8/17.		
April 1917	18	To horse for by Bob cow, 6 hens and flock food for St Regis Indian Schools-	62	50

JWT

124
sent 8/5/18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

Soh Vote

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To T. R. Deenbein

DATE. 1918		AMOUNT.	
	Authorized by Dept. letter No. 15938/4 dated April 13/18		
	Articles supplied St Regis Village Sr School		.90

123
Sent 8/5/18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaileon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio _____ Statement

Cornwall April 30 1918

M St R Regis School

St Regis P.Q.

In Acc't with J K Dunkin

Terms _____

1918

April	W	1	Bon ami		15	
		6	Lifebuoy Soap		48	
		1	Stove Polish		10	
		1	Matches		17	90

J W S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio _____ Statement

Cowrall April 30 1918

M St Regis School

St Regis P.Q.

In Acc't with J H Dunkin

Terms _____

1918

April	W	1	Bon ami		15	
		6	Lifebuoy Soap		48	
		1	Stove Polish		10	
		1	Matches		17	90

J W D

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I & Dept. Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Taillon

DATE. 1918			AMOUNT.	
April	30	Authorized by Dept. letter No. dated		
		To sois for fencing Nicaragi School garden 1916-1917-	3	00
		To sois for iron for for coal shed	1	25
			4	25

122-125

Sent 8/5/18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S & Pay. Peace

No. of Account 46

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Gaillon

DATE. 1918			AMOUNT.	
April	30	Authorized by Dept. letter No. dated To Sois for fencing Nicaragi School Garden 1916-1917-	$3	00
		To Sois for coin for for wood Shed	1	25
			$4	25

J.P.S.

122 - 12 25

Sent 8/5/18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

Joh Dote

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Gaiseon

DATE.			AMOUNT.	
1918				
April	20	Authorized by Dept. letter No. 386664 dated Sept 5/13.		
1913				
Sept	12	To Jos's Peets Bros conveying Joe Wilkes & children to Cornwall for examination		80

122-125
sent 8/5/18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiseon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que

April - 30 1918

IN ANSWERING REFER TO
NO.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 6 1918

ACCOUNTANT'S BRANCH
MAY 6 1918

Sir,—

In reference to your April 25th instant #254,014.33 I enclose balance of my expense account.

I have note remarks, and accounts from Tenyon will be sent in regularly.

Regarding bill of $8 00 for Mr. McKenzie can vouch for this service as it was until he was here and at his suggestion these children were sent over for examination.

Your obedient servant
J. D. McLean
Attorney, and.
J. B. Carleton
Agent

Sch Date
Pay
Jas
8/5/18

Returned
Jas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mr Gilroie Record please file

151938/5

Extract from report of Inspector A. Luther Gilman's report on the St. Regis Village Primary School dated June 3, 1918. Original on 151938/6.

Building,-

In the very poorest possible condition, old unsightly and shabby.

This school should be held in a new wing built for the purpose. The two village schools should be under one roof, in two divisions. Better grading can be done and the supervision will be better. Better results will be obtained.

Extract from report Inspector Gilman's report on the St. Regis Village Senior School dated June 1, 1918. Original on 151938/6.

I consider this school well managed and in a progressive condition. But as I pointed out in my previous report, the school house should be enlarged to contain under the same roof the other school now situated in another part of the village and in a miserable old house - not suited for school children. It is much too, small for the number of children attending it.

Something should be done this summer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151935-5.

Ottawa, ~~July 25,~~ July 3. 1915.

Sir,-

Herewith, under separate cover, please find plans and specifications for the addition to the St. Regis Indian Day School.

It is proposed to purchase the materials by tender and have the work carried out by day labour, under your supervision, providing you are prepared to give the work the necessary attention. The assistance of a competent, practical man, as working foreman, would be provided that the work would be under constant supervision and carried on with diligence at all times. The necessary supervision from the Department will be given when this is considered necessary.

It is proposed to utilize competent Indian labour from the reserve to as large an extent as possible, providing this is available at current wages there, and other labour necessary at the lowest price current in the locality.-

A bill of quantities for the lumber, etc., will be forwarded to you within a few days, on which tenders should be taken from dealers in that vicinity and forwarded to the Department for consideration before action is taken. The materials for basement, such as stone, sand

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

sand and lime should, however be purchased at once, and arrangements made for the taking out of the basement and erection of basement walls, etc., so that there will be no delay in carrying out of the work on the superstructure as soon as this is completed. Arrangements should also be made for the basement window frames so that these can be set whilst the stonework is progressing.

The accounts for materials in basement will be certified by you and forwarded to the Department for payment. The time of the men working on the building to be carefully kept and sent in to the Department every two weeks during the carrying out of the work, with receipts in duplicate of payment on forms which will be provided. An accountable cheque for wages will be sent you on request, and additional amounts when necessary.

As the work should be undertaken as soon as possible, I have to request that you will advise me as soon as a commencement to the excavation and other foundation work has been made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5A.

Ottawa, July 3, 1918.

Sir,-

As you were informed in a previous letter, Bills of Quamtities for the materials necessary in the carpentry work for St. Regis school have been prepared and are being sent you herewith, six copies being enclosed.

It will be necessary for you to procure tenders for these materials and forward them to the Department for consideration.

Encl.

As there has been delay in sending you the plans and specifications, it is now considered advisable for you, before commencing the foundation work, to advise the Department whether a stone foundation or one of concrete can be erected most economically and the labour available there at this time, with the number of persons in the Band competent to perform the work of the different trades, their experience, also the labour which can be engaged other than from the Band.

As it is desirable to make an early commencement, this information should be furnished as soon as possible.

Your obedient servant,

J. D. MCLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE 511233

St Regis, Que.

July - 10 - 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 15 1918
SUPT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 15 1918
ARCHITECT.

Mr Ogilvie

Sir,—

Referring to your two letters of July 3rd instant, # 15/1938-5a & 15/1938/5, I have to inform you that I shall endeavour to supervise this work, finding I have the assistance of a capable & competent man who understands and is a practical carpenter.

As to the excavations for cellar, I may say we are commencing this work today, as well as demolishing the entries.

There are several men representing the different trades and I think their services can be secured at fair rates; some of these men have had from 10 to 20 years experience at the carpenter trade, stone mason-ry from 10 to 20 years experience, while cement men have had only 6 years experience.

At Cornwall, we can also secure the necessary help that may be required.

I am under the im-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....

.....191

Sir,—

pression that a stone wall could be erected more economically than concrete.

I have asked for tenders for supplying building materials. Briefly I may say that at the moment there are 10 carpenters, 5 stone masons, and two cement workers on the reserve, besides, there are quite a number extra on any body with tools and whose services could be used.

To defray cost of the excavation for cellar, I would ask you to transmit cheque for say $600.00; also send the necessary receipts.

Would it be asking too much, to have you give me an estimate of the total cost of the building; cost of erecting stone wall, and any other information you may deem essential, so that we may know definitely whether the work as it advances, is within the estimate or not.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

3

191

Sir,—

So it the intention of the Dept to secure the working foreman or am I to do so, and if so, how much per day, do you consider he should receive?

Assuring you of my desire to make a success of this undertaking and to carry it to a successful termination.

Your obedient servt
F. E. Taylor.
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151958-5.

July 18, 1918.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter dated 10th instant in reference to St. Regis school, and in reply to say that a working foreman carpenter may be secured there providing he is capable of doing satisfactory work and producing results from his workmen. If you have a man in view there, you should forward his name and experience as a foreman and rate of pay per day, when his employment will be given consideration.

The tenders for materials should be sent in as soon as possible, also the cost of sand, stone, lime, etc. used on the foundation.

The rate of pay for carpenters, masons and labourers in that vicinity for that class of work should be stated, so that the Department will have all of the information to hand when the tenders are being given consideration.

It is not intended to demolish the porch entrance of the school or do any work towards altering the interior of the building

F. E. Taildon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

building at this time, as that can be undertaken during delays in the actual construction work caused through inclement weather, etc.

Providing a foreman is available there, it is expected that he would be paid about 10% more than a capable workman.

Frequent inspections will be made from here when necessary to ensure the work being satisfactory. The first inspection will probable be made when the foundation walls are nearing completion and plate set on stone walls ready for construction work.

An accountable cheque for payment of wages will be sent you as requested.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5A

August 2nd, 1918.

Sir,-

On July 2nd and 3rd last, you were requested to obtain tenders for materials necessary for the proposed addition to St. Regis school from list inclosed. The tenders to be submitted for consideration here as soon as possible after that date. As these have not yet been received here I have to request that you will forward them at once for consideration that the work may be underway if it is to be undertaken this year.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. D. M. & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 1 1918
RECORDS

St Regis, Que

July 27 1918

511881

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,

In reference to yours of July 3rd, # 15,193 8/5. I enclose specification obtained from Architects Co x the St Lawrence Sand & Boat Co; I anticipate their tenders shortly.

Relative to my letter of July 10th, I have not received the $50.00 asked for which to pay men who excavated the cellar; kindly forward check.

Your obedient servant
J. D. McDougall
Ottawa, Ont.

F. Delaillon
Agent

Sales
Amount
$50.00

1039
Issued To Mr. Ogilvie
6 Aug/18

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.
AUG 2 1918
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

August 6th, 1918.

Sir,-

Since writing you on the 2nd instant in reference to prices for materials for the St. Regis school, your letter of the 27th ultimo with inclosures has come to hand. With reference to this, I have to request that you will forward as soon as possible, any tenders received for these materials together with a list of the firms with their addresses invited to tender, and any correspondence in connection therewith. These particulars are necessary and required to comply with a recent regulation in respect to purchases. The lists as well as tenders to be forwarded as soon as possible that there may be no further delay in commencing the work if it is to be proceeded with this year. I have also to request you to provide the information asked for in my letter of the 16th ultimo in connection with foreman and labourers, so that this may be considered with the tenders for materials.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

A cheque for $50.00 is being enclosed herewith for labour in connection with excavation as requested.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

per Ogilvie St Regis, Que
Aug 3 - 1918

Sir,—

Sch 23
#19 G.M.B.C.

In reference to your letter of August 2 nd instant, # 151938-59 I enclose tender and accepted check of John D. Campbell for material for annex to St Regis Village school.

along with tenders sent in my letter of July 27th ultimo, this completes all tenders sent out.

I hope early instructions may be given so that the building may be completed this fall.

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. Mc. Leon. Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1918
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Mr Ogilvie

St Regis, Que.
July 24 - 1918

512124

Sir,—

Referring to your letter of July 18th instant, # 151938/5, I beg to inform you that the cost of lime is 60¢ bushel F.O.B Cornwall, Stone $5.00 cord delivered; Sand $1.25 delivered.

Relative to working foreman carpenter, I beg to state that Wm Lalonde is highly recommended he has been a foreman for eight years and a carpenter 32 years; he would ask $5.00 per diem; as the Indian Carpenters moved work for from $3.50 to $4.00 per diem.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1918
ARCHITECT.

An experienced stone mason moved also be necessary one can be secured for $6.00 per day, while local masons moved require $4.00; working under an experienced mason of 38 years practical knowledge the walls moved soon be up.

As to the porch entrys they have already been demolished and all lumber saved.

Your obedient servt
F. E. Taylor
Agent

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

P. O. Box 15 CORNWALL SAW, PLANING AND SHINGLE MILLS TELEPHONE 73

ATCHISON & CO.

MANUFACTURERS OF

Packing Cases, Cloth Boards, Doors, Blinds, Window Sashes and House Trimmings.

Also Dealers in Lumber, Lath and Shingles.

Cornwall, Ont July 20th 1918

J. E. Bailleau Esq

Frames & Sash & Doors &
as Followed

Box Window Frames & Sash Casings
apron Stools and Storm Sash Glazed
12 32×28 ck 2.25 each

4 Window Frames Single hr 12×30 } 1.50 each
and Storm Sash Glazed }

7 Cellar Sash Glazing 32×24 8 lights } 4.50 each
and Storm Sash Glazed

2 Outside Door Frames with Transom 4.50 each
11 Set Inside Door Jambs with 5" architrave casing 2.00 Each
2 Outside Door with Transom 3×7×1¾ 8.00 Each
11 Inside Door 2⁰ × 6⁻¹⁰ × 1¾ 5.50 each

Your Respectfully
Atchison & Co.
E Green Agent

If Prices Satisfactory
Please Send Details and
and Drawing of Box Frame
required

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O. Box 15 CORNWALL SAW, PLANING AND SHINGLE MILLS TELEPHONE 73

ATCHISON & CO.

MANUFACTURERS OF

Packing Cases, Cloth Boards, Doors, Blinds, Window Sashes and House Trimmings.

Also Dealers in Lumber, Lath and Shingles.

Cornwall, Ont. July 20th 1916

J. E. Taillon Esq
Superintendent

14 Pcs 2×8×6
2200 ft Feather Edge Cl B Spruce
250 ft 1¼ × 4 Cypress Strips
100 Lin ft 1¾ × 6 Water table
2000 ft 13/16 Flooring End Matched
1400 ft 7/8 V joint Pine 3" × 4" wide
250 ft Ironclad Cap
250 Lin ft 8" Moulded Base
200 Lin ft 7/8 × 7 Facing
175 Lin ft 3" Crown Mould
200 Lin ft 3" Bed Mould
250 ft 7/8 V Joint Spruce
19 ft Batten Rail 2×4
18 ft Top Rail 2×6
20 M Shingle Clear B.B. 5X

For the Sum of Four Hundred and Ninety dollars and Eighty six cents #460.86 Those prices for this lot is F.O.B Wharf Cornwall This could be delivered anytime from stock in Yard

Yours Respectfully
Atchison & Co.
per S Green

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O. Box 15 CORNWALL SAW, PLANING AND SHINGLE MILLS TELEPHONE 73

ATCHISON & CO.

511881

MANUFACTURERS OF

Packing Cases, Cloth Boards, Doors, Blinds, Window Sashes and House Trimmings.

Also Dealers in Lumber, Lath and Shingles.

Cornwall, Ont. July 20th 1918

J. E. Jaillon Esq
Indian Agent St-Regis

Dear Sir In reference to yours 17 July 18
Re Bill 7 Cupolas we beg to quote
You as follows 203 Cars Cornwall

16 pcs 2×10×16
64 " 2×12×12
30 " 2×6×24
16 " 2×6×12
8 " 2×6×14
8 " 2×6×16
100 " 2×6×14
70 " 2×4×14
86 " 2×6×20
30 " 2×6×12
2 " 6×9×10
2 " 6×9×6
8200 ft Shiplap No 2 Spruce
240 ft B.M. 3×9 2" Pine Flooring
6 pcs 8×8×8 D4 Sides

For the sum of Six Hundred and Seven dollars and Seventy two Cents $607.72
These prices are for immediate acceptance as
we cannot hold prices open more than a week
or so

Yours Respectfully
Atchison & Co.
E Green Mgr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HEAD OFFICE RENFREW.

ST. LAWRENCE LUMBER & BOX COMPANY

MANUFACTURERS
WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN
TIMBER, LUMBER, LATH, SHINGLES, TIES AND POSTS,
BOX SHOOKS, BARREL AND BOX HEADING AND
CHEESE BOX MATERIAL.

511881

RAIL AND WATER
SHIPMENT.

SOUTH LANCASTER, ONT.
CANADA.

July 23rd 1918.

Mr. F.E. Taillon,

Indian Agent, St .Regis, Que.

Dear Sir:-

We have at hand your letter of July 10th re requirements for Indian School. We can get you the dimension stuff in green timber but we can not quote you on the balance of the list at the present.

We can make delivery to South Lancaster wharf of the greater part at least, of the beams, Joists , Plates studding etc in green timber at $ 38.oo per M. ft here.

Shall be pleased to hear from you by return mail and if favored with the order shall saw the timber out of the logs for you. We can give you 1" Hemlock green boarding also, and T&g 1" sheeting that we have in our yard here at the same price as the timber.

Yours truly,

St. Lawrence Lumber & Box Company,

Per. H. Dunlop

ALL ORDERS ARE ACCEPTED AND CONTRACTS MADE SUBJECT TO DELAYS BROUGHT ABOUT BY ACCIDENTS, STRIKES, FIRES OR ANY OTHER CAUSE BEYOND OUR CONTROL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JOHN D. CAMPBELL
Dealer in all kinds of
LUMBER, LATH AND SHINGLES.

RESIDENCE PHONE, 5 R 15
OFFICE PHONE, 360

CORNWALL, ONT., July 31, 1918 191

List of Material required for Indian Day School, StRegis, Quebec.

Material	size	length	No. pieces.
Beams	2x10	16	6
Joists	2x12	12	64
	2x6	24	30
Plates	2x6	12	16
	2x6	14	8
	2x6	16	8
Studding	2x6	14	100
	2x4	14	70
Rafters	2x6	20	86
Collar ties and braces	2x6	12	30
Porch, sills	6x8	10	2
	6x8	6	2
	2x8	6	14
Boarding (shiplap) joists, or Tongue & Groved	8200 feet		
Siding	2200 feet		
Corner strips	200 feet 1¼" x 4" dressed		
Water table	100 feet 2x6 " & bevelled		
Flooring 1" Maple	2000 feet		
Wainscoting	7/8" x 3" V joint T&G ash and pine 1400'		
Shingles	20,000		

7 cel. W. frs. 3-0 x 2-3 x 1¾ D.L.
7 " sash 8 lts. & S. Sash
6 1Mul. Am. Box W. frs.
12 pairs sash bet. 1 lt. 32 x [illegible], top 8 lts.
12 trans. " 1-0-H. 8 lts.
2 Am. Box W. frs.
2 prs. sash & trans. sash as above.
14 S. Sash
2 door frs.
2 " 3-0 x 7-0 x 1¾ 3 lay, P. 15 lts.
2 fa. lts. 1-0 H. 6 lts.
4 Am. box W. frs.
4 prs. sash 1-3 x 4-0 x 1¾ 14 lts..
4 S.
200 ft. 7/8" Dr.)
175 lin. ft. C. mld.) cornice.
200 lin. ft. bed mold.)
250 ft. 7/8 T&G for soffit
120 ft. F.M. 2" floor for porch
6 posts 8 x 8 x 8-0 Dr.
18 lin ft. 2x6 top rail
18 lin. ft. 2x4 bot. rail
11 ins. doors 2-10 x 6-10 x 1¾
11 ins. frames
120 lin. ft. steel & apron.
900 lin. ft. archi. 7/8 x 5

Sash primed + glazed
Doors glazed.

#1923.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JOHN D. CAMPBELL

Dealer in all kinds of

LUMBER, LATH AND SHINGLES.

RESIDENCE PHONE, 5 R 15
OFFICE PHONE, 360

CORNWALL, ONT., August 1, 1918. 191

Mr. Taillon,

Indian Agent,

St. Regis, Que,

Dear Sir:

I am pleased to quote you on the enclosed list of lumber, doors etc. you require for the sum of $1923.00. all material f.o.b. the wharf at Cornwall, Ont.

Yours truly,

John D. Campbell.

P.S. Enclosed find accepted cheque as required in the specifications

J.D.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs.

Ottawa, ... 191....

Mr. Ogilvie
see Mr. Scott

John D. Campbell = $ 1923.00

Atchison & Co = 607.72
460.66
12 x 22.90 = 274.80
4 x 15.50 = 62.00
7 x 4.50 = 31.50
2 x 4.50 = 9.00
11 x 2.00 = 22.00
2 x 8.00 = 16.00
11 x 5.50 = 60.50
3.50
3 3 3.
$ 1544.38 -

Estimated Cost — $ 1576.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

Ottawa, August 13, 1918.

Memorandum

Mr. Scott,-

The Indian School at St. Regis will provide accommodation for 36 children with a minimum of air space. There are enrolled there 68 pupils with an average attendance of 50, accommodation for the excess being provided by the use of an old building which does not afford the necessary accommodation and is now unfit for school purposes.

Plans have been prepared enlarging the existing school, providing an additional room which will fully meet their requirements.

As it is a difficult matter to procure tenders at this time for the erection of a building at a reasonable price, it is proposed to purchase the material and erect the building by day labour, the labour being available on the reserve and in that vicinity.

Tenders for the materials have been requested through Mr. F.E.Taillon, Indian Agent, there, bills of quantities having been submitted to the dealers in the vicinity.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The following tenders have been received:-

John D. Campbell, Cornwall, $1923.00
Atchison & Company, " 1544.38
St. Lawrence Lumber & Box Co., South Lancaster,
- $38.00 per M for green lumber.

The tender of Atchison & Company is considerably the lower, and is a fair and reasonable price for the materials to be supplied.

The estimated cost of the materials as shown on the enclosed list, July 15, 1918, was $1576.00.

Encl.

Robert M. Coghill

Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LIST OF MATERIALS REQUIRED FOR ST. REGIS INDIAN DAY SCHOOL,
ST. REGIS INDIAN RESERVE, QUE.

Materials.	Size.	Length.	No. pieces.
Beams,-	2 x 10	16	6
Joists,-	2 x 12	12	64
	2 x 6	24	30
Plates,-	2 x 6	12	16
	2 x 6	14	8
	2 x 6	16	8
Studding,-	2 x 6	14	100
	2 x 4	14	70
Rafters,-	2 x 6	20	86
Collar ties and braces,-	2 x 6	12	30
Porch, sills,-	6 x 8	10	2
	6 x 8	6	2
joists,-	2 x 8	6	14

Boarding,- (shiplap) 8200 B.F.

Siding,- 2200 B.F.

Corner strips,- 200 ft. 1¼" x 4" dressed.
Water table,- 100 " 2 x 6" "
Flooring,- 1 inch maple, 2000 feet.
Wainscotting,- 7/8" x 3" V joint T. & G. ash or pine, 1400 ft.
Wainscot cap, base and shoe, 250 feet of each.
Cornice,- 7/8" facie, 200 feet.
crown mould 175 "
bed mould 200 "
Soffit,- soffit 250 "

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

List of Materials continued.

Porch flooring,- 2 inch plain, 120 square feet.
Posts,- 8 x 8 dressed, 6 posts 8 feet long.
Rails,- 18 feet of 2 x 4, lower.
18 " " 2 x 6, upper, moulded.

Shingles,- 20,000.

Window frames,- 7/8" pine box, complete, also outside and inside casing, aprons, etc., 12 in pairs, for windows 32 x 28 with transon 32 x 14.

" basement ",-4 window frames single for windows 12 x 30
7 solid

Windows,- 1¾" sash 32 x 28, transom 32 x 14, upper sash and transom in 8 lights.
1¾" sash 12 x 30, both sashes in 8 lights.
7 " cellar 32 x 24 8 "

Storm sash for all windows except basement.

Door frames,- 2" outside frames with transom 2.
1¾" inside " " casing 11.

Doors,- Outside 1¾", 3 x 7 and transom 2.
Inside 1¾", 2ft.10 in. x 6 ft.10 in., 11.

July 15, 1918. Estimated cost,- $1576.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

OFFICE OF THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

August 13, 1918.

Memorandum

Hon. A.L.Sifton,

Acting Superintendent General of Indian Affairs.

I beg to request your authority to purchase the materials shown in the attached memorandum.

Increased accommodation at the St. Regis Indian school is very much needed. The amount to be expended will be charged to the band's capital funds.

$15-44.38.
100

Approved.
Arthur L Sifton

Duncan Scott

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5.

Ottawa, August 15, 1918.

Sirs,-

I beg to acknowledge the receipt of your tender for the sum of $1544.38, addressed to F. E. Taillon, for materials required for the additions to the St. Regis Indian School, and to inform you that your tender has been accepted. As the work is to be proceeded with at once, it will be necessary for you to have the materials ready for shipment at an early date.

The joisting, studding and boarding materials should be made ready at once. Details for the frames will be sent you within a few days and these should be completed so as to be available when required, especially as it is intended to have the old portion of the school ready for the opening by the first of September.

Your obedient servant,

D. C. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Atchison & Co.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5.

Ottawa, August 17, 1916.

Sirs-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo, addressed to Mr.,F.E.Taillon, for materials for the proposed addition to the St. Regis School, and in reply to say that the contract has not been awarded you as your tender was not the lowest.

Your cheque sent with your tender is being returned to you herewith.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

John D. Campbell, Esq.,
Lumber, Shingles, Etc.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5.

Ottawa, August 17, 1918.

Sir,-

I beg to inform you that the Department has accepted the tender of Atchison & Company of Cornwall, for the material necessary for St. Regis Indian School, and he has been informed that this should be prepared at once for shipment to the reserve.

The stone, lime and sand, should be arranged for,and the masonry work in basement commenced as soon as possible, that the old portion be made available for use at the usual time for opening of the schools. An Officer of the Department will lay out thes building as soon as you are ready to commence the masonry, and to prevent delay, it will be well for you to telegraph stating the exact tim you will be prepared to commence this work.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5.

August 22, 1918.

Sirs-

I beg to inform you that plans, specifications and details for the frames for St. Regis school are being sent you by concurrent registered mail.

The materials should be made ready for shipment at the earliest possible time and notice sent F. E. Taillon, the Indian Agent at St. Regis, and sent to this Department, so that the arrangements for this transfer may be made without delay.

The plans, specifications and details to be returned to the Department when the work is completed.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

Atchison & Co.,
Cornwall,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

2 letters

151936-5.

August 22, 1916.

Sir,-

I beg to advise you that plans, specifications and details for materials have been sent Atchison & Company of Cornwall for the St. Regis Building. They have been urged to have the materials ready for shipment as soon as possible, and to advise you, so that there will be no delay in the shipment ~~of materials.~~

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NIGHT LET·TER

N.L. 8

Great North Western Telegraph Company of Canada.

Exclusive connection with the
WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Z. A. LASH, President

Cable Service
to all the world
GEO. D. PERRY, General Manager

Receiver's No.	Time Filed	Check

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

Department of Indian Affaire,
Ottawa, August 26, 1918.

F. E. Taillon,
St. Regis, Que.

Increase twenty-seven dollars on tender authorized providing advance due to higher cost of material.

J. D. McLean.

Charge D.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

FORM 1 T.W.

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAM

TELEGRAPH GREAT NORTH WESTERN AND CABLE

Z.A. LASH, PRESIDENT. HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. GEO. D. PERRY, GENERAL MANAGER

1625 a J.

55 M ... 1 ... OLLIVIA CORNWALL

STREGIS Q 26

DEPT INDIAN AFFAIRS

512914

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS 67 500

OTTAWA ONT

ATCHISON CO INCREASE TENDER TWENTY SEVEN DOLLARS WIRE THEM DECISION

F E TAILLON.

Agreed
Ld

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 30 1918
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM .

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAM

TELEGRAPH — GREAT NORTH WESTERN — AND CABLE

Z. A. LASH, PRESIDENT — HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. — GEO. D. PERRY, GENERAL MANAGER

4 34 Pm

512912

218 MO MA 7 COLL VIA CORNWALL

ST REGIS Q 27

DEPT INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

BEGINNING MASONRY WEDNESDAY MORNING SEND OFFICER

F E TAILLON.

copied as

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 30
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O. Box 15 CORNWALL SAW, PLANING AND SHINGLE MILLS TELEPHONE 73

ATCHISON & CO.

MANUFACTURERS OF

Packing Cases, Cloth Boards, Doors, Blinds, Window Sashes and House Trimmings.

Also Dealers in Lumber, Lath and Shingles.

Cornwall, Ont. Aug 7th 1916

J. E. Wallace Esq
Indian Agent
St Regis

Dear Sir

In reply to yours letter of July 10th re Tender on Lumber for School Our July 20th we sent you Tender for Lumber &c and we stated that Tender was for immediate acceptance as we could not hold these prices open for more than a week or so as prices were liable to advance and on Aug 5th we received a letter from L. D. McLeod our Deputy and Secretary accepting our Tender and now we find the prices has advanced also the Freight rate has advanced In order to keep the advance this is on is 30 pc. 2×6 × 24 the Difference in Price on those are $1.92 per 86 = 2×6 × 20 and advance in Freight since 12th Aug is $10.00 which will increase our tender this amount Let us know if this is satisfactory by return Mail as we wish to present this Material ship for you. We are very sorry to have to do this but it is beyond our Control

Yours Truly
Atchison & Co

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5.

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN
SEP 3 191
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.
Aug - 29 - 1918

513025

Sir,—

In reference to yours of Aug 17th instant # 151938/5 and to my telegram of the 24th instant, I enclose the letter relating to the increase of $27.00 on Atchison & Co tender.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. Nd. Leon, Esq.,
Ottawa. Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM +A

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 6 1918
RECORDS

St Regis Que

Sept 5- 1918.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

513139

Immediate
Mr McGillivray
Atty
St.
Ad't

In reference to file 15-1938-1, regarding new school, kindly send by return mail check for $300.00 and the necessary forms, so that I may pay the men engaged at work.

I ask for $300.00 as it will soon expense in going to Cornwall to have check of lesser amount cashed.

Your obedient servant
F. E. Gaillon.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Secretary, Dept.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 7 1918
ARCHITECT.

Dear Sir, Kindly send Mr Gaillon the amounts requested. Thanks. 6/18

Sent 6/18

Please

Signed .....

Acknowledge receipt of $300 - 1262 sent 6/9/18.

Mr O'Gilvie
Please forward
the following
amounts
as requested
Thanks
Sept 6/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5

September 9th, 1916.

Sirs,-

I beg to confirm arrangement made with you by Mr. Ogilvie for the additional material necessary on your contract for the St.Regis School supplies, viz.,

2200 ft. beaver boards @ $40. per M.	$88.00
600 ft. ½"x3" clear D.4S. battens for B.B.	9.75
120 ft. cornice cove 4" @ 2¢	2.40

and the necessary supply of nails at $6.75 per cwt. for kegs and 7¢ per lb. broken bulk.

The material to be delivered free on dock as requested by Mr. Taillon, Indian Agent, St.Regis.

Also to inform you that the Department agrees to an additional payment of $27.00 for material tendered on, owing to additional cost of material and freight subsequent todate of tender.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy & Secretary.

Messrs.Atchison & Co.,
Manufacturers & Lumber Dealers,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5

September 9th, 1918.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter dated the 5th instant requesting cheque for $300.00, also forms for timesheets, and in reply to say thatithese have been sent you. It will be necessary for you to have these sent in to the Department in duplicate every two weeks with payments duly witnessed by a disinterested person.

With reference to the drainage for the school, it has been decided to drain to a dry well near the school rather than to carry the drainage to the river,and a plan of this will be sent you within a few days.

The beaver board and nails requested will also be ordered from Atchison & Co. at their quotation. This will be supplied you on request to them.

A fortnightly report stating progress on the building should be sent in with timesheets, that the Department may be at all times fully informed in respect to this.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy & Secretary.

drainage plan sent

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lt Reg's Reserve.

No. of Account 46

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Geo Ross.

DATE 1918			AMOUNT	
Sept	12	Authorized by Dept. letter No. 151935/5 dated Aug 17/18.		
		To 107 ¼ bu Timothy		
		for school @ 60¢ bu	$64	53

1340 Sent 20/9/18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. L. Garrioch
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall Sept. 10. 1918.

Mr. Francis Ivo Indian Agent
In Account with Geo. Ross for
Lime.

Aug 26th	2420	lbs.	
" 26th	1180	lbs.	
Sept. 10th	2550	lbs.	
" 10th	1380	lbs.	
70 lbs. to Bush.	7530	107	bushel
	70		
	630	107½	bushel
	490	60¢	per bushel
	40 lbs.	6420	
		33¢	
Amount =		$64.53	

I will enclose you the bills

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and kindly put this through
so I can get my money
at once as I've get
Cash for the time.

Yours truly
George Ross
Cornwall
Box 776. Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1918
RECORDS

St Regis Que

Sept 12 1918.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed find voucher for $64.53 in favor of Geo Ross for wire furnished St Regis school.

Your obedient servant
F. D. Gibbon
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Vote
Pay
J.W.S.
18/9/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John L. Thompson

DATE 1918			AMOUNT	
Sept	12	Authorized by Dept. letter No. 151938/5 dated Aug 17/18.		
		To 15 yards sand F. O. B. steel @ $1.25 yd.	$18	75

1339
sent 20/9/18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garneau
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch 006

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Jacobs.

DATE 1918			AMOUNT	
Sept	12	Authorized by Dept. letter No. 15/1938/5 dated Aug 17/18.		
		To hauling from boat landing to school — 107½ ft lumber, window frames and 2"x6" scantlings	$5	50

1338
Sent 20/9/18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 14 1918
RECORDS

St Regis, Que.
Sept 12 1918

IN YOUR LETTER REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ACCOUNTANTS
SEP 18 1918

Sir,

Inclosed find voucher in favor of J. L. Thompson & Brother Jacket for material and labor.

Yours obedient servt

J. D. McLean. Sec
Ottawa, Ont.

F. E. Gillon
Agent.

Sold Date
Pay
1819/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1918
RECORDS

St Regis, Que
Sept. 18. 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No. Immediate
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

513829

Sir,—

In reference to File #151938-5 regarding new school. I beg to inform you that I am unable to transmit foy sheets, as some of the Indians entrusted are absent, hence, I am unable to secure signatures.

The works will be ready to receive the building on or about the 25th instant, when, it is expected you will send the inspector to see the frame properly set.

You last letter send on-ter sheet by return mail. for $300.00

I have paid out of first sheet $212.45.

Your obedient servant
F. E. Tallon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Secretary
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.
SEP 23 1918
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE 5138

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1918
RECORDS

Ste Regis Que

Sept 21 - 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

In reference to my letter of the 18th instant, I have to inform you that we will begin shingling operations on the 24th instant and expect you will have an inspector here for the start of same.

Owing to the heavy rains work has been somewhat delayed.

Your obedient servant
J. E. Tarbell
agent.

J. D. McLean Esq.
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sept 21/18
Answered Oct 1428-500
Sent 2/10/18

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1918
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Am wrote to ~~Jas~~ witness as some of those employed are absent and I have held list hoping to secure their affirmation before instructions they were paid. Steel farm come after I had paid the men.

J. P. Tarleton
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1918
RECORDS

St Regis Que

Oct 1 — 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

514465

Sir,—

Referring to file 151938,
I enclose you list receipted for
two weeks ended September 14th.
As exit annuity offer
made payments and some of
the Indians were then away
I had difficulty in securing
receipt for some.

Your obedient servant
J. D. Mc Leon Jr. J. E Barron.
Actg. Asst.

Payment accepted
J.W.S.
14/10/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1918
REGISTRY

Oct 1 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

514465

Sir,—

Referring to file No. 151938 re new school, kindly send cheque for $500.00 to pay workmen.

Your obedient servant
D. C. Cameron
Agent

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Ch 1428-500
Sent 2/10/18.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.
OCT 7 1918
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Dole

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Jacobs

DATE 1918			AMOUNT	
Oct	2	Authorized by Dept. letter No. 15193 dated July 16/18		
		To labour from loading to retrol, material cement, nails and lumber on Sept 18, 21, 23 & 24	$8	00

1714
Sept 21/10/18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Paiement.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 66 Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John L. Thompson

DATE			AMOUNT	
1918				
Oct	2	Authorized by Dept. letter No. 151935 dated July 18/18		
		Hauling material from Cornwall and for St Regis Village Schools		
Aug	26	To hauling lime	$4	00
"	29	" " lumber	$6	00
Sept	7	" " shingles	$3	00
"	10	" " lime	$4	00
"	18	" " 3 boxes cement x 6 keys hoists	$1	.50
"	21	" " lumber	6	00
"	23	" 2 trips "	12	00
"	24	" ½ cord "	3	00
			$39	50

1713
Sent 21/10/18

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF I
OCT 1
RECD

St Regis, Que

Oct 2 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed find voucher in favor of J. L. Thompson & Brother for Stationery for school material.

Your obedient servant
F. E. Taylor.
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Note
Pay two a/cs
JDM 18/10/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938 5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 11 1918
RECEIVED

St Regis, Que.

Nov 6 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

515832

In reference to file 15-1938-1
relative to the new school I
have to request you to send
by return of mail a check for
say, $600.00.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 12 1918
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1519365

November 12th, 1918.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter dated the 6th instant respecting a further advance of $500.00 on account of St. Regis School work, and in reply to say that it will be necessary to send in vouchers and time sheets covering the unexpended balance of $87.55 and $500.00 already advanced, before a further cheque on account of this work can be issued.

Your obedient servant,

Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 11 1918
RECORDS

St Regis, Que

Nov- 6 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No. *
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,

515834

I enclose pay lists for work on St Regis school up to and including October 12th ultimo; I had difficulty in arranging for payments as nearly all the men were ill and this delayed the return being sent in.

Work was resumed on the 28th ultimo.

Your obedient servant
J. E. Tailleur
Agent.

J. D. Mc Leon. Esq.
Ottawa, Ont.

~~my address is~~ Hogansburg
~~St Regis~~ Que

Sch Scale
Adv ~~$~~ 500.00
RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
14/11/18

1973
Sent 15/11/18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1918
RECORDS

St Regis Que

Nov. 13 — 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Jno O'Gilvie

51600E

Sir,—

Referring to the recent visit of Inl Agent relative to drainage of school, I regret to say that I am unable to get anyone to tender for the work.

Owing to the heavy rains the Indians maintain that they fully anticipate that as they dig the ground will cave in, and therefore, they would lose money if they took a cot.

They form their opinion from the graves made in the cemetery where the diggers have to contend with the coming in and water, in fact all burials for been in in water.

The nearest to an offer was one of 25¢ per foot, instead of 25¢ per yard.

Respectfully,
Your obedient servant
J. E. Taillon
agent.

J. D. Nd. Leon, Sec.
Attend. Cent

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
NOV 16 1918
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5 B

Ottawa 15th November, 1918.

Sir:-

I am in receipt of your le ter of the 6th instant, with which you submitted the pay-list of work on the St Regis Village School ;and in reply I beg to point out that there were two errors therein, viz:- The time which L. Leclair worked should have been shewn as 14 days 7 hours not 15 and one fifth days,and the time which L. Lalonde worked should have been entered as 15 days and 7 hours,not 16 and one fifth days. The errors mentioned resulted in an over-payment of $2.25 to each of these men. The total amount of the pay-list should be $345.30,not $350.20'.

The pay-lists should always be submitted in duplicate.

Your obedient servant.

Asst. Deputy and Secretary.

E.E. Taillon,Esqr.,
Indian Agent,

St Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 16 1918
RECORDS

St Regis, Que.

Nov- 13— 1918

IN REPLY REFER TO
No. 516060
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Immediate

516060

Sir,—

Referring to yours of Nov-
12th instant, #151938S, I beg to in-
-form you that receipts for lists
were transmitted to you on the 6th
instant, in the same envelope
that contained request for a check
of $500.00, therefor, as you have receind
the one, the other must also be
at the Department.

The lists showed that there
was a balance still in my
hands of $129.20.

Kindly forward the check
as per desire to receive pay
for the two weeks ended Saturday
Nov. 9th instant.

Your obedient servant
J. E. Gaillon.
Agent.

Nov 16 1918
Sent

J. D. McLean. Sec.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151936-5

November 18th, 1918.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter dated the 13th instant in reference to drainage of basement at St.Regis School, and in reply to say that provided you cannot get any tenders from other sources for the drains it will be necessary to have this carried out by day labour, as to let the water remain in the basement will undermine the foundations.

The drain should be opened from the lower end, and allow the water to escape as the work proceeds, care being taken in the laying of the drains to maintain alignment and proper grade.

The drainage work should be put in hand as speedily as possible, so that the chimney can be built and the school opened.

The levelling up of grounds should also be done before the ground is frozen.

Your obedient servant,

Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

	Septembre 24	25	26	27	28		
L. Leclair		/	/	/	/		4 ✓
F. Lalonde	/	/	/	/	/		5 ✓
	Sept Octobre 30	1	2	3	4	5	
L. Leclair	1/2	/	/	/	/	/	6 ✓
F. Lalonde	/	/	/	/	/	/	6 ✓
	7	8	Oct 9	10	11	12	
F. Lalonde	1/2	/	/	/	/	7/10	16 1/10
L. Leclair	1/2	/	/	/	/	7/10	15 1/10

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1818
RECORDS

St Regis Que

Nov-23- 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

516692

Sir,—

In reference to your of the 18th instant, #15/1938/5 B and how to inform you the dep other men in question worked are correct, I am enclosing a statement showing their time, as possibly I may not have copied an entry correctly.

Your obedt servt
F. E. Tarbion
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1918
RECORDS

57938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis Que.
Nov-23- 1918

516690

Sir,—

Inclosed find pay list up to & including 4 months 23 instant.

Your obedient servant
J. S. McLean Jer. Fr. C. Taillon
Ottawa Ont Agent.

Voucher received 12/12/18 Dec 10 1693.45 16 5 m.

ACCOUNTANTS
DEC 9 1918
BRANCH.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

157958/5

Ottawa 4th December, 1918.

Sir:-

I am in receipt of your letter of the 23rd ulimo, with enclosure, relative to work on the St Regis School building ; and in reply I may say that the statements of expenditure in the way of wages, which you have submitted, have been examined, and are accepted as rendered, which leaves a balance of $206.55, for which you should account. You should forward to the Department duplicates of the pay-lists which you have already submitted.

Your obedient servant.

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F.E. Taillon, Esqr.,
Indian Agent,
St Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 5 1918
RECORDS

St Regis, Que

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 516864
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Dec 30 1918

Sole Boats
Acknowledged
Account 2128
Acknowledged
Account #600.00
Just
Sign 6/12/18
Sent 6/12/18

In reference to yours of
October 18th instant, # 151938-5, I
have to inform you that acting
under your instructions and
being unable to secure a tender
operations upon the drain were
commenced on the 22nd instant
by day labor, the men worked
until Tuesday the 26th
instant when they went on strike
for $4.00 per day and absolutely
refused to work unless their
demand was granted, what was
I to do? The weather rapidly
getting colder and conditions
urged to go, I was compelled
to accede to the demand.

They have worked continuously since and will complete it about next Tuesday.

Had it been during June or July, I would have emphatically declined to entertain their demand, — but the water has to be let out or the tunneling would have suffered and any delay might possibly keep forts which would have added to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

.....

.....191

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

the cost of construction.
The cost of this work alone will be about fifty hundred dollars, I have, therefore, to ask you to send by return mail the necessary funds to pay these men.
From what I can ascertain the cost of construction will not be any greater than is the regular price for such work, although, when the Offices are here, he considered, it should be done for about £60.00 dollars, but any estimate given me by dissentients for this ranged from $500.00 to $800.00.
Regretting my inability to have it done cheaper.

Your obedient servant
J. D. McLean. Sec. J. E. Taillon
Allowance. Agent.

(P.S.) As many of those engaged in this work intend leaving here for the winter, kindly have check sent so as to arrive by Saturday the 7th instant.
J. E. Taillon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

95

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch 706

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Atchison & Co.

DATE 1918			AMOUNT	
Nov	30	Authorized by Dept. letter No. 15/1938 5 dated		
		Material for St Regis Vill & Sch'l	$ 15 44	38

Inc 6/18
Robt McDougall

2147

Sent 10/12/18.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Caiens
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. O. Box 15.
Telephone 73.

Cornwall, Ont. Nov 22nd 1918

M Department of Indian Affairs
School of Reign

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Moulding, Flooring, Ceiling, Clapboards, Balusters, Newell Posts. Stair Rail, Concrete Blocks, Lintells, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe.

To Atchison & Co. Dr.

BUILDERS AND CONTRACTORS.

SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris, Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

TERMS CASH. 7 per cent. Charged on Overdue Accounts.

Nov 22	16 pcs	2×10×16	
	64 "	2×12×12	
	30 "	2×6×24	
	16 "	2×6×12	
	8 "	2×6×14	
	8 "	2×6×16	
	100 "	2×6×14	
	70 "	2×4×14	
	86 "	2×6×20	
	30 "	2×6×12	
	2 "	6×8×10	
	2 "	6×8×6	
	8200 ft	Shiplap Spruce	
	240 ft	B'm 2" Plan 2½ Hemlock	
	6 pcs	8×8×8 ft & 45	
	14 pcs	2×8×16	
	2200 ft	Jointed Flr 13 Spruce	
	250 ft	1¼×4 Corner Board	
	100 Lineal ft	1¼×6 Water Table	1544.36
	2000 ft	13/16 T&G Hemlock Ceiling	
	1400 ft	¾ V Joint Pine	
	280 lin ft	Mitred Cap	
	250 lin ft	8" Moulded Base	
	200 " "	¾×7 Facia	
	170 " "	3" Crown Mould	
	200 " "	3" Bed Mould	
	260 ft	¾ V Joint Spruce	
	18 ft	Bottom Rail	
	18 ft	Top	
	20 lft	Shingles	
	7 Box Frames	Pocket Casing & Parting Stop Sash Weights	
	4 Window Frames	Outside Trim ½×3¼ Sash Stops	
	7 Cellar Sash	Openings 32×24 & Pockets Sash Glazed	
	2 Outside Door Frames	with Transom	
	11 Int Inside Door Frames	with 5" architrave Casing	
	2 Outside Doors	with Transom 3'×7'×1¾	
	11 Inside Doors	2'0"×6'0"×1¾	

1544.36

2147 Jno

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 5 1918
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 151938-5
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Mr Boyd
Asst.

Ld Regina Sask
Dec 3 1918

Sir,—

Inclosed find voucher for $15 cr 4.38 in favor of Atchison & Co. for material supplied for school

Your obedient servant
F. E. Taillon
Agent.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Dist

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pam
APPROVED
10/12/18

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
DEC 6 1918
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 10 1918
RECORDS

St Regis, Que

Dec - 5 - 1918

IN YOUR REPLY REFER
No. 151938
AND
TO DATE OF THIS LETTER

517036

Sir,—

In reference to file, # 151938-5 and particularly to my letter of November 30th ultimo I beg to inform you that my estimate of the cost of the drainage contract here, as upon the completion of same, I find that the total cost is approximately $4,118.00 xx, barring any error in computing the total.

If check has been received, please may be used to pay the other laborers.

Please rush checks as Indians are clamoring for their pay.

Your obedient servant

J. D. Nr. Leon. Sec. J. H. Gallieon.
Ottawa, Ont. Agent.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
DEC 11 1918
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St Regis School

For week ended Dec 7 *191 8*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
	Juvenile									
	25	26	27	28	29	30				
Jos Hemlock	am 5½	am 5	/	/	/	/				
H. Lalonde	/	/	/	/	/	/				
P. Pourier	/	/	/	/	/	/				
A. Destens	/	/	/	/	/	/				
L. Ladoni	/	/	/	/	/	/				
J Deshon	/	/	/	am 3	/	/				
L. Hoffs										

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

H. E. Jacobs

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St Regis School

For week ended Dec - 7 — *1918*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
	2	3	4	5	6	7				
	hrs									
Jas Hemlock	7	/	/	/	/	/	11 1/3	3 00	$33 10	Jas Hemlock
W. Lalonde	8	/	/	/	/	/	11 4/5	5 00	59 00	Wm Lalonde
P. Poirier	8	/	/	/	/	/	11 4/5	4 50	53 10	P Poirier
A. Deschene	8	/	/	/	/	/	11 4/5	4 50	53 10	A Deschene
L. Leclair	8	/	/	/	/	/	11 4/5	4 50	53 10	L Leclair
J. Desjardins	8	/	/	/	/	/	11 1/10	6 00	66 60	Jos Desjardins
L. Jacobs		/	/	/	/		5	3 00	15 00	
									$333 00	✓

Cheque No. 2128 = 600 00.

Balance $206.55 + 600.00 = $806.55 − $333.00 = $473.55

WITNESS O Aquetto

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 19 1918
BRANCH

St Regis, Que

Dec 12 1915.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Encl. 517502

Sir,—

Enclosed find payments not including Cotnoir's.

Your obedient servant
F R Caillon
Agent

J. D. Sr. Leon Esq.,
Ottawa, Ont.

Payment accepted
Jno Lowe
24/12/15

Jno Lowe
m.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 21 1915
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

517646

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis. Que.

Dec - 19 1918.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 24 1918
RECORDS

Immediate
2 Mr Deputy
1 Archt

Sir,—

The carpenter work at the school has been completed and there remains to be paid thereon $317.00 which kindly send by return of mail.

There remains to be done, cementing cellar, painting outside of old school & the new school has to have one coat.

I would consider it advisable to let the painting of both schools go until spring.

Yours obedient servant
J.E. Jacobs
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont

Sent 26/12/18

Sent advance $317.00 gms 26/12/18

2301

sent Dec. 26/18

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1918
ARCHITECT.

RECEIVED FOR PAYMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To Mr Ogilvie

Should this advance be sent

Immediately

24/12/18

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 26 1918
ARCHITECT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(11)

Return of Labour on the St Regis School dam

For week ended *191*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
					Fri. 22	Sat. 23				
F. Johnson										
Louis Terrone					½	/				
Joe Smoke					/	/				
Dav'd Terrone										
Jos Jacobs										
Peter Day										
Angus Oak										
Louis King										
Johs Jacobs										
Peter Hoff										
Angus Smoke					/	/				
" Boy					/	/				
John Hemlock						/				
Wm Mussy					/	/				
Angus Jacobs										
J Mussels										
J Whitecloud										
L Jacobs						/				
S. Adams										
P. Bock										
Tom White										
Peter White										
Paul Thomas					/	0				
John King						/				

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

Return of Labour on the St Regis Reserve

For week ended 191

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
	November 25	26	27	28	29	30				
Mitchell Johnson	0	½	1	½	0	¾				
L. Terrance										
Joe Smoke	1	1	1	½	1	¾				
Sol's Terrance	0	½	1	½	½	¾				
Jos Jacobs	0	0	1	½	0	¾				
Peter Day	0	0	1	½	0	¾				
Cryus Cook		½	1	½						
Louis Key	½	1	1	½	1	¾				
L. Jacobs	0	1	1	½	½	¾				
Pete Hoff		½	1							
Cryus Smoke	1	1	1							
Cryus Boy	1	1	1							
John Herlock	1	1	1	½	½	¾				
W. Jacobs	1	1	1	½	1	¾				
Cryus Jacobs		½	1	½	1	¾				
John Jacobs		½	1	½	0	¾				
John Mitchell		½	1	½	½	¾				
Louis Jacobs	1	1	1	½	0	¾				
David Adams			1	½	0	¾				
Pete Rocky		½	1	½						
Tom White		½	1	½						
Pete White			1	½	1					
Paul Thomas	1	1	½	½	½	¾				
John Key	1	1	1							

Cheque No......

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

Return of Labour on the S.T. Reserve Federal Day Schools

For week ended 191 8

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon. 2	Tues. 3	Wed. 4	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
Dr. Johnson	½	½	½				4½		$17 00	Dr x Johnson
L. Terrence	1	¼	1						15 50	L x Terrence
Joe Smoke	0	0	½				7¾		28 00	J x Smoke
S. Terrence	½	1	½				5¼		21 00	S x Terrence
Jr Jacobs	½	½	½				3¾		15 00	Jr Jacobs
Peter Day	½	¼	¼				3¾		15 00	Peter x Day
Angus Oak							2		8 00	A x Oak
Louis Keiy	½	1	½				6¾		26 50	L x Keiy
John Jacobs	½	1	½				5¾		23 00	J x Jacobs
P. Hoffs							1½		6 00	P x Hoffs
A. Smoke							5		17 00	A x Smoke
A Boy							5		17 00	A x Boy
J. Henlock	½	¼	¼				7¼		27 00	J x Henlock
W. Isaac	½	1	1				9¾		36 00	W x Isaac
A. Saulotes							3¾		15 00	A x Saulotes
J Isaac							2¾		11 00	J x Isaac
J Initches	½	½	½				4¾		19 00	J x Initches
Louis Jacobs	½	½	½				6¾		25 00	L x Jacobs
Donald Adams							2¾		9 00	D x Adams
Peter Bork							2		8 00	P x Bork
Tom White							2		8 00	T x White
Peter White							2½		10 00	P x White
Paul Thomas	½	1	½				7¼		27 00	P x Thomas
Jr Hickey							4		17 00	J x Hickey

$418 00 ✓

Cheque No. 2128 ✓ ✓ $418.00 ✓

Balance — $473.55 — $418 = 55 55

Job to 16th

M.

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

F. E. Jacobs

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que
Dec 11 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

agt

517655

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 24 1918
RECORDS

Sir,—

file 151438/5 Enclosed find voucher for construction of drain, Cornwall, which sent on hand at $55.50.

Yours obedient servant
J. E. Bailey.
Agent

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Payment accepted
28/12/18

7.50
Jobs 165
M.

Returned to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

Joh Flo 161
M.

No. 2937

Bank of Montreal,

$ 17.50 *Ottawa,* Dec. 24th, 1918.

RECEIVED from F. P. Tallion

on account Indian Funds.

the sum of Seventeen 50/100 - - - - - - - - - - - - - - - - *Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

Signed in Triplicate

Ent'd. 19

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 26 1918
RECORDS

St Regis, Que
Dec - 18 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find $18.50 to be credited as per enclosed statement.

Your obedient servant
F. E. Tarbell
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Office

At

Statement of Cash enclosed. 19

MEMO.

Person	File	account	amount	For
Louis Kerj	7342	House	$1.00	one old door
Jos Hemlock	15938-5	School	$17.50	shingles.
		amt enclosed	$18.50	

F. E. Gaiellon
I. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 - 5

BANK RECEIPT No.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 26 1918
RECORDS

Amt. [redacted] 18.50 cash

Date DEC 23 1918 19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 23 1918
RECORDS

517690

Entered Journal No. ..... Folio .....

Acct

Dept. Receipt No. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To John L. Thompson.

DATE 1918			AMOUNT	
Dec	31	Authorized by Dept. letter No. 15193 5 dated		
		To Transporting material from Cornwall to Regis, & towing brick to scow	$59	25
		To 15 7/8 yds sand	18	08
			~~$78 33~~	
			78	33

2479
Sent 9/1/19

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taiee
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 3 1919
RECORDS

St Regis Que

Dec-31- 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

EXD.

Enclosed find vouchers in favor of J. L. Thompson.

Your obedt servt
H. Gaillon.
Agent.

J. D. Mc Lean. Esq.
Ottawa, Ont.

Sch note
Pay
7/1/19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN NO. 8
RETURN NO.

St Regis Boarding
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To Tom Sam

DATE 1919			AMOUNT	
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. 151938/5 dated To 11 53/64 Cords Stone for St Regis Valley School @ $5.00 cd.	$59	14

2777
sent 28/1/19

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon
Agent.

Mr Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 8
MINUTE NO.

St Regis Reserve
No. of Account 42
Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Wm Lalonde.

DATE 1919			AMOUNT	
Jan 10		Authorized by Dept. letter No. 15793 5/ dated		
Jan 14 16 28		To 3800 bush @ 1.50 pm	$57	00 ✓
		JWS		

2776
Sent 28/1/19

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garrow
Agent.
Mrs Agilvie
auditor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account..... Sch 806

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No..... .....dated.....		
		To 16 Sack lifts		95
		" 2# putty		20
		" 200 ft Sash Cord	3	60
		" 1 pkge 3/4 x x 6 Screws		35
		" 15 # 2" Nails.	1	20
			$5	65

JWS

2775
Sent 28/1/19

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarleton
Agent.

Jno Rodwin
Andutor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Arnold K. Smith.

DATE 1919			AMOUNT	
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. 151935/5 dated		
		To material for St Regis Isle school.		
		1 030# Lard	$5	40
		" 15 gal Oil	33	00
		" 1 gal Turp.	1	25
		" ½ gal Stellon	3	25
		" 5# Ultra Blue	1	25
		" 40# 2" T. Nails	3	20
		" " Brads Iron Sett	8	25
		" 11 Pr 4" Butts	3	85
		" 2 Pckgs 1¼ x 10 Screws	1	20
		" 300 ft 5 Cond	5	40
		" 8½ Dz Buttons		85
		" 1 Dz W. Fasteners	1	75
		" 19 Prs 3½ x 3 Butts	4	75
		" 14 Thomson Sights	9	50
		" 1 Pckg 1 x 10 Screws		60
		" 11 " 1¼ x 4 "		60
		" 3 Window Hooks		30
		" 10 gal R. Oil	22	00
		" 4 Cans.	2	50
		" 7 Prs 2½ x 2½ Butts	1	40
		" 7 Dz 2½ Sq x Eyes		20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Jacobs
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 8

MINUTE NO.

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Rte

The Department of Indian Affairs,

To James Hemlock

DATE 1919			AMOUNT	
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. 15773 5 dated		
		To 1 pc 38' x 7" x 7" elm @ 20¢'	$7	60

2774
Sent 1/1/19

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Paiement
Agent.

Mrs A Gilmour
auditor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

8

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Comrie.

DATE			AMOUNT	
1919				
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. 157838 dated		
		To material for St Regis school	$118	30

5 cases
23-131-05
2773
8/11/19
Lot 28

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taieron
Agent.

M McDonnell
Auditor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



Phone 119

CORNWALL, ONT. Jan. 14th 1919

M Department Indian Affairs.

St Regis School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS.

PLUMBING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts

Special Attention Given to Repairs.

1918				
Oct	4	To 10 Rolls Neponset Paper$20.00		$20 00
		" 50ft 15"Gutter $8.75,19,Repairs for Pump $5.00		13 75
Nov	21	" 1600ft 15 oz Asphelt $14.40,1-9"Ch Ring 40		14 80
		" 2-7"Ch Rings 30¢,1 Cleanout Door $1.50		1 80
		" 15ft 8x13 Chimney Lining $9.00		9 00
	30	" 55-4"Drain Pipes $24.25,4"Sewer Valve $6.00		30 25
Dec	3	" 30-4" " " $13.50,21ft Ch Lining $12.60		26 10
	13	" 2-12x16 Registers $6.80,Partition Safe 80¢		7 60
				$123 30
		less pump repairs		5 00
				$118 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch vote

The Department of Indian Affairs,

To Kenneston x Comrs

DATE 1919			AMOUNT	
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. ..... dated ..... Material supplied for Cornwall Isle Island	$3	00

2713

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Jacobs

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119

CORNWALL, ONT. Jan 14th 1919

M Department Indian Affairs.

Cornwall Island School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS.
PLUMBING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts

Special Attention Given to Repairs.

1918				
April	25	To 1 Broom 65¢, Soap 15¢		80
Oct	11	" 2-10x12 Glass 30¢, 2#Putty 15¢		45
	19	" Axe & Handle $1.75	1	75
			$3	00

JWL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8

REPORT NO. .....

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Comrie.

DATE 1919			AMOUNT	
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. ..... dated ..... To articles supplied Shetland School	$6	00

Paid

2273

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Jamieson

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119

CORNWALL, ONT. Jan. 14th 1919

M Department Indian Affairs.

Clttoin School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS.
PLUMEING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts

Special Attention Given to Repairs.

1918			
Sep	11	To 1 Broom $1.00	$1 00
Oct	4	" Repairs pump	$5 ~
			$6 00

JHS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Cowrie.

DATE 1919			AMOUNT	
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. ..... dated		
		T D Broom	$ 1	00
		for Chemical School		
		JWS		
		2773-131 D.L. Sent 28/1/19		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarleson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119

CORNWALL, ONT Jan. 14th 1919

M Department Indian Affairs.

St Regis Jr School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMEING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts

Special Attention Given to Repairs.

1918 Sep 11	To 1 Padlock $1.10. 1 Door Lock $1.65		$2 75



Phone 119

CORNWALL, ONT Jan, 14th 1919

M Department Indian Affairs.

Chenoit School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMEING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts

Special Attention Given to Repairs.

1918 Sep 11	To 1 Broom $1.00		$1 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 8

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Connor

DATE			AMOUNT	
1917				
Jan	18	Authorized by Dept. letter No. ..... dated		
		To articles at St Regis Village Jr school.	82	75

3.
6.
1.00
2.75
11830
131.05

54c

2773 - Acct 28/1/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taillon

Agent.

Mrs Adelaide Hermiston

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch vote 24

The Department of Indian Affairs,

To Atkinson & Co

DATE			AMOUNT	
1919.				
Jan	15	Authorized by Dept. letter No. 15193 5 dated		
		To material for St Regis school	$380	16
		Less 10% for Jan balance	2962 — 10	50
			$369	66

£2962-10.52
sent 18/2/19

£277
sent 28/11/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Jamieson
Agent.
Chief Agent
Architect

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. O. Box 15.
Telephone 73.

Cornwall, Ont. Dec 31st 1918

The Department of Indian Affairs
St Regis School

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Moulding, Flooring, Ceiling, Clapboards, Balusters, Newell Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintells, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe.

To Atchison & Co. Dr.

BUILDERS AND CONTRACTORS.

SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris, Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

TERMS CASH. 7 per cent. Charged on Overdue Accounts.

1918						
Sept 17	Do	3	Bags	Cement	90	2 40
		1	Keg	Shingle Nails		6 75
		1	"	2¾ "		6 75
		1	"	4" "		6 75
		50	lbs	2½ "		3 50
		50	lbs	2¾ "		3 50
		50	"	3" "		3 50
" 19	Do	6	Rolls	Tarred Felt with Iron Washers 2"		4 20 ?
		6	"	each 3 Rolls Ruberoid & Hamilton Carbonite		6 30 ?
" 23	Do	10	Bags	Cement	3²⁰	8 00
" 30	Do	24	lbs	B D Felt	3²⁵	9 04
		127	lbs	Burns Sheeting	6⁵⁰	6 75
		1	Keg	2¾ Nails	7	6 75
Oct 4	Do	50	lbs	4" "	7	3 50
		75	lbs	C B Nails	7	5 25
		5	pcs	1 × 4 × 14 Common Boards	58¹⁰	2 92
		5	"	1 × 5 × 14 "		23 04 ?
" 15	Do	46	Window Weights			6 75
Nov 6	Do	1	Keg	2¾ Nails		
" 27	Do	61	Sheets	B Board 4 × 9	4	88 00
		600	Lin ft	1½ × 3 Battens for BB		7 75
		124	"	4" "		
" 27	Do	7	pcs	Pine 2 × 12 × 12		
		3	"	" 1½ × 12 × 12	6⁵⁰⁰	15 28
		6	"	" 1 × 8 × 12		
		5	"	" 1 × 11 × 12		
		5	"	" 1 × 6 × 12		36
		3	"	1 × ½ Bar Mould		1 20
		15	Lengths	⅞ Core	8	1 40
		5	Bags	Plaster	80¢	1 50
		2	"	Gypsite	75	1 63
		25	lbs	B Putty		3 60
		48		Balusters 2 × 2 × 3		1 20
		7		Lots Wane of Cupboard		
				Difference on Material on Order owing to Additional Cost in Freight + Cost of Material		27 00
File No 5				Assignment to Date of Invoice		1 80
159836					15	
" 28	Do	12	Lengths	Core 1½	8	96
		12	"	" ⅞		
		6	pcs	Pine 1 × 8 × 16	60¢	3 84
		20	Bags	Cement	3²⁰	16 00
		8	Bbls	Hard Brick	"	6 40
Dec 3	Do	1100			20¢	22 00
" 7	Do	10	Sheets	B Board 4 × 8½	4	22 40
		10	"	" 4 × 6½		70
		10	lbs	S Nails	7¢	10 74 ?
		16	Window Weights			
" 7	Do	2	Cellar Sash			1 00
" 19	Do	300	ft	H M Flooring	2⁵⁰	22 50
						$ 380.16
						10 50
						369 66

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Memo. Covering Purchase of supplies over $10.00

Supplies for which prices obtained Cement, bricks, & hardware.

St Regis Village School

Prices quotations
Hall Bros.
Arved A Smith.
W. C. Jaikson
Hermeston & Comrs.

Price quotations lowest price.
Cement — all dealers — some price 80¢
Bricks — Lalonde $15.00 M
" Atchison Co $20.00.
Tiles — dealers quotes same price 45¢ each
Refractory pipe. Only handled by Hermeston & Comrs.
Chimney lining, Valve, Cleanout door & Register — to be secured only at Hermeston & Comrs.
Oils, lead, turpentine, brujes etc
A. Smith $165.40
W. Jaikson $174.50
Hall Bros $177.20
Atchisons & Co — Prices already asked for.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 20 1919
RECORDS

St Regis, Que

Jan 15 — 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

JAN 20 1919
BRANCH

Sir,—

Inclosed find vouchers for material supplies for St Regis Indian school.

Re invoice of Atkinson Co, I beg to call your attention to charge for cartage, this item I think should not be included for on July 10th, enter asking for tenders, I stated price were to be F. O. B. nearest common -wealth, Ont.

Also regarding charge of $33.28 for window weights, - do they not properly form part of their contract?

Your obedient servant
J. S. Bruneau
Agent.

J. S. Bruneau Esq.
Ottawa, Ont.

Sch book
Pay as under
JWS
25/1/19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JAN 23 1919
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Dote

The Department of Indian Affairs,

To Intitell Jocoste

DATE 1914			AMOUNT	
Feb	4	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
		To moving school furnishings & coal from Jr to new school	$3	50

Just.

2963-9 50

Sent 18/2/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch vote

The Department of Indian Affairs,

To Interest Indians.

DATE			AMOUNT	
1919				
Feb	4	Authorized by Dept. letter No. 15424/15 dated		
		To building boom of building material from wharf to school.		$6 00

Sch vote
for two apes
7/12/19

2963-95

18/12/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T S Gaviller

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St Regis School

For week ended Dec 21 **1919**

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon. 16	Tues. 17	Wed. 18	Thur. 19	Fri. 20	Sat. 21	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
Wm Lalonde	/	/	/	/	/	/	12	$5 00	$60 00	Wm Lalonde
Louis Ledoux	/	/	/	/	/	/	12	4 50	54 00	L Ledoux
P. Poirier	/	/	/	/	/	/	12	4 50	54 00	P. Poirier
Alex Sechene	/	/	/	/	/	/	12	4 50	54 00	A Duchene
Joe Destras	/	/	/	6			10	6 00	60 00	Jos Destras
Oscar Paquette	/	/	/	/			10	3 50	35 00	O Paquette
James Hemlock	/	/	/	1/3			3 1/3	3 00	10 00	J. Hemlock
Pete Day	/						1	3 00	3 00	P x Day
Jn Johnson	/	/	7/10 hours				2 D 11/10 hrs	3 00	6 40	Jn x Johnson
Wm Mussle	/	/					2	3 00	6 00	W x Mussle
C. Skitties	/	7 3/5 hrs					1 D 7 1/5 hrs	3 00	5 20	C x Skitties
A. Latour	/						1	3 00	3 00	A x Latour
P L x Hoffs	/	3 hrs					7 D 3 hrs	3 00	21 90	P x Hoffs.

372.50

Cheque No. 2301

Balance $555.55 + 317. = 372.55 − 372.50 = 5 x tal

WITNESS : Antoine Destras

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Fr. Ed. Jacilon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the [redacted] Agricultural School

For week ended Dec 21 — **1919**

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon. 9	Tues. 10	Wed. 11	Thur. 12	Fri. 13	Sat. 14	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
W. m Lalonde	/	/	/	/	/	/				
Louis Leclair	/	/	/	/	/	/				
P. Poirier	/	/	/	/	/	/				
Alex Desrosiers	/	/	/	/	/	/				
Joe Lefebvre	/	/	/	/	/	/				
Oscar Paquette	/	/	/	/	/	/				
P x Horth	/	/	/	/	/	/				

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

519356

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 6 1919
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que

Feb 4 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Through error I omitted making return of lots on school, which is now enclosed and now to ask you to kindly forward a check for $87.00 to complete payment for all lots to date.

Your obedient servant

J. S. St. Leon. Esq.
Ottawa, Ont

F E Gaillon.
Agent.

Payment accepted
7/2/19
J. Wolfe, 77
M.

FEB 8 1919
ACCOUNTS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8 1919
ARCHITECT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Ogilvie
will we
send the
advance

JWS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
FEB 8 1910
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5 B

Ottawa, February 10th., 1919.

Sir,-

With reference to your letter of the 4th instant, I beg to say that you should forward to the Department a copy (in duplicate) of the pay-lists in connection with which you have asked for the issue of a cheque for $87.05 wherewith to pay for work. Full explanations with regard to the request should be given in a covering letter,and I may say that if the same are satisfactory, a cheque will issue.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst.Deputy and Secretary.

F.E.Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

P. O. Box 15 — CORNWALL SAW, PLANING AND SHINGLE MILLS. — TELEPHONE 73

ATCHISON & CO.

MANUFACTURERS OF

Packing Cases, Cloth Boards, Doors, Blinds, Window Shades and House Trimmings.

Also Dealers in LUMBER, LATH and SHINGLES.

Certified Copy

Cornwall, Ont., July 20th 1910

J. E. Dallon Esq
Indian Agent.

Dear Sir

In reference to yours of July 16th Re Bill of Lumber we beg to quote you as follows. 70 B Cam dell

16 pcs	2×10×16	
64 "	2×12×12	
30 "	2×6×24	
10 "	2×6×12	
8 "	2×6×14	
8 "	2×6×16	
100 "	2×6×14	
70 "	2×4×14	
86 "	2×6×20	
30 "	2×6×12	
2 "	6×8×10	
2 "	6×8×6	
8200 ft	Shiplap No 2 Spruce	
240 ft	13/16 3½ Pine Flooring	
6 pcs	8×8×8	Pine

For the sum of Six Hundred and Seven dollars and Seventy two cents 607.72

These prices are for immediate acceptance as we cannot hold prices open more than a week.

Your Prompt Attention
Atchison & Co
Per Blum

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1919

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Mr Rowe
Acct

Schedule
Pay $10.50
Bal o/c
Sent 18/2/19
17/2/19

Ste Regis, Que
Feb 10 — 1919

519788

Sir,—

In reference to File - 151938-5,
and to my letter of January 15th
1919 enclosing invoice of Atkinson
& Co for payment and in which
I referred to the question of
$10.50 cartage; since receiving office
check # 2772, covering all but the
$10.50, I have heard from Atkinson
& Co.

By my letter of July 10th
1918 I asked for quotations for O.D.
wharf, Cornwall Ont and according
to letter herewith attached, (the
original being at the Dept) they quoted
a certain quantity F.O.B Cornwall Ont, and this $10.50 is to
cover hauling from car to the
wharf, such being the case
and as this letter forms part of
the contract, I now, therefore to
ask that a check issue cover-
ing said amount in their favor

Your obedient servant
J. D. Sutherland Leon Sec.
Ottawa, Ont.

H. E. Jamieson
Agent.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 17 1919
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

FEB 20 1919

IN YOUR ...PLY REFER TO
No.
AND
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
Feb 15 1919

520018

Sir,—

In reference to yours of the 10th instant, #151,938-5-3, I was requested I enclose duplicate payrolls for your inspection.

First of all, I omitted to include Lalor Hoff's name when sending for check for $317.00, then later, I thought I had requested balance of $87.05 but upon looking up my book I found I had not, hence the delay.

These men were engaged carrying brick, mortar, mixing mortar, cleaning up interior of buildings and picking up outside the school, preparing floor for the oiling.

They also oiled the floors twice and painted and oiled the wood work.

The work is now done and they are now anxious to receive their pay, in fact they are pestering me for it.

Kindly send check by return of mail, also return lists for re-ift.

I.D. Int. Lacrosse Attend. (and)

Yours obedient servant
F.H. Gaillon.
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119

CORNWALL, ONT Jan 31st 1919

M Department Indian Affairs.

Cornwall Island School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS.
PLUMEING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts

Special Attention Given to Repairs.

1919 Jan	30	To 2 Brooms $1.80, Box Stove Polish 10¢	$1	90
		" Can Stove Pipe Varnish 25¢, Can Lye 15¢		40
		" 6 Bars Life Boy Soap 48¢, Jack Knife 50¢		98
		" Mop complete 45¢, Ash Sifter 30¢		75
			$4	03
		Boy Knife		50
			$3	53

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

28

St Regis Reserve

No. of Account 96

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston x Cornwall

DATE 1919			AMOUNT	
April	2	Authorized by Dept. letter No.....dated..... Material supplied for Cornwall Blo school	$3	53

JW1

3383
9/4/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont. Jan 30/19 191

M [redacted] Dept of Indian Affairs St Regis

Bought of **A. E. EVANS**

FURNITURE DEALER

REPAIRS and
PICTURE FRAMING

P. O. Box 220
Phone 247

1919				
Jan 30	To 1 H Window Shades @ 90		12	6c

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

28

St Regis Reserve.

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To A. E. Evans

DATE 1919			AMOUNT	
April	4	Authorized by Dept. letter No.....dated..... Curtains supplies		
Jan	30	St Regis Village School	$12	60

3382
Ant 9/4/19

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiellon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Memo. Purchase of Supplies, the cost of which exceeds $100.00

Supplies for which prices obtained

14 Caughnawaga St Regis Mission School

None of firms asked to quote.

A. E. Evans. 12.60 quoted.
W.J. Stoddart $13.30 quoted.

Firm quoting lowest price & price.

A. E. Evans. $12.60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1919
RECORDS

St Regis, Que

April 2 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ACCOUNTANT
BRANCH

Sir,—

Enclosed find vouchers for school material supplied Cornwall Island and St Regis village school.

Your obedient servant
F. E. Macleay.
Agent.

J. D. McLean, Esq
Ottawa, Ont.

Sch Dote
Pay
Jas
7/4/19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFE

Sch Vote

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

31

1919-21

The Department of Indian Affairs,

To Brouse & McDonald.

DATE 1919			AMOUNT	
April	5	Authorized by Dept. letter No. 151938/4 dated Mar 25/19.		
		Material for St Regis mission Sewing Room	$4	58
		Sent 12/4/19.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IY ▲ FILM +A

91

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

School vote 1919-20

The Department of Indian Affairs,

To C. W. Kyte.

DATE 1919			AMOUNT	
April	5	Authorized by Dept. letter No. 151934/4 dated Aug 6/18 151938/4 Jan 17/19. 1 doz Slates for Chenail School.	$1	80
		1 doz Slates for St Regis Jr Room	$1	80
		Delivery		15
			$3	75

8

Sent 12/4/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garneau
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Apr. 5th 1919

Dept. of Indian Affairs

per F. B. Taillon



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments, Books, Novels and Magazines.

To. 2 doz slates		1 80	3 60
			15
			3 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1919
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis Que
April - 5 - 1919

ACCOUNTANTS
APR 10 1919

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of Messrs C. W Kyte, Blanket & Co. Donated for material supplies St Regis village & Akwesasne schools.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean Esq
Ottawa, Ont.

Sch note
Pay this a/c
J.D.M. 10/4/19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Acct 55

15-1938-5

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch 5 Vote

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 23 1919
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

To Brant x Sn Co. Dorchester

DATE 1919			AMOUNT	
May	20	Authorized by Dept. letter No. 15-1938-5 dated April 4/19.		
		Material furnished St Regis Village Jr school room.	$4	46 ✓

ACCOUNTANTS BRANCH
MAY 23 1919

Sch Vote 233
Pay
Jas
06/07/19

27/5/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brault & Macdonald
DRY GOODS

Phone 285
Cornwall, Ont., May 7 191 8

M Caughnawaga Ind. Dept.

Sold by	Examined by	Amt. Rec'd	
1 Linen Apron		1	20
1 Hawaii Cloth		1	00
5 Pocket Bag		1	50
12 Hemmed Cloth			96
1 Mens Shirt			75
12 Thimbles	5		60
		14	01
Delivery Chgs.			25
		7.	76
Charge			
46	15/1938	4	
	Cafe 11/19		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Phone 119 CORNWALL, ONT May 21 1914

M Dept Indian Affairs
St Regis Village School

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS.
PLUMBING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts Special Attention Given to Repairs.

- 1 Pail		65
" 6 - Tin Drinking cups		120
		$1 85

PAID

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46-

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Connie

DATE 1919			AMOUNT	
May	21	Authorized by Dept. letter No. I.S. 1938/4 dated March 25/19.		
		Articles supplied St Regis Village School Sewing Room.	$1	85
		Sent 31/5/19. 258		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1871938-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1919
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que
May 21 — 1919.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of Hermiston & Connie for material supplied St Regis Village school.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean. Esq.
Ottawa, Ont.

Sch Vote
Pay
J.W.T. 28/5/19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

EXTRACT

ORIGINAL ON FILE...151936-6.

This Ogilvie

REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE ST REGIS VILLAGE SCHOOL.

SENIOR ROOM,-

Unfortunately the senior room is a little too dark,- a twin window should be placed in the south side of the room above the wainscetting. This should have been done at the time of the change as the windows of the room open towards the east.

Some nice tree and shrubbery should be planted te ornament the grounds.

Date of Inspection,-June 5th, 1919.

JUNIOR ROOM,-

The whole building needs painting and some trees and shrubbery planted te ornament the grounds.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.
JUN 16 1919
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,933-5 B

Ottawa, June 23rd., 1919.

Sir,-

Referring to your letter of the 15th instant, I have to request that you will account without delay for the balance ($137.15) of the advance made to you in connection with work on the St. Regis school building.

Your obedient servant,

Asst.Deputy and Secretary.

F.E.Taillon Esq.,
Indian Agent,
St.Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

151,938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1919
RECORDS

St Regis, Que

June 28 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

In reference to yours of June 23rd instant, #151,938-5B I enclose voyists as requested; also vouchers for $40.00 in favor of J. L. Thompson for removing ground excavated for ceilish.

Your obedient servant
F. E. Gaillon
Agent.

J. D. Mc Lean, Esq.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938(5 B

DXD.

4th July, 1919.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 28th ultimo, and the pay-lists, etc.,enclosed relative to work on the St Regis Indian School house; and in reply I return herewith the pay-lists amounting to $87.15,the receipt for $50.00 ,and the voucher amounting to $40.00.

With regard to the pay-list I beg to point out that you signed the same not only as Indian Agent, but also as witness. The witness in this,as in every other case, should have been a third disinterested person. The receipt,as well as the pay-list,is unsatisfactory,for the reason that you signed as witness. If a third person was present when the payments were made you should have that person sign the pay-list as witness, and also the receipt as witness,as Andrew White affixed his name thereto by mark,and when this a signature by mark is made a third person should always act as witness.

You should make out a voucher in favour of Andrew White for the amount due him for work done,and attach the receipt to it.

With regard to the Voucher for $40.00,I beg to say that you should

F.E. Taillon Esqr.,
Indian Agent,
St Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

should attach thereto the agreement referred to therein. The pay-list, voucher, etc., should be returned to the Department, so soon as the instructions herein contained have been carried out, and the matter should be given prompt attention.

Your obedient servant.

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Return of Labour on the St Regis School

For week ended Dec 21 *1919.*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
	9	10	11	12	13	14				
L. Hoffe	/	/	/	/	/	/				

Cheque No.....

Balance on hand 5 x

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

F. E. Taillon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the .....

For week ended Dec 21 - *19*19

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon. 16	Tues. 17	Wed. 18	Thur. 19	Fri. 20	Sat. 21	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
Loron Hoffs	/	/	/	/	/	/				

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

F. E. Paiement

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St Regis School

For week ended 191

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
	22	23	24		26	27				
Leon Kaffo.	/	/	/		/	/				
P Kaffo	/	/	/		/	/				

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

F. E. Tarbell
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St Regis School.

For week ended Dec 1 30 **1914.**

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT
	29	30								
	hours.									
L. Hoffs	9	1					10	$ 3 50	66 15	L Hoffs
P. Hoffs	1						6	3 50	21 00	L Hoffs
									87 15	

We the undersigned hereby acknowledge that our signatures hereto attached are genuine and that the amounts have been paid to us.

Witness:— Abraham Thomas

L Hoffs
P Hoffs

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS :

F. C. Taillon

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

F. C. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

Ack Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John. L. Thompson

DATE			AMOUNT	
1919				
June	26	Authorized by Dept. letter No. 15936 dated		
		To removing ground from excavation at St Regis Sokoal (Valley) as per agreement	$40	00

946

Sent 1/8/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Malcolm

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 30 1919
RECORDS

St Regis, Que
July 12 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
DATE OF THIS LETTER

BRANCH
JUL 30 1919
ACCOUNTANTS

R

Sch Roll
Pay $40 00
Jas Sr. 30/7/19

In reference to yours of July 4th instant, # 151938 5B relative to payists for St Regis Village, school.

I beg herewith to enclose $40.00 voucher, and to inform you that the agreement made with Thompson was a verbal one, viz:- that he was to remove the ground excavated for cellar and to distribute same in the low places upon the school ground which he did; I may add that others who looked for the job asked $100.00.

As to the voucher for $50.00, Jno White is at Winkstern, therefore, until his return I am unable to have him verify his signature before a witness.

The payists amounting to $87.15 are herewith enclosed and certified to as requested.

At times it is quite difficult to secure a witness as the Indians are reluctant about signing anything.

Your obedt servt
Jn E Taillon
J. B. Fisher Leon Sec,
Cornwall, Ont

Ins
12-18-19
Payment
Jas
30/7/19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 5 1919
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ACCOUNTANT'S BRANCH
AUG 5 1919
527607

St Regis, Que
July 30 1919.

Sir,—

In reference to my letter of July 12th, and yours of July 4th re 151938-5, I now enclose herewith find enclosed receipt from Andrew White, properly witnessed.

Your obedient servant
T. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean Esq
Secretary
Ottawa, Ont.

Please send to Akwesasne receipt for number 1 July 24 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151,938-5.

Ottawa, 5th August, 1919.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 30th ultimo, and in reply to say that you should forward a voucher in your favour for the payment of $50.00 made to Andrew White in order that the receipt may be attached to it.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-1938-5B

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que
Nov 4 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 532112
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 1919
RECORDS

Sir,—

I have been asked whether the Dept. is disposed to sell the coal and wood stove which was formerly used in connection with the old school, previous to the erection of the new school, if so, I may say you might possibly secure between thirty and forty dollars for the stoves and one of the toilets.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

Nov 15/19
J. D. McLean. Esq
Ottawa, Ont.

Steward
Mackenzie
Ont.

P.P.

Schools

A coal furnace has been installed in the School.

SCHOOLS BRANCH
NOV 15 1919

SCHOOLS BRANCH
NOV 7 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15938/5

Ottawa, November 15, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, in which you state that you can secure between $30.00 and $40.00 for the woodshed which was formerly used in connection with the old school at St. Regis Village.

In reply I beg to say that you may sell this building at the amount mentioned and forward the same to the Department.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

O.P.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 1.29

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch date

The Department of Indian Affairs,

To Waker & Co.

DATE 1919		AMOUNT
Jan. 24	Authorized by Dept. letter No. 151435/4 dated Oct 4/19.	
	To sloter for Lt Pegg Village School.	$6 25
	Sloter ordered on receipt of goods but dealer's supply was exhausted	
	Sent 29/11/19.	
	2109	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio_____ Statement

Nov. 1st 1917

M. E. Gallin

Indian Agent. Mistassini

In Acc't with Wm Cowan & Co

Terms_____

		To 24 Skins Postage	25	4	40
					25
				4	65

Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-1938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
Nov - 22 - 1918

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1918
RECORDS

R

Sir,—

Enclosed find vouchers for $6.25 in favor of Weber & Co for seats furnished St Regis Village School.

Please note & oblige
F. E. Taillon
Agent

J. D. McLean Esq.
Ottawa Ont.

Sch Inst
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
Asst. Supt.
ACCOUNTANT
Jan 28/19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 129

VOUCHER NO.

St Regis Reserve

No. of Account 4

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Comin

DATE 1919		AMOUNT	
Nov-22	Authorized by Dept. letter No..... dated..... Material supplies St Regis Isld Day Sch Vol.	$ 2	40
	Sent. 29/11/19.		
	2108		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio

Cornwall Ont. Nov 18th 1919 190

M Department Indian Affairs.

StRegis Island School. P.Q.

In Account with Hermiston & Comrie.

Cornwall. Ont.

Terms

1919				
May	14	To 2 Set Door Latches 70¢		70
Sep	24	" 1-12x24 Glass 40¢		40
Oct	15	" Broom 75¢, Ash Sifter 55¢	1	30
			$2	40

Jw's.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM +A

REPORT NO. 129
MINUTE NO.

St Regis Reserve
No. of Account 45

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Connie.

DATE 1919		AMOUNT	
Nov 22	Authorized by Dept. letter No..... dated..... Material furnished Akwesasne School	$10	65 ✓

Acct 29/11/19.

2108

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio ..... Cornwall Nov 18th 1919 190

M Department Indian Affairs

Chenael School. P.Q.

In Account with HERMISTON & COMRIE .

CORNWALL. ONT.

Terms .....

1919					
May	14	To 2 set Door Latches 70¢			70
Sep	11	" 18 Lengths Pipe $4.50,2 Elbows 60¢F Shovel	25¢	5	35
		" 2 Brooms $1.30,Sep24,4_-14x20 Glass $1.30		2	60
	24	" 1_-10x14 Glass 15¢,Padlock $1.25,Rim Lock	60¢	2	00
				$10	65

JW1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 129
MINUTE NO.

St Regis Roseme
No. of Account 46
Soh Dote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Cossi

DATE		AMOUNT
1919		
Nov. 22	Authorized by Dept. letter No..... dated..... Material furnished St Regis Village school -	$21 43

21.43
10.25
34.48

2108 - Sent 29/11/19.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio.....

Cornwall Ont. Nov 18th 1919 190

M. Department Indian Affairs

StRegis Village School. P.Q.

In Account with Hermiston & Comrie

Terms.....

1919				
May	14	To 2 Rim Locks $1.50, Aug 14, Head for Pump $7.50	$9	00
Aug	14	" Fitting on Head $1.00, Sep 24 4-7½x8½ Glass 36¢	1	36
Sep	24	" 6-6½x8 Glass 45¢, 1-15½x17½ Glass 38¢ 16x28 Glass 84¢	1	67
		" A&Padlock $2.00, Mortice Lock $1.25, Express 25¢	3	50
Oct	1	" Gzd Pail&Exp 80¢, Broom 75¢, Stove Polish 10¢	1	65
Nov	11	" 2 Brooms $1.30, Mop 70, 2 M Cloths 75¢ P Varnish 40¢	3	15
	"	" Stove Polish 10¢ BonAme 15¢, 6 Lifeboy Soap 60¢		85
		" 2 pkgs Pearline 25¢	&	25
			$21	43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Res.

No. of Account 6

INDIAN TRUST FUND

Schools

The Department of Indian Affairs,

To Brault x Jn & Donat

DATE		AMOUNT	
1919			
Dec 17	Authorized by Dept. letter No. 151938/4 dated Dec 5/19		
	To material furnished St Regis Village Sr Room.	$4	89
		1401	
	2406 Sent 27/12/19		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brault & Macdonald
DRY GOODS

Phone 285

Cornwall, Ont., Dec 13 1915

Mr Indian Dept Caughnawaga

Sold by 2 Examined by for Capt. Mellon

3	Set Needles	25	75
6	C Hooks	10	60
2	Spr Cot	8	16
2	Needles	5	10
6	Print	30	1 80
9	Lawn	20	7 5
16	Yds C Cotton	8	4 8
	Free delivery		25
			4, 8 9

Ch
40
jw 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 22 1919
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.
Dec 17— 1919.

R

Sir,—

Inclosed find vouchers for $4.89 in favor of Brouet & Bro. & Donoed for material furnished St Regis Village Sch Room.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Sch Date
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
APPROVED
Jan 1
ACCOUNTANT
24/12/19

ACCOUNTANTS
DEC 29 1919
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938 51

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1919
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
Dec 20 1919.

534405

Sir,—

I beg to call your attention to the fact that there is required for the Jesuit room of the St Regis village school, a new stove, a #5 Queen Heater preferably. The stove in use is an old one that was discarded and it is now beyond repair.

Kindly issue necessary instructions as above may be required before reopening of schools after the holidays.

Your obdt servt
T. E. Taiaiakon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
DEC 30 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938/5

Ottawa, December 30, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant, in which you state that a new stove is required for the Junior Room at the St. Regis Village Day School, as the present stove is beyond repair.

In reply I beg to say that you may purchase a No. 5 Quebec Heater, or other suitable make of stove, for this school. You should first obtain prices from several dealers and purchase from the firm quoting the lowest price. If any stove pipes are required you may also purchase the same. You should arrange for the purchase of the stove and have it set up, if possible, before the school re-opens after the Christmas holidays.

You will be good enough to forward properly certified accounts, in duplicate, covering the expenditure incurred in the purchase of the stove and stove pipes, together with a statement showing the prices obtained by you.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Jany 17 1920

M Dept Indian affairs
For St Regis Village School

TO HALL BROS., DR.

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage Makers' Goods, House Furnishings.

1927 per cent. charged on all overdue accounts. TURNER BLOCK, PITT STREET. Terms, positively 30 days.

Jan 17	6 glass	6¼ x 8⅛	66
	20 "	7¼ x 9	2 60
	5 lbs putty		80
	Ppd delivery Chgs		25
			4 31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Acct

REPORT NO. 152

MINUTE NO.

D.A.D. 15-1938-5

R

St Regis Reserve

No. of Account 26

Sch 606

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hall Bros

DATE		AMOUNT	
1920			
Jan 17	Authorized by Dept. letter No..... dated.....		
	Material furnished St Regis Village School.	4	31

Sch Vote Pay Jan 23 1920

20 74

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taylor

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 156
CHEQUE NO.

St Regis Reserve

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Vol

The Department of Indian Affairs,

To C. W. Keyte.

DATE 1920		AMOUNT	
Jan 21	Authorized by Dept. letter No. {15-19304 - Jan 29/17. 15-19384 - Feby 21-17 15-19384 Oct 4/19 405-62604 dated Oct 4/19 15-19264 Oct 4/19}		
	Sloles Summer school of Ethics agency.		
	Cornwall Island	$2	40
	St Regis Village	$12	45
	Cheslain School	$2	95
	St Regis R.C. School	$3	95
		$21	55

$21.55
2.95
Dec 31/20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Jan. 17th. *19*20

Cornwall Isle School

Dept. of Indian Affairs.



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

1917			
Feb.	17	To 2 Doz. Slates	2 40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Jan. 17th. 19 20

Chatlain School,

Dept. of Indian Affairs.



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

1919				
Oct	20	To 1 Doz. Slates		2 40
		Delivery Charges		35
				2 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Jany 17th. 1920

St. Regis Isle School,

Dept. of Indian Affairs.



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

1919					
Oct.	20	To 18 Slates	20	3	60
		" Delivery Charges			35
				3	95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Jan. 20 th. 1920

St. Regis Village School,

Dept. of Indian Affairs.



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

1917				
May	23	To 2 Doz. Slates		2 40
1919				
May	28	" 3 Doz. Slates	2 40	7 20
		Delivery Charges		10
Oct	20	To 1 Doz. Slates		2 40
		Delivery Charges		35
				12 45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 194

MINUTE NO. St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch Pole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hermiston & Comrie

DATE 1920			AMOUNT	
April	3.	Authorized by Dept. letter No. 151938/16 dated		
		Sloe for St Regis Village Jr roads.	$25	00
		Sent 9/9/20 JHW		
		3596		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Taillon,
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PHONE 119 CORNWALL, ONT. Mar 4th 1920 19

M Department Indian Affairs.

St Regis Village School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBING, HEATING, ETC.

8 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS. SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS

1920 Mar			
Mar	5	To No5 Quebec Heater $22.00,	$22 00
		" 4 Lengths Pipe $1.00, Cartage $2.00	3 00
			$25 00

No 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Memo - purchase over $10.00

Supplies for which prices obtained.

1 Geyser Heater.
4 lengths pipe

Firms asked to quote.
Hamilton x Connie.
Hall Bros.
W. L. Tuilon.

Firm quoting lowest price.
Hamilton x Connie.

Other firms did not quote

T. E. Tuilon,
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

REPORT NO. 194
MINUTE NO.

St Regis Pd

No. of Account 2

INDIAN TRUST FUND

Sch 200

The Department of Indian Affairs,

To Hall Bros

DATE 1920			AMOUNT	
Apr	3	Authorized by Dept. letter No.....dated..... Articles supplied St Regis Indn Sch't.	$4	50

Sent 9/4/20

35 95

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarbell

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., January 24 1920

M Dept Indian affairs.
St Regis Village School

TO HALL BROS., DR.

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage Makers' Goods, House Furnishings.

19 7 per cent. charged on all overdue accounts. TURNER BLOCK, PITT STREET. Terms, positively 30 days.

Jan 24	1 Scoop		175 ✓
	1 Fire Shovel		25 ✓
	Delivery		25 ✓
26	1 ash Sifter		35 ✓
	1 Glass	14 x 17	46 ✓
	4 "	10½ x 6½ @11	44 ✓
	Delivery paid by us		100 ✓
			450 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que
April 3 - 1920

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 8 1920
RECORDS

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of the following:—
Hermiston & Comrie, and Stead Bros.

Your obedient servant,
H. E. Taillon,
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Schedule
Pay
J.W.S
9/4/20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sask Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W. C. Tailleon

DATE 1920			AMOUNT
April	13	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
		Articles supplied for St Regis village school.	
Feb	3	1 Boat Seattle	35
"	"	2 Sea-Kettles @ 35¢	70
			$1,05

Apvd 19-4-20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Tailleon

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157938-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR LETTER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
April 13 1920.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 16 1920
RECORDS

Sir,—

Inclosed find vouchers for $1/0/-, in favor of Fr. E. Taillon for material supplied the St Regis village school.

Your obedient servant
Fr. E. Taillon.
Agent.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Sale Note
Paid
Jan 17/1921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, June 12, 1920.

Sir,-

Inspector Gilman in his recent report on the St. Regis Village Day School states that the school yard requires some attention and it would be advisable to have some trees and shrubs planted.

Kindly advise the Department what kind of trees would be most suitable and also state if you can secure these locally and at what price.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Lt Regie. Que
July 23- 1920

543346

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 23 1920
RECORDS

Sir,—

In reference to ~~yours~~ of June 12th ultimo, # 33-6-5 re planting trees on the Lt Regis Mission Indian Reserve Lot, I beg to inform you, that Mr. Lt. Charlier, one of the Department's Agricultural Representatives, advises that these trees should not be set out until next spring as that period of the year is more suitable for the purpose; if satisfactory to you I will have the matter held in abeyance until then.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent.

J. D. Mr. Leon. Sk.
Ottawa. Ont.

OTTAWA STOCK
JUL 27 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, July 27, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd instant with reference to the recommendation of Inspector Gilman as to the planting of trees and shrubs on the grounds surrounding the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that this matter may stand in abeyance until next spring, as you state that that period of the year is more suitable for the purpose. You should bring this matter to the attention of the Department at a later date.

Your obedient servant,

H. B. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Tarbion, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CLOSED 28 1/20

SEE 59

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6108)

File 331-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1912 - 1920.
File 331-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921 - 1928.
File 331-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1928 - 1933.
File 331-5, part 4	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 331-5, part 5	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1938 - 1944.
File 331-5, part 6	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~No. 33-5~~ 331-5 Vol 2

*5 Closed 28 1/20

Department of Indian Affairs

1920

Vol 2

St. Regis

Building, Supplies &c

St. Regis Village School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 318

MINUTE NO.

No. of Account 4-6

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Hermiston & Cowie

DATE 1921			AMOUNT	
Feb	2	Authorized by Dept. letter No ..... dated		
1920 Oct	23	Material supplied St Regis village school	9	50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item in the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

3242

F. E. Tarleson.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 119 33-6-5 CORNWALL, ONT. Nov 26th 1929

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 7 1921
RECEIVED

St Regis

Asst

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBING, HEATING, ETC.

8 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS

Oct	23	*1-7x9 Glass 11¢,4-16x28 do $4.04,	4	15	✓
		* 1-12x30 Glass 87¢,2-12x24 do $1.06	1	93	✓
		* 1-19½x21½ " 94¢,1-14x15 do 40¢	1	34	✓
		* 5-7½x8½ do 55¢,2-7x10 do 26¢.7-6½x8do 77¢	1	58	✓
		Delivery		50	
				10	$9.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Sch Voll

St Regis Reserve

No. of Account 76

Acct

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 7 1921
RECORDS

R

The Department of Indian Affairs.

To Louis Shongo

DATE			AMOUNT	
1920				
Feb	2	Authorized by Dept. letter No ..... dated		
		To labor at St Regis village school house repairing windows, putting up storm windows		
1920 Nov	4			
	5	& cleaning Closets,		
	6	removing refuse		
	7	and burying		
		some —		
		37 hours @ 40¢ hr	$14	80 ✓

Sch Date

RECOMMENDED FOR PAYMENT
pay Voo 84s
11/2/21
ACCOUNTANT

ACCOUNTANTS
FEB 8 1921
BRANCH

3241

Sent 14/2/21

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6

Agt

St Regis Reserve

No. of Account ..... C .....

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 19
RECEIVED

The Department of Indian Affairs.

To C. W. Keyte

DATE			AMOUNT	
1921				
Feb	12	Authorized by Dept. letter No 151936/14 dated Jan 26/21 4056261/4 Jan 20/20 151938/14 Jan 22/21. Sales furnished St Regis Island School 12 seats @ 15		80
		St Regis Village School 12 seats @ 25		3 00
		Aberdeen School 6 seats @ 15		90
		Cartage		25
			$5	95
		Sent check to Cornwall Ont		33 16
		Initld Dept Feb 17/21		
		Sent 17/2/21		

ACCOUNTANT
FEB 16 1921
RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Sales Agent
Date
Dept.
17/2/21
ACCOUNTANT

F. C. Taylor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall Feb. 17th 1902.

Wm F. E Jaillon

Dear Sir

I just received
those slates from Brantford
this morning.
I am sending you
all I have. could not
supply your order in
full. I tried to procure
the balance in town
but no one had any
in stock

yours Truly

C. W. Kyte

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Feb 12 24 1921

Dept. Indian Affairs

St Regis



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

To 12 Slates @ for St Regis Village School	25	3	00
" 12 Slates @ for St. Regis Island School	15	1	80
" 6 Slates " for Chenail School	15		90
cash carriage			25
		5	95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5-

b

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1921
RECORDS

Extract from Inspector's Report on the St. Regis Village School. February 10, 1921. Original on 151938-6

551444

The grounds should receive some attention this spring.

These grounds should be made attractive to the children as an example to be followed at the homes. Trees, shrubs and flowers should be planted and cared for by the teachers and pupils.

A.L. Gilman
Inspector

SCHOOLS BRANCH
FEB 19 1921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, February 21, 1921.

Sir,-

Mr. Inspector Gilman, in a report on his recent inspection of the St. Regis Village Indian Day School, states that the school grounds should receive some attention this coming spring and that they should be made more attractive to the children, as an example to be followed at their homes. He recommends that trees, shrubs and flowers should be planted and cared for by the teachers and pupils.

I should be pleased to have your views regarding the Inspector's recommendation. It is thought that the Indians themselves should arrange for the planting of some trees and shrubs on the school grounds. If you agree with the Inspector's recommendation, you should also state what you consider it would cost to have the work done and, if trees, shrubs, etc., were planted, whether they would receive proper attention.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve

No. of Account 75

INDIAN TRUST FUND

Sch Vote

The Department of Indian Affairs.

To Richard Sunday

DATE 1921			AMOUNT	
Feb	16	Authorized by Dept. letter No ..... dated		
Jan	7	Glover Rutty supplied St R Regis Mission school	$4	83

Jan 1

Send cheque to St Regis

138 483 6.21 3405 - 6.21

33-5-5.

12/21

25/2/21

Sent

Indian Affairs Dept Feb 16/21

Sch Vote

RECOMMENDED FOR PAYMENT

ACCOUNTANT

22/2/21

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. B. Taiecoy

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5-

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1921
RECORDS

St. Regis, P. Q., Feb. 15/1921.

Department of Indian Affairs,

In account with

Richard Sunday, St. Regis, P. Q.,

St. Regis Village School.

Jan. 7	To	3	Window Glass	12 x 24	@ .50	1.50 ✓
	"	1	" "	12 x 17		.50 ✓
	"	2	" "	16 x 18	1.00	2.00 ✓
	"	4	" "	6½ x 8	.12	.48 ✓
	"	1	Can Putty			.35 ✓
						$ 4.83 ✓

ACCOUNTANT
INDIAN OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Richard Sunday.

DATE 1921.			AMOUNT	
June	I	Authorized by Dept. letter No 33-6-I dated April 19/21.		
		To 25 Maple trees F.O.B. Village school.		$25 00
		" setting out same as per agreement with Agent.		$ 6 ~~00~~
				~~$31 00~~ $31 25

Send check to St Regis Que.

Sent 21/6/21.
437

Mailed I/6/21.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 9 1921
BRANCH

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....St. Regis Que,.....

.....June 1st.....1921.

ACCOUNTANTS
JUN 14 1921
BRANCH

Sir,—

Enclosed you will find vouchers in favor of the foll:/
Angus Latour, Richard Sunday, W. Tyo, T.R.Dunkin,
Louis White, Angus Sunday, Loran Sharron and Hall Bros

J.D.McLean,Sec.
Ottawa, Ont.

Your Obedient servant
Agen

Recd with File

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.

ACCOUNTANTS
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa. August 30, 1921

Sir,-

Miss Gertie Legarde called at the Department today and requested that a supply of sewing material should be furnished for the St. Regis Village School.

You may purchase $10.00 worth of sewing material and you should forward a certified voucher in duplicate covering the expenditure incurred.

Before making this purchase you should consult the teacher and secure the supplies which she considers necessary.

Your obedient servant

A. F. MacKenzie.
Acting Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

REPORT NO. 57

MINUTE NO.

No. of Account Sch 806

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Brault & McDonald.

DATE			AMOUNT	
1921.				
Sept	10	Authorized by Dept. letter No 33-6-5 dated Aug. 30/21.		
		To material supplied St Regis Village school as per attached invoice.	9	97

1469 Sent Sept 9/21

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taylor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brault & Macdonald

DRY GOODS

Phone 285

Cornwall, Ont., Sept 1 192 "

Can. Dept. Ind. affairs

M

Sold by 3 Examined by Amt. Rec'd

per order

3	lace 10		30
6	" 6		36
3	Emb. Hoops 15		45
7	Spools 6 do 7½		5-9
6	Crochets 15		90
1	tape		10
6	thimbles 7		42
6	Hooks 5 1 needles 5		35
4	Satin 35	1.40	
5	lawn 40	2.00	
4	Silkaline 40	1.60	
5	do 30	1.50	
	22		9.97

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 15 1921
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.

Sept 10, 1921.

Sir,—

Referring to yours of August 30th, ultimo #33-6-5, I beg to herewith enclose vouchers in favor of Brault & Macdonald.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
J. E. Jacobs
Agent.

Sch/Gate

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
APPROVED
ACCOUNTANT
16/9/21

ACCOUNTANT
SEP 20 1921
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

No. of Account 46 R.

INDIAN TRUST FUND

REPORT NO. 84

The Department of Indian Affairs.

MINUTE NO.

To Brault & Macdonald,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1921
RECORDS

DATE 1921.			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No 151938 dated June 6/21.		
Sept	14	To 5 yds towelling @ 25¢	$1	25
		" Delivery		25
				150

1497 Sept. 23/21

Send check to Cornwall, Ont.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

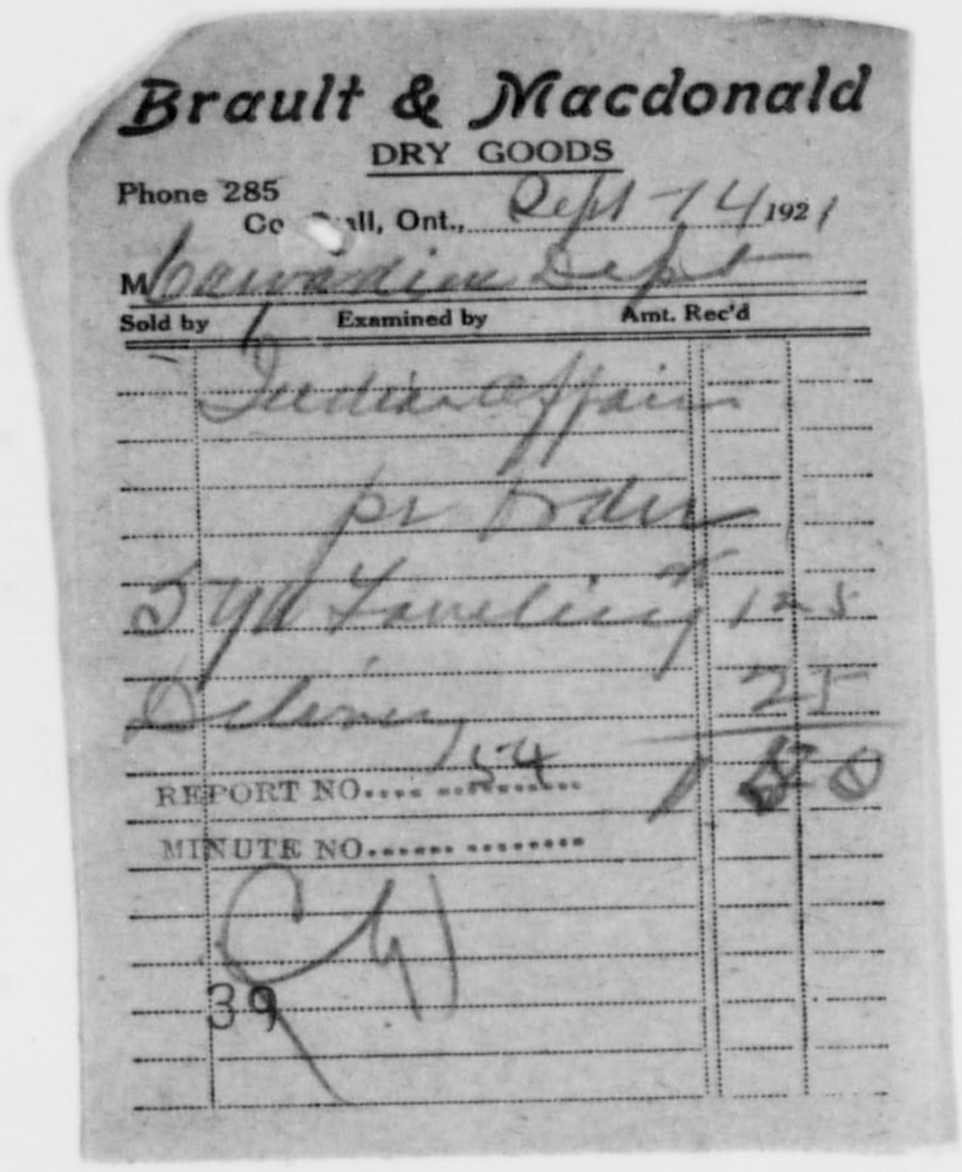
F. L. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Brault & Macdonald

DRY GOODS

Phone 285

Co[illegible]all, Ont., Sept 14 1921

M Lawrence Dept

Sold by	Examined by	Amt. Rec'd	
	Sentinel Spec		
	"		
	per Bdle		
3 yds Tweeding		12	
Delivery		25	
	54	1 80	

REPORT NO.....

MINUTE NO.....

39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 119 CORNWALL, ONT. Sept 17th 1921

M Department Indian Affairs.

St Regis Village School.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBING, HEATING, ETC.

8 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS. SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS.

1921				
Sept	14	To 4 Brooms $3.40, Dustpan 30¢	$3	70
		" Mop complete 65¢, Scrub Brush 35¢	1	00
		" Tin Varnish $1.10, ~~Scrub~~ Brush Stove Polish 10¢	1	20
		" Stove Brush 15¢ Water Pail $1.15,	1	30
		" 6 Granit Cups $2.25, Tin Lye 20¢	2	45
		" 6 Bars Life Buoy Soap 60¢, Cartage 50¢	1	10
			$10	75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Accoun 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Hermiston & Comrie,

DATE			AMOUNT	
1921.				
Sept	14	Authorized by Dept. letter No 151938/4 dated June 6/21. Material for St Regis Village School	$10	75

Send check to Cornwall Ont.

1551 - (11.60)
sent Sept. 29/21.

REPORT NO. 52
MINUTE NO.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiellon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 899

33-6-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP. CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES. MOTOR CYCLES. GUNS.
EVENRUDE MOTORS. AUTOMOBILES. GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 17 1921
RECORDS

REPORT NO. 64

MINUTE NO.

151437

Ottawa Oct 14th 1921
ONT.

Sold to Dept. of Indian Affairs,

file #151938/4

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

To 2 footballs $8.00

Sent to St.Regis Village School,

as per letter of Oct 12th. 1921.

RECOMMENDED FOR PAYMENT

APPROVED

Goods received. Price fair and
Goods as ordered & required
J.D. Sutherland

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. of Account 46. Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Hall Bros,

DATE 1921.			AMOUNT
Oct	12	Authorized by Dept. letter No ..... dated	
		St Regis Village School.	
		To 1 pr strap hinges	80 ✓
		2 Cartage	25 ✓
			$1 05 ✓
		Send check to Cornwall Ont.	
		Mailed Oct 12/21.	

2012 sent Oct 22/21.

Sch Vote
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
APPROVED
21/9/21
ACCOUNTANT

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Hairelon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-0-5 Ont

Cornwall, Ont., Oct 1921

M Dept of Indian affairs
St Regis Village School

R.

TO HALL BROS. DR

(Successors to N. TURNER & SON)

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 18 1921
RECORDS

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts TURNER BLOCK, PITT STREET Terms, Positively 30 days

Sep 28	To 1 pr Ship Hinges		80
	Cartage		25
			105

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs.

To Atchison & Co.

DATE 1921.			AMOUNT	
Nov	3	Authorized by Dept. letter No ..... dated		
Oct	12	Material supplied St Regis Village School.		
		To cartage	$1	50
		" 5 pcs 2x10-12 Hem	5	50
		" 13 lts Glass 8½x9½	1	35
		" 2 " " 6½x7½		15
		" 3 " " 16x28	1	12
		" 3# Putty		30
			$9	92

Send check to Cornwall, Ont.

2279
Sent Nov. 12/21

Mailed Nov 3/21.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Macaulay
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

Soh vote

The Department of Indian Affairs.

To Hermiston & Comrie.

DATE			AMOUNT	
1921				
Nov	3	Authorized by Dept. letter No ..... dated		
Oct	15	Locks for St Regis Village School	$10	90

Send chevk to Cornwall, Ont.

2278
Sent Nov. 12/21

Mailed Nov 3/21.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. B. Jamieson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 119 CORNWALL, ONT. Oct 15th 1921

M. Dept Indian Affairs
St Regis Village School

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,
PLUMBING, HEATING, ETC.

8 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS. SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS.

To 1 Outside door Lock	$5.65
" 1 " " .	5.25
	$10.90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 3 1921
RECORD

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....St Regis, Que.....

.....November 3,.....19 21.

ACCOUNTANT'S
NOV 9 1921
BRANCH

Sir,

Inclosed you will find vouchers in favor of Atchison & Co and Hermiston & Comrie for material supplied St Regis Village School.

The hemlock plank were required for a bridge connecting the school lot with the main road and the old one was in such a poor condition that an accident was liable to happen any moment.

The outside locks were absolutely required as upon our return from the Department some miserable wretch opened the outside doors and entered the building, leaving it in such a filthy condition, that I was obliged to engage some one to clean up the filth.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Jamieson
Agent.

Sch trade
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay from 4/05
APPROVED
11/11/21
ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sch 606

StRegis, Reserve.

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To C.W.Kyte.

DATE 1921.			AMOUNT	
Nov	5	Authorized by Dept. letter No 151938-4 dated Oct 29/21.		
		To 1doz slates-St Regis Village School	$2	40
		" Delivery		25
			$2	65
		Send check Cornwall, Ont.		
		Mailed Nov 5/21.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garrison

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Nov 5th 1921

Department of Indian Affairs

St. Regis Village School



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account with . . . **CHAS. W. KYTE**

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

To. 12 large Slates	@	20	2 40
Carriage			25
			265

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Sch Vote

St Regis Reserve

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 10 1921
RECEIVED

The Department of Indian Affairs.

To Hall Bros.

DATE 1921.			AMOUNT
Nov	5	Authorized by Dept. letter No 151938-4 dated Oct 29/21.	
		To 2 Wash-basins-St Regis Village School @85¢ea.	$1 70 ✓
		" Delivery	25 ✓
			$1 95 ✓

Send check-Cornwall, Ont.

2276
Sent Nov. 12/21.

Sch Vote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT

Mailed Nov 5/21.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiecon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of Account 45.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Gertie Legarde,

DATE 1921.			AMOUNT
Nov	4	Authorized by Dept. letter No ..... dated	
		To expenses incurred re Mrs J.Smoke	
Oct	6	" transpottation ST Regis-Nyando	$1 25
"	"	" " Nyando-Ottawa & Return	5 85
"	"	" " HOME and return Ottawa.	3 00
			$10 10
		Send check St Regis,Que.	
		Mailed Dept Nov4/21.	

2351 Sent Mrs. J. Smoke 16/21.

O.K. R.T.S.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

St Regis Reserve,
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 8 1921
RECORDS

The Department of Indian Affairs.

To Dorothy Brown.

DATE 1921			AMOUNT	
Nov	4	Authorized by Dept. letter No ..... dated		
		Expenses incurred re Mrs Joe Smoke		
Oct	6	To transportation Ottawa and return	$5	85 ✓
"	"	" " St Regis-Nyando	1	25 ✓
"	"	" " HOME and return Ottawa	3	00 ✓
			$10	10 ✓
		Send check to St Regis, Que.		
		Mailed Dept Nov 4/21.		

Sch
R.E.
JM

2352
Ltr Nov. 14/21.

O.K.
R.T.T.

ACCOUNTANTS
NOV 14 1921
BRANCH

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS DEC 5 1921 RECORDS

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

Sch note

The Department of Indian Affairs.

To Tom Jock, EXD.

DATE 1921.			AMOUNT
Nov	30	Authorized by Dept. letter No ..... dated	
		To transportation supplies from Cornwall for St Regis Village School	$100
		Send check-St Regis, Que.	
		Mailed Nov 30/21.	

Sch note
Pay
6/12/21

2619
Sent Dec. 7/21.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiellon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account St Regis Reserve. 46.

Sch Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Hall Bros.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No ..... dated	
Dec 17	Material for St Regis Village School	$3. 72
	Send check to Cornwall Ont.	
	Mailed Dec 17/21.	

3861 Dec 24/21.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Dec 10 192 1

M Dept Indian affairs
St Regis Que

TO HALL BROS. DR

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts TURNER BLOCK, PITT STREET Terms, Positively 30 days

Dec 10	To 2 glass	7⅛ x 10		18
	2 "	6⅞ x 8		14
	22 "	7 x 9		1 76
	1 "	16 x 28		64
	5 lbs putty			50
	Delivery			50
				3 72

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1921
RECORDS

R

.....St. Regis, Que.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Agent

December 17.....1921.

Sir,—

Inclosed find vouchers in favor of Hall Bros for material supplied St Regis Village School.

In connection with the glass purchased, I beg to say that I am of the opinion that it would be economy for the depart-ment to purchase some strong and closely woven wire netting to protect the windows, as quite frequently we are called upom to replace broken panes.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Gaiden
Agent.

Sch Dute
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
11/12/21
ACCOUNTANT

ACCOUNTANT
DEC 21 1921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

Roll 208

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Hall Bros.

DATE 1922.		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No ..... dated	
	Material for St Regis Village School.	$3.00
	Send check-Cornwall, Ont.	
	Mailed Jan 7/22.	

Sch Note

Pay

JWS

12/1/22

3166 Sent 16/1/22

ACCOUNTANT'S JAN 19 1922 BRANCH

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarbell

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Jan 7th 1922

33-6-5

M Indian agent office

St Regis Village school

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 11 1922
RECEIVED

TO HALL BROS. DR

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts TURNER BLOCK, PITT STREET Terms, Positively 30 days

1	Fire Shovel		20	✓
2	Coal scuttle	140	280	✓
			300	✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5 Ack vote

ACCOUNTANT'S BRANCH MAR 28 1922

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECORDS MAR 27 1922

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To George Jacobs,

DATE 1922.			AMOUNT	
March	23	Authorized by Dept. letter No..... dated.....		
		St Regis Village School.		
Nov		To repairing windows (inside & Storm)		
23-24-25-26		" " Doors		
		" tearing up old walk and repairing the same		
		" putting up Storm windows		
		35 hours @ 40¢ per hour	$14	00

Send check/St Regis, Que.

Ack vote
Pay
28/3/22

4221
Sent Mar. 31/22.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarleton
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 27 1922
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER:

.....St Regis, Que.....

..April 26.....1922.

568803

Sir,—

Will you be good enough to inform me by return mail if you will permit me to have the old wood shed, that is on the old school lot and has not been used since 1911, moved to the agency lot?

I may say the cost of removal and placing in position would not be over $10.00

APR 28 1922
INDIAN SCHOOLS BRANCH

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
Francis E. Ireland
Agent.

ACCOUNTANTS
PRACTICE

Accd
We do not require
the worked for School
purposes

Yes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5 A

EXD

Ottawa, April 29th., 1922.

Sir,-

In reply to your letter of the 26th instant, I beg to say that the Department approves of your having the old wood shed therein referred to moved to the proposed site, where the building can be used to advantage. It is observed that you state that the cost of removal, etc., will not be over $10.00.

Your obedient servant,

A.F.MacKenzie
Acting Asst.Deputy and Secretary.

F.E.Taillon Esq.,
Indian Agent,
St.Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

Sch Vote

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

Department of Indian Affairs,

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 5 1922
RECORDED

To Brault & Macdonald.

DATE 1922.			AMOUNT	
April	29	Authorized by Dept. letter No. 51938/4 dated Feb. 16/22.		
		St Regis Village School		
		To 5yds Towelling @20¢ yd	$1	00

Send check/Cornwall, Ont.

296
sent 8/5/22

ACCOUNTANT'S
MAY 6 1922

Sch Vote
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
6/5/22
ACCOUNTANT

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E Paiscon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Sale Bu ville

No. of Account 46

after

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 27 1922
RECORDS

To John Bonaparte,

DATE 1922,			AMOUNT	
May	10	Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 Adated April 29/22.		
		To removal old wood shed from school lot to Agency.	$10	00

Send check/St Regis, Que.

Sale Date

PASSED FOR PAYMENT
30/5/22

ACCOUNTANT'S
MAY 30 1922
BRANCH

345
Sent June 2/22.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 8 1922
RECORDS

570704

Extract from Inspector's Report on the.St. Regis Village School, May 18, 1922.

The water closets should be cleaned.

A. L. Gilman,
Insp.

SCHOOLS BRANCH
JUN 10 1922

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, June 10, 1922.

Sir:-

Mr. Inspector Gilman, in a report on his inspection of the St. Regis Village School, states that the closets should be cleaned.

I would, therefore, request that you take the necessary action and arrange to have these closets cleaned and put in good condition as soon as possible. This work should be done as cheaply as possible and, when complete, you should forward properly certified vouchers.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

REPORT No 124

MINUTE No

St Regis Reser

No. of Account 46.

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Angus Sunday.

DATE 1922			AMOUNT	
Sept	25	**Authorized by Dept. letter No** ..... **dated**		
		St Regis Village School.		
		Material supplied	$1	20
		Send check/St Regis, Que.		

pd

Sent Oct. 6/22.

2004

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taiecon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1922
RECORDS

St. Regis, P. Q. Sept. 22/1922.

Dept. of Indian Affairs,

To Angus Sunday, Dr.

For Village School.

Sept. 11	To 2 Locks	.35	.70
" "	" 2 Door Knobs	.25	.50
			$ 1.20

ACCOUNTANT
SEP 20 1922
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3-3-6-5

Aust.

St Regis Reserve.
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Ich Vote

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon

DATE 1922			AMOUNT	
Oct	20	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
		Material for St Regis Village School		
		To 1 pane glass 12"x24"		25 ✓
		" " " " 7"x9"		05 ✓
				30 ✓

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT
1/12/22

Ich Vote
Pay
J.D.S.

Sent sec 4/12.
3188

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

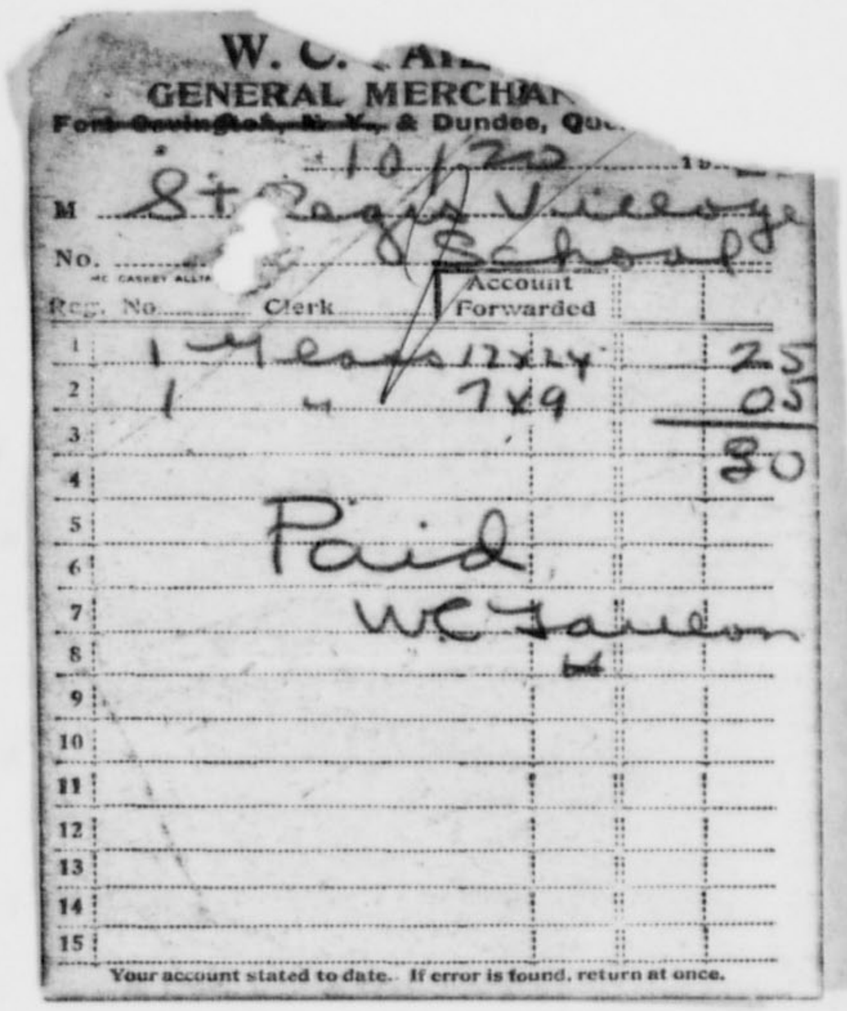
F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



W. C. [illegible]
GENERAL MERCHANDISE
Fort Covington, N. Y., & Dundee, Que.

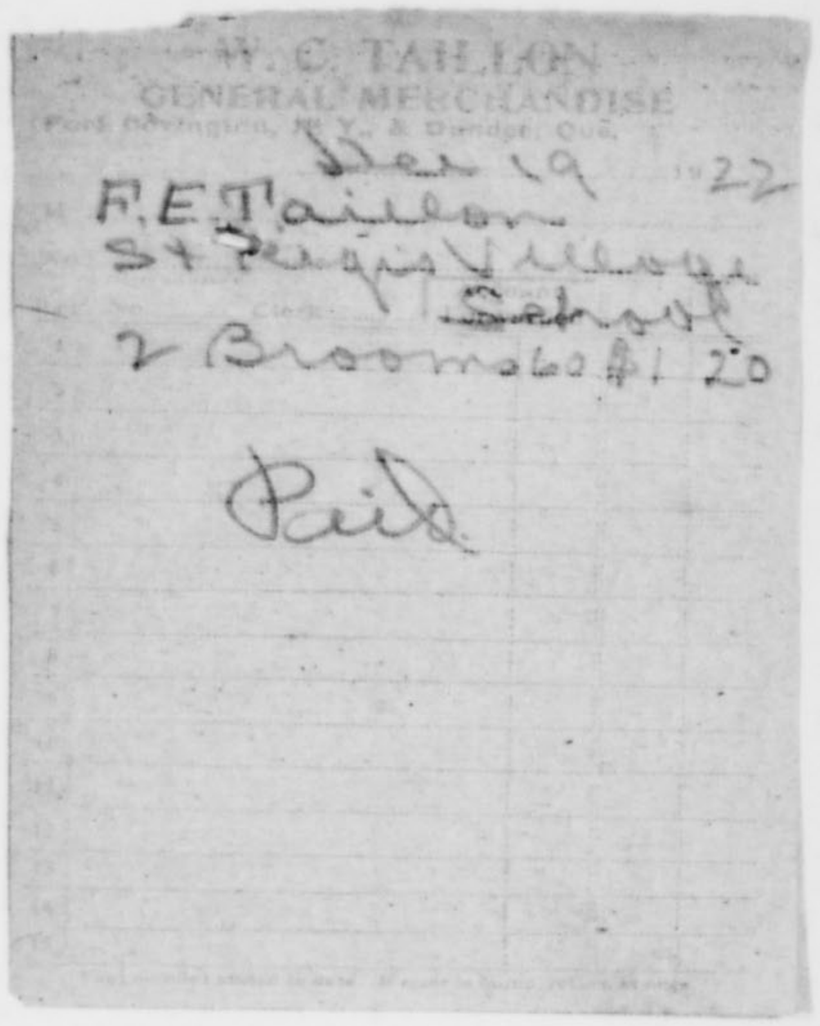
10/20

M St Regis Village
No. & School

Rec. No. Clerk | Account Forwarded

1	1 Mat	12x24	25
2	1 "	7x9	05
3			30
4			
5	Paid		
6	W C Talion		
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Your account stated to date. If error is found, return at once.



W. C. TAILON
GENERAL MERCHANDISE
Fort Covington, N. Y., & Dundee, Que.

Dec 19 1922

F. E. Tailon
St Regis Village
School
2 Brooms 60 $1.20

Paid.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Agt.

St Regis Reserve.
No. of Account 46

Sch vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 1923
RECORDS

To F.E.Taillon

DATE 1923			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Jan	20	To 2 brooms for St Regis Village School @ .60¢ ea	$.120 ✓

Sch vote
Pay
30/1/23

4332
Sent Feb 1/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To...Hermiston & Comrie

DATE		AMOUNT	
1923			
Jan 20	Authorized by Dept. letter No. 151938-4 dated... Feb 16/22 To material supplied St Regis Village School		$165
	Send Check Cornwall, Ont.		

sent Jan 29/23.
4 295

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taiel
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 1923
RECORDS

Letter No. ✓

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

January 20 *19*23.

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos......, *amounting to* $1.65

in favour of Hermiston & Comrie

for material supplied St. Regis Village School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 151938-4 *dated* February 16/22.

Your obedient servant,

F. E. Taiecon

Indian Agent.

Sch Note
Pay
J.W.S.
27/1/23

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hall Bros.,

DATE 1923.			AMOUNT	
Feb	14	**Authorized by Dept. letter No.....dated.....**		
		ST REGIS VILLAGE SCHOOL.		
		To material for St Regis Village School	$6	85
		Send check Cornwall, Ont.		

Sch Vote Pay J.W.S. 20/2/23

4592

Sent Feb. 22/23

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Macleod

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Feby. 7th., 1923 192

M Department of Indian Affairs, 33-6-5

Per F.E.Taillon, Esq., St Regis, Que.

Agt PO

HALL BROS. DR

(Successors to N. TURNER & SON)

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 19 1923
RECORDS

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts TURNER BLOCK, PITT STREET Terms, Positively 30 days

Feb. 7th.	To 5-7" Elbows	PAID.	1.25 ✓
	24-7" Steve Pipes		4.80 ✓
	1 Roll S.P.Wire		.05 ✓
	Prepaid Delivery		.75 ✓
			$ 6.85 ✓

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

STATEMENT

March 7th. 1923

Mr. F. E. Taillon,

St. Regis, Que.

In acct. with C. W. Kyte, *Dr.*

TERMS Cornwall, Ont.

to	24	Large Slates		25	6	00
		Delivery Charges		50		50
					6	50
		151938/4-				
		Jan 12/23				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILM + A

33-6-5

Ost.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 12 1923
RECORDS

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C.W.Kyte.

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 51938-4 **dated** Jan 22/23		
March	7	To slates for St Regis Village School	$6	50
		Send check Cornwall, Ont.		

Sch Vote
Pay
J.W.S.
13/3/23

APPROVED FOR PAYMENT

4854
Sent March 16/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W.L.G.Smetsinger

DATE 1923.			AMOUNT	
March	14	**Authorized by Dept. letter No.**51938/4 **dated** Jan 22/23.		
		St Regis Village School.		
		To material supplied same	$1.	35

Send chek Cornwall, Ont.

Sch Vote Pay J.W.S. 2/3/23

5006 Sent March 22/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gaiseon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



DOMINION TIRES ARE
"GOOD TIRES"



USE SCHRADER AIR
GUAGES AND
INCREASE YOUR
TIRE MILEAGE

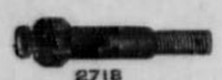
FORD PARTS
GET MY PRICES



FORD TIMER



CHAMPION X PORCELAIN



2718
CONNECTING ROD BOLT

STATEMENT

33-6-5

March 14 — 1923

M Dept of Indian Affairs - St Regis Que.

IN ACCOUNT WITH **W. L. G. SNETSINGER**

AUTO SUPPLIES, PAINTS AND HARDWARE

TELEPHONE 528

CORNWALL, ONT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 19 1923
RECORDS

Dept

To 1 Water Pail Zinc —	55	✓
To 2 Shelf Brackets & Screws	40	✓
To stove lifter —	15	✓
To Delivery charges -	25	✓
	$1.35	✓

Jan 2/23

15-1938-4

ACCOUNTANT'S BRANCH

DOUGALD
DA-COTE MOTOR CAR ENAMELS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5-

b

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 21 1923
RECORDS

Extract from Inspector's Report on the ST. REGIS VILLAGE school. March 15, 1923.

582330

The buildings are in good repair except the water closets which need repairs to the doors.

Again I desire to call the attention of the Department to the fact that these school grounds need ornamentation. There are plenty of willows in the vicinity. A little cost to the Department would make a beautiful place here and be an example for the Indians to copy at their homes.

Toilets need cleaning also

SCHOOLS BRANCH
APR
1923

E.L. Gilman, Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, April 3rd, 1923.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his recent inspection of the St. Regis Village Indian Day School, states that the closets require cleaning and the doors should be repaired.

Will you be good enough to arrange to have the closets thoroughly cleaned and placed in good condition, and any repairs required carried out as soon as weather conditions permit in the spring. No unnecessary expenditure should be incurred, and properly certified vouchers should be forwarded covering the cost of the work.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, Ont., March 28 1923

M. F. E. Fillion

for St Regis school

ACHETÉ DE

J. A. CHEVRIER

ÉPICERIES et PROVISIONS

March 28	1c lye			15
	6 Bars Soap			50
	1c stove polish			15
	2 brooms			1.80
	delivery			50
				$ 3.10

Eau de Vichy **"NEPTUNE"** Vichy Water

Thé **"BLUE BIRD"** Tea Savon Castille **"SOLEIL"** Castille Soap

Pois **"SOLEIL"** Peas Saumon **"VICTORIA"** Salmon

Huile d'Olive **"PLAGNIOL"** Olive Oil

EN VENTE ICI ON SALE HERE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ont

St Regis Reserve.

No. of Account 146

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1923
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

To J.A.Chevrier.

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. ~~33-6-4~~ dated March 21/23.		
March	30	To material for St Regis Village School.	$3	10
		Send check Cornwall, Ont.		

5258
Sent April 6/23.

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Vaiecon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brault & Macdonald

DRY GOODS

Phone 285

Cornwall, Ont., Mar 14 1923

M Dept of Indian Affairs

Sold by VJ Examined by per T.E. Talbot Amt. Rec'd

per T.E. Talbot
agent.

3 Envelopes 22 66

Stationery 55

91

1st 1938 4

Jan 12/23

change

12

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1923
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

To Brault & Macdonald

DATE 1923.			AMOUNT	
March	30	**Authorized by Dept. letter No** 151938/4 **dated** Jan 22/23.		
		To 3 yds towelling F.o.B St Regis Village School		91
		Send check Cornwall, Ont.		

sent april 6/23.

5257

I HEREBY CERT
and the charges a
of the same is a

ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1923
RECORDS

To Brault & Macdonald

DATE 1923.			AMOUNT	
March	30	Authorized by Dept. letter No. 51938/4 dated Jan 22/23.		
		To 3 yds towelling F.o.B St Regis Village		
		School		91
		Send check Cornwall, Ont.		

ACCOUNTENT
1923

sent april 6/23.

5257

I HEREBY CERT
and the charges a
of the same is

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 5 1923
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

Ottawa

To T.R.Dunkin,

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. ~~33-6-4~~ dated March 23/23.		
March	31	To material for St Regis Village School	$1	75
		broom 1.00		
		soap .25		
		1.25		
		Send check Cornwall, Ont.		
		cartage .50		
		1.75		
		14		
		sent april 16/23		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-J-

St Regis Rserve.

No. of Account 46.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 5 1923
RECORDS

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

Ottawa

To C.W.Kyte.

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated Mar/23/23		
March	31	To 18 slates F.O.B.schbol-St Regis Village	$4	10
		Send check/Cornwall, Ont.		
		13 sent april 16/23.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Cornwall, Ont., Mar. 31st 23.

M Dept. of Indian Affairs,

In acct. with C. W. Kyte. - *Dr.*

TERMS

to	18	Medium Size Slates		20	3	60
		Delivery				50
					4	10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Hall Bros,

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated Mar 23/23		
Mar	31	To 1 soap dish F.O.B. St Regis Village School		50
		Send check Cornwall, Ont.		
		12 Sent april 16/23		.50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Garneau
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis, Que. Reserve.
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Advice

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon

DATE			AMOUNT	
~~1923~~		Authorized by Dept. letter No ~~33-6-5~~ dated ~~April~~ 3/23.		
April	17	To cleaning & repairing closets St Regis Village School	$1	00 ✓
		Send check St Regis, Que.		

pd

449
sent april 24/23

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

$ 1 00

Received from St Regis Band Agency 1923

Ane

for Cleaning Closets x Cleaning Rooms St Regis Village School

Witness,

Henry J Ward

Signed in duplicate,

Louis x Jacobs
mark

Dollars,

100

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 19 1923
RECORDS

Letter No. .....

Office of the St. Regis *Indian Agency,*

April 18, 1923

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. ....., *amounting to* $1.00

in favour of F.E.Taillon

for cleaning & repairing closets, Village School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 *dated* April 3, 1923

Your obedient servant,

F. E. Taillon

Indian Agent.

ACCOUNTANT

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1 1928
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St. Regis, Que.

April 28/23 19

583602

Sir,—

Will you kindly forward for St Regis Village School two foot-ball bladders.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Gaillon
Agent.

SCHOOLS BRANCH.
MAY 2 1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

2 Bladders - received and sent out - agt. Indian May 9/23

Ottawa, May 2nd, 1923.

Gentlemen:

Please forward to Room 503, Booth Building, Sparks St., 2 football bladders for the use of the St. Regis Village Indian Day School. These should be supplied at the price usually charged this Department. Your account, in duplicate, covering the cost should also be forwarded to the Department.

I shall be pleased to receive these bladders as soon as possible.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.T.F.

Messrs. Ketchum & Co.,
Sparks St.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Voucher #10

St Regis Reserve
No. of Account A5

accpt. **INDIAN TRUST FUND**

sch vote

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 11 1923
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

To Angus Latour

DATE 1923			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
May	5	To transportation school supplies Cornwall to St Regis	
		To supplies Village School Req.1106	50
		" " Chetlain School " 1121	50
		" " St Regis Island School Req. 1110	50
			$ 1 50
		Send check St Regis, Que.	

792
Sent May 17/23

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

33-6-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES, GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 11 1923
RECORDS

Ottawa ONT. May 7, 1923

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

-01146

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts. # 33-6-5

To	2 Special Inglish Football Bladders	$1.60

SCHOOLS BRANCH
MAY 11 1923

For St. Regis Village Indian Day School

791

Goods received. Invoice sent May 17/28
Charged fair and sent
J.D. Sutherland
12.5.28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 11 1923
RECORDS

May 5th, 1923.

St. Regis, Que. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 384156
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Application has been made to me for the purchase of the two old closets situate on the lot formerly used for school purposes. I may say that it would be well to dispose of them for whatever price obtainable as they are only deteriorating in value.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
J. E. Gaillon
Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT

Sch/vote
Pay from O&S
S.O.S.
12-15-23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, May 12, 1923.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 5th instant, requesting authority to sell the two old closets situated on the lot formerly used for school purposes.

In reply I beg to say it is presumed that these closets were formerly used in connection with the St. Regis Village School. If you consider that they would be no longer required for school purposes, you may arrange for their sale at the best price obtainable. The proceeds should be forwarded to the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve.

No. of Account 26

Voucher #40.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To ..... T. R. Dunkin .....

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated July 6/23.		
Sept	22			
Aug	29	To 2 Bars Soap Chenail School		18

Send check, Cornwall, Ont.

2773-10-28

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Jarvis

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Cornwall, Ont., Aug 30 1923

M Dept of Indian Affairs

Cheneil School

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN

GROCER

TO ACCOUNT RENDERED		
Aug 29	To 2 Soap	18
		18

Rec'd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #39

St Regis Reserve
No. of Account 46

Sale Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T.R.Dunkin

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated July 6/23.		
Sept	22			
July	6	To material for St Regis Island School	$1	30
		Send check Cornwall, Ont.		

2773-10-28

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Jamieson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Aug 30 1923

M Supt of Indian Affairs

St Regis Island School

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN

GROCER

	TO ACCOUNT RENDERED	
Aug 29	To 1 Broom 80 6 Soap 50	1 30

Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.
No. of Account 48 Sale Vole

Voucher #41

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T. R. Dunkin

DATE 1923			AMOUNT	
Sept	22	Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated ~~Sept~~ July 6/23		
		To material for Cornwall Island School	$2	50
		Maill check St Regis, Que.		
		4 · 10 · 24 / 2773.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Marcoux
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Aug 30 1923

M Dept of Indian Affairs
Cornwall Island School

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN

GROCER

TO ACCOUNT RENDERED

Aug 29	To 6 Soap .50	2 Brooms 1.60	2.10
	1 Stove Polish .15	1 Stove Varnish .25	.40
			2.50

Rec'd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #42

St Regis Reserve.
No. of Account 46

Sch Pole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T.R.Dunkin

1923 Sept			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No 33-6-4 dated July 6/23.	
Sept	22		
July	6	To material for Chetlain School	80
		Mail check Cornwall, Ont.	
		2773 - 10-24	

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taylor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, ONT. Aug 30 1923

M Dept of Indian Affairs
Chesterfield School

IN ACCOUNT WITH **T. R. DUNKIN**
GROCER

To Account Rendered

Aug 29	To 1 Stove Polish 15 / 1 Bon Ami 15	30
	6 Soap 50	50
		.80

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #43.

St Regis Reserve.

No. of Account 5 Sch Bds

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T. B. Dunkin

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated July 6/23.		
Sept 22	22			
Aug	30	To material for St Regis Village School	$4	50
		Mail check Cornwall, Ont.		

J W S

10-28

2 7 3 . 1

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarbell

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cornwall, Ont., Aug 30 1923

M [redacted] Dept of Indian Affairs

St. Regis Village School

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN

GROCER

TO ACCOUNT RENDERED

Aug 28	To 12 Soap 10c 1 Lye 15, 1 Box Blue 15		1 30
	4 Browns 32c		3 20
			4 50

J.H.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #44

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T.R.Dunkin

DATE 1923		AMOUNT
Sept 22	Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated July 6/23	
	To delivery material for schools,	
	St Regis Village, St Regis Isle.,	
	Cornwall Isle, Chenail & Chetlain,	$1 00

Send check Cornwall, Ont.

2773 - 10-28
sent 2/10/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, ONT. Aug 30 1923

M Dept of Indian Affairs.

IN ACCOUNT WITH **T. R. DUNKIN**
GROCER

	To Account Rendered	
Aug 29	Delivery for endorsed accounts	100

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Reserve.

Voucher #45.

No. of Account 46 Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To ....Smith Hardware Co,.....

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated July 6/23.		
Sept	22			
		VILLAGE SCHOOL.		
Aug	31	To 3 Drinking Cups		75
		CHETLAIN SCHOOL.		
		" 1 Pail $1.50, 1 Mirror 70	2	20
		St Regis Island School.		
		" 2 Cups 50, 1 shovel 60.	1	10
		" Delivery Charges		25
			$4	30

Mail check Cornwall, Ont.

2772
Rec 2/10/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 27 1923
RECORDS

Letter No.....

Office of the St Regis *Indian Agency,*

September 22, *1923*

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 40, 41, 42, 43, 44, 45 *amounting to* $14.58

in favour of T.R.Dunkin & Smith Hardware Co,

for School supplies

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-4 *dated* July 6, 1923

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT
11/10/23

Your obedient servant,

F. E. Taiceon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 27 1923
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....St. Regis, Que.....

.....Sept. 22,.....19 23

R.

Sir,—

The St Regis Village School is in need of of a new pump and the necessary pipe to equip the same, together with several plank to renew the cover- of the well.

The closets which are again in a filthy condition, I am having cleaned; it seems that the state of these conditions is willfully caused either by the pupils or outsiders.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Object
Soi

33-6-5.

EXD

Ottawa, September 29th, 1923.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 22nd instant, informing the Department of the need of a new pump and the necessary piping for the well at the St. Regis Village Indian Day School.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase and installation of a new pump of a type satisfactory to meet the requirements. You may also purchase the pipe necessary to equip the same, and sufficient plank to renew the covering of the well. You should arrange to have the pump installed and the covering of the well put in good condition at an early date.

We note that you are arranging to have the closets placed in a sanitary condition.

You will be good enough to forward properly certified vouchers covering the cost of the pump, piping, planks and the work in installing the same, also for the cleaning of the closets.

Your obedient servant,

A. G. MacKenzie.

A. G. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

RECEIVED OCT 1 1923 INDIAN AFFAIRS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

Voucher #59

St Regis Reserve
No. of Account 46

Sch Vote

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 2 1923
RECORDS

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Brault & McDonald

DATE 1923			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. ~~33-6-4~~ dated July 6/23		
Oct	27	To material for Chetlain School		47
		Send check Cornwall, Ont.		

Sch Vote
Pay
J.W.T.
3/11/23

ACCOUNTANTS
NOV 2 1923
BRANCH

3554
8/11/23

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taiecon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

33-6-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES
GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 16 1923
RECORDS

Ottawa ONT. July 7, 1923

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

Order # 33-6-4

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

ACCOUNTANT
NOV 14 1923
ACCOUNTANTS
NOV 17 1923
BRANCH

	F.B. Bladder	$1.20

St Regis Village sch

Goods received
Percie Jacobs
J.D. Sutherland
17/11/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Voucher #88

St Regis Reserve.

No. of Account 46

Sch Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To ~~Hennieton & Comrie~~ ~~Cornwall, Ont~~

DATE 1924		AMOUNT	
	Authorized by Dept. letter No. ~~33-6-5~~ dated Sept 29/23.		
	St Regis Village School.		
Nov 22	To 12" Pipe 2.75 ., 1 Foot Valve 1.70	$4	45
	" 1 Pump 12.00	12	00
		$16.	45

Sent 25-1-24.

5094

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tarleton
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 1924
RECEIVED

St Regis, Que.

January 16/24. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Re file #33-6-5.

Sir,—

Herewith you will find vouchers in favor of Hermiston & Comrie for pump and accessories supplied Village School; the above firm was the only one that had the type of pump required, there-fore, I could not get any other tenders.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E Tabeeon
Agent.

Sch Date
Pay
J.W.S. 22/1/24

RECEIVED FOR PAYMENT
JAN 22 1924
ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #96.

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 28 1924
RECORDS

St Regis Reserve.
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Atchison & Co, Cornwall, Ont.

DATE 1924			AMOUNT	
Jan	23	Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 dated Sept 29/23.		
		To material for St Regis Village School		$6.34
		spruce 3.60		
		red pine 2.50		
		nails .24		
		6.34		
		5211		
		sent Feb. 4/24.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taylor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.....

$ 1 00

Sept - 23 - 19 24

Received from F. E. Taillon

Agent

.....Dollars,

100

for cleaning & Repairs

Village Clock &c

Witness,

F. E. Taillon

Signed in duplicate,

Peter Saunders

Mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Voucher #97.

St Regis Reserve

No. of Account 46

Ack Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To F.E.Taillon, St Regis Que.

DATE 1924			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 dated Sept. 29/23.		
Sept	23/23	To paid L.Smoke cleaning St Regis Village school closets	$1	00

5210
1-2-24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$ 1.00

Ivor. 2nd 1923

Received from R. E. Tarleton

One ..... Dollars,

for Sawing 7 Lumber for

Valley & Akwesasne Schools

Cornwall - St Regis

Witness, R. E. Tarleton

Signed in duplicate, J. L. Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #98

33-6-5

St Regis Reserve

No. of Account 46

Sch Vote

aft.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 28 1924
RECEIVED

To E.E.Taillon,
St Regis, Que.

DATE 1924			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 dated Sept 29/23.		
Nov	24/23	To paid J.L.Thompson frieght on material for Village & Chetlain Schools	$1	00

Sch Vote
Pay
J.W.S.
29/1/24

1.00
1.00
2.00

5210

Sent Jan. 1/24.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-6

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 1924
RECORDS

R.

Extract from Inspector's Report on the ST. REGIS VILLAGE SCHOOL. May 27, 1924.

The outhouses are within twenty feet of this room. The smell from them comes into the room especially in hot weather.

James Mabon,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, June 4th, 1924.

Sir:

The Public School Inspector has drawn the attention of the Department to the location of the outhouses in connection with the St. Regis Village Indian Day School. He states that they are too near the school building, and, consequently, during the hot weather there is an odor in the classroom from these outhouses.

Please furnish a report regarding this matter, stating whether you would recommend that the outhouses be moved to another site, and, if so the approximate cost of having the work done. This matter should receive your early attention, in order that if it is decided to alter their present location the work can be done during the coming summer holidays.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Voucher #38

St Regis Reserve.
No. of Account 46

Ack vouc

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F.E.Taillon,

DATE			AMOUNT
~~1924~~			
Oct	15	Authorized by Dept. letter No. 33-5-4 dated Oct3/24	
		To paid storage School Supplies	$6 25
		" " drayage, boat and hauling to office	1 75
			$8.00

3371
Sent Oct 22/24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W.Shore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$ 1.75

Oct 15- 19 24

Received from T. E. Taillon

One ..... Dollars.

for freighting & loading oats

to Griffin Canon & Dickson

to Cayley & [redacted]

Witness, T. E. Taillon

Signed in duplicate, A. McLean

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

[redacted] No.....

Office of the St Regis Indian Agency,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 17 1924
RECORDS

Oct-15 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 38,

amounting to $ 8.00 in favour

of F. E. Taillon

for freighting & storage charges

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-4 dated Oct 4/24

Your obedient servant,

F. E. Taillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

OCT 18 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Extract for 33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 23 1924
RECORDS

Extract from Inspector's Report on the St. Regis Village School, Senior Room. September 23, 1924.

The class-room of Miss Legarde needs a gereral cleaning.

T. F. Cuddihy,
Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, October 24th, 1924.

Sir:

The School Inspector, in a report on his recent inspection of the St. Regis Village Indian Day School, states that the senior classroom requires a general cleaning. If this room only requires a good scrubbing and the woodwork washed, arrangements should be made to have this work done as soon as possible. If, however, any other work is required, such as painting, etc., please furnish a report stating the work you would recommend be carried out and the approximate cost of the same.

Your report at an early date will oblige,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5.

Ottawa, January 22nd, 1925.

Sir:

The junior teacher of the St. Regis Village Indian Day School states that the desk in use by her is in a very dilapidated condition. Please report regarding the condition of this desk, and, if you consider that a new one is necessary, intimate whether you can arrange for the purchase of a suitable desk locally. Please also state the approximate cost. Your early reply will oblige,

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PHONE 528 — 66 PITT STREET

CORNWALL, ONT., March 4 1928

M St Regis Village School.
St. Regis - Que

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S SUPPLY STORE

HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS AND VARNISHES

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged on all Overdue Accounts.

To 8 drinking Cups 20	160.
To 2 Water pails 65	130
To Delivery Charges	25
	$3.15

Jws

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #62.

St Regis Reserve.

No. of Account 46

Ack
Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Snetsinger's Supply Store, Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 ..... dated June 28/24	
Feb	4	To material supplied St Regis Village School	$3.15

dept 10/2/25

5683

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J W Shore
.....

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Bought of **E. O'CALLAGHAN**

Dealer in

General and Fancy Dry Goods, Boots and Shoes

PHONE 57

Cornwall, Feb 4 1925

M Government School

Esq. St Regis Account Forwarded Village

3	12 yds Tarelling	35	420
5	Delivery chge		25
7	Chge		445
12	per order J. E. Taillon		
14	17		

Your account stated to date. If error is found, return at once

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vouch[illegible] # 66
St R[illegible]s

St Regis Reserve.
No. of Account 46

Sch Vote

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 9 1925
RECORDS

Appl

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To E.O'Callaghan,
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 dated June 28/24	R.
Feb	4	To material for St Regis Village School	$4 45 ✓

5684.
Sent 10/2/25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W.Shore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 12 1925
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.

February 9/25 19

Re file # 33-6-5

Sir,—

Referring to your letter of the 22nd ultimo regarding desk for St Regis Village School, I beg to inform you that I am unable to secure one locally. Kindly have one shipped to me at Cornwall, Ont.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Taillon
Agent.

Oliver
Invoice Dom
No 1720-

1 30 6,
2076 Arm chair

SCHOOLS BRANCH
FEB 13 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, February 13, 1925.

Gentlemen:

Referring to phone conversation of this morning, regarding the supplying of a teacher's desk and chair for delivery at Cornwall, Ont., please arrange to ship as soon as possible, addressed to F. E. Taillon, Indian Agent, Cornwall, Ont., the following:-

1 Teacher's Desk, No. 120.
1 Teacher's Arm Chair, No. 76.

The price which you quoted by phone for the above was a total of $30 f. o. b. Cornwall, Ont., which quotation is accepted. Please forward your account, in duplicate, to Mr. Taillon, whose post office address is St. Regis, Que. He is being informed of the order being placed with you and requested, upon receipt of the above equipment, if in good condition, to certify the account and send it to the Department for payment.

Yours truly,

59 J. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Messrs. J. Oliver & Sons, Limited,
O t t a w a,
O n t.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, February 13, 1925.

Sir:

In reply to your letter of the 9th instant, I have to inform you that we are today placing an order with Messrs. J. Oliver & Sons, Limited, Ottawa, to ship, addressed to you, Cornwall, Ont., for the use of the teacher of the junior room at the St. Regis Village Indian Day School, the following equipment:-

1 Teacher's Desk.
1 Teacher's Arm Chair.

The price quoted for this equipment, f. o. b. Cornwall, Ont., is $30. The above firm will send their account to you, in duplicate, and upon receipt of the goods, if in good condition, please certify the account and send it to the Department so that payment can be made.

When these articles arrive at Cornwall, you should arrange to have them delivered at the school. Any expense for this purpose will be paid upon receipt of vouchers, properly certified.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Yellow Schools

Sewing Material.

For Senior Class.

- 5 yds. Silkoline ✓
3 yds. Sateen ✓
5 yds. bleached white cotton ✓
- ½ doz spools white thread ✓
½ doz spools silkoline colors ✓
- 1 pkg. sewing needles. ✓
1 pair Scissors. ✓
- 8 thimbles, ✓

Jr. Class.

5 yds. white lawn. ✓
- ½ doz spools white thread ✓
- 1 pkg needles. -
- 1 doz thimbles, ✓
- 3 yds. silkoline ✓
6 ounces colored yarn. ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 2 1925
RECORDS

St Regis, Que. .....

February 21/25. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir—

Re file # 33-6-1.

Referring to your letter of the 26th ultimo, you will find inclosed lists of articles re-quired for the St Regis Village Schools and St Regis Island School.

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
F. E. Taillon
Agent.

INDIAN SCHOOLS BRANCH
SEP 12 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, March 3rd, 1925.

Sir:

Replying to your letter of the 21st ultimo, enclosing a list of articles required by the teachers of the St. Regis Village School for the purpose of instruction in sewing, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following, viz:

8 Yds. Silkoline,	2 Pkgs. Needles,
3 " Sateen,	1 Pair Scissors,
5 " Bleached White Cotton,	20 Thimbles,
1 Doz. Spools White Thread,	5 Yds. White Lawn,
6 Spools Silkoline (Coloured),	6 Ozs. Coloured Yarn.

No unnecessary expenditure should be incurred in the purchase of the above material, and properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the cost.

The requisition which was forwarded for the kindergarten materials was also received, and an order is being forwarded to the Government Stationery Office to supply this equipment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher #86

St Regis Reserve.
No. of Account 46 Sale Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J.Oliver & Sons,Ltd., Ottawa,Ont.

DATE			AMOUNT
~~1925~~			
Mar	3	Authorized by Dept. letter No 33-6-5 dated Feb 13/25	
		To 1 Desk & Chair St Regis Vllage Sch.	$30.00

Sent 6/3/25

6092

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

F. E. Kaiellon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. OLIVER & SONS, LIMITED

Manufacturers and Wholesale Dealers In all Lines of

Furniture

SOLD TO Dominion Government,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

TERMS
Net ..... days
..... % Cash ..... days
—
Sold by
Mail
Shipped via
CPR Prepaid

FACTORY & OFFICE: 21 & 22 OLIVER ST. **OTTAWA,** CANADA Feb. 20th 19 25

QUANTITY	NUMBER			
1	120	Teachers desk)		
1	76	Arm chair)	30	00

Sales tax included

Shipped to:-
F.E. Taillon,
Indian Agent,
Cornwall, Ont.

Invoice sent to:-
F.E. Taillon Esq.,
St Regis, Que.

LOVE-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$ ~~2~~ 75

Nov - 22 1924

Received from F. E. Taillon

Seventy five ~~Cents~~ Dollars,

for Sutlery for Sarcee Handicraft Exhibit

Witness,

Signed in duplicate,

F. E. Taillon Lt Col

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Voucher #77

St Regis Reserve.

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 5 1925
RECEIVED

To F.E.Taillon,

DATE 1925			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Nov	22	To paid L.Smoke putting on double windows St Regis Village School	75

Sent 6/3/25

6091

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct
J.W.Shore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

33-6-5
Feb 13/25

No. .....

$ 50

St Regis Mar 2 1925

Received from F. E. Taillon

One hundred and fifty **Dollars**,

for transportation Desk x Chair Carried to St Regis - Village School

Witness, F. E. Taillon

Signed in duplicate, X Salaun

Vol

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Voucher #79

Aust

St Regis Reserve
No. of Account 46

Pok Vole

INDIAN TRUST FUND

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 5 1925
RECEIVED

The Department of Indian Affairs,

To F.E. Taillon

DATE 1925		AMOUNT
Mar 2	Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 ..... dated .... Feb 13/25	
	To paid transportation Cornwall/St Regis	
	Desk & Chair for Village School	$ 150

Aust 8/3/25

6091

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. .....

$ 25 00 .....

33-6-1
1-ult 1925

Feb - 25 ..... 19 25

Received from H. E. Taillon ..... **Dollars,**

twenty five Cents 100

for Inoculation - Bills .....

& Bals - L Brass Alberta .....

.....

.....

Signed in duplicate,

Witness, H. E. Taillon ..... A. Fafard .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Voucher #81

St Regis Reserve.
No. of Account 45

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 5 1925
RECORDS

To F.E.Taillon

DATE 1925			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-1 dated Feb 18/25		
Feb	25	To paid transportation Balls & Bats Cornwall/St Regis		25

.25
1.50
.75
2.50

6091

sent 6/3/25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Examined and found correct.
J.W. Shore

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Folio [redacted] Cornwall March 14 1925

M. D. Regis Village School

To E. D. Callaghan Cornwall

Terms

1925			£	s	£	s
8	lbs	Cotton 30	2	40		
3	"	" 30		90		
5	"	Cotton 20	1	00		
1	doz	Thread		96		
½	"	Cotton 120		60		
2		Needles 5		10		
1	pr	Scissors		65		
20		Thimbles 5	1	00		
5	yds	Lawn 35	1	75		
6		Yarn 15		90		
		Delivery Charges		50	10	76

Received

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Soh Vote

R.

Voucher #103

St Regis Reserve,
No. of Account 46

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 2 1925
RECORDS

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To E.O'Callaghan, Cornwall, Ont.

DATE 1925			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 dated Mar. 3/25.		
Mar	31	To material for Village School	$ 10	76

Jno S.

ACCOUNTANTS
APR 2 1925

65 81 Mch 3- 4-25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay
J.W.Shore

F. E. Taillon
Agent.

EXAMINED and found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract for 33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 15 1925
RECORDS

EXTRACT FROM INSPECTOR'S REPORT ON THE ST. REGIS VILLAGE SCHOOL, JUNE 9, 1925.

Ceilings and walls need to be cleaned.

Closets are too close to the classes.
They should be removed.

T. F. Cuddihy,
Insp.

SCHOOLS BRANCH
JUN 15 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, June 15th, 1925.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his recent inspection of the St. Regis Village Indian Day School, recommends that the ceilings and walls of the classroom be cleaned. He also states that the closets are too near the school and should be removed.

I shall be pleased if you will report as to what renovation is necessary to the walls and ceilings, and if you would recommend that the work be done during the coming summer holidays. If so, you should state the approximate cost of having the work done. You might also report regarding the Inspector's suggestion as to the removal of the closets to another site.

Your early attention will oblige,

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1925
RECORDS

St Regis Reserve

August 2nd 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 33-6-5.
ALSO 15/6/25
TO DATE OF THIS LETTER

Re- St Regis Day School
St Regis Reserve

Sir,—

In compliance with ypur instructions on the above date, I beg to report that i have examined the St Regis day school and i find that the Ceilings and Walls in both classrooms are badly in need of cleaning, and with reference to the removal of the Closets i have taken the matter up with a most reliable Indian, John Thompson and after looking over the work he has offered to First,

Whitewash the Ceilings and Walls down to the wainscot in both classrooms

Remove the Closets from their present position to a position 35 ft towards the rear of the School lot.

This work Thompson contracts to do for the sum of $20.00. I might mention also that this price includes the Glazing of Two Window Frames and i respectfully submit that the price is reasonable

SCHOOL BRANCH
AUG 7 1925

Frederick Syms
Detective Sergeant
R.C.M.Police

Mr J.D.McLean
Assistant Deputy Minister
Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, August 7th, 1925.

Sir:

I have your letter of the 2nd instant, relative to the cleaning of the classrooms of the St. Regis Village Indian Day School, and the removing of the closets.

In reply I beg to say that you may arrange with John Thompson to whitewash the ceiling and walls of the classrooms down to the wainscot, also to remove the closets from their present position approximately 35' towards the rear of the school lot. We note that Thompson will agree to do the above work for the sum of $20. If possible, the work should be completed before the school reopens after the present summer holidays. Please prepare a voucher, in duplicate, in favour of Thompson, enumerating thereon the work done by him. You should certify this voucher and send it to the Department when a cheque in payment will be sent.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Det/Sgt. Frederick Lyms
R.C.M.Police,
~~The Acting Indian Agent,~~
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St Regis Reserve

August 22nd 1925

John Thompson

St Regis.

To-

Cleaning and Whiteing walls and Ceilings
in Class-rooms St Regis day School

Removing Closets and cleaning same
and placing on another site.

$20.00

John L. Thompson

2570
Asst Agent Jailor
Aug. 29/25

Part
go Shore

(Sgd) G. Lepine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, September 22, 1925.

ENCLOSURE.

SIR,-

Mr. Inspector F. Syms, who was acting for the Superintendent for a short time previous to your appointment, forwarded to the Department an account in favour of John Thompson for work done at the St. Regis Village Day School. This account reads as follows:-

To-

Cleaning and whiteing walls and ceilings in classrooms St. Regis Day School

Removing closets and cleaning same and placing on another site $20.00

A cheque for this amount was forwarded on the 29th ultimo.

The enclosed account has just been received and is not being paid, as it is apparently a duplication of the other account, although it is noted that this account is for $1.05 more. If you consider that this further amount is due Mr. Thompson, you should forward a properly certified voucher, in duplicate.

When forwarding accounts please use the regular voucher form.

AW
R.A.
afm

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Act. Asst. Deputy and Secretary.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE

St. Regis

Oct. 16th 1925

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 22 1925
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I hereby certify that I have received the following articles, and have delivered them to each school.

W. C. McArthur
Indian Agent

St. Regis Village School

Returned
Jan 5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 22 1925
BRANTFORD

St. Regis

Oct. 16th 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir.—

I hereby certify that I have received the following articles, and have delivered them to each school.

St. Regis Village School

Return

W C McArthur
Indian Agent

INDIAN AFFAIRS
OCT 19 1925
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

October 22nd, 1925.

Sir,-

I re-inclose herewith an account of $14.00 which you submitted from Messrs. Brault & Fagan for supplies furnished the St. Regis Village School. Kindly attach this account to voucher forms in duplicate and sign the printed certificate at the foot of the voucher forms, after which you should forward the account and the voucher to the Department for payment.

I return also an account of $7.15 from the Smith Hardware Company, which should be dealt with in the manner above indicated.

Your obedient servant,

(J.D. McLean)
Asst. Deputy and Secretary.

W.C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

Sept. 17th, 192 3.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 14.00 in favour

of Brault & Dagon

for St. Regis Village

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated Sept 14th,

Your obedient servant,

W C McArthur
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

Letter No.....

Office of the St Regis Indian Agency,

Sept 19th, 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 14.00 in favour

of Brault & Gagnon

for St Regis Village

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated Sept 19th,

Your obedient servant,

W B McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Letter No.....

Office of the St. Regis, Indian Agency,

Sept. 30th, 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 2.13 in favour

of Smith Hardware Co.

for St. Regis Village School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated Sept 30th,

Your obedient servant,

W. E. McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Letter No.....

Office of the St. Regis, Indian Agency,

Sept. 30th, 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 2.15 in favour

of Smith Hardware Co.

for St. Regis Village school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated Sept 30th,

Your obedient servant,

W E McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. 1

Treaty No. Sale Vote

Department of Indian Affairs

To Smith Hardware Co. Cornwall Ont.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
		St Regis Village School		
1921 Sept 24	4	Brooms	1	60
	8	Bars Soap		80
	1	Can Gillette Lye		15
	1	Bt Pail Swift		50
	1	Dust Pan		45
	2	Cans Stove Polish		40
	2	Varnish		40
	1	Stove Brush		20
		Delivery Chg. Pd. Indian		25
		4 @ 28 Sept no 10/15.		
		TOTAL,	23.	15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W G McArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Monthly Statement Cornwall, Ont. Sept. 19th 192 S

M [redacted] Indian Affairs
per Gertie Lagarde

In Account with **Brault & Fagan**

Importers and Dealers in

Staple and Fancy Dry Goods and Men's Furnishings

Terms Strictly Cash.

24	Balls yarn 15¢	3	60
2	Cretonne 25¢		50
2	do 40		80
14	Crochet 10	1.	40
5	do 7		35
4	sp. thread 10		40
12	Crochet hooks 10	1.	20
4	sp. thread 7		28
4	Cotton 25¢	1.	00
4 1/2	Gingham 35¢	1.	58
1 1/2	do 25¢		37
3	Lawn 39	1.	17
3	do 45¢		135
			14. 00

JWS

St. Regis Village School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 6 - 5

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 5 1925
RECEIVED

Department of Indian Affairs

To Brantford Ontario
Tyendinaga
Tyendinaga
Ont

DATE		SERVICE.		AMOUNT.	
1925	24	Balls Yarn	15	3	60
Sept 1925	2	Cretton	25		50
	2	Do	40		80
	14	Crochet	10	1.	40
	5	Do	7		35
	4	Spthread	10		40
	12	Crochet Loops	10	1	20
	4	Spthread	7		28
	4	Cotton	25	1	00
	4½	Gingham	35	1	58
	1½	Do	25		37
	3	Lawn	39	1	17
	3	Do	45	1	35

4027 Sent 10/25

Total 14 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Examined and correct.
J. W. Shore
.....

W. McArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1925
RECORDS

St. Regis,

Nov 30th, 1925.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

School Agent

Sir,—

Please having a "Xmas Tree" and concert in the Village School, for all the children from St. Regis Island the Catholic and Clerical Schools.

Will the Dept allow Ten Dollars to purchase Gifts for the pupils in each school.

There being five schools, that would amount to fifty Dollars.

Awaiting to hear from you at your earliest convenience.

Yours Respectfully.

Leslie Lazarde.

1 27 5/

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, December 3rd, 1925.

Sir:

A request has been received from the Principal of the St. Regis Village Indian Day School for a grant to purchase supplies for a Christmas tree and concert to be held in the Village school for the pupils of that school and the St. Regis Island, Chetlain and Chenail Schools. During the past, the Department has allowed a grant for the purpose of providing the children with a treat either at Christmas or midsummer. We are allowing a grant in the present instance for the schools in your Agency as follows, viz:

St. Regis Village School...	$12.00,
St. Regis Island " ...	5.00,
Chetlain School.....	5.00,
Chenail "	5.00,
Cornwall Island School.....	5.00.

You should consult the teachers as to the supplies they require, and either you or the teachers themselves can arrange for the purchase. The above authorized amount in each case is not to be exceeded.

Accounts, in duplicate, should be obtained from the merchant from whom the supplies are purchased. These you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and send to the Department for payment. If possible, vouchers covering the expenditure for each of the schools separately should be forwarded.

We have many calls at this season of the year for grants to provide treats to the children at our Indian schools, and the above authorized amounts are all that we can provide for the schools in the St. Regis Agency. Please advise the teachers accordingly and assist them in every way you can in making their Christmas tree and concert a success.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, December 3rd, 1925.

Madam:

I have your letter of the 30th ultimo, applying for a grant for supplies for a Christmas tree and concert to be held in the St. Regis Village School for the pupils of that school and the St. Regis Island, Chetlain and Chenail Schools. In reply I beg to say that we are communicating with Mr. Agent McArthur, advising him of the grant that will be allowed for the purpose.

In future, please direct all requests of this nature through the office of the local Indian Agent.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Gertie Legarde,
Teacher, St. Regis Village Indian Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5'

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 10 1925
RECORDS

INDIAN OFFICE

At St Regis,

Dec 7th, 1925.

MEMO.

R.

Sir:—

In reply to your letter of the 5th instant, stating that the Dept. has allowed a grant for the purpose of providing the Children with a treat for a Xmas Tree,

I think it would be advisable for the Dept to forward a Cheque for the amount agreed.

It is very difficult to purchase every thing desired in one Toy Shop. By the Dept forwarding a Cheque it will be more convenient for the teachers.

The Amount St. Regis Village $12.00
St. Regis Island 6.00
Gethics School 5.00
Lemail 5.00
Cornwall Island 6.00
Separate Cheques, 32.00

Yours respectfully, N. G. McArthur,

SCHOOLS BRANCH
DEC 10 1925

459

Ind Ed Vote

Advance will authorize $32 to buy prizes &c for St Regis Schools

Kindly send file & oblige

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, December 11th, 1925.

Sir: - With Cheque -

I have your letter of the 7th instant, requesting that the grant allowed for the purpose of providing the children of the St. Regis Reserve with a treat for Christmas be sent you.

In this connection I beg to enclose herewith accountable cheque No. 4597 for $32, being the amount of the grant allowed for the 5 day schools as mentioned in your letter. You should have this cheque cashed and the proceeds handed to the various teachers. Please request them, when making the purchase, to obtain itemized accounts, in duplicate, which should be receipted by the merchant from whom the purchases are made. These accounts they should hand to you, and you should attach them to proper voucher forms, certify in the usual manner and send to the Department for payment. The accounts should be kept separate for each school and should show the expenditure occasioned for each. The amount allowed for each school should not be exceeded.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

ENS.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 21 1925
RECORDS

St Regis Que

Dec 18th 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 33-6-5
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

File

Dear Sir,—

I received your letter of the 3th of December granting a boat to the Indian day schools and I also acknowledge the cheque for thirty two Dollars and I divided it in the manner described by you to the different schools your obedient Servant

W G McArthur
Indian Agent

Mr D D McLain
asst Deputy and
Secretary
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, December 23rd, 1925.

Sir:

The Department understands that John Thompson, of St. Regis Village, gave considerable time in erecting a platform and doing other work in connection with the entertainment given the pupils of the St. Regis Schools, and that he should be reimbursed to the extent of $5 for his labour. I enclose herewith a voucher, in duplicate, and if you are satisfied that payment should be made to John Thompson for his services, I have to request that you will sign both copies of this voucher and return them to the Department when payment will be made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Enc.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 4 1926
RECORDS

St Regis

Jan 2 1924

SCHOOLS BRANCH
JAN 5 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 331-4
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Dear Sir,—

Your letter of the 23rd of Dec
I beg to say that I dont approve
of John Lompsons bill for five
Dollars for helping at the St
Regis village School entertainment
the time specified was'nt correct
and I new nothing about this
bill your obidient Servent

W B McArthur
Indian Agent

Mr D D McLain
asst Deputy &
Secretary
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, February 1, 1926.

Sir:

I have your 3565 of the 2nd ultimo, with reference to a payment to John Thompson for services in connection with the St. Regis Village Indian Day School Christmas Entertainment. Miss Robillard, one of the teachers, has explained that Thompson supplied lumber, built the stage and rented his piano and that the teachers themselves asked him to do it at a time that you were absent, as they considered it necessary. The Department considers that the sum of $5 is due Mr. Thompson for these services and I should be pleased if you would certify to the voucher which was directed to you under cover of my letter of the 23rd of December and send it to the Department for payment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No.

Treaty No.

FEB 8 1926

Department of Indian Affairs

To John Thompson
St Regis
Que

DATE 1926		SERVICE.	AMOUNT.	
Feb	5	To John Thompson for services in connection with the St Regis village Indian day school entertainment 2½ days @ $2.00 per day erecting platform	$ 5	00

O.K.

Inst 12-2-26

5967

TOTAL $ 5 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W G MacArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, April 7, 1926.

Dear Sir,-

I beg to draw attention to letter to you of the 11th December regarding expenditure incurred at Christmas on behalf of children of the St.Regis Reserve. Kindly forward to the Department vouchers accounting for cheque No.4597 for $32.00 which was sent you. The matter should receive your immediate attention.

Yours truly,

a/7m.

F.H.Paget
Chief Accountant.

W.C.McArthur,Esq.,
Indian Agent,
St.Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 15 1926
RECORDS

St Regis Que

April 12th 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 33-6-5
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R2

Dear Sir,

Yours Letter of April 7th received and I am returning vouchers for cheques No 45-97-Lor $32.00 for treat for children at Christmas

Your obedient Servent
WC McArthur
Indian agent
St Regis
Que

SCHOOLS BRANCH
APR 19 1926

ACCOUNTANTS
APR 15 1926
BRANCH

Mr D H Bagot
Chief
Accountant
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, April 19th, 1926.

Sir:

I have your letter of the 12th instant, enclosing a voucher covering the advance made you in December, last, by cheque No. 4597 for $32, for the purpose of purchasing supplies for a treat for the children of the various schools on the St. Regis Reserve. This voucher is not satisfactory for the purposes of the Auditor General.

In this connection I would refer you to official letter of December 11th, last, which gave you full particulars as to how to account for this cheque. You should obtain from each teacher a receipted itemized account from the merchant from whom the supplies were purchased. These receipted accounts should be obtained for the expenditure incurred for each school, and they should be attached to your voucher and forwarded to the Department. If you take this matter up with the teachers, they will, no doubt, have these receipted accounts, if they have not already handed them to you. This matter should receive your prompt attention, and you should take immediate steps to obtain the itemized accounts, receipted by the merchants from whom the goods were purchased for each school. The voucher which you submitted is returned herewith in order that you can attach the receipted accounts as requested.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

ENC. A.

C. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. .....

Treaty No. 40h Vol

Department of Indian Affairs

To P.E. Campbelle Limited.

Cornwall,

Ont.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Supplies purchased for teacher's residence at St. Regis Village; Chetlain teacher's residence and sewing supplies,-	$ 36. 13
	To be charged as follows,-	
	St. Regis Island School 5.00	
	St. Regis Village school and teacher's residence.....23.13.	
	Chetlain school..... 5.00	
	Chenail school..... 3.00	

2514 Sept 1926

P. E. CAMPBELL, LIMITED

ACCOUNT NO. Letter | Folio

DIRECT IMPORTERS OF

Dry Goods, Mantles, Furs, Ready-to-Wear Clothing, Carpets, House Furnishings, Etc.

Cornwall, Ont. *192*

Sold to Department of Indian Affairs.

Accounts Rendered Monthly — Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

DATE 1926	ARTICLES		CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Sept I.	To I½ lbs yarn @ $I.25/$I.88, 4 pillow cases @.30/$I.20, 2 paper needles 8/16 2 doz spls @$I/$2. 9 yds lawn 25/$2.25, I end of towelling $I. 2yds table linen @ $I.50/$3. 4 yds do @.50/$2. 8 yds Art Print @.25¢/$2. 6 yds cotton @.25¢/$I.50 2 curtains $2/$4. Blankets $2.59, Do $5. I½ yds net $I./$I.50, 8 sheets $I.75/$3.50			33.58	
Sept I	To 10 yds mosquittonetting @15¢/$I.50 I½ table oilcloth at 70¢/$I.05.....	FD		2.55	36.13

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

Philip Campbell 3/9/26

List 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....
Treaty No. Vote 1926 Vote

Department of Indian Affairs

To Smith Hardware Co.
Cornwall, Ont.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1926		
Aug 3	12 gal Pails $1.20 — 1 doz. Knives 7&70¢	8. 90
	1 doz. forks 3.75 — 1 " spoons 2.00	5. 75
	2 paring Knives 50 — 8 spoons 2.40	2. 90
	1 bread knife 1.50 — 1 kettle 1.15	2. 65
	1 slop pail . 2.15 — 1 " 1.50	3. 65
	1 boiler 2.65 — 1 wash tub 1.75	4.40
	1 wash board 75 — 1 bread box 1.50	2. 25
	5 brooms 5.00 — 1 box stove polish .20	5. 20
	1 kettle 1.00 — 1 sauce pan 50	1. 50
	4 granite cups 60 — 2 tins lye 30	90
	2 pkg Bon Ami 30 — 1 hammer 75	1. 05
	2 pkg. tacks 20. — 14 bars soap 1.25	1. 45
	1 hdled axe 1.50 — 1 mop 20	1. 70
	1 O'Cedar mop 2.00 — 1 mop cloth 45	2. 45
	1 tea pot 1.00 — 1dish pan 1.10	2. 10
	3 Big Ben Clocks $13.50 — 2 keys 20	13. 70

2513 Sept 1926

This account covers supplies purchased for different schools at St. Regis and should be charged as follows,-

St. Regis Village School.....	42	90
" " " " (teacher's residence(	12	15
Chetlain school and teacher's residence.....		50
St. Regis Island School.....		

Certified correct
supplies furnished
charges fair price

List 19

TOTAL, $60. 55

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

3/11/27

Paid Chq

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote Sch Vote

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To P. Phelan.

R

DATE 1926.		SERVICE.	AMOUNT.	
		The following expenditures were incurred in securing supplies for St. Regis Village Day School and teacher's residence also for Chetlain teacher's residence:		
Aug.	31	Paid Miss Robillard for 3 chairs @ $1.50 each for St. Regis Teacher's Residence (Receipt No. 1)	$ 4	50
Sept.	1	Paid Louis Smoke for cleaning closets at St. Regis Village School (Receipt No. 2)	2	00
"	1	Door knobs for St. Regis Village School (Receipted Account from Hall & Co - No. 3)	3	60
"	1	Padlocks and Staples for St. Regis Village School and Teacher's Residence (Receipted Account from Smith Hardware Co. - No. 4)	3	85
"	1	Expenses Teachers to assist in purchasing supplies and returning to St. Regis with supplies - $4.50 Draying from wharf at St. Regis to the teacher's residence - 50 cents Draying from wharf at St. Regis to Chetlain teacher's residence - $2.50 The above amounts were paid to the teacher, Miss M. Robillard (See Receipt No. 5)	7	50
"	1	Miscellaneous Supplies for teachers residences at St. Regis Village and Chetlain (Receipted Account F.W.Woolworth Co. - No. 6)	5	10
		The above to be charged as follows: St. Regis Village School $21.55 Chetlain School $5.00		
		TOTAL,	26	55

2540 handed Mr. Sutherland Sept. 8/26

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

P Phelan 7/9/26

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Anna Jacobs,

St. Regis, P.Q.

R.

DATE 1926.		SERVICE.	AMOUNT.	
Sept.	7	2 Days cleaning at Village School @ $1.75 per day	$ 3	50

I hereby certify that this work has been done.

(Sgd.) Margaret Robillard.

Certified correct;
supplies furnished;
charges fair and just.

Sch. D. Thulien
9/9/26

EXAMINED and found correct.
J.H. Boudley

Cl'k 2542
Asst Insp Robillard
Aug 9/26
Pd

2542
List 20

Sept 1926

TOTAL, $ 3 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To Mrs. John Thompson,

St. Regis, P.Q.

20

DATE 1926		SERVICE.	AMOUNT.
		St Regis	
Sept.	7	Cleaning Teachers' residence, 13 days @ $2 a day	$ 6 00
		TOTAL,	$ 6 00

I hereby certify that this work has been done.

(Sgd.) Margaret Robillard.

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

P. Robillard 9/9/26

dc 2541 Mrs John Robillard 9/9/26 PP

Sch

2541 Sept 1926

EXAMINED and found correct.

J Mackay List 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. 36w
Treaty No. Parle

Department of Indian Affairs

To P. E. Campbell, Limited
Cornwall, Ont

P. E. CAMPBELL, LIMITED

ACCOUNT NO. Letter | Folio

DIRECT IMPORTERS OF

Dry Goods, Mantles, Furs, Ready-to-Wear Clothing, Carpets, House Furnishings, Etc.

Cornwall, Ont. 192

Sold to Department of Indian Affairs,

Accounts Rendered Monthly **Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts**

DATE 1925		ARTICLES		CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Mar.	2.	To 2 pr hose $I.50/$3. 2 pr do $I.25/$2.50	A.V		5.50	
...	I4	To 2¼ yds sateen 30/68, twist 5, mending wool. 5¢	F.D		.78	6.28
...	30	To 4 spls 8/32, 3 yds lawn 30/90¢ 3 yds sateen 30/90¢ 3 yds cotton 30/90¢ 2lbs yarn $I.40/$2.80	A.V		5.82	I2.I0

The above articles were supplied for the use of the children at the St. Regis Village School at the request of the former Agent, the late F. E. Taillon. This firm rendered the account to Mr. Taillon's successor who neglected to forward them to the Department.

Sept 1926

2618

List no. 21

Certified correct;
Supplies furnished
Charges fair and just

Philip Phelan
3/9/26

TOTAL, $ 12 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 499 — 48 to 56 BANK ST. and 213 to 217 SPARKS ST. — 33-6-5

OTTAWA, ONT., Sept. 10, 1926 191

ETCHUM & CO., LTD.

GUN GOODS
SPORTING GOODS
BICYCLES AND
BICYCLE SUNDRIES
MOTOR CYCLES
BOAT FITTINGS
CANOES
REPAIRS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 13 1926
RECORDS

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

8% Interest Charged on all Overdue Accounts.

Order # 33-6-4

Account Rendered

"	2	Indoor Balls (C.C.)	@ 1.60	3.20	
	1	Football		4.75	
	2	B B Bats	@ 1.20	2.40	10.35

Supplied to St Regis Village Sch

List 22

Certified correct, supplies furnished, charges fair and [illegible]

[illegible] 13/9/26

2059 Sept 1926

THE ROLLA L. GRAIN CO. LIMITED, OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis Que.
Oct 3/26

Dept of Indian Affairs

In account with Frank T Kernan

Sept 3rd 9	Stoves	16 X 32	@ 75	6,75
" 1	"	16 X 20	@ 30	.30
Sept 3rd 26	stove pipes	7in.	@ 30	780
" 2	Elbows	7"	@ 30	60.
				$10:45

I hereby certify that the above articles have been supplied.
Margaret Rodillard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To F. T. Kernan

(Send ck to Miss M. Robillard
Teacher
St. Regis - Que

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
Oct	5	Glass and stove pipes for St Regis Village sch. as per accounts under ÷		

FRANK T. KERNAN

WHOLESALE DISTRIBUTOR OF

SWEET GRASS BASKETS MADE BY THE ST. REGIS INDIANS

HOGANSBURG, N. Y., Sept 3 1926

SOLD TO Margaret Robillard

For schools at St. Regis Que

ORDER NO. | PACKAGES | SHIPPED BY | TERMS | SOLD BY

	9	Glass 16 x 32	@ 75	6	75
	1	" 16 x 20	30		30
Sept 29	26	stove Pipes 7 inches	.30	7	80
	2	Elbows 7 inch	30		60
				15	45

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.
F. T. Kernan
9/10/26.

2255 List no. 27

TOTAL, 15 45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Sent Oct. 8/26.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Angus Latour
Bursdk. & Miss M. MacNulty
teacher
St Regis - Que.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
Oct 23/26	Transporting school supplies from Cornwall	$ 1 25

I hereby certify that the above has been performed.

(Signed) Margaret Robillard

Transportation of Supplies for St Regis Vill. Sch.

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

List 32.
3504
Nov 1926

28/10/26.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

Vote No.

Treaty No. Schools

Department of Indian Affairs

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 29 1926
RECORDS

To John L. Thompson.
St. Regis
Que.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
Oct. 19th to 25th		To 48 hrs labor, moving stove, making minor repairs etc at the St. Regis Village Day school.. at 30 cts an hr.	$14	40 ✓
		Extra lumber		50 ✓
		Taxi – In connection with glass transportation		50 ✓
		Putting up Black-board in Senior Room	1	00 ✓
		I certify that the above has been performed.		
		Margaret MacNulty. Teacher,- St. Regis Village School.		
		Certified correct, supplies furnished, charges fair and just. P. Phelan 28/10/26		
		3503 Nov 1926 ACCOUNTANTS OCT 29 1926		
		List 32		
		TOTAL,	$16	40 ✓

Pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. [illegible]

Treaty No. Act 1876

Department of Indian Affairs

To F. T. Kernan
(send ck to Miss M. Robilliard
teacher
St Regis - Que

FRANK T. KERNAN

WHOLESALE DISTRIBUTOR OF

SWEET GRASS BASKETS MADE BY THE ST. REGIS INDIANS

HOGANSBURG, N. Y., Oct 21 1926

TO Margaret Robilliard
St Regis Que

R NO. For School PACKAGES — St Regis Village TERMS

SHIPPED BY SOLD BY

1	Glass 12X24			25
1	" 15X30			55
1	" 16X32			75
2	" 10X14		12	24
				179
4#	Putty		12¢	50
½ qt	Paint oil		40	20
				249
2	Glass 12X24		25¢	50
				$2.99 Total

I hereby certify that the above has been supplied.
Margaret Robilliard
Tr. of St Regis Village

3697 Nov. 1926

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just

9/11/26

TOTAL,

dist no 34

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. Sch 108

Department of Indian Affairs

Ottawa

To Miss M. MacNulty
teacher
St Regis - Que

DATE		AMOUNT.

St Regis Village School

Dept of Indian Affairs
In a/c with
Margaret MacNulty St Regis.

To 10 yds Towelling at 14½ ¢ a yd	$1.45
To Truck Service delivering maps.	.50
	$1.95

I hereby certify that the above is correct.

Margaret MacNulty.

List no. 34
3696
Nov 1926

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.
9/11/26

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

CORRECT

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

1. Abbott 30 Ks

To Angus Latour
(Grand Ck & Miss M. MacNulty
St Regis - Que)

DATE	SERVICE	AMOUNT

Dep't Indian Affairs
In a/c with
Angus Latour. St. Regis, Que.

To truck service in Cornwall delivering black - boards etc to the dock ..... 75 ¢

Angus Latour says he paid the above amount.

Margaret MacNulty.

Truckage on supplies for St Regis Vell Sch from Express office in Cornwall to wharf.

List no. 34
3695
Nov. 1926

Certified correct,
supplies furnished,
charges as stated.
9/11/26

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay & gets

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No. Jan 1926

Treaty No.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 16 1926
RECORDS

Department of Indian Affairs

R

To Angus Latour,
(send cheque to Miss M. MacNulty, Teacher,
St. Regis Village Day School,
St. Regis, Que.)

Department of Indian Affairs
In account with
Angus Latour
St. Regis. Que.

To services transposting maps from Cornwall
to St Regis Village Sch. 50 c

I hereby certify the above work was done.

M. MacNulty.

Certified correct;
supplies furnished
[illegible]
15/11/26

3877
Nov 1926
List no 36

Pay Govt.

TOTAL, 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No.

Treaty No. 20h 1926

Department of Indian Affairs

To J. L. Thompson
(send cheque to Miss M. MacNulty, Teacher,
St. Regis Village Day School,
St. Regis, Que.)

Department of Indian Affairs.
In account with
J. L. Thompson
St. Regis, Que

To repairing boys' toilet at village school and lumber for same $8.00

I hereby certify the above work has been done.

M. MacNulty.

ACCOUNTANT'S BRANCH
NOV 17 1926

Certified correct; supplies furnished, charges fair and just.

3876
Nov 1926

List no 36

TOTAL, $8.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

Sch. Vote

Department of Indian Affairs

To Ed. Caza,

St. Regis,

Que.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
Nov.	20	Customs duty on blackboards for schools	9	50
		Truck service	2	50
		A blackboard was ordered for the St. Regis Village School and was shipped to Nyando, N.Y., which is the closest point to the school and the most convenient for delivery. The American Customs Officer insisted on the collection of duty on this shipment, which amount was paid by our consignee, Mr. Caza, in order to secure delivery of the blackboard to the school. Refund is being made to Mr. Caza and a request is being forwarded to the American Customs Department for a refund of this amount.		

33-6-5

Ottawa, November 27th, 1926.

Sir,-

A blackboard for the use of one of the Indian Schools conducted by this Department on the St. Regis Reserve, Province of Quebec, was recently shipped from L. Leblanc, Montreal, Que., addressed to E. Caza, Nyando, N. Y.

Nyando, N.Y., is the closest point to our Day School and it is much more convenient for supplies to be delivered to the school from this point than from any point in Canada.

The blackboard in question, although addressed to Nyando, N.Y., apparently entered the United States at Malone, N.Y., and the American Customs Officer there assessed a charge of $9.50 duty. Our consignee, Mr. Caza, was obliged to pay this amount at Nyando before he could secure the blackboard. The receipt number is as follows:-

Nyando, N.Y. 40-02-189-372 (551) November 18, 1926.

You will note that this blackboard was intended for an Indian School in Canada and was simply passing through the United States. I believe, therefore, that no duty should have been charged. Would it be possible to arrange a refund to this Department?

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

The Secretary,
Treasury Department,
United States Customs Service,
Washington, D.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis, Que.
Nov 26th /22.

Dear Mr Gregnier:

I referred your letter to Mr Caza for attention, and he has since looked into the matter, as you are likely advised. Regarding further blackboards at the Chenail school, it would be better to have two more of the foll. dimensions — 5' x 3½'. Both are required the same size, and please include frames in the order.

The girls wish me to ask if they can have their cheques as early in December as is possible.

We are contemplating a Xmas entertainment and will require a piano, also a stage to be erected. Are you in favour of paying for this extra expense? The piano of course will be rented from about Dec 1st on.

Thanking you,

I am,

Sincerely,

Margaret MacNally.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-6

Ottawa, November 29th, 1926.

Madam:-

In reply to your letter of the 26th instant, I beg to say that two pieces of lithoplate blackboard, each 5 ft. by 3½ ft., with necessary chalk trough and moulding, are being ordered from the Government Stationery Office for the Chenail Indian Day School.

Under separate cover, you will be forwarded an accountable cheque for $27.00, being a grant for the purchase of prizes as follows:-

St. Regis Village School	-	$ 12.00
Chenail School - - - -		$ 5.00
Chetlain School - - - -		$ 5.00
St. Regis Island School	-	$ 5.00

Please have this cheque cashed and the proceeds handed to the various teachers. You should request them, when making purchases, to obtain itemized accounts in duplicate, which should be receipted by the merchant from whom the purchases are made. These accounts they should then hand to you and you should forward them to the Department.

Regarding your request for payment of expenses incurred in connection with the Christmas entertainment, I find that last year, at the request of Miss Robillard, the Department allowed the sum of $5.00 to John Thompson for his services in building a stage and renting a piano. We are willing to allow the same, or a slightly larger amount, this year and payment of this will be made on receipt from you of a certified account in duplicate.

Salary cheques for all the teachers will be forwarded about December 15.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss Margaret MacNulty,
Teacher,
St. Regis Village Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

MEMO - ACCOUNTS BRANCH

Please issue and send to Miss Margaret MacNulty, Teacher of the St. Regis Village School, St. Regis, Que., accountable cheque for $27.00 in order that she may purchase prizes for the children at the St. Regis Village School ($12.00) St. Regis Island School ($5.00), Chenail School ($5.00), and Chetlain School ($5.00).

List 39-
4031-27-2
Dec 1926

ACCOUNTANT'S
NOV 30 1926
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 16-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1926
RECORDS

CHOLS BRANCH
DEC 6 1926

St. Regis, Que.,
Dec 1st/26.

Dear Mr Ferrier;

I understand it is customary for the Dep't to supply the children's Christmas Cheer here. If so, would you be good enough, then, to let us have a cheque as soon as possible, so that we may avoid a last minute rush.

After buying fruit and candy, we would like a little left to procure for them something worth while.

We would also like to know the opening date after Xmas, so that we may make arrangements accordingly.

Thanking you.

I am

Sincerely.

Margaret McNally.

Jany 4/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, December 6th, 1926.

Madam:

Replying to your letter of the 1st instant, I have to inform you that, as you were advised by official letter of the 29th ultimo, a cheque for $27 was sent you for the amount of the grant allowed for prizes at each of the four schools at St. Regis.

Relative to the date on which the schools will reopen after the Christmas holidays, I beg to say that it is expected all the teachers will return on Monday, January 3rd, and be ready to reopen school the following morning. Please advise the other teachers accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret MacNulty,
Teacher, St. Regis Village Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

TREASURY DEPARTMENT
WASHINGTON

DIVISIO CUSTOMS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 6 1926
110435
RECORDS

December 1, 1926.

Sir:

Your communication of the 27th ultimo.

in reference to your request for refund of duty assessed on a blackboard addressed to M. E. Caza, Nyando, N. Y., but intended for one of the Indian schools conducted by the Department in the Province of Quebec,

is acknowledged. It will receive careful attention, and a full reply will be sent you at the earliest possible date.

For the Director ofCustoms.
Respectfully,

SCHOOLS BRANCH
9761 1926

Katharine R. Pike

KATHARINE R. PIKE,
Chief of Section,
~~Assistant Director of Customs~~.

DEC 9 1926
SCHOOLS

2-13588

Mr. J. D. McLean, Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 110—50 Pads-8-25-U.T.Co.

TRANSFER BILL

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

175 GEORGE ST. TORONTO, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que.
356 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
395 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139-145 Hastings St.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Fort William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. Johns, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Verdun, Que.
650 West Toronto, Ont.
2874-76 Dundas, St., W.
651 Winnipeg, Man.
262 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
2385-87 Notre Dame St. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
945 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 Nor. Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
750 St. Valier St.
1140 Yorkton, Sask.
1177 Toronto, Ont.
1094 St. Clair Ave.
1188 Timmins, Ont.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 2615 St. Hubert St.
Mile End, Montreal.
Laurier County, Que.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1496 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1365 Thetford Mines, Que.

(172) Ottawa, Ont., Dec 2nd 192 6

Sold to Dept of Indian Affairs

Address

Ship via

NOTICE.—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S No	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	5	Large Bells	15	75
	12	Med. Bell	10	120
	12	Small "	15	60
	3	Paper	12	45
	3	"	12	45
				345

Paid
DH
12-13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

Def Vote

Department of Indian Affairs

To F.W. Woolworth Co. Limited,

Ottawa.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1926		
Dec. 13	Supplies for Christmas entertainment at the St. Regis Village Day School, as per accounts attached	$ 3 45

Form No. 110—50 Pads-8-25-U.T.Co.

TRANSFER BILL ORDER No._____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

10 Toronto, Ont. 180-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C. 630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que. 356 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que. 395 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C. 139-145 Hastings St.
124 Winnipeg, Man. 304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont. 172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que. 149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S. 431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que. 489 St. Cath. St.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Fort William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

175 GEORGE ST. TORONTO, ONT.

552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. Johns, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que. Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Verdun, Que.
650 West Toronto, Ont. 2874-76 Dundas, St., W.
651 Winnipeg, Man. 262 Portage Ave.
662 Toronto, Ont. 792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C. 609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que. 2385-87 Notre Dame St. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que. 1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que. 206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont. 55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont. 986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
945 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 Nor. Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S. 79 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont. Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que. 750 St. Valier St.
1140 Yorkton, Sask.
1177 Toronto, Ont. 1094 St. Clair Ave.
1188 Timmins, Ont.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 2615 St. Hubert St. Mile End, Montreal. Laurier County, Que.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont. 1496 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1365 Thetford Mines, Que.

(172) Ottawa, Ont., _____ 192__

Sold to _____

Address _____

Ship via _____

NOTICE.—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S No	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	5	Large Red Bells	15	75
	12	Med "	10	120
	12	Small "	5	60
	3	Rolls Red Paper	15	45
	3	" Green "	15	45
				345

345

Rec'd Cash

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, ...med and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay just.

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just

13/12/26

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Sch
Vote

Department of Indian Affairs

Letter

To P.W. Woolworth Co. Limited,
Ottawa.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1926		
Dec. 13	Supplies for Christmas entertainment at the St. Regis Village Day School, as per accounts attached	$ 3 45

Form No. 110—50 Pads-8-25-U.T.Co.
TRANSFER BILL ORDER No.....

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que.
356 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
395 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139-145 Hastings St.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.

5, 10 AND 15 CENT STORES
BUYING OFFICES
175 GEORGE ST. TORONTO, ONT.

552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. Johns, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Verdun, Que.
650 West Toronto, Ont.
2874-76 Dundas, St., W.
651 Winnipeg, Man.
262 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.

753 Montreal, Que.
1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.

926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
945 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 Nor. Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
750 St. Valier St.
1140 Yorkton, Sask.
1177 Toronto, Ont.
1094 St. Clair Ave.
1188 Timmins, Ont.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 2615 St. Hubert St.
Mile End, Montreal.

Rec'd Dec 30

4133 Dec. 1926
List no. 42.

TOTAL, $ 3 45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay Jnvs.

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

P. Chevrier
13/12/26

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

30-33

IF A REPLY IS NECESSARY
PLEASE USE REVERSE SIDE

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE COMPANY

MAIL ORDER

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

TORONTO

Sch
Acct

November 13,1926.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1926
RECORDS

Margaret Mac Nulty,
St Regis,
Hunt Co.Que

Dear Madam;

We thank you for your remittance of $1.03 and Thimbles value $1.10 were shipped on November 11 by Parcel Post.

We regret the omission and assure you shortages of this kind are exceptional.

Your patronage is appreciated and we trust you will give us other opportunities to serve you.

Yours truly,

THE. T. EATON CO.LTD.,

per

6-61.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To Miss M. MacNulty,

St. Regis, Que.

Schools

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1926				
Dec.	3	Supplies purchased from T. Eaton Co. Limited, for use at St. Regis Village Day School.	11	37

Sent 24-12-26.

4477

I hereby certify that the above supplies were purchased on the authority of the Department for use at the St. Regis Village School.

M. MacNulty
Teacher.

TOTAL. 11 37

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Certified correct,
supplies furnished,
Charges fair and just.

16/12/26

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No. .....

Treaty No. .....

FAWTHROP BROS.

PH[redacted]

Cornwall, Ont., Dec 11th 1926

M iss M. Mc Duffy

No. St. Regis

	Am't Rec'd	Clerk MT	Account Forwarded		
1	2 sets dishes @ 25		50		
2	2 games @ 25		50		
3	1 Steeple Chase		25		
4	2 books @ 25		50		
5	1 game checkers & b		25		
6	1 top		25		
7	1 toy cornet		25		
8	1 doll		25		
9			2 75	✓	
10					
11					
12					
13					
14					
15					

Pd 18

AF..LEFORD COUNTER CHECK BOOK COMPANY, LIMITED, HAMILTON, CANADA

FAWTHROP BROS.

PHO[redacted]

[redacted]wall, Ont., Dec 11 1926

M iss Rubillard

No. St Regis

	Am't Rec'd	Clerk	Account Forwarded		
1	2 set dishes		50		
2	2 trains		50		
3	2 games @ 25		2 00		
4	1 El monkey		25		
5	1 violin		25		
6	1 pastry set		25		
7	2 books		50		
8	1 bath tub		25		
9	3 dolls		75		
10	1 gun		25		
11	1 cornet		25		
12	1 cart		25		
13	1 mus toy 15		25		1
14	1 toy [redacted]		65		
15	total		6 90		

Pd

AF..LEFORD COUNTER CHECK BOOK COMPANY, LIMITED, HAMILTON, CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

3 3 . 6 . 1 .

Date Dec 15 19 28

Name Mrs Joseph McNulty

Address Orr

Sold by ..... Am't Rec'd .....

1	4	Mixed Candy	25	1 0
2	3	M. M. P. Nuts	18	5 4
3	3	M. Suit		9 6
4				2 4 4
5		Paid		
6				
7		F. T. Tennis		
8				
9				
10		St Regis Village		
11				
12	6	9 7		
13		30		

IN CASE OF ERROR OR EXCHANGE PRESENT THIS SLIP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No. .....

Treaty No. 504

Department of Indian Affairs

To Miss M. MacNulty,

St. Regis, Que.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
1926			
Dec. 27	To expenditure incurred in the purchase of gifts for Christmas for the pupils of the St. Regis Village Indian Day School, as per attached account	$ 12	00
	An accountable cheque #4031 (Indian Education) was sent to purchase the above prizes. The amount of $12.00 only was authorized for this school.		
	Certified correct, supplies furnished, charges fair and just. J. D. Rutherford 27/12/26.		
	Voucher & receipt to be attached to Ledger Acct.		
	TOTAL,	$ 12	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dep't Indian Affairs
In a/c with
J. L. Thompson
St. Regis. Que.

To building stage for Entertainment and rent of piano $5.00

To fixing bracing in cellar of school $2.00

I hereby certify that the above work has been done.

Margaret MacNulty.

O.K. R.A.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. [illegible]

Treaty No. 20b

Department of Indian Affairs

To J. L. Thompson,

St. Regis,

Que.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1926				
Dec.	27	To building stage for Entertainment and rent of piano for same	$ 5	00
		To repairing bracing under stage in the cellar of school	2	00
		St. Regis Village School		
		It was necessary to make an addition to the stage and rent a piano for the Christmas entertainment to the pupils of the above school. Mr. Thompson did the work and supplied the piano.		
		TOTAL,	$ 7	00

J. L. Thompson 27/12/26.

45-63 Dec 31/26

Pay J.D.C.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis. Que.
Dec 22 24/26.

Secretary.
Indian Dep't
Ottawa.

Dear Sir: Kindly send
Mr Thompsons Cheque direct to himself
as I will be away.
Thanking you I am
Sincerily
D. MacNulty.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To Miss Irenea Stafford,

Renfrew, Ontario.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1926				
Dec.	27	To paid for 30 yds. Satine at 29¢ per yd. to be used as a drop-curtain for stage at St. Regis Village Indian Day School	$ 8	70
		Miss Stafford was authorized to purchase above material. It was used during the Christmas entertainment to the pupils and will be on hand and available for future use.		
		Certified correct, supplies furnished, charges fair and just. J.H. Southwood 27/12/26.		
		Pay gds		
		4562 Dec 3/26		
		TOTAL,	$ 8	70

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

AGENT
RENFREW ONT.

33-6-5

Renfrew, Ontario,
December 21, 1926.

W. P. Phelan,
Dept of Indian Affairs
Ottawa, Ontario

Dear Sir:-

Enclosed you will find the bill which I received with the sateen which I purchased and forwarded to the teachers at St. Regis.

I received the cheque for the caretaker for the term ending this month.

Would you be kind enough to tell Mr. Farrier that Mr. Thompson would drive me to school daily for Five Dollars ($5.00) per month.

Thanking you,

I remain,

Yours truly

Irene A Stafford.

P.S. Know you are rushed now so don't bother having this bill settled until after the Christmas rush.

I. M. S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN OFFICE

At St. Regis.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS. JAN 10 1927 RECORD

Jan 7th 1927.

Ans

Sir—.

I beg to tell you. that Mr. John L Thompson the man who has been doing the repair work to St. Regis schools. claims he done repairs to Shenail and St. Regis schools, in September. 1925. to the amount of $19.60, and has not received pay for same. He says Mr. W. C. McCuttun. said he sent the bill but heard no more. I would be pleased to hear from you regarding this.

Repairs as follows—.

Shenail School—

Plastered foundation. new glass. putted all windows. patched clabboards.

St. Regis School.

Moved closets.

Put in glass & putty.

Your Obedient Servant

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent

St. Regis

Que.

ACCOUNTANT'S JAN 11 1927 BRANCH

The Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Shore

I am much

to find any

record of Capt

McLellan having

sent those Ps

The 2 to Simcoe only

are the only ones

can find in favor

Thompson (Ind.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5 A.

Ottawa, January 13th, 1927.

Sir:-

In reply to your letter of the 7th instant I may say that seemingly the Department did not receive Mr. John L. Thompson's account for repairs made to the St. Regis Indian school house. You should request Mr. Thompson, therefore, to render another account in duplicate, which you should forward to the Department in proper form for payment. This other account should be attached to voucher forms in duplicate which should bear your certificate. When action, as indicated, has been taken the question of payment will be given consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Assistant Deputy and Secretary.

W. A. McGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 13 1927
ACCO

JAN 17 1927
SCHOOLS BRANCH

St. Regis Que
Jan 11th/27

Regy.
Indian Dep't.
Ottawa.
Ont.

Dear Sir:

I am sending in a bill of some extras needed for the Xmas tree. The cheesecloth, netting and burnt cork were necessary for some of the parts; the tinsel, icicles balloons and pop-corn for the tree; the safety pins, wire and thread for the curtains which was sent us by the Dep't. the Lolly-Pops as extra candy for the little folks not attending school and the fire-shovel and funnel for the residence.

I trust that you will not feel that I took a great deal upon myself to get these very necessary articles.

Thanking you. I am

Sincerely M. MacNilly.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To Miss M. MacNulty
St Regis
Que.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
Jan 17	Supplies purchased in connection with the Christmas Entertainment at St Regis Village School as per receipted acct attached	$4 26

Date 17/18 1926

Name Miss MacNulty

Address Re'd Payment Per F. P. Kennan

Sold by Asst Rec'd

1	3 yds Checkcloth	10	30
2	3 " Netting	25	45
3	1 lb Paraffine Oak		65
4	1 " Tinsel		25
5	" Icicles		50
6	8 Balloons		25
7	1 doz Lolly Pops		80
8	1 " Pop Corn		25
9	Safety Pins		30
10	Twine		10
11	1 shovel 15 Funnel 05		20
12	Thread		21
13	Rec'd 16/5/27		4 26

IN CASE OF ERROR OR EXCHANGE PRESENT THIS SLIP

4975
Sept 18-1-27

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

12/1/27

TOTAL, $4 26

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 17 1927
RECORD

At St Regis. Que.

Jan. 14 1927

Sir.-

I beg to say that Miss. Mac Nulty teacher of St. Regis school informs me that there was pilfering done to St. Regis school before Xmas. There are two entrances to the school, one lock is broken, also any person with a skeleton key could enter the building. Iwould advise if possible to have two good yale locks put on these doors to prevent this. Please advise me.

Your Obedient Servant.
W.A.Mac Gibbon.
Indian Agent.
St Regis. Que.

The Secretary
Department of Indian Affairs.
Ottawa.
Ont.

SCHOOLS BRANCH
JAN 18 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, January 18, 1927.

Sir:

Replying to your letter of the 14th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and installation of 2 "Yale" locks on the doors of the St. Regis Village Indian Day School. You should see that the locks are obtained as cheaply as possible and that the work in having them placed on the doors is also kept down to the lowest possible cost.

When these locks have been installed, you should forward certified accounts, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F/L 110435

January 20, 1927.

The Collector of Customs,

Ogdensburg, N. Y.

Sir:

The Department refers to your letter of December 16, 1926 (73077), in regard to the duty assessed upon a blackboard addressed to E. Caza, Nyando, N. Y., and covered by Malone entry No. B-307 of October 2, 1926.

It appears that the blackboard in question was shipped from Montreal and was intended for the use of one of the Indian schools of the Department of Indian Affairs of Canada on the St. Regis Reserve in the province of Quebec. It was, however, sent to Nyando for the reason that this was the closest point to this day school and that it was much more convenient for supplies to be delivered to the school from Nyando than from any point in Canada.

It, therefore, appears that the article in question was in fact in transit from a point in Canada through the United States to another point in Canada; that it was sent to this country as a matter of shipping convenience only, and that, had the United States customs regulations governing in transit goods been complied with, it would not have been considered an importation into this country and no entry would have been required.

In view of the foregoing, you are hereby authorized to cancel the consumption entry made in this case, to treat the goods in question as having been in transit and to make refund accordingly of the duty paid.

Respectfully,

(Signed). L. C. Andrews
L. C. ANDREWS,
Assistant Secretary.

No inclosure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DIVISION OF CUSTOMS

TREASURY DEPARTMENT

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON

IN REPLY REFER TO

110435

January 20, 1927.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 22 1927
RECORDS

JAN 25 1927
SCHOOLS BRANCH

Mr. J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sir:

I inclose herewith a copy of a letter of even date to the Collector of Customs, containing the Department's decision on the case mentioned in your letter dated November 27, 1926, relative to duty assessed upon a blackboard covered by entry No. B-307.

For the Director of Customs.

Respectfully,

Geo W Ashworth

GEO. W. ASHWORTH,
Chief of Section.
~~Assistant Director of Customs~~.

(inclosure)

LETTER OF REFERENCE
Form 865

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, January 27th, 1927.

Sir,-

You will remember that, about November 26th last, the Department issued a cheque in your favour for $12.50. This included a charge of $9.50 for duty paid by you on a blackboard intended for the St. Regis Indian Day School.

As this blackboard was only in transit from one point in Canada to another, we considered that no duty should have been charged and we, therefore, communicated with the Secretary of the Treasury Department, United States Customs Service, Washington, D.C., with regard to securing a refund. A letter has just been received from the above official, with which he encloses a copy of a letter, dated January 20th, which he has written to the Collector of Customs at Ogdensburg, N.Y., instructing him to refund to you the amount of duty paid, namely, $9.50. This payment was covered by Malone entry No. B-307 of October 2, 1926. I should be pleased if you would get in touch with the Collector of Customs at Ogdensburg and secure this refund, which you should hand over to our Agent, Mr. MacGibbon, in order that he may forward it to this Department.

Your obedient servant,

J. D. McLean.

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

E. Caza, Esq.,
Customs Officer,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

February 1, 1927.

MEMO FOR FILE:

When I visited St. Regis on Saturday, I examined the school in the village. This building must be painted on the outside and the interior decorated this coming summer. New seats are badly needed for the senior room. The best ones in this room at present can be used to replace broken ones in the junior room.

The lighting of the senior room is very bad, as there are no windows in the back of the classroom and only inadequate ones on the left side. It may be possible to turn the seats around, put the blackboard on the interior wall and cut a hole on the East side. This would mean that light would come from the rear and right - not correct, but much better than the present arrangement.

The basement at this school is a mudhole, and, in view of extreme difficulty of proper drainage (as the school is in a low spot) I believe it advisable to continue heating by stoves and to fill up the basement with gravel or some other filling.

I will write to the Indian Agent, telling him to move scribblers and other school supplies from the agency to the senior room.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5.

Ottawa, February 1st, 1927.

Sir:

It is intended to place an order for the supplying of single school desks to accommodate 18 pupils in the senior room at the St. Regis Village School. Please inform the Department as soon as possible as to where these desks should be shipped. If sent to Nyando, we would have difficulty in having them cross the Border without duty being collected. Would you recommend that they be sent to Cornwall, and, if so, could you arrange to have them taken from that point to the school?

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Harold A. Smith

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT. Jan 31 1927

M Indian Affairs

Ft Rupert Fechrock

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1927		
Jan 31 2 Tackhook	6 00	6 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5 Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 3 1927
RECORDS

Department of Indian Affairs

To Smith Hardware Co.
Cornwall Ont.

St Regis Indian Day School Jan 31/27

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927 Jan	31	2 yale locks	$6	00

Ord

ACCOUNTANTS
FEB 3 1927

5332
Ord 4-2-27

TOTAL, $6 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
E S Burke
.....

W. C. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Letter No. 33-6-5 Feb 1st/27

SCHOOLS
FEB 11 1927

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1927
BROCKVILLE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St Regis.
Feb. 9th 1927

Sir,—

Referring to your letter of Feb. 1st 1927, wishing to know which would be the best place to ship the school desks to, Cornwall or by way of Nyando, I wish to say, that if shipped to Cornwall I can arrange to have them taken over to St Regis, that is if shipped shortly, as crossing the river is good at present; but they can be shipped in transit, via Nyando, without any trouble if addressed correctly to St Regis. I would say to ships them to Cornwall, Ont; if shipped shortly, and I will see in having them transfered to St Regis.

I am
Your Obedient Servant
W. G. MacGibbon
Agent
St Regis.

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

February 11th, 1927.

MEMORANDUM

MR. PAGET.

We require for the senior classroom at the St. Regis Village Indian Day School 15 single desks and 3 front and 3 rear seats. These have to be shipped to Cornwall, Ont., and taken to the school over the ice on the River St. Lawrence, and it is, therefore, necessary that the order be placed as soon as possible - before travelling conditions on the ice become dangerous.

The two firms supplying desks at the lowest prices are the Globe Furniture Co., Waterloo, and Oliver & Sons, Ottawa. The first named are large manufacturers and could make immediate shipment. The last named have recently had a fire and might not be able to make shipment for a few weeks. Would it be satisfactory to place the order with the Globe Furniture Co. without obtaining competitive prices from other firms?

J. F. Rutherford

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, February 11, 1927.

Gentlemen:

I have to request that you will arrange to ship as soon as possible, freight charges prepaid, addressed to W. A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, Cornwall, Ont., the following school desks: -

10 No. 3 New Globe Automatic Single Desks,
2 Front and 2 Rear Seats for same,
5 No. 4 New Globe Automatic Single Desks,
1 Front and 1 Rear Seat for same.

These desks should be supplied at the lowest possible price. They should be shipped knocked down; all parts complete.

Please forward your account, in duplicate, to Mr. MacGibbon, whose post office address is St. Regis, Que. Freight charges should be included in your account for the desks. Mr. MacGibbon is being informed that the order has been placed with you, and requested, upon receipt of the desks, if in good condition, to certify the account and send it to the Department, when payment will be made.

As these desks are urgently required, I shall be pleased if you will make early shipment. Please acknowledge this order, and state date when shipment will go forward.

Yours very truly,

Sgd. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Globe Furniture Co. Ltd.,
Waterloo,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5.

Ottawa, February 11, 1927.

Sir:

Replying to your letter of the 8th instant giving shipping directions for the desks required for the senior room at the St. Regis Village Indian Day School, I have to inform you that we are today placing an order with the Globe Furniture Co. Ltd., Waterloo, to ship, addressed to you, Cornwall, Ont., freight charges prepaid, the following:

10 No. 3 New Globe Automatic Single Desks,
2 Front and 2 Rear Seats for same,
5 No. 4 New Globe Automatic Single Desks,
1 Front and 1 Rear Seat for same.

The account, in duplicate, for these desks will be sent you, and upon receipt of the desks, if in good condition, please certify the account in the usual manner and send it to the Department, in order that payment can be made.

When these desks arrive at Cornwall, please arrange to have them taken to the school, assembled and set up in the classroom. They should be placed in three rows of five desks each, with a front and rear seat for each row. The Department will pay the cost of transporting the desks from Cornwall to the school and having them assembled and set up in the classroom, upon receipt of accounts from you, properly certified, covering the expense.

Your obedient servant,

D. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Harold A. Smith

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT. Feb 9 1921

M Indian Office
The Regina School

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

2 Lanterns	2 00		
Delivery	20	2 20	

Thos

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No. 30b
Treaty No. 40d

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 17 1927
RECEIVED

Department of Indian Affairs

To Smith Hardware Co
Cornwall Ont
Feb. 9th/27

St Regis Village School

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927 Feb	9	2 Coal scuttles #1. per scuttle 20¢	2	40 20
		Delivery		
		St Regis Agency		
		5601 Dept 22-2-27 B		
			TOTAL,	2 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay
J.W. Shera

W.L. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, February 23rd, 1927.

Sir,-

Miss MacNulty, teacher of the senior room of the St. Regis Village Indian Day School, has requested that dustbane be supplied. Please consult her about this matter and arrange for the purchase of the quantity that you consider necessary.

A certified account, in duplicate, should be forwarded for payment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CABLE ADDRESS "GLOBE" WATERLOO
CODE A.B.C. 5TH EDITION IMPROVED

ESTABLISHED 1889.

33-6-5

THE GLOBE FURNITURE CO. LIMITED
WATERLOO ONTARIO.
THIS LABEL IS A GUARANTEE OF QUALITY

MANUFACTURERS OF
Artistic Church Furniture
Pews. Pulpit Furniture. Altars.
Vestment Cases. Altar Rails.
Lecturns. Choir Furniture.
ALSO
SCHOOL FURNITURE.
OPERA & ASSEMBLY CHAIRS.

Waterloo, Ontario,
February 15, 1927.

F. H. Paget, Esq.,
Accountant & Purchasing Agent,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 19 1927
RECORDS

Dear Sir:

We thank you for order covered in your letter of February the 11th, for Pupils' Desks, to be shipped to Mr. W. A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, Cornwall, Ont. The desks to be shipped K.D., and we are forwarding them at once.

Assuring you that we appreciate your orders, and we endeavor to give you prompt and careful service.

Yours very truly,

THE GLOBE FURNITURE CO. LIMITED.

DET. LH.

W E Turner
Sales Dept.

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY AND NOT TO INDIVIDUALS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-2-8
33-6-8
33-6-5

Copy

Ottawa, March 1, 1927.

Sir,-

I beg to inform you that you should write your name with pen and ink on all vouchers which you submit to the Department for payment. Your signature should appear below the printed certificate on the voucher.

In several cases recently you have forwarded vouchers to the Department bearing your name written with a typewriter. This is not satisfactory, and, therefore, I return herewith the following vouchers.-

Voucher in favour of Mrs.L.Sharron for $12.00. File #33-2-8

Voucher in favour of Peter L.Garrow for $15.00. " #33-6-8

Voucher in favour of Angus Latour for $3.00. " #33-6-5

The Department is prepared to consider payment of these vouchers when the regulations above referred to have been complied with.

Your obedient servant,

J.D.McLean
Asst. Deputy and Secretary.

W.A.MacGibbon,Esq.,
Indian Agent,
St.Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Feb. 28/27

Purchasing school desks
St. Peter's Village School.

Feb. 28th & Mar 1st -

Repaired 4 juvenile desks
Agents Office.

35 cts per hour
20 hours = $7.00

120 feet - 1¼ inch strips of
wood to cornered desks in
pairs.

John L. Thompson Mds

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Feb 2nd 1927

Repair work at St. Regis
Village School,
Rub glass in windows
locks on doors
3½ per hour
4 hours = $1.40

Jno L

John L. Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Acct.

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John L. Thompson
St. Regis. Due

DATE		St. Regis Village School.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
1927 Feb. 28	Mar 1st	Assembled school desks St. Regis Village School. Repaired typewriter desk in Agents Office. 35¢ per hr. 20 hours = $7.00	7	00 ✓
1927 Feb.	2nd	120 feet of 1¼ inch stripes & wood to connect desks in pairs =	1	50 ✓
		Repair work at St. Regis Village School. Put glass in windows Locks on doors 35¢ per hour 4 hrs = $1.40	1	40 ✓
		5822		
		St. Regis Agency Sent 9-3-27 re letter Mar 5/27	$9.	90

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. G. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D.I.C

F. 33-6-5 A

Ottawa, March 5th, 1927.

Dear Sir:-

I re-inclose herewith the voucher amounting to $2.50 which you submitted recently in favour of the Smith Hardware Company, Cornwall, and beg to point out that as was stated in a recent letter the Department is not prepared to pay an account from your Agency which has not been properly certified. You should write your name with pen and ink.

When the voucher is returned after having been dealt with as referred to, the matter of payment will receive prompt attention.

INCL.

Yours truly,

F. H. Paget
Chief Accountant.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
ST. REGIS,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No. 3808

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

Jos Fairclough

Bank of Montreal,

$ 8.75 Ottawa, Mar. 4/27

RECEIVED from W.A.MacGibbon

on account Indian Funds

the sum of Eight 75/100----- *Dollars,*

which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

Signed in Triplicate,

S Mathewson

Ent'd.

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TREASURY DEPARTMENT

UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

OGDENSBURG, N. Y.

Feb. 9, 1927.

OFFICE OF THE COLLECTOR
DISTRICT No. 7

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
FOR THIS OFFICE TO THE COLLECTOR

File:10976

Mr. Edward Coza,
Custom Officer,
St. Regis, P. Q.

Sir:

Referring to your letter of the 7th. inst., relative to refund of duty paid by you on one blackboard consigned to the St. Regis Indian School and entered at the port of Malone, N. Y. on October 2, 1926, you are advised that this entry was liquidated February 1st. with refund of $8.75 representing the amount of duty paid to the Government.

It is noted that you ask for a refund of $9.50, but we presume that the difference between the duty paid on entry and the amount you paid 75¢ probably included the brokers charge.

This refund we will pay to the American Express Company at Malone, N. Y., who made entry of the merchandise, and we presume that they will forward you check in settlement in the course of a few days.

Respectfully,

Collector.

CAR:R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1056)
(Printed in U. S. A.)

AMERICAN RAILWAY EXPRESS COMPANY
(INCORPORATED)

Malone, N.Y. Feb. 18th., 1927.

File -Refunds

Mr. E.Caza,
Canadian Customs Agent,
Nyando, N.Y.

Dear Sir:-

U.S.Customs entry #B-307 filed at this port Oct. 2nd., 1926, covering an importation of a blackboard consigned to yourself, has been liquidated free.##

I am now in receipt of refund thereon amounting to $8.75, and I am enclosing our money order #L-5264019 to cover.

Yours truly,

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE

AT St. Regis. Que.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

From —
W. C. MacGibbon
Agent:
St. Regis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

BANK RECEIPT No. .....

Amt. $8.75 cash

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 3 1927
REGISTRY

Date F.M.M 19 ..

Entered Journal No. ..... Folio .....

Coat

Dept. Receipt No. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)
PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Established 1889

MANUFACTURERS OF
ARTISTIC CHURCH FURNITURE, PEWS, PULPIT FURNITURE, ALTARS, VESTMENT CASES, ALTAR RAILS, LECTURNS, CHOIR FURNITURE, ALSO SCHOOL FURNITURE, OPERA AND ASSEMBLY CHAIRS

GLOBE FURNITURE CO. LIMITED
WATERLOO ONTARIO
THIS LABEL IS A GUARANTEE OF QUALITY

Formerly of Walkerville

Binder Folio.....

Ledger Folio.....

Our Order No. 12,524

Your Order No. W.A.MacGibbon, Cornwall, Ont.

WATERLOO, ONT., February 16/27 192

Sold to Dept. of Indian Affairs, Ottawa, Ontario.

Terms ....net 30 days

Interest will be charged on all Overdue Accounts

Shipped by C.N.R. prepaid

Form 151. (5M-10-25-S.P.C.)

To 10	#3	New	Globe	#10	auto.	sgle.	desks	@ 6.36	- - - 63.60
5	#4	"	"	"	"	"	"	@ 6.36	- - - 31.80
2	#3	"	"	"	"	"	Rears	@ 5.08	- - - 10.16
1	#4	"	"	"	"	"	"		- - - 5.08
2	#3	"	"	"	"	"	Fronts	@ 5.60	- - - 11.20
1	#4	"	"	"	"	"	"		- - - 5.60
									$127.44

Sales tax included.

E. & O. E.

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Sch vote

No. of Account

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 7 1927

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs, The Globe Furniture Co Limited.

To Waterloo Ont. Mar. 2nd/27

DATE 1927			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 dated Feb 11/27		
March	2nd	10#3 New Globe #10 auto single desks@	6.36	----63 60
		5#4 " " " " " " @	6.36-	----31 80
		2#3 # " " " " Rears @	5.08	-------10.16
		1#4 " " " " " " "	"	------ 5 08
		2#3 " " " " Fronts @	5.60	----- -11 20
		1#4 " " " " " " "	"	------ -5 60
		W. G. Mac Gibbon Agent —		
		5819 Sent 8-3-27		
		Total	127	44

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay
J. W. Shore

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 7 1927

No. of Account 58/18

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Angus Latour.
St Regis. Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 dated Feb 11/27		
1927 Mar.	3.	Carting school desks from Cornwall to St Regis. Que.	3	00
		W. G. Mac Gibbon Agent		
		58/18 8-3-27	3	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. G. Mac Gibbon
Agent.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Harold A. Smith — Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT. July 25 1927

M [redacted] Indian Affairs
St Regis Village School

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1 Rug Linoleum	2 50	2 50

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 3 1927
RECORDS

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware Co.
Cornwall Ont.

DATE			AMOUNT	
		St. Regis Village School.		
		Authorized by Dept. letter No. 33-6-5 dated Feb 23/27.		
1927				
Feb.	25	One keg dustbane.	2	50
		St Regis Agency		
		5968	2	50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. G. MacGibbon
Agent.

EXAMINED and found correct.
Pay
J.W. Shaw

ACCOUNTANTS
ACCOUNTANT
MAR 16 1927
INDIAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Agents.

No. of Account Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Angus Latour
St Regis Que.

DATE			AMOUNT	
1927		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Mar	9th	Carting school supplies for St Regis Indian Day School, from Cornwall to St. Regis, Que.----------		50
		St-Regis Agency		
		6001 Sept 21-3-27.		50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. C. Mac Gibbon
Agent

Pay
J. McShane

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 17 1927
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St-Regis Village School

Moved closed - houses
Put in glass
Furnished glass & putty
Aug 31st 1925
$5.00

John L. Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. Sch Vote

Department of Indian Affairs

To John L Thompson
St Regis Que.
Jan 15/27

St Regis Village School

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Letter No. 33-6-5=a Jan 13/27	
1927 Jan 15	Work done at St Regis Village Indian Day School. Aug 31st/25 -	
	Wood cleared houses Put in glass & putty	5.00
	6000 Sent 21-3-27.	
	TOTAL,	5.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Peg
J W Shore

W. G. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Chemainus School —
Aug. 28 & 29 1925 —
Plastered foundation,
Pulled windows —
Furnished cement — and
plaster, nails, & pulley —
had two men working
with me.
$14.50

John. L. Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To John L Thompson
St Regis Que.
Jan 15/27

Chenail School

Letter No. SERVICE. 33-6-5-a Jan 13/27

DATE			AMOUNT.	
1927				
Jan	15	Work done at Chenail School on Aug 28 & 29 — 1925.		
		Plastered foundation, stone work Pulled glasses in windows Furnished cement and plaster nails & putty. Mr. Thompson had two men working with him, & paid them.	14	50
		TOTAL,	14	50

14.50
5.00
19.50

6000 - Sent 21-3-27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. G. MacGibbon
Agent.

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

1927
RECORDS

No 33-6-5-a
Jan.13/27

St.Regis Que.
Mar 15/27

Sir,-

I wish to say referring to your letter of Jan.13/27, relative to John L Thompson's account for repairs made by him to St Regis Indian Day School and Chenail School in the fall of 1925,which he claims has not been paid.Am sending accounts in duplicate and signed by Mr Thompson.

Your Obedient Servant
W. G. Mac Gibbon
Agent
St. Regis Que.

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mar 22/27

Taking away banking
from St. Regis Island
School.

Mr Moses Thompson—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No.
Treaty No. 5&6 Vote

Department of Indian Affairs

To Moses Thompson
St Regis. Que.
Mar. 25/27

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927				
Mar	25	To taking away tanking from St Regis Island School.	3	00
		St Regis Agency.		
		sent 30-3-27.		
		6131		
		TOTAL,	3	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W.G. MacGillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 3rd/27

Removing double windows
from St- Regis Village
School, and storing.
#1 5-0

Mitchell Bros & Thomas
mas.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 5 1927
RECOT

Department of Indian Affairs

To Mitchell Thomas

St-Regis Dec

May 3/27

Acte Vote

ant.j.

R

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927				
May	3	Removing double windows from St-Regis Village School and storing.	1	50
		St-Regis Agency		

FRANK T. KERNAN

WHOLESALE DISTRIBUTOR OF

SWEET GRASS BASKETS MADE BY THE ST. REGIS INDIANS

St Regis Village School.

Hogansburg, N. Y., June 8 1927

SOLD TO Dept of Indian Affairs

By order of A. MacGibbon Ottawa, Ont

ORDER NO.	PACKAGES	SHIPPED BY	TERMS	SOLD BY

2 pair shelf Brackets	.50	1 00
2 Doz screws	05	10
		1 10

J W S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 50h 1076

INDIAN TRUST FUND

Frank T. Kernan

The Department of Indian Affairs,

St Regis Village School To Hogansburg N.Y.

DATE			AMOUNT	
1927		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
June	8	2 Jr. shelf. Brackets 50¢	1	00
		2 doz screws 5¢		10
			1	10
		St Regis Agency		
		942 Sept 18-6-27.	1	10

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct. J.W.Shore

W.G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 16 1927
RECORDS

St. Regis, Que.

June, 13th/27.

Sir,-

I beg to say that the Teachers of St. Regis Village School required a book-shelf. I had one made from the tops of discarded school desks, and eracted. Also window glass was required at Agents house. I secured these goods at Hogansburg, N.Y. as the glass would be ackward to cart from Cornwall to St.Regis.

Your Obedient Servant,

W. A. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,

Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

ACCOUNTANT
JUN 16 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis.
Que.
July 21/27

Clearing St. Regis
Island School Closed

#1.25

John his + mark Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. [illegible]
Treaty No. Sale Vote

Department of Indian Affairs

To John Thompson.

St. Regis Island.

July 21st./27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
July	21	To cleaning closets of St.Regis Island School.	1	25

St Regis Agency.

Jun 1 - 8 - 27.

1870

TOTAL 1 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W. C. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis
Que
July 21/27

Cleaning St. Regis
Village School Closets

$1.25.

Louis Tsienhe
his
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....
Treaty No. 40k Vote

Department of Indian Affairs

To Louis Smoke.

St. Regis Que.

July.25th./27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
July	21	To cleaning closets of St.Regis Village School.	1	25
		St. Regis Agency.		
			TOTAL,	1 25

1869
Sept 1-8-27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J McShane
.....

W. G. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

r No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

July 25th, *1927*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 20, 21, ,

amounting to $ 2.50 *in favour*

of Louis Smoke and John Thompson.

for cleaning school closets.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

St. Regis, Que.

July, 25th./27.

Sir,-

I wish to say that I had the closets of the St.Regis Village School cleaned out, which which was done by Louis Smoke, also the St. Regis Island School, by John Thompson. Am sending accounts in for same.

I Am

Your Obedient Servant,

W. C. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5.

Ottawa, September 13, 1927.

Sir:

I should be grateful if you would arrange to have the exterior of the St. Regis Village Indian Day School painted and the interior decorated. You should also arrange to have the basement filled in with gravel or other clean filling. You may also remove the present woodshed and have a new one built, at a proper distance from the school. The new one should be large enough so that a portion can be set aside for storing old desks, etc.

If you consider screens should be placed in front of the doors of the outside closets, you may make the necessary arrangements. Please have the fence at the Village School repaired and inexpensive gates provided. You may also arrange to have Yale locks placed on the school doors. Mr. Ferrier will discuss these improvements with you upon the occasion of his visit on Thursday.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que.
Sept. 16/27

Cleaning class-room
of St Regis Village School
after meeting of Indians
on Sept. 15/27
75-

Mrs Nancy White

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

No 40

To Mrs. Nancy White.

St. Regis Que.

Sept.16th./27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Sept.	16	To cleaning class-room of St. Regis Village School after meeting of Indians on Sept.15th./27.		75

EXAMINED and found correct.

J.R.Coghlan

St. Regis Agency.

25-39
Cert Pay 21/27

TOTAL, 75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.G. MacGibbon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
19 192
RECEIVED

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Sept. 16th. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 40. ,

amounting to $ .75¢ *in favour*

of Mrs. Nancy White.

for Cleaning school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. C. Mac Gibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
SEP 19 1927
RECEIVED

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

Letter No 33-6-5.

St. Regis, Que.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1927
RECORDS

Sept 21st./27.

Sir,-

Complying with instructions in your letter of Sept.13/27. I gave the contract of filling in the basement of St. Regis Village School to John L. Thompson, Indian of St. Regis Village. Price $75.

Painting exterior of St. Regis Village School to John Day and Peter Johnson, both experienced painters. Price $70.00.

Both these jobs are going on at the present.

Your Obedient Servant.

W. G. MacGibbon

Agent.

The Secretary,

Department Of Indian Affairs,

Ottawa , Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Harold A. Smith — Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT. Sept 17 1927

M Indian Affairs

St Regis Island School

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1927

Aug 20	2½ gal DFW Paint	14	20
	½ " Turpo	1	00
	2 Qt Varnish		25
Sept 17	1 Qt Bar Enamel		50
	1 Wall Paint		70
	14 Rolls Paper	3	50
	1 - 6 x 9 "		20
	½ lb Putty		5
	1 can SP Enamel		20
	2 Varnish Brushes	1	20
	2 Towels	1	00
	1 Key Ring		5
	1 Glass 12 x 24		20
	Linseed Oil		20
	1 Broom		90 — 29 05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch

Treaty No. vote

Department of Indian Affairs

No. 45.

To Smith Hardware Co.

Cornwall, Ont.

Sept. 22nd./27.

St. Regis Island School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Aug.-Sept.	20	2½ gal.F.E.W. Paint	14	20
"	"	½ gal. Turps.	1	00
"	"	Carting		25
Sept	17	One Big Ben Clock	4	50
"	"	1 water pail		75
"	"	14 stove pipes	3	50
"	"	1 6x7 "		25
"	"	½ lb. putty		05
"	"	1 can 5P. enamel		25
"	"	2 wash-basins	1	20
"	"	6 towels	1	80
"	"	1 key-pipe		50
"	"	1 glass 12 x 24		25
"	"	1 can stove polish		20
"	"	1 elbow		35
		TOTAL,	29	05

2706
Sent 28-9-27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W.C. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis Que. *Indian Agency,*

Sept. 22nd. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 42-43-44-45., *amounting to $* 40.15. *in favour of* Smith Hardware Co. Cornwall Ont. *for* School supplies

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 33-6-4. 33-2-4. 33-1-4. *dated* July 22nd./27.

Pay $29.05 J.M.S.

Your obedient servant,

W. L. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1927
RECORDS

St. Regis, Que.

Sept.22nd./27.

Sir,-

I beg to say that I purchased the articles on Vouchers 45. for the St. Regis Island School, without being authorized by the Department. These articles were very necessary upon the opening of the School. Upon puting up the stove in this school, I found that the old stove-pipes were not safe, some of them were rusted through, they were done, so I purchased new ones, also, as Miss Stacey, Teacher, has no watch, I purchased a Big Ben Clock.

I Am,

Your Obedient Servant,

W.A. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,

Department Of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Harold A. Smith — Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT. Sept 17 1927

M Indian Affairs
St Regis Village Sask

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1927

Sept 3	1 Kg Mustbame	2 50	
	2 Brooms	2 00	
	1 Pail	1 00	
	12 Bars Soap	1 00	
	Cig Indian	25	6 75

Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 19
RECORDS

Vote No. Ask

Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs

No 42

Ans. 3

To Smith Hardware Co.

Cornwall, Ont.

Sept.22nd./27.

St. Regis Village School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Sept.	17	One keg dustbane.	2	50.
"	"	Two brooms	2	00
"	"	One pail	1	00
"	"	12 bars soap	1	00
"	"	Carting (Indian)		25
		TOTAL,	6	75.

St. Regis Agency.

ACCOUNTANT.

2706
Sent 28-9-27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. C. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

OXE

Ottawa, October 12, 1927.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 7th instant with which you forwarded a voucher amounting to $75.00 in favour of John Day for the painting of the exterior of the St.Regis Village Day School, and in reply I have to refer you to your letter of the 21st September in which you stated that the price for such work would be $70.00. I have to point out also that you said the work would be done by John Day and Peter Johnson. Kindly furnish explanation in the matter. The voucher for $75.00 in John Day's favour is returned herewith.

Your obedient servant,

J.D.McLean
Asst. Deputy and Secretary.

W.A.MacGibbon,Esq.,
Indian Agent,
St.Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Letter No. 33-6-5.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis. Que.

Oct. 10./27.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 13 1927
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
OCT 13 1927

Sir,-

I beg to say that St. Regis Village Indian Day School is closed du ring the week, beginning October 10th/27. for inside decorating. It will take at least six days to complete this work. Mr. John Day, Peter Thomas and Peter Johnson are the painters.

Price $63.00 including floors and desks in junior room varnished.

Your Obedient Servant,

W.L. MacGibbon

Agent.

The Secretary,

Department Of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis, Que
October 7/27

To painting upstairs of
St Regis Village
Indian Day School.
Two coats white =
trimmings green —
$75.00

John Doe

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 50k

Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs

No. 60.

To John Day.

Letter No. 33-6-5.

St. Regis, Que.

October 7th /27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	7	To painting exterior of St. Regis Village Indian Day School.		
		Two coats white paint--		
		Trimmings green--	75	00

Recommended for Payment at 75 JDS

St. Regis Agency.

3288
Sent Oct 20/27.

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

W. C. Mac Gibbon
Agent

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1927
RECORDS

[redacted]r No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October 7th, *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 60 *,*

amounting to $ 75.00 *in favour*

of John Day.

for Painting

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* Sept. 13th./27.

Your obedient servant,

W. C. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Letter No. 33-6-5:

St. Regis, Que.

October. 14th./27.

Sir,-

I beg to say regarding voucher No. 60. amounting to $75.00 in favour of John Day, for painting the exterior of St. Regis Village School. John Day and Peter Johnson took this job of painting, price $70.00. they both worked about a week, when Peter Johnson laid off on account of illness, in the meantime John Day hired Peter Thomas to help him until Johnson returned. They finished putting on the first coat, which took a great deal longer than they expected. John Day came to me and said that they were not going to make fair wages at that price. I knew myself that $70.00 was a low price for putting on two coats on a large building like this one, so I told Mr. Day to go ahead and put on the second coat that I would raise the price to $75.00. I was anxious to get this painting done, so they started the second. I may say that the first coat on this ~~on this~~ building took a tremendous lot of paint, as this building had not been painted for some years. The agreement on the start was that John Day was to receive the cheque, and he pay his men, which I am sure Mr. Day will do.

Mr John Day is nearly finished the painting of the interior of this building. Price agreed on $ 63.00.

I Am,

Your Obedient Servant,

W. G. MacGibbon

Agent.

The Secretary,

Department Of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

No. 2

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

October 12th. 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 63.,

amounting to $ 75.00 in favour

of John L. Thompson.

for filling in basement of St. Regis Village School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. dated September 13th./27.

Your obedient servant,

W. L. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, October 20, 1927.

Sir:

I am returning herewith the voucher which you submitted in favour of John L. Thompson covering the cost of filling in the basement of the St. Regis Village Indian Day School. It will be necessary for you to state thereon the number of days taken to do the work, and if a team was used the same should be stated. You should also state, if possible, the approximate dimensions of the excavation that was filled in. This information is required by the Auditor General. When you have given the information asked for on the voucher, please return same when payment will be made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

ENC.

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

46

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 9064.

Bank of Montreal,

October 24th, 1927.

$ 10.00 *Ottawa,*

RECEIVED from M. A. MacGibbon.

on account Indian Funds.

the sum of Ten 00/100 ..... *Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

Signed in Triplicate,

M Gibbon

Pro. Manager.

Ent'd. ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

BANK RECEIPT No.

Amt. $10.00 cash

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1927

Date October 1, 19

Entered Journal No. 21 Folio 257

Acct 46

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St: Regis. Que.
Oct 12/27

Filling in basement of St-
Regis Village School
8 days. man. team, scraper
and wagon @ 4.50 per day $36.00
11. days three man at-
3.00 per day 33.00
1 extra man 3 hrs. 1.00
$70.00

Size of basement —
21ft. x 34ft. x 5ft.

John L Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No. Sch
Treaty No. 906

Department of Indian Affairs

No 63.

Letter No. 33-6-5.

To John L Thompson.

St, Regis, Que.

Oct. 24th /27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	12	To filling in basement with ground of St. Regis Village Indian Day School.		
		8 days man, scraper, team & wagon $4.50 per. day	36	00
		11 days ~~full~~ man @ $3.00 per day	33	00
		one extra man 3 hrs.	1	00
		Size of basement,-- 21ft. x 34ft. x 5ft.		
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	70	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct

W.C. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 27 1927
REGISTRY

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October, 25th. *192*7

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 73 ,

amounting to $ 63.00 *in favour*

of John Day.

for decorating interior, St.Regis Village School .

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* Sept. 13th./27.

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 33-6-5.

33-6-5

St. Regis, Que.

October, 15th./27.

Sir,

I beg to say that the new shed at St. Regi .Village School, which Atchison & Co of Cornwall, Ont. was authorized to construct, is completed. This shed is very strongly built,having a two inch plank floor, a bin petitioned off for coal, room for wood, and room for storing desks. I had Angus Oak remove the coal which was left over from the previous year, also wood, to the new shed,,which he charged $2.00. I sold the old shed which was pretty well twisted and done, to Angus Oak, for the sum of $10.00 which I am enclosing.

The two closets and new shed should be painted. Mr. John Day will paint the shed, two coats and closets one coat, for the sum of $8.00. Please give me authority to have this done and make a complete job of these buildings.

I Am,

Your Obedient Servant,

W.L. MacGibbon

Agent,

The Secretary,

Department Of Indian Affairs,

Ottawa, Ont,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

St. Regis, Que,

October, 24th./27.

Sir,-

I beg to say regarding St. Regis Village School. The basement of this school has been filled in according to your instructions. There are seven basement windows, a lot of these windows are broken, that is the glass in them, and have been broken for some time. As these windows are even with the ground, they are very easily broken by the children playing, unless there are heavy wire screens put on to protect them. As the basement of this school will not be used for any purpose anymore, I would suggest to have these windows cemented in even with the foundation of the school wall, leaving one window for air when needed.

John L. Thompson, of St. Regis Village would do this job, six windows $24.00. $4.00 per window.

If this was done it would be far easier to keep the class-rooms heated in cold weather. Trusting that you will see fit to authorize me to have this work done.

I Am

Your Obedient Servant,

W.A. MacGibbon

Agent.

The Secretary,

Department Of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

[redacted]

Ottawa, October 29, 1927.

Sir:

I have your letter of the 24th instant, in which you recommend that 6 of the basement windows of the St. Regis Day School building be cemented in even with the foundation of the school wall, and stating that you can have this work carried out at a cost of approximately $24.

In reply I beg to say that you may arrange with John L. Thompson to do this work, and you may also arrange to have a wire screen placed over the window which is left open in order to air the basement. Please arrange to have this work completed at an early date. When the work has been completed, you should forward a properly certified voucher, in duplicate, covering the expenditure incurred.

I have also your letter of the 15th instant, in which you recommend that the two closets and the new shed be painted. You may arrange with John Day to give the shed two coats of paint and the closets one coat of paint. We note that he will do this work for the sum of $8. This work should be completed before the extreme cold weather sets in. An account, in duplicate, properly certified, should be forwarded covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

ACCOUNTANTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

October 28th. *192*7

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 74. ,

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Louis Smoke.

for cleaning closets. St.Regis Village School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St-Regis. Que.
Oct 28/97

Planning closets at
St-Regis Village
Indian Way School.

$1.00

Louis + Smoke

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No. [illegible]

Treaty No. [illegible]

Department of Indian Affairs

No 74. OCT 31 1927

To Louis Smoke.

St. Regis. Que.

October, 28th /27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	28	To cleaning closets of St. Regis Village Indian Day School.	1	00
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	1	00

8-11-27.
Sent to agent
3747

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. C. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, 3rd November, 1927.

Sir,-

I re-enclose herewith the voucher amounting to $63.00 which you forwarded in favour of John Day for decorating the interior of the St Regis Village School. If the work was done undercontract definite statement to that effect should be made. If it was performed by day labour the dates upon which the men worked and the rate charged per day should be stated.

Your obedient servant.

J. D. McLEAN

J.D.McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

W.A. McGibbon Esqr.,
Indian Agent,
St Regis, P.Q.

ACCOUNTANT
NOV 5 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis. Que.
Oct. 25/27

Painting interior of St:
Regis. Village School,
two rooms.

$63.00

John Day

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch
Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs

No. 73.

To ~~John Doe.~~

~~St. Regis, Que.~~

Letter No. 33-6-5.

~~Oct. 25th./27.~~

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	25	Decorating interior of St. Regis Village School, including the varnishing of floors and desks. Three men @13 hours @.30	63	00

St. Regis Agency.

213 30 / 63.9

12-11-27.

Sept 12

2843

TOTAL 63 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W.E. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Letter No. 33-6-5.

St. Regis, Que.

November, 7th./27.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1927
RECORDS

Sir,-

I beg to say regarding voucher No.73. amounting to $63.00 in favour of John Day, for decorating the interior of St. Regis Village Indian Day School, which was returned to me for correction. This work was done under contract, price $63.00, when completed.

The approximate time and dates three men worked are,-

October	15th.	---	2 hrs.	after 3.30 P.M.
"	17th.	---	10 "	
"	18th.	---	10 "	
"	19th.	---	10 "	
"	20th.	---	10 "	
"	21st.	---	10 "	
"	22nd.	---	10 "	
"	24th.	---	5 "	forenoon
"	25th.	---	2 "	after 3.30 P.M.
"	26th.	---	2 "	after 3.30 P. M.

71. hrs.-- 3 men -- 213 hrs. @ 30¢ per. = $63.90.

I Am

Your Obedient Servant,

W.L. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,

Department Of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis, Que.

NOvember, 4th/27.

Work done by Mr. John Thompson, of St. Regis Island, building new shed at St. Regis Island School.

September	15th.	9 hrs.	
"	16th.	9 hrs.	
"	17th.	9rs.	
"	19th.	9hrs.	
"	20th.	9hrs.	
"	22nd.	9hrs.	
"	23 rd.	9hrs.	
"	24th.	9hrs.	
October.	3rd.	9hrs.	
"	4th.	9hrs.	
"	5th.	9hrs.	
"	6th.	9hrs.	
"	8th.	9hrs.	
"	11th.	9hrs.	
"	13th.	9hrs.	
"	14th.	9hrs.	
"	15th.	9hrs.	
"	18th.	9hrs.	
"	19th.	9hrs.	
"	20th.	9hrs.	
"	21st.	9hrs.	

Total--	189 hrs. @ 30 ¢ per. hr. --	$56.70
2 yds. sand	@ $2.00 per.yd. --	4.00
2 yds. gravel	@ $ 2.25 per. yd.	4.50
¾ cord of stone		3.25
13 scantling, 2 x 4.		4.30
Total--		$72.75.

JWT

Mr. John. Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. 30b
Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs

No. 83.

Letter No. 33-6-5. To John Thompson.

St. Regis Island.

November 5th./27.

Building St. Regis Island School Shed.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
1927.			
Sept.	Worked 8 days in September, 9 hrs. per. day.		
	72 hrs. @ 30 ¢ per. hr.	21	60
Oct.	Worked 13 dys in October, 9 hrs. per. dy.		
	117 hrs. @ 30 ¢ per. hr.	35	10
	2 yds. sand @ $2.00 per. yd.	4	00
	2 yds. gravel @ $ 2.25 per. yd.	4	50
	½ cord of stone.	3	25
	13 scantling, 2 x 4.	4	30
		72	75

St. Regis Agency.

3881
14-11-27

TOTAL, 72 75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. C. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Letter No. [illegible]

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

November 5th. *192*7.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 83. ,

amounting to $ 72.75. *in favour*

of John Thompson, St. Regis Island.

for constructing shed, St. Regis Island School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* September 13th./27.

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis. Que.
November 5/27

Painting interior of St. Regis Island School
6 days at $3.00 per. day = $18.00
Put up new stove pipes, repaired desks,
new glass in two windows, repaired
school door. = 4.00
2 gls. paint. 3.00
Total. = $25.00

J.W.S

Mr. John. Thompson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. Sch
Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs

No. 84.

To Mr. John Thompson.

St. Regis, Island.

November 5th /27.

Painting interior of St. Regis Island School

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
1927.			
Oct.	Painting interior of St.Regis Island School		
	6 dys. @ $3.00 per. day.	18	0
	2 qts. paint.	3	00
	Put up new stovepipes, repaired desk, new glass in two windows, repaired door.	4	00
	St. Regis Agency.		
		25	00
	TOTAL,	25	00

25
72.75
97.75

3881
Sent 14-11-27-

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis Que. *Indian Agency,*

November 5th. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 84. ,

amounting to $ 25.00 *in favour*

of John Thompson, St. Regis Island.

for painting interior, St. Regis Island School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Pay Jas. J.

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis. Que.
Nov. 4th/27

Oct. 13" Carting express, school supplies, from
Express Office Cornwall, to St. Regis. .50
" 19 Express from Cornwall, " " .50
" 26. " " " .50
Nov. 2nd. " " " .50
Oct: 19. Express from Cornwall Office to landing. .35
$2.35

Angus his X mark. Labour

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs No. 82

To Angus Latour.

St. Regis, Que.

Nov. 5th /27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	13	Carting express, school supplies, from Express Office Cornwall, to St. Regis.		50
"	19	Express from Cornwall to St. Regis.		50
"	26	" " " " "		50
Nov.	2	" " " " "		50
Oct.	19	Express from Cornwall Office to landing.		35.
		St. Regis Agency.		
		Sent 14-11-27. 3880		
		TOTAL,		2 35

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.G. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Henri, Que. *Indian Agency,*

November 5th. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 82. ,

amounting to $ 2.35 *in favour*

of Annus Latour.

for carting Express, school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Phone 368 Montreal Road

LONEY BROS.

Hardware, Paints, Oils, Glass and Builders' Supplies

GASOLINE AUTO ACCESSORIES

Terms 15 Days Cornwall, Ont. Oct 27 1927

M Wm McIntosh

Indian Agent St Regis

		Account Forwarded		
1	2 - Bolts Shelf Brackets		1	00
2				
3	1 - 10" Gate		9	50
4				
5	3 ft 30" Sand			
6				
7	Screen		1	71
8			12	21
9				
10				
11				
12				
13				
14	8			
15				

Your account stated to date. If error is found return at once.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. 1d
Treaty No.

Department of Indian Affairs

No. 86.

Letter No. 33-6-5.

To Loney Bros.

Cornwall, Ont.

Nov. 7th./27.

St.Regis Village Indian Day School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	27	2 Pr. 12 x 14 shelf brackets.	1	00
		1 - 10 Ft. gate.	9	50
		3-ft. 30 sand screen for basement window.	1	71
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	12	21

Acct 14-11-27.
3879

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J.W. Shore

W.L. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 10 1927
RECORDS

Letter No. .....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

November 7th. *192*7

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 86. ,

amounting to $ 12.21 *in favour*

of Loney Bros., Cornwall, Ont.

for Goods purchased for St. Regis Village School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* Sept. 13th./27.

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

St. Regis. Que.
Nov. 12th 1927.

Sir, -

St.Regis Village School.

The new double window which was authorized to be put in the Senior room of the Village School is nearly completed.Please authorize me to have window shades placed on these two windows as they are necessary.
The Senior Room of this school was not in operation on November 11th.Carpenters installing window.They worked all day Friday Nov.11th.and expect to finish today Nov.12th.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 15 1927
BRANCH

SCHOOLS BRANCH
NOV 17 1927

W. A. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, November 17, 1927.

Sir:

Relative to that portion of your letter of the 12th instant, informing the Department that the work of installing the double window in the senior room of the St. Regis Village Indian Day School is completed, I beg to say that you may arrange to have window shades, of the dimensions required, placed on these two windows, and this matter should receive your early attention. After these shades have been installed, you should forward a properly certified voucher, in duplicate, in the usual manner covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P O. Box 904.
Telephone 73.

Cornwall, Ont., Oct 22 1927

Mr W. McGibbon

For school grounds - St Regis Village School.

362 $

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Moulding, Flooring, Ceiling, Clapboard, Balusters, Newel Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintels, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe

To ATCHISON & CO., Dr.

LIMITED

BUILDERS AND CONTRACTORS, SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

Terms Cash. 7% Charged on all Overdue Accounts.

Oct 5 10 Cedar Post 5'0	
12 pcs 3 x 4 x 14'0 Rung	
	300
	924
	$ 12.24

J W S

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

ACCOUNTANT

Voucher No.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
Treaty No.
NOV 21 1927
No. 89.
RECORDS

Sale Vol

Department of Indian Affairs

Letter No 33-6-5.

To Atchison & Co.

Cornwall Ont.

November 18th./27.

St. Regis Village School Grounds.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
October	22	10 Cedar posts 8 Ft.	3	00 ✓
		12 pcs. 3 x 4 x 14 Ft. long for braces	9	24
		For St Regis Village School fence		
		St. Regis Agency.		
		33-5-5 A		
		5 1.8 4		
		1 R. 2 4		
		6 4 0 8		
		4035 - Clerk Nov. 22/27		
		TOTAL,	12	24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct
J. W. Shaw

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

er No. 1 (Cancelled)

Office of the St. Regis Que *Indian Agency,*

November, 18th. *192*7.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 89. ,

amounting to $ 12.24. *in favour*

of Atchison & Co. Cornwall Ont.

for Lumber. St. RegisVillage School Fence.

Pay Accts.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* Sept. 13th./27.

Your obedient servant,

W. L. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FRANK T. KERNAN

WHOLESALE DISTRIBUTOR OF

SWEET GRASS BASKETS MADE BY THE ST. REGIS INDIANS

Hogansburg, N. Y., Nov 19 1927

SOLD TO Dept of Indian Affairs

By A. MacGilton Ottawa Ont

TERMS

ORDER NO.	PACKAGES	SHIPPED BY	SOLD BY
Sept 7	1 gal Turpentine 20c 2 Paint Brushes 10c		30
" 10	2 Pr. Bracket 10c Screws 10 Glass 22 Zinc Point 05		137
Nov 2	3 Glass 13x15 90 1 Glass 10x15 20		110
" 5	5 P. wire 14 5 Elbows 150 6 Pipe 210		374
			9.21

Nov

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 4eh

Treaty No. Irvg

Department of Indian Affairs

No. 90

To Frank T. Kernan.

Hogansburg, N. Y.

November, 19th./27.

St. Regis Village School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Sept.	7	1 gal. Turpentine $2.00 per. gal.	2	00
		2 paint-brushes 50¢ a piece	1	00
"	10	2 prs. brackets	1	00
		screws		10
		glass		22
		zinc points		05
Nov.	2	3 glass 13 x 15.- 90¢. 1 glass 10 x 15. --20¢	1	10
"	5	stove-pipe wire		14
		5 elbows @ 30¢	1	50
		6 stove-pipes @ 35 ¢.	2	10
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	9	21

Sent Nov 25/27

4093

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W. G. Mac Gibbon

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

November 19th. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 90. ,

amounting to $ 9.21 *in favour*

of Frank T. Kernan, Hogansburg, N. Y.

for stovepipes, glass, etc. Village School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......*dated*.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN
NOV 23
RECORDS

St. Regis, Que.

November, 19th./27.

Sir,

I wish to say that I had the chimney and stove-pipes of the Village School cleaned, which were in a bad condition. Five new elbows were required, as the old ones were done, rotten. also six stovepipes. A few glass were required, also the teachers requested two shelves erected, one in each room, for books etc. These jobs were done by John L. Thompson and John Day cleaned the stove-pipes and chimney.

Your Obedient Servant,

W.L. Mac Gibbon

Agent.

ACCOUNTANTS
NOV 22 1927
BRANCH

The Secretary,

Department Of Indian Affairs.

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Invoice No.....

P. O. Box 904.
Telephone 73.

Cornwall, Ont Nov 19th 1927

M Dept of Indian affairs
Ottawa.

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Mouldings, Flooring, Ceiling, Clapboard, Balusters, Newel Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintels, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe.

To ATCHISON & CO., Dr.

LIMITED

BUILDERS AND CONTRACTORS,
SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris, Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

Terms Cash. Seven per cent. Charged on all Overdue Accounts.

To erecting shed at St Regis school as per quotation of Sept 24/27.	$1,300.00
JWS	

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....
Treaty No. Sch

Department of Indian Affairs

No. 98.

Letter No. 33-6-5.

To Atchison & Co.

Cornwall Ont.

November, 24th/27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Sept.	24	To erecting shed at St. Regis Village School		
		contract price $130.00	130	00
		St. Regis Agency.		
		Sent 22-12-27.		
		4704		
		TOTAL,	130	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J.W. Shore

W.C. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Letter No. .....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

November, 24th. *192*7.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 98. ,

amounting to $ 130.00 *in favour*

of Atchison & Co. Cornwall, Ont.

for erecting school shed, St. Regis Village.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* Sept. 13th /27.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5A

Ottawa, November 30, 1927.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 24th instant with which you submitted a voucher amounting to $130.00 from Messrs.Atchison & Co., of Cornwall, for the erection of a shed at St.Regis Village School under contract, and in reply I beg to say that, before dealing with the question of payment the Department desires to be furnished with the tender which this firm submitted giving a description of the building and including dimensions of the same.

Your obedient servant,

J.D.McLean
Asst. Deputy and Secretary.

W.A.MacGibbon,Esq.,
Indian Agent,
St.Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. Lete

Treaty No. 5 Vol

Department of Indian Affairs

No 104.

Letter No. 33-6-5.

To Atchison & Co.

Cornwall Ont.

November, 26th/27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927				
Nov.	19	To supplying and applying 2 front door yale locks to St. Regis Village School.	14	50
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	14	50

14.50
130
14.50

4704 - Sent Dec. 22/27

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J W Shore

W.L. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Invoice No. .....

P. O. Box 904.
Telephone 73.

Cornwall, Ont Nov 19th 1927

M Dept of Indian affairs

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Mouldings, Flooring, Ceiling, Clapboard, Balusters, Newel Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintels, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe.

To ATCHISON & CO., Dr.
LIMITED
BUILDERS AND CONTRACTORS,
SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris, Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

Terms Cash. Seven per cent. Charged on all Overdue Accounts.

To supplying and applying 2 Front door Locks & 2 St Regis school	$14.50
	14.50

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1 1927
RECORDS

Letter No. .....

Office of the St. Regis Que. Indian Agency,

November, 26th. 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 104. ,

amounting to $ 14.50 in favour

of Atchison & Co.

for supplying yale locks, St. Regis Village School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. dated Sept 13th /27.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Que.
Nov. 11/27

Clean [redacted] stone fireplaces and chimney in both rooms, kitchen and senior. Also replacing 6 old links & 2 clevises with new ones.

$2.00

John Day

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sale

Treaty No. Sale Vote

Department of Indian Affairs 108. R

To John Day.

St. Regis Que.

November. 29th/27

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Nov.	11	To cleaning stove-pipes and chimney, in both rooms junior and senior, in ST. Regis Village School, also replacing 6 old links and 2 elbows with new ones.	2	00
		St. Regis Agency.		
		Total,	2	00

Sent 3-12-27.

4277

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct

J.M. Shore

W.L. Mac Gibbon

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1 1927
RECORDS

Letter No. ..... Office of the Ist. Regis Que. ..... Indian Agency,

November 29th. ..... 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 108. ,

amounting to $. 2.00 ..... in favour

of John Day. .....

for cleaning stove-pipes. .....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... dated .....

Your obedient servant,

W.L. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis Re.
Nov. 29/27

Painting St - Regis Village
School Shed & closets.
$8.00

Painting screen in front
& closets - $1.00

Painting double window
& new twin window 5-0

$9.50

J.W.S

Peter Johnson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sale

Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs No. 121.

To Peter Johnson.

St. Regis Que.

Dec. 2nd./27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Nov.	29.	Painting St. Regis Village School Shes & closets.	8	00
		Painting screenin front of closets.	1	00
		Painting double-window of new twin window.		50
		St. Regis, Agency.		
		TOTAL,	9	50

Sent 9-12-27.

4395

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W. L. Mac Gibbon

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 5 1927
RECORDS

CANADA

Letter No.....

R

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Asst

December 2nd. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 121. ,

amounting to $ 9.50 *in favour*

of Peter Johnson.

for painting

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* October 29th /27.

Pay

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Invoice No.....

P. O. Box 904.
Telephone 73.

Cornwall, Ont Nov 19th 1927

M Dept of Indian affairs

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Mouldings, Flooring, Ceiling, Clapboard, Balusters, Newel Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintels, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe.

To ATCHISON & CO., Dr.

LIMITED

BUILDERS AND CONTRACTORS,
SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris, Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

Terms Cash. Seven per cent. Charged on all Overdue Accounts.

Screen around closets at St Regis School as per quotation to Mr McGibbon	$47.00

JWS

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 40k

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 118.

Letter No. 33-6-5.

To Atchison & Co.

Cornwall Ont.

December, 1st./27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Nov.	19	To erecring screens around closets at Stl Regis Village School.	47	00
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	47	00

4394
9-12-27

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED & found correct. J.W.Shore

W.E. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis Que. *Indian Agency,*

December, 1st. *192*7.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 118. ,

amounting to $ 47.00 *in favour*

of Atchison & Co. Cornwall Ont.

for erecting screens around school closets.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* Sept. 13th./27.

Pay Invs.

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Invoice No.....

P. O. Box 904.
Telephone 73.

Cornwall, Ont Nov 19th 1927

M Dept of Indian affairs

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash, Mouldings, Flooring, Ceiling, Clapboard, Balusters, Newel Posts, Stair Rail, Concrete Blocks, Lintels, Piers, Cement Brick, Concrete Pipe.

To ATCHISON & CO., Dr.
LIMITED
BUILDERS AND CONTRACTORS,
SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles, Cement, Plaster, Sand, Plaster Paris, Brick, Gravel, Builders' Hardware, Beaver Board, Plate, Window, Colored and Fancy Glass.

Terms Cash. Seven per cent. Charged on all Overdue Accounts.

Moving Stable at Regis school	12.00
	JWS

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 546

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 117.

To Atchison & Co.

Cornwall Ont.

December, 1st./27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Nov.	19	To moving closets a distance from St. Regis Village SCHool.		
			8	00
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	8	00

4394 - 47/55. 8.00 Audited. 9/27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W. E. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

[redacted]ter No.....

1. AMJ
2. Pay. Gen'l

Office of the St. Regis Que. *Indian Agency,*

December 1st. *192*7.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 117. ,

amounting to $ 8.00 *in favour*

of Atchison & Co.

for moving closets, St. Regis Village School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Pay J.A.M.

Your obedient servant,

W.A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M. Indian Affairs
St Regis Village Quebec

CORNWALL, ONTARIO Nov 30 1927

On Account with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass,
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Brantford Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1927	Indian Affairs				
Oct 6	1 gal FW-100 2.60 Hydro 2 Rfn 30		5 70		
	1 - 511 - 5.25		5 25		
	8 2 - 511 - 10.50 1 gal 515	5.25	15 75		
	2 - FW - 16.50 1 - 35	5.25	22 05		
	2 - 61 P-L 13.50		13 50		
12	1 - 9 FW-100 2		5 60		
12	1 - 35 R L 6.75 1 gal RL 6.00		12 50		81 55

Just.

LOVELL-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—A5245

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
Vote No.
DEC 9 1927
Treaty No.
RECORDS

Department of Indian Affairs

Letter No. 33-6-5
Sept. 13th.-27.

To Smith Hardware Co.
Cornwall, Ont.
December, 5th./27.

Decorating interior St. Regis Village School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	6	1- gal. IFW. paint. $5.60 1-doz. sandpaper.	5	90
		1-gal. 511-- $5.25	5	25
"	8	2-gal. 511-- $10.50 1-gal. 518. $5.25	15	75.
		3-gal. I.F.W. $16.80 1-gal. 518. $5.25.	22	05
		2-gal. 61.V. $13.50	13	50
"	12	1-gal.I.F.W. $5.60	5	60
"	13	1- gal. V. $6.75 1-gal.61. $6.75	13	50

CORNWALL, Nov 30 1927
ONTARIO

M. Indian Affairs
At Regina Village School

Account with **SMITH HARDWARE CO.**

HAROLD A. SMITH — HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days — Interest Charged on Overdue Accounts — Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass, Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Brantford Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1927					
Oct 20	1/20 H Wheat 24 00 — 2 Bushels 00		27 00		
	2 gal Oil 2 00 2 - 60		5 40		
	1-2 - Can 1 00 2 - 1 20		2 20		
	1 gal Turp 2 00 2 lb Putty 20		2 50		
	P - 527-14 2 Paints		6 40		
21	5 - Bale		7 50		
Oct 1	100 H Wheat 160 -	Exchange 10	17 00		
	4 gal Bale 6 00	50	6 50		
Nov 2	20 H Wheat 4 00 Lone Bale 150		5 50		
	1 Harrison 25 Pd Indian 50		75		83 15

LOWE-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—A5346

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL, ONTARIO Nov 30 1927

M Indian Affairs
St Regis Village School Shed

In Acco[illegible]th

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH — HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1927 Nov 8	1 Qt 527-10 Pounce		180		180

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M. St Regis Village School
Indian Affairs

CORNWALL, ONTARIO Nov 30 192

In Account with **SMITH HARDWARE CO.**

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass, Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Brantford Roofing
Barnet Refrigerators

DATE 1927	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
Nov 2	1 Fire Shovel 25 1 can O'Cedar Lac 25		50		
	4 cakes Bon Ami 60 2 Bttls S.P. Enamel 50		110		
	Pd Indian		25		185

LOWE-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—A-3342

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9 1927
RECORDS

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

Letter No. 33-6-5.
Sept.13th./27.

To Smith Hardware Co.
Cornwall Ont.
December, 5th /27.

Paid 29. Sch voted

Painting exterior Village School, shed & toilets.

DATE		SERVICE.		AMOUNT.	
1927.					
Sept.	20	150 # White lead $24.00	2 brushes $3.00	27	00
		5 gal. oil $7.50.	2 small brushes 60¢	8	10
		1-5 gal. can $1.00	2 brushes- $1.30	2	30
		1 gal. turps $2.00	5 lbs. putty 50¢	2	50
		1- gal. paint $6.00 (green)		6	00
"	21	5 - gal. oil		7	50
Oct.	1	100# white lead $16.00	ctg. $1.00	17	00
"	5	4- gal. oil $6.00	" 50¢	6	50
Nov.	2	25# white lead $4.00	1- gal. oil $1.50	5	50
		1- 1 gal. can 25¢	Pd. Indian 50¢		75.
				83	15
Nov.	8	1- qt. 527. G. Paint.		1	80
"	2	1- fire-shovel 25¢	1-can O'cedar oil. 25¢		50
		4-cakes Bon-ami 60¢	2 S. P Enamel 50¢	1	10
		Ctg. 25¢			25
			TOTAL,	86	80

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 12 1927
ACCOUNTANT

86.80
1.55
8.35
96.70

-4529

Paint 1.60 12/27

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

W.L. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St-Regis. Que.
Dec 12/27

St-Regis Village School.

Cemented six basement windows and put on wire screen on open window -

Contract price $4.00 per window — $24.00

November 29th - put on all double windows - 2.00

Total - 26.00

John L. Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 1601
Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs

No. 132.

Letter No. 33-6-5.

To John L. Thompson.

St. Regis, Que.

December, 12th/27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Nov.	10	To cementing six basement windows in St. Regis Village School.		
		Contract price $4.00 per. window - $24.00	24	00
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	24	00

Sent 21-12-27.
4613

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.
J. P. Shore

W. E. Mac Gibbon
A.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

[redacted]etter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

December, 12th. *192*7.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 132. ,

amounting to $ 24.00 *in favour*

of John L. Thompson

for cementing windows, St. Regis Village School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* October 29th./27.

Pay
Ins.

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis. Dec.
Dec 12/27

Octr [redacted] 15-27. Erecting two book-shelves, in St Regis Village School, Junior & Senior rooms - $3.00

Sept 20 - Jerging timber from Cornwall to St Regis Island, for school shed - $2.00

Oct 22 - Carting cedar posts & gate from Cornwall to St Regis Village School for school grounds. $1.00

October - 25-27 - Repaired wire fence, putting in 15 posts - repaired two small gates, and hung one large gate - Contract-price - $10.00

Staples & nails — .50

Total = $16.50

JWS

John L. Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY FILM

Vote No. Sch

Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs

No. 137

To John L. Thompson.

December 12th./27.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	18th.	To erecting two book-shelves in St. Regis Village School. Junior & Senior room.	3	00
Sept.	20	Transfering lumber from Cornwall to St. Regis Island , for school shed.	2	00
Oct	22	Transfering cedar posts and large gate from Cornwall to St, Regis, for school grounds.	1	00
Oct.	25	To repairing wire fence, placed 15 posts, repaired 2 small gates, and hung 1 large gate. Contract price $10.00	10	00
		Steeples and nails.		50
		TOTAL.	16	50

16.50
24
40.50

4613 - Sept Dec. 21/27

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shard

W. E. Mac Gibbon

Agent

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. [illegible]

Office of the St. Regis Que. *Indian Agency,*

December, 12th. *192*7.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 133. ,

amounting to $ 16.50 *in favour*

of John J. Thompson.

for work done for schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5. *dated* Sept 13th/27.

Recommended for payment JDC

Your obedient servant,

W.L. Mac Gibbon

Indian Agent.

Pay JDC

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

Letter No. 33-6-5a.
Nov. 30/27.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 19 1927
RECORDS

St. Regis Que.
December, 14th./27.

St. Regis Village School Shed.

Sir:-

In reply to Departmental letter of November 30/27. I beg to enclose tender for school shed, St. Regis Village School.

Your Obedient Servant.
W.A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Tender taken off for auditor 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 19 1927
RECORDS

St. Regis, Que.
December, 14th/27.

Sir,

I beg to say that a snow-shovel and axe are required for use at St. Regis Village school and teachers residence, also a snow-shovel is required for use at Agents house. The round-mouthed shovels which were used last winter are of little use for shovelling snow.

SCHOOLS BRANCH
DEC 28 1927

Your Obedient Servant,
W. G. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Aggairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, December 23, 1927.

Sir:

Replying to your letter of the 14th instant, I beg to say that you may purchase a snow shovel and axe for use at the St. Regis Village Indian Day School and teachers' residence. You may also purchase a snow shovel for use at the agency house.

Please forward accounts, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Form No. 110-66 Pads-4-10-18-U.T.Co.

TRANSFER BILL

ORDER No._____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES
4 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que.
356 St. Lawrence
85 Montreal, Que.
295 St. Cath.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
339 Hastings St.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
63 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
437 Galt, Ont.
453 Woodstock, Ont.
462 Fort William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. Johns, Que
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que
Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
650 West Toronto, Ont.
1683 Dundas St.
651 Winnipeg, Man.
262 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
2385-87 Notre Dame
St. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
761 Picton, Ont.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1020 Toronto, Ont.
185-187 Yonge St.

(1010) Cornwall, Ont., Dec 18 **19**17

Sold to St. Regis School Teacher

Address St Regis
Que

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	3	guns	15	45
	2	bells	15	30
	2	drums	15	30
	5	horns	15	75
	1	jack-in-box	05	05
	1	knife	10	10
	1	comb	15	15
	3	games	15	45
	3	strings of pearls	15	45
	1	mouth organ	15	15
	2	Picture books	15	30
	1	monkey	15	15
				$3.60

Duplicate Copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 20 1907

Mr Frances Morris

To Steel Consolidated Dr

Terms Kenora, Ont.

5	doll	Toy Guns		10		50
2	"	" games		10		20
1	"	Knife & fork set		10		10
1	"	picture Book		10		10
						90

Paid
Steel Co

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FRANK T. KERNAN
General Merchandise

Hogansburg, N. Y., 3/20 1917

Mr Frances Morris

No.

Reg. No. Clerk

		ACCOUNT FORWARDED		
1	Candy		1	00
2	Nuts			25
3			1	25
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11	3			
12				

Your account stated to date. If error is found return at once.
The Champion Register Co., Cleveland, Ohio

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Village Sta
Dec. 21, 1927.

Dear —— Miss Morris

Received — 75 Cts

McAlexRoss

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS DEC 27 1927 RECORD

Vote No.

Treaty No. No. 140

Department of Indian Affairs

Letter No. 33-1-5
Nov.24/27.

To Miss. Frances Norris. (Teacher)

St. Regis Que.

December 20th/27.

St. Regis Village School. Junior Room.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Dec.	20	5 toy guns @ 10 ¢		50
		2 games @ 10 ¢		20
		1 knife & fork set		10
		1 book		10
		candy	1	00
		nuts		25
		peanuts		25
		3 guns @ 15 ¢		45
		2 dollas @ 15 ¢		30
		2 drums @ 15 ¢		30
		5 horns @ 15 ¢		75
		1 Jack in the box		05
		1 comb		10
		1 comb		15
		3 canes @ 15 ¢		45
		3 strings of pearls @ 15 ¢		45
		1 mouth-organ		15
		2 picture-books @ 15 ¢		30
		1 monkey		15
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	6	00

Sent Dec 30/27.
4835

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay
Total correct.
J.W. Shore

W.E. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS DEC 27 1927 RECORD

No. 140

B

Letter No. 33-1-5
Nov. 24/27.

Miss. Frances Morris. (Teacher)

St. Regis Que.

December 20th/27.

St. Regis Village School. Junior Room.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Dec.	20	5 toy guns @ 10 ¢		50
		2 games @ 10 ¢		20
		1 knife & fork set		10
		1 book		10
		candy	1	00
		nuts		25
		peanuts		25
		3 guns @ 15 ¢		45
		2 dolls @ 15 ¢		30
		2 drums @ 15 ¢		30
		5 horns @ 15 ¢		75
		1 Jack in the box		05
		1 comb		10
		1 comb		15
		3 games @ 15 ¢		45
		3 strings of pearls @ 15 ¢		45
		1 mouth-organ		15
		2 picture-books @ 15 ¢		30
		1 monkey		15
		Sent Dec 30/27. 4835		
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	6	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

AUDITED and found correct.

J. W. Shore

Wm. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs No. 159.

Letters No. 33-1-5.
Nov. 24th/27

To Miss. M. Mac Nulty. (Teacher)

St. Regis, Que.

January 10th/28.

Gifts for school children.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
1927			
Dec.	2 pocket-combs and nail files		50
	candy		50
	nuts		25
	peanuts		25
	handkerchiefs	2	50

FRANK T. KERNAN
General Merchandise

Hogansburg, N. Y., 12/20 1927

M Mr. [redacted] MacNulty

No. [redacted]

Reg. No. ..... Clerk ..... ACCOUNT FORWARDED

1	Candy			50
2	Nuts			25
3				75
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11	2			
12				

Your account stated to date. If error is found return at once.
The Champion Register Co., Cleveland, Ohio

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Village Store
Dec 21. 1927
Mrs MacNeil

Beef ———
Peanuts 25 Cts Thx Collect Post

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1928
RECORDS

Letter No. 01901

CANADA

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

January, 10th. *1928.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 159 - 160. *,*

amounting to $ 7.29 *in favour*

of Miss. M. Mac Nulty. (Teacher)

for gifts for children & trip to Cornwall, Ont.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 *dated* Nov 24th /27.

Pay $4.00

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. N. PHILLIPS

..HARDWARE..

PHONE [redacted] Cornwall, Ont. Jan 9th 1918

M[illegible] the Superintendent of

Indian Affairs

1	Attorneys			
2				
3	2 Red Torch			35
4				
5				
6				
7				
8				
9	St Regis Village			
10	school - coal - Red -			
11				
12				
13				
14	30			
15	30			
16				

IN CASE OF ERROR, RETURN THIS BILL

"RECORD"—MANUFACTURED BY F. H. BURT CO., LIMITED, TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch Vote
Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 162.

To C. W. Phillips, Hardware,

Cornwall, Ont.

January, 10th /28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
Jan	9	St. Regis Village school coal shed,		
		1 pad-lock		35
		St. Regis, Agency.		
		TOTAL,		35

5210
Sept 16-1-28

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.E. MacGibbon
Agent.

Form 52.

EXAMINED and found correct.
Frostbure

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

January, 10th. *192*8.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 162, 163 ,

amounting to $ .70 *in favour*

of G. N. Phillips, hardware, Cornwall, Ont.

for pad-locks, for sheds.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *dated*

Pay .35 Jnrs.

Your obedient servant,

W. L. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1928
RECORDS

St. Regis, Que.

January, 10th./28.

Sir:-

I beg to say that two pad-locks were required, one for coal shed, at St. Regis Village School, and one for coal shed at teachers residence, Chenail. I purchased these two locks in Cornwall, Ont.

Your Obedient Servant.

W.L. MacGibbon

Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-8

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 27 1928
RECORDS

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

January. 26th. *1928*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 172. ,

amounting to $ 2.50 *in favour*

of Tom Thomas.

for carting and placing linoleum. Teachers Residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-8. *dated* Janurry, 4th./28.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No.....

Department of Indian Affairs.

191.....

POINTE BLUE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THIS IS ~~83-6-5~~ B

CLOSED

PLEASE SEE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6108)

File 331-5, part 1	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1912 - 1920.
File 331-5, part 2	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921 - 1928.
File 331-5, part 3	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1928 - 1933.
File 331-5, part 4	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 331-5, part 5	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1938 - 1944.
File 331-5, part 6	St. Regis Agency - St. Regis Village School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

331-5 VOL 3

No. 33-6-5 33-6-5A CLOSED

VOL 3

Department of Indian Affairs

19....

ST·REGIS

BUILDING, SUPPLIES, ACCOUNTS &C

ST REGIS VILLAGE SCHOOL

RECEIVED
INDIAN AFFAIRS
PUBLIC RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs

In Account

SMITH HAR

HAROLD A. SMITH

Cornwall's One Price Hardw

OUR MOTTO:
SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Accounts Rendered Monthly

DATE	ARTICLES	FOLIO
1923		
Jan 3	1 Axe 1.40 1 Shovel 1.00	2.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. [illegible]
Treaty No. [illegible] Vote

Department of Indian Affairs

Letter No. 33-6-5.
December, 23rd/27

To [illegible]

[illegible]

[illegible]

Teachers residence and school, St. Regis Village.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
Jan.	3	To 1 axe.	1	40
		1 snow-shovel	1	00
		St. Regis Agency.		
		TOTAL,	2	40

5769 Rec'd 11-2-28

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

Jno. Shore

W. E. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 9 1928
RECORDED

...er No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

agmp.

February 6th *192*8

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 185-186-187 *inclusive,*

amounting to $ 5.40 *in favour*

of Smith Hardware Co. Cornwall, Ont.

for Supplies for school and residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 *dated* Dec. 22/27
33-1-5. Apr. 11/27

Pay Jnls.

Your obedient servant,

ACCOUNTANTS
FEB 9 1928

W. G. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch Vote
Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 186.

Letter No. 33-6-5.
December, 23rd/27

To Smith Hardware Co.
Cornwall, Ont.
February, 6th./28.

Teachers residence and school, St. Regis Village.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
Jan.	3	To 1 axe.	1	40
		1 snow-shovel	1	00

St. Regis Agency.

5769 Sept 11-12-28

TOTAL, 2 40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. E. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 9 1928
RECORDS

...er No.....

CANADA

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Agency

February 6th. 192 8

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 185-186-187,

amounting to $ 5.40 in favour

of Smith Hardware Co. Cornwall, Ont.

for supplies for school and residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 dated Dec. 23/27
33-1-5. Aug. 11/27

Pay
J.H.S.

Your obedient servant,

ACCOUNTANTS
FEB 0 1928

W. G. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Regis.
Jan.

1928.

Jan-7- Carting supplies
from Cornwall to
St: Regis. 75~ x
One axe-handle. 75~ x
$ 1.5~0

Mitchell & Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 64
Treaty No. 70

Department of Indian Affairs No. 194.

To Mitchell Thomas.

St. Regis, Que.

Feb. 22./28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
Jan.	7.	To carting school supplies from Cornwall, Ont. to St. Regis, and delivered to school. axe, shovel, soap, etc.		75
		To one axe-handle, hand made.		75
		St. Regis Agency.		
			TOTAL,	1 50

Sent c/o agent 28-2-28.

6096

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

W.L. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 27 1928
RECORDS

Letter No.....

R

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

February 22nd. *1928.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 194 *,*

amounting to $ 1.50 *in favour*

of Mitchell Thomas.

for carting supplies, and axe-handle

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W.L. Mac Gibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANT
FEB 27 1928
BRANCH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED

Sporting and Athletic Goods

CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE — GUNS AND AMMUNITION — ROW BOATS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1928
RECORDS

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

OTTAWA, ONTARIO April 6, 1928

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts. O # 33-6-4

To 1 Basket Ball		7.50
For St. Regis Village Indian Day School		

Certified correct, supplies furnished; charges just and true.

Pay J.D.S.

2497
J.D. Sutherland
10/4/28.

Sent 14-4-28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
MAY 8 1928

Letter No. 33-6-5.
November, 17th./27

OFFICE OF INDIAN AGENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 8 1928
RECORDS

St. Regis, Que.
May, 4th./28.

Sir:-

I beg to say that on November, 17th./27. I was authorized by the Department, to have window shades placed on the newly installed double-windows, senior room, St. Regis Village School. Miss. Mac Nulty, teacher of this room, informed me that these shades were not required until Spring. The placing of these shades is being done at present. Also the teacher of this room requests that shades be placed on the windows, at the north-west of this room also, as the sun interfers with the class work, in after-noons.

Please authorize me in having this work done, 2 large and 2 small shades are required.

Teachers Residence, St. Regis Village.

The teachers who reside in this building have been annoyed considerabely this last while back, with cattle in this yard around the house. The teachers request that a fence be placed around this yard, for protection against cattle and other animals.

The approximate material and cost for construction of this fence would be;-

7 rods page wire, 4 ft. high, 73¢ per rd.	$5.11
14 posts @ 25¢ per.	3.50
Fence braces, 5.	5.00
steeples.	.50
10 foot gate	12.00
Labour	15.00
	$41.11

EXTRACT ON 33-6-4

Copied EB

The above is for 18 strand, steel, page wire.
If a lawn fence was constructed, the costs would be a great deal higher.

Please advise me as to the intentions of the Department regarding the above matter.

The Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

I Am,
Your Obedient Servant,
W. A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, May 8th, 1928.

Sir:

I have your letter of the 4th instant, relative to the request of the teacher of the senior room in the St. Regis Village Indian Day School that window shades be placed on the windows at the north west side of the schoolroom.

In reply I beg to say that you may arrange to have the two large and two small shades required purchased and installed. It is noted that these shades are in addition to those which you were authorized to purchase by official letter of November 17th, last.

After these shades have been installed, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

You will be advised in a separate communication regarding the fencing of the yard around the teachers' residence.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis. Que.
May 7/28.

To Cleaning out Sick day
closets. — St. Regis
Village School.
$2.00

Louis his + mark Tonaka

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis Que.
May 7/25.

To cleaning out side dog
closets - St. Regis
Village School -

$2 00

Louis his Smoke
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 242.

To Mr. Louis Smoke.

St. Regis, Que.

May. 7th /28

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
May.	7	To cleaning outside dry closets, at St. Regis Village School.	2	00

St. Regis Agency.

EXAMINED and found correct.

.....

Acct 14-5-28

850

TOTAL., 2 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 10 19[illegible]
RECORDS

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Ag Cons.

May. 7th. *192* B.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 242 ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of Mr. Louis Smoke, St. Regis, Que.

for cleaning closets

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANT
MAY 11 19[illegible]

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis.
May 2/25.

Transferring school-supplies from Express Office, in Cornwall. Ont:- to ferry landing - 5-0 ✱
Cartage to St: Regis. 5-0 ✱
1.00

his
Aaryes ✱ Lalonde
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 204

Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs No. 245

To Angus Latour.

St. Regis, Que.

May. 9th./28

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
May.	2	Cartage of school supplies, from Express Office in Cornwall Ont. to ferry landing		50
		From ferry landing to St. Regis .		50
		St. Regis Agency		
		892 Sent May 16/28		
		TOTAL,	1	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. W. Shore

W. A. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 14 1928
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

May 9th. *192*8.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 245 ,

amounting to $ 1.00 *in favour*

of Angus Latour, St. Regis Que

for carting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

MAY 14 1928

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33 - 6 - 5

EXTRACT
ORIGINAL ON
33-1-3

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 15 928
RECORDS

St Regis, Que., June 13th, 1928.

SCHOOLS BRANCH
JUN 19 1928

Sir:

x x x

Letter No. 33-1-5
November 24th, /27

I beg to say regarding the grants allowed for Christmas gifts for school children, of the St Regis Reserve, for the year /27.

A grant of $12.00 was allowed for this purpose to the St Regis Village school. $6.00 for Junior room and $6.00 for senior room. Miss MacNulty, teacher of senior room purchased gifts to the amount of $4.00 for her pupils at Christmas leaving $2.00 for prizes for her pupils in June, the close of the school term.

Miss MacNulty requests that this $2.00 be forwarded to her, to purchase prizes for her pupils at end of term.

W. A. MacGibbon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORNWALL ONTARIO May 21 1928

M Indian Affairs Dept
St Regis Village School

In Account with **SMITH HARDWARE CO.**

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
May 5	4 W Shades 7.25 - 2 W Shades 3.25		11 00		
	1 Fly Pond Indiana		25		
16	1 Ice Pick Each		25		11 50
					JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch

Treaty No. Dde

Department of Indian Affairs No. 281

Letter No. 33-6-5
May, 8th./1928.

To Smith Hardware Co.
Cornwall, Ont.
June. 19th/28.

St. Regis Village School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
May.	5	4 window shades, $7.75. 2 small window shades $3.25	11	00
		Cartage paid Indian		25
"	16	one chalk line for adjusting window shades.		25
		St. Regis Agency		
		Sent 25/6/28		
		1514		
		TOTAL	11	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct
J. N. Thore

W. A. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
21
RECORDS

Office of the St. Regis Que. *Indian Agency,*

June 19th *1928*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 281 ,

amounting to $ 11.50 *in favour*

of Smith Hardware, Cornwall, Ont.

for window shades, St. Regis Village School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 *dated* May, 8th /28

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

ACCOUNTANT
JUN 21 1928
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 40k

Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs No. 326

To Mr. Frank Birns. (Teacher)
Cornwall Island School.

Send cheque to- 518 Second St. West
Cornwall, Ont.

July. 18th./28

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
June	14	To express charges on school supplies from Cornwall, Ont to Uscan, Cornwall Island.		65

JWH

2272

Sent July 25/28

St. Regis Agency.

TOTAL, 65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J.W. Shore

W.A. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 23 1928
RECORDS

...er No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

July 18th *192*8

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 326

amounting to $ .65 *in favour*

of Frank Birbs, 518 Second St. West,
Cornwall, Ont.

for express charges.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Pay J.D.S.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 498

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED

Sporting and Athletic Goods

CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE — GUNS AND AMMUNITION — ROW BOATS

ACCOUNTANT
INDIAN AFFAIRS
JUL 27 1928
RECORDS

SOLD TO Dept. of Indian Affairs

Booth Bldg.

OTTAWA, ONTARIO July 17

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue account.

O # 33-6-4

To Football Bladder		.75

Pay 2+61
JWS
Cert Aug 3/28.

For St. Regis Village Day School.

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

J. P. Phelan
27/7/28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Regis
August 1/25.

Beach - Residence
St. Regis Village

July 26th -
To painting posts and
railing around verandah
first coat - - $1.50
July 31/25 -
Second coat - $1.50
$3.00

Jabez Clay
Mohawk.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 56k

Treaty No.

Department of Indian Affairs

No. 360

To Colin Chisolm, teacher, Cornwall Island school

Send cheque to,
General Delivery,
Cornwall Ont.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
Sept.	8	To repairs to school alarm-clock, Cornwall Island.		50

JH4

St. Regis AAgency

3175

Sent 19/9/28

TOTAL, 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W. A. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Sept. 13th. *1928*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 360 ,

amounting to $ .50 *in favour*

of Colin Chisolm, Teacher, Cornwall Island School

for repairing school alarm-clock.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St: Regis Dec
Sept: 12th/25.

Sept: 6/25

To cutting St: Regis
Village School yard (weeds
and hay) with mowing
machine - and cleaning
same off yard.
2 small loads. $5-00

his
John X King
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 566

Treaty No.

Department of Indian Affairs

No. 356

To John King. (Chief)

St. Regis, Que.

Sept. 12th /28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
Sept.	6	To cutting St. Regis Village school yard (weeds and hay) with mowing-machine- and drawing away same off yard.		
		2 small loads.	5	00
		JWS		
		St. Regis Agency.		
		Sent 19/9/28. 3174		
		TOTAL,	5	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J.W. Shore

W.A. Mac Gibbon

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que Indian Agency,

Sept. 12th. 1928.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 356,

amounting to $ 5.00 in favour

of John King. (Chief)

for cutting St. Regis Village school yard.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. 54b

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 357.

To Peter T. Thomas.

St. Regis, Que.

Sept. 12th/28

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
Sept.	8	To cleaning stove-pipes and chimneys of the St. Regis Village School. Jr and Sr. rooms and placing stovepmats under stoves.		
		5 hrs @ 40 ¢ per hr.	2	00
		St. Regis Agency		

St. Regis. Que.
Sept. 8/28.

Sept. 15/28.

To cleaning stovepipes St. Regis Village School. both rooms - Jr. and Senior. Placing stove floor mats under stoves -

5 hrs. @ 40¢ per hr. $2.00

JHS

Peter T. Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

CANADA

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Sept. 12th. *192* 8.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 357 ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of Peter T. Thomas.

for cleaning stove-pipes St. Regis Village school

Pay Jws

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 355.

To Angus Latour. R

St. Regis, Que.

Sept. 12th./28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
Sept.	5	To carting school supplies from Express Office,		
		Cornwall, Ont. to ferry landing.		50
		From ferry landing to St. Regis.	1	00
		St. Regis Agency.		
			TOTAL,	1 50

Sept 19/9/28
3172

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J.W. Shaee

W.A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis. Que.
Sept. 10/28.

Sept. 5/28.

To carting school supplies
from Express office, Cornwall
Ont. to ferry landing.
50 ¢

From ferry landing to
St. Regis. $1.00

4 packages abt. 140 lbs.

J.H.S

Mrs Angus Lalonde

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

CANADA

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Sept. 12th. *192*8.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 355 ,

amounting to $ 1.50 *in favour*

of Angus Latour, St. Regis, Que

for carting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Pay J.P.V.S.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Vote No. 46k

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 358

To Angus Garrow.

St. Regis, Que.

Sept. 12th./28

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
Sept.	8	To cleaning stove-pipes and chimneys of the St. Regis Village School, Jr and Sr rooms and placing stove mats under stoves. 5 hrs @ 40 ¢ per hr.	2	00

St. Regis Agency

Sent 19/9/28

3171

TOTAL, 2 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Sept - 8/25.

Sept - 8/25.

To cleaning stone fire
and chimney, St. Regis
Village School. both
rooms. Jr. and Senior
Placing stone floor mats
under stoves.

3 hrs. @ 40¢ per hr. — $1.20

Angus Gower

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Sept. 12th. *192*8.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 358. ,

amounting to $ 2.00 *in favour*

of Angus Carney, St. Regis, Que.

for cleaning stove-pipes, St. Regis Village School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 17 1928
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
Sept. 12th /28.

Sir:-

R

I beg to say that a good crop of weeds and hay grew on the St. Regis Village school grounds during the summer holidays.

I hired John King (Chief) to mow the grounds, using team and mowing-machine, also, to draw away the weeds and hay.

Enclosed are Vouchers No. 356- in favour of John King, for his work.

Also, the stove-pipes and cgimneys in this school required cleaning. This work was done by Angus Garrow and Peter T. Thomas. Vouchers Nos. 357 and 358 are enclosed in their favour for their work.

The stoves in this school, both junior and senior rooms, required stove floor mats, for safer protection. The teachers informed me that in the past, that coals from the stoves would accidently fall from the stoves on the floors, which is dangerous for fire. I purchased two stove floor mats at Cornwall, Ont. for these stoves, and had them placed under stoves, which makes it much safer against the possibility of fires.

I am,
Your Obedient Servant.
W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1928
BRANTFORD

R

St. Regis, Que.
September, 17th./28.

Sir:-

I beg to say that the teachers of the St. Regis Village school request that rope be supplied and placed on the flag-pole which is erected on the village school grounds, so as the Union Jack, can be flown on Dominion holidays.
Approximate length of rope- 60 feet.

Also the following articles are required for use at St. Regis Village School;-

1 - keg Dustbane.
2- fire-shovels.
3 - yards towelling.
1 - roll stove-pipe wire

SCHOOLS BRANCH
SEP 20 1928

Please authirize me in purchasing the above articles.

Your Obedient Servant.
W.A. MacGibbon
Agent.

Tye Secretary,
Department Of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Ottawa, September 20th, 1928.

Sir,-

Replying to your letter of the 17th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and installation of the 60 feet of rope required for the flag pole which is erected on the grounds at the St. Regis Village Indian Day School.

You may, also, purchase and have delivered, the following:-

1 keg of Dustbane
2 fire shovels
3 yds. of towelling
1 roll of stovepipe wire

After the purchase of the above supplies has been made, you should forward accounts in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sale
Treaty No. Vote

Department of Indian Affairs No. 367.

Letter No. 33-6-5.
September, 20th./28.

To Hall Bros. Hardware.

Cornwall Ont.

September, 26th./28.

St. Regis Village School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
Sept.	8	To 1 keg Dustbane.	2	50
		2 fire Shovels		50
		3 yds. towelling	1	20
		1 roll stovepipe wire.		05
		2- 30 inch. stove boards.	6	00
		Delivery		50
		Total	10	75

St. Regis Agency.

Sent 3-10-28
3488

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.
J.N. Shore

W.A. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 52

CORNWALL, ONT., Sept. 11-28 192

M [redacted]eGibbon, Indian Agent,

Dept. of Indian Affairs, St. Regis, Que.

TO HALL BROS., DR.

(SUCCESSORS TO N. TURNER & SON)

SHELF AND HEAVY HARDWARE. PAINTS, OILS, GLASS AND VARNISH, CARRIAGE MAKERS' GOODS, HOUSE FURNISHINGS

TURNER BLOCK, 71 PITT STREET

7 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: POSITIVELY 30 DAYS

St. Regis Village School.

Sept.	8	To 1 keg Dustbane	2.50
		2 Fire Shovels	.50
		3 yds. Tewelling	1.20
		1 roll Stovepipe Wire	.05
		2-30 inch Steve Boards	6.00
		Delivery on above	.50
			10.75

Rec'd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1 1928
RECORDS

etter No.....

CANADA

Office of the St. Regis, Que. *Indian Agency,*

Dept

September 26th. *192*8.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 267. ,

amounting to $ 10.75 *in favour*

of Hall Bros. Hardware, Cornwall, Ont.

for supplies, St. Regis Village School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 *dated* September, 20th /28.

Pay

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

OCT 1 1928
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

RECEIVED
SCHOOLS BRANCH
OCT 26 1928

St. Regis, Que.
Oct. 22nd/28.

Dear Sir:

I am contemplating having a school garden next spring, and before I make any autumn preparations for same, I would like to know, if, during the vacation months you would pay some person to look after it. It would be quite useless to attempt the garden at all, unless you would. When I returned this Sept., the grounds were in the most unsightly condition — the yard had been used for pasturage all summer. Our present plans re. the produce, are to sell it and donate the money to the Red Cross Crippled Children's Fund.

Another item — I understand, that a couple of years ago, an order came to have Christmas and other entertainments for the children. This is a fine idea but impossible without the wherewithal to do it. For two years, now, I have been asking for a piano for the school. A second will do nicely. Could I not have

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

one? If we are to have a Xmas entertainment, we would need to start practice very soon.

Kindly let me have an answer as soon as possible re both the above. Thanking you

I am,
Sincerely
Margaret MacNeill.

Sec'y
Dep't. Indian Affairs.
Ottawa.
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5.

Ottawa, October 26, 1928.

Madam:

I have your letter of the 22nd instant, stating that you are planning to have a school garden, next spring, at the St. Regis Village Indian Day School, and enquiring if the Department would pay for the services of someone to look after the garden during the summer vacation. In reply I beg to say that the Department is not prepared to approve of the payment of someone to look after this garden during the holidays. Further, it is not the policy of the Department to allow any produce, grown in school gardens, to be used for any other purposes than for the use of the teachers or of the Indian pupils who assist in the work. If you conduct a garden next spring, it may be that you could arrange with the agent to have the oversight of same during the vacation.

The Department regrets that there are no funds available for the purpose of supplying a piano for the use of the school. We will allow any small expense required in the putting on of a Christmas entertainment for the pupils and will also allow a small grant to purchase gifts or other supplies for the purpose. Your request for this should be forwarded through the office of your local Indian agent.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss M. MacNulty.
St. Regis.
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis. Que

November 2nd - 1926

Placed one glass in window
at St. Regis Village School.

.50

Glass 16 x 20. .65

Putty .10

$1.25

Jake x Hay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-6-5

Vote No. 10h

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 394.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS NOV 8 1928

To Jake Day. (Chief.)

St. Regis, Que.

Novemeber 3rd/28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
Nov.	2	To placing one glass in window at St. Regis Village School.		50
		Glass 16 x 28		65
		Putty		10

CANADA

Letter No. 7

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

November, 3rd. 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 394.,

amounting to $.1.25 in favour

of Jake Day. St. Regis, Que.

for placing glass, St. Regis Village School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Pay J.W.S.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M Indian Affairs
St Regis Village School

CORNWALL, ONTARIO Nov 30 192 5

In Account with **SMITH HARDWARE CO.**

HAROLD A. SMITH HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone 8

OUR MOTTO: SERVICE AND SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1925					
Aug 18	2 Jars Sulphur		120		
	12 Bars Laundry Soap		75		
Sept 15	1¼ # Scale Cold		90		
	Cty Indian		25		310
		JWS			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 2ch
Treaty No. Note

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS 429

To Smith Hardware. Co.

Cornwall. Ont.

December, 12th 1928

St. Regis Village School.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1928				
Aug.	18	To 2 jars sulphur	1	20
		12 bars laundry soap.		75
Sept	15	cord for window blinds.		90
		Cartage		25
		St. Regis Agency.		
		Sent 18-12-28		
		5525		
		TOTAL,	3	10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct
J.N. Shore

W. A. MacGibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

END OF REEL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6108, file 331-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY